

A CATALOGUE
OF THE
TAMIL BOOKS
IN THE
LIBRARY
OF THE
BRITISH MUSEUM

COMPILED BY

L. D. BARNETT, M.A., Litt.D.

KEEPEE OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL PRINTED BOOKS AND MSS.

AND THE LATE

G. U. POPE, D.D.

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM.

London:

SOLD AT THE BRITISH MUSEUM;

AND BY

Messrs. LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; MR. BERNARD QUARITCH, 11, GRAFTON STREET,
NEW BOND STREET, W.; MESSRS. ASHER & CO., 11, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN; AND
MR. HENRY FROWDE, OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER.

1909.

[All rights reserved.]

LONDON:
PRINTED BY WILLIAM CLOWES AND SONS, LIMITED,
DUKE STREET, STAMFORD STREET, S.E., AND GREAT WINDMILL STREET, W.

16438

PREFACE.

OF all the literatures of India, with the single exception of the Sanskrit, the Tamil is the richest, the oldest, and the most various. It is thus most completely representative of that ancient Dravidian culture which preceded the civilisation of the conquering Aryan immigrants, and doubtless contributed much to the literary and social development of the latter. Hence the oldest surviving works of Tamil literature bear a peculiar character; though it would perhaps be too bold to assert them to be wholly independent of Sanskrit influences, they are both in vocabulary and in literary form distinctly different from the typical products of the classical Sanskrit literature.

The Hindu tendency to construct arbitrary and exaggerated systems of chronology is fully shared by the Tamils, who assign the beginnings of their culture to a fabulous antiquity, and trace the progress of their literature through three successive Saṅghams or Academies. For the first two of the latter no historical basis can be found. As to the third, works are still extant which bear the names of several writers traditionally associated with it; but there seems to be no sufficient ground to accept the legend which has grouped together their names as those of contemporaries, especially as Nakkīra Dēvar, the most prominent poet of the Third Saṅgham, can hardly be assigned to a date earlier than the fifth or sixth century, whilst there are reasons for believing that the Kuṟaḷ, the famous collection of ethical and erotic verses attributed to the somewhat legendary "Tiru-valluvar" (popularly believed to have been a Paraiyar priest, but possibly a Jain), may have been composed some three centuries earlier.

Tradition traces back the origin of extant Tamil literature and science to the sage Agastya (Agattiyar), who plays a prominent part in ancient Sanskrit mythology. A grammar of the Tamil language bearing his name, the Agattiyam, was formerly extant, which apparently was based upon the Pāṇinian school of Sanskrit grammar. It has long since been superseded by the Tol-kāppiyam, of which the author (reputed to have been a disciple of Agastya) followed the principles of the Aindra Sanskrit grammarians. Upon the Tol-kāppiyam was based the Nan-nūl of Pavaṇandi, apparently a Jain; this is an aphoristic compendium of grammar composed about the beginning of the thirteenth century.* Around these two works has arisen a copious grammatical literature. Mention may be made likewise of the Vira-śōriyam, a grammar by Buddha-mitrān

* The author of the ancient commentary upon the Nan-nūl, traditionally believed to have been a disciple of Pavaṇandi, states that the latter wrote his work under the orders of a king Śiya Gaṅga in Śaṇagai, who is evidently identical with the prince of that name who is shown by inscriptions to have been a vassal of Rulōttuṅga III. (see *South-Indian Inscriptions*, vol. iii., p. 122, and *Epigraphia Indica*, vol. vii., Appendix, p. 185).

(towards the end of the 11th century),* the commentary upon the latter by Perun-dēvanār,† who is believed to have been Buddha-mitrān's disciple, the treatises upon the art of poetry by Nār-kavi-rājar‡ and Aiyānār-idanār, and Amirta-sāgaran's Yāpp'-aruṅgalam, a manual of prosody, with its commentary by Guṇa-sāgaran (before the 13th century); all these writers were apparently Jains. In the allied department of lexicography the earliest known work is probably the Divākaram of Divākara, whose son Piṅgalar supplemented his father's collection in his Piṅgalandai (8th century or later, and quoted by Pavaṇandi). Another ancient lexical work is the Nēmi-nātham of the Jain Guṇa-vīra. Of considerable importance also is the Chūdāmaṇi-nighaṇṭu of Vira-maṇḍalavar (about the end of the 9th century)§.

Classical grammar is the norm (*ilakkam*) for classical literature (*ilakkiyam*). Among the most interesting and characteristically Dravidian products of the latter are the Pattu-pāṭṭu or "Ten Poems," which with the exception of the first (Nakkīra Dēvar's Tiru-mṛug'-āṭṭu-pada, a poem to a deity) are brilliant pictures of romantic scenes of love and war. Some of them may possibly be as early as the second century. To the same type and period belong the Eṭṭu-togai, eight collections of verses by various poets, and the eighteen *Kīṭ-kaṇakku* poems, among which are classed the Kuṇal of Tiru-valluvar, the Nāl-aḍiyār, a Jain anthology compiled about the eighth century|| and Poygaiyār's Kaḷa-vari¶. In this classical literature the Jains again took an active part from early times; five or six *Kīṭ-kaṇakku* poems, if not more, are by Jains, as likewise are the five *Kāvyams*, romances in verse, of which the most famous are Śāttan's Maṇi-mēkhalai, Ilai-gōv-aḍigal's Śilapp'-adhikāram, and Tiru-takka Dēvar's Jivaka-chintāmaṇi. The Maṇi-mēkhalai and Śilapp'-adhikāram have been assigned to the second century; the Jivaka-chintāmaṇi is probably not earlier than the tenth.** To the same period apparently belongs the Bhāratam, a version of the Sanskrit epic in *veṇ-bā* metre by Perun-dēvanār.††

In poetry of the *Kāvyam* type the most admired work of mediæval and modern times is Kamban's adaptation of Vālmiki's Rāmāyaṇam, with the appended Uttara-kāṇḍam by Oṭṭa-kūttar. The poetical abridgment of the Mahā-bhāratam by Villiputtūrar and

* See *Epigraphia Indica*, vol. vi., p. 334 foll., and Seshagiri Sastri's *Report* for 1893-4, p. 113.

† This writer must be distinguished from the epic poet Perun-dēvanār, on whom see below. By an oversight the entries for the works of these two authors have been included under one heading in col. 70 of this Catalogue, where also the date assigned to Kulōttuṅga's reign should be corrected to 1073-1118.

‡ I take this opportunity to supply an omission: the edition of Nār-kavi-rājar's *Agaporuḷ-vilakam* published in 1878, which is catalogued on col. 213 below, contains also Poyyā-moṇi Pulavar's *Taiṇjai-vāṇaṅkōvai*.

§ See *Indian Antiquary*, vol. 36 (1907), p. 288. Both the Divākaram and the Piṅgalandai are quoted in the Chūdāmaṇi-nighaṇṭu.

|| See *Madras Government Epigraphist's Report*, 1907, p. 68.

¶ King Śeṅgaṇṇān, the hero of this poem, lived before the 7th century; he is mentioned in the Dēvāraṁ. The poem itself, however, may be later.

** See *Indian Antiquary*, vol. 36 (1907), p. 285 foll.

†† He mentions as his patron a Pallava king who gained a victory at Tell'aru; this is apparently Nandivarman or Nandi-pōṭṭ-araiyar, late in the 8th century (see *Epigraphia Indica*, vol. vii., Appendix, pp. 108-9, *ibid.*, vol. viii., pt. 5, Appendix II., p. 20; *Madras Government Epigraphist's Report*, 1907, p. 45).

Pugarēndi's poem on the legend of Nala are also much esteemed.* To the same period belongs Jayan-gondān's Kaliṅgattu Paraṇi, a poem on the conquest of Kāliṅga by Kulōttuṅga I (1073—1118). In most of these authors the influence of Sanskrit literature is apparent, as is also the case with the writings of Ativira-rāma Pāṇḍiyan, believed to have been a king of Madura, whose date is assigned variously to the 12th and the 16th centuries.† The latter is the reputed author of the Naidadam (a version of the epic story of Nala), some poems on religious legends and cult, and the Vetti-vēr kai, a little moral tract in prose.

In religious poetry Tamil literature is remarkably rich. The worship of Śiva seems to have been indigenous to the South, though doubtless it has been locally influenced in various degrees by the Śaiva cults of the North. The oldest extant Śaiva poems in Tamil are the hymns ascribed to Nāna-sambandhar, Appar (Tirunāvukk'araṣu), and Sundara-mūrtti,‡ collectively known as the Dēvāram, and the fine lyrics (Tiru-vāchakam) of Mānikka-vāchakar,§ which form part of the Tiru-murai, a collection of Śaiva poems codified by Nambiy-āṇḍār Nambi about the eleventh century.¶ Of fairly ancient date is likewise the Kanda-purāṇam by Kachiy-appar of Kāñchi, which is said to have been composed in Śaka 700. Still more popular is the Periya-purāṇam of Sēkkirār, a voluminous poetical hagiology, which is apparently based upon Nambiy-āṇḍār Nambi's Toṇḍar-tiruv-antādi, the third of his hymns in the Tiru-murai. The scholastic theology of this church seems to have taken its classical form (whether directly or indirectly is not clear) under the influence of the Śaiva schools of Kashmir. According to tradition, the following great authors formed an unbroken spiritual

* There is much uncertainty as to the chronology of these poets. Popular tradition makes them all contemporaries, but can hardly be correct. It may be provisionally inferred from the data of tradition and fact that Kamban's period is about 1100, and this date is supported by the legend of his connection with the theologian Nātha Muni (11th century). Ottakūttar seems to be later. Pugarēndi may be earlier, if any confidence may be placed in the legend that he was patronised by Vara-guṇa Pāṇḍiyan (9th century). Villiputtūrar again seems to be considerably later; but all that is certain in his case is the information derivable from the verses bearing the name of his son Varandaruvār, which are prefixed to his poem. We learn thence that Villiputtūrar was later than the three poets of the Dēvāram (circa 7th-9th century), and that he found a patron in Āṭ-kondān, a Koṅga prince who rendered valuable service to a Chola king Kaṇḍan; but neither of the latter personages have yet been traced in historical records.

† He may be identical with the king of that name whose reign began in 1562-3 (*Epigraphia Indica*, vol. vii., p. 16).

‡ Nāna-sambandhar appears to belong to the 7th century, Sundara mūrtti to the 8th or 9th. See Sundaram Pillai, *Some Mile-stones in the History of Tamil Literature*; also *Madras Christian College Magazine*, vol. xiv., no. 5 (1896), p. 286 foll., *Epigraphia Indica*, vol. iii., p. 277-8, *Indian Antiquary*, vol. 25, pp. 113 foll., 164, *South-Indian Inscriptions*, vol. ii., pt. 2, p. 152 f.

§ His date is somewhere between 800 and 1000 A.D. He apparently is later than Sundara-mūrtti, and he twice mentions a king Vara-guṇa Pāṇḍiyan, who is either the Vara-guṇa Varma who ascended the throne in 862-3, or his grandfather; on the other hand, his Tiruv-em būvai is quoted in an inscription of 1056-7. See *Epigraphia Indica*, vol. viii., pt. 8, p. 319, vol. ix., pt. 2, pp. 88-9; *Madras Government Epigraphist's Report*, 1907, p. 64 foll., 1908, p. 66; *South-Indian Inscriptions*, vol. ii., p. 384.

¶ See *Madras Christian College Magazine*, vol. xiv., no. 5 (1896), p. 286 foll.

¶ The Periya-purāṇam was written under the patronage of Anapāya Chōlan. An attempt has been made to identify this king with Kulōttuṅga Chōlan I., who reigned A.D. 1073-1118. See *Madras Review*, 1904, p. 366 f.; *Indian Antiquary*, vol. 36 (1907), p. 288; *South-Indian Inscriptions*, vol. ii., pt. 2, p. 153 f.

lineage: Mey-kaṇḍa Dēvar (author of the Śiva-ñāna-bōdham, about 1223 A.D.), Aruṇandi (author of the Śiva-ñāna-siddhiyār, etc.), Marai-ñāna-sambandhar (author of the Śaiva-samaya-neri, etc.), and Kottavanguḍi Uṇā-pati (whose Saṅkarpa-nirākaraṇam is dated Śaka 1235, or A.D. 1313). A still higher antiquity is claimed for Tirukaḍavūr Uyya-vandar, who is said to have flourished about Śaka 1100. Of other medieval Śaiva writings perhaps the most important are the Tiru-vīlaiy-āḍar-purāṇam, a poetical account of the Śaiva legends of Madura by Paraṇ-jōdi (born at Tiru-marai-kāḍu or Vēdāranyam in the 16th or 17th century, and said to have been patronised by Ati-vira-rāman), and the devotional poems of Paṭṭaṇattu Pillai (perhaps of the tenth century), “Śiva-vākyar,” and Tāyumānavar (about 1650). Paṭṭaṇattu Pillai and Śiva-vākyar are remarkable for the enlightened spirit of piety and disregard for orthodox ritualism to which they occasionally give expression. The modern lyrics of Rāma-līṅga Pillai are also very popular. The most influential of modern Śaiva theologians is perhaps Śiva-ñānar of Tiruvāḍudugai (died 1785 A.D.), whose disciple Kachiy-appar of Tiru-taṇigai wrote several poems on religious legends.

The Vaiṣṇava church is likewise of great importance in the South. Its characteristic doctrine of *Viśiṣṭādvaitam*, “qualified monism,” is best known from the Sanskrit works of the famous Rāmānuja, said to have been born in the month Chaitra of Śaka 939, who has been followed by a large number of theologians writing both in Sanskrit and in the peculiar form of sanskritised Tamil which in its extreme form is known as *maṇi-pracūlam*. The church, however, traces its doctrines back through Rāmānuja to a series of earlier apostles, the *Ācārys*, for some of whom it claims extreme antiquity;* to them is ascribed the devotional literature codified in the Nāl-āyira-prabandham.

Ethical poetry holds an important place in Tamil literature. Among the oldest classics are works of this nature; and the moral tracts in prose and verse attributed to the somewhat legendary poetess Auvaiyār (traditionally believed to have been the sister of Tiru-valluvar)† have long been extremely popular. A favourite modern poem of similar character is the Nīti-neri-viḷakkam of Kumara-guru-parar, a Śaiva monk.

In these and in many other departments the development of Tamil literature has been copious and vigorous. In modern times it has been reinforced by influences from without—Hindu, Muhammadan, and European. The latter class includes the specifically Christian literature founded by the great Jesuits De’ Nobili and Beschi, which is continually being increased by the various Catholic and Protestant communities of Southern India, and the abundant supply of modern educational works, fiction, and poetry which is based more or less directly upon European and especially English models.

* Namm’-ācār and Tirumaṅgai-ācār perhaps belong to the 8th century or thereabouts. See *Madras Government Epigraphist’s Report*, 1908, p. 69; *Epigraphia Indica*, vol. viii., p. 294.

† Verses ascribed to Auvaiyār are found in the Pura-nānūru and other anthologies of the oldest period. On the other hand, v. 40 of the Nal-vaṛi attributed to her speaks of the *mūvar tamizum*, i.e., the Dēvāram, and hence is not earlier than the 8th century. Evidently, then, there were at least two writers with the title “Auvaiyār.”

The first steps towards the preparation of a catalogue of the large and representative collection of Tamil printed books in the British Museum were taken some twenty years ago, when the late Dr. G. U. Pope was commissioned by the Trustees to describe them. Circumstances, however, prevented him from bringing his task to completion. I have accordingly revised or re-written his descriptions, and catalogued the numerous works acquired during the last fifteen years, whereby the original number of titles has been fully trebled. The titles for the books lithographed in the "Arvi," or modification of Arabic character commonly used for the dialect of Tamil Muhammadans, have been prepared by Mr. A. G. Ellis, until recently Assistant in this Department.

In the following pages the primary sounds of the Tamil language are thus transliterated :—

—	அ a	ஆ ā	இ i	ஈ(ஐ) ī	உ u	ஊ ū	எ e	ஏ ē	அ ai	ஓ o	ஔ ō	ஔ au
க k	க ka	கா kā	கி ki	கீ kī	கு ku	கூ kū	கெ ke	கே kē	கை kai	கொ ko	கோ kō	கொு kau
ங ங	ங na	நா nā	நி ni	நீ nī	நு nu	நூ nū	நெ ne	நே nē	நை nai	நொ no	நோ nō	நொு nau
ச ச*	ச sa	சா sā	சி si	சீ sī	சு su	சூ sū	செ se	சே sē	சை sai	சொ so	சோ sō	சொு sau
ஞ ஞ	ஞ na	ஞா nā	ஞி nī	ஞீ nī	ஞு nu	ஞூ nū	ஞெ ne	ஞே nē	ஞை nai	ஞொ no	ஞோ nō	ஞொு nau
ட ட†	ட ta	டா tā	டி ti	டீ tī	டு tu	டூ tū	டெ te	டே tē	டை tai	டொ to	டோ tō	டொு tau
ண ண	ண na	ணா nā	ணி ni	ணீ nī	ணு nu	ணூ nū	ணெ ne	ணே nē	ணை nai	ணொ no	ணோ nō	ணொு nau
த த	த ta	தா tā	தி ti	தீ tī	து tu	தூ tū	தெ te	தே tē	தை tai	தொ to	தோ tō	தொு tau
ந ந	ந na	நா nā	நி ni	நீ nī	நு nu	நூ nū	நெ ne	நே nē	நை nai	நொ no	நோ nō	நொு nau
ப ப	ப pa	பா pā	பி pi	பீ pī	பு pu	பூ pū	பெ pe	பே pē	பை pai	பொ po	போ pō	பொு pau
ம ம	ம ma	மா mā	மி mi	மீ mī	மு mu	மூ mū	மெ me	மே mē	மை mai	மொ mo	மோ mō	மொு mau
ய ய	ய ya	யா yā	யி yi	யீ yī	யு yu	யூ yū	யெ ye	யே yē	யை yai	யொ yo	யோ yō	யொு yau
ர ர	ர ra	ரா rā	ரி ri	ரீ rī	ரு ru	ரூ rū	ரெ re	ரே rē	ரை rai	ரொ ro	ரோ rō	ரொு rau
ல ல	ல la	லா lā	லி li	லீ lī	லு lu	லூ lū	லெ le	லே lē	லை lai	லொ lo	லோ lō	லொு lau
வ வ	வ va	வா vā	வி vi	வீ vī	வு vu	வூ vū	வெ ve	வே vē	வை vai	வொ vo	வோ vō	வொு vau
ழ ழ	ழ ra	ழா rā	ழி ri	ழீ rī	ழு ru	ழூ rū	ழெ re	ழே rē	ழை rai	ழொ ro	ழோ rō	ழொு rau
ள ள	ள la	ளா lā	ளி li	ளீ lī	ளு lu	ளூ lū	ளெ le	ளே lē	ளை lai	ளொ lo	ளோ lō	ளொு lau
ற் ர†	ற் ரா	றா rā	றி ri	றீ rī	ரு ru	ரூ rū	ரெ re	ரே rē	ரை rai	ரொ ro	ரோ rō	ரொு rau
ன் ன†	ன் na	னா nā	னி ni	னீ nī	நு nu	நூ nū	நெ ne	நே nē	நை nai	நொ no	நோ nō	நொு nau

The sound ஃ is transliterated by the rough breathing, as ஃஃஃஃ, *pa'rodi*. The sign ஃ is used to indicate our "etcetera."

As these are the only signs in ordinary use to express the variety of sounds in the language, transliteration is attended with some difficulty. For example, க in Tamil words can represent according to its position either *k* or *g*, and in Sanskrit words it has to do duty also for *kh*, *gh*, and even *h*. I have therefore generally transliterated Tamil words

* The compound சச is transliterated by *ch*.

† The compound ற்ற is transliterated by *ll*.

‡ In transliteration no distinction is made between this sound and the pure dental ற, as the latter only occurs initially and in combination with other dentals, where the ற் is never found.

in accordance with their actual pronunciation, rather than the written letters, rendering *அகம்* as *agam*, not *akam*, *அடி* as *aḍi*, not *aṭi*; and in composition the doubling of initial consonants has been ignored, e.g., *அகபடுபாருள்* being rendered as *aga-porul*. Sanskrit words have generally been given in the usual Sanskrit spelling, e.g., *பாலபேதம்* being rendered as *bāla-bāḍham*. Where there is a considerable discrepancy between the results of these rules and the literal transliteration, the latter has been also given within square brackets in the General Index.

Names of persons are presented here in a form corresponding to the general Dravidian practice, which puts first the name of the place of origin (sometimes also the[•] tribe), secondly the father's name, and lastly the name of the person in question, with his titles. Thus, to take the case of a distinguished modern scholar, the name *Śiruppiṭṭi Vairava-nātha Dāmōḍaram Pillai* signifies that the author in question is a person named Dāmōḍaram, of the *Pillai* class, that his father was Vairava-nāthar, and that the seat of his family was Śiruppiṭṭi.* The form in which this name appears at the head of a title in the following pages is accordingly DĀMŌDARAM PILLAI, *Śiruppiṭṭi Vairava-nātha*. •

* By the same rule the name of the ancient poet Peru-vāyin Muḷliyār seems to signify "Muḷliyār, son of Peru-vāy."

L. D. BARNETT.

BRITISH MUSEUM,

July 19, 1909.

CATALOGUE

OF

TAMIL PRINTED BOOKS

[Words enclosed in square brackets are added by the compiler. Titles or other additions are included in parentheses when taken from some source other than the main title-page; thus the parenthesis alone denotes that the words are taken from the wrapper, an asterisk in the parenthesis that they are from a second or half title-page, and a dagger that they are from some other place within the book. Omission of words at the beginning of a title is indicated by three small circles, omission in the middle of a title by three dots.]

'ABD ALLĀH, *Maulavī*. See **VALAI-BĀVA SĀ**
தொழுகை அகத்தொழி வளக்கம். [Torugai-hakikat-
vilakkam. An adaptation of the Ĥakikat al-salāt
of 'Abd Allāh.] [1862.] 8°. **14173. b. 33.**

'ABD ALLĀH ibn **'ABD al-KARĪM**, *of Bangalore*.
ஆன்ரோர் அறுபேரக கைவல்லிய வைத்திய சங்க-
கிரகம். [Vaidya-saṅgraham. A treatise on the
medical art, chiefly in verse. Arranged for singing
by A. Amirta-vāchaka Dāsar, and edited by T.
Ratna-sāmi Pillai.] pp. 4, viii. 88. பெங்களூர்
[Bangalore, 1900.] 8°. **14170. i. 72.**

'ABD al-KĀDIR, *Mawlānā Maulavī, Shāhib 'Ālim, of*
Tinneveli-pect. சமாணுண்மை இசுலாமுண்மை
என்னும், ஹக்கீதுத் துஸ் இஸ்லாம். [Ĥakikat al-
Islām, also called Imān-uṇmai Islām-naṇmai. A
treatise on the principles of Islām.] pp. 174.
சென்னை க்குத்து [Madras, 1898.] 8°. **14173. b. 5.**

'ABD al-KĀDIR, *Amūr Valai-bāva*. இரக்கயுகம்-
மது காரணசரித்திரம். [Ratna-Muhammad-kā-
raṇa-charitram. The history of a Muhammadan
saint, compiled from Persian sources by 'Abd al-
Kādir. Edited by his son, 'Abd al-Wahhāb.]
pp. 64. கவுடி [Madras, 1882.] 8°. **14173. b. 19.**

'ABD al-KĀDIR ibn **MADĀR**. فتوحات السلام في
التصايف والاحكام [Futūḥāt al-salām. A compendium
of Muhammadan law, according to the Ḥanafī
and Shāfi'ī schools.] pp. viii. 604, 32. المملى
[Bombay, 1890.] 8°. **14173. c. 8.**

'ABD al-KĀDIR ibn **MUḤAMMAD MUḤYI al-DĪN**,
al-Kādirī. فتح الصمد في مسائل النود [Fath al-
samad. The story of the learned slave-girl Ta-
waddud and her examination by the 'Ulamā before
the Caliph Hārūn al-Rashīd. Adapted from the
Arabian Nights.] pp. 336, lith. فتح بدرش
[Madras, 1902.] 8°. **14170. k. 4.**

'ABD al-KĀDIR ibn **MŪSĀ**, *al-Jilī* [Life.] See
MUḤAMMAD GHAWṢ, *al-Shāfi'ī al-Madrāsī*. [Naṣr
al-jawābir.] **14173. c. 7.**

'ABD al-KĀDIR NAYINĀR, *Shaikh, of Kayalpatnam*.
See **'UMAR**, *Post.* சீரூ ஸ்ரீ [Sīrā. Edited by 'Abd
al-Kādir.] [1885.] 8°. **14173. b. 20.**

— இசுலாமு சித்திரகவி முதலிய பலபாடற்-
பாட்டு [Chitra-kavi-mudaliya pala-pāḍaṭ-ṭirattu.
Poems, several of them in very elaborate metres,

upon worthies and doctrinal topics of the Muhammadan Church.] vol. i. pp. xxxiv. 376; 1 plate. சென்னை தஞ்சாவூர் [Madras, 1896.] 8°. 14173. b. 35.

'ABD al-MAJID, of Vellore. دالعين في ميمت الدين [Talkin fī muhimmāt al-dīn. A catechism of religious instruction for Muhammadan children. Translated from the Hindustani.] pp. iv. 132, lith. مدراس [Madras, 1904.] 8°. 14173. b. 27.(1.)

'ABD al-RAḤMĀN, 'Arabī. [Panegyric.] See PAVANI PULAVAR. இராம அபிபுத்தாபனாசரமிசர் சதகம். ['Abd al-Rahmān 'Arabī satakam.] [1895.] 8°. 14173. b. 26.

'ABD al-RAḤMĀN, Nelliguppam. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-Ghazzālī. கீரீயாசுபை ஸதகம். [Kimiya i sa'adat. Translated by 'Abd al-Rahmān.] 1906, etc. 8°. 14173. b. 10.

'ABD al-WAHHĀB, called BANDAHL. See BANDAHL.

'ABD al-WAHHĀB ibn 'ABD al-KĀDIR. See 'ABD al-KĀDIR, A.V. இரத்தஞ்சுந்தம்,து காரணசரித்சுந்தம். [Ratna - Muhammad - kāraṇa - charitram. Edited by 'Abd al-Wahhāb.] [1882.] 8°. 14173. b. 19.

'ABD al-WAHHĀB ibn MUḤAMMAD HĀDĪ, al-Attārī. اسرار الصلوات على خير المرات [Asrār al-salawāt 'ala khair al-bariyāt. A treatise on prayer for Muhammad.] pp. xxiv. 424, lith. مدراس [Madras, 1901.] 12°. 14173. a. 3.

ABRAHAM (B.). See DIOGNETES. திபோக்னேது எப்பலுக்கு எழுதின கிருபிம். The Epistle to Diognetus. A translation by B. Abraham. 1893. 8°. 14170. c. 24.(8.)

'ABRAHAM (ISAAC). [Life.] See PĀṇḍIYAN (T. B.). The life of . . . I. Abraham, etc. 1906. 12°. 14170. bbb. 11.

ABŪ al-ḤASAN, al-Shāzīlī. See 'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ al ḤASAN).

ACADEMIES, etc.

GERMANY.

Deutsche Morgenlaendische Gesellschaft.

Zeitschrift, etc. Leipzig, 1846, etc. 8°. Ac. 8815.2.
In progress.

ACADEMIES, etc.

LONDON.

Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland.

Miscellaneous translations from Oriental languages. Vol. i. [Including the Sahādēvan-śāstram and Vēṭāla-kathai.] London, 1831. 8°. 14003. d. 5.

MADRAS.

Ṣennai-sen-damir-urai-saṅgham.

University of Madras. Exhaustive notes on the Matriculation Tamil text for 1900 . . . by the Chennai Sendamilarai Sangham, etc. 1900. 8°. See below: University of Madras. 14172. bb. 6.(4)

University of Madras.

See JAGA-RĀU MUDALIYĀR. University of Madras. The Tamil Text Examiner for the Matriculation Examination, 1898. 1898. 8°. 14172. b. 16.(2.)

See MRUGA-DĀSA SVĀMI. University of Madras. F.A. Examination—1903. Pulavar Puranam, etc. 1901. 8°. 14172. bb. 3.(4.)

See RUDRA-KAṆṢANAR. University of Madras. B.A. Examination of 1906 . . . Pattinappalai, etc. 1906. 8°. 14172. b. 37.(2.)

See ŚELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR, T. Tiruvalluvar, etc. (University of Madras. First Examination in Arts—1905. Tamil prose, etc.) 1904. 12°. 14171. d. 2.

The Nalavenba and Nanmanikadigai, with . . . notes, &c., for the use of Matriculation Examination, 1879. By C. Rajagopala Pillai, etc. 1879. 12°. See PUGAṆḌI. 14172. a. 22.

Notes on the Tamil text for the Matriculation Examination of 1888. Bharata Venba [annotated] by . . . T. E. Srinivasa Raghavacharyar . . . Pazhamozhi, &c. [annotated] by K. Srinivasa-raghavacharyar. ('Kalatarangini' Supplement Series. No. 2.) 6 pts. Madras, 1888. 12°. 14172. a. 41.

The University of Madras. The First in Arts Examination—1892. The Tamil text, poetry, with copious notes by the late C. Rajaḡopaul Pillai . . . and . . . P. Vasudeva Mudelliār. [Comprising Ativira-rāma Pāṇḍiyan's Kūrmapurāṇam, bk. 12, his Tiru-karuvai-kali-turai,

and Villiputtūrar's Mahā-bhāratam, Śalya-parvam, with commentary.] pp. ii, 12, 328, 60. *Madras*, 1891. 8°. **14172. bb. 4.**

Copious notes on the Tamil text-book for the Matriculation Examination, 1898 [viz. (1) Puga-rēndi's Nala-ven-bā, Kali-dodar-kāṇḍam, (2) Pañ-cha-tantram ii., (3) Jayan-gondān's Kaliṅgattu-parani, Rāja-pāramparyam and Avatāram, (4) Perun-dēvanār's Bhāratam, Udyōga-parvam, (5) Tamil-English glossary to Hitōpadēsam i., with the original texts of nos. 1 to 5 in Tamil and English], by Vithvan P. Krishnasawmy Mudaliyar. pp. 120, 72, 18. *Madras*, 1898. 8°. **14172. b. 16.(1.)**

சீவனபதி-கேவளசுலோகனம். (F.A. Tamil Text 1899. Full notes on Lilavati-Sulochana, etc.) 1898. 8°. See RĀMA-SAMI AIYANĀR, *Śarukkal*.

14172. bb. 6.(1.)

University of Madras. F.A. Examination 1900. Tamil poetry—the prescribed portions in Naladyar and Bharatham; and explanatory notes . . . By C. M. Swaminatha Iyer. 1899. 8°. See NĀL-ADIPYAR. **14172. b. 37.**

The Tamil text for the Matriculation Examination of the University of Madras, December, 1900. [Comprising Perun-dēvanār's Bhāratam, Udyōga-parvam; part of the Arattu-pāl of Pāṇḍi-turai Dēvar's Pan-nūt-tirattu; and portions of the prose Rāmāyaṇam and Dāmōdaram Pillai's Chūlā-maṇi.] pp. 70. *Madras*, 1899. 8°. **14172. bb. 6.(7.)**

University of Madras. Matriculation Examination, 1900. Copious notes on the Tamil text-book [viz. Perun-dēvanār's Bhāratam, Pāṇḍi-turai Dēvar's Pan-nūt-tirattu, Rāmāyaṇam, and Chūlā-maṇi, with vocabularies.] By Vithvan P. Krishnasawmy Mudaliyar. [With the Tamil texts and English translations by the latter and V. Venkata-śrinivāsan.] pp. 140, 16, 4, 27. *Madras*, 1900. 8°. **14172. bb. 6.(2.)**

Copious annotations on the Matriculation Tamil text for 1900 [scil. Perun-dēvanār's Bhāratam, Pāṇḍi-turai Dēvar's Pan-nūt-tirattu, Rāmāyaṇam, and Chūlā-maṇi] by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar . . . With a complete English translation by T. E. Venkatachariar. pp. ii, 108, 92, 44. *Madras*, 1900. 8°. **14172. bb. 6.(3.)**

ACADEMIES, etc.

MADRAS (*continued*).

University of Madras (*continued*).

University of Madras. Exhaustive notes on the Matriculation Tamil text for 1900 [viz. the Udyōga-parvam of Perun-dēvanār's Bhāratam, Pan-nūt-tirattu, and Rāmāyaṇam]. With . . . explanations and hints on prosody and rhetoric, &c., &c., by the Chennai Sendamilurai Sangham, with complete English translation [of the above texts and the Chūlā-maṇi] by T. R. Ramanatha Aiyar. pp. 4, 119, 69. [*Madras*,] 1900. 8°.

14172. bb. 6.(4.)

University of Madras. F.A. Examination of 1901. Tamil poetry, containing Bharatham and Naladiyar, with copious annotations and notes on Alvargal Charitram and Chulamani, by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar . . . Also comprising an English translation of Naladiyar by an experienced graduate. pp. 212, 52, 42, 6, 31, 5. *Madras*, 1900. 8°.

14172. bb. 6.(5.)

The Chūlā-maṇi is wanting in this edition.

University of Madras. B.A. Examination of 1901, Dec. A Tamil text-book, part I, containing Thirukkural [stanzas 701-800, with commentary based on that of Parimel-aggar], Kanda-puranam [in the version of Kachiyy-appar], and Surpanakaippatalam of Kambaramayanaṇam, with copious annotations and notes on [Sāmināth'-aiyar's] Buddhacharitram, by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar. *Madras*, 1900. 8°. **14172. bb. 6.(6.)**

Each part is separately paginated.

University of Madras. F.A. Examination of 1903. Full notes on Pulavar Puranam, Bhoja Raja Charitram, and Bhartruhari, by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar . . . with an English translation of Naladiyar [xvi.-xx.]. pp. 50, 53. *Madras*, 1903. 8°.

14172. hh. 19.

University of Madras. B.A. Degree Examination 1905. Purapporul Venbanalai, etc. 1905. 8°. See AIYANĀR-IDANĀR. **14172. bb. 21.(1.)**

University of Madras. B.A. Examination of 1906. Jivakachintamani, etc. 1905. 8°. See TIRU-TAKKA DĒVAR. **14171. bb. 21'(2.)**

ACADEMIES, etc.

MADURA.

செந்தமிழ். [Sen-damiṛ. A monthly journal of literature and science, published by the Tamir-saṅgham of Madura. Edited by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] *Madura*, 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.

In progress.

["Sen-damiṛ" supplement, comprising works published in the "Sen-damiṛ," with separate pagination.] 1902, etc. 14172. i. 1*.

In progress.

PARIS.

Bibliothèque Nationale.

Manuscripts tamouls. [Proof sheets of a catalogue of the Tamil MSS. in the Bibliothèque Nationale, compiled by E. H. J. Vinson.] ff. 49. [*Paris*, 1880?] Fol. 14172. k. 1.

École Spéciale des Langues Orientales Vivantes.

Mélanges Orientaux. Textes et traductions publiés par les professeurs de l'École Spéciale des Langues Orientales Vivantes à l'occasion du Sixième Congrès International des Orientalistes réuni à Leyde, Septembre 1883. (*Publications de l'École des Langues Orientales Vivantes, ii^e série—volume ix.) pp. lv. 577, i.; 6 plates. *Paris*, 1883. 8°. 14003. i. 16.

Nouveaux Mélanges Orientaux. Mémoires, textes et traductions publiés par les professeurs de l'École Spéciale des Langues Orientales Vivantes à l'occasion du septième Congrès International des Orientalistes réuni à Vienne, Septembre, 1886. (*Publications de l'École des Langues Orientales Vivantes, ii^e série—volume xix.) pp. xiv. 598, i.; 5 plates. *Paris*, 1886. 8°. 14003. i. 18.

Recueil de Textes et de Traductions, publié par les professeurs de l'École des Langues Orientales Vivantes à l'occasion du viii^e Congrès International des Orientalistes tenu à Stockholm en 1889. 2 vols. *Paris*, 1889. 8°. 14003. i. 23.

ANANDA-RANGA PILLAI. Les Français dans l'Inde. Dupleix et Labourdonnais. Extraits du journal d'Anandarangappoullé, courtier de la Compagnie Française des Indes, 1736-1748. Traduits du tamoul par Julien Vinson. (*Publications de

l'École des Langues Orientales Vivantes, iii^e série—volume xv.) pp. i. lxxix. 339. *Paris*, 1894. 8°. 14003. i. 32.

ACHALĀMBIKAI AMMĀL, daughter of Irattāṇai Perumāl Aiyar, and KURANDAI-VĒLU PILLAI, Virupuram Kāṭṭa-perumāl. மேலசேஷுரென்று வழங்கும் திருவிடைமூர்ந்தலப்புராணம். [Tiruvaiḍaiyūr-tala-purāṇam. A metrical account of the legends of the Śaiva sanctuary at Melsevur. Pt. i. by Achalāmbikai Ammāl, pt. ii. by Kuṛandai-vēlu Pillai.] pp. viii. ix. 128. கூடலூர் [Kudalūr,] 1899. 8°. 14170. ee. 61.

ĀCHĀN PILLAI, Nāyanār, son of Periyav-āchān Pillai. மகாபகவதேஸ்வர [Mukta-bhōgāvali. A treatise upon the Vaishnava doctrine of salvation. Edited by P. Anantāchārya Svāmi.] pp. 24. *Conjeveram*, 1901. 12°. 14170. d. 46.(3.)

ĀDI-CHUVADI. ஆதிசுவடி. [Ādi-chuvadi. A first Tamil reader, for the use of Catholic schools.] pp. 44. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1844.] 12°. 14172. h. 10.

— [Another copy of the same edition, bound up with Beschius' Paramārtha-guruvīn kathai and other extracts, in a wrapper dated 1862.] pp. 91. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1862.] 12°. 14172. h. 58.(3.)

ĀDI-MŪLA MUDALIYĀR, Tirukarukunṇam. See AUVAIYAR.—Supposititious Works. . . . திருக்குறள்மூலம். [Tiru-kuraḷ-mūlam. Edited by Ādi-mūla.] [1882.] 16°. 14172. a. 10.(3.)

— See TĀYUMĀNAVAR. தாயுமான சுவாமி-கன் . . . திருப்பாடற்றிட்டு. [Tiru-pāḍat-tirattu. Edited by Ādi-mūla.] 1885. 8°. 14172. b. 32.

ĀDI-NĀRĀYAṆ'-AIYĀ, V. B. ஜனமனோல்லாசினி [Jana-manōllāsini.] . . . A funny farce in five and one acts. A merry and cheerful companion to a railway traveller. By V. B. Audinarayaniah. pp. 98. *Madras*, 1896. 8°. 14170. l. 32.(3.)

ĀDIY-APPANĀR, Kalandai. . . . திருக்களர்ப்புராணம். [Tirukalar-purāṇam. The sacred legends of the Śaiva sanctuary of Tirukalar. Edited with introduction by Pinnattūr A. Nārāyaṇa-sāmi Aiyar.] pp. 30, 74, 12. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1902. 12°. 14170. ee. 55.

ADIYĀRKKU-NALLĀR. See ILAṆ-GŌV-ADIGAḶ. ஸிப்பதிகார ஓ [Śilapp'-adhikāram. With commentary by Adiyārkkū-nallār.] 1892. 8°.

14172. d. 13.

ADLEY (WILLIAM). See NEGRO. The Negro Servant, etc. [Translated by W. Adley.] 1844. 12°.

14170. b. 1.(34.)

— The Pearl of Great Price . . . ஆணிமுத்தி. [A Christian tract. Second edition.] pp. 8. Jaffna, 1843. 12°.

14170. b. 1.(7*)

ADVĀITĀNANDA. See BĀDARĀYAṆA. The Brahma Sutra Artha Deepika, or The Brahma Sutras . . . with . . . extracts from the glossaries of . . . Brahman-vidyābhāraṇa, etc. 1904, etc. 4°.

14170. fff. 5.

AESOP. Aesop's Fables, containing instructive morals, translated into Tamil by A. Therooven-gada Pillay [together with the English text] . . . and revised by C. Rajah Soobboroya Moodeliar (*சட்டுக்கதைகள்). pp. ii. ii. iii. iii. 260. Madras, 1853. 8°.

14170. k. 32.

ĀGAMAS. See SABHĀ-PATĪ YŌGI. ஸகலாகமத்தொட்டு. [Sakalāgama-tirattu. A compendium of Āgamic teaching.] 1894. 16°.

14170. d. 14.

— ஸ்ரீமத் ஸகலாகமஸார ஸங்க்ராஹம். [Sakalāgama-sāra-saṅgraham. A Sanskrit digest of the Āgamas in their bearing upon everyday ritual. Edited with Tamil introduction by K. Shanmukha-sundara Mudaliyār. Second edition.] pp. xlviii. 148. சென்னை சார்வரி [Madras, 1900.] 8°.

14033. aa. 11.

— ஸ்ரீமத் காமிகாகமம் ஓ [Kāmikāgamam. In Sanskrit. With Tamil commentary and glossary to every verse of the first volume.] 2 vols. சென்னை வினம்பி—விகாரி [Madras, 1898-1899.] 4°.

14033. d. 23.

In progress? Vol. i. has two title-pages; the first states that the printing was begun Nov. 1888 and ended Dec. 1898, while the second is dated Dec. 1889.

— ஸ்ரீமத் பூர்வகாரணாகமம் மூலம். (*உத்தரகாரணாகமம்.) [Kāraṇāgamam. In Sanskrit. Edited with Tamil introduction etc. by K. Shanmukha-sundara Mudaliyār.] 2 vols. சென்னை விகாரி—பலவ [Madras, 1900-1902.] 8°.

14033. aa. 8.

— பெளஷகராகமம் த்ரவிடமகையுடன் [Paushkarāgamam. An upāgama of the Pāra-mēṣvara, the 26th of the Śaiva āgamas. 8 chap-

ters in Sanskrit, with Tamil word-for-word interpretation and commentary by K. Shanmukha-sundara Mudaliyār.] pp. xviii. 780. சென்னை விக்ருதி [Madras, 1890.] 12°.

14028. b. 65.

AGAPPEY SIDDHAR. அகப்பெய்தித்தாபாடல. [Paḍal. Śaiva verses.] pp. 12. See SIDDHARGAḶ. ஸ்செ பெரியநான்குகாவை 'eriyā-nāna-kōvai.] 1899. 12°.

14170. ee. 33.

— — — pt. i., pp. 68-80. 1906. 12°.

14170. dd. 12.

AGASTYAR. [For the Pura-poruḷ-ven-bā-mūlai, containing stanzas exemplifying the rules of poetical composition laid down in the Poruḷ-panṇ'-iru-paṭalam ascribed to Agastyar's disciples.] See AIYANĀR-IDANĀR.

[For the various poems or *nānam* under the name of Agastyar contained in the Periya nāna-kōvai:] See SIDDHARGAḶ.

— [For editions of the Dēvāram in the recension ascribed to Agastyar] See TIRU-MUGAḶ.

— ஸ்செ அகஸ்தியாரமுனிவர் திருவாய்மலர்-தருவிய பஞ்சகாவியங்களில் . . . வாழ்க்காவிதம் ஆரீசம். (*ஞானகாவியம் ஆரீசம், புறணகாவி-யம் ஆரீசம், etc.) [Vāta-kāvyaṁ, Nāna-kāvyaṁ, Pūraṇa-kāvyaṁ, Lakṣhaṇa-kāvyaṁ, and Māntriya-kāvyaṁ. Five poems ascribed to Agastyar, each containing about 1000 stanzas, on theosophy, Yoga, Śaiva doctrine, pseudo-philosophy, pseudo-science, etc. Edited by K. V. Kanda-sā Mudaliyār.] 5 vols. சென்னை கடியகடு [Madras, 1895]-1903. 8°.

14170. e. 70-74.

— ஸ்செ நாலுக்காண்ட வாத் திவகாவியம் த்.ா. [Nālu-kāṇḍa-vaidyā-kāvyaṁ. A treatise on medicine in 4 books (1200 verses), ascribed to Agastyar. Edited by K. V. N. Aiyā-sāmi-Maḍaliyār and Kanda-sāmi Mudaliyār.] pp. 8, 192. சென்னை [Madras,] 1896. 8°.

14170. i. 48.

— ஸ்செ வாதத்திராத்தினச்சுருக்கம் த்.ா. [Vaidya-ratna-sūrukkam. An abridgment, in 360 verses, of the Vaidya-ratnam, a treatise on medicine, attributed to Agastyar. Edited by T. Arumuga Svāmi.] pp. iv. 60. பீரமதி [Madras, 1879] 8°.

14172. c. 20.

— ஸ்செ வாழ்க்காவிதத் திருவுகோலாஹி வாழ்-சொளியம், த்.ா. [Vāta-saṁmyam. An intro-duction in 1200 stanzas to the Vāta-kāvyaṁ, which

forms one of the five poems ascribed to Agastyar. Edited by K. Āru-muga Nāniyār.] pp. iv. 291. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14170. e. 52.

AGATTIYAR. See AGASTYAR.

AGHŌRA DĒVAR. . . . வேதாந்தவியாபரணம். [Vēdāranya-purāṇam. The sacred legends of the Śaiva shrine at Vēdāranyam in Tanjore, in verse. Followed by the Dēvāram, a series of hymns by Nāna-sambandhar, Appar, and Sundara-mūrtti. Edited with notes by K. Vēr Pillai.] pp. vii. 457, 20, i. i. சென்னைபட்டணம் [Madras,] 1898. 8°. 14170. e. 65.

AGNES, Saint. இன்னேசுகன்னியமொனப் பெயர்-வழங்கும் அந்நேசுகன்னி அந்நமனை. [Agnēs-kanni-ammānai. A Catholic poem on St. Agnes.] pp. 46. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 8°. 14170. c. 24.(9.)

AGYĀNAM. அகத்யானம் து. [Agyānam. A tract against paganism, by the Danish Missionaries.] pp. 64. தரங்கன்பாடி தஞ்சை. [Tranquebar, 1733.] 12°. 14170. b. 16.(1).

AĪKĀM. இஃது அஹ்மது-ஸ்யாம். [Alikām al-siyām. A treatise on Muhammadan fasts. Edited by Muhammad Kamāl al-Dīn.] pp. 48, i. வேலூர் [Vellore,] 1905. 8°. 14173. b. 28.(6.)

AĪMAḌ ibn 'ABD al-LATĪF, al-Sharjī al-Yamanī. See AĪMAḌ ibn AĪMAḌ, al-Sharjī al-Zabūdī.

AĪMAḌ ibn AĪMAḌ, al-Sharjī al-Zabūdī. هذا كتاب الفوائد والصلاة والعوائد ترجمه بلسان الاروى . . . ويلىيا طب الابدان وكتاب الرش المضمر بالرضوان وكتاب الفل ناء المضمون آيات القرآن [Al-Fawā'id fi al-salāt wa'l-'awā'id. A work on prayers and pious charms, translated by 'Uthmān ibn Muḥammad. Together with several other works on like themes.] pp. xviii. 446, lith. المنبى ١٢١٧ [Bombay, 1880.] 8°. 14173. c. 3.

AĪMAḌ ibn KĀDIR MUḤYI al-DĪN. . . . திருநடைவழியலங்காரம். தீருக்கரை. [Tiru-naḍai-variya-lankāram. Muhammadan verses panegyrising Saiyid Ibrāhīm Auliya.] pp. ii. 8. கொழும்பு [Colombo,] 1895. 8°. 14173. b. 28.(5.)

AĪMAḌ ibn MUḤAMMAD ḤASAN, al-Matabatani. هذه درة المفاخر في هداية الحابر الخ [Durrat al-mafākhir. A compendium of Muhammadan religious instruction.] pp. 64, lith. كلب ١٢١٠ [Colombo, 1893.] 8°. 14173. b. 36.

AĪMAḌ ibn MUḤAMMAD ibn SHAIKH TĪKĀ. See SĀM SHIHĀB al-DĪN. ظهير الاحكام. [Maẓhar al-ahikām. Edited by Saiyid Alimad.] [1901.] 8°. 14173. b. 27.(3.)

AHŌBILĀCHĀRYAR, Vātsya Rāghava. See VARADĀCHĀRYAR, Vātsya Dēva-rāja. . . . பரபன்னைபாரிஜாதம் து. [Prapanna-pārijātam. Edited with Tamil interpretations and commentary by Ahōbilāchāryar.] [1895.] 8°. 14028. d. 55.

'AIDARŪS. See SHĀH al-HAMĪD ibn 'AIDARŪS.

AIYA-KANNU NĀYAKAR, T. Vannikula Vilakkam. A treatise [in English] on the Vanniya Caste [with copious extracts from Sanskrit and Tamil authorities]. pp. i. 5, 43, 10. Madras, 1891. 8°. 14170. g. 19.

AIYANĀR-IDANĀR. புறப்பொருள் வெண்பாமலை [Pura-poruḷ-ven-bā-mālai. A series of verses exemplifying the poetical treatment of external emotion, based on the Poruḷ-panu'-irupaṭalam ascribed to Agastyar's disciples.] See TĀṇḌAVA-RĀYA MUDALIYAR. இலக்கணப்பஞ்சக து. [Nan-nūl, etc.] pp. 60-119. [1835.] 8°. 14172. e. 3.

— . . . புறப்பொருள் வெண்பாமலை மூலமும் உணர்ப்பும். [Pura-poruḷ-ven-bā-mālai. Edited with preface, glossary, and indices by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. vi. ix. ii. i. 155, xix. ii. சென்னை [Madras, 1895.] 8°. 14172. f. 21.

— Extracts from the Tamil "Purra-poruḷ Venbā-Mālai," and the "Purra-nānūrru" [in English]. By . . . G. U. Pope. (Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland for 1899, pp. 225-269.) London, 1899. 8°.

Ac. 8820/3 & 2110. e, f.

— University of Madras. B.A. Degree Examination 1905. Purapporul Venbamalai. The first four padalams [on themes of 4 kinds of warriors' crowns] with ancient commentary and explanatory notes by V. Saminatha Aiyar. pp. 4, 68. Madras, 1905. 8°. 14172. bb. 21.(1)

AIYĀ-SĀMI MUDALIYĀR, Beṅgaḷūr Ā. See VĒṆKAṬĀRYA YAJVA. உலககுணக்கண்ணாடி து. [Teyva-guṇa-veḷicham. A prose rendering, by Aiyā-sāmi, of Vēṇkaṭārya's Viṣva-guṇāḍārṣa.] 1906. 8°. 14171. e. 13.

AIYĀ-SĀMI MUDALIYĀR, *Kumbhamangalam V. N.* See AGASTYAR. . . . நாலுக்காண்ட வயித்திய-
காவியம் தூ.ந. [Nālu-kāṇḍa-vaidya-kāvyam.
Edited by Aiyā-sāmi.] 1896. 8°. 14170. i. 48.

AIYĀ-SĀMI PILLAI. See MAYAN. . . . கிழந்தா-
லென்னும் மனையா சான்றிதம் [Manaiy-aḍi-sās-
tram. Collected and enlarged by Rāma-kṛṣṇa
and Aiyā-sāmi.] [1885.] 8°. 14172. c. 30

AIYĀVU PILLAI, S., of St. Michael's College,
Coimbatore. See CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR. உசித-
குடாமணி நிகண்டி. ("Oositha Soodamani Ni-
gandu," etc.) [Edited by Aiyāvu Pillai.] 1903.
12°. 14172. ee. 10.

AKHILĒṢA PILLAI, *Trikōṇamalai V.* See KARAIṢAI.
திருக்கரைசைப்புராணம் தூ. [Tiru-karaiṣai-pu-
rāṇam. Edited by Akhilēṣa.] [1890.] 8°. 14170. e. 38.

ALAKĒSA-KATHAI. See NĀLU-MANTRI-KATHAI.

ĀLĀLA-SUNDARAM PILLAI, *Kāñchi Ē.* See KĀ-
MĀKSHI. காமாக்ஷி லீலா பிரபாவம். [Kāmākshi-
līlā-prabhāvam. Translated by Ālāla-sundaram.]
1906. 8°. 14170. eee. 20.(2.)

— காஞ்சி கோத்திர மஞ்சரி. [Kāñchi-
kshētra-mañjari. An account of the cults (chiefly
Śaiva) of Conjevaram.] pp. xii. 38, 2. சென்னை
[Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 20.(1.)

ĀLAVANDĀR, *Vaiṣṇava writer.* See YĀMUNĀ-
CHĀRYAR.

ĀLAVANDĀR, *Virai.* நானவாசிட்டவமலராமாயணம்
மாயணம் தமிழ்முலமுஞ்ஞாயிம். [Nāna-vāsittav-
amala-rāmāyaṇam. A poem on the Vedantic
philosophy, freely adapted and abridged from
the Sanskrit Yōga-vāsishṭha-rāmāyaṇam. With
commentary by Aruṇāchala Svāmi and others.]
pp. iv. iv. 527. சாநாண [Madras, 1851.] 4°. 14170. fff. 2.

— . . . நானவாசிட்டவமலராமாயணம் தூ.
[Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. With the
commentary of Aruṇāchala Svāmi. Edited by
Pērai Jega-nātha Pillai.] 2 vols. சென்னை [Ma-
dras,] 1890. 8°. 14172. b. 41.

— . . . நானவாசிட்டவமலராமாயணம் வச-
னம். [Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. A prose
summary. Edited by P. Teyva-śikhāmaṇi Muda-
liyār.] pp. ii. 411. சென்னை [Madras,] 1902.
8°. 14170. ee. 53.

'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH (ABU al-ḤASAN), *al-Shāzili.*
[Life.] See NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR, *al-Kāhiri.*
[Nafahāt al-'anbar.] 14173. c. 10.

— — — — — الوظيفة المبركة [Al-Wazīfat al-Shāziliyah.
A prayer-book, in Arabic, with a paraphrase in
Tamil.] See NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR, *al-Kāhiri.*
نزهات العنبر [Nafahāt al-'anbar.] pp. 222-244.
[1902.] 8°. 14173. c. 10.

ALMANACKS. See EPHEMERIDES.

AMADUZZI (GIOVANNI CRISTOFANO). Alphabetum
Grandonico-makabaricum sive Samserudonicum.
[Compiled from materials supplied by Clemens
Peanius.] pp. xxviii. 100; 9 plates. Romae,
1772. 12°. 621. b. 5.(2.)

AMARA-SIMHA. अमरकोशम् Amarakosa. With
Tamil and English explanation of words . . . By
K. R. Anantarama Sastri. *Srirangam*, 1905, etc.
12°. 14092. a. 30.
In progress.

AMBALA-VĀṆA KAVI-RĀYAR. . . . சதுரகிரி
அரபாலிசுர சாதகம். Arapaliṣura-ṣatakam. 100
stanzas in praise of Śiva as worshipped in the
temple of Arapalisuram on the (Chaturagiri.)
pp. 62. Madras, 1897. 16°. 14170. d. 48.(1.)

— . . . சதுரகிரி அரபாலிசுர சாதக தூ. [Ara-
paliṣura-ṣatakam. With paraphrase and notes by
K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 4, 152.
[Madras,] 1905. 12°. 14172. a. 56.

— . . . அரபாலிசுர சாதகம். [Arapaliṣura-
ṣatakam.] pp. 61. 1906. See RAMA-SĀMI NĀYADU,
K. சதகத்திட்டே. [Ṣataka-tirattu.] pt. i. 1905-
1906. 12°. 14170. dd. 10.

AMBALA-VĀṆA NĀVALAR, *Vattukottai J.* See
APPAYA DĪKSHITAR. பிரமதருக்கஸ்தவம். [Brah-
ma-tarka-stavam. Translated by Ambala-vāṇa.]
1895. 8°. 14170. e. 69.

— See ĀRĀVA-MUD'-ĀCHĀRYAR. திருச்சுழியற்-
புராணம். [Tiruchuziyar-purāṇam. Edited by
Ambala-vāṇa.] [1901.] 8°. 14170. ee. 56.

— See GAṆA-PATI NĀYADU, K.M.S. . . . சண்-
ருகஷ்டாஷ்டாபிதகம். [Ṣaṇmukha-ṣaḍlāksha-
ra-padigam. Edited by Ambala-vāṇa.] 1898.
12°. 14170. d. 45.(3.)

— See GAṆGAI-MUTTU PILLAI. நடநாதிவாத-
திரயஞ்சனம். [Nāṭa-nādi-vādyā-rañjanam. E-
dited by Ambala-vāṇa.] 1898. 8°. 14170. i. 58.

AMBALA-VĀṆA PILLAI, S. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Perak.* தேஜோபிமாணி. Thajobi-mani. [Edited by Ambala-vāṇa.] [1896]-1897. Fol. 14172. l. 1.(2.)

AMBIKĀ-PATI, son of Kamban. ஒஃஃ அம்பிகாபதி கோவை [Ambikā-pati-kōvai. A series of mystical Śaiva poems of erotic form. With preface by Śiva-nāna Svāmi.] pp. iv. 100. திரு-கெல்வேணி [Tinneveli,] 1899. 8°. 14172. bb. 5.

AMIRTA KAVI-RĀYAR. ஒஃஃ நானிக்கண்டி-தைத்தல் என்னும் ஒருதுறைக்கோவை. [Orudurai-kōvai, or Nāni-kaṇ-pudaittal. 400 stanzas on panegyrical and sentimental themes. Edited, with biography, by K. Rāma-sāmi Nāyudu and K. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. viii. 57. சென்னை [Madras,] 1905. 12°. 14172. a. 55.

Forms no. 3 of the Tamir-kavi-mālai.

AMIRTA-SĀGARAN. ஒஃஃ காரிகை முலமுந் . . . கிருத்தியுரையுந். [Kārikai, or Yāpp'-aruṇ-gala-kārikai. A metrical compendium of the art of prosody. With the commentary of Guṇa sāgaran. Edited by K. Vēda-giri Mudaliyār.] pp. 103. சென்னப்பட்டினத்து விவரதிருது [Madras,] 1851. 8°. 14172. e. 36.

AMIRTA-VĀCHAKA DĀSAR, A. See 'ABD ALLĀH ibn 'ABD al-KARĪM. ஆன்ரோர் அனுபோக கைவல்லிய வைத்திய சங்கிரகம். [Vaidya-saṅgraham. Arranged for singing by Amirta vāchaka Dāsar.] [1900.] 8°. 14170. i. 72.

AMMANI AMMĀL. ஒஃஃ அற்புதகோலமஞ்சரி. [Arpuda-gōla-maṇḍari. Decorative patterns and pictorial designs for use in girls' schools.] pp. 48, lith. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. i. 51.

ĀMMŪVANĀR. நெய்தல். [Neydal. Erotic verses.] See KŪṢĀLŪR-KIṆĀR. ஒஃஃ ஐங்குறுநாறு மு [Aiṅ-guru-nūru.] pp. 33-61. 1903. 8°. 14172. c. 48.

AMURTA-LIṅGA TAMBIRĀN. திருமயிலைத்தலபுராணம். [Tiru-mayilai-tala-purāṇam. A poem on the legends of the Śaiva sanctuary at Mailapur. With commentary by Kāñchīpuram Sabhā-pati Mudaliyār. Edited by Puraṣai Aṣṭāvadhānam Sabhā-pati Mudaliyār.] pp. ii. 168, 64; 20 plates. சென்னை நந்தன [Madras,] 1893. 8°. 14170. e. 60.

ĀNĀIY-AIYAR. See KAVI-KUṆJARA BHĀRATI.

ĀNANDA-GIRI. See BĀDARĀYAṆA. The Brahma Sutra Artha Deepika, or The Brahma Sutras . . . with . . . extracts from the glossaries of Ananda-giri, etc. 1904, etc. 4°. 14170. fff. 5.

ĀNANDA-RĀṅGA PILLAI. Les Français dans l'Inde. Le Journal d'Ānandarangappoullé, 1736-1761. (*Par Julien Vinson.) See ACADEMIES, etc.—Paris.—École Spéciale des Langues Orientales Vivantes. Recueil de Textes et de Traductions, etc. tom. i., pp. 335-382. 1889. 8°. 14003. i. 23.

— Les Français dans l'Inde. Dupleix et Labourdonnais. Extraits du journal d'Ānandarangappoullé, courtier de la Compagnie Française des Indes, 1736-1748. Traduits du Tamoul par Julien Vinson. 1894. 8°. See ACADEMIES, etc.—Paris.—École Spéciale des Langues Orientales Vivantes. ĀNANDA-RĀṅGA PILLAI. 14003. i. 32.

— The Private Diary of Ananda Ranga Pillai, Dubash to Joseph François Dupleix . . . A record of matters political, historical, social, and personal, from 1736 to 1761. Translated from the Tamil by order of the Government of Madras, and edited by Sir J. Frederick Price . . . assisted by K. Rangachari. Madras, 1904, etc. 8°. 14171. e. 4.

In progress.

ĀNANDA-TĪRTHA (MAHIVĀCHĀRYAR). See SANDHYĀ-VANDANAM. ஸந்தியாவந்தநம் மு [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Ānanda-tīrtha.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

— See UPANISHADS. ஒஃஃ நூற்றெட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūtt'-eṭṭu Upanishattugal. With extracts from the commentaries of Ānanda-tīrtha, translated into Tamil.] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

ANANTA BHĀRATI. ஸ்ரீமத் வேதாந்ததேசிக வைபவப்பிரகாசிகைக் கீர்த்தனை. [Vēdānta-dēśika-vaibhava-prakāśikai-kīrttanai. Songs in honour of the Vedantist teacher Vēṅkaṭa-nātha, called Vēdānta-dēśika. Edited by Pēraḷ Jega-nātha Pillai.] pp. 81. செங்கற்பட்டு விக்ருதி [Chengulpāt,] 1890. 8°. 14172. e. 37.

ANANTĀCHĀRYA SVĀMI, Prativādi-bhayaṅkara, of Onjevaram. See ĀCHĀN PILLAI. ஸுத்தீரவாஃ. [Mukta-bhōgāvalī. Edited by Ānantāchārya.] 1901. 12°. 14170. d. 46.(3.)

ANANTĀCHĀRYA SVĀMI, *Prativādi-bhayamkara*, of *Conjevaram* (continued). See **NAṆ-JĪYAR**. ००० ஆத்மவீரம் வஃ [Ātma-vivāham, etc. Edited by Anantāchāryar.] 1893. 8°. 14170. ee. 40.

ANANTA-RĀMA ŚĀSTRĪ, K.R., of *National High School, Trichinopoly*. See **AMARA-SIMHA**. अमरकोशम् || *Amarakosa*. With Tamil and English explanation. . . By K. R. Anantarama Sastri. 1905, etc. 12°. 14092. a. 30.

ANANTA VAIDYA-NĀTHA ŚIVAN. See **PERIODICAL PUBLICATIONS**.—*Tiruvadi*. சிவபக்திசந்திரிகை. [Śiva-bhakti-chandrikai. Edited with translations by Ananta Vaidya-nātha Śivan.] 1890-1893. 8°. 14033. bb. 35.

ANAVARATA-VINĀYAKAM PILLAI, S. See **PURĀṆAS**.—*Matsya-purāṇam*. ००० மதச்சுபுராணம். [Matsya-purāṇam. With introduction by Anavarata-vināyakam.] 1900. 8°. 14170. ee. 43.

—— See **VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR**. அணிவிலக்கணம். [Aniy-ilakkaṇam. Edited by Anavarata-vināyakam.] 1906. 12°. 14172. g. 3.(3.)

—— See **VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR**. யாப்பிலக்கணம். [Yāpp'-ilakkaṇam. Edited by Anavarata-vināyakam.] 1906. 12°. 14172. g. 3.(2.)

ĀNDĀL (ŚŪPI KODUTTA NĀCHĪYĀR). [For editions of the *Tiru-pāvai* and *Tiru-moṭi* of this poetess included in the editions of the whole or parts of the *Nāl-āyira-prabandham*:] See **ĀRVĀRGAL**.—*Nāl-āyiram*.

ANḌA-PINḌA-VYĀKHYĀNAM. அண்டபிண்டவியக்கியானம். [Anḍa pinḍa-vyākhyānam. A work on physical science, translated into Tamil by "Periya Saṅjivi-nātha Svāmi," an Italian Catholic missionary to Ceylon in the 18th century. Followed by *Ulaḡa-pramāṇa-śāstram*, a tract by the same on the dimensions of the world, etc. Edited by R. Nāna-prakāśa-nātha Svāmi.] pp. viii. i. 186, 27, ii.; 2 plates. சென்னபிட்டனம் [Madras,] 1874. 12°. 14170. i. 11.

ANDHAKA-KAVI. See **VĪRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR**.

ANDRĒS PILLAI. அன்னை அழகுநகல் ஒப்பாரி. [Annai-aṅuṅgal oppāri. Elegies on the Virgin Mary as *Mater Dolorosa*. A Catholic tract.] pp. 32. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 16°. 14170. a. 57.(3.)

ĀṄGA-MUTTU MUDALIYĀR, *Kaḷattūr*. See **ŚUKA**. Sugarnadi Sothidam, etc. [Edited by Āṅga-muttu.] 1895. 8°. 14170. i. 36.

—— சிசோபாத்தவரத்தியுஷணம். [Śirō-ratna-vaidyā-bhūṣaṇam. A handbook of medicine.] pp. xii. viii. 192. Madras, 1896. 8°. 14170. i. 44.

ĀṄGA PILLAI, *Bhavāni N*. முருகப்ப நவரச கிலேடை. [Mrug'-appa-nava-rasa-silēḍai. A poem, addressed to V. Ś. Mrug'-appa Chetti, and illustrating the 9 poetical emotions, followed by Charama-kavigal, epitaphs by Āṅga Pillai and others upon Kanni-ammā, wife of the former.] pp. 12, 8. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1894. 8°. 14172. b. 44.(4.)

ANGLO-TAMIL READER. A *Vade Mecum* of all Anglo-Tamil Readers. [With preface by D. E. Kēśava-rāu.] pp. i. 94. Madras, 1896. 8°. 14172. hh. 12.

ANṆĀ-MALAI MUDALIYĀR, *Āraṇi*. மதுரை வெண்பாறாலை. (Madooray Venba Malei [a series of panegyric verses,] with certain grammatical rules bearing on poetry, on P. M. Madooray Pillay, Esq., composed by Arni Annamalay Moodaliar.) pp. 41. Rangoon, 1891. 8°. 14172. c. 21.

ANṆĀ-SĀMI AIYAR, *Chidambaram*. See **CHIDAMBARAM**. சிதம்பர மஹாத்மியம் [Chidambaramāhātmyam. Translated by Anṇā-sāmi.] [1897.] 8°. 14170. ee. 11.

ANṆĀ-SĀMI PILLAI, A. See **GŌVINDA-RĀJE MUDALIYĀR**, V., and **ANṆĀ-SĀMI PILLAI**, A. மனோரமயா-சிங்கராபாடம். [Manō-ramya-śiṅgāra-padam.] 1893. 16°. 14172. a. 44.

ANṆĀVIYĀR, *Ativira-rāman-paṭṭinam*. மஹா-பாரத அநிமலை [Mahā-bhārata-animālai. A poetical paraphrase of the Mahā-bhārata. Edited by Karundittāṅḡḍi Aṣṭāvadhānam K. Rāma-sāmi Pillai. Vol. ii., the *Yuddha-kāṇḍam*.] pp. viii. 368. தஞ்சை [Tanjore,] 1903. 8°. 14172. c. 49.

ANTHONY PILLAY. See **ANTŌNI PILLAI**.

ANTŌNI-KUTTI ANṆĀVIYĀR. ००० கிறிஸ்து சமய கீர்த்தனம். [Kīristu-samaya-kīrttaṇam. Catholic devotional poems. Edited by T. A. Innāsi-tambi.] pp. i. 102. Jaffna, 1891. 8°. 14170. c. 58.

ANTŌNI - NĀTHAR. பதிதமத்தேசு தூஷண மறுத்தலாகிய தர்க்கக்குமி. [Tarka-kummi. A controversial song for native women, in which Roman Catholic doctrines are stated and defended.] pp. iii. 60. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1865.] 16°. **14170. a. 34.(3.)**

ANTŌNI PILLAI (THOMAS). The English, Tamil, Telugu and Hindustani Sonmalai, or An easy way of learning to speak four languages. Compiled by T. Anthony Pillay, and revised by C. Venkataswamy Naidoo, and Tanjore Samathanum Daniel Pillay, Poet. (*சொன் மலை.) pp. i. 45. Madras, 1880. 8°. **14172. e. 10.**

ANTŌNIS (V. S., Don JOHN). ஒன் னிமன் கிருப்பதரின் . . . மிளக்க விவாக் கியானக் குமி. [A *kummi* poem by Don John Antōnis founded on a sermon preached by the Rev. C. Bonjean at the church of St. Anne of Talaivilla.] pp. 10. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1885. 12°. **14170. b. 34.(2.)**

ANTONY (S.), O.M.I. See MULLER (A.). சகுண காமருத்தின் கைத்துணை. Homœopathic Guide. Translated . . . by Rev. S. Antony. 1892. 12°. **14170. i. 70.(2.)**

— See MULLER (A.). மின்சாரச் சகுணகாமருத் தின் கைத்துணை. (*A Guide to . . . Mattei's Electro-Homœopathic Medicines. Translated . . . by . . . S. Antony.) 1892. 12°. **14170. i. 70.(3.)**

ANTONY, Saint. அன் னி. அத்தோனியாஸ் பேரின் புலம்பல். [Pulambal. Elegies addressed to St. Antony.] pp. 11. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 12°. **14170. a. 35.(9.)**

— சத்தமத்தோனியாஸ் அம்மானை. [Sant'-an-tōniyār-ammānai. The legends of Saint Anthony, in easy verse.] pp. 56. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 8°. **14170. c. 24.(5.)**

APPĀJĪ. இராயர் அப்பாஜிகதை. [Rāyar-appāji-kathai. Tales of the minister Appāji and his king.] See KATHĀ-CHINTĀMAṆĪ. The Kathāchintāmani, etc. pp. 34-60. 1875. 8°. **14170. k. 27.**

— இராயர் அப்பாஜி கதை. [Rāyar-appāji-kathai.] See PERŪA-LIṆGAM PILLAI, M.S. Witty Stories, etc. pp. 33-56. 1897. 12°. **14171. a. 6.(2.)**

APPĀJĪ (continued). Kings and Ministers. [Tales of Appāji, in English.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 320-336. 1885. 8°. **14170. k. 63.**

— The Tales of Royar Appaji the Prime Minister. [Translated] by K. R. Sessa Iyer. pp. i. 19. Madras, 1903. 12°. **14171. d. 1.(1.)**

APPANĀ NĀYAKKAR, Karaḍi-rāvi Kammavār Kulōttuṅga. Vanasuranatakum. வாழ்க்கை நாடகம். [A drama on the story of the demon Vāṇan overthrown by Viṣṇu. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. vii. 456; 8 plates. சென்னை [Madras,] 1890. 8°. **14170. l. 29.**

APPAN SVĀMI, Doddāchāryapuram. See PERĀṆAS. திருமலைமஹாத்மியம். [Tirumalai-māhātmyam. Compiled by Appan.] [1878.] 8°. **14170. e. 2**

APPA-PILLAI (JAMES T.). தமிழ் இலக்கண திணை . . . Tamil Grammar. Part first. Orthography: for use in Standard vi. pp. vii. 76. Batticaloa, 1891. 12°. **14172. e. 16.**

APPAR. See TIRU-NAVUKK'-ARASU.

APPĀ-SĀMI MUDALIYĀR, Pudukai. See YĀDAVA-GIRI. ஒன் னுரவேடி சரித்திர சங்கீர்த்தனை. [Chatur-vēdi-charitra-saṅkirttanai. Edited by Appā-sāmi.] 1900. 8°. **14170. ee. 35.(4.)**

APPĀ-SĀMI PILLAI, C. Anglo-Tamil Manual, or Phrase Book, based on the plan of Forbes' Hindustani Manual. . . . Compiled, arranged and translated by C. Appasawmy Pillai. Second edition. pp. vi. 218. Madras, 1884. 8°. **14172. hh. 10.**

— Third edition. pp. viii. 244. Madras, 1894. 8°. **14172. hh. 8.**

— A Translation Guide. Or Exercises in general English with translations for the use of the Middle School Department (*the Matriculation & Upper Secondary Classes, the candidates for Translation Test, etc.) . . . English and Tamil . . . By C. Appasawmy Pillai. 3 vols. Madras, 1890-1895. 8°. **14172. h.*61.**

Vol. i. (1895) is of the third edition, vol. ii. (1893) is of the second; vol. iii. is an "improved and enlarged edition," and appeared in 1890.

APPĀ-SVĀMI PILLAI, நவநிதசாரம். [Nava-nīta-sāram. A catechism of Vedāntic philosophy.] pp. iv. 80. சித்தாந்தத்தி [Madras, 1859.] 8°.

14170. e. 16.

— நவநிதசாரம். [Nava-nīta-sāram. Edited by K. Vadi-vēlu Chetti.] pp. 2, i. i. 149. சென்னை [Madras,] 1903. 12°.

14170. d. 87.

APPĀ-TURAI PILLAI, M. மருதாதி. அந்தாதி. [Maruṭ'-aḍi-antādi. A hundred quatrains in honour of Śiva.] pp. 16. மாருட்டியாண்டி விருந்தி [Jaffna, 1891.] 12°.

14172. a. 45.(1.)

APPĀVU CHETTI, Pallavapuram. See SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR. சித்தாந்தத்தாந்தகாரம். [Siddhānta-ratnākaram. Edited by Appāvu.] 1906, etc. 8°.

14170. ecc. 14.

APPĀVU MUDALIYĀR, Muḍichūr. See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōṟi. . . . திருவாய்மொழி . . . [Tiru-vāy-mōṟi. With commentary. Edited by Appāvu.] [1859.] 8°.

14172. c. 18.

APPĀVU PILLAI, Pāmban. See KUMARA GURU-DĀSA SVAMI.

APPĀVU PILLAI, Bookseller, of Trichinopoly. See PUGARĒNDI. . . . அபிமானசுন্দரிமலை [Abimannan-sundari-mālai. Edited by Appāvu.] 1884. 8°.

14172. b. 29.

APPĀVU PILLAI, Tiruśirapuram Tirumalai (MERTU-SAMI PILLAI). . . . சித்திராங்கிவிலாசம் [Chitrāṅgi-vilāsam. A comedy on the story of the marriage of the prince Chitrāṅgan. Edited by Tāyumāna Mudaliyār.] pp. iii. 168. சென்னை [Madras,] 1886. 8°.

14170. l. 19.

— நன்னெறி சத்தியபாஷா அரிச்சந்திரவிலாசம். [Nan-neṟi-satya-bhāsha-hariṣchandra-vilāsam. A drama, founded on the legend of Hariṣchandra. Edited by P. Kalyāṇa-sundara Mudaliyār. Second edition.] pp. iii. xiii. ii. vi. xxvi. 572; 20 plates. சென்னை [Madras,] 1890. 8°.

14170. l. 23.

— நூதன பவரேந்திரசபா. [Nūtana-pavarēndiri-sabbhā. A drama. Revised by P. Māṣilāmāṇi Mudaliyār.] pp. 84; 4 plates. சென்னை [Madras,] 1893. 8°.

14170. l. 39.

APPAYA DĪKSHITAR, son of Rāṅga-rāja. பிரம-தருக்கஸ்தவம். [Brahma-tarka-stavam. A Śaiva theological poem with prose commentary. Trans-

lated from the Sanskrit by V. Ā. Ambala-vāṇa Nāvalar.] pp. ii. iv. 108. Tinnevely, 1895. 8°.

14170. e. 69.

— குவாலயாநந்தம். [Kavalayānandam. A treatise on the art of rhetoric. Translated from the Sanskrit, in verse and prose, by Śaṅkara-nārāyaṇa Śāstri of Ettayapuram and Mugavūr Minākshi-sundara Kavi-rāyar, and published under the superintendence of Tirumalai Iḥam-bādi Śrīnivāsāchāryar and Anūr Śiṅgāra-vēlu Mudaliyār.] pp. 5, viii. 291, v. சென்னை [Madras,] 1895. 8°.

14170. i. 40.

APPAYA DĪKSHITAR, Pattamaḍai. வையோவோ-வோ [Bāla-bōdhinī. A Tamil treatise in 6 books, in catechetical form, with Sanskrit quotations, forming a digest of Advaita-Vedāntam teachings.] pp. 128, i. வையோவோவோ [Tinnevely,] 1897. 8°.

14048. cc. 14.

AP-PILLAI, disciple of Aragiyā-maṇavāla Perumāl. வாழித்திருநாமம். [Vāṟi-tiru-nāmam. A Tengalai Vaishnava devotional poem, including praises of the heads of the Church.] pp. 11. See ARAGIYA-MANAVĀLA PERE-MĀL. . . . உபதேச-ரத்னமாலை [Upadēsa-ratna-mālai, etc.] [1836.] 8°.

14172. b. 3.

— வாழித்திருநாமம். [Vāṟi-tiru-nāmam.] See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. . . . நித்யானுசந்தானம் [Nityānusandhānam.] pp. 122-133. 1886. 8°.

14170. cc. 14.

— வாரீசுர, &c. [Vāṟi-tiru-nāmam, with Tiru-nakshatra-slokaṅgaḷ.] See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. . . . நித்யானுசந்தானம் [Nityānusandhānam.] pp. 681-717. 1906. 8°.

14170. ecc. 21.

APPU MUDALIYĀR, S.G. (GŌVINDA-SVAMĪ MUDALIYĀR), of Chintadripet. See HARI. ஹரிநாம-ஸ்தோதரம் [Hari-nāma-stōtram, etc. Edited by Appu.] 1887. 8°. [Tukāram-sānigal-charitram.]

14170. cc. 34.

ARABIAN NIGHTS. See 'ABD al-KĀDIR ibn MUHAMMAD MUṢYI al-DĪN. فتح 'الصد' [Fatḥ al-šamad. The story of 'Tawaddud. Adapted from the Arabian Nights.] [1902.] 8°. 14170. k. 4.

— Arabian History. Thousand Nights . . . அராபிக் கதை. [Arābi-kathai. A translation of the Arabian Nights' Entertainments, based upon

the edition published by Śokka-līṅga Mudaliyār, and revised by Āru-muga Dēṣikar.] 3 vols. [Madras,] 1888. 8°. 14171. a. 41.

— பக்கைத் தருந்த பக்காக் கதை. [Pakkā-kathai. The stories of the hunchback, the broker, the Bagdad merchant, the Jewish doctor, the tailor, and the barber and his brothers, forming Nights xxiv.-xxxii.] pp. 144. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. e. 12.

ARAGAR-ĀCHĀRYAR, S., of Nahnagar, Dindigal. விக்காவிருஷத்திற்குரிய வினோதக்குமிழ். [Vinōda-kummi. A *kummi* poem disproving current prognostications of evil for the year Vikāri, A.D. 1899-1900.] pp. 12. திண்டுக்கல் [Dindigul,] 1900. 8°. 14172. b. 44.(7.)

ARAGIYA-MANAVĀLA-DĀSAR. See PILLAI PERU-MĀL, AIYAṅGĀR.

ARAGIYA-MANAVĀLA MĀ-MUNI. See ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MANAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. ००० இரா-மநாதர் நூற்றந்தாதி. [Rāmānuja-nūṭṭi'-antādi. With commentary by Periya-jīyar.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(6.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Mudal-āyiram. ००० முதலாயிரம் து [Madal-āyiram. With commentaries by Periya-jīyar, etc.] 1880-1885. 8°. 14170. f. 9.

— ००० மூதாயிரம் து [Mudal-āyiram. Another edition of the preceding, in Telugu characters.] 1881-[1886.] 8°. 14170. f. 8.

— See GŌPĀLA-KRUSHṆA PILLAI, T. ஆசாரிய ஹ்ருதயசாரசங்க்ரஹம். [Āchārya-hṛudaya-sāra-saṅgraham. A digest of Aragiya-manavālar's commentary Āchārya-hṛudayam on the Tiru-vāy-mōri.] 1892. 8°. 14170. e. 61.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ००० முமுக்ஷு-ப்படி து [Mumukshu-paḍi. With the commentary Tiru-mantrārtham by Periya-jīyar.] 1889. 8°. 14170. f. 17.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ००० முமுக்ஷு-ப்படி து [Mumukshu-paḍi. With the Tiru-man-trārtham of Periya-jīyar.] 1890. 8°. 14170. f. 18.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MANAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN (continued). See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. Mumukshuppaḍi, etc. [With Periya-jīyar's commentary.] 1905, etc. 8°. [Viṣiṣṭādvaitin.]

14170. see. 11. (vol. 1, &c.)

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. தத்துவத்ரயம் . . . உத்தரத்தாயம் து [Tattva-trayam. With commentary by Aragiya-manavālar.] [1875.] 8°. 14170. f. 24.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. தத்துவத்ரயம் . . . உத்தரத்தாயம் து [Tattva-trayam. With commentary of Aragiya-manavālar.] [1904.] 8°. 14170. ff. 11.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீவாழக-வாழ்வு [Vachana-bhūṣhaṇam. With commentary by Aragiya-manavālar.] 1879. 8°. 14172. b. 10.

— See VEṆKATA-RAṅGA RĀMĀNUJA-DĀSAR. ஸ்ரீ மந்தனவாஸமா முநிகள்திருவந்தாதி. [Maṇavāla-mā-muniḡal-tiruv-antādi. A poem on Aragiya-manavālar.] [1869.] 8°. 14172. b. 23.(2.)

— ஸ்ரீ . . . உபதேசரத்தினமலை. திருவாய்-மொழிதூற்றந்தாதி. ஸ்ரீ ஆந்திப்பரபந்தம் து [Upadēsa-ratna-mālai, Tiru-vāy-mōri-nūṭṭi'-antādi, and Ārtti-prabandham. Three Vaishṇava poems by Aragiya-manavāla Peru-māl. Followed by the Kaṇṇinuṇ Ṣiṟu-tāmbu of Kōyil Kandāḍaiy Anṇan, the Ṣṛiṣaṭṭa-vaiḡbhavam of Para-vādi-kēsari, the Amalan-ādi-pirān Ṣṛi-pādādi-kēsā-mālai of Prativādi-bhayaṅkara Anṇan, the Sampradāya-chandrikai of Ap-pillār, and the Vāri-tiru-nānam of Ap-pillai, a series of short devotional poems by disciples of Aragiya-manavāla Peru-māl, and by the Tiru-nakshatra-mudaliyavaigal in Vivaram and Tiru-muḍiy-adaivu, tracts on the chronology of the heads of the Vaishṇava church. Edited by Tirumalai Īchambādi Śrinivāsa Rāghavāchāryar.] 7 pts. ஆன்முதி [Madras, 1836.] 8°. 14172. b. 3.

— உபதேசரத்தினமலை (திருவாய்மொழிதூற்றந்தாதி, ஆந்திப்பரபந்தம் etc.) [Upadēsa-ratna-mālai, Tiru-vāy-mōri-nūṭṭi'-antādi; Ārtti-prabandham, and Nāna-sāra-ślōkaṅgal. Vaishṇava theological and devotional poems, the last being a Sanskrit paraphrase of Aruḷ-āla Peru-māl's

Ñāna-sāram.] See **ĀRVĀRGAL**.—**Nāl-āyiram**.—**Selections.** . . . நித்யாநுஸந்தாநம் ஸ்ரீ [Nityānusandhānam.] pp. 72-118. 1886. 8°. 14170. ee. 14.

— உபதேசரத்னமால (†உபதேசரத்னமால etc.) [Upadēṣa-ratna-mālai, Tiru-vāy-moṛi-nūḷ†-antūdi, Ārtti-prabandham, and Ñāna-sāra-ślōkaṅga]. With Telugu word-for-word interpretation, paraphrase, etc.] See **ĀRVĀRGAL**.—**Nāl-āyiram**.—**Selections.** . . . நித்யாநுஸந்தாநம் ஸ்ரீ [Nityānusandhānam.] pp. 471-641. 1906. 8°. 14170. eee. 21.

— ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீமதார்த்திப் பரபத்தத்துக்குப் பரதிபதம். [Ārtti-prabandham. A devotional Vaishṇava poem. With a *pratipadam* or explanatory paraphrase. Edited by Tirumalai Nallān Chakravartti Kṛuṣṇam-āchārya Svāmi.] pp. 36. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14170. ee. 6.(1.)

— . . . யதிராஜவிம்சதி. [Yati-rāja-viṃṣati. Twenty Sanskrit stanzas in praise of Rāmānuja. With a commentary in Tamil by Pillai Lōkam-jīyar. Edited by Jīyar-sannidhi Tirumalāchāryar and Araṣūpālai Kandaḍai Vijaya-rāghavāchāryar.] pp. 50. திருவல்லிக்கேணி கஜஅச்சு [Triplicane, 1884.] 12°. 14028. b. 63.(1.)

The Sanskrit text is printed in the Telugu character.

— . . . யதிராஜவிம்சதி. [Yati-rāja-viṃṣati. With the Tamil commentary of Pillai Lōkam-jīyar and some other devotional verses, Sanskrit and Tamil. Edited with a Telugu literal interpretation of the 20 stanzas and epitome of the commentary, by Mādabhūṣi Rāmānujāchāryar.] pp. 64. சென்னை [Madras, 1904.] 8°.

14028. c. 86.

ARAGIYA-MANAVĀLA RĀMĀNUJA-JĪYAR SVĀMI, Kāñchi Vādi-kēsari. See **YĀMUNĀCHĀRYAR**. தத்துவபூஷணம். [Tattva-bhūṣaṇam. Edited by Aragiya-manavālar.] 1902. 8°. 14170. ee. 6.(2.)

ARAGIYA ŚOKKA-NĀTHA PILLAI, Tirunelvēli. See **RĀMĀYAṆAM**. இராமாயணக்கொம்மி. [Rāmāyaṇa-kommi. Edited by Aragiya Śokka-nātha.] [1870.] 8°. 14172. a. 25.

ARAGIYA-VARADA MUNI. See **VĀNA-MĀ-MAIḌAI RĀMĀNUJA-JĪYAR**.

ARAGU-MUTTU PULAVAR. . . . ஸ்ரீமேய்கண்ட வேலாயுத சதகம். திறப்புதம். [Mey-kaṇḍa-vēlāyudha-satakam and Mey-kaṇḍa-tira-puṇar. Hymns in glorification of the god Kumāra. Edited,

with preface and life of the poet, by G. Sadā-ṣivam Pillai.] pp. 112. தஞ்சை சார்வரி [Tanjore, 1900.] 12°. 14170. d. 66.

ARAṢA-KĒSARI, of Nallur, Jaffna. See **KALIDĀSA**. இரகுவம்சிசம். [Raghu-vamṣam. A translation into Tamil verse by Araṣa-kēsari.] 1887. 8°. 14172. b. 33.

ARAṢAN SHANMUKHANĀR, Śōravandānūr. See **TOL-KĀPPIYANAR**. தொல்காப்பியச் சான்றாகவிருத்தி ஸ்ரீ [Tol-kāppiyam. With commentary styled Shanmukha-vṛtti by Araṣan-Shanmukhanār.] 1905, etc. 8°. 14172. e. 43.

ĀRĀV'-AMUD'-ĀCHĀRYAR, Tiruchuṛiyal. திருச்சுழியற்புராணம். [Tiruchuṛiyar-purāṇam. A poem on the Śaiva cult of Tiruchuṛiyal. Edited by Ambala-vāṇa Nāvalar.] pp. ii. vi. 103. சென்னைப்பட்டணம் பிலவ [Madras, 1901.] 8°.

14170. ee. 56.

ARDEN (ALBERT HENRY). A Progressive Grammar of Common Tamil. (*A Companion Reader to Arden's Progressive Tamil Grammar, vol. i. The Panchatantra in Tamil, with notes and translation, being volume ii. of Arden Tamil Reader.) 3 vols. London, Madras, 1891-1893. 8°. 12907. c. 38.

AREEVANUNDUM PILLAY. See **ARIV'-ANANDAM PILLAI**.

ARI. See **HARI**.

ARIEL (E.). See **TIRU-VALLEVAR**. Kural . . . fragments traduits . . . [by E. Ariel]. 1848, 1852. 8°. Ac. 8808 (4e série, tom. 12, 19).

ARISIL-KIRĀR. எட்டாம் பத்து. [Decade viii. Ten poems on the Chera king Peruñ-chēral Irumborai.] See **PADITTU-PATTU**. . . . பதிற்றுப்பத்து ஸ்ரீ [Padittu-pattu.] pp. 119-137. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

ARITHMETIC. பாலகணிதம். An elementary Arithmetic, combining many of the peculiarities of the European and Tamil systems. pp. 179. Jaffna, 1849. 16°. 14172. h. 44.(1.)

ARIV'-ĀNANDAM PILLAI (JOHN). Laws of Tamil Composition. Part i.: Syntax. ஸாசக இலக்கணம் . . . By John Areevanundum Pillay. pp. i. ii. 185. Madras, 1866. 8°. 14172. h. 78.

ĀRIYAN, Pseud. பேதவாத துஸ்காரம் . . . Bhēdavāda Tiraskaram. [A digest of texts, chiefly

Sanskrit, in defence of monism, with Tamil dissertations and explanations, in refutation of the arguments of Śeṇḍināth'-aiyar.] pp. ii. 98, ii. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14048. cc. 13.

—— தத்துவவாதம். [Tattva-vādam. Articles on the Vedantic philosophy, reprinted from Tamil newspapers.] pp. 52. சென்னை [Madras,] 1889. 8°. 14170. e. 31.(1.)

—— வேதாந்தநிகை. Vēdānta Deopika. [A treatise on Vedantic philosophy.] pp. ii. 82. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14170. ee. 28.(3.)

ARNDT (JOHANN). Joannis Arndtii . . . Libellus Precum religiosissimarum, dictus Hortulus Paradisiacus . . . Ex germanico in tamulicum convertit Benjamin Schulzius (ஹான் மகத்திர செலவந்திய-காவனம்). 4 pts. *Hale Magdeburgicæ*, 1749-1750. 12°. 14170. bbb. 7.

Pts. 1 and 2 have distinct title-pages, pagination, and registers. Pts. 3 and 4 have a common title-page and a continuous pagination.

—— Joannis Arndtii . . . de Vero Christianismo liber primus. Ex germanico in tamulicum convertit Benjamin Schulzius (ஹான் ககனனாறு). pp. v. 399. *Hale Magdeburgicæ*, 1751. 8°. G. 19,737.

ARNOLD (Sir EDWIN). See GAUTAMA. The story of the life of Buddha . . . as depicted by Sir E. Arnold in his 'Light of Asia,' etc. 1897. 12°. 14171. aa. 6.

ARNOLD (J. R.), also called ARUṆĀCHALAM SADĀ-ŚIVAM PILLAI. [Life.] See ARNOLD (S. T.). ஸ்ரீ . . . Life of . . . Mr. J. R. Arnold, etc. 1897. 12°. 14171. a. 17.

—— See GĀṆGĒYAR. உரிச் சொல்லிகண்டு ஸ்ரீ [Uri-chol-nighaṇṭu. Edited by J. R. Arnold.] 1889. 12°. 14172. ee. 9.(2.)

—— இல்லற கொண்டு. (*Illara Nondy. The Husband and Wife. A poem on domestic life.) pp. viii. 72. *Jaffna*, 1887. 16°. 14172. a. 37.

—— கீர்த்தனாங்குரகம் . . . Keertana Sangraha. A collection of songs [on Christian religious subjects] composed by J. R. Arnold. pp. 80. *Manipay*, 1890. 12°. 14170. b. 53.

—— நன்னெறிக் கதா சங்கிரகம். (*Nannery Kathasangrakam: or A collection of moral tales in Tamil. Second edition.) pp. iv. 328. *Jaffna*, 1893. 12°. 14171. a. 3.

ARNOLD (J. R.), also called ARUṆĀCHALAM SADĀ-ŚIVAM PILLAI (*continued*). Pavalar Chariththira Theepakam, or The Galaxy of Tamil Poets (*பாவலர் சரித்திர தீபகம்). pp. viii. 268. *Jaffna*, 1886. 8°. 14172. b. 25.

—— சாநாண இடிகாசம். (*A Compend of Universal History, with a chronological table of particular events.) pp. xiv. 480. *Jaffna*, 1858. 12°. 14172. h. 59.

—— வானசாஸ்திரம். . . . A Compend of Astronomy, etc. pp. ii. 71. *Jaffna*, 1861. 12°. 14172. h. 65.

—— வெல்லை அந்தாதி . . . Vellai Anthathy, a poem on Christ intended for Christian schools & children. pp. 16. *Manipay*, 1890. 12°. 14170. b. 34.(4.)

ARNOLD (SADĀ-ŚIVAM TAMB' AIYĀ). ஸ்ரீமத். ஜே. ஆர். ஆனல்ட் ஆதிரியர் அவர்களின் விவரம் சரித்திரம். . . . Life of the late Mr. J. R. Arnold, author, editor, poet, and Tamil scholar. Edited [*i.e.* composed] by his son, S. T. Arnold. pp. 48; 1 plate. *Jaffna*, 1897. 12°. 14171. a. 17.

ĀRŌGYAM PILLAI, *Triṣirapuram Dhairyaṁ.* See DURAI-SĀMI MUDALIYAR, T. S. வேதபுரியந்தாதி. [Vēda-puriy-antādi. Edited by Ārōgyam.] [1868.] 8°. 14170. c. 32.

ARŌOLAPPEN. See ARUL-APPAN.

ARPUDAM, *Savēriyā-kuttiy-udaiyār.* Leçons faciles de Français et de Tamoul, suivant la méthode de T. Robertson, par Arpoudam fils de Savériakouttyodéar . . . கிரேக்க தாமிழ் பிப்பாஷைகளின் எளிதான பாடங்கள். pp. 7, 117. புதுவை ஆஷாநுடி [Pondicherry, 1850.] 12°. 14172. h. 5.

ĀRŪḌHA-ŚĀSTRAM. . . . ஞானப்ரதீபிகை என்னும் ஆரூடசாஸ்திரம் ஸ்ரீ [Ārūḍha-śāstram, or Nāna-pradīpikai. A Sanskrit astrological treatise, here ascribed to Jaimini. With a Tamil commentary by K. Sorna-śāstri and V. R. Śrīnivāsāchāryar, entitled Bhāva-prakāśikai. Edited by V. Kṛṣṇa Śāstri of Devakota.] pp. 2, ii. 144. சென்னை விகாசி [Madras, 1899.] 8°. 14053. °ccc. 27.

ARUL-ĀLA PERU-MĀL EM-BERUMĀNĀB. ஞான-ஸாமுடம் . . . ஞானஸாமுடம் லோகங்களுடம் (புரா-மேயஸாமம்). [Nāna-sāram, 40 stanzas on Vai-

shṇava theology, with Sanskrit paraphrase by Maṇavāḷa Mā-muni, and Pramēya-sāram, a like work in 10 verses.] See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—*Selections.* 000 நிதியாஸந்தானம் ஸ்ரீ [Nityānu-sandhānam.] pp. 108-120. 1886. 8°. 14170. ee. 14.

According to tradition, this writer was originally an Advaita-vādī and known as Yajña-mūrti, but was converted and instructed by Rāmānuja.

— ஸ்ரீ நானா ஸாரம் (நானா-ஸாரம்). [Nāna-sāram and Pramēya-sāram. With Telugu word-for-word interpretation, paraphrase, etc.] See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—*Selections.* 000 நிதியாஸந்தானம் ஸ்ரீ [Nityānusandhānam.] pp. 617-648. 1906. 8°. 14170. eee. 21.

ARUL-APPAN (JOHN CHRISTIAN). See MORTIMER (F. L.). The Peep of Day. Translated into Tamil, by J. C. Aroolappen, etc. 1852. 12°. 14170. b. 32.

— The Scripture Mirror, or Index of the Bible. Containing the principal words, alphabetically arranged. சந்திரேய வேதம் கண்ணொளி. pp. 258. Madras, 1846. 12°. 14170. b. 25.

ARUL-APPA NĀVALAR, of Jaffna (Bhū-lōka SIMHA MUDALIYĀR). திருச்செல்வர்காவியம். [Tiruchelvar-kāvyam. A biographical poem on the life of Tiru-chelva-rāyam, a Roman Catholic devotee. Edited with explanations and paraphrases by N. Tyāga-rāja Pillai.] pp. xiii. 263. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1896. 8°. 14170. bb. 6.

ĀRU-MUGA DĒSIKAR. See ARABIAN NIGHTS. Arabian History, etc. [Revised by Āru-muga.] 1888. 8°. 14171. a. 41.

ĀRU-MUGAM PILLAI, Ādi Pulāru-sāmi. ஷோஷாப்ரபந்தம். [Shōṣa-prabandham. Sixteen religious poems, chiefly on the Śaiva cult.] pp. x. i. v. 261. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14172. b. 5.

ĀRU-MUGA MUDALIYĀR, Kaṭattūr Vēda-giri. See NAṬA-RĀJAR, K. சாதகாலங்கராயம். [Jātakālāṅkāram. Edited by Āru-muga.] [1867?] 8°. 14170. i. 9.

— See PAVAṆANDI. நன்னூல் ஸ்ரீ [Nan-nūl. With commentary. Edited by Āru-muga.] [1875.] 8°. 14172. f. 9.

— See RĀVAṆAN. சகஸ்ரமுகராவணன் கதை ஸ்ரீ [Sahasra-mukha-rāvaṇan-kathai, etc. Edited by Āru-muga.] [1874.] 8°. 14172. b. 24.

ĀRU-MUGA NĀNIYĀR, of Melakaveri, Kumbakonam. See AGASTYAR. 000 வாது . . . செவ்வாய், து. ம. [Vāta-saunmyam. Edited by Āru-muga.] 1893. 8°. 14170. e. 52.

ĀRU-MUGA NĀVALAR, of Nallur, Jaffna. See ARUVAIYĀR.—Two or More Works. 000 ஆதிசூதி ஸ்ரீ [Ātti-sūdi and Konrai-vēndan. With commentaries by Āru-muga.] [1893.] 12°. [Bāla-pāṭham.] 14172. h. 92. (pt. 1.)

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. 000 சிவபூசன-உலாச ஸ்ரீ [Śiva-nāna bōlham. Edited by Āru-muga.] [1885.] 12°. 14170. d. 1.

— See NĀNA-SAMBANDHAR. சைவசமயநெய். [Śaiva-samaya-nēṭi. With commentary by Āru-muga.] [1875.] 12°. 14172. a. 14.

— See PAVAṆANDI. 000 நன்னூல் ஸ்ரீ [Nan-nūl. With commentary of Śaṅkara Namaṣ śivayar. Edited by Āru-muga.] [1851.] 8°. 14172. f. 2.

— — [1887.] 8°. 14172. e. 12.

— — [1903.] 8°. 14172. e. 39.

— See PAVAṆANDI. நன்னூற்காணியகையுரை. [Nan-nūl. With commentary. Edited and augmented by Āru-muga.] [1880.] 8°. 14172. e. 28.

— See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. கந்தா-புராணம். [Kanda-purāṇam. Edited by Āru-muga.] [1869.] 8°. 14170. f. 3.

— See ŠĒKKIYĀR. பெரியபுராணம் ஸ்ரீ [Periyapurāṇam. A summary by Āru-muga.] [1852.] 8°. 14170. e. 10.

— See SUBRAHMAṆYA DĪKSHITAR. மெய்நெய்-போகவிவேகம் ஸ்ரீ [Prayōga-vivēkam. Edited by Āru-muga.] [1882.] 8°. 14170. e. 22.

— See TIRU-MURAI.—Two or More Sections. 000 தேவாரத்தொகுதி. [Dēvāram, etc. Edited by Āru-muga.] [1880.] 8°. 14172. b. 8.

— — [1885.] 8°. 14172. b. 35.

— See TIRU-VALLUVAR. 000 திருக்குறள் கையேடு [Kural. With commentary Edited by Āru-muga.] [1861.] 8°. 14172. d. 7.

— — [1875.] 8°. 14172. d. 8.

ĀRU-MUGA NĀVALAR, of Nallur, Jaffna (continued). See TOL-KAPPIYANĀR. தொல்காப்பியம் மூலம் [Tol-kāppiyam (Ṣoll'-adhikāram.) With commentary. Edited by Āru-muga.] [1868.] 8°.

14172. e. 6.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. கோயிற்றுப்பாணம். [Kōyir-purāṇam. With commentary by Āru-muga.] [1868.] 12°.

14170. d. 13.

— See VĪRA-MANḌALAVAR. சூடாமணிநிகண்டு மூலம் [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Edited by Āru-muga.] [1867.] 8°.

14172. f. 11.

— — 1880. 8°.

14172. e. 29.

— — [1894.] 8°.

14172. e. 17.

— இலக்கணச்சுருக்கம். [Ilakkaṇa-churukkam. An abridged grammar.] pp. i. 237. சென்னையிலிருந்து [Madras, 1874.] 12°.

14172. h. 30.

— இலக்கணவினாவிடை. [Ilakkaṇa-vinā-vidai. A catechism of Tamil grammar.] vol. ii. pp. 70. சென்னையிலிருந்து [Madras, 1875.] 16°.

14172. h. 34.

— சைவவினாவிடை. [Śaiva-vinā-vidai. A catechism of the Śaiva religion. Followed by a series of hymns, called Tōttira-tirattu.] vol. ii. pp. ii. 193. சென்னையிலிருந்து [Madras, 1875.] 16°.

14170. d. 16.

ĀRU-MUGA PILLAI, Uḍuppiṭṭi C. கிறிஸ்துசமயப்பேதம். [Kīristu-samaya-bhēdam. A controversial tract against Christianity.] pp. 10. யாழ்ப்பாணம் விசேஷி [Jaffna, 1889.] 16°.

14170. d. 10.(1.)

— நெற்கொழு வைரவர்பதிகம். [Neṭ-koṟu-vaivār-padigam. 10 stanzas to the god Vairavan, as a song for sifters of rice.] pp. 14. யாழ்ப்பாணம் விசேஷி [Jaffna, 1889.] 32°.

14170. d. 10.(3.)

— விவிலிய நூல் வரலாறு. [Viviliya-nūlaral-āru. An anti-Christian tract upon the origin of the Bible.] pp. 14. யாழ்ப்பாணம் விசேஷி [Jaffna, 1889.] 16°.

14170. d. 10.(2.)

ĀRU-MUGA SVĀMI, Tirukōvalūr. . . . நிஷ்டானுபூதிமுலம் . . . உரைமுடன். [Nishṭhānubhūti. A work, purporting to be lectures by Śiva to Pārvasi, on the Śuddhādvaita Vedantic system. With

a commentary by Muttu-krishṇa Brahmam.] pp. xiii. 134. சென்னையிலிருந்து [Madras, 1852.] 8°.

14172. c. 23.

Pp. 131-2 are missing.

ĀRU-MUGA SVĀMI, Tiruvengādu. [For works edited by Āru-muga Svāmi, see under the following headings:]

AGASTYAR. PAÑCHA-TANTRAM.

DICTIONARIES. PAVAṆANDI.

DIVĀKARAR. TĀṇḌAVA-RĀYA-MŪRTI SVĀMI.

MĀRIY-AMMAN. VĪRA-SVĀMI, Madurai.

ĀRU-MUGA TAMBIRĀN SVĀMI, Tiruvannāmalai. See ŚĒKKIRĀR. சேக்கிழார் . . . செய்த . . . பெரியபுராணம் மூலம் [Periya-purāṇam. Edited with interpretation by Āru-muga.] [1885]-1898. 8°.

14170. f. 1.

ĀRU-MUGA UPĀDHYĀYAR, M., of Jaffna. ஆறாம் புத்தகம். [A Sixth Reader for schools.] pp. 84. யாழ்ப்பாணம் விசேஷி [Jaffna, 1886.] 12°.

14172. h. 70.

— சிறுத்தொண்டநாயனார்புராணம். [Śiruttōṇḍa-nāyanār-purāṇam. A legend of a Śaiva saint, in prose and verse, based upon the Periya-purāṇam of Śēkkiṟār.] pp. 22, 8, ii. கொக்குவில் ஜய [Kokkuril, 1894.] 8°.

14170. ee. 4.(1.)

ARUNĀCHALA AIYAR, Tiruvannāmalai. See ELLĀPPA NĀVALAR. . . . அருஞ்சலபுராணம் மூலம் [Arunāchala-purāṇam. Edited by Arunāchala.] [1875.] 8°.

14170. e. 18.

ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, M.R., of Settur. See KAMBAN. கம்ப . . . ராமாயணம் மூலம் [Kambārāmāyaṇam, Āraṇya-kāṇḍam. Edited by Arunāchala.] 1900. 8°.

14172. d. 25.

— See KANAKA-SABHAI PILLAI, K. வருண சிந்தாமணி. [Varṇa-chintāmaṇi. Edited by Arunāchala.] 1901. 8°.

14170. g. 22.

— See NIRAMBAV-AṚAGIYA DEŚIKAR. திருப்பரங்கிரிப் புராணம் மூலம் [Tiru-parāṅ-giri-purāṇa-vachanam. A prose version, by Arunāchala, of Nirambav-aṛagiyar's poem. Followed by Tiru-parāṅ-giri-pillai-tamiṟ, a devotional composition by Arunāchala on the childhood of the god Kumāra.] [1899.] 12°.

14170. d. 70.

— See TRIKŪṬA-RĀJ'-APPAR. இது திருக்குந்தருலத்தலபுராணம் மூலம் [Tiru-kuṭṭāla-tala-purāṇa-vachanam. Rendered in prose by Arunāchala.] 1906. 12°.

14170. dd. 13.

ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, M.R., of Settur (continued). See VENRI-MALAI KAVI-RĀJAR. திருச்செந்தூர் தலைவராயர் முல்லை. [Tiruchendūr-tala-purāṇa-vachanam. A prose version by Arunāchala. Followed by Paṇṇi-kūttar's Tiruchendūr-pillai-tamiṟ, edited by the same.] [1899-1900.] 12°.

14170. d. 59.

சே. பரவதா வர்த்தனியம்மை பிள்ளைத் தாமிரம். [Sēṭu-parvata-varṭaniy-ammai-pillai-tamiṟ. A poem on the stages in the childhood of the consort of the god Rāma-nātha-mūrtti worshipped at Ramesvaram. Followed by Tōttira-seyyutkal, or stanzas on the local cult of Ramesvaram.] pp. i. 13, 52, 3, i. 10, 15, 1. [Madras,] 1906. 8°.

14172. bb. 23.

ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, Śirkāri. இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. A drama on the epic history of Rāma. Edited by Tirutottikalai Vaiyāpuri Mudaliyār, on the basis of the edition of T. Vēṅkaṭāchala Mudaliyār and P. Rāma-sāmi Nāyakar. Preceded by Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai, appropriate devotional verses by Paṭṭūr Rāja-śekhara Mudaliyār.] pp. 8, 16, 377; 1 plate. 12° [Madras, 1867.] 8°.

14170. i. 3.

இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. An edition based upon that of Vēṅkaṭāchala Mudaliyār and Rāma-sāmi Nāyakar, with Rāja-śekhara's Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai.] pp. 24, 378, i. 11, 1. [Madras, 1875.] 8°.

14170. i. 11.

இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. Preceded by Rāja-śekhara's Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai. Revised by N. Arunāchala Mudaliyār.] pp. 403. சித்திரம் [Madras, 1880.] 8°.

14170. i. 2.

இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. With Rāja-śekhara's Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai. Revised by T. Tyāga-rāja-svāmi.] pp. 403. சித்திரம் [Madras, 1883.] 8°.

14170. i. 10.

இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. Preceded by the Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai, etc. Edited by Vīra-sāmi Nāyudu.] pp. iv, viii, xvi, 380, i; 24 plates. Madras, 1893. 8°.

14170. i. 36.

இராமநாதகம்பென்று வழங்குகின்ற குசலவாசகம்ப. [Kuṣa-lava-nāṭakam, or Rāma-nāṭakam. A drama on the epic legend of Rāma and his sons. Revised by G. Arunāchala Mada-

liyār, on the basis of Vēṅkaṭāchala Mudaliyār's edition. Seventh edition.] pp. 171, i. 19, 15, 1. [Madras, 1870.] 8°.

14170. i. 5.

ARUNĀCHALAM, P. See TIRU-MURAI.—Tiru-vāchakam. A few hymns of Manikka Vachaka and Tayumanavar. Translated by P. A[runāchalam], etc. 1897. 8°.

14170. ee. 12.(2.)

Studies and translations from the Tamil [viz. from the poems of Mudi-nāka-rāyar, Māṇikka-vāchakar, and Tayumānavar]. By P. A[runāchalam]. pp. i. 62. Madras, 1898. 8°.

14170. ee. 12.(3.)

ARUNĀCHALAM PILLAI, Pandaya Nallūr. See SAṆGĪTAM. Tamil Sungantha Surabooshany, etc. [Translated by Nārāyaṇa-dās and Arunāchalam.] 1900. 8°.

14170. i. 68.

ARUNĀCHALA MUDALIYĀR, Cēkalūpuram. [For works edited by Arunāchala Mudaliyār, see under the following headings:]

APPANA NAYAKKAR.

ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.

AUVAIYAR.—Two or More Works.

MAHĀ-BHĀRATAM.

MUHAMMAD KĀDIRI.

VAIYAPURI PILLAI.

VALLIY-AMMAN.

VIKRAMĀKA CHARITAM.

VĪRA KAVI-RĀYAR.

See BHĪMA KAVI-RĀYAR. சீராமர் அஸ்வமேதயாగம். [Śrī-rāmar-asva-mēdha-yāgam, etc. With occasional verses by Arunāchala.] [1875.] 4°.

14172. dd. 1.

ARUNĀCHALA MUDALIYĀR, Nāgar. See ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, S. இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. Revised by Arunāchala Mudaliyār.] [1880.] 8°.

14170. i. 2.

ARUNĀCHALA NĀYANĀR, Eduttukūṭṭi. See PERIYAS.—Bhāgavata-purāṇam. அவதூதாசம்யதம். [Avadhūta-samyādham. With commentary by Arunāchala.] 1888. 12°.

14172. a. 35.(1.)

ARUNĀCHALA SVĀMI, Pīraiyāi. See ARUNĀCHALA SVĀMI, Pīraiyāru.

ARUNĀCHALA SVĀMI, Pīraiyāru, disciple of Tīra-nāgai Arunāchala. See ĀLAVANDAR. சுவாமி

வாசிட்டு ஸ்ரீ [Nāna-vāṣittav-amala-rāmāyaṇam. With commentary by Aruṇāchala.] [1851.] 4°. 14170. ff. 2.

— See ĀḶAVANDĀR. ஸ்ரீ ஸ்ரீ நானவாசிட்டு ஸ்ரீ [Nāna-vāṣittav-amala-rāmāyaṇam. With commentary of Aruṇāchala.] 1890. 8°. 14172. b. 41.

— See ŚIVA-PRAKĀṢA DĒSIKAR. வேதாந்த-குளாமணி ஸ்ரீ [Vēdānta-chūlāmaṇi. With commentary by Aruṇāchala.] 1861. 8°. 14170. e. 14.

— See TĀṆḌAVA-RĀYA-MŪRTTISVĀMI. கைவல்ய-நவந்திரம் ஸ்ரீ [Kaivalya-nava-nītam. With commentary by Aruṇāchala.] [1864.] 8°. 14172. c. 17.

— See TATTVA-RĀYA SVĀMI. ஸ்ரீ ஸசிவன்-போதம் ஸ்ரீ [Śaṣi-varṇa-bōdham. With Aruṇāchala's commentary.] [1895.] 12°. 14170. d. 39.

ARUNĀCHALA SVĀMI, *Tiruninravūr*. See KĀRIYA NĀYANĀR. கணக்கதிகாரம். [Kaṇakk'-adhikāram. Edited by Aruṇāchala.] [1860.] 8°. 14172. f. 5.

ARUNĀCHALA UPĀDHYĀYAR, *Kāyalpattanam*. சுப்பிரமணியர் ஆதிரியனிருத்தம். [Subrahman-yar-āṣiriya-vṛttam. A Śaiva hymn.] See SĀMBA-ŚIVA KAVI-RĀYAR. ஸ்ரீ ஸங்கமபாக்கம் ஸ்ரீ [A series of hymns.] pp. 43-47. 1867. 12°. 14170. d. 25.(1.)

ARUNA-GIRI-NĀTHA SVĀMI, *Tiruvannāmalai*. ஸ்ரீ திருப்புகழ். [Tiru-puṇar. Praises of deities connected with Śaiva shrines in South India, in four series of 100 songs each.] 4 pts. Madras, 1889-விருத்தி [1890]. 16°. 14172. a. 36.
Pt. i. is of the second edition.

— ஸ்ரீ திருப்புகழ். [Tiru-puṇar. Edited by Tirupāḍiri-puliyūr Śiva-chidambara Mudaliyār.] 2 vols. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1894-1901. 8°. 14172. b. 51.

— வேல்விருத்தம். மயில்விருத்தம். [Vēl-vṛttam and Mayil-vṛttam. Hymns on the god Skanda's javelin and peacock-ear respectively.] pp. 18. See SUNDARA MUDALIYĀR, T. ஸ்ரீ திரு-முருகாற்றுப்படை ஸ்ரீ [Tiru-mṛug'-āttu-padai, etc.] pt. ii. [1890.] 16°. 14172. a. 32.(2.)

— ஸ்ரீ கந்தரலங்கார குலமும் . . . பதவு-ணையும். [Kandar-alāṅkāram. A series of devo-tional quatrains addressed to the god Skanda. With interpretation by the editors of the Vidyā-

vinōdini.] pp. 64. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14172. c. 39.(3.)

Forms part of the Vidyā-vinōdini Series. Apparently un-finished.

— ஸ்ரீ கந்தரலங்கார குலமும் . . . [Kandar-anubhūti. Poems on the revelation of the god Kandar or Skanda. With a commentary.] pp. i. 18, iv. சென்னை விநாய [Madras, 1887.] 12°.

14172. a. 6.(3)

— ஸ்ரீ கந்தரலங்கார குலமும் . . . [Kandar-anubhūti. Fourth edition.] pp. 14. சென்னை [Madras,] 1889. 16°. 14172. a. 7.(5.)

ARUNANDI DĒVA-NĀYANĀR, *Tiruvaiyūr*. சிவஞானசித்தியார்பாபக்கம். (†சிவஞானசித்-தியார்பாபக்கம், இருபாவிருபது.) [Śiva-nāna-siddhiyār-parapakkam, Śiva-nāna-siddhiyār-su-pakkam, and Iru-bāv-iru-badu. Three works on the Śaiva-Siddhāntam. With commentaries (i.) on the first by Tattva-prakāṣa-tambirān Svāmi, (ii.) on the second by Subrahmaṇya Dēṣikar, (iii.) on the third by Namaṣ-śivāya Tambirān.] See MEY KAṆḌA-ŚATTIRAM. மேய்கண்டசாத்திரம் ஸ்ரீ [Mey-kaṇḍa-śattiram.] pp. 211-598. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

Said to have been written in Śaka 1175.

— சிவஞானசித்தியார்பாபக்கம் ஸ்ரீ [Śiva-nāna-siddhi-yār-parapakkam, Śiva-nāna-siddhiyār-supakkam, and Iru-bāv-iru-badu.] pp. 141, 8. See MEY-KAṆḌA-ŚATTIRAM. ஸ்ரீ சைவசித்தாந்த ஸ்ரீ [Śaiva-sid-dhānta-śattiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

— சிவஞானசித்தியார்பாபக்கத்துக்கு . . . வினாக்களியாணம். [Śiva-nāna-siddhiyār-supakkam. With commentary of Nāna-prakāṣar. Edited by I. Nāṭa-rāja Aiyar.] pp. 288, vi. திருப்பத்தூர் சர்வஜிதது [Tirupattur, 1888.] 8°. 14170. ee. 10.

— Sivagnana Siddhiyar, etc. [Translated by J. M. Nalla-sāmi Pillai.] 1897, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Light of Truth, etc. Vol. i., no. 1, etc. 1897, etc. 4°.

14170. ff. 4. (vol. i., etc.)

In progress.

— Widerlegung des Buddhistischen Systems vom Standpunkte des Sivaismus. [Translated from the Śiva-nāna-siddhiyār.] (†Von K. Graul.) 1854. See ACADEMIES.—Germany.—Deutsche Mor-genduendliche Gesellschaft. Zeitschrift, etc. Bd. viii., pp. 720-738. 1846, etc. 8°. Ac. 8815/2 (Bd. 8.)

ĀRVĀRGAL. [*Lives.*] [For editions of the Gुरु-
paramparā-prabhāvam, or histories of the Fathers
of the Church, compiled by the Trutīya Brahma-
tantra-svatantra-svāmi:] See BRAHMA-TANTRA-
SVATANTRA-SVĀMI.

— See GÖVINDĀCHĀRYAR, *I.* The Holy Lives
of the Āzhvārs, *etc.* 1902. 8°. 14170. eee. 2.

— See NAMM'-ĀRVĀR. . . . நம்மாழ்வார் தாய்-
மார். [Namm'-ārvār-tālaṭṭu.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(8.)

— [For editions of Pinb'-aragiya's Gुरु-
paramparā-prabhāvam, or histories of the Fathers
of the Church:] See PINB'-ARAGIYA PERU-MĀL
JĪYAR.

— See ŚATHAKŌPA-DASAR, K. . . . அந்திம-
உபதேசம். [Hari-samaya-dipam.] 1904. 8°. 14170. ee. 58.

— See ŚATHAKŌPA-RAMĀNUJĀCHĀRYAR, V. M.
அழ்வார்க்கு அறிந்தபடி. [Ārvārgal-charitram.]
[1898.] 8°. 14170. ee. 35.(7.)

— [For editions of the Tiru-muḍiy-adaivu,
or chronicle of the Vaishṇava Church Fathers:]
See TIRU-MUḌIY-ADAIVU.

— அழ்வார்களின் பரிசுரம் நெடுநாள்படுத்தியிரு-
பதிகங்களின் விவரம். [Ārvār-achāryargal-tiru-
nakshatra-mudaliyavaigalīn vivaram. A chrono-
logy of the Ārvārs.] See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-
MĀL. (நீ . . . உபதேசத்தினைப்பற்றி உ-
பதேச-ரத்ன-மாலா, *etc.*) [1836.] 8°. 14172. b. 3.

NĀL-ĀYIRAM.

ENTIRE CANON.

திரவிடவேதமொன்று நாலாயிரப்பத்தத்துள் . . .
முதலாயிரம் (பெரியநெடுநாள், நெடுநாய்மொ-
ழி, இயற்பா). [Nāl-āyira-divya-prabandham. The
canonical Scriptures of the Tēngalai Vaishnavas,
in 4000 verses, attributed to the saints known
as Ārvārs. In 4 parts, styled Mudal-āyiram,
Periya-tiru-mōṟi, Tiru-vāy-mōṟi, and Iyar-pā.
Edited by K. Śrinivāsa Mudaliyār.] 4 pts.
துணிமதி [Madras, 1861.] 8°. 14172. c. 16.

The work, as presented in this edition, consists of the fol-
lowing:—

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Mudal-āyiram, comprising | 5. Tiru-chanda-eruttam of |
| 1. Tiru-mōṟi (Tiru-pall-āṇḍu, | Tiru-mōṟi. |
| <i>etc.</i>) of Periy-ārvār. | |
| 2. Tiru-pārai of Āṇḍal. | 6. Tiru-mālai of Tondar-āḍi- |
| | poḍi. |
| 3. Tiru-mōṟi " of " | 7. Tiru-palliy-eruchi of Ton- |
| 4. Tiru-mōṟi " of " Kula-ā- | dar-āḍi-poḍi. |
| kharar. | |

8. Amalan-āḍi-birān of Tiru-
pān.
9. Kaṇṇi-muṇ-ṭiru-tāmbu of
Madhura Kavi.
11. Periya-tiru-mōṟi of Tiru-
mōṟi.
11. Tiru-vāy-mōṟi of Namm'-
ārvār.
- IV. Iyar-pā, comprising
1. Tiru-antādi of Poṇḍiy-
ārvār.
2. Tiru-antādi of Pādatt-
ārvār.
3. Tiru-antādi of Pēy-ārvār.
4. " " of Tiru-mōṟi.

5. Tiru-eruttam of Namm'-
ārvār.
6. Tiru-āṇḍiriyam of Namm'-
ārvār.
7. Periya - tiru - antādi of
Namm'-ārvār.
8. Tiru-erutt-irukkai of
Tiru-mōṟi.
9. Śrīya-tiru-māḍal of Tiru-
mōṟi.
10. Periya tiru-māḍal of Tiru-
mōṟi.
11. Rāmānuja-nūṭṭ-antādi of
Tiru-araṅgall-amudanār.
12. Iyar-pāṭṭu (conclusion).

. . . . திருவேதமொன்று நாலாயிரப்பத்தத்துள்.
[Nāl-āyira-divya-prabandham. Edited with notes,
prefaces, and appendices by Araṣāṇipālai Kandāḍai
Kṛṣṇam-āchāryar. Second edition.] 4 pts.
சென்னை [Madras,] 1890. 8°. 14172. c. 38.

The Iyar-pā is here printed as the third section, and the
Tiru-vāy-mōṟi as the fourth, the Rāmānuja-nūṭṭ-antādi ap-
pearing at the end of the latter. A list of the 108 Vaiṣṇava
sanctuaries is appended.

. . . . திருவேதமொன்று நாலாயிரப்பத்தத்துள்.
[Nāl-āyira-divya-prabandham. Edited with notes,
indices, *etc.*, by C. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar.]
pp. 534. சென்னை நெடுநாள்படுத்தியிருபதி-
கம் [Madras, 1898.] 8°. 14172. d. 20.

The arrangement is the same as in the Madras edition of
1890.

புத்தகம் நெடுநாள்படுத்தியிருபதி-
கம். [Divya-prabandha-
vyākhyāna-ratnāvalī. The Nāl-āyiram, with com-
mentary by Periya Parakāla-svāmi and Gōpāla
Dēṣikar, glosses, *etc.*] Edited by Srisaṇḍatata-
charya. pts. 1-3. pp. 80. Conjeevaram, 1901,
etc. 8°. 14170. ff. 9.

Apparently no more has been published. The above con-
tains only the Tiru-pall-āṇḍu.

See KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI. . . . நாலா-
யிரப்பத்தத்துள். [Nāl-āyira-pra-
bandha-vichāram. A criticism of the Nāl-
āyiram.] 1905. 12°. 14170. dd. 7.

SELECTIONS.

நெடுநாள்படுத்தியிருபதி-
கம் [Nityānusandhānam. A ritual
of daily devotions compiled from the Nāl-āyiram.
Edited by K. Kēṣavāchāryulu.] pp. vi. 124.
சென்னை [Chingleput, 1862.] 12°. 14170. d. 22.

நெடுநாள்படுத்தியிருபதி-
கம். [Nityānusandhānam.] pp. 72
[Madras,] 1864. 8°. 14170. e. 12.

. . . . திருமுனிவரது உபதேச-
ரத்ன-மாலா, Tiru-vāy-mōṟi-nūṭṭ-antādi, Aruṭi-
prabandham, and Nāna-sāra-ślōkaṅgal; Aruṭi-
pāṭṭu.

Peru-māl's Nāna-sāram and Pramēya-sāram; Viḷāñ-jōlai Pillai's Sapta-gāthai; Ap-pillai's Vāri-tirunānam; and Tiru-nakshatra-slōkaṅḡl, in Sanskrit. Edited by Yadugiri Jiyar-sannidhi Tirumalāchāryar.] pp. 133, 19; 1 plate. திருவல்லிக்கேணி [Triplicane,] 1886. 8°. **14170. ee. 14.**

The Nityānusandhānam Series . . . with word-for-word meaning, a free paraphrase in the vernacular [*i.e.* Tamil], and English translation [and introductions] . . . Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. (*பித்தியா நுஸந்தானம்.) Madras, 1898, etc. 8°. **14170. ff. 4.**

In progress.

பித்தியா நுஸந்தானம். [Nityānusandhānam. Another edition of the preceding, in Tamil only.] சென்னை [Madras,] 1898, etc. 8°. **14170. ff. 5.**

In progress.

The Nityānusandhānam Series. . . . With word-for-word meaning, a free paraphrase in the vernacular [*i.e.* Kanarese], and English translation. Kanarese language. Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. Bangalore, 1898, etc. 8°.

In progress. **14176. b. 49.**

ನಿತ್ಯಾನುಸಂಧಾನಮ್ ವಃ [Nityānusandhānam. The Tamil text in Kanarese characters, edited with Kanarese glossaries, paraphrases, and notes by M. B. Srinivāsa Aiyāṅḡar.] ಬೆಂಗಳೂರು [Bangalore,] 1898, etc. 8°. **14176. b. 48.**

In progress.

The Nityānusandhānam Series . . . [Tamil text] with word-for-word meaning, a free paraphrase in the vernacular [*i.e.* Telugu], and English translation. Telugu language. Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. Madras, 1898, etc. 8°.

In progress. **14174. b. 51.**

ನಿತ್ಯಾನುಸಂಧಾನಮ್. [Nityānusandhānam.] See NITYA-KARMA. ಪೌಷ್ಕಕಾಲಪ್ರಕಾಶಃ [Pauṣha-kāla-prakāṣa.] [1904.] 8°. **14033. bbb. 26.**

ನಿತ್ಯಾನುಸಂಧಾನಮ್. ಸಂಪೂರ್ಣಾಕ್ಷರಪರಿವರಣಾ ಶಾಸ್ತ್ರಸಂಪಾದನಮ್. [Nityānusandhānam. Followed by the same texts as in the edition of 1886, and some additional poems. With Telugu word-for-word interpretation, paraphrase, biographical

notes, etc., by R. L. Śrīnivāsa Rāmānuja-dāsar. pp. viii. 717, iv.; 1 plate. Madras, 1906. 8°.

14170. eee. 21.

İYAR-PĀ.

இயற்பா . . . திருவாரியம். (*பெரியதிருவந்தாதி, திருவெழுத்துநிருக்கை.) [Iyar-pā. The sections Tiruv-āṣiriyam, Periya-tiruv-antādi, and Tiruv-egugūṭṭ'-irukkai. With the commentary of Periyav-āchān Pillai, and glosses, together with paraphrases etc. by Mādabhūshi Rāmānuja-chāryar. Edited by the latter and C. Muttu-kṛṣṇa Nāyudu.] 3 pts. சென்னைப்பட்டணம் சோபக்ருத்-குரோதி. [Madras, 1903-1904.] 8°.

14170. eee. 4.

இராமா நரசு நூற்றந்தாதி. [Rāmānuja-nūṭṭ'-antādi. Verses ascribed to Tiruv-araṅgatt'-anudanār, and forming bk. xi. of the Iyar-pā. With commentary by Periya-jīyar. Followed by the Iyal-sāttu-vyākhyānam, or commentary on the concluding verses of the Nāl-āyiram, of Pillai Lōkam-jīyar. Edited by Mādabhūshi Rāmānuja-chāryar and C. Muttu-kṛṣṇa Nāyudu.] pp. ii. 117. சென்னைப்பட்டணம் விஸ்வவாஸம் [Madras, 1905.] 8°.

14170. ee. 6.(6.)

பெரிய திருமடல். [Periya-tiru-maḍal. Devotional verses, ascribed to Tiru-maṅgaiy-ārvār, and forming bk. x. of the Iyar-pā. With the maṇi-pravāḷam commentary of Periyav-āchān Pillai and glosses. Edited by Mādabhūshi Rāmānuja-chāryar and C. Muttu-kṛṣṇa Nāyudu, with a commentary by the former.] pp. 76. சென்னைப்பட்டணம் க்ரோதி [Madras, 1905.] 8°.

14170. ee. 6.(5.)

சிறிய திருமடல். [Śirīya-tiru-maḍal. Devotional verses, ascribed to Tiru-maṅgaiy-ārvār, and forming bk. ix. of the Iyar-pā. With the maṇi-pravāḷam commentary of Periyav-āchān Pillai and glosses. Edited by Mādabhūshi Rāmānuja-chāryar and C. Muttu-kṛṣṇa Nāyudu, with a commentary by the former.] pp. 68. சென்னைப்பட்டணம் க்ரோதி [Madras, 1905.] 8°.

14170. ee. 6.(4.)

திருவிருத்தம். [Tiru-vṛuttam. 100 antādi stanzas (bk. v. of Iyar-pā), ascribed to Namm'-ārvār. Edited with critical and historical pre-

faces, notes, and commentary by V. M. Śaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] pp. iv. 190, xvi. சென்னை விசாரி [Madras, 1899.] 8°. **14170. ee. 35.(5)**

MUDAL-ĀYIRAM.

○○○ முதலாயிரம் அலகு . . . வ்யாக்யானமும். [Mudal-āyiram. The first section of the Nāl-āyiram, ascribed to Periy-ārvār. With commentaries by Periya-jīyar (Aragiya-manavālar), Periyav-āchān Pillai, and Pillai Lōkam-jīyar. Edited by C. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar and A. K. Kṛṣṇam-āchāryar.] 4 pts. சென்னைப் பதிப்பாட்டகம் [Madras,] 1880-1885. 8°. **14170. f. 9.**

Pt. 2 is a second edition, and is dated 1885; pt. 3, dated 1882, is a third edition; pt. 4 is dated 1885.

○○○ మదలాయీరమం . . . అష్టాశ్శికాం. [Mudal-āyiram. Another edition of the preceding, in Telugu characters.] 4 pts. ట్రిప్లికాన్ [Triplicane,] 1881-1886. 8°. **14170. f. 8.**
Imperfect.

○○○ తిరుమలైక్క ప్రతిపదం . . . మదలాయీరమం. [Mudal-āyiram. Edited by M. K. Tiru-malāchāryar and Tiru-nagari Rāmānuja-dāsar.] pp. 182. Madras, 1889. 8°. **14170. e. 33.**

○○○ திருமலைக்குப் பதப்பதம் [Tiru-mālaiṅku pratipadam. Text, with a word-for-word prose interpretation, of Tondar-adi-pōḍi's Tiru-mālai, preceded by an account of the author.] pp. 32. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. **14170. eee. 19.**

○○○ திருப்பல்லாண்டு . . . [Tiru-pall'āṇḍu. A hymn from the Tiru-mōṟi of Periy ārvār. With commentary by Periyav-āchān Pillai, and glosses. Edited by Āttān Kṛṣṇam-āchāryar.] pp. 107, ii. சென்னைப் பதிப்பாட்டகம் [Madras, 1870.] 8°. **14170. e. 15.**

○○○ திருப்பள்ளியெழுச்சி . . . திருப்பாவை . . . [Tiru-palliy-eṟuṇṇi and Tiru-pāvai. Two poems from the Mudal-āyiram, ascribed respectively to Tondar-adi-pōḍi and Āṇḍal.] pp. 48. சென்னை [Madras,] 1899. 32°. **14170. d. 68.**

○○○ திருப்பாவை . . . அருவிச் செய்க திருப்பாவை. [Tiru-pāvai. Edited, with a commentary, by Kāñchi Rāma-sāmi Nāyaru and A. L. Śrīnivāsa Tātāchārya Svāmi.] pp. ii. 56; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. **14170. d. 76.**

PERIYA-TIRU-MOṚI.

○○○ பெரியதிருமொழி . . . அலகு . . . வ்யாக்யானமும் . . . [Periya-tiru-mōṟi, or section ii. of the Nāl-āyiram, ascribed to Tiru-maṅgaiy-

ārvār. Decades 1-3, with commentaries of Nān-jīyar, Pillai Lōkam-jīyar, and Periyav-āchān Pillai, and glosses and interpretations. Edited by C. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar and A. K. Kṛṣṇam-āchāryar.] pp. iv. ii. viii. 608; 1 plate. திருவல்லிக்கேணி [Triplicane,] 1881. 8°. **14170. f. 7.**

Pp. 1-2 are wanting.

○○○ திருக்குறுந்தாண்டகம், திருநெடுந்தாண்டகம், அலகு . . . வ்யாக்யானமும் . . . [Tirukurun-dāṇḍakam and Tiru-nedun-dāṇḍakam. The last two poems in the Periya-tiru-mōṟi. With commentaries by Periyav-āchān Pillai and Pillai Lōkam-jīyar, glossaries, and interpretations. Edited by C. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar.] pp. 269. சென்னை [Madras,] 1888. 8°. **14172. d. 4.**

TIRU-VĀY-MOṚI.

See GŌPĀLA-KṚṢṢṆA PILLAI, T. அரங்கிய ஹ்ருதய சார சங்கிரகம். [Acharya-hrudaya-sāra-saṅgraham. A digest of Aragiya-manavālar's commentary Ācharya-hrudayam on the Tiru-vāy-mōṟi.] 1892. 8°. **14170. e. 61.**

○○○ திருவாய்மொழிக்கு விவரக்கிரமம். [Tiru-vāy-mōṟi. Section iii. of the Nāl-āyiram, ascribed to Nann'ārvār. With commentary. Edited by M. Appavu Mudaliyār, Rāmānujāchāri, and K. Rāja-gopala Pillai.] pp. ii. xvi. ii. 234, vi. காண்புக்கி [Madras? 1859.] 8°. **14172. c. 18.**

○○○ நமமாழ்வாருடைய பகவதவ்யாஸப் பாவா-ருபாஸத்தாஷிட வேதஸாகசாஸாநாஸிய திருவாய்மொழி. அலகு . . . பதவுரைமும். [Tiru-vāy-mōṟi. With complete glossary to every verse by Kāñchipuram Rāma-sāmi Nāyaru. Edited by Addaṅgi-tirumalai Lakshmi-nṛsiṃha Śrīnivāsa Tātāchārya Svāmi.] pp. iv. 476, 52. சென்னை விசாரி [Madras, 1899.] 8°. **14170. ff. 8.**

○○○ மனங்காந்தி. [Tiru-vāy-mōṟi. With glosses and commentaries in Telugu, based on the works of Periyav-āchān Pillai and others, by Mādabhūshi Rāmānujāchāryar.] pp. xvi. 536. சென்னைப் பதிப்பாட்டகம் [Madras,] 1902. 8°. **14170. ff. 10.**

ஹவதிஷயத். பகவதவிஷயம். [Bhagavad-vishayam. Being the Tiru-vāy-mōṟi together with a series of commentaries—viz. Tiru-kurugai-pirān Pillai's Ār'-āyira-paḍi, Vēdānta-rāmānuja's Iru-batti-nal-āyira-paḍi, Rāṅga-rāmanuja's Dra-

midōpanishad-bhāshyam or On-badin-āyira-paḍi (in Sanskrit), Periya Parakāla-svāmi's Dramiḍa-sruti-tattvārtha-prakāṣikai or Padin-ṇu'-āyira-paḍi—and the Vēdānta-dēṣikar's Dramiḍōpanishat-tātparya-ratnāvali and Dramiḍōpanishat-sāram (in Sanskrit), with commentaries by Vēṅkaṭēśa-chāryar and Śrīnivāsa Dēṣikar respectively, and preceded by various memorial verses and introductions. Edited by A. Kṛṣṇam-āchāryar and K. S. Varada-vēdāntāchāryar.] காளித் துரு-பகோணம் ஸ்ரீநிவாச-குடோத [Conjeveram, Kumbakonam, 1883-1904.] 4°. **14170. fff. 3.**

Imperfect, containing only decades 1-4 and 10.

The Divine Wisdom of the Drāvida Saints. [Se-lections from the Bhagavad-vishayam, translated into English] by Aḷkonḍavilli Govindāchārya. pp. 13, 2, xxiii. 215. Madras, 1902. 8°.

14170. ee. 64.

ĀRVĀR TIRUMALAI AYYAṅGĀR, M.A. See PILLAI LŌKACHARYAR. திருமலை அய்யாங்கார் . . . தத்துவத்ரயம் [Tattva-trayam. Edited by Ārvār Tirumalai Ayyaṅgār and others.] [1875.] 8°. **14170. f. 24.**

ĀRYA-MUTTU PILLAI, V. See RĀMA-SĀMI PILLAI, Bh. K. சகஸ்ரபாடி. [Jōḍiḍa-śikhāmaṇi. Edited with commentary, etc., by Ārya-muttu.] 1897. 8°. **14170. i. 52.**

ASBURY (ROBERT O. D.). A History of Tamil Literature. . . தமிழர் பாவை வையவன். pp. 12. Jaffna, 1886. 12°. **14172. h. 71.**

— A collection of Tamil proverbs, etc. (தமிழ்-குறள்கள்.) pp. 8. Madras, 1887. 8°.

14171. a. 38.(2.)

A proof-sheet, with author's MS. corrections.

AŠTUN (JOHN PERKINS). An English Grammar for Tamil Youth. Compiled by the Rev. J. P. Ashton . . . with the aid of his Munishi Parippa-kam Muniappa Muthaliar . . . இங்கிலிஷ் இலக்-கணர். pp. 108. Madras, 1862. 16°.

14172. h. 45.

ĀŠĪRVĀD'-APPA PIRIŠĀR. See BRISARD (B.).

ASTRONOMY. Astronomy. கோதிசாஸ்திரம். [A school-book.] pp. 40. Madras, 1862. 16°.

14172. h. 42.

AŠVA-GHŌSHA. Vajra Suchi; the Needle of Ada-mpant; or The original divine Institution of

Caste. Examined and refuted by the Buddhist Pun-dit Ashwaghosha. English and Tamil versions [the former by W. Morton, the latter by P. Per-cival,] of the Sanscrit original. (*வசுதிசுத்ரி.) pp. 41. Jaffna, 1851. 12°. **14028. c. 25.**

ATIVĪRA-RĀMA PĀṆDIYAN. See PURĀṆAS.—Kūrma-purāṇam. . . . கும்புரணம் [Kūrma-purāṇam. In the metrical version of Ativīra-rāma.] 1898-1899. 8°. **14170. ff. 6.**

— See PURĀṆAS.—Kūrma-purāṇam. கும்பு-ரணம். [Kūrma-purāṇam. Bk. 12.] 1898. 8°. [University of Madras: First in Arts Examina-tion, 1892.] **14172. bb. 4.**

— See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. கந்தி-கண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam. An adaptation in verse, attributed to Ativīra-rāma.] 1884. 8°. **14170. e. 24.**

— See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. . . . கந்தி-கண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam.] 1892, etc. 8°. **14170. f. 20.**

— . . . மாகபுரணம். [Māgha-purāṇam. A series of metrical Śaiva legends, in 28 chapters. Edited by Rāma-liṅga Guru.] pp. viii. 200. [Madras,] 1904. 8°. **14170. eee. 3.**

நைடதம் முதலாம் உரைப்பு. [Naiḍadam. A poem adapted from the Sanskrit Naishadha-charitam of Śrī-harsha. With a commentary on cantos 1-5 by Śara-vaṇa Peru-māl Aiyar, and on cantos 6-28 by K. A. Kumāra-svāmi Dēṣikar, T. S. Kanda-svāmi Aiyar, and others.] pp. x. ii. ii. 600. கபடுகுது [Madras, 1842.] 8°.

14172. b. 58.

— நைடதம் மூலமுள் உரைப்பு. [Naiḍadam. Edited with interpretation and paraphrase by Kaḷattūr Vēda-giri Mudaliyār.] pp. 556. கித்-தாத்திரி [Madras, 1859.] 8°. **14172. c. 3.**

— . . . நைடதம் [Naiḍadam. With com-mentaries by Śara-vaṇa Peru-māl Aiyar, Kanda-svāmi Aiyar, and Vēda-giri Mudaliyār. Edited by Taṇḍalam Subba-rāya Mudaliyār.] pp. 4. 488. பை [Madras, 1875.] 8°. **14172. b. 59.**

— . . . நைடதம் மூலமுள் உரைப்பு. [Nai-ḍadam. With the commentaries of Śara-vaṇa Peru-māl Aiyar, Kumāra-svāmi Dēṣikar, Kanda-svāmi

Aiyar, *etc.* Edited by Tirumayilai Mrugēṣa Mudaliyār.] pp. i. 269, 354. சென்னை மதுரை [Madras,] 1881. 8°. 14172. b. 14.

— திருச்சுருவைக்கல் திருமுறை. [Tirukaruvai-kali-turaṭṭi-antādi. A panegyric in 100 stanzas upon the Śaiva sanctuary at Karuvai. With commentary.] See ACADEMIES, *etc.*—Madras.—University of Madras. The University of Madras. The First in Arts Examination, *etc.* 1891. 8°. 14172. bb. 4.

— [For the text of the Veṭṭi-vēr kai in both Tamil and English, with and without commentary, published in the various editions of the "Tamil Minor Poets":] See TAMIL MINOR POETS.

— The Proverbs, or Sententious Sayings [*i.e.* the Veṭṭi-vēr-kai] of Athivira-ramen [in English]. See TAYLOR (W.). Oriental Historical Manuscripts, *etc.* Vol. ii., Appendix, pp. 21-24. 1835. 4°. 14171. c. 5.

ĀTMA-NĀTHA BHĀGAVATAR, *Tiruperundurai M.* See KALYĀṆA-NĀTAKAM. கல்யாணநாதகவி. [Kalyāṇa-nāṭakam. Edited by Ātma-nātha.] 1900. 8°. 14170. 1. 37.(3.)

ĀTMA-NĀTHAN. See JESUS CHRIST. கிருஷ்ண பிள்ளை இயேசு கிறிஸ்துவன் (The Imitation of Christ. [Translated by] Atmanathan.) 1905, *etc.* [Vāṇi-vilāsinī.] 14172. m. 1. (vol. 1, *etc.*)

ĀTMA-VĀSAM. ஆத்மவாசம். [Ātma-vāsa-vivaraṇam. A first book on human physiology for the use of schools.] pp. 38, i. Madras, 1858. 16°. 14170. i. 2.(1.)

AUDINARAYANIAH. See ĀDI-NĀRAYAN'-AIYAR.

AUGSBURG CONFESSION. See EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH. Concordia . . . VI. [*sic*] Confessio Augustana. V. Apologia Confessionis, *etc.* 1872-1880. 8°. 14170. c. 2.

AUVAIYĀR. [Life.] See GAṆGĀDHARA MUDALIYĀR. ஓவையார் சரித்திரம். [Auvai-charitram.] [1890.] 16°. 14172. h. 87.

— See SUBRAHMANYĀCHĀRYAR, S. ஓவையாரின் சரித்திரம் [Auvaiyār-charitram.] 1902. 8°. 14171. a. 53.(1.)

— See VĪRĀ-SAMI CHEṬṬIYAR. Vinodarasamanjari . . . To this are added the life of Auvaiyār, *etc.* 1891. 8°. 14170. k. 56.

AUVAIYĀR (*continued*).

TWO OR MORE WORKS.

— See MRUGĒṢA MUDALIYAR. நிகமஞ்சரித்-தருணம். [Niti mañjari darpaṇam. Interpretations of ethical works of Auvaiyār and others.] 1881-1883. 16°. 14172. a. 8.

— Short Lessons and Moral Maxims of the Singalese and Malabars, taken from the Malabar Book, [Ātti-ṣūdi and] Konnevendā. (†Sayings of a Female Sage.) See FELLOWS (R.). The History of Ceylon, *etc.* pt. i., pp. 315-321. 1817. 4°. 152. h. 13.

— வாக்குண்டாம், நல்வாய், நன்னை. [Vākk'-uṇḍām or Mūd'-urai, and Nal-vaṭi. Two ethical poems. Followed by Śiva-prakāṣar's Nan-neri. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Fourth edition.] pp. 79. சென்னை [Madras, 1841.] 16°. 14172. a. 1.

— வாக்குண்டாம் . . . நல்வாய் . . . நன்னை. [Vākk'-uṇḍām, Nal-vaṭi, and Nan-neri. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Edited by T. Kuppan Aiyāṅgar.] pp. 70. சென்னை [Madras, 1859.] 16°. 14172. a. 12.

— ஆத்திசூடி. [Ātti-ṣūdi, Konrai-vēṇḍan, Mūd'-urai, and Nal-vaṭi.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, *etc.* pp. 1-9, 16-25. 1864. 16°. 14172. a. 17.

— — pp. 1-11, 19-34. 1868. 16°. 14172. a. 18.

— ஆத்திசூடி. [The same works. With commentary.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, *etc.* pp. 1-32, 57-88. 1865. 16°. 14172. a. 16.

— ஆத்திசூடி. [Ātti-ṣūdi and Konrai-vēṇḍan. With commentary.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets. First Book, *etc.* pp. 1-32. 1865. 16°. 14172. h. 35.(2.)

— வாக்குண்டாம் . . . நல்வாய் . . . நன்னை. [Vākk'-uṇḍām, Nal-vaṭi, and Nan-neri. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. 64. [Madras,] 1882. 16°. 14172. a. 11.(1.)

— ஆத்திசூடி. [Ātti-ṣūdi and Konrai-vēṇḍan.] See HARI. ஹரிச்சுவடி. [Hari-chuvaḍi.] pp. 37-44. [n.d.] 16°. 14172. h. 35.(3.)

AUVAIYĀR (*continued*). அத்திசூதி கொன்-
ரைவெந்தன். [Ātti-ṣūdi and Konrai-vēndan.
With commentaries by Āru-muga Nāvalar.]
[1893.] See JAFFNA.—*Saiva-prakāśa-sabhai*. பால
பாடம். [Bāla-pāṭham.] pt. i. [1893-1894.]
12°. 14172. h. 92. (pt. 1.)

— கீழ்ச்சொல். Anthesoddy, Konraiventhen.
[Ātti-ṣūdi and Konrai-vēndan, here collectively
entitled Nīti-chol. With English interpretations.]
pp. 47. Madras, 1895. 16°. 14172. a. 43.

— Attisudi. (†Konraiventhan, Muthurei, Nal-
vali.) [Translated into English.] See TAMIL
MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 1-12,
19-29. 1872. 12°. 14172. c. 6.

— Muthuray. (†Attisudi, Conday-vēnthan.)
[In English verse. Preceded by a life of Auvai-
yār.] See ROBINSON (E. J.). Tamil Wisdom, etc.
pp. 70-86. 1873. 12°. 14170. k. 62.

— The Revered Mother. [The legends con-
cerning Auvaiyār and a metrical translation of
the Mūd'-urai, Ātti-ṣūdi, and Konrai-vēndan.]
See ROBINSON (E. J.). Tales and poems of South
India, etc. pp. 150-180. 1885. 8°. 14170. k. 63.

SINGLE WORKS.

— (†முதுமொழி.) [Ātti-ṣūdi, called here
Mudu-moṟi.] pp. 16. [Maney? 1835?] 16°.
No title-page. 14172. h. 1.(2.)

— Attisudi. Expurgated edition . . . அத்தி-
சூதி உரைப்பாடம். [With commentary.] pp. 16.
Madras, 1865. 16°. 14172. a. 10.(1.)

— Aweiār's Kalwiorhuckam [i.e. Kalviy-
orūkkam] oder Sittensprüche aus tamulischen
Palmblättern übersetzt, mit Bemerkungen über
indische Gelehrsamkeit, von J. C. C. Rüdiger.
pp. 28. Halle, 1791. 12°. 14172. a. 40.

— . . . கொன்ரைவெந்தன் று. [Konrai-
vēndan. Edited with explanatory notes by K. N.
Īsvar' aiyar.] (No. 2. 'The "Literary Sun" Press
Series.) pp. 22. Coimbatore, 1894. 16°. 14172. a. 10.(4.)

— . . . முதுமை உரைப்பாடம். [Mūd'-urai,
or Vākk'-uṇḍam. Ethical verses.] pp. 16. Madras,
1865. 16°. 14172. a. 10.(2.)

AUVAIYĀR (*continued*).

SUPPOSITITIOUS WORKS.

— . . . விநாயகர் அகவல் று. [Vināyakar-
agaval and Vēra-mugam, two religious poems, and
Ulagu-nīti, ethical verses, ascribed to Auvaiyār.
Edited by T. Kanda-svāmi Aiyar.] pp. 16.
சென்னை [Madras,] 1889. 16°. 14172. a. 33.

— விநாயகர் அகவல். [Vināyakar-agaval
and Vēra-mugam.] See NAKKĪRA DĒVAR. . . . வி-
நாயகர் திருஅகவல் று. [Vināyakar-agaval, etc.]
pp. 9-16. 1903. 16°. 14170. d. 31.(3.)

— . . . திருக்குறள் குறிஞ்சி. [Tiru-kuraḷ-
mūlam. Philosophic and moral verses in *kuṛaḷ*
metre. Edited by T. Ādi-mūla Mudaliyār.] pp. 32.
சித்திரபாறை [Madras,] 1882. 16°. 14172. a. 10.(3.)

— ஓவைய குறள் று. [Auvai-kuraḷ. Edited
by M. S. Pūrṇa-līṅgam Pillai.] pp. iv. 27. சென்னை
[Madras,] 1899. 12°. 14172. a. 50.(2.)

— [Occasional verses, ascribed to Auvaiyār.
With interpretation.] See TANI-PĀḌAL. (†தனிப-
டாடத்திராட்டு) [Tani-pāḍaṭ-tirattu.] pp. 90-121.
[1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

ĀVIDAI AMMĀL, of Shenkotta. வேதாந்தர் . . .
[Vēdānta-pallu. A ballad on Vedantic philosophy,
in the popular *pallu* metre.] pp. 16. திருவாரூர்
[Trivadi,] 1896. 16°. 14170. d. 33.(2.)

AVIRŌDHIY-ĀRVĀR. திருநாற்பந்தாறு று. [Tiru-
nūṭi'-antādi. A century of Jain devotional
verses, with interpretation.] pp. 48. 1903. See
ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supple-
ment.] no. 4. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.* (no. 4.)

AVVAIYĀR. See AUVAIYĀR.

ĀZHVĀRS. See ĀRVARGAL.

BABINGTON (BENJAMIN GUY). See BESCHI (C. G. E.).
பாரமார்த்தகுறிஞ்சி கதை. The Adventures of the
Gooreo Paramartan . . . accompanied by a trans-
lation and vocabulary . . . by B. Babington. 1822.
4°. 14170. k. 70.

— See VĒTĀLA-PAÑCHA-VIMSATI. The° Vedāla
Cadai . . . Translated by B. G. Babington. 1831.
8°. [Oriental Translation Fund & Miscellaneous
Translations.] 14003. d. 5.

BĀDARĀYAṆA. See ŚIVA-PRAKĀṢA DĒŚIKAR. வேதாந்தஞ்ஞானமணி யு [Vēdānta-*chūlāmaṇi*. A theological treatise adapted from the *Brahma-sūtram*.] 1861. 8°. 14170. e. 14.

சு. . . சூ. . . [Brahma-sūtram. With Śrīmad-bhāṣyārtha-saṅgraham, an epitome of Rāmānuja's Śrī-bhāṣyam, and ascribed to the latter, rendered into Tamil in the *maṇi-pravāḷam* style by Kārakuruchi Vēṅkaṭa-rāghavā-chāryar. Edited by Īchambādi Śrīnivāsa Svāmi.] pp. 304. சென்னை [Madras, 1890.] 8°.

14048. e. 69.

— The *Brahma Sūtra Artha Deepika*, or The *Brahma Sūtras* of Sri Vedavyasa, with the commentaries of Sri Sankaracharya and extracts from the glossaries of Anandagiri, Ramananda, Brahma-vidyabharana &c., in Tamil. Published by:—A. Siva Row . . . இராமநாதபார்த்தியரை [sic], etc. Madras, 1904, etc. 4°. 14170. ff. 5. In progress.

— சங்கர சாமாநுஜ நிலகண்ட பாஷ்யங்களை அடங்கித் து பதவுரைகூடிய பிரஹ்மசூத்ரா த்ராவிடபாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāshyam. The *Brahma-sūtram* in Sanskrit, with a triple Tamil commentary based upon the works of Śaṅkara, Rāmānuja, and Nīla-kaṇṭha respectively. Compiled by Mādabhūshi Rāmānujāchāryar. Edited by Sitā-rāma Śāstri.] pp. 8, 256, 53, 15. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

BADR al-DĪN, Pulavar. மு. . . [Muḥyi-al-dīn-purāṇam. A poem on the life and work of the saint Muḥyi al-Dīn. Edited by K. P. Shaikh Tambi Pavalur.] 2 pts. Madras, 1901-1903. 8°. 14172. bb. 1.

BĀLA-BŌDHAM. சீடபாலபோதம். [Bāla-bōdham. An epitome of monist Vedantic philosophy, with a commentary. Translated by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. vi. viii. ii. 330; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. d. 78.

BĀLA-DĒŚIKA NĀYANĀR, P. V., disciple of Mīri-mattu Dēśikar. See ŚIṢṬA-DĒŚIKAR. சிசுஷ்டேஷிக-திரகதம்பிக யு [Śiṣṭa-dēśika-dvaya-paddhati, etc. Edited by Bāla-dēśikar.] 1903. 12°. 14170. d. 86.

BĀLA-KRUSHṆA DĪKSHITAR, Kumbhaghōṇam Śarj-veṅgaṭṭa-rāma. See TIRUKADAVUR. திருக்கடவூர்

புராணம். [Tirukadavūr purāṇam. Summarised by Bāla-krushṇa.] 1905. 12°. 14170. dd. 4.

BALA-KRUSHṆA MUDALIYĀR, V., of Haidarabad. See MAHĪ-PATĪ. பஹிபதி . . . [Bhaktamāla-vachanam. A Tamil prose version by Bala-krushṇa of the *Bhaktamāla*, a Telugu *tōṛā* poem by himself paraphrasing the legends in Mahī-patī's Marathi poems.] 1907, etc. 8°. 14170. e. 17.

See MAHĪ-PATĪ. . . . [Pipāji-*rajan-charitram*. Taken from Bala-krushṇa's *Bhaktamāla*, with Tamil translation and commentary by the same.] 1900. 8°.

14170. ee. 35.(6.)

BĀLAR. (பாலர்சுவடி.) [Bālar-suvadi. A Tamil primer.] pp. 16. [Pondicherry, n.d.] 8°.

14172. h. 84.

No title-page or imprint.

BALA-RAMA AIYAR, N., of Kadalur. தாமரை நல்லல்லி. (The *Fresh Lotus*. A collection of Tamil poems. First budding.) pp. 72, i. Madras, 1901. 12°. 14172. a. 50.(4.)

Forms "Pendant" A in the series "The Girdle of the Tamil Muse."

BĀLA-SUBRAHMANYA AIYAR, T. K., of Srirangam. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Srirangam. சீரமணி விஸ்வவி. (Sri Vani Vilasini.) [Edited by Bāla-subrahmanya.] 1905, etc. 8°. 14172. m. 1.

BĀLA-SUBRAHMANYA BRAHMA-SVĀMI, Paramahansa, of Madura. See MAHA-BHARATAM. பகவத்கீதா தா. . . [Bhagavad-gītā. Edited with Tamil version by Bala-subrahmanya.] 1900. 32°. 14068. a. 10.

— See UPANISHADS. — *Separate Upanishads*. . . . [Isava-*vyopaniṣad*. With [Tamil] commentaries [by] . . . Bala Subrahmanya Brahma Swamy.] [1899.] 8°.

14010. b. 21.

— See UPANISHADS. கே. . . . [Kēṇōpanishad. With the commentary *Kēṇōpanishad-dipikai* of Bāla-subrahmanya, in Tamil.] 1900. 12°. 14007. b. 13.(1.)

BĀLA-SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR, Tiruvācinanigūḷi, son of Periyaravan Kavi-rāgar. பரவித்தலை புராண மு. . . . [Parani-tala-purāṇam. A poem

on legends of the Śaiva sanctuary on the Palni Hills. Edited by Irōḍu Daṇḍa-pāṇi Svāmi.] pp. 112, i. Coimbatore, விஜய [1893.] 8°.

14170. e. 57.

— 000 பழக்கத் தலபுராணம் . . . பெரியபு-
ரணையுடன். [Paṇi-tala-purāṇam. Edited with
preface and paraphrase by N. Kadirai-vēr Pillai.]
pp. ii, ii. x. 528. சென்னை [Madras,] 1903. 12°.

14170. d. 80.

BĀLA-SUBRAHMANYA MUDALIYĀR, *Kāñchīpu-
ram Subhā-pati*. See ŚIVA. நிவர்த்தனே திரட்டு நூல்
[Śiva-pūjai-tirattu, etc. Edited by Bāla-subrah-
maṇya.] [1875.] 12°.

14170. d. 11.

— See TIRU-MURAI.—*Dēvāram*. 000 திருவகம்-
பத்தேவராயிரத்தொகைகள். [Tiru-ēkamba-dēvāra-
padigaṅgai. Edited by Bāla-subrahmaṇya.]
[1875.] 16°.

14170. d. 12.

BĀLA-SUBRAHMANYA NĀTTĀR, *Ā. P. Pichāṇḍi
Nāḍam*. See PONNU-SĀMI NĀṬAR. பாண்டிய நாகுல
வினாக்கள். [Pāṇḍiya-kula-vilakkam. Edited by
Bāla-subrahmaṇya.] 1899. 12°.

14170. g. 17.(2.)

BĀLA-SUBRAHMANYA PILLAI, *Tirupādiri-puliyār
Nāḍaliṅgam*. 000 ஆக்கேசுரபுராண சாஸ்திரமென்-
தறி வன்சொகாடகம். [Vanniya-nāṭakam, or
Āgñēya-purāṇa-sāram. A drama founded upon
the Agni-purāṇam. Edited by T. Śiva-chidam-
bara Mudaliyār.] pp. 231. சென்னை [Madras,]
1902. 8°.

14170. l. 58.

BĀLA-SUNDARA MUDALIYĀR, *Taṇḍālam*. See
PONNU-SĀMI PILLAI, T. M. Kamalatchi . . . with
an introduction . . . by . . . Balasundara, etc.
1903. 8°.

14171. a. 50.(2.)

BĀLA-SUNDARA NĀYAKAR, of Wesleyan Mission
College. ராமலிங்க பிள்ளையாரால் ஆபாச தர்ப-
பணம். அல்லது மருட்டிபா மறுப்பு. [Rāma-
liṅga-pillai-pāḍal-ābhāsa-darpaṇam, or Maruṭ-pā-
maruppu. Critical essays on Rāma-liṅga Pillai's
religious poems.] pp. 163. Madras, 1904. 12°.

14172. g. 6.

BALAVĒNDRAM, *Rāy'appaṇ*. A short Bible His-
tory . . . by the Rev. R. Balavendrum (*சத்திய
வேதச்சரித்திரசாஸ்திரம்.) pp. 37. Penang, 1887.
8°.

14170. b. 55.

BĀL'-AYYĀ. See RĀMA-LIṅGA GURU.

BANDAH ('ABD al-WAHHĀB). قصائد بنده [Kāṣā'id
i bandah. A series of Muhammadan religious
poems.] pp. 32, lith. مدراس ۱۲۰۴ [Madras,
1897.] 8°.

14173. c. 5.

BARNES (A.), of the American Mission, Madura-
District. See DUTHIE (J.). Homiletics, etc. [Trans-
lated by A. Barnes.] 1865. 12°.

14170. b. 6.

— See WAYLAND (F.). Wayland's Moral
Science, etc. [Translated by A. Barnes.] [1859.]
12°.

14172. h. 11.

BARRIGUE de FONTAINIEU (G. DE). See TIRU-
VALLUVAR. Le Livre de l'Amour . . . traduit . . .
par G. de Barrigue de Fontainieu. 1889. 12°.

14172. a. 38.

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB). A brief History of
the Church of Christ, from the German of the
Rev. C. G. Barth. Translated [into Tamil by
J. A. Regel] from the English. (*திருவந்தி சனா-
தின் சரித்திரச் சுருக்கம்.) pp. 656. Madras,
1845. 16°.

14170. a. 4.

BAYLIS (FREDERIC). See MACDUFF (J. R.). The
Footsteps of St. Paul . . . A Tamil translation . . .
by . . . F. Baylis, etc. 1863. 12°.

14170. b. 45.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Madras.
தேசோபாகாசி . . . Désopakāri, etc. [Edited by
F. Baylis.] 1861-1870. 8°.

14172. i. 5.

BERTOLDI (CHARLES MICHEL). நானாமுயர்சி.
[Nāna-muyarṣi. A Roman Catholic manual of
spiritual exercises.] pp. viii. 267. புதுவை
புத்தொகை. [Pondicherry, 1843.] 12°.

14170. a. 21.(1.)

The author of this work, who is known only as "Nāna-
prakāsa Svāmi" (i.e. Pere Louis), is not known with certainty.
Bucker ascribes it to Bertoldi (Bibliothèque de la Compagnie
de Jésus, i. 1392, v. 34), Murdoch to J. V. Bouchet (Catalogue
of Tamil Printed Books, p. 53): cf. *Revue de Linguistique*,
tom. 35, p. 276.

BESCHI (COSTANZO GIOSEFFO EUSEBIO). [For the
Nānav-uparttūdal ascribed to Beschi:] See
NĀNAV-UPARTTUDAL.

— See TIRU-VALLUVAR. திருவள்ளுவநாயனார்
. . . திருக்குறள். The 'Sacred' Kurral . . . With
. . . C. J. Beschi's and F. W. Ellis' versions, etc.
1886. 8°.

14172. c. 40.

— பேதகமறுத்தல். [Bhēḍaka-maruttal. A
rejoinder to the pamphlet of the Tranquebar

Lutheran Mission in answer to Beschi's Vēda-vilakkam.] pp. 139. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1842.] 12°. 14170. b. 9.(2)

— [Another edition.] pp. 121. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1868.] 12°. 14170. b. 10.(2)

— இஃது விசமாமுனிவர்செய்த சதுரகாசாதி. [Chatur-agarādi. A fourfold dictionary of high Tamil, giving (1) meanings, (2) synonyms, (3) classes, (4) rhymes. Edited by Tāṇḍava-rāya Mudaliyār and Rāma-chandra Kavi-rāyar.] pp. i. ii. 179, 33, 20, 86, 31, 36, ii. 139, ii. vi. சென்னை [Madras, 1824.] 4°. 14172. f. 13.

[Another copy.] 14172. f. 19.

— சதுரகாசாதி. [Chatur-agarādi. With an appendix. Edited by T. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. 416, 30. கச்சேரி [Madras, 1889.] 8°. 14172. f. 8.

— Clavis Humaniorum Litterarum sublimioris Tamulici Idiomatis . . . Printed for [and with a prefatory note by] A. Burnell. pp. viii. 171. Tranquebar, 1876. 8°. 14172. f. 17.

— லுத்தேசனத்தியல்பு [Luttērin att'-iyalpu. A tract against Luther and Lutheranism.] pp. 38, i. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1842.] 12°. 14170. b. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 32. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1847.] 12°. 14170. b. 12.(1.)

— [Another edition.] pp. 33. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1868.] 12°. 14170. b. 10.(3.)

— பரமார்த்தகுருவின் கதை. The Adventures of the Gooroo Paramartan: a tale in the Tamul language: accompanied by a translation and vocabulary, together with an analysis of the first story. By Benjamin Babington. pp. xii. i. 243. London, 1822. 4°. 14170. k. 70.

— பரமார்த்தகுருவின் கதை. [Paramārthaguruvjn kathai.] pp. 34. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1859.] 12°. 14171. a. 39.

— [Another copy.] 14171. a. 40.

— பரமார்த்தகுருவின் கதை. [Paramārthaguruvjn kathai. Followed by extracts from the

Tēm-bāv-ani.] See Ādi-chuvāṇi. ஆதிசுவாமி. [Ādi-chuvāṇi.] pp. 45-89. [1862.] 12°. 14172. h. 58.(3.)

— Strange surprising Adventures of the venerable Gooroo Simple, and his five Disciples, Noodle, Doodle, Wiseacre, Zany, and Foozle. [Freely rendered from B. G. Babington's version by "Grey Goosequill." Adorned with fifty illustrations, drawn on wood, by Alfred Crowquill [i.e. A. Forrester]. pp. 223. London, 1861. 12°. 14170. k. 64.

— Aventures du Gourou Paramarta. See Debois (J. A.). Le Pantcha-Tantra, etc. pp. 231-338. 1826. 8°. 14170. k. 67.

1872. 8°. 14170. k. 68.

— Aventures du Gourou Paramarta. Conte drôlatique indien. [Translated by the Abbé J. A. Dubois.] Orné de nombreuses eaux-fortes par Bernay & Cattelain. [With a preface by F. Sarcéy.] pp. ix. 184; 8 plates. Paris, 1877. 8°. 12315. h. 3.

— Fahrten und Abenteuer Gimpels und Compagnie. Ein tamulisches Reise- und Scherzmärchen. Nacherzählt von Dr. Johann Georg Theodor Grässe. Mit 6 colorirten Bildern. pp. 81. Dresden, [1856?] 12°. 14170. k. 72.

— தேவ்பாவனி. [Tēm-bā-mālai. Being (1) devotional poems from the Tēm-bāv-ani, with commentary, and (2) other hymns by Beschi, separately published in the Tiru-pāv-ani.] pp. iv. 244. புதுவை [Pondicherry, 1865?] 8°. 14170. b. 24.

— தேவ்பாவனி. [Tēm-bāv-ani. An epic poem on the legends of St. Joseph and the Gospel narratives. With an interpretation by the author. Edited by the Abbé Dupuis.] 3 vols. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1851-1855.] 8°. 14170. c. 9.

Beschi was aided in the composition of this work by Supradipa Kavi-rayar.

— தேவ்பாவனி விருத்தியை. [Tēm-bāv-ani. Edited with interpretation and commentary by A. S. Jaga-rāu Mudaliyār.] vol. i. pp. 804. Madras, 1901. 8°. 14170. cc. 8.

— See Durtis (L. S.). Notice sur la Poésie Tamoule, le Rév. P. Beschi et le Tēm-bavani, etc. 1851. 8°. 14172. c. 3.

BESCHI COSTANZO GIOSEFFO EUSEBIO (*continued*). தேவிலாவணி பு. [Tēm-bāv-aṇi, books i.-iv. and part of v., with a commentary.] புதுவை து.அ.க.க. [Pondicherry, 1856.] 8°. 14170. c. 4.
Incomplete, breaking off at p. 160.

—— திருபிலாவணி. [Tiru-pāv-aṇi. Hymns to the Virgin Mary, forming the last section of the Tēm-bāv-aṇi.] pp. 46. புதுவை து.அ.க.க. [Pondicherry, 1856.] 12°. 14170. b. 11.

—— ஓத்நிலவிலக்கம். தொன் னூல் விளக்கம் மூல-
பு. உணர்பு. [Ton-nūl-vilakkam. A grammar, ascribed to Beschi, and founded on older native works. Edited by Srinivāsa Rāghavāchāryar, with a life of the author in Tamil by G. Mackenzie Cobban. Second edition.] pp. viii, 268, 6. சென்னை து.அ.க.க. [Madras, 1891.] 8°. 14172. f. 16.

—— வேதவிளக்கம். [Vēda-vilakkam. A com-
pendium of theology.] pp. v. 324, ii. புதுவை து.அ.க.க. [Pondicherry, 1842.] 12°.

14170. b. 9.(1.)

—— [Another edition.] pp. iv, i. 281. புதுவை து.அ.க.க. [Pondicherry, 1868.] 12°.

14170. b. 10.(1.)

—— வேதியர் ஒழுக்கம். [Vēdiyar-ozukkam,]
or Instructions to Catechists, in twenty chapters; with an appendix of eight chapters. [Preceded by a biography of Beschi in English and Tamil.] pp. xi 91. Madras, 1844. 8°.

14170. c. 23.

Abridged and adapted to the use of Protestant Missions.

—— [Another edition, with biography in Tamil only.] pp. vii. 232. Madras, 1849. 12°.

14170. a. 43.

—— வேதியர் ஒழுக்கம். [Vēdiyar-ozukkam.] pp. viii. 199. புதுவை து.அ.க.க. [Pondicherry, 1858.] 12°.

14170. b. 29.(1.)

BESCHIUS. See BESCHI.

BHADRA-GIRIYĀR. பத்திரகிரியார் மெய்ஞ்ஞா-
னப் புலம்பல் பு. [Mey-nāna-pulambal. Śaiva religious elegies on the vanity of the world. With a biography of the poet and prose paraphrase of the verses by M. Vaḍi-velu Mudaliyār.] pp. 4, 56. See PATTANATTU-PILLAI. பட்டனத்துரு-
ணியார் பாடல் பு. [Pāḍal, etc.] 1899. 12°.

14170. d. 46.

BHADRA-GIRIYĀR (*continued*). மெய்ஞ்ஞா-
னப் புலம்பல். [Mey-nāna-pulambal. With short life of the poet.] pp. 16. See SIDDHARGAL. 0 0 0 பெரிய
ஞானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] 1899. 12°.

14170. ee. 33.

—— pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

—— பத்திரகிரியார் புலம்பல். [Pulambal.] See
PATTANATTU PILLAI. 0 திரு . . . பாடற் பிரு-
முறை பு. [Pāḍaṭ-ṭiru-murai.] pp. 142-155.
1906. 8°.

14170. ff. 16.

BHĀGYA-NĀTHA SVĀMI, Rāyapuram. See LI-
TURGIES.—Rome, Church of. நித்திய ஜீவனி.
[Nitya-jivanam. Edited by Bhāgya-nātha.] 1901.
32°.

14170. a. 55.

BHAKTA-VATSALAM, T. See ŚIṢIRA-KŪMĀRA
GHOSHĀ. ஸ்ரீக்ருஷ்ண சைதன்ய . . . சரித்திரம்
பு. (Sri Krishna Chaitanya . . . [Translated] by
T. Bhaktavatsalam, etc.) 1902. 8°.

14170. ee. 51.

BHARTRU-HARI. See ACADEMIES, etc.—Madras.—
University of Madras. University of Madras.
F.A. Examination of 1903. Full notes on . . .
Bhartruhari, etc. 1903. 8°.

14172. hh. 19.

BHĀSKARA, son of Muḍgala, Lauḡākṣi. தருக்க-
கௌமுதி. [Tarka-kaumudi. A manual of Vai-
ṣeṣhika logic. Translated by V. Kuppu-svāmi
Rāju. Followed by an excursus on the categories
of the Nyāya.] pp. iii. 54, 6. சென்னை விளம்பி
Madras, 1898.] 12°.

14170. i. 57.

BHĀSKARA MIŚRA BHATṬAR. See SANDHYĀ-
VANDANAM. யஜுஸ் வேத ஸந்த்யாவந்தகம் பு.
[Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in a
Tamil translation, from the commentaries of
Bhāskara.] 1901. 8°.

14033. aa. 27.

BHATṬAR-PIRĀN. See PERIY-ĀRVĀR.

BHIKSHU ŚĀSTRĪ. See ULAGA-NĀTHA SVĀMI.

BHĪMA KAVI-RĀYAR. 0 0 0 ஸ்ரீ ராமர் ஆஸ்வ-
மேதயாகமம் . . . உத்தரகாண்டமும் பு. [Śrī-
rāmar-aśva-mēdha-yāgam. A prose paraphrase
by Bhīma of an episode in the Uttara-kāṇḍam of
the Rāmāyaṇam. Followed by a short páraphrase
of the Uttara-kāṇḍam, styled Mahā-vindam, by
V. Gōvinda Pillai. With occasional verses (*vrut-
tam*) by G. Arupāchala Mudaliyār. Edited, on

the basis of the edition of Aruṇāchala Aiyar, by P. A. Muni-sāmi Mudaliyār.] pp. iv. 180. *யுவு* [Madras, 1875.] 4°. **14172. dd. 1.**

— *ஸ்ரீராமர் அஸ்வமேதபாசம்.* [Sri-rāmar-aśva-mēdha-yāgam.] See KAMBA. *ஸ்ரீராமாயண வசனம்* [Rāmāyaṇa-vachanam.] pp. 89-422. 1903. 8°. **14172. d. 27.**

BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR (TĒNĒVARAI PERU-MĀḶ). *சரசேந்திரமலை குரலம்.* [Chara-jōdi-mālai. A poetical manual of astrology. Edited by N. Ch. Raghu-nāth'-aiyar and N. S. Nāṭa-rāj'-aiyar.] pp. vii. 119. *யாழ்ப்பாணம்* [Jaffna, 1892.] 8°. **14170. i. 23.**

BHŪ-LŌKA-SIMHA MUDALIYAR. See ARUL-APPA NĀVALAR.

BIBLE.

COMPLETE BIBLES.

Biblia Damulica, seu quod Deus Omnipotentissimus semetipsum ex sua aeternitate clarius manifestaturus de caelo est locutus Veteris Testamenti pars prima, in qua Mosis libri quinque, Josue liber unus atque liber unus Judicum studio & opera Bartholomæi Ziegenbalgii . . . in linguam damulicam versi continentur. (*Pars secunda, in qua libellus Ruth, Samuelis liber . . . Regum liber . . . Chronicorum liber . . . liber Esrae, liber Nehemiae, liber Esther, liber Jobi, liber Psalmorum . . . liber Proverbiorum, liber Ecclesiastæ, et liber Cantici Canticorum studio & opera Bartholomæi Ziegenbalgii & Benjamini Schultzii . . . versi continentur. Pars tertia, in qua Prophetæ Majores . . . Prophetæ Minores . . . studio & opera Bartholomæi Ziegenbalgii & Benjamini Schultzii . . . versi continentur. Libri apocryphi . . . studio & opera Bartholomæi Ziegenbalgii & Benjamini Schultzii . . . versi.) [Pt. v.-vi., translated by Ziegenbalg and Gründler.] (*பாபாவைத்தவானவா . . . வெதபொத்தகத்தின ருதலாமவகுப்பு etc.) 6 pts. *Tranquebariae, தஞாவரம்* [1714]-1728. 4°. **3068. g. 6.**

Pt. v.-vi., containing the New Testament, were printed in 1714, pt. v. being in a larger type; both are without Latin title-pages. Pt. i. was printed in 1723, pt. ii. in 1726, pt. iii. in 1727, and pt. iv. in 1728.

— [Another copy of pt. i., without title-page.]

466. b. 17.

The Old Testament in Tamil, etc. [Revised by C. T. E. Rhenius, with J. P. Rottler and others,

from the version of Fabricius.] (*சத்தியவேதமென்கிற பழைய உடம்பியத்தை) (*The New Testament [translated into Tamil by C. T. E. Rhenius] . . . புதிய எதம்பி.) 5 vols. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1827-1833.* 8°. **3068. c. 21.**

Vols. 1 (1827), 3 (1830), and 4 (1831) are of the fourth edition.

— [A separate copy of pp. 511-589 (Corinthians i.-ii.), and 590-627 (Galatians—Philippians).] **3070. bb. 18.**

[Another edition of the whole Bible.] [*Madras, 1840?*] 8°. **1109. d. 6.**

Wanting title-page.

The Holy Bible, containing the Old and New Testaments: translated out of the original tongues: and with the former translations diligently compared and revised [chiefly by P. Percival, together with M. Winslow, L. Spaulding, and T. Brotherton], under the auspices of the British and Foreign Bible Society. (*பழைய புதிய உடம்பியத்தைகள் அடங்கிய வேதபுத்தகம்.) pp. 1253. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1850.* 4°. **3070. d. 26.**

This translation is that known as the "Union Bible."

[Another copy.] **3070. e. 7.**

The Old Testament [in the version of Fabricius] . . . with references, contents of the chapters and chronology, from the English . . . புதிய எதம்பி. (*The New Testament [in Rhenius' version] . . . with contents of the chapters and chronology.) pp. 1302. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1860.* 4°. **3068. e. 10.**

The printer's note at the end bears the date 1861.

The Holy Bible . . . translated out of the original tongues into Tamil [on the basis of Fabricius' version, revised by H. Bower and others] . . . under the auspices of the British and Foreign Bible Society. (*சத்தியவேதம்.) pp. i. 1209. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1877.* 4°. **3070. g. 10.**

— [Another edition.] pp. 951, 315. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1883.* 12°.

3070. ee. 2.

The Holy Bible. In Tamil. The Old Testament, translated from the original by the Rev. J. P. Fabricius; the New Testament, by the Rev

C. T. E. Rhonius, and revised by the Committee of the Madras Auxiliary Bible Society. [With the headings and chronology of the English version translated by M. Winslow.] (*சத்தியவேதம்.) pp. 1105, 388. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1844. 8°. **3070. i. 1.**

A poetical version in Tamil of the Holy Scriptures. Part i. Genesis and Exodus xx. Edited by the Rev. C. C. Macarthur. திருவாக்குப்பராணம். pp. 200. *Jaffna*, 1866. 8°. **3070. dd. 17.**

Pp. 193-200 are specimen pages of a version of the Gospels and Acts.

ABRIDGMENTS AND SELECTIONS.

Historiarum e Scriptis Sacris Veteris et Novi Testamenti selectæ, in usum iuventutis Tamulicæ. (*சத்திய வேதத்தின் பிறதாவது சரித்திரங்கள்.) Editio secunda. pp. 252. *Trankenbariae*, 1816. 8°. **14170. c. 10.**

Scripture Extracts ... வேதவாக்கியங்கள். Second edition. pp. 44. *American Mission Press: Jaffna*, 1844. 12°. **14170. b. 1.(33.)**

தினபோதம். [Dina-bōdham.] ... The Daily Monitor: containing a text from Holy Scripture and a verse of sacred poetry for every morning and evening in the year. [Third edition.] pp. 324. *Jaffna Religious Tract Society: [Jaffna]*, 1849. 32°. **14170. a. 1.**

The first edition (1837) was edited by P. Percival, the second (1843) by L. Spaulding.

Chants. Consisting mostly of selections from the sacred Scriptures adapted to appropriate music. சங்கீதங்கள். See HYMNALS. Tamil Hymns in English metre, etc. pp. 119-146. 1853. 8°. **14170. c. 5.(2.)**

சத்திய வேதப்பொழிப்பு. [Satya-vēdaporippu. A compendium of Scripture. Fourth edition.] 2 pts. pp. i. 339, 206. *Jaffna*, 1857. 16°. **14170. a. 14.**

வேத சரித்திரம். [Vēda-charitram. A translation by A. Blomstrand of Zahn's Biblische Geschichte. With catechism appended. Third edition.] 2 vols. *Tranquebar*, 1871-1873. 12°. **14170. b. 26, 27.**

The catechism is of the second edition.

OLD TESTAMENT.

Librorum Sacrorum Veteris Testamenti pars prima (*secunda—quarta) ... editio secunda correctior.

[Revised by J. P. Fabricius, from the version of Ziegenbalg and Schultze.] (*சத்தியவேதம்) 4 pts. *Trangambariae*, 1777-1796. 4°. **3068.g.10.**

The Old Testament in Tamil. [Translated by Fabricius.] (*சத்தியவேத புஸ்தகம். பழைய ஏற்பாடு.) pp. 900. *Tranquebar*, 1893. 8°. **14170. c. 48.**

Contains only pt. i., the Historical Books.

The Old Testament in Tamil ... பழைய ஏற்பாடு. [Translated by J. P. Fabricius.] New edition. pp. i. 1568. *Tranquebar*, 1898. 8°. **14170. bb. 7.**

A reprint, as far as the historical books are concerned, of the edition of 1893.

Pentateuch.

The First Book of Moses called Genesis. [Ch. i.-ix., in English and Tamil, being a specimen of Rhénus' translation.] pp. 69. *Colombo Auxiliary Bible Society: Colombo*, 1819. 16°. **T. 2070.(1.)**

சத்தியவேதம் பழைய ஏற்பாட்டின் ... ஆதி-யாகம். [Genesis. Translated from the Vulgate by a Catholic missionary, with notes.] pp. 201. *Coimbatore*, 1899. 8°. **14170. cc. 7.**

Psalms.

[For editions of the Book of Psalms as contained in the Book of Common Prayer:] See LITURGIES.—England, Church of.

Liber Psalmorum Davidis Regis et Prophetæ, ex originali textu in linguam tamulicam versus opera & studio Benjamin Schultze. (*தாவீதேன-திறவா எழுதிவைத்த ஞானசசங்கீதங்களுடைய பொழுத்தகம்) pp. iv. 255. *Tranquebariae*, 1724. 12°. **3090. ccc. 6.**

தாவீதின் சங்கீதங்கள். Psalms. [The version of the Union Bible.] pp. 274. *Jaffna Auxiliary Bible Society: Jaffna*, 1861. 16°. **3089. aa. 27.**

சங்கீத புஸ்தகம். [Psalms. A revised version.] See below: *New Testament*. The Tamil Testament, etc. pp. 333-413. 1868. 12°. **3070. ee. 4.**

The Book of Psalms. சங்கீத புஸ்தகம். pp. 110. See below: *New Testament*. The New Testament, etc. pt. 2. 1887. 12°. **3070. de. 37.**

The Psalms of David, metrically arranged in Tamil by the Rev. J. Gillings. தாவீதின் சங்கீதங்கள். pp. v. 257. *Madras*, 1891. 12°. **3090. aaa. 14.**

BIBLE.

Psalms (continued).

Book of Psalms. [In Fabricius' version.] *தொண்டிசுத்திரங்களின் பதினாறுவது.* [Third edition.] pp. 242, iv. *Tranquebar*, 1898. 12°. **14170. a. 62.**

Proverbs.

சுலோமோனின் திருமொழிகள். Proverbs of Solomon. • pp. 148. *American Bible Society: Jaffna*, 1845. 16°. **3068. a. 39.**

NEW TESTAMENT.

Novum Jesu Christi Testamentum, ex originali textu in linguam damulicam versum opera & studio Bartholomæi Ziegenbalgii & Joh. Ernesti Gründleri. Editio secunda. (*சுதாகரர் ஏதேய நபதாபனவா . . . வெதொன ஏதேயகம்) pp. xv. 1048. *Tranquebariae*, 1722. 12°. **1410. g. 1.**

Het Nieuw Testament, ofte Alle de Boeken des Nieuwen Verbonds van onsen Heer Jesus Christus. Door Last van de Hooge Overheid deeser Eilands uit de oirspronglyke Grieksche Taal in de Tamulsche Spraak overgezet, en naar Kerken-order behoorlyk overzien. [Translated chiefly by Philippus de Melho. With preface in Dutch and Tamil by S. A. Bronsveld and J. J. Fybrands.] (*புதிய ஏற்பாடு) *Colombo*, 1759. 4°. **1411. k. 16.**

There is no continuous pagination. Each part is numbered by folios.

This translation was a revision of the preceding versions. Philippus Balduus had translated Matthew, and Adrianus de Mey the whole New Testament; and on the basis of these and the Tranquebar version Adolphus Cramer completed in 1740 his revised Matthew. Continuing this work, Johannes Philippus Wetzelsius printed in 1742 a revised version of the other Gospels, and in 1750 a translation of the rest of the Testament as far as Ephes. iii. 6. In the latter work he was aided by de Melho. In 1757 de Melho was appointed, with Simon de Zillea, to complete this revision; and in 1759 the whole Testament as revised by him was published, after having been approved by a committee consisting of Frans Jansz, Pieter de Zillea, and J. J. Fybrands.

Besides the above-mentioned sources, there had been printed in 1739 at Colombo a version of the four Gospels by Willem Konijn, with a preface by J. P. Wetzelsius (second edition 1780).

The Tamul New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ . . . புது ஏற்பாடு. [In Fabricius' version. Third edition.] pp. v. 921. *Church Mission Press: சென்னைபட்டினத்தில் திருமுரசு* [Madras, 1824.] 8°. **1105. d. 1.**

—— [New Testament, comprising Gospels and Acts in Rhenius' version and the remainder in a

reissue of Fabricius' version, with the title-page of the 1824 edition.] **1410. h. 3.**

—— [Another copy.] **1110. f. 16.**

• • • புதிய ஏற்பாடு. (*The New Testament.) [In Fabricius' version.] pp. 16, vii. 516. *Tranquebar*, 1878. 8°. **3068. dd. 24.**

The New Testament in Tamil [in Fabricius' version] . . . புதிய ஏற்பாடு . . . Revised edition. pp. vi. i. 560. *Tranquebar*, 1906. 8°. **14170. bbb. 9.**

The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Tamil language . . . புதிய ஏற்பாடு. [Translated by C. T. E. Rhenius.] pp. 670. *Jaffna Auxiliary Bible Society: Jaffna*, 1843. 8°. **1106. c. 13.**

New Testament . . . புதிய ஏற்பாடு. [In Rhenius' version.] pp. 750. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1857. 12°. **3070. ee. 1.**

The New Testament . . . with references, contents of the chapters and chronology, from the English . . . புதிய ஏற்பாடு. [In Rhenius' version.] pp. 563. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1859. 8°. **3070. g. 6.**

The New Testament . . . translated into Tamil from the original Greek . . . புதிய ஏற்பாடு. [A new revision, by H. Bower and others. Second edition.] pp. i. 437. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1867. 8°. **3070. h. 40.**

The Tamil Testament and Psalms . . . புதிய ஏற்பாடு. [The same recension.] pp. 413. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1868. 12°. **3070. ee. 4.**

The New Testament . . . translated into Tamil from the original Greek. [The same recension.] . . . புதிய ஏற்பாடு. (*The New Testament and Psalms.) pp. 476, 110. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1887. 12°. **3070. de. 37.**

The New Testament of our Lord Jesus-Christ. Translated into Tamil from the Latin Vulgate with annotations by the Rev. J. B. Trincal, of the Society of Jesus, and carefully revised by several Fathers of the same Society. (*வேதாகரர் ஏதேய நபதாபனவா பரிசுத்த புதிய ஏற்பாடு.) Third & revised edition. pp. i. i. 703. *Trichinopoly*, 1906. 8°. **14170. cc. 10.**

BIBLE (continued).

Gospels and Acts.

Quatuor Evangelia et Acta Apostolorum, ex originali textu in linguam damulicam versa, in usum gentis malabaricæ. Opera & studio Barth. Ziegenbalg, & Jo. Ern. Grundler. (* எககநிஷேஷதது நாநாரானவா . . . அநுகவெதபொஷததகமவ.) pp. v. 494. *Tranquebaræ*, 1714. 4°.

2. a. 4.

A duplicate of pt. v. of the complete Tamil Bible catalogued above, with a Latin title-page.

Gospels.

கவிசேஷ விரித்துரை. [Suviśēsha-viritt'-urai, i.e. the "Explicação dos Evangelhos Dominicaes e Festivaes" of Jacome Gonçalves. Being the texts from the Gospels for the Christian Year with Gonçalves' expositions.] pp. vii. 301, iii. ii. யாழ்ப்பாணம் க.அகக [Jaffna, 1891.] 8°.

14170. c. 31.

[*Harmonies.*] Harmony of the Gospels (follows almost exclusively the chronological order of Greswell). கவிசேஷ சம்பந்த அட்டவணை. [By A. F. Caemmerer.] pp. 44. *Nagercoil*, 1854. 12°.

14170. b. 14.(2.)

[*Matthew.*] Evangelium Matthæi de Domini Nostri Jesu Christi. [In Ziegenbalg and Grundler's version.] . . . Editio tertia. (* மத்தேயி யெனபவொழுதிவைத்த கவிசேஷததகமவ.) pp. 110, ii. *Trangambariæ*, 1739. 12°.

Grenville 20,059.

— Het Heylige Evangelium onzes Heeren en Zaligmakers Jesu Christi, na de Beschryvinge van . . . Matthæus, nyt de oorspronkelyke Griekse, in de mallabaarse Tale overgebracht [by Adolphus Cramer?], en behoorlyk na Kerken ordre gerevideert. (* மத்தேயசு எழுதிவைத்த . . . யெசுகுகிறிஸ்துஸவுடைய சுத்தமாரனகவிசேஷம்.) ff. ii. 59. *Colombo*, 1741. 4°.

466. b. 16.

— A brief commentary on the Gospel according to Saint Matthew. [With the text of Fabricius.] பரி. மத்தேயு எழுதின கவிசேஷத்தின் சுருக்க வியாக்கியானம் . . . [by] Rev. K. Ihlefeld, etc. pp. v. 197. *Tranquebar*, 1891. 8°.

14170. c. 37.(1.)

BIBLE.

Gospels (continued).

— Sermon on the Mount (A paraphrase) . . . இயேசுநாதர் மலையின்மேற் சொன்ன சொசங்கத்தின் விஸ்தரிப்பு. Third edition. pp. 24. *Jaffna*, 1843. 12°.

14170. b. 1.(40.)

— Our Blessed Lord's Sermon on the Mount . . . in English . . . in Tamil . . . in Malayalam . . . in Kanarese . . . and in Telugu; in the Anglo-Indian character, with a vocabulary, minute grammatical praxis and inflexional tables; by the Rev. G. U. Pope. pp. ii. iv. 38, 84, xxii. *Madras*, 1860. 8°.

3068. cc. 11.

— Specimens of South-Indian Dialects, consisting of versions of the Parable of the Sower . . . Collected by A. C. Burnell. No. 4. In the dialect of Tamil spoken at Tanjore, from the Vulgate. pp. 12. *Tranquebar*, 1876. 16°.

C. 40. b. 38.

[*Mark.*] See IHLEFELD (K. A. A.). A brief Commentary on the Gospel according to Saint Mark, etc. 1893. 8°.

14170. c. 37.(2.)

— St. Mark's Gospel. மாற்கு என்பவர் எழுதின கவிசேஷம். [In Rhenius' version.] pp. 125. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1859. 16°.

3068. a. 35.

— St. Mark's Gospel. [In Fabricius' version.] மாற்கு எழுதின கவிசேஷம். pp. 84. *Tranquebar*, 1893. 16°.

14170. a. 54.(1.)

[*Luke.*] See IHLEFELD (K. A. A.). A brief Commentary on the Gospel according to St. Luke, etc. 1896. 8°.

14170. c. 37.(3.)

— லூக்கா என்பவன் எழுதின கவிசேஷம். Luke's Gospel. [In the text of the 1850 "Union Bible."] pp. 169. *Maneyy*, 1862. 12°.

3068. a. 11.

— The Gospel of Luko. லூக்கா எழுதின கவிசேஷம். [In English and Tamil, the latter in the same text as the revised Bible of 1877.] pp. 137, 137. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1884. 16°.

3070. aa. 62.

BIBLE.

Gospels (continued).

— St. Luke's Gospel. [In Fabricius' version.] லூக்கா எழுதின கவிசேஷம். pp. 148. Tranquebar, 1900. 16°. 14170. a. 54.(2.)

[John.] St. John's Gospel. [In Fabricius' version.] யேசுவான் எழுதின கவிசேஷம். pp. 107. Tranquebar, 1901. 12°. 14170. a. 54.(3.)

Acts.

The Acts of the Apostles. [In Fabricius' version.] அப்போஸ்தலர் நடப்புகள். pp. 132. Tranquebar, 1905. 16°. 14170. a. 54.(4.)

Epistles.

See WINKEL (B.). A brief Commentary . . . on St. Paul's Epistle to the Galatians. 1891. 8°. 14170. c. 36.

St. Paul's Epistle to the Ephesians, with introduction and notes explanatory and practical, by the Rev. J. Lazarus. (அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் எபேசியருக்கு எழுதின கிருபையும் . . . குறிப்புகளும்) pp. xxiii. 211; 1 plate. Madras, 1903. 12°. 14170. bbb. 2.

CONCORDANCES.

Concordance to the Tamil New Testament. (தமிழ் எத்பாட்டின் ஒத்த வாக்கிய அகராதி. [Compiled by J. Gritton, and revised by A. Dibb and D. Fenn.] pp. vii. 1060. Palamcottah, 1878. 4°. 3104. aaa. 8.

APPENDIX.

[Complete Bibles.] See ARUL-APPAN (J. C.). The Scripture Mirror, or Index of the Bible, etc. 1846. 12°. 14170. b. 25.

— See BALAVENDRAM (R.). A short Bible History, etc. 1887. 8°. 14170. b. 55.

— See BOGATZKY (C. H. VON). பாமனடலகைகளிலதகைகள் . . . ஆபரணப்பெட்டி. [The Golden Treasury.] [1800.] 8°. 14170. c. 26.

— — Golden Treasury. 1876-1878. 8°. 14170. c. 1.

— See MONTIMER (F. L.), Mrs. The Peep of Day, etc. 1852. 12°. 14170. b. 32.

BIBLE.

APPENDIX (continued).

— See PACHECO (G.). தேவப்பிரசாரின் திருக்கதை. [Dēva-prajaiyin tiru-kathai.] [1880-1886.] 8°. 14170. bb. 2.

— The Bible and Ancient Monuments. அருளாகமமும் அதிசின்னங்களும். (†Based chiefly on "Recent Archaeology and the Bible," by Professor Nicol.) pp. i. 110. Religious Tract and Book Society: Madras, 1901. 12°. 14171. a. 45.

[Old Testament.] (†பின்னகைகளிடத்திற்கேட்டுக் கேள்விகள்.) [Questions on the Pentateuch for children.] vol. i. pp. 270. [n.d.] 12°. 14170. b. 22.

Wanting title-page. Apparently a part of an uncompleted series.

[New Testament.] See SCHULTZE (B.). Historia Passionis Jesu Christi, etc. 1723. 16°. 14170. a. 24.

— See WARD (F. D. W.). Practical Expositions of the Parables of Christ, and of the briefer Similes, employed by the Divine Teacher, etc. 1844. 12°. 14170. b. 47.

— The Last Judgment . . . a description, taken from different parts of the word of God, of the solemnities of the last Judgment . . . தீயாயத்தீர்ப்பு. Second edition. 1844. 12°. See SPAULDING (L.). 14170. b. 1.(39.)

— An Analysis of the New Testament . . . இத்யேற்பாட்டு அகமங்கலின் பொருளடக்கம். [Compiled by A. F. Caemmerer, on the model of the work of W. H. Pinnoek.] 2 pts. pp. ii. 402, 67. Palamcottah, 1854-1855. 12°. 14170. b. 44.

— Questions in New Testament History. Tentative edition. இத்யேற்பாட்டு வினாவிடை. pp. 59. South India Christian School Book Society: Madras, 1856. 12°. 14170. b. 4.

BLOMSTRAND (ANDERS). See BIBLE.—Abridgments and Selections. வேத சரித்திரம். [Vēda-charitram. A translation by Blomstrand of Jahn's Biblische Geschichten.] 1871-1873. 12°. 14170. b. 26, 27

BLOMSTRAND (ANDERS) (*continued*). See EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH. Concordia, etc. [Translated by Blomstrand.] 1872-1880. 8°. 14170. c. 2.

—— See GRAUL (K. F. L.). . . . போதக வித்தியாசம். [Bōdhaka-vittiyāsam. Translated by Blomstrand.] 1870. 12°. 14170. b. 3.

—— ——— 1882. 12°. 14170. b. 31.

—— See LUTHER (M.). மாந்தரின் லுத்தர் . . . வினா விடைகள். [Martin Luther enbavarin nā-nōpadēsa-kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidai-gal. Revised by Blomstrand.] 1872. 12°. 14170. b. 20.

—— திருச்சபைசரித்திரம். [Tiru-sabbai-charitram. A history of the Christian Church, based chiefly upon that of J. H. Kurtz.] 2 vols. Tranquebar, 1867-1869. 8°. 14170. c. 13, 14.

BOGATZKY (CARL HEINRICH VON). பரமண்டலக் களிலதங்களைப் பொகதிஷ்டம் உண்டெனடி நுக்திர பாரபரனுடையினைகளின் ஆபதணைப்பெட்டி. [The Golden Treasury. Comprising texts, hymns, and prayers for every day in the year. Translated into Tamil by Daniel Pillai.] pp. 732. வேப்பேரியில் ந.அ. [Vepery, 1800.] 8°. 14170. c. 26.

—— Golden Treasury . . . New edition [revised by J. M. N. Schwarz] . . . நூலாபரணப்பெட்டி. 2 pts. pp. iv. 365, 372. Tranquebar, 1876-1878. 8°. 14170. c. 1.

BONAVIA (EMANUEL). Dr. Bonavia's Date Palm in India, chapters 11 and 12. இந்நியாவிலே சுச்சமரம் பரிசுராதல் ஸ்ரீ [Signed by C. D. Macleane as official translator.] pp. 16. Madras, [1894?] 8°. 14170. i. 50.

BONJEAN (CHRISTOPHE), Roman Catholic Archbishop of Colombo. See ANTŌNIS (V.S., Don J.). . . . அர்ச். அன்னம்மாள் . . . கும்மி. [A kummi poem by Don J. Antōnis founded on a sermon by C. Bonjean.] 1885. 12°. 14170. b. 34.(2.)

—— மகாகனம்பொருத்திய திறிஸ்தோப்பர் போஞ்சின் அறிமேற்றியாணி ஆண்டவரவர்கள் தேகவியோகத்தின்பேரினியற்றிய பிதலாபகவிதை. Elegies on the death of his Grace the Archbishop of Colombo. pp. 14. Jaffna, 1892. 8°. 14170. c. 24.(6.)

BONNAND (CLÉMENT), Roman Catholic Bishop of Drusipara. இலத்தீனிலக்கண நூற்கருக்கம். [I-lattīn-ilakkana-nūg-sūrukkam. A short Latin Grammar.] pp. 3, 224, iii. புதுவை ந.அ.ச.ம.நு [Pondicherry, 1845.] 12°. 14172. e. 1.

BOWER (HENRY). See BIBLE.—Complete Bibles. The Holy Bible . . . [revised by H. Bower], etc. 1877. 4°. 3070. g. 19.

—— ——— 1883. 12°. 3070. ee. 2.

—— See BIBLE.—New Testament. The New Testament, etc. [A new revision, by H. Bower, etc.] 1867. 8°. 3070. h. 40.

—— See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . [as revised by H. Bower], etc. 1887. 12°. 3070. de. 37.

—— See MAHĀ-BHĀRATAM. The Bhagavad-gita . . . translated into English and Tamil by . . . H. Bower. 1889. 8°. 14065. c. 44.

—— See PAVANANDI. Introduction to the Nannul . . . By . . . H. Bower. 1876. 16°. 14172. h. 37.

—— A Biblical and Theological Dictionary, etc. (*வேத அகராதி.) pp. iv. 556. Madras, 1841. 8°. 14170. c. 15.

The English equivalent is given to each Tamil heading.

—— Caste as it exists among Hindus and Native Christians. [With an appendix containing passages on caste from the R̥ig-vēda in Sanskrit and Tamil.] (*சாதி வித்தியாச விளக்கம்.) pp. viii. 155. Madras, 1857. 12°. 14170. b. 54.

—— History of Christianity in India. (*கிறிஸ்துமாரக்கம் இந்துதேசத்தில் விருத்தியான சரித்திரம்.) pp. x. i. 328. Madras, 1879. 12°. 14170. b. 2.

—— Prasanga Ratnāvali. Four series of sermons on Scripture subjects, with an introduction on the character and office of the Christian preacher. (*பிரசங்க ரத்நாவலி.) pp. xxxv. 252. Madras, 1875. 12°. 14170. b. 40.

—— A Vocabulary, English and Tamil, comprehending terms, relating to Christian Theology, and the religion, philosophy, and mythology, of the Hindus (†second part) . . . பதமஞ்சரி. pp. i. 100. Madras, 1852. 8°. 14170. c. 18.

BRĀHMA SAMĀJ. வேதாந்தஞ்சரியோதயம் ஓ (Vedhanta Sooryothaiah, or An Appeal to the Citizens of Coimbatore, &c. By the members of the Coimbatore Brahmo Samaj.) pp. 18, 44, 24. Coimbatore, 1882. 16°. 14170. d. 19.

—— வேதம். [Vēdam. A tract asserting the right of non-brahmans to chant the Vedas, issued by the Southern Brāhma Samāj.] pp. 25. Madras, 1894. 12°. 14170. d. 44.

BRAHMA-TANTRA-SVATANTRA SVĀMI, Tṛatīya. குருபரம்பராப்பராவம் [Guru-paramparā-prabhāvam. A prose history of the leaders of the Sri-vaishṇava church, beginning with the Ārvārs. With appended summaries, etc. Edited by Tirukudandai Tattai Kṛṣṇam-āchāryar.] pp. ii. 167. சென்னை [Madras, 1857.] 8°. 14170. e. 8.

—— குருபரம்பராப்பராவம். [Guru-paramparā-prabhāvam. Edited by Kidāmbi Rāṅgāchārya Svāmi.] pp. i. 159. சென்னை [Madras, 1890.] 8°. 14170. e. 37.

BREN (ROBERT). The Test of Religions, or Hinduism and Christianity contrasted and examined. The former . . . proved to be erroneous, and the latter . . . shown to be from God. (*சமயபரிட்சை) pp. ii. 463. Jaffna, 1858. 12°. 14170. b. 38.

BRISARD (BENOÎT). காணாவிகாடிகு மருந்து. [Kāṇā-visha-kāḍikku marundu. A Catholic tract against Protestantism.] pp. 224. புதுவை நகரம் [Pondicherry, 1869.] 16°. 14170. a. 31.

—— கரும்பாம்பின் விஷக்காடிகு மருந்து. [Karum-bāmbin visha-kāḍikku marundu. A controversial work against Protestantism.] pp. 66, ii. புதுவை நகரம் [Pondicherry, 1868.] 16°. 14170. a. 34.(2.)

—— கரும்பாம்பின் விஷக் காடிகுத்தமிழம். [Karum-bāmbin visha-kāḍikku tailam. A controversial work against Protestantism.] pp. iv. 92. புதுவை நகரம் [Pondicherry, 1868.] 16°. 14170. a. 34.(6.)

BRITO (CHRISTOPHER). ஒன்பதாம் பத்திராசிரியரின் பரிசு. [Life of Pope Pius IX.] pp. 111. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 8°. 14170. c. 44.

BRONSVELD (SIGISBERT ABRAHAMSZ). See BIBLE.—New Testament. Het Nieuw Testament, etc.

[With preface by S. Bronsveld and J. J. Fybrands.] 1759. 4°. 1411. k. 16.

—— See HEIDELBERG CATECHISM. Catechismus, ofte Onderweyzing in de Christelicko Leero . . . overgezet . . . door S. A. Bronsveld. 1754. 8°. 14170. b. 62.

—— ——— 1769. 8°. 14170. b. 63.

—— Kort Begryp der Christelyke Religie, voor die zig willen begeven tot des Heeren heilig Avondmaal; ten dienste der Kerken en Schoolen, in de Tamulische Spraak overgezet . . . door Sigisbertus Abrahamsz Bronsveld. (*கிறிஸ்தவ மதத்தின் குறிப்பிட்ட விஷயங்களைப் பற்றியும் கருகமமா-னதொகை.) pp. xii. 22. Colombo, 1754. 12°. 14170. b. 15.

—— Tamulisch Kinder-Catechismus . . . Ten dienste der Schoolen in een vervolg geschikt en uitgegeven door Sigisb : Abrah : Bronsveld . . . nu met den derde Druk, verbeterd en van veele fouten gezuiverd door M. I. Ondaatje. (*தமிழ-பாஷையில் கிறிஸ்தவ மதத்தின் குறிப்பிட்ட விஷயங்களைப் பற்றியும் கருகமமா-னதொகை.) pp. iv. 56. Colombo, தமராவதி [1788.] 12°. 14170. a. 36.

BROTHERTON (THOMAS). See BIBLE.—Complete Bibles. The Holy Bible . . . revised [by T. Brotherton,] etc. 1850. 4°. 3070. d. 26.

—— ——— [Another copy.] 3070. e. 7.

—— See PAVANANDI. Grammatica Tamuliensis, or An English version of the . . . Nunnool . . . revised . . . by . . . T. Brotherton. 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

—— ——— [Another copy.] 14172. f. 20.

BUDDHA. See GAUTAMA.

BUDDHA-MITRAN, Prince of Ponbatti. விசுவ-சோழியம். [Vīra-śōṛiyam. A Tamil grammar composed under Vīra-śōṛan or Kulōttuṅga I (reigned between 1064 and 1113 A.D.). With a commentary by Perun-dēvanār. Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. xxxvi. 192, ii. சென்னை [Madras, 1881.] 8°. 14172. f. 12.

—— [Another edition.] pp. xxxvi. 200. சென்னை [Madras,] 1895. 8°. 14172. e. 21.

BUKHĀRĪ, Saiyid. See PAVĀNĪ PULAVAR.

BULWER, afterwards **BULWER LYTTON** (EDWARD GEORGE EARLE LYTTON), *Baron Lytton*. See **SUNDARAM PILLAI**, A.P. மனோன்மனியம். (Manōnmanīyam. A play . . . [based on "The Secret Way," one of Lytton's "Lost Tales of Miletus."]) 1891. 8°. 14170. l. 31.

BUNYAN (JOHN). The Pilgrim's Progress from this World to that which is to come: delivered under the similitude of a Dream . . . ஒருபாதேசி இந்நலோகத்தைவிட மெறுமைக்கு நடந்தேறினது சொற்பனம் மூ [English and Tamil text of part i.] pp. 137. *Vepery*, 1793. 4°.

14170. cc. 1.

—— The Pilgrim's Progress . . . பாதேசி மோட்சபிரயாணம். [Translated by L. Spaulding.] 2 pts. pp. 361, ix. யாழ்ப்பாணம் திருநாடு. [Jaffna, 1853.] 12°. 14170. b. 19.

BURNELL (ARTHUR COKE). See **BESCHI** (C. G. E.). *Clavis Humaniorum Litterarum sublimioris Tamulici Idiomatis* . . . Printed for [and with a prefatory note by] A. Burnell. 1876. 8°.

14172. f. 17.

—— See **BIBLE**.—New Testament.—*Gospels*. [Matthew.] Specimens of South-Indian Dialects . . . Collected by A. C. Burnell, etc. 1876. 16°.

C. 40. b. 38.

BUTLER (JAMES), *R. C. Archbishop of Cashel*. இஞ்ஞான உபதேசம் [Ñāna-upadēsam. A Roman Catholic catechism for the use of Tamils, slightly modified from Butler's "Catechism for the Instruction of Children." Translated by Māṇikkam Rāy'-appa Svāmi. Preceded by Morning and Evening Prayers, etc.] pp. 110. *Madras*, 1839. 16°.

14170. a. 6.

BUTTERWORTH (ALAN). See *MADRAS, Government of*. A collection of the inscriptions . . . in the Nellore district. Made by A. Butterworth . . . and V. Venugopaul Chetty. 1905. 8°.

14058. c. 11.

C. (M.). See **COLLINS** (M.).

CAEMMERER (AUGUSTUS FREDERICK). See **BIBLE**.—New Testament.—*Gospels*. [Harmonies.] Harmony of the Gospels, etc. [By Caemmerer.] 1854. 12°.

14170. b. 14.(2.)

—— See **BIBLE**.—*Appendix*. [New Testament.] An Analysis of the New Testament, etc. [Compiled by Caemmerer.] 1854. 12°. 14170. b. 44.

CAEMMERER (AUGUSTUS FREDERICK) (*continued*). வேதாகமத்தில் கிறிஸ்துநாதருக்கிடப்பட்டிருக்கிற நாமங்களை . . . உணர்த்திக்காட்டிய செபத்தியானங்கள். [Kiristu-nāthar-nāmaṅgal. The titles of Christ, with explanations and prayers.] pp. 24. *Palamecottah*, 1854. 12°. 14170. b. 14.(3.)

CANKERGOLD. Mr. Cankergold. சொன்னராயனுக்கும் சருவலோக இராசனுக்கும் உண்டான வியாச்சியம். pp. 36. *Jaffna*, 1857. 16°.

14170. a. 33.(4.)

No. 2 of the New Series of the Jaffna Religious Tract Society.

CARROLL (D.), also known as D. C. VIṢVA-NĀTHA PILLAI. சுப்பிரதீபம். [Subhra-dīpam. A reply to the attacks made by the Śaivas of Jaffna upon Christianity.] pp. viii. 60. *Jaffna*, 1857. 12°.

14170. b. 12.(2.)

CASIE CHITTY (S.). See **CHITTY** (S. C.).

CASTE. See *MADRAS, City of*. Minute of the Madras Missionary Conference . . . on . . . Caste, etc. 1850. 8°.

14170. c. 22.

CATECHISM. See **BRONSVELD** (S. A.). *Tamulsch Kinder-Catechismus, etc.* [1788.] 12°. 14170. a. 36.

—— [For the Catechism of the Church of England:] See *ENGLAND, Church of*.

—— [For editions of the Heidelberg Catechism:] See **HEIDELBERG CATECHISM**.

—— [For the Catechismus of Martin Luther:] See **LUTHER** (M.).

—— [For the Wesleyan Methodist Catechism:] See **WESLEYAN METHODISTS**.

—— *Ordo Salutis Methodo Catechetica, pro diverso Catechumenorum captu trifaria forma exhibitus, & notis quibusdam . . . instructus.* (ரொஷ் சித்ததுதவின [sic] ஒழுங்கு) pp. 72. *Tranquebar*, 1730. 16°.

14170. a. 29.

This is different from the "Heilsordnung" (இரட்சிப்பின் ஒழுக்கம்) by Ziegenbulg, which also exists in Portuguese under the title A Ordem da Salvação ou A Doutrina Christã (Tranquebar, 1712, 16°).

—— Tamil and English First Catechism . . . வேதோபதேச முதல் வினாவிடை. pp. 36. *Madras*, 1860. 16°.

14170. a. 18.

—— Tamil First Catechism. முதலாம் வேதோபதேச வினாவிடை. pp. 16. *Madras*, 1865. 16°.

14170. a. 33.(6.)

CATECHISM (*continued*). (†சின்ன கேள்வி மது-
மொழியின் விஸ்தாரம்.) [Sinna-kēlvi-marumoriyin
vistāram. An enlargement of the Lesser Catechism.]
pp. 64. [Jaffna, n.d.] 12°. 14170. b. 16.(3.)
No title-page.

—— [For Butler's Catechism:] See BUTLER (J).

—— [For editions of the Roman Catechism in-
cluded in devotional collections:] See LITURGIES. —
Rome, Church of.

—— வாலர் பொக்கிஷம். [Vālar-pokkisham.
Morning and evening prayers of the Roman
Church, service for hearing the Mass, and the
shorter and longer Catechisms.] pp. 266; 6 plates.
புதுவை நகரம் [Pondicherry, 1861.] 32°.

14170. a. 32.

—— ஸ்ரீநானூபதேசச் சுருக்கம். [Nāna-
upadēsa-churukkam. A Larger Catechism for the
use of Tamil Catholics, preceded by the Morning
and Evening Prayers.] pp. ii. 126. புதுவை
நகரம் [Pondicherry, 1861.] 16°. 14170. a. 23.

—— ஸ்ரீநானூபதேசச் சுருக்கம். [Nānōpadēsa-
kuripp'idam. The Shorter Catechism for the use of Tamil Catholics,
preceded by the Morning and Evening Prayers.]
pp. 34; 1 plate. புதுவை நகரம் [Pondicherry,
1865.] 16°. 14170. a. 34.(5.)

—— படங்களால் விளக்கப்பட்ட ஸ்ரீநானூப-
தேசம். [Nāna-upadēsam. The Roman Catholic
Catechism illustrated by pictures. Text only.]
pp. 21. புதுவை [Pondicherry, 1863?] 12°.

14170. b. 34.(1.)

CATHOLIC SCHOOLS. First Book of Lessons for
the use of Catholic Schools. [In English, Sinha-
lese, and Tamil.] pp. 21. Colombo, 1876. 8°.

14165. l. 4.(1.)

CAVELLY VENKATA RAMASAWMY. See VEN-
KATA-RĀMA-SVĀMI, K.

CEYLON. இலங்கைப் பூமிசாஸ்திரம். [Laṅkai-
bhūmi-śāstram. A geography of Ceylon for
Roman Catholic schools.] pp. 96. யாழ்ப்பாணம்
[Jaffna,] 1891. 12°. 14172. h. 68.(2.)

—— Department of Public Instruction. Extracts
from the Code for Aided Schools, 1892 . . . புது
ஒருங்குச் சட்டம், 1892. [Signed by J. B. Cull.]
pp. 24. Colombo, 1892. 8°. 14172. hh. 6.

CEYLON (*continued*). [Another edition.] pp. 24.
Colombo, 1893. 8°. 14172. hh. 7.

—— Province of Jaffna. [For the Dēsa-varaṃmai
of the Province of Jaffna:] See JAFFNA, Province of.

—— Railways. Ceylon Government Railways.
இலங்கை ரயில்வேயின் சட்டங்கள். [The
Rules and Regulations of the Ceylon Government
Railways, in force since January 13th, 1892.
Translated from the English by Samuel Crossett.]
pp. 111. Colombo, 1892. 12°. 14172. i. 15.

CEYLON CATHOLIC ALMANACK. See EPIHE-
MERIDES.

CHAITANYA. See ŚIṢIRA-KUMĀRA GHŌṢHA. (ஸ்ரீ
க்ருஷ்ண சைதன்ய . . . சரித்திரம் முதல்) (Sri
Krishna Chaitanya: His Life and Teachings, etc.)
1902. 8°. 14170. ee. 51.

CHĀMA-RASA. [For the Prabhu-līṅga-lilai of
Śiva-prakāṣar, adapted from Chāma-rasa's Kana-
rese poem of the same name:] See ŚIVA-PRAKĀṢA
DĒSIKAR.

CHANDLER (JOHN SCEDDER). See HYMNALS. Tamil
Christian Lyrics . . . Enlarged and edited . . . by . . .
J. S. Chandler. 1902. 12°. 14170. b. 30.

CHANDRA-SĒKHAR, Tanjāi S. கதேச வைத்-
த்யாசனம். (The Swadesa Vaidyaratnam, or
Common Medical Plants of India, by S. Chandra-
segar.) pp. xii. 156. Tanjore, 1906. 12°.

14171. g. 7.

CHANDRA-SĒKHARA KAVI-RĀJA PAṆḌITAR,
Tillaiyambūr. ஸ்ரீவருஷாதி நாரி சித்தாந்த
விளக்கமும் . . . அறுபதுவருஷபலனும். [Var-
shādi-nūr-siddhānta-vilakkam. A work on astro-
logy. Followed by the Aru-badu-varsha-phalan,
ascribed to Idai-kādar.] pp. viii. 246. சென்னை
மயம் [Madras, 1875.] 16°. 14171. f. 2.

CHANDRA-SĒKHARA SVĀMI, disciple of Govinda.
வேதாந்தசாரம். [Vēdānta-sāram. A catechism
of the Vedānta.] pp. 114. [Madras,] 1862. 8°.

14170. e. 3.

Printed on pink and yellow paper.

CHARBONNAUX (ETIENNE-LOUIS), Roman Catholic
Bishop of Jasso. கன்னியாநுசாரம். [Kanniyar-
anusāram. Rules and prayers for nuns in the
province of Mysore.] pp. 80. புதுவை நகரம்
[Pondicherry, 1865.] 16°. 14170. a. 34.(4.)

CHAUCER (GEOFFREY). *The Canterbury Tales. Chaucer's Life and the Clerk's Tale, or The Tale of Crisild the Chaste.* Tamil translation. [By] M. S. Natesa Aiyar. (காண்டர்பரிக் கதைகள் சாஸரின் சரித்திரமும் . . . பண்டிதன் கதை எண்பபுறம் கற்புற சிறந்த கிரிசில்லின் கதையும்.) pp. ix. 58. *Madras*, 1904. 12°. 14171. d. 1.(2.)

CHĒDI-RĀYAR. [For the hymns of this author contained in the *Tiruv-iṣai-pā*.] See *TIRU-MURAI*.

CHĒKKIRĀR. See *ŠĒKKIRĀR*.

CHELLAIYĀ. See *ŠELL'-AIYĀ*.

CHELVAKESAVARAYA. See *ŠELVA-KĒSAVA-RĀYA*.

CHĒNDANĀR. See *ŠĒNDANĀR*.

CHENNAI SENDAMILURAI SANGHAM. See *ACADEMIES, etc.* — *Madras.* — *Sennai-sen-damiṛ-urai-sangham.*

CHEYYAPPA. See *ŠEYY'-APPA*.

CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR, of *Tinneveli*. உசித-
சூடாமணி நிகண்டு. († "Oositha Soodamani Nigandu" [i.e. *Uchita-chūdāmaṇi-nighaṇṭu*] . . . a Suitable Coronal-Gem like Vocabulary of Simile, History, &c., of Gods, men &c. in verse . . . a *Vade Mecum* to the Puranas, Itigasas, and Kaviors.) [Edited with notes by C. Malaiya Gaundar, S. Naṭeṣa Pillai, and S. Aiyavu Pillai.] pp. vii. i. iv. 104. *Coimbatore*, 1903. 12°. 14172. ee. 10.

CHIDAMBARAM. சிதம்பர மஹாத்மியம் [Chidambaram-māhātmyam. An account of the sacred legends of the Śaiva sanctuary at Chidambaram. Translated from the Sanskrit by Chidambaram Annā-sāmi Aiyar. Second edition.] pp. 86. நடுக்காவேரி நேறவினம்பி [*Nadukkaveri*, 1897.] 8°.

14170. ee. 11.

Pp. 81-84 are wanting.

— சிதம்பரத்தில் வேதபாராயணம். [Chidambarattil vēda-pārāyaṇam. An appeal for funds to maintain Vedic studies in Chidambaram.] pp. 8. சிதம்பரம் [*Chidambaram*,] 1890. 16°.

14170. d. 31.(1.)

CHIDAMBARAM PILLAI, Māṇḍi. See *MUT-TAMIṚ-KAVI-RĀYAR.* . . . சுசிந்திர ஸ்தல புராணம். [*Suchindira-sthala-purāṇam*. Edited by Chidambaram.] 1894. 8°.

14170. e. 58.

CHIDAMBARAM PILLAI, Māṇḍi (*continued*). See *SUNDARA SVĀMI.* . . . நிஜானந்தவிலாசம். [*Nijānanda-vilāsam*. Edited by Chidambaram.] 1904. 8°.

14170. eee. 9.

CHIDAMBARA MUNIVAR, Kāñchipuram. . . . சேஷத்திரக்கோவைப்பிள்ளைத்தமிழ். [Subrahmanya-kaḍavuḷ-kshētra-kōvai-pillai-tamiṛ. Hymns on the sanctuaries of Subrahmanya, in *pillai-tamiṛ* style.] pp. 27. See *SAMBANṬHA-ŚARAYĀ-LAYA-SVĀMI.* கந்தபுராணச்சுருக்கம். [*Kandapurāṇa-churukkam*.] [1906.] 8°. 14170. eee. 10.

CHIDAMBARA-NĀTHA KAVI-RĀJAR, *Kallaḍai-kurichi.* See *KAMBAN.* . . . ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணம் ஸ்ரீ [Kamba-rāmāyaṇam. Book v. Edited by Chidambara-nātha.] [1870.] 8°. 14172. c. 4.

CHIDAMBARA-NĀTHA MUNIVAR, Ilakkaṇam, of Pillaiyarpalayam, Conjeraram. See *UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.* . . . சிவப்பிரகாசம் ஸ்ரீ [Siddhāntāśṭakam. Comprising the Śiva-prakāṣam, etc., with commentaries founded upon those of Chidambara-nāthar and others.] [1895.] 12°.

14170. d. 37.

— See *UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.* சிவப்பிரகாசம். [Siddhāntāśṭakam, viz. Śiva-prakāṣam, with commentary of Chidambara-nāthar, etc.] 1897. 8°. [*Mey-kaṇḍa-ṣāttiram*.] 14170. ff. 3.

— . . . திருப்பாதிரிப் புலையூர் புராணம். [*Tirupādiri-puliyūr-purāṇam*. The sacred legend of the Śaiva shrine at Tirupapuliyur, near Cuddalore, in verse, with prose epitomes by Chidambaram M. Sāmināth'-aiyar. Edited by Śivaśaṇmukha Mey-āṇa Śivāchārya Svāmi.] pp. iii. iii. ii. 235, 2. சென்னை [*Madras*,] 1896. 12°.

14170. d. 40.

CHIDAMBARA PILLAI, Paruttiturai N. . . . வரவகடவுள் கீர்த்தனம் [Vairava-kaḍavuḷ-kīrt-tanam. Hymns to Bhairava. Revised by K. Kand'-appa Upādhyāyar.] pp. 8. வல்லை சர்வசித்து [*Valvai*, 1887.] 16°.

14170. d. 5.(1.)

CHIDAMBARA SVĀMI, Kōyilūr. See *ŠAṅKARA-CHĀRYAR.* [*Doubtful and Supposititious Works*.] ஸ்ரீ . . . இலக்ஷணவர்த்தி ஸ்ரீ [A collection, comprising *Lakṣaṇa-vṛtti*, metrically translated by Chidambara Svāmi, etc.] [1888.] 16°.

14170. d. 28.

CHIDAMBARA SVĀMI, *Tirupōrūr*. See **KANṆ'-UPAIYA VALLAL**. . . . ஒழிவினொடுக்க ஥ு [Orivil oḍukkam. With commentary by Chidambara Svāmi.] 1875. 16°. **14170. d. 17.**

— See **KANṆ'-UPAIYA VALLAL**. . . . ஒழிவினொடுக்கம். [Orivil oḍukkam. With Chidambara Svāmi's commentary.] 1906. 16°.

14170. dd. 14.

— ஸ்ரீ . . . நிருப்போருச் சந்திநிறுமை ஥ு [Tirupōrūr-sannidhi-murai. A poem on the cult of the Śaiva sanctuary of Tiruporur, near Madras. With commentary and interpretation by T. K. Subba-rāya Chetti.] pts. i.-ii. pp. 96. சென்னை நகரம் [Madras, 1892.] 8°. **14170. f. 19.**

— . . . வேதநிரிசர்வர்பபுகம். [Vēdagiri-y-isvarar-padigam. A Śaiva poem on the god of Vedagiri.] pp. 7. See **SUNDARA MUDALIYĀR**, *T*. . . . நிருமுருகாந்முப்படை ஥ு [Tiru-mrug'-āṭṭu-padai, etc.] pt. iv. [1890.] 16°. **14172. a. 32.(4.)**

CHIDAMBARA-TAMBIRĀN SVĀMI, *Tiruvāvadūrai*. See **UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR**, *Tiruviyālūr*. நிருவுந்தியார் ஥ு [Tiruv-undiyār. With commentary by Chidambara-tambirān, etc.] [1896.] 12°. **14170. d. 65.**

— See **UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR**, *Tiruviyālūr*. நிருவுந்தியார். [Tiruv-undiyār. With commentary by Chidambara-tambirān.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttiram.] **14170. ff. 3.**

CHID-GHANĀNANDA GIRI. ஸ்ரீ . . . நியாயப் பிரகாசம். [Nyāya-prakāśam. A treatise on logic. Translated from the Hindi by P. Nāga-ratna Nāyakar. Edited by V. Mṛugēṣa Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1906, etc. 8°. **14170. ff. 21.**

In progress.

CHILDREN. New Children's Series. [Tamil tracts for children, published by the Jaffna Religious Tract Society.] no. 1-28. [Jaffna, 1842-1848 ?] 16°. **14170. a. 15.**

No title-pages or Tamil headings.

CHINDURAYELOO. See **SINDHU-RĀYALU**.

CHINNA. [For names beginning with this word:] See **ṢINNA**.

CHITT'-AMBALA-NĀDIGAL. See **ṢITT'-AMBALA-NĀDIGAL**.

CHITTY (SIMON CASIE). See **KADAVUṆ MĀ-MUNI**. The sixth chapter of the Tiruvathavur Purana . . . Translated . . . by S. C. Chitty. 1861. 8°. **Ac. 8830. (vol. i., no. 2.)**

— The Tamil Plutarch, containing a summary account of the lives of the poets and poetesses of Southern India and Ceylon, from the earliest . . . times, with select specimens of their compositions. pp. v. 122. Jaffna, 1859. 8°. **14172. b. 49.**

CHRISTIANS, South Indian. See **INDIAN CHRISTIANS**.

CLARKE (Mrs. T.). தாய்மொருக்கு உபதேசம். [Tāymārukku upadēṣam. A Christian tract addressed to the mothers of Southern India.] pp. 51. Madras, 1860. 12°. **14170. b. 16.(2.)**

CLOUSTON (WILLIAM ALEXANDER). See **NĀLC-MANTRI-KATHAI**. The King and his Four Ministers . . . translated . . . by . . . Natesa Sastri . . . With notes and introduction, by W. A. Clouston. 1888. 12°. **14170. k. 48.(1.)**

— A group of Eastern Romances and Stories, from the Persian, Tamil, and Urdu. With introduction, notes, and appendix by W. A. Clouston. pp. xl. 586. Glasgow, 1889. 8°. **14003. h. 21.**

COBBAN (G. MACKENZIE). See **BESCHI (C. G. E.)**. ஐந்திலக்கணத் தொன்றால்விளக்கம் ஥ு [Ton-nūl-vilakkam. With life of the author by G. M. Cobban.] [1891.] 8°. **14172. f. 16.**

COLLETT (CHARLES). A Manual of the Law of Torts, and of the Measure of Damages . . . Translated into Tamil by Puducotai Sami Iyer. (தரூட்டுஸ் . . . சந்தேஷப்படிதகம்.) Second edition. pp. i. ii. 252. Madras, 1872. 8°. **14170. g. 10.**

COLLINS, afterwards **COOK (MABEL)**. மார்க்க விளக்கம். [Mārga-vilakkam, i.e. "Light on the Path," a theosophical tract] . . . written down by M. C. . . . Translated [into Tamil] by S. Ramaswamier. pp. 28. Madras, 1885. 16°. **14170. d. 6.**

COLOMBO.—*Śaiva-prakāśa-subhai*. புராணம். [Purāṇam. A tract on the Śaiva religious books.] pp. 14. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1891. 8°. **14170. e. 41.(3.)**

COLTON (JOHN), of the American Mission, Madura. Description of Madura. மதுரைச் சீமைவெருத்-

தாந்தம். [A geographical and historical account.] pp. i. 85; 2 plates. Palamcotta, 1863. 12°.

14172. h. 66.

CONDASVĀMI PULAVAR. See KANDA-SĀMI PULAVAR.

CONFESSIO AUGUSTINA. See AUGSBURG CONFESSION.

COOMĀRASWĀMY. See KUMĀRA-SVĀMI.

COOPPOOSWAMY AIYAR. See KUPPU-SĀMI AIYAR.

CORNELIUS NĀDĀR (J. S.). Indian Antiquities. Amarar Puranam, being the antiquities of the gods of India, as described in the Sacred Writings of the Hindus, treated historically. அமரர் புராணம் என்னும் தேவர் குலவிளக்கம். pp. vii. 500. Salem, 1901. 8°.

14170. k. 52.

CRAMER (ADOLPHUS). See BIBLE.—New Testament.—Gospels. [Matthew.] Het Heyligo Evangelium . . . na . . . Matthews . . . in de malla-baarse Talo overgebragt [by A. Cramer?], etc. 1741. 4°.

466. b. 16.

CROSSETT (SAMUEL). See CEYLON. Ceylon Government Railways, etc. [Translated by S. Crossett.] 1892. 12°.

14172. i. 15.

CULL (J. B.). See CEYLON.—Department of Public Instruction. Extracts from the Code for Aided Schools, etc. [Signed by J. B. Cull.] 1892. 8°.

14172. hh. 6.

——— 1893. 8°.

14172. hh. 7.

CUNDASAWMY PILLAY. See KANDA-SĀMI PILLAI.

CUTTER (CALVIN). . . . அங்காடுபாத ககரணவாத உற்பாலனநூல். (*Anatomy, Physiology, and Hygiene.) [A treatise by S. F. Green, mostly translated from the work of Cutter bearing the above English title.] Second edition. pp. 204. Madras, 1857. 12°.

14172. h. 55.

CUYLENBURG (ARTHUR VAN). Arithmetic. Standard IV. நான்காம் தரக் கணிதம். pp. 74. Batticaloa, 1889. 12°.

14172. h. 47.

CYRIACUS A SANCTO ELISEO. See PACHECO (G.). தேவப்பிரசாஸின் திருக்கதை. [Dēva-prajaiyin tiru-kathai. Edited by Cyriacus.] [1880-1886.] 8°.

14170. bb. 2.

DAIRIYA-NĀTHA-SVĀMI. See BESCHI (C. G. E.).

DAIVA-SIKHĀMAṆI MUDALIYĀR. See TRYVA-SIKHĀMAṆI MUDALIYĀR.

DAJJĀL. دجالنامه پنجر کتاب [Dajjāl-nūmah. Traditions relating to "al-Masīh al-dajjāl," or Antichrist, collected and translated from the Arabic.] pp. 32, lith. مدراس [Madras, 1906.] 8°.

14173. b. 27.(2.)

DALYELL (ROBERT ANSTRUTHER). See MADRAS, Presidency of. — Board of Revenue. சென்னை ரைவீன்யாசபாண்டுயுமமாநாது சாசனங்கள் [The Standing Orders of the Madras Board of Revenue from 1820 to 1866. Compiled by R. A. Dalyell.] [1868.] 8°.

14170. g. 6.

DĀMŌDARA AṚAGIYA-SINGAR ĀCHĀRYAR, R.A. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. தத்துவநீர்த்தாயம் . . . தத்துவநீர்த்தாயம் [Tattva-trayam. With commentary. Edited by Dāmōdara Aṛagiya-singar.] [1875.] 8°.

14170. f. 24.

DĀMŌDARAM (D. V.). See TRIMMER (G. J.). "Stewards of the Mysteries of God" . . . an ordination charge delivered at the ordination of the Rev. D. V. Thamotheram, etc. 1892. 16°.

14170. a. 57.(1.)

DĀMŌDARAM PILLAI, Śiruppittī Vairava-nātha, Rāu Bahādur. [Life.] See RĀJA-RATNAM PILLAI, T. A. The Life of . . . Thamotharam Pillai, etc. 1902. 12°.

14170. k. 44.

——— See BUDDHA-MITRAN. . . . வீரசோழியம். [Vīra-śōriyam. Edited by Dāmōdaram.] [1881.] 8°.

14172. f. 12.

——— 1895. 8°.

14172. e. 21.

——— See IRAIYANĀR. இரையனாரகப்பொருள் [Iraiyanār-aga-poru]. With commentary. Edited by Dāmōdaram.] [1883.] 8°.

14172. e. 25.

——— See KACHIY-APPAR, Tirutaṇigai. தணிசைப்பிராணம். [Taṇigai-purāṇam. Edited by Dāmōdaram.] [1883.] 8°.

14170. e. 64.

——— See NALLANDUVANĀR. . . . கலித்தொகை. [Kali-togai. Edited by Dāmōdaram.] 1887. 8°.

14172. b. 38.

——— See TŌLĀ-MŌRĪ DĒVAR. . . . சூளாமணி. [Chūlāmaṇi. Edited by Dāmōdaram.] 1889. 8°.

14172. b. 39.

DĀMŌDARAM PILLAI, *Śiruppittī Vairava-nātha, Rāu Bahādur (continued)*. See TŌLĀ-MORI DĒVAR. ௦௦௦ திவிரட்டி குமாரசனத்தை யு [Vachana-chūlāmaṇi. The story of the Chūlāmaṇi rendered into prose by Dāmōdaram Pillai.] 1898. 12°. 14171. a. 31.

—— See TOL-KĀPIPIYANĀR. தொல்காப்பியனார் யு [Tol-kāppiyam. With commentary. Edited by Dāmōdaram.] 1885-[1892.] 8°. 14172. e. 13.

—— See VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR. ௦௦௦ இலக்கண-வினாக்கள் யு [Ilakkana-vilakkam. Edited by Dāmōdaram.] [1889.] 8°. 14172. e. 24.

—— See VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR. இலக்கண-வினாக்கள் பரிபூரணம் யு [Ilakkana-vilakka-padippu'-urāi-maṇuppu. A criticism of Dāmōdaram Pillai's commentary on the Ilakkana-vilakkam.] 1894. 8°. 14172. f. 22.

—— See VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR. ௦௦௦ இலக்கண-வினாக்கள். செய்யுளியல். [Seyyul-iyal. Edited by Dāmōdaram.] 1900. 8°. 14172. e. 35.

—— சூலமணி. அரசு யு [Chūlāmaṇi. Aras'-iyal, or the section on Royalty.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. The Tamil text, etc. pp. 49-70. 1899. 8°. 14172. bb. 6.(7.)

—— Chulamani. Government. [Translated into English by V. Venkatasrinivāsan.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

—— Chulamani. Royalty. [In English, with Tamil notes.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious annotations, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

—— Chulamani. Royalty. [In English.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Exhaustive notes, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(4.)

DANĀ-PĀNI SVĀMI, *Īrōdu*. See BALASUBRAHMAṆYA KAVI-RAYAR. பரிபாடலு புராணம் யு [Paṇai-tala-purāṇam. Edited by Danā-pāni.] [1893.] 8°. 14170. e. 57.

DANIEL (E.). The Conversation. A dialogue between a Christian and a follower of Mohammed . . . சமவாதம்? Second edition. pp. 12. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(23.)

DANIEL PILLAI, of Tranquebar. See BOGATZKY (C. H. VON). பரிமலம் மலகாலி மலகாலி . . . பரிமலம் மலகாலி [The Golden Treasury. Translated by Daniel Pillai.] [1800.] 8°. 14170. c. 26.

—— See BOGATZKY (C. H. VON). Golden Treasury . . . New edition, etc. 1876-1878. 8°. 14170. c. 1.

DANIEL PILLAI, *Taṇjai Samādhānam*. See AKTŌNI PILLAI. The English, Tamil, Telugu and Hindustani Sonmalai . . . revised by . . . Daniel Pillai, etc. 1880. 8°. 14172. e. 10.

DĀSARATHI CHETTI, *Tirupattūr Kodaṇḍa-rāman*, and **MĀNIKKAM PILLAI**, *Tirupattūr Rāma-sāmi*. Vithyabivirthe Sambashanam, or A dialogue on the improvement of education . . . New edition. (வித்யாபிவர்த்தி சம்பாஷணம்) pp. ii. 44. Bangalore, 1895. 8°. 14172. hh. 11.

DAVID (CHRISTIAN). See LITURGIES.—England, Church of. The Tamil Translation [by C. David] of the Book of Common Prayer, etc. 1818. 8°. 14170. b. 51.

DEFOE (DANIEL). The Life and Adventures of Robinson Crusoe. Translated into Tamil by V. Visvanatha Pillai. (ரொபின்சன் க்ரூசோ) சரித்திரம். New edition. pp. 471; 1 plate. Madras, 1906. 12°. 14171. d. 8.

DE NOBILI (R.). See NOBILI (R. DE').

DE RIEMER (W. E.). See RIEMER (W. E. DE).

DĒSIKĀCHĀRYAR, *Āḍūr Īchambāḍi*. See PARASARA. பரிபாடலு புராணம் யு [Parasara-sūputi. Edited with Tamil translation by Dēśikāchāryar.] 1902. 8°. 14039. b. 30.

DĒSIKĀCHĀRYAR, K. See PURĀṆAS.—Kalki-purāṇam. (கல்கி . . . புராணம்) யு [Kalki-purāṇam. Translated by Dēśikāchāryar.] [1902.] 8°. 14170. ee. 50.

DĒVĀNGAR. ௦௦௦ தேவாங்கு புராணம் யு [Dēvāṅga-purāṇam. The sacred legends of the Dēvāṅga or weaver caste, translated from the Sanskrit. Versified by Māmbaṅga Kavi-siṅga Nāvalar from the version of Sadā-śiva Svāmi and Dōḍḍaya Dē-sikar. With a commentary by R. Sabhā-pati Pillai.] pp. ii. ii. 350. சென்னை [Madras, 1893.] 8°. 14170. e. 55.

DĒVANNA BHATTAR. [For editions of the Vyavahāra-sūra-saṅgraham, abridged from the Smṛuti-chandrikā of Dēvaṇṇa :] See KANDA SĀMI PULAVAR, *Madurai*.

DĒVA-RĀJA KAVI-RĀYAR, Kalarai Paraṣai. See KAṢṢIKAR. The Kowseegasindamony . . . written [i.e. edited] by K. P. Thavaraja Pundit. 1895. 8°. 14170. i. 35.

— See MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S. இஸ்மீது ஜோதிட ப்ரஹ்மண்ட சேகரம் [Jōṭiḍa-brahmaṇḍa-sēkharām. Compiled by Muni-sāmi, as transmitted by Dēva-rāja.] [1898.] 8°. 14170. i. 66.

DĒVA-SAHĀYAM, E. Ārōṇam, Bāla-kavi, of Bangalore. அர்சு : பாலப்பிரம்மன் அரீமனை. [Archya-barbarāmmāi-ammānai. A poem on the legend of St. Barbara.] pp. iv. 88. பெங்களூர் [Bangalore,] 1897. 8°. 14170. bb. 8.(2.)

DĒVA-SAHĀYAM PILLAI. See MUTT'-AIYA PULAVAR. தேவசாஹாயம் கவி தேவசகாயம்மீன்கொண்ட கவிப்பா. [Dēva-sahāyam-pillai-vāchaka-pā. A drama on the martyrdom of Dēva-sahāyam.] 1894. 8°. 14170. l. 42.

— — தேவசாஹாயம் கவி தேவசகாயம்மீன்கொண்ட கவிப்பா. [Dēva-sahāyam-pillai-charitram. A life of Dēva-sahāyam, a native Christian martyr.] pp. iii. 72, ii. புதுவை நகராதிபதி [Pondicherry,] 1858.] 16°. 14170. a. 12.

The author seems to be L. Saint-Cyr, S.J.

— — தேவசகாயமிகாமணிமலை. [Dēva-sahāya-sikhāmaṇi-malai. A Christian poem on the story of Dēva-sahāyam.] pp. 56. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1897. 8°. 14170. bb. 8.(3.)

DĒVĒNDRA. ॐॐॐ ஸாநாநாநேரேநேரேயன்-கிற ஜீவனம்மோதனை. [Jīva-sambōdhanai, or Dvādaśānuprēkshai. A metrical version of a Jain Sanskrit treatise purporting to contain answers by the Gaṇadhara Gautama to the questions of Śrēṇika on 12 cardinal topics of Jain doctrine. With prose interpretation.] pt. i.-ii. pp. 36, i. 12. சின்னகாஞ்சேபுரம் சுப்பாறு [Little Conjeveram,] 1883.] 8°. 14170. e. 21.

Apparently no more has been published.

DEVÈZE (GÉRARD). See RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, N. Çakuntalā. Traduction [by G. Devèze], etc. 1886-1887. 8°. P.P. 4964. d. (tom. 19-20).

DHAIRYA-NĀTHA-SVĀMI. See BESCHI (C. G. E.).

DHANVANTARI. ॐॐॐ தண்டக கலை கந்தாநிம-கார. [Daṇḍaka-kalai-ñānam. A medical work of Yogic tendency, in six hundred metrical sections, attributed to Dhanvantari. Edited by T. Vēṅkatāchala Mudaliyār.] pp. 94. பன [Madras,] 1874.] 8°. 14170. i. 12.

— ॐॐॐ பாலவாகடமென்றும் சிமிட்டெத-தினசஞ்சகம் காலகர. [Simitṭu-ratna-suruk-kam, or Bāla-vāhaṭam. A medical work in 361 stanzas, attributed to the legendary Dhanvantari, and apparently based on Vāg-bhaṭa's Bāhaṭam. Edited by T. Subba-rāya Mudaliyār.] pp. ii. 86. பன [Madras,] 1874.] 8°. 14172. c. 19.

DIALOGUE. A Dialogue between a Protestant Christian and a Cāsi Pandāram . . . Edited and published by Vathamuthoo Francis Thomas. (*ஒரு கிறிஸ்தவருக்கும் . . . ஒரு சாசிபாண்டாரத்துக்கும் நடந்த உரையாடல்கள்.) pp. xi. 536. Madras, 1857. 8°. 14170. c. 20.

The wrapper bears the date 1859.

DIBB (ASHTON). See BIBLE.—Concordances. Concordance to the Tamil New Testament, etc. [Re- by A. Dibb.] 1878. 4°. 3104. aaa. 8.

DICTIONARIES. A Manual Dictionary of the Tamil Language. Published by the Jaffna Book Society. (*பெயர்க்காதி.) pp. iv. 771, xxii. Jaffna, 1842. 8°. 14172. e. 19.

The work was commenced by J. Knight, and completed after his death by native assistants supervised by L. Spaulding.

— — பேரகராதி. [Pēr-agarādi. A second edition of the preceding, revised with additions by Kāñchīpuram Rāma-sāmi Nāyudu.] pp. i. 948, 68, 32, 114. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14172. f. 15.

— — தமிழ்ப் பேரகராதி. [Tamiṛ-pēr-agarādi. Another edition of the same work, enlarged by N. Kadir-vēr Pillai.] pp. vii. 948, 287. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14172. f. 24.

— — A Polyglot Vocabulary in the English, Telooḡoo, and Tamil Languages; to which are appended . . . dialogues; with selections and a glossary of Revenue terms . . . arranged . . . and . . . translated, by a late student of Mr. Lewis

... with the assistance of T. M. Kistnasawmy Pillay. pp. iv. 262, iii.; 1 plate. *Madras*, 1851. 8°.

14172. h. 21.

— A Vocabulary [in English and Tamil] of Technical Terms as used in Logic and Metaphysics. pp. 12, 17. *Jaffna*, 1860. 12°. 14172. h. 67.

— இங்கிலிஷ்-தமிழ் மொழி ஒக்காட்செய்தல் வகுப்பு வகுப்புகள். [English-Tamil vocabulary and dialogues, the English words being written in the Tamil character. Edited by T. Āru-muga Svāmi.] pp. 72. *சென்னை* [*Madras*, 1881.] 16°.

14172. h. 46.

— English and Tamil grammatical vocabulary. Useful words and idiomatic sentences. Series of vocabularies, no. iii. pp. 76. *Madras*, 1881. 16°.

14172. h. 31.

DIETRICH (JOHANN KONRAD). நானா உபதேச விஸ்தரிப்பு. [Nāna-upadēṣa-vistarippu. A catechetical exposition of Lutheran theology. Translated into Tamil by K. A. A. Ihlefeld.] pp. 275. *Tranquebar*, 1880. 12°.

14170. b. 33.

DIOGNETUS. திபுளாக் தெது எப்பினகுத்து எழுத்தென நிகழும். The Epistle to Diognetus. A translation by B. Abraham. pp. 12. *Madras*, 1893. 8°.

14170. c. 24.(8.)

DIVĀKARAR. தேவதன் திவாகரம் எழுப்பப்பட்டம். [Divākaram. A metrical dictionary in twelve parts. Edited by Tanḍava-rāya Mudaliyar.] pp. 204. *சென்னை* [*Madras*, 1877.] 12°.

14172. e. 4.

Composed at the instance of a certain Sēdanār (sometimes identified with Sēdan of Ambarnagar, mentioned by Auvaiyār), and often passing under his name.

— o o o திவாகரம் து. [Divākaram. Bk. i., or names of gods (Teyva-peyar-togudi). Edited by T. Kuppan Aiyāṅgār.] pp. 24. *திருச்சாத்தூர்* [*Madras*, 1859.] 16°.

14172. ee. 9.(1.)

— தேவதன் திவாகரம் ... தெய்வத் திவாகரம். [Divākaram. Bk. i. Edited by T. Āru-muga Svāmi.] pp. 24. *சென்னை* [*Madras*, 1880.] 16°.

14172. ee. 8.

DODDAYA DĒŚIKAR, *Kalappadi*. See DĒVĀṅGAR. o o o தேவாங்குராணம். [Dēvāṅga-purāṇam. Versified from the version of Sadā-śiva and Dodḍaya.] [1893.] 8°.

14170. e. 55.

DODD'AYYAṅGĀR, *Śuddha-sattvam*. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. o o o (தெய்வச் சாத்தவம் து) [Mumukshu-paḍi. With glosses by Dodd'ayyaṅgār.] 1890. 8°.

14170. f. 18.

DODDRIDGE (PHILIP). The Rise and Progress of Religion in the Soul . . . Abridged and altered. [In English and Tamil.] (*தெய்வச் சாத்தவம் விருத்தி.) pp. 339. *Jaffna*, 1848. 12°.

14170. b. 36.

DREW (WILLIAM HOYLES). See TIRU-VALLUVAR. The Cural . . . with the commentary of Parimelazagar, an amplification . . . by Ramanuja Cavi-Rayar, and an English translation of the text by . . . W. H. Drew. 1840-1852. 8°.

14172. b. 48.

DUBOIS (JEAN-ANTOINE), *Abbé*. See BESCHI (C. G. E.). Aventures du Gourou Paramarta . . . [Translated by J. A. Dubois], etc. 1877. 8°.

12315. h. 3.

— Le Pantcha-Tantra, ou Les Cinq Ruses, fables du Brahme Vichnou-Sarma; Aventures de Paramarta, et autres contes, le tout traduit pour la première fois sur les originaux indiens; par M. l'Abbé J.-A. Dubois. pp. xvi. 415. *Paris*, 1826. 8°.

14170. k. 67.

— [Another edition, typographically identical with the above, with 13 engravings by Léonce Petit.] *Paris*, 1872. 8°.

14170. k. 68.

DUMAST (A. P. F. DE). See GUERRIER DE DUMAST.

DUPUIS (LOUIS-SAVINIEN), *Abbé*. See BESCHI (C. G. E.). தெய்வாணி. [Tēm-bāv-aṇi. Edited by Dupuis.] [1851-1853.] 8°.

14170. c. 9.

— இல்லறமுத்தொண்டி. [Il'-arav-udyaṇam. Rules for conjugal and domestic life.] pp. iv. 540. *புதுச்சேரி* [*Pondicherry*, 1867.] 12°.

14170. a. 51.

— Notice sur la Poésie Tamoule, le Rév. P. Beschi et le Tembavani, par un membre de la Congrégation des Missions-Étrangères. pp. 81. *Pondicherry*, 1851. 8°.

14172. c. 7.

DURAI-SĀMI AIYAR, T. S. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Trichinopoly*. சுலோத பாரிஜாதம் து. [Sulōdha-pārijātam. Edited by Durai-sāmi.] 1907, etc. 8°.

14172. i. 12.

DURAI-SĀMI MUDALIYĀR, *Tirukudandai S.* வேதபுரியந்தாதி. [Vēda-puriy-antādi. A Catholic devotional poem. Edited successively by T. Dh. Ārōgyam Pillai and M. Vēda-nāyakam Pillai.] pp. 13. புதுவை நகரம் [Pondicherry, 1868.] 8°. **14170. c. 32.**

DURAI-SĀMI MŪPPANĀR, *Kavitalam* (RĀMA-THADREAN). கங்கையாற்றப்பயாபவம். [Gaṅgā-yātrā-prābhavam. An account of a pilgrimage to the Ganges, and the appropriate legends.] pp. v. 132, 2. சென்னை ஸ்ரீமத்தித்தி [Madras, 1889.] 8°. **14172. b. 36.**

— ராமபத்திரியம். [Rāmahadriyam. Essays on religious and ethical themes, from a Vaishnava standpoint.] pp. 30, iv. 113. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1896. 12°. **14171. a. 15.**

DUTHIE (JAMES). Homiletics . . . மொசங்க இலக்கணம். [Translated into Tamil by A. Barnes.] pp. ii. 92. Palamcottah, 1865. 12°. **14170. b. 6.**

DVITA-MATA-TIRASKĀRI, *Pseud.* († முதற்குறள்-வாதம்.) [Mudār-kural-vādam. A tract on the interpretation of the first verse of the Kural.] pp. 16. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. **14170. ee. 32.(1.)**

No title-page. The List of Books Registered (1897, iii., p. 72) gives the name of the author as Vadi-ēlu Chetti.

— முதற்குறள்-வாதம் அல்லது முதற்குறள் வாத நிர்க்கரசைத் துறவுணி. [Mudār-kural-nūmai, or Mudār-kural-vāda-nirākaraṇa-ṣata-dū-shaṇi.] The Truth of the First [verse of the] Kural, or Exposition of one hundred fallacies in the criticism on the discursive treatise on the First Kural. pp. 16, 236. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. **14170. ee. 29.**

DWIGHT (TIMOTHY). See RHENIUS (C. T. E.). Summary of a Body of Divinity . . . [abridged from the works of Pietet and Dwight], etc. 1838. 12°. **14170. b. 42.**

1845. 12°. **14170. b. 43.**

EDMONDSON (JONATHAN). Five Sermons on the Nativity,—the Crucifixion,—the Resurrection,—and the Ascension of Jesus; and the Descent of the Holy Spirit . . . Translated into Tamil.—from the two volumes of short Sermons by . . . J. Edmondson, etc. pp. 12, 16, 12, 12, 11. சென்னை - டிஸ்சர்ஜ் [Madras,] 1831. 8°. **T. 2124.(6.)**

EDWARD VII., *King of Great Britain and Ireland.* See KRISHNĀM-ĀCHĀRYAR, V. His Most Excellent Majesty King-Edward VII. A biographical sketch with an account of the great Coronation, etc. 1902. 8°. **14170. k. 51.**

ĒKĀMBARA MUDALIYĀR, *Señji.* See SAHĀDĒVAN. . . . பாசிகைசாஸ்திரம் மு. [Pāchikai-śāstram, etc. Edited and recast, with paraphrase, by Ēkāmbara.] 1905. 8°. **14171. g. 12.**

— See VĪRA-BRAHMĒNDEIYA SVĀMI. Arputha Kalakgiyana Manchari Vachanakaviam, etc. [Edited by Ēkāmbara.] 1897. 8°. **14170. i. 73.**

— சோதிட கோடீசாஸ்திரம். ஜோதிடம், உரைமு. [Jōḍiḍa-gōṭī-chāra-chintāmaṇi. A metrical manual of astrology, with commentary.] pp. 120. Madras, 1902. 8°. **14171. g. 1.**

— கர்ணமஹாநாகம். [Karna-mahā-rājan-nātakam. A drama on the epic legend of the 17th day of battle between the Kauravas and Pāṇḍavas. Edited by Pudukai Subrahmanya Pillai.] pp. 80. Madras, 1904. 8°. **14170. l. 61.**

— மதுரை வீர அலங்காரம். [Madurai-vīra-alaṅkāram. A poem on the heroic legend of Vīra-svāmi of Madura.] pp. 8. [Madras,] 1892. 8°. **14172. b. 44.(2.)**

— மயில் இரவணன் நாடகம். [Mayil-irāvanan-nātakam. A lyrical drama upon a legend of the Rāmāyaṇam. Edited by Pudukai Subrahmanya Pillai.] pp. 222. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. **14170. l. 62.**

— நூதன மனைக்குறிசாஸ்திரம். [Nūtana-maṇai-kuri-śāstram. Rules and rites for the acquisition and use of building sites, in verse, with commentary.] pp. 20. சென்னை [Madras,] 1894. 8°. **14172. b. 44.(5.)**

— சர்வவிஷ முறிப்பு மூலமும் - உரைமும். [Sarva-visha-murippu. A tract in 61 stanzas on remedies for poisons, compiled with a prose paraphrase by Ēkāmbara.] pp. 24. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. **14171. g. 11.**

ĒLA-PĀṬṬU. Yēlappāṭṭu, chant de trait ou de balage. [A religious-philosophic poem, in the form of a ballad for sailors or workmen. Trans-

with a supplement explaining some English idioms in daily use. pp. vi. 57. *Madras*, 1844. 8°.

14172. f. 18.

EN-SUVADI. கெடுங்கணக்கென்னும் எண்கவடிவு [En-suvadi. A school arithmetic with various lists of names, figures, etc. Edited by T. Kuppan Aiyangār.] pp. 54. செத்தார்த்தி [*Madras*, 1859.] 16°.

14172. h. 44.(2.)

EPHEMERIDES. கெடுநாட்பஞ்சாங்கம். [Nedunāt-pañchāṅgam. A perpetual calendar of Roman Catholic Church festivals.] pp. 64. புதுவை துறைமுகம் [*Pondicherry*, 1844.] 16°.

14170. a. 34.(1.)

— The Ceylon Catholic Almanac, 1890 (*1891, 1893) . . . இலங்கைச் சத்தியவேத பஞ்சாங்கம். 3 pts. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1890-1893. 12°.

14170. a. 35.(4.)

— . . . நந்தன (*விஜய, மன்மத, துன்றி) வகுஷ வாக்ஷிய பஞ்சாங்கம் . . . Tamil Calendar for 1892-93 (*1893-94, 1895-96, 1896-97, 1897-98). [Calculated for 1892-93 and 1893-94 by C. Raghu-nāth'-aiyar; for 1895-96 and 1896-1897 by V. Sabhā-pati Aiyar; and for 1897-98 by R. Śiva-rāma-liṅ'-aiyar.] 5 pts. யாழ்ப்பாணம் கா-துன்றி [*Jaffna*, 1891-1896.] 8°. 14172. i. 11.

— Universal Encyclopedic Calendar, giving . . . information for several centuries . . . and on a large variety of matters astronomical and astrological . . . by T. Streenevasa Row. pp. viii. 96. *Madras*, 1892. 8°.

759. h. 8.

— ஜக்திரி. [Jantri. An almanack showing in parallel columns the Tamil and the European dates of every day from A.D. 1807 to 1901. Compiled by Sēlam Māriy-appa Mudaliyār.] pp. 570. சேலம் [*Salem*,] 1893. 12°.

14172. i. 14.

— . . . வினம்விவரவு . . . வாக்ஷிய பஞ்சாங்கம் . . . Tamil Calendar for 1897-98. [Calculated by T. P. Vēr Pillai.] pp. 80. யாழ்ப்பாணம் துன்றி [*Jaffna*, 1897.] 8°.

14172. i. 16.(1.)

— வினம்விவரவு . . . வாக்ஷிய பஞ்சாங்கம். [Calendar for 1898-99. Calculated by T. M. Muttukumāra-svāmi and Ś. Subrahmanya Śāstri.] pp. 84. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1897. 8°.

14172. i. 16.(2.)

— ஜக்திரி. Jantri. 1805-ம் ஆண்டு முதல் 1926-ம் ஆண்டு வரை. Edited by K. Ramanathaiyar. pp. 126. *Trichinopoly*, 1899. 8°.

14172. i. 9.

EPHEMERIDES (*continued*). Tamil Calendar.— A.D. 1849. திரியங்கம். துறைமுகம் ஆண்டு... Published by the Jaffna Religious Tract Society. pp. 48. *Jaffna*, 1849. 12°.

14172. i. 17.

— Tamil Almanac, for the year of our Lord 1858. புதுப்பஞ்சாங்கம். துறைமுகம்-ஆண்டு. pp. 28. *Madras*, 1857. 8°.

14170. k. 31.

ESSOOF RAWUTHER. See YŪSUF RAUTTAR ibn MADĀR SĀHIB.

ETERAJOOLOO NAIDOO. See YATI-RĀJULU NĀYUDU.

ETTU-TOGAI. [For works forming part of the Ettu-togai which are separately registered in this Catalogue, see under the following headings:]

KŪPALŪR-KIRĀR.

PADITTU-PATTU.

NALLANDUVANĀR.

PURA-NĀNŪRU.

— Cameos from Tamil literature († mostly from the collection of poems called எட்டுத்தொகை. [In Tamil and English.] 1897, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Madras*. The Light of Truth, etc. vol. i., no. 4, etc. 1897, etc. 4°.

In progress.

14170. ff. 4.

EUCLID. கேத்திலகணிதம். (The Elements of Euclid in Tamil. Book I. 1-15 . . . By D. C. Valooppillai.) pp. ii. 32. *Jaffna*, 1888. 8°.

14170. i. 20.

EUROPE. ஐரோப்பாவின் தேசங்கள். [Airōp-pāvin dēsaṅga]. A school manual of European geography.] pp. 97. யாழ்ப்பாணம் கஅஅக [*Jaffna*, 1886.] 12°.

14172. h. 73.

EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH. Concordia (*ஒருமிப்பு.) Libri Symbolici Ecclesiae Evangelicae Lutheranae. Pars Prima. I-III. Symbola Occumenica. VI [*sic*]. Confessio Augustana V. Apologia Confessionis. VI. Articuli Smalcaldici. (*Pars Secunda. VII. Catechismus Minor. VIII. Catechismus Major. IX. Formula Concordiae.) [Translated by A. Blomstrand.] 2 vols. pp. vii. 417, viii. 455. *Tranquebar*, 1872-1880. 8°.

14170. c. 2.

— Abridgment of the Book of Concord. மெய்ப்பொருள்கு சாரம். pp. 24. See GRAUL*(K. F. L.). Graul's Distinctive Doctrines, etc. 1882. 12°.

14170. b. 31.(2.)

EVILS. Evils of Comedies . . . நடனநட்டம். [A Christian tract.] Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(46.)

— On the Evils of Drunkenness . . . வெறிலக்கல். [A Christian tract.] pp. 8. Second edition. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(19.)*

EVVALUR. திருவள்ளூர்மான்மியம். [Tiruvallūr-māṇmīyam. The legends of the Vaishṇava sanctuary at Evvalur, in prose, with some verses appended.] pp. 24. சென்னை ஜெய [Madras, 1895.] 12°. 14170. d. 45.(1.)

FABRICIUS (JOHANN PHILIPP). See BIBLE.—*Complete Bibles*. The Old Testament, etc. [Revised from the version of Fabricius.] 1827-1833. 8°. 3068. c. 21.

— — — — [1840 ?] 8°. 1109. d. 6.

— — — *Complete Bibles*. The Holy Bible . . . The Old Testament, translated . . . by . . . J. P. Fabricius, etc. 1844. 8°. 3070. i. 1.

— — — *Complete Bibles*. The Old Testament [in the version of Fabricius], etc. 1860. 4°. 3068. e. 10.

— See BIBLE.—*Old Testament*. Librorum Sacrorum Veteris Testamenti . . . editio, etc. [Revised by J. P. Fabricius.] 1777-1796. 4°.

3068. g. 10.

— — — *Old Testament*. The Old Testament, etc. [Translated by Fabricius.] 1893. 8°. 14170. c. 48.

— — — *Old Testament*. The Old Testament . . . [Translated by Fabricius.] 1898. 8°. 14170. bb. 7.

— — — *Psalms*. Book of Psalms. [In Fabricius' version], etc. 1898. 12°. 14170. a. 62.

— See BIBLE.—*New Testament*. The Tamil New Testament . . . [In Fabricius' version.] [1824.] 8°. 1105. d. 1.

— *New Testament*. [New Testament, comprising Gospels and Acts in Rhenius' version and the remainder in a reissue of Fabricius' version.] 1410. h. 3.

— — — *New Testament*. ஸ்காட்லாந்தில் (*The New Testament.) [In Fabricius' version.] 1878. 8°. 3068. dd. 24.

FABRICIUS (JOHANN PHILIPP) (*continued*). See BIBLE.—*New Testament*. The New Testament . . . [in Fabricius' version], etc. 1906. 8°. 14170. bbb. 9.

— — — *New Testament*.—*Gospels*. [Matthew.] A brief commentary . . . [With the text of Fabricius], etc. 1891. 8°. 14170. c. 37.(1.)

— — — *Gospels*. [Mark.] St. Mark's Gospel. [In Fabricius' version], etc. 1893. 16°. 14170. a. 54.(1.)

— — — *Gospels*. [Luke.] St. Luke's Gospel. [In Fabricius' version], etc. 1900. 16°. 14170. a. 54.(2.)

— — — *Gospels*. [John.] St. John's Gospel. [In Fabricius' version], etc. 1901. 12°. 14170. a. 54.(3.)

— — — *Acts*. The Acts of the Apostles. [In Fabricius' version], etc. 1905. 16°. 14170. a. 54.(4.)

— [For later editions of the Bible in translations based upon that of Fabricius.] See BIBLE.

— See HYMNALS. Hymnarium Tamulicum . . . secundum versionem correctiorem . . . Fabricii, etc. 1807. 8°. 14170. c. 8.

— See HYMNALS. German Tunes to Fabricius' Hymnbook, etc. 1878. 12°. 14170. b. 57.(2.)

— See HYMNALS. Hymnologia Germano-tamulica . . . Fabricius' Hymnbook. 1881. 12°. 14170. b. 57.(1.)

FACTS. Facts in Fiction. அடிக்கதை. [Six Christian stories and dialogues.] pp. i. 99. *Madras*, 1896. 16°. 14171. aa. 1.

FĀSĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD.

FELLOWES (ROBERT). The History of Ceylon, from the earliest period to the year MDCCCXV . . . by Philalethes, etc. 2 pts. *London*, 1817. 4°. 152. h. 13.

FENN (DAVID). See BIBLE.—*Concordances*. Concordance to the Tamil New Testament, etc. [Revised by D. Fenn.] 1878. 4°. 3104. aaa. 8.

FERGUSON (ALASTAIR MACKENZIE), the Younger. "Ingē Vā!" or The Sinna Durai's Pocket Tamil Guide. pp. i. i. i. 66. i. *Colombo*, 1878.

12906. ana. 21.

FERGUSON (ALASTAIR MACKENZIE), *the Younger* (continued). "Ingē Vū!"... Second edition. Revised and greatly enlarged. pp. ii. ii. ii. 160. ii. Colombo, 1883. 12°. 14172. e. 18.

— Third edition. Completely revised. pp. ii. ii. 156. Colombo, 1892. 12°. 12907. aaa. 54.

FERNANDO KANAKKA-PILLAI, *Xavier-Cruz*. ஞானச் சவுத்தரியம்மாள் நாடகம். [Nāna-saundariy-ammāl-nāṭakam. A drama, founded on the history of a Christian devotee.] pp. 130. Ramnad, 1889. 8°. 14170. l. 37.(2.)

FLEURY (CLAUDE). Questions et Réponses du Petit Catéchisme Historique de Fleury, avec quelques leçons supplémentaires par un membre de la Congrégation des Missions-Étrangères. சரித்திராற்றுக் கருத்த ஞான உபதேசச்சுருக்கத்தின் வினாவிடை. [In French and Tamil.] pp. 72. புதுவை துறாது [Pondicherry, 1858.] 12°. 14172. h. 9.

FONTAINIEU (BARRIGUE DE). See BARRIGUE DE FONTAINIEU.

FOUCHER D'OBSONVILLE (). See PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam*. Bagavadam, etc. [Edited by Foucher d'Obsonville.] 1788. 8°. 279. d. 21. 1789. 8°. 14016. c. 1.

FOULKES (THOMAS). See NIJA-GUṆA YŌGI. A Synopsis of Hindu Systems and Sects. Translated . . . by . . . T. Foulkes. 1860. 8°. 14170. e. 36.(3.)

— See SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, K. A Catechism of the Shaiva Religion . . . Translated . . . by . . . T. Foulkes. 1863. 8°. 14170. e. 36.(6.)

— See ŚĀNTA-LIṅGA SVĀMI. Eclectic Vedantism . . . translated . . . by . . . T. Foulkes. 1860. 8°. 14170. e. 36.(2.)

— See ŚĒSHĀDRI ŚIVANĀR. The Elements of the Vedantic Philosophy, translated . . . by T. Foulkes. 1860. 8°. 14170. e. 36.(1.)

— See ŚIVA. Siva-prakasha Kāṭṭalai . . . Translated . . . by . . . T. Foulkes. 1863. 8°. 14170. e. 36.(5.)

— See TATTVA-RĀYA SVĀMI. Sasivarna-pōtham . . . Translated . . . by . . . T. Foulkes. 1862. 8°. 14170. e. 36.(4.)

FRENCH GRAMMAR. பிராஞ்சிலக்கண நூற்கருக்கம். [Pirāñs'-ilakkana-nūr-surukkam. A compendium of French grammar.] pp. 30, 175. புதுவை துறாது [Pondicherry, 1865.] 12°. 14172. h. 12.

FRERE (MARY). Old Deccan Days; a collection of Hindu fairy tales in Tamil, newly adapted [from the English] and edited by V. Krishnamacharyar. தக்காணத்துப்பூர்வகதைகள். pp. 354. Madras, 1880. 12°. 14170. k. 10.

FREYLINGHAUSEN (JOHANN ANASTASIUS). Theologica Thetica, in qua omnia dogmata ad salutem cognoscendam necessaria perspicua methodo tractantur . . . ad propagationem Evangelii Christi inter gentes orientales in lingua tamulica scripta a missionariis danicis Bartholomaeo Ziegenbalg et Johanne Ernesto Gründler. Editio secunda. (வேதசாஸ்திரம்.) pp. xii. i. 354. *Ilalis, Lipsiae* [printed], 1856. 8°. 3559. c. 13.

FYBRANDS (JOHANNES JOACHIM). See BIBLE.—*New Testament*. Het Nieuw Testament, etc. [With preface by S. Brounsveld and J. J. Fybrands.] 1759. 4°. 1411. k. 16.

GALLAUDET (THOMAS HOPKINS). The Class Book of Natural Theology. . . தத்துவ வேதம். pp. 267. Madras, 1846. 8°. 14170. b. 35.

GANA-PATI NĀYUDU, *Kōyirpatti M.S.* ஸ்ரீகாந்திமதியம்பாள் திருவிழா அலங்காரம். [Kāntimatiy-ambāl-tiru-viṣā-alaṅkāram. Verses on the cult of Kāntimati-ambāl, a form of Umā.] pp. 15. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1897. 16°. 14170. d. 31.(2.)

— சண்முகஷடாஷ்டரப் பதிகம் [Shanmukha-shaḍākshara-padigam. A hymn in praise of Skanda and his cult at Tiruchendur, with special reference to the Śaiva mantra of 6 letters. Followed by a similar poem in *aḍi-maḍukku* style. Edited by V. Ā. Ambala-vāṇa Nāvalar.] pp. 11. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1898. 12°. 14170. d. 45.(3.)

— எட்டயபுரம் மக-ா-ா-ஸ்ரீ மானேஜர் வெங்கிட்டராயரவர்கள் படுகொச்சிந்து [Ven-gitta-rāyar-avargaḷ-padugaḷa-chindu. A series of elegies upon a religious riot at Tinneveli which caused the death of E. Ven-gitta Rāyar and others.] pt. i. pp. 21. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1895. 8°. 14172. b. 52.

GAṆA-PATI SUBB'-AIYAR. See MADHURA-KAVI BHĀRATI.

GAṆĒṢA ŚĀSTRĪ, Maruṇr. See PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam.* கீதேதரத்தினம்...ஸ்ரீசிவகீதை ஸ்ரீ [Śiva-gītā. With Tamil interpretation by Gaṇēṣa.] 1906, etc. 8°. 14049. b. 40.

GAṆGĀDHARA DĒVAR, Pāṇḍēsuram Vēṇkaṭa-sāmi. See VĀG-BHĀṬA. அஷ்டாங்கநுதயம் ஸ்ரீ [Aṣṭāṅga-hṛdayam. The Śārīra-sthānam, translated by Gaṅgādhara.] 1898. 8°. 14170. i. 56.

GAṆGĀDHARA MUDALIYĀR, Āttupākkam Aṇṇāmalai. ஓளவை சரித்திரம். [Auvai-charitram. The history of the poetess Auvaiyār.] pp. ii. 124. பெங்களூர் துறைமுகம். [Bangalore, 1890.] 16°. 14172. h. 87.

GAṆGAI-MUTTU PILLAI, of Tinneveli. நடநாதிவாத்தியரஞ்சனம் [Naṭa-nādi-vādyarāñjanam. A manual of the arts of dancing, singing and instrumental music. Edited by V. Ā. Ambala-vāṇa Nāvalar.] pp. viii. ii. 2, 120, i. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1898. 8°. 14170. i. 58.

GĀṆGĒYAR. உரிச்சொல் நிகண்டு ஸ்ரீ [Uri-chol-nighaṇṭu. A Tamil dictionary of epithets in *veṇ-bā* metre with commentary. Edited by A. Sadā-śivam Pillai, i.e. J. R. Arnold.] pp. 110. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1889. 12°. 14172. ee. 9.(2.)

— ००० உரிச்சொல்கண்டு. [Uri-chol-nighaṇṭu. With a commentary. Edited by V. T. Śivam Pillai and T. K. Subba-rāya Chettī.] pp. ii. 131. சென்னை விருந்தி [Madras, 1890.] 12°. 14172. e. 15.

GAṆĪ-MEDHĀVIYĀR. திணைமலை நூற்றைம்பது ஸ்ரீ [Tiṇai-mālai nūṭṭi'-aim-badu. Erotic verses of the 5 classes, with commentary, forming no. 8 of the 18 *kīṇ-kaṇakku* poems.] pp. 50, i. 1904. See ACADEMIES, etc.—*Madura.* ["Sen-damir" supplement.] no. 13. 1902, etc. 8°.

14172. i. 1*. (no. 13.)

GARTHWAITE (LISTON). First Reader, Tamil ... Part i. Edited by Walter Joyes ... தூலாதாரம் ... Second edition. pp. 104. Madras, 1879. 12°. 14172. h. 25.

GAUḌA-PĀDA ĀCHĀRYAR. ஸௌவாடகாரிகா ப்ராஹ்ம: [Kārikāh. The Sanskrit text. With the commentary of Śaṅkara in Tamil, Tamil glosses,

etc.] See UPANISHADS. ००० தசோபநிஷத், த்ராவிடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣhyam.] pt. i., pp. 246-320. [1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

GAUTAMA, called BUDDHA. The story of the life of Buddha, describing the Great Renunciation, Mahābhiniṣkramana, as depicted by Sir Edwin Arnold in his 'Light of Asia.' Reprinted from the Viveka Chintamani. புத்தரது நிவ்வியசரித்திரம் ஸ்ரீ (*The Viveka Chintamani Series.) pp. viii. i. i. 146, ii. Madras, 1897. 12°. 14171. aa. 6.

GAUTAMANĀR, Pālai. முன்றும்பத்து. [Decade iii. Ten poems on the Chera king Kuṭṭuvan or Pal-yānai-chel-keṇu-guttuvan.] See PADITTU-PATTU. ००० பதிற்றுப்பத்து ஸ்ரீ [Padittu-pattu.] pp. 24-43. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

GEOGRAPHY. பூமிசாஸ்திரச் சுருக்கம். [Bhūmi-sāstra-churukkam. A compendium of geography, with information on history, theology, and chronology, for use in Catholic missionary schools.] pp. vi. 575. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1863.] 12°. 14172. h. 8.

— Éléments de Géographie, avec un précis de Cosmographie. [In Tamil and French.] ... பூமிசாஸ்திர நூலாதாரம். pp. iv. 216. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1864.] 12°. 14172. h. 16.

— ००० பூமிசாஸ்திர நூலாதாரம். [Bhūmi-sāstra-nūl-ādharām. The Tamil text of the preceding work.] pp. 368. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1864.] 32°. 14172. h. 3.

— பூமிசாஸ்திரச் சங்க்ஷேபம். [Bhūmi-sāstra-saṅkshēpam. A compendium of geography.] pp. ii. 64. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1869.] 16°. 14172. h. 43.

— Geography of Europe and Africa. ஐரோப்பா, ஆபிரிக்கா புவோவசாஸ்திரம். pp. i. 114; 12 plates. Madras, 1906. 12°. 14172. g. 8.

— Geography of Asia, with introductory subjects. ஆசியா பூமிசாஸ்திரம். pp. iv. i. 102. Madras, 1906. 12°. 14172. g. 7.

GHAZZĀLĪ. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-Ghazzālī.

GHULĀM 'ALĪ ibn MUḤAMMAD AMĪN al-DĪN, Ārūḡāḍu. விவேகவிளக்கம். [Vivēka-vilakkam,

Wise sayings of prophets, sages, and kings from the Persian Tārīkh i Guzidah and other works. Compiled and translated into Hindi by Ghulām 'Alī, and thence rendered into Tamil by Muḥammad Mastān.] pp. iv. 43. சுக்கில [Madras, 1870.] 8°. 14173. b. 39.

GILLINGS (J.). See BIBLE.—Old Testament.—Psalms. The Psalms of David, metrically arranged ... by ... J. Gillings, etc. 1891. 12°. 3090. aaa. 14.

GNANAMANI. See NĀNA-MANI NĀDĀR.

GNANAMUTHOO NADAR. See NĀNA-MUTTU NĀDĀR.

GNANAPRAGASA, Moodeliar. See NĀNA-PRAKĀṢA MUDALIYĀR.

GONÇALVES (JACOME). See BIBLE.—New Testament.—Gospels. சுவிசேஷ விரித்துரை. [Suviṣeṣha-viritt'-urai, i.e. the "Explicação dos Evangelhos Dominicaes e Festivos" of Gonçalves.] [1891.] 8°. 14170. c. 31.

— வினாசுல பிரசங்கம். [Vyākula-prasaṅgam. Nine sermons on the Passion of Jesus Christ.] pp. 4, 96. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1886. 8°. 14170. c. 25.

GOOSEQUILL (GREY), Pseul. See BESCHI (C. G. E.). Strange surprising Adventures of ... Gooroo Simple ... [Freely rendered from Babington's version by "Grey Goosequill"], etc. 1861. 8°. 14170. k. 64.

GÖPĀLĀCHĀRYA SVĀMI. See YĀVA-GIRI-MĀ-HĀTMYAM. ००० சதுர்வேதி சரித்திர சங்கீர்த்தனை. [Chatur-vēdi-charitra-saṅkīrttanai. Translated on the basis of Gōpālāchārya's rendering.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(4.)

GÖPĀLA DĒSIKĀCHĀRYAR, N. Araṣāṇipālai. See VIṢVA-NĀTHA SŪRI, K. ००० மணிப்பிரவாள விராட்பர்வம். [Maṇi-pravāḷa-virāṭa-parvam. Edited with notes by Gōpāla Dēśikāchāryar.] 1905. 8°. 14172. bb. 18.

GÖPĀLA DĒSIKAR. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Entire Canon. ஸகலவியாசரத்னாபலி. [Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvali. The Nāl-āyiram, with commentary by Gōpāla], etc. 1901, etc. 8°. 14170. ff. 9.

GÖPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, Ānandāṇḍapuram Bhārati. பெரியபுராணம் ... நந்தனார்சரித்திரக்-

கீர்த்தனை. சிதம்பரக்கும்மி. [Nandanār-charitra-kīrttanai. Lyrics upon the history of Nandanār, nicknamed Nālai-pōvār, a Śaiva devotee celebrated in the Periya-purāṇam, and based upon the latter work. Followed by Chidambara-kummi, a devotional poem for women in kummi form. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. 144. சித்திரபாலு [Madras, 1882.] 8°. 14170. e. 9.

— ००० நந்தனார்சரித்திரக்கீர்த்தனை மூலம் [Nandanār-charitra-kīrttanai, with Chidambara-kummi. Edited by T. V. Sundara Mudaliyār.] pp. 154; 4 plates. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. ee. 25.

GÖPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, Nattam S. ஹிந்துஸ்தானி பாஷா மஞ்சரி. Hindustani Basha Manjary. [A Hindustani-Tamil vocabulary and phrase-book, the Hindustani being printed in Tamil characters.] pp. 169. மதுரை [Madurai,] 1898. 12°. 14172. ee. 5.

GÖPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, V.A. குணசிலன் மூலம் (Gunasīlan. A Tamil novel. ... With an introduction by V. G. Suryanarayana Sastriar.) pp. ix. 124. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. k. 50.(2.)

— நீதிபாலன். ஒரு தமிழ் நவீனகம். (Nithipalan. A Tamil novel.) pp. i. i. i. i. 132. Madras, 1905. 8°. 14171. e. 1.(2.)

Forms no. 2 of the "Hanumadvajam Series."

GÖPĀLA-KRUSHṆA-DĀSAR. ००० எம்பிரான் சதகம். [Em-birān-satakam. A century of Vaishṇava verses.] pp. 31. 1906. See RĀMA-SĀMI NĀYḌU, K. சதகத்திரட்டு. [Sataka-tirattu.] pt. 6. 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.

GÖPĀLA-KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, Vaittumānidhi Muḍumbai. See PINB'-ARAGIYA PERU-MĀL JIYAR. ००० குருபரம்பராப்பராவம் மூலம் [Guru-param-parā-prabhāvam. Edited by Gōpāla-kṛushṇam-āchāryar.] [1906.] 8°. 14170. ff. 22.

GÖPĀLA-KRUSHṆA PILLAI, Tirumaṅgai-mannan. ஆசார்ய ஹ்ருதயசாரசங்க்ரஹம். [Āchārya-hṛudaya-sāra-saṅgraham. A digest of Aragiya-maṇavālar's commentary Āchārya-hṛudayam on the Tiru-vāy-mōṇi. Preceded by Tanṭyan and Āmōḍa-padyaṅga], Sanskrit devotional verses commemorating the heads of the Śrī-vaishṇava Church, etc.; and followed by the Sanskrit pas-

sages quoted in the Āchārya-hṛdayam, with Tamil interpretation.] pp. xviii. iv. 242; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14170. e. 61.

GÖPĀLA TĀTĀCHĀRYAR, T., *disciple of Kṛṣṇa Tātayāryar. See VĒṆKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.* ஸ்ரீ... ஸ்ரீரஹஸ்யத்ரயஸாரா: [Rahasya-traya-sāra. Edited by Gōpāla.] 1889. 8°. 14048. c. 68.

GÖRIS (A.). *See* LOUIS [GONZAGA], *Saint.* திருச்சி-
னாப்பள்ளி... அமலோற்பவபொக்கிஷம் [Amalōrbhava-pokkisham. A manual, comprising rules signed by A. Goris, etc.] 1906. 32°. 14170. a. 45.

GOUZIEN (PAUL). Manuel Français-Anglais-Tamoul de Conversation à l'Usage du Médecin. A Handbook of Conversation for Doctors in French, English and Tamil. பிராஞ்சு - இங்கிலீஷ் - தமிழ் சம்பாஷணைச் சுருக்கம் வைத்தியர்களின் உபயோகத்திற்காக. pp. xii. 231; 1 plate. Paris, 1904. 8°. 14172. f. 25.

GOVER (CHARLES E.). The Folk-songs of Southern India, [translated] by Charles E. Gover. London, Madras [printed], 1872. 8°. 14170. k. 71.

GÖVINDĀCHĀRYAR, Āḷḱoṇḍavilli. *See* ĀṚVĀRGAL. —Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. The Divino Wisdom of the Drāvida Saints. [Selections translated] by A. Govindāchārya. 1902. 8°. 14170. ee. 64.

— *See* PERIODICAL PUBLICATIONS.—Srirangam. The Viśishtādvaitin. Edited by A. Govindacharya, etc. 1905, etc. 8°. 14170. eee. 11.

— The Holy Lives of the Āzhvārs, or The Drāvida Saints. [In English.] pp. i. ii. lxxvii. 226. Mysore, 1902. 8°. 14170. eee. 2.

— The Life of Rāmānujāchārya, the Exponent of the Viśishtādvāita philosophy (†and others). [In English.] pp. 250, ii.; 2 plates. Madras, 1906. 8°. 14170. eee. 26.

GÖVINDA-DĀSAR, P.C.S., of Chennanguppam, Guḍiyettaṁ. ஸ்ரீ துக்காராமச்சுவாமிகள் சரித்திரக்கீர்த்தனை. [Tukārām-svāmigaḷ-charitra-kīrttanai. Lyrics on the life of the Marathi religious poet Tukā-rām, with prose paraphrase.] pp. iii. 205. செங்கல்பட்டு [Chingleput,] 1905. 8°. 14172. bb. 18.

GÖVINDA PILLAI, *Turaiyūr Muttu-vīram. See* RĀṅGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR. மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. Edited by Gōvinda.] [1903.] 8°. 14172. b. 9.

GÖVINDA PILLAI, V., of Trichinopoli. மகாவீரந்தம். [Mahā-vindam. A prose abstract of the Uttarakāṇḍam of the Rāmāyaṇam.] *See* BHĪMA KAVI-RĀYAR. ஸ்ரீ ராமர் அஸ்வமேதயாகம் ஸ்ரீ [Śrī-rāmar-aśva-mēdha-yāgam.] pp. 173-180. [1875.] 4°. 14172. dd. 1.

— மகாவீரந்தம். [Mahā-vindam.] *See* KAMBAṆ. ஸ்ரீ ராமாயன வசனம் ஸ்ரீ [Rāmāyaṇa-vachanam.] pp. 423-436. 1903. 8°. 14172. d. 27.

GÖVINDA-RĀJU MUDALIYĀR, V., and ANṆĀ-SĀMI PILLAI, A. மனோராமமிய சிங்காரப்பதம். [Manō-rāmya-siṅgāra-padam. Songs of love, by various authors.] 2 pts. சென்னை [Madras,] 1893. 16°. 14172. a. 44.

GÖVINDA-SĀMI UPĀDHYĀYAR and PONNU-SĀMI PILLAI, V. A. ஸ்ரீ ஸல்லாப லாவணி. Sallapa Lavany. [Lyrics appropriate to the festival of the god of love.] pt. i. pp. 16. சிங்கப்பூர் நகரம் [Singapore, 1893.] 8°. 14170. e. 47.(2.)

GÖVINDA-SVĀMI MUDALIYĀR. *See* APPU MUDALIYĀR.

GRAESSE (JOHANN GEORG THEODOR). *See* BESCHI (C. G. E.). Fahrten und Abenteuer Gimpels und Compagnio . . . Nacherzählt von Dr. J. G. T. Grasse. [1856 ?] 12°. 14170. k. 72.

GRAMMAR. (†இலக்கணசுருக்கம்.) [Ilakkana-surukkam. A brief Tamil grammar.] pp. 36. [Manēpy ? 1835 ?] 16°. 14172. h. 1.(3.)

No title-page.

— இலக்கண நூற் சுருக்கம். Abridgement of Tamil grammar. pp. 43. Jaffna, 1848. 16°. 14172. h. 38.

— இலக்கண நூலாதாரம். [Ilakkana-nūl-ādhāram. Compiled by a missionary of the Society for the propagation of the Faith. Second edition.] pp. 79. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1865.] 12°. 14172. h. 7.

— An introduction to the study of Tamil Grammar, specially intended for primary schools.

முதலிலக்கணம். pp. iv. 88. *Madras*, 1897. 16°. 14172. h. 40.(2.)

According to the official Catalogue of Books printed in *Madras Presidency*, 1897, ii., p. 44, the authors are C. Munisami Nāyadu and T. A. Pārtha-sārathi Aiyangār.

GRAUL (KARL FRIEDRICH LEBERECHE). Die tamulische Bibliothek der evang. luth. Missionsanstalt zu Leipzig. 1853-1857. See *ACADEMIES, etc.*—Germany.—*Deutsche Morgenlaendische Gesellschaft. Zeitschrift, etc.* Bd. vii., pp. 558-568, viii., pp. 720-738, xi., pp. 369-395. 1846, etc. 8°.

Ac. 8815/2. (B1. 7-11.)

—— Bibliotheca Tamulica, sive opera praecipua Tamuliensium, edita, translata, adnotationibus glossariisque instructa a Carolo Graul. 4 vols. *Leipzig*, 1854-1865. 8°. 14170. e. 42.

For the Tamil works contained in this collection, see under the following headings:—

Sāyapūchāryar.
Taṇḍava-rāya-mūrti Svāmi.
Tiru-valluvar.

—— ○○○ போதக வித்தியாசம். [Bōdhaka-vit-tiyāṣam. The differences in doctrine between the Evangelical Lutherans and other Christian communions. Translated by A. Blomstrand.] pp. 111. *Tranquebar*, 1870. 12°. 14170. b. 3.

Graul's Distinctive Doctrines. With an abridgment of the Book of Concord. போதக வித்தியாசம் மூ. [Translated by A. Blomstrand. Second edition.] pp. iv. 99, 24. *Tranquebar*, 1882. 12°. 14170. b. 31.

—— Indische Sinnpflanzen und Blumen, zur Kennzeichnung des indischen, vornehmlich tamulischen, Geistes. [Poems and translations.] pp. xxi. 227. *Erlangen*, 1865. 16°. 14172. a. 39.

GREEN (HENRY WATKINS). A Primer of Agriculture . . . Being an adaptation [and translation into Tamil] of the Agricultural Class-book by W. R. Robertson . . . கிருவிகா சாஸ்திரம் மூ. pp. 137. *Colombo*, 1885. 12°. 14172. h. 52.

—— Second edition. pp. 137. *Colombo*, 1887. 12°. 14171. f. 5.

GREEN (SAMUEL F.). See CUTTER (C.). ○○○ அங்காதிபாதககரணவாத உற்பாலன நூல். (*Anatomy, Physiology, and Hygiene.) [A treatise by S. F. Green, mostly translated from the work of Cutter.] 1857. 12°. 14172. h. 55.

GRITTON (JOHN). See BIBLE.—*Concordances. Concordance to the . . . New Testament.* [Compiled by J. Gritton.] 1878. 4°. 3104. aaa. 8.

GRUENDLER (JOHANN ERNST). See BIBLE.—*Complete Bibles. Biblia Damulica, etc.* [Pt. v.-vi., translated by Ziegenbalg and Gründler.] [1714]-1728. 4°. 3068. g. 6.

—— See BIBLE.—*New Testament. Novum . . . Testamentum . . . in linguam damulicam versum opera & studio B. Ziegenbalgii & J. E. Gründleri.* 1722. 12°. 1410. g. 1.

—— See BIBLE.—*New Testament.—Gospels. [Matthew.] Evangelium Matthaci . . . [In Ziegenbalg and Gründler's version], etc.* 1739. 12°.

Grenville 20,059.

—— [For editions of the translation of the Bible as revised by Fabricius and subsequent translators on the basis of Ziegenbalg and Gründler's version:] See BIBLE.

—— See FREYLINGHAUSEN (J. A.). *Theologia Thetica . . . in lingua tamulica scripta a . . . B. Ziegenbalg et J. E. Gründler.* 1856. 8°.

3559. c. 13.

GUERRIER DE DUMAST (AUGUSTE PROSPER FRANÇOIS), Baron. See INDIA. *Fleurs de l'Inde, etc.* [With extracts from the Kural, by P. G. de Dumast.] 1857. 8°. 14085. d. 4.

—— See TIRU-VALLUVAR. *Maximes traduites . . . par P. G. de Dumast.* 1854. 8°. 14172. h. 47.

—— ——— 1857. 8°. 14085. d. 4.

GUHA-DĀSAR, *Kokkuvil*. சீவான்ம பேதம். [Jī-vānma-bhēdam.] Life and Soul. [A Śaiva tract on psychology.] pp. 31. கொக்குவில் நந்தன [Kokkuvil, 1893.] 16°. 14170. d. 35.(2.)

GUṆA-SĀGARAN. See AMIRTA-SĀGARAN. ○○○ காரிகை மூ [Kārikai. With commentary of Guṇa-sāgaran.] [1851.] 8°. 14172. e. 36.

GUṆA-VĪRA PAṆḌITAR. ○○○ நேமிநாதமுலமும் உரையும். [Nēmi-nātham. A metrical treatise on Tamil orthography and orthoepy, with a commentary. Edited by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] pp. iv. 98, ii. iii. மதுரை [Madura,] 1903. 8°.

14172. e. 42.

Forms no. 6 of the Ṣen-damig-prachuram.

GUNA-VĪRA PAṆḌITAR (*continued*). [Another copy, with preface, &c.] See ACADEMIES, etc.—*Madura*. [“*Ṣen-damir*” supplement.] no. 6. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.* (no. 6.)

— வச்சணந்திமாலையென்னும் வெண்பாப்-
பாட்டியல் . . . வரையறுத்தபாட்டியல் தூ [Ven-
bā-pāṭṭi-iyal, or Vachanandi-mālai, and Varaiy-
aratta-bāṭṭi-iyal. Two metrical tracts, the former
by Guṇa-vīra, upon the composition of *ven bā*
and *varaiy-aratta* verses, with prose commentary.]
pp. 51. சென்னை [*Madras*,] 1900. 12°. 14172. ee. 7.

GURU-PĀDA-DĀSAR. . . . திருப்பில்வயல் கும-
ரேசசதகம். [Kumarēṣa-ṣatakam. 100 verses on
the cult of Kumārēṣa at Tirupulvayal.] pp. 62.
1905. See RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K. சதகத்திரட்டு.
[Ṣataka-tiraṭṭu.] pt. 2. 1905-1906. 12°.

14170. dd. 10.

GURU-SĀMI MUDALIYĀR, C. Tāta. See MANU.
மதுதரும சாத்திரம். [Manu-dharma-śāstram.
Edited with Tamil translation by Guru-sāmi.
Followed by the Vyavahāra-sūra-saṅgraham, in
Tamil, edited by the same.] 1896. 8°.

14039. b. 23.

— சாமுத்திரிக லக்ஷண சாத்திரம். [Sāmu-
drika-lakṣhaṇa-śāstram. A work on the art of
reading characters and fortunes from bodily fea-
tures. Pt. i. containing Varāha-mihira's *Bṛhat-
saṃhita*, ch. 68-70, in Sanskrit, with Tamil version
by Īgāi Varadāchāryar and English version by
P. A. Lakshmaṇa Pillai. Pt. 2, the *Puruṣa-sā-
mudrikam* and *Strī-sāmudrikam* ascribed to the
god Śiva.] pp. 178, 2, 80. *Madras*, 1892. 8°.

14170. i. 26.

GURU-ŚUKRA-NĀḌI. . . . கருணாநந்தரித்தர்
சரித்திரம். [Karunānanda-siddhar-charitram. A
poetical biography, in 113 stanzas, of Karuṇā-
nanda Siddhar, a legendary teacher of medicine,
purporting to be from the Guru-śukra-nāḍi. With
a prose rendering by S. M. Sāmināth'-aiyar.]
pp. 24, 84. சென்னை [*Madras*,] 1906. 12°.

14171. d. 6.

HABĪB MUḤAMMAD, al-Bakrī al-Kāhīrī. See
KUR'ĀN. • فترحات الرحمانية [Kur'ān. With an
interlineary translation and commentary in Tamil,
together entitled *al-Futūhāt al-rahmāniyat*, by
Ḥabīb Muḥammad.] [1879-1884.] Fol. 14507. e. 4.

HABĪB MUḤAMMAD, al-Bakrī al-Kāhīrī (*con-
tinued*). بشرى الكريم وفوائد القرآن العظيم [Bushra al-
karīm. A work on the interpretation of dreams,
and the mystic virtues of the Koran.] pp. iv.
137, lith. المبينى ١٣ [Bomby, 1890.] 8°.

14173. c. 4.

— تنبيه الأنام في تعبیر المنام [Tanbīh al-anām.
A treatise on the interpretation of dreams.] pp.
iv. 132, lith. ١٢٩١ [Bomby, 1882.] 8°. 14170. i. 22.

HABĪB MUḤAMMAD ibn NAINĀ MUḤAMMAD,
Ḥājī 'Alim Šāhib. நானாதிபசங்காரம். [Nāṇa-
dipa-saṅghāram. A tract on the doctrines of
Islām.] pp. 34. கொழும்பு [Colombo,] 1893. 8°.

14173. b. 28.(4.)

HAEGHEN (PHILIPPE VAN DER). *Maximes Popu-
laires de l'Inde Méridionale.* Traduites et ex-
pliquées par Ph. van der Haeghen. [In Tamil
and French.] *Paris, Bruxelles, Leipzig* [printed],
1858. 8°.

14170. k. 73.

HAEMMERLEIN (THOMAS), à *Kempis.* [For the
De Imitatione Christi ascribed to this writer:]
See JESUS CHRIST.

HĀMĪD, Šāhib-durāi, of Galle. நானா பெண்
குமமி [Nāna-peṇ-kummi. Religious songs for
Muhammadian women. Edited by K. V. Muḥam-
mad Muhiyī al-Dīn.] pp. 14. *Galle*, 1892. 12°.

14173. a. 8.(1.)

HĀMĪD PULAVAR, Shāh. See SHĀH al-HĀMĪD ibn
MĪRĀN ŠĀHIB.

HARI. ஹரிச்சுவடி தூ [Hari-chuvaḍi. A Tamil
primer and reading-book of easy verses, etc.]
pp. 48. [*Madras, n.d.*] 16°. 14172. h. 35.(3.)

— ஸ்ரீ ஹரிநாமஸ்தோத்திரப்பா தூ [Hārī-
nāma-stōtram and Hārī-nāma-saṅkīrtanam. A
series of Vaishṇava hymns and anthems, translated
from the Marathī by Jauḷī-kaṛār Muni-svāmi
Mudaliyār, and edited by S. G. Appu Mudaliyār.]
pp. 76. 1887. See MAHĪ-PATL. . . . ஸ்ரீமத்தருக்-
காரம் . . . சரித்திரம். [Tukārām-svāmigaḷ'-cha-
ritram.] pt. ii. 1898, etc. 8°. 14170. ee. 34.

HARI-HARA-PUTRA, Poggaiṭṭakkam. See VIVĒKA-
CHINTĀMAṆI. . . . விவேகசிந்தாமணி [Vivēka-
chintāmaṇi. According to the recension of Hari-
hara-putra.] 1871. 16°. 14172. a. 13.(2.)

HARI-KRUSHNA PADAIYĀCHI, V. The Tamil Short-hand. தமிழ் சுருக்கெழுத்து. Part i. . . . New edition. (*Key to the Tamil Short-hand, part 1.) pp. 12, 16. *Kumbakonam*, 1898. 12°.

14172. h. 95.

HARIṢCHANDRA, *King of Ayodhya*. Arichandra, the Martyr of Truth: a Tamil drama, translated into English [partly from the Hariṣchandra-vilāsam or dramatic version of the story ascribed to Raṅga Pillai] by Muṭu Coomāra Swāmy, Mudeliār. pp. xxiii. 262. *London*, 1863. 12°. 14170. l. 33.

HARIṢCHANDRA, *Bābū, son of Gōpāla-chundra, of Benares*. नानसोपायन etc. (The Intellectual Offering, or A Collection of poems in honour of the visit of His Royal Highness the Prince of Wales, to this country, written by several gentlemen in various languages. Compiled by the late Babu Harishchandra.) *Bankipur*, 1889. 8°. 14076.d.52.

Separate pagination for each language.

HARSHA-DĒVA, *King of Thanesar*. நாகானந்தம். (Nagananda. A Tamil version [in prose] by M. C. Sadagopa Chariar . . . With an [English] introduction by V. Venugopaul Chetty.) pp. 10, 107. *Madras*, 1900. 8°. 14170. l. 24.(1.)

HASAN 'ALĪ PULAVAR, *Śirudaiyārpuram*, otherwise called KANDA PULAVAR. இஹாசு சங்கீதசுந்தாமணி. [Saṅgita-chintāmaṇi. A collection of Muḥammadan devotional lyrics by Shāh al-Īmīd, Hasan 'Alī Pulavar, etc.] [1897.] 8°. See SHĀH al-ĪMĪD ibn MĪRĀN ŠĀHĪB. 14173. b. 12.

HEIDELBERG CATECHISM. Catechismus, ofte Onderweyzing in de Christelicko Leere, die in de Hervormde Kerken en Schoolen geleerd word . . . in de Tamulsche Spraak overgezet, en . . . in 't Licht gegeven, door Sigisbertus Abrahamsz Bronsveld. (*கததகிகமுஸ . . . கிறிஸ்ததமானதெவாராதனையின உபதேசம்.) pp. vi. xxxv. 144. *Columbo*, 1754. 8°. 14170. b. 62.

— Twede Druk. pp. xlii. 128. *Columbo*, 1769. 8°. 14170. b. 63.

HEILSORDNUNG. [For the catechetical Heilsordnung:] See CATECHISM.

HERRE (WILHELM). See HYMNALS. Spiritual Songs, etc. [With musical notation edited by W. Herre.] 1867. obl. 16°. 14170. a. 9.

HERRICK (D. S.). See POPE (G. U.). A first Catechism of Tamil Grammar . . . with an English translation by . . . D. S. Herrick, etc. 1895-1905. 8°. 12906. m.

ĪKĀYĀT i LATĪF. மனோராஞ்சித்திரட்டு. [Manō-rañjita-tiraṭṭu. A series of tales, translated by Muḥammad Tambi ibn Zain al-Dīn from the Hindustani version of the Īkāyāt i laṭīf, a Persian story-book.] pp. 52, 16. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14173. b. 38.

HINDU, *Pseud.* மாயாவாதசைவசண்டமாருதம். [Māyā-vāda-śaiva-chaṇḍa-mārutam. An essay upholding the Śaiva-Siddhāntam in reference to the Vedantic theory of cosmic illusion.] pp. 194. சென்னை [Madras,] 1895. 8°. 14170. e. 62.

HINDU - MATAM. († இந்துமதமேஉண்மை.) [Hindu-matamē unmai. A Śaiva tract in Tamil and English on the impression made by Hinduism abroad.] pp. 12. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1894. 12°. 14170. d. 25.(2.)

No title-page.

HIPPOLYTE (J.), *O.M.I.* அர்ச்சியசிஷ்டபதுவை அந்தோனியார் கோடியற்புதரும் வறியவர்களின் அன்னதாதாவும். [The life and miracles of St. Antony of Padua. With appended prayers, etc.] pp. 130. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1896. 16°. 14170. a. 39.(2.)

HOBBS (STEPHEN), *Archdeacon of Mauritius*. . . . பூர்வீகசரித்திரசுருக்கம். An Outline of Ancient History . . . to the birth of the Lord Christ. pp. viii. i. 205. *Palamecottah*, 1851. 12°. 14172. h. 17.

HOISINGTON (HENRY R.). See MEY-KAṇḍA DĒVAR. சிவஞானபோதம். Siva-gnāna-pōtham . . . Translated . . . with an introduction and notes. By . . . H. R. Hoisington. 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

— See PARA-HITAM. சோதிசாத்திரம். The Oriental Astronomer . . . with a translation [by H. R. Hoisington], etc. 1848. 8°. 14170. i. 8.

— See ŚĒSHĀDRĪ ŚIVANĀR. தத்துவக்கட்டளை. Tattuva-kattalai . . . translated . . . with notes. By . . . H. R. Hoisington. 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

— See UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR. சிவபிரகாசம். Siva-pirakāsam . . . translated . . . with notes. By . . . H. R. Hoisington. 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

HOISINGTON (HENRY R.) (*continued*). Syllabus of the Siva-gnāna-pótham, one of the sacred books of the Hindús. (Journal of the American Oriental Society. Vol. ii., pp. 135-151.) Boston, 1851. 8°. **Ac. 8824. (vol. 2.)**

HOOLE (ELIJAH). See LITURGIES.—England, Church of. Dureisāni-tamil-puttagam . . . Containing the Morning and Evening Services . . . in romanized Tamil . . . with . . . grammar and vocabulary by E. Hoole. 1859. 8°. **3408. d. 23.**

HORNE (THOMAS HARTWELL). See RHENIUS (C. T. E.). வேதவுதாரணத்திட்டு. [Vēdav-udāraṇa-tirattu. A work partly based upon Horne's "Introduction to the critical Study of the Holy Scriptures."] 1835. 8°. **14170. c. 16.**

1852. 12°. **14170. b. 41.**

HOUSEHOLD WORDS. Tamil Household Words, with their corresponding English ones. pp. 12. Tiruvadi, Tanjore [printed], 1898. 12°. **14171. a. 34.**

HULTZSCH (EUGEN). See INDIA.—Archaeological Survey. South-Indian Inscriptions . . . Edited . . . by E. Hultzsch. 1890, etc. Fol.

1710. b. 9, 10, etc.

HURMUZ. ஹர்முஸ்கதை. [Hurmuz-kathai. A Muhammadan romance. Translated by Nāgūr Talavāy M. Śinnavāppu Maraikkāyar from the Hindustani.] pp. 2, 2, 279. Singapore, 1904. 8°. **14173. b. 41.**

HUTTER (LEONHARD). Hutter's Compend of Theology. தேவசாஸ்திரப் பொறிப்பு. pp. iv. 276. Tranquebar, 1881. 12°. **14170. b. 21.**

HYMNALS. [For Wesley's Hymns:] See WESLEY (J.).

— Hymnologia Damulica, sive ex Germanico in Damulorum idioma, observatis usque et melodiis et rhythmis odorum, translatorum centum et sexaginta Hymnorum Spiritualium fasciculus: in gratiam juventutis damulicæ æque ac Ecclesiæ hujus gentis . . . exhibita a Benjamin Schultze (*ஞானப்பாட்டுகளின்பொஷத்தகம்). pp. viii. 200. Tranquebariæ, 1723. 12°. **14170. b. 17.**

— Hymnologia Tamulica, sive ex germanico, partim etiam latino sermone, nec non e textu sacro in tamulicum idioma translatorum ducen-

torum et nonaginta Hymnorum Spiritualium fasciculus: quos in gratiam Ecclesiæ Tamulicæ . . . successive collegerunt Missionarii Danici. Editio quarta. (*ஞானப்பாட்டுகள் அடங்கியிருக்கிற பொஷகம்.) pp. ii. 315, xvi. Tranquebariæ, 1733. 12°. **Case 27. e. 6.**

— [Fifth edition, without Latin title, containing 295 hymns, and an appendix of 13.] pp. x. 315, xxv. தாங்கனப்பாட்டிலே உள்ளார்கள் [Tranquebar, 1756.] 12°. **14170. b. 39.**

— Hymnarium Tamulicum, seu Collectio hymnorum selectiorum in usum Ecclesiæ Christianæ Tamulicæ e lingua germanica translatorum, secundum versionem correctiorem beati I. Ph. Fabricii . . . Editio nova. pp. 13, 297, ix. Tranquebariæ, 1807. 8°. **14170. c. 8.**

— Spiritual Songs, from the German adapted to the Tamil tongue. இனிமைமான ஞானப்பாட்டுகள். [Hymns selected by Hugo Schanz, with the musical notation edited by W. Herre.] pp. 37. Tranquebar, 1867. obl. 16°. **14170. a. 9.**

— ஞானப்பாட்டுமலை. [Nāna-pāṭṭu-malai. Tamil hymns from the German, with tunes.] pp. iv. 134. Tranquebar, 1871. 8°. **14170. a. 27.**

— German Tunes [*i.e.* musical notation] to Fabricius' Hymnbook. ஞானப்பாட்டுகளின் இராகப்புத்தகம். pp. vi. 48. Tranquebar, 1878. 12°. **14170. b. 57. (2.)**

— Hymnologia Germano-tamulica. Editio tertiadecima. ஞானப்பாட்டுகளின் புத்தகம். Fabricius' Hymnbook. Seventh edition. pp. viii. 430. Tranquebar, 1881. 12°. **14170. b. 57. (1.)**

This is the seventh edition after the additions and improvements introduced by Fabricius.

— Tamil Hymns, selected and original, adapted for public, private, and social worship. (*ஞானகீதங்கிரகம்.) pp. xvi. ii. 420, xcii. Jaffna Religious Tract Society: Jaffna, 1846. 16°. **14170. a. 5.**

— [Another copy of the same edition on larger paper.] pp. xiv. 420, cxxiii. Jaffna, 1846. 8°. **14170. c. 3. (1.)**

— Tamil Hymns. ஞானப்பாட்டுக்கள். pp. i. iii. iii. 476, xx. i. மானிப்பாய் கமிஷன் [American Mission Press: Manippay, 1854.] 12°. **14170. b. 50.**

HYMNALS (*continued*). (†சங்கீதலக்கணம்.) [Saṅgīta-lakkaṇam. A treatise on European music, followed by Gīta-saṅgraham, i.e. the notation of 53 hymn-tunes.] pp. 68. 8°. 14170. i. 49.

No title-page. Apparently a publication of the American Mission, probably printed at Madras or Jaffna.

— Hymns for Schools. பள்ளிக்கூடத்திற்குரிய ஞானப்பாட்டுகள். pp. 89. *Madras Tract and Book Society: Madras*, 1848. 16°. 14170. a. 8.

Tamil Hymn Book. ஞானப்பாட்டுப் புத்தகம். pp. 188. *Tinnevely Tract and Book Societies: Nagercoil*, 1848. 12°. 14170. b. 18.

பாட்டுகள் அடங்கிய சங்கீதத்திரட்டு. A Tamil Hymn Book. pp. xii. 136. *Madras Tract and Book Society: Madras*, 1848. 16°. 14170. a. 7.

Tamil Hymns in English metre. ஞானப்பாட்டுகள். (*Chants. Consisting mostly of selections from the sacred Scriptures adapted to ... music.) pp. xviii. 146. *American Madura Mission: Madras*, 1853. 8°. 14170. c. 5.(1.)

— சேலம் ஞானப்பாட்டுகளும், கீர்த்தனைகளும். The Salem Hymnal and Lyrics, arranged by William Robinson. (*The Fifty Lyrics; for public and social worship.) 2 parts. *London Missionary Society: Salem, Tirupatur* [printed], 1901. 8°. 14170. bbb. 3. Without pagination.

— Tamil Christian Lyrics. ஞான கீதங்கள். Enlarged and edited, from the lyrical compilations of the Rev. E. Webb and the Rev. G. T. Washburn, D.D., by the Rev. J. S. Chandler. pp. xxxii. 373. *Religious Tract and Book Society: Madras*, 1902. 12°. 14170. b. 30.

IAGO PILLAI, M. S. See NOBILI (R. DE'). ஞானோபதேச ஸூ. [Nānōpadēsam. Edited by Iago Pillai.] 1907. 8°. 14170. bb. 9.

IBN 'AIDARŪS. See SHĀH al-HAMĪD ibn 'AIDARŪS.

IDAI - KĀDAR, Siddhar. அறுபதுவருடபலன் [Aru-badu-varuḍa-phalan. A metrical tract on the sixty cyclic years, ascribed to Idai-kādar.] See CHANDRA-SĒKHARA KAVI-RĀJA PAṆḌITAR. ௦௦௦ வருஷாதி நூற்சித்தாந்த விளக்கம் ஸூ. [Varshādī-nūr-siddhānta-viḷakkam.] pp. 233-246. [1875.] 16°. 14171. f. 2.

IDAI-KĀDAR, Siddhar (*continued*). இடைக்காட்டுச்சித்தர்பாடல். [Pūḷal. Śaiva verses.] pp. 12. See SIDDHARGAL. ௦௦௦ பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33. — pt. i., pp. 56-67. 1906. 12°.

14170. dd. 12.

IGNATIUS [LOPEZ DE RECALDE, de Loyola], Saint. சேகசபையை ஸ்தாபித்தவரான ஆர்ச். லொயோலா இஞ்ஞாசியார் சரித்திரம். [Archya-ṣiṣṭa-loyolā-iññāṣiyār-charitram. A life of Loyola, by a member of the Jesuit Order.] pp. 535; 4 plates. *Trichinopoly*, 1906. 12°. 14170. bbb. 12.

IHLEFELD (KONRAD ADOLPH ANTON). See BIBLE.—New Testament.—Gospels. [Matthew.] A brief commentary on the Gospel according to Saint Matthew ... [by] Rev. K. Ihlefeld, etc. 1891. 8°.

14170. c. 37.(1.)

— See DIETRICH (J. K.). ஞான உபதேச விஸ்தரிப்பு. [Nāna-upadēsa-vistarippu. Translated into Tamil by K. Ihlefeld.] 1880. 12°.

14170. b. 33.

— A brief Commentary on the Gospel according to Saint Mark. பரி. மாற்கு எழுதின கவிசேஷத்தின் சுருக்க விவரக்கியானம் ... [by] Rev. K. Ihlefeld, etc. pp. iv. 48. *Tranquebar*, 1893. 8°.

14170. c. 37.(2.)

— A brief Commentary on the Gospel according to Saint Luke. பரி. லுக்கா எழுதின கவிசேஷத்தின் சுருக்க விவரக்கியானம் ... [by] Rev. K. Ihlefeld, etc. pp. vi. 115. *Tranquebar*, 1896. 8°.

14170. c. 37.(3.)

ILAIYA-TAMBI (S.). See STICKNEY (D.). பேரதகாமிஷேகமீரசங்கம். A sermon at the ordination of Rev. S. Elyatamby, etc. 1888. 16°. 14170. a. 39.(1.)

ILAN-GŌV-ADIGAL. ௦௦௦ சிலப்பதிகாரமூலமும் அடியார்க்கு நல்லாருணியும். [Ṣilapp'-adhikāram. A metrical romance, forming one of the 5 classical epics. With a commentary by Aḍiyārkkunallār. Edited with prologomena and notes by V. Sāminūth'-aiyar. Followed by Ṣilapp'-adhikāram-padav-urai, an anonymous glossary to the text, edited by the same.] pp. i. lxvi. ii. 497, 76, ii. ii. சென்னை [Madras], 1892. 8°. 14172. d. 13.

— Le Silappadigaram. [A French epitome.] See VINSON (E. H. J.). Légendes Bouddhistes et Djaïnas, etc. vol. i., pp. 111-175. 1900. 12°. 14171. aa. 4.

INCANTATIONS. Incantations. மந்திரம். [A Christian tract.] See VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T.D., and WINSLOW (M.). *Blind Way, etc.* pp. 118-122. 1852. 32°. 14170. a. 3.

INDIA. Fleurs de l'Inde, comprenant . . . plusieurs . . . poésies indoues, etc. [With extracts from the Kural of Tiru-valluvar, etc., by P. G. de Dūmāst.] pp. x. ii. 266, i. *Paris, Nancy* [printed], 1857. 8°. 14085. d. 4.

— *Archæological Survey.* Archæological Survey of India. [Old Series.] 24 vols. *Simla, Calcutta*, 1871-1887. 8°. 2354. g.

— [New Imperial Series of the Reports.] *London, Madras, etc.* 1874, etc. 4° & Fol. 1710. b. 1, etc.

In progress. The above title was adopted in order to embrace the "New" Series of Reports of the 3 surveys of Northern, Southern, and Western India, etc.

— South-Indian Inscriptions, Tamil and Sanskrit . . . Edited and translated by E. Hultzsch. 1890, etc. See above: *Archæological Survey.* [New Imperial Series.] vols. ix. x. xxix., etc. 1874, etc. 4° & Fol. 1710. b. 9, 10, etc.

— *Epigraphia Indica, and Record of the . . . Survey . . .* Edited by J. Burgess, etc. (*Vol. iii., etc., published . . . as a supplement to the "Indian Antiquary." Vol. iv., etc., edited by E. Hultzsch.) 1892, etc. Fol. & 4°. 1710. b. 13, 14.

In progress.

— *Legislative Council.* See MADRAS, Presidency of.—*Board of Revenue.* உப்புசம்பந்தமாய் . . . சட்டங்கள் கீழ் [Rules, etc., for the administration of the Salt Acts.] [1867.] 8°. 14170. g. 5(1.)

— சீவில் புரோகிஷ்யூர் கோட். Act no. viii. of 1859, etc. [The Civil Procedure Code. Edited with notes by V. K. Rāghavāchāryar.] pp. 143. சென்னபட்டணம் கஅஎ0 [Madras, 1870.] 8°. 14170. g. 5.(2.)

— •Acts of the Government of India . . . Act no. ix. of 1871. கஅஎகஸ்ரெத்து-க-வது ஆக்ட்டு. The Indian Limitation Act, 1871. கஅஎகஸ்ரெத்திய இந்துதேசத்துக்காலநிர்ணயச்சட்டம். (*Viyavaharatharunghinee. Supplement. December 1871.) pp. 80. Madras, 1871. 8°. 14170. g. 2.(2.)

INDIA (continued). Acts of the Government of India . . . Act no. viii. of 1871. கஅஎகஸ்ரெத்து-அ-வது ஆக்ட்டு. The Indian Registration Act, 1871. கஅஎகஸ்ரெத்திய இந்துயன் ரிஜிஸ்த்ரேஷன் ஆக்ட்டு. (*Viyavaharatharunghinee. Supplement. May, 1872.) pp. 68. Madras, 1872. 8°. 14170. g. 2.(1.)

— The Indian Evidence Act. Or Act i. of 1872, as amended by Act xviii. of 1872. இந்துதேசத்துச் சாட்சி ஆக்ட்டு. pp. viii. 83. Madras, 1872. 8°. 14170. g. 7.

— The Indian Penal Code. Containing Acts no. xlv. of 1860, no. vi. of 1864, and no. xxiv. of 1870. இந்துயன் பினல் கோட் கீழ். pp. ii. 125. Madras, 1872. 4°. 14170. g. 8.(1.)

— Act no. xix. of 1872. கஅஎகஸ்ரெத்து-கக-வது ஆக்ட்டு. p. i. [Madras, 1872.] 8°. 14170. g. 8.(2.)

— Act no. x. of 1872. The Code of Criminal Procedure. குற்றவிசாரணைச்சட்டம் என்னும் கஅஎகஸ்ரெத்து-க-வது ஆக்ட்டு. pp. 229, xiv. 83; 1 plate. Madras, 1873. 8°. 14170. g. 9.

The Indian Contract Act. இந்து தேசத்துக் கந்திராக்ட்டு ஆக்ட்டு. Or Act no. ix. of 1872, etc. pp. 134. Madras, 1874. 8°. 14170. g. 1.

— (†Act no. iii. of 1873 . . . The Madras Civil Courts' Act, 1873. கஅஎகஸ்ரெத்திய சென்னபட்டணம் சீவில் கோர்ட்டு ஆக்ட்டு.) pp. 24. [Madras, 1874?] 8°. 14170. g. 5.(3.)

No title-page.

நீதிவிவாதமஞ்சரி எனும் தமிழ்சட்ட புத்தகம். [Nīti-vivāda-mañjari. Various acts, in Tamil, edited with commentaries and examples by S. S. Venkātā-ramaṇa Aiyar.] Madras, 1901, etc. 8°. 14170. g. 23.

In progress!

— *Post Office.* See POSTAL GUIDE. Postal Guide, etc. 1904. 8°. 14172. i. 23

INDIAN CHRISTIANS. Sketches of South Indian Christians. Lives of [14] Tamil, Telugu, and Malayalam Christians. இந்துய் கிறிஸ்தவர்களின் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம். [Translated by Joseph David from the English.] pp. 86. Madras, 1896. 12°. 14171. a. 14.

INDIAN CHRISTIANS (*continued*). Sketches of Indian Christians. இந்திய கிறிஸ்தவர்களின் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம். pp. vi. 264. *Madras*, 1897. 12°. 14171. a. 22.

INNĀṢI-TAMBI, *Trikōṇamalai A.* See **ANTŌNI-KUṬṬI ANṆĀVIYĀR**. ○○○ கிறிஸ்துசமயகிர்த்தனம். [Kīristu-samaya-kīrttanam. Edited by Innāṣi-tambi.] 1891. 8°. 14170. c. 38.

INQUIRIES. Devout Inquiries. A conversation between a convert to Christianity and his minister . . . பத்திராட்டம். Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(41.)

INSTRUCTION. Good Instruction . . . நற்புத்தி. [A Christian tract.] Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(26.)

IRAIYANĀR. [For works current under the name of Pēr-āṣiriyar, sometimes identified with Iraiyanār:] See **PĒR-ĀṢIRIYAR**.

— இறையனாகப்பொருள் [Iraiyanār-aga-porul]. A treatise upon the art of erotic poetry. With a commentary ascribed to Nakkīranār. Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. iii. i. 180. சென்னப்பட்டணம் சுபாணு [*Madras*, 1883.] 8°. 14172. e. 25.

IRATṬAIYAR. [12 occasional verses, with interpretation.] See **TANI-PĀḌAL**. (†தனிப்பாடற்-திரட்டு) [Tani-pāḍal-ṭirattū.] pp. 210-216. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

IRATTINAVĒLU. See **RATNA-VĒLU**.

IRSHĀD al-'IBĀD. இஃது...இறுசாதுல் இபாத். [Irshād al-'ibād. A treatise on the Muhammadan faith, translated from the Arabic by Muhiy al-Dīn Sultān Pillai.] pp. viii. 152. சென்னை [*Madras*,] 1901. 8°. 14173. b. 6.

ISIDORE, *Saint*. அர்ச்சியகிஷ்ட இசிடோர் சரித்திரம். [Life of St. Isidore.] pp. 36. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1898. 16°. 14170. a. 39.(3.)

ĪṢVAR'-AIYAR, *K.N.* See **AUVAIYĀR**. — *Single Works*. ○○○ கொன்றைவேந்தன் திரு [Konrai-vēndan. Edited by Īṣvar'-aiyar.] 1894. 16°. 14172. a. 10.(4.)

ITIĪHĀSA-MAÑJARI. Itihāsa Manjari Series. [A collection of works on epic and religious legends,

in prose versions by Shanmukham Pillai.] (வே-தோப்பிருங்கணமாகிய புராணேதிகாசமஞ்சரி.) சென்னை கஅஅஅ [*Madras*, 1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

The works published in this series are separately catalogued under the headings:—

Kaṇṭhan.

Muhā-bhāratam.

Purāṇas.—*Skanda-purāṇam.*

The Tamil title given above is that printed on the wrapper of the fascicules.

IYĀGA PILLAI. See **IAGO PILLAI**.

JACOLLIOT (Louis). Théâtre Indou. La Dévassasi, Bayadère. Comédie (attribuée à un certain Parasourama), en quatre parties, traduite du tamoul (?) par Louis Jacolliot. pp. 46. *Paris*, *Bruxelles* [printed], 1868. 8°. 14170. l. 34.

— Le Pariah dans l'Humanité. [Followed by a translation of portions of the Kural.] pp. 347, ii. *Paris*, 1876. 8°. 10058. cc. 1.

JAENICKE (DAVID). The life of Rev. R. Sathianaden of Tanjore. தஞ்சாவூர் பூர்வீக சத்தியநாதஜயர் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம். pp. ii. 60. *Tranquebar*, 1893. 8°. 14170. bb. 4.

JAFFNA. யாழ்ப்பாண வையவம். [Yārpāṇa-vaibhavam. An account of the history of Jaffna. Followed by Laṅkai-bhūmi-śāstra-saṅgraham, a brief geographical sketch of Ceylon. Edited by V. V. Sadā-śiva Pillai.] pp. ii. 71. *Madras*, 1884. 12°. 14171. d. 4.

— A new edition of the Thesawaleme^a [*i.e.* Dēṣa-vaṇamai], or, The Laws and Customs of Jaffna, together with the decisions of the various courts on the subject . . . up to 1861. The English translation of the Seventy-two Orders. The Ordinances no. 18 of 1806 and no. 1 of 1842. Mr. Atherton's edition of the Thesawaleme, with original notes. And an appendix, including the Tamil version of the Thesawaleme, the Tamil version of the Seventy two Orders, and a Tamil translation of the most important Schedule & Pre-emption Cases. By Henry Francis Mutukisna. pp. iv. vii. xix. iv. ii. xlviii. 736, vii. 104. *Colombo*, 1862. 8°. 14170. g. 3.

— The Tésawalamai; or, The Laws and Customs of the Malabars of Jaffna. Promulgated by the Dutch Government of Ceylon in

the year 1707 . . . Reprinted from the edition . . . by Advocato H. F. Mutukisna. pp. 30. *Colombo*, 1891. 8°. **05319. k. 3.**

— *Church Missionary Society*. The ninth (*eleventh) Annual Report of the Jaffna C.M.S. Native Missionary Association for 1891-92 (*1893-94) . . . அறிக்கைப்பத்திரம். 2 pts. *Jaffna*, 1892-1894. 12°. **14170. a. 49.(3.)**

— *Kiristu-mata-khaṇḍana-sabhai*. கடிதம். [Kāḍidam. A letter from the Anti-Christian Society of Jaffna to the Christian Missionaries.] pp. 12. யாழ்ப்பாணம் சர்வசித்து [*Jaffna*, 1887.] 16°. **14170. a. 40.(1.)**

— மாமிச போசன விலக்கு [Māmsa-bhōjana-vilakku. A tract against the use of animal food, giving opinions of English authors.] pp. 10. யாழ்ப்பாணம் விரோதி [*Jaffna*, 1889.] 16°. **14170. i. 1.**

Mlēchchha-mata-khaṇḍana-sabhai. மி-லேச்சமதகண்டனசபா காகலகோஷம். [Mlēchchha-mata-khaṇḍana-sabhā-kākala-ghōṣham, or Kiristu-mata-tūla-vātūlam. An anti-Christian tract, addressed to the Theistic Hindu-mata-khaṇḍana-sabhai.] pp. 12. யாழ்ப்பாணம் விரோதி [*Jaffna*, 1891.] 12°. **14170. a. 49.(2.)**

— *Native Evangelical Society*. Forty-seventh Annual Report of the Jaffna Native Evangelical Society. 1893 . . . அறிக்கைப்பத்திரம். pp. 36. *Munippay*, 1894. 12°. **14170. a. 49.(6.)**

— *Śaiva-paripālana-sabhai*. சிவத்துரோக கண்டன திக்கார தண்டனம். [Śiva-drōha-khaṇḍana-dhikkāra-daṇḍanam. An answer to the tract entitled Śiva-drōha-khaṇḍanam by Vetti-vēr Pillai.] pp. 13. சென்னை துர்முதி [*Madras*, 1896.] 16°. **14170. d. 57.**

— *Śaiva-prakāṣa-sabhai*. பாலபாடம். [Bāla-pāṭham. A series of readers for schools, issued by this Society, and comprising:—pt. i. (fasc. 2), Auvaīyār's Ātti-ṣūḍi and Konrai-vēndan; pt. ii., a reader by T. Kailāsa Pillai; pts. iii. and v., readers by K. V. Vēlu Pillai.] pts. 1-3, 5. நந்தன-விஜய [*Jaffna*, 1893-1894.] 12° & 8°. **14172. h. 92.**

— — — — — சைவதூஷணபரிகாரம். [Śaiva-dūṣhaṇa-parihāram. Answers to Christian adver-

saries of the Śaiva system, republished in Madras.] pp. ii. 72. சென்னப்பட்டணம் சுஅகூ [Madras, 1890.] 8°. **14170. e. 40.**

JAGA-NĀTHA NĀYUDU, M. பைஷங்கல்பம் . . . Hindu Pharmacopœia. Compiled from various ancient standard works of reputation, with an index of diseases and remedies . . . by M. Jagannatham Naidu. Second edition. pp. xvi. 52, 310. *Madras*, 1906. 8°. **14171. g. 9.**

JAGA-RĀU MUDALIYĀR, Rāyapuram A.S., of St. Mary's College, Madras. See BESCHI (C. G. E.). தேம்பாவணி மூ [Tēm-bāv-aṇi. Edited with interpretation by Jaga-rāu.] 1901. 8°. **14170. cc. 8.**

— University of Madras. The Tamil Text Examiner for the Matriculation Examination, 1898. pp. i. 128, xii. *Madras*, 1898. 8°. **14172. b. 16.(2.)**

JAGGAIYĀ PILLAI (C. P.). Olichittira Nayanum, or Practice of Photography, in Tamil. ஒளிச்சித்திர நயனம். pp. 2, 3, 53. *Madras*, 1884. 8°. **14170. i. 13.**

JAIMINI. [For the Ārūḍha-śāstram or Nānapradīpikai, ascribed to Jaimini:] See ĀRŪḤHA-ŚĀSTRAM.

— ஜயமுனிவாக்கியம் மூ [Jaya-muni-vākyaṁ, or Jaya-muni-sūtra-moṇi-peyarpū. A book on astrology, professing to be a translation of the Aphorisms of "Jaya Muni," i.e. Jaimini. Edited by U. Vaidi-liṅga Jōdishar.] pp. 66. பவ [*Madras*, 1874.] 8°. **14172. b. 20.**

JANANĒNDRIYAṅGAL. சனனேந்திரியங்கல். [Jananēndriyaṅga]. A Christian tract on sexual abuses.] pp. 24. யாழ்ப்பாணம் துஅருது [*Jaffna*, 1854.] 12°. **14170. i. 5.**

JANĀRDANAM PILLAI. See JENĀRTTANAM PILLAI.

JAYA MUNI. See JAIMINI.

JAYAN-GONDĀN. சயங்கொண்டான் அருளிச்செய்த கலிங்கத்துப்பராணி. [Kaliṅgattu paraṇi. A poem on the conquest of Kalinga by the Chālukya king Rāja-kēsari Varma, or Kulōttuṅga Śōṅa Dēva I. Edited with introduction by V. G. Sūryanārāyaṇa Śāstri.] pp. 31, 130, i. *Madras*, 1898. 12°. **14172. a. 49.**

No. 1 of the Kalai-mayil-kalāpam.

JAYAN-GONDĀN (*continued*). The Kalingattu Parani. [Extracts with English analysis by V. Kunaka-sabhai Pillai.] 1890. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bombay*. The Indian Antiquary, etc. vol. xix., pp. 329-345. 1872, etc. 4°.

14096. e. (vol. 19.)

— கலிங்கத்துப்பராணி. [Kalingattu parani, the Rāja-pāramparyam and Avatāram. In Tamil and English, with Tamil commentary, etc.] See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. Copious notes, etc. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

JAYA-RĀMA CHETṬIYĀR, Ṣ. See *MADRAS, Presidency of*. சென்னை ரைவீந்யாசசபாஸ்திய்யமா-நாநு சாசநங்கள் து. [The Standing Orders of the Madras Board of Revenue. Translated by Jaya-rāma.] [1868.] 8°. 14170. g. 6.

JEGA-NĀTHA PIḶḶAI, Pērai, Daṣāvadhānam. See ĀḶAVANDĀR. ஒ.ஒ.ஒ. நானவாசிட்ட து. [Nāna-vūṣiṭṭav-amala-rūmāyaṇam. Edited by Jega-nātha.] 1890. 8°. 14172. b. 41.

— See ANANTA BHĀRATI. ஸ்ரீ . . . கீர்த்தனை. [Vēdānta-dēśika-vaibhava-prakāśikai-kīrttanai. Edited by Jega-nātha.] [1890.] 8°. 14172. c. 37.

JEGA-RĀU MUDALIYĀR. See JAGA-RĀU MUDALIYĀR.

JENĀRTTANAM PIḶḶAI, Kaḷambūr Nāga-nātham. ஒ.ஒ.ஒ. ஸ்ரீ சந்திரஹாசக் கட்டியம். [Chandra-hāsa-kattiyaṇam, also styled Poṛāmai-veṭṭi. Verses on the legend of Chandra-hāsan.] pp. ii. 27. வேலூர் [Vellore,] 1893. 12°. 14172. a. 35.(2.)

JENSEN (HERMAN). A practical Tamil Reading Book for European beginners. [In Tamil, with English notes.] pp. 4, 162, 2. *Madras*, 1882. 8°. 14172. h. 77.

— A Classified Collection of Tamil Proverbs, [with translation, explanations, and indices,] by the Rev. Herman Jensen. pp. xxiv. 499. *London, Madras* [printed], 1897. 8°. 14171. b. 2.

— [Another copy, with a different title-page.] *London*, 1897. 8°. 2318. h. 12.

Forms part of "Trübner's Oriental Series."

JEREMIAH (S. S.), called also C. ṢINNA-TAMBI PIḶḶAI. Jubilee Songs, composed for the occasion of the celebration of Her Most Gracious

Majesty the Queen Empress Victoria's accession to the throne, etc. († இராணிநாயகியார் அரசியற்றிய ஐம்பதாம்வருட மகோற்சவ வாழ்த்து.) pp. 16. *Manipay*, 1887. 8°. 14172. c. 28.(2.)

— விசிட்ட வாசகம் து. [Viṣiṭṭa-vāchakam.] (*Tamil Senior Reader, first part . . . Second edition.) pp. viii. 120. *Jaffna*, 1886. 12°.

14172. h. 72.

— தமிழ் ஐந்தாம் புத்தகம். Tamil Fifth Reader. pp. 116. *Jaffna*, 1892. 12°. 14172. h. 88.

JĒSU-DĀS (DANIEL). The Tamil Tutor, or Tamil Grammar & Language. Containing various information on the study of the language, arranged and adapted for use in Lower Secondary Classes . . . New edition. (*தமிழ் ஆசிரியன் அல்லது தமிழ் இலக்கணமும் பாஷையும்.) pp. ii. 248, 38. *Trichinopoly*, 1901. 12°. 14172. ee. 12.

The numeration begins with p. 9; there are no pp. 1-8.

JĒSU-DĀSAN PIḶḶAI (C.). See KEENE (H. G.). Persian stories . . . translated into Tamil by C. Josudasan Pillay. 1840. 12°. 14172. e. 2.

JESUS CHRIST. இயேசுநாயகர் திருச்சதகம். [Iyēṣu-nāyakar-tiru-ṣatakam] . . . A poem of one hundred stanzas on the character of Christ, etc. pp. 114. *Manepy*, 1850. 32°. 14170. a. 2.

— De Imitatione Christi. கிறிஸ்துநாதர் அநுசாரம். [Ascribed to Thomas à Kempis. Translated from the Latin by Ṣ. Nāna-prakāṣa-nāthar.] pp. 390. புதுவை து.அ.க.ந. [Pondicherry, 1863.] 16°. 14170. a. 20.

— கிருஸ்துபோன்ற ஒழுக்க முறை நூல். (The Imitation of Christ. [Translated by] Atma-nathan.) 1905, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Srirangam*. ஸ்ரீ வாணி விலாஸினி. (Sri Vani Vilasini.) vol. i., etc. 1905, etc. 8°.

14172. m. 1. (vol. 1, etc.)

In progress.

JOHANNAS. See JONAS.

JONAS, T.C.R. See SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS, T.C.R. Baradha Sungeeta Swayabodini, etc. 1895. 12°. 14170. i. 45.

JONES (J. P.). See THEOLOGY. Outlines of Systematic Theology, etc. [Edited and revised by J. P. Jones.] 1901. 8°. 14170. bbb. 1.

JOSEPH (A.). A Cummi Poem on Coffee Planting, with English translation. (கோப்புகள் கருஷிக் குமரி.) pp. i. 71, 22. *Jaffna*, 1869. 8°. 14172. b. 31.

JOSEPH (PUVIMANNA-ŚIṅGA MUDALIYĀR). See PUVIMANNA-ŚIṅGA MUDALIYĀR JOSEPH.

JOSEPH MUNSHI (A.). See MUNSHI (A. J.).

JOYES (WALTER). See GARTHWAITE (L.). First Reader . . . Edited by W. Joyes, etc. 1879. 12°. 14172. h. 25.

— See PAVANANDI. *Grammatica Tamuliensis*, or An English version of the . . . Nunnool . . . By W. Joyes and S. Samuel Pillay, etc. 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

[Another copy.] 14172. f. 20.

— Second Reader, Tamil . . . இரண்டாம் படிப்புத் தகம். pp. xii. 183. *Madras*, 1878. 16°. 14172. h. 27.

JUBILEE. Jubileo Tract. *Jaffna Bible Society*—1853 (†designed to show . . . the extensive operations of the British and Foreign Bible Society, the great difference between the Bible and the sacred books of the Hindus, etc.). வேதாகமச் சமீபத்தின் மகோற்சவத்தைப்பற்றியுட்பத்தகம். pp. 24, iv. *Jaffna*, 1853. 12°. 14170. b. 28.

JUDSON (ADONIRAM). The Life of Dr. Judson. . . . இடஸன் டோதகரின் சரித்திரச் சுருக்கம். pp. 91. *Madras*, 1879. 16°. 14170. a. 26.

KACHI ŚĀSTRĪ, Vaḷavanūr. See PURĀṆAS.—*Brahmāṇḍa-purāṇam*. எரினனூர் . . . ஆதிபுரதலபுராணம். [Ādipura-tala-purāṇam. Metrically adapted, on the basis of the version of Kachi Śāstri.] [1896.] 8°. 14170. ee. 8.

KACHIY-APPAR, Kāñchi Kāḷattiy-appar. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam. Adapted into Tamil verse by Kachiy-appar.] [1869.] 8°. 14170. f. 3.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Kanda-purāṇam. In the metrical version of Kachiy-appar.] 1896, etc. 8°. 14170. f. 23.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. ஸ்ரீ கந்தபுராணம் [Kanda-purāṇa-churukam. A prose epitome of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam.] 1907. 8°. 14170. e. 28.

KACHIY-APPAR, Kāñchi-Kāḷattiy-appar (continued). See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam, Tāraka-vadha-pāṭalam. In the version of Kachiy-appar. With life of the latter and commentary.] 1900. 8°. [University of Madras; B.A. Examination.] 14172. bb. 6.(6.)

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Toyvayānaiy-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. From the Skanda-purāṇam as translated by Kachiy-appar.] [1889.] 8°. 14170. e. 30.

See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Valliy-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. From the Skanda-purāṇam as translated by Kachiy-appar.] [1886.] 8°. 14170. e. 25.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Kanda-purāṇa-vachanam. The Kanda-purāṇam, done into prose.] 1890-1891. 8°. [Itihāsa-maṇjari Series.] 14172. d. 11.

KACHIY-APPAR, Tirutaṇigai, disciple of Śiva-ñānar, of Tiruvāvadūdurai. See PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*. பார்க்கவபுராணம் [Vināyaka-purāṇam, or Bhārgava-purāṇam. A metrical version by Kachiy-appar.] 1899. 8°. 14170. f. 15.

— See PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*. பார்க்கவபுராணம் [Vināyaka-purāṇam, or Bhārgava-purāṇam. A prose paraphrase of the metrical version by Kachiy-appar.] 1899. 8°. 14170. ee. 19.

காஞ்சிபுராணம். [Kāñchi-purāṇam. The local Śaiva legends of Conjevaram. The first part by Śiva-ñānar, and the second part by his disciple Kachiy-appar. Edited with commentary by T. K. Subba-rāya Cheṭṭi.] [1891, etc.] 4°. See ŚIVA-ÑĀNA SVĀMI, *Tiruvāvadūdurai*. 14170. f. 14.

ஸ்ரீ . . . தனிகைப்புராணம். [Taṇigai-purāṇam. A series of poems upon the sacred legends of Taṇigai (Tirutani). Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. iv. ii. 426. சென்னைபட்டணம் சுபாநு [Madras, 1883.] 8°. 14170. e. 64.

KADAVUN MĀ-MUNI, Tiru-chittāmbalam. திருவாதவூர்புராணம். [Tiruvādvūrar-purāṇam. A poetical account of the legends relating to the Śaiva poet Māṇikka-vāchakar. Edited by N. C.

Tamb'-aiyā Pillai.] pp. 75. யாழ்ப்பாணத்து விஜய [Jaffna, 1893.] 8°. 14171. a. 9.

— மாணிக்கவாசகனும் திருவாதவூரர் புராணம். [Tiru-vāḍavūrar-purāṇam, or Māṇikka-vāchakar-purāṇam. With a paraphrase by Kāñchī-puram Kumāra-svāmi Dēṣikar. Edited by Tiruv-arunai Sabhā-pati Svāmi.] pp. 232; 10 plates. சென்னை [Madras,] 1896. 12°. 14171. a. 10.

— 000 திருவாதவூரடிகள் புராணமும் . . . திருவெம்பாவையும். [Tiruvāḍavūr-aḍigal-purāṇam. Followed by the Tiruv-em-bāvai of Māṇikka-vāchakar. Edited by M. K. Vēr Pillai.] pp. 66, 4. ஏலிளம்பி [Jaffna, 1897.] 8°. 14171. a. 16.

— திருவாதவூர்புராணவசனம் [Tiruvāḍavūrar-purāṇa-vachanam. The Tiruvāḍavūrar-purāṇam, rendered into prose by P. Vāsudēva Mudaliyār.] See TIRU-MURAI.—Tiru-vāchakam. 000 திருவாசகம் ஸ்ரீ [Tiru-vāchakam.] 1897. 8°. 14172. b. 57.

— (மாணிக்கவாசகசுவாமிகள் புராணவசனம்.) [Māṇikka-vāchaka-svāmigal-purāṇa-vachanam. A prose version of the Vāḍavūrar-purāṇam.] pp. 184. [Madras? 1870?] 16°. 14170. d. 90.

Without title-page.

— The sixth chapter of the Tiruvathavur Purana, entitled "The Vanquishing of the Buddhists in Disputation." Translated . . . by Simon Casio Chitty. (Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society. 1846-7. Vol. i., no. 2, pp. 63-83.) Colombo, 1861. 8°.

Ac. 8830. (vol. i., no. 2.)

KADIRAI-VĒR PILLAI, N., of Melai-Puloli, Jaffna. See BĀLA-SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR. 000 பழநித்-தலப்புராணம் ஸ்ரீ [Paṇani-tala-purāṇam. Edited with paraphrase by Kadirai-vēr Pillai.] 1903. 12°. 14170. d. 80.

— See DICTIONARIES. தமிழ்ப் பேரகராதி. [Tamiṇ-pēr-agarādi. Enlarged by Kadirai-vēr Pillai.] 1899. 8°. 14172. f. 24.

— See ELL'-APPA NĀVALAR. 000 திருவருணைக் கலம்பக ஸ்ரீ [Tiruv-arunai-kalambakam. With commentary by Kadirai-vēr Pillai.] 1902. 8°. 14172. c. 47.

— See PURĀṆAS.—Kūrma-purāṇam. 000 கர்ம-புராண ஸ்ரீ [Kūrma-purāṇam. In the version

of Ativīra-rāma Pāṇḍiyan. With commentary by Kadirai-vēr Pillai.] 1898-1899. 8°. 14170. ff. 6.

— See VARADA-RĀJA PAṇḌITAR, K. R. ஏகாதசி புராணம். [Ēkādaśi-purāṇam. Edited and annotated by Kadirai-vēr Pillai.] 1898. 12°. 14170. ee. 21.

— See VARADA-RĀJA PAṇḌITAR, K. R. 00 ராத்திரி புராண ஸ்ரீ [Śiva-rātri-purāṇam. Edited with commentary by Kadirai-vēr Pillai.] 1902. 8°. 14170. ee. 59.

— சுப்பிரமணிய பராக்ரமம். [Subrahmanya-parākramam. An account of the myths of the various manifestations of the god Subrahmanya.] pp. xvi. 414, ii.; 90 plates. சென்னை பராபவ [Madras, 1906.] 12°. 14170. ed. 9.

KADIRA-VĒR PILLAI, of Tambalagamam, Trincomali. கோணேசர்பதிகம் [Kōṇēṣar-padigam. Hymns to Śiva as worshipped at Trincomali.] pp. 12. வல்வை விரோதி [Valuvettiturai, 1889.] 16°. 14172. a. 4.(2.)

KĀDIRĪ (MUHAMMAD). See MUHAMMAD KĀDIRĪ.

KĀDIR ŠĀHIB, S.P.S.K., of Penang. ஹாஸ்ய மஞ்சரி. [Hāsyā-mañjari. 9 humorous tales.] pp. 17. பிளங்கு [Penang,] 1898. 12°. 14171. a. 6.(3.)

KĀDIR ŠĀHIB, Tēraḷandūrī. See MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR ibn ĀDAM.

KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṇḌITAR. See SUBRĀYĀ MUDALIYĀR, V., MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, G., and KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṇḌITAR. ஸ்ரீ மஹா-பாரதக்கீர்த்தனை ஸ்ரீ [Mahā-bhārata-kīrttanai.] [1905.] 8°. 14172. bbb. 1.

KADIR-VĒLU NĀDĀR, K.Š. பகையதமென்னும் படுதோஷி விலாசம். [Paḍu-dōshi-vilāsam, or Pagaiyadam. A satiric lyrical drama.] pp. 2, 182. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14171. k. 1.

KĀGANĀR. See VIḷAMBIYA NĀGANĀR.

KAILĀSA PILLAI, T., of Jaffna. See JAFFNA.—Śaiva-prakāṣu-sabhai. பாலபாடம். [Bāla-pāṭham. Pt. ii., a reader by Kailāsa Pillai.] [1893-1894.] 12° & 8°. 14172. h. 92.(pt. 2.)

KĀLA-MĒGHAM. ஸ்ரீ . . . காளமேகப்புவலர் . . . பாடியவை. [174 occasional verses. With inter-

pretation.] See TANI-PĀḌAL. (தனிப்பாடற்-
திரட்டு) [Tani-pāḍaṭ-tiraṭṭu.] pp. 1-89. [1892,
etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

KĀLIDĀSA. அபிஜ்ஞாநசாகுந்தலம். [Abhijñāna-
śākuntalam. An abstract in Tamil, with occa-
sional translations.] See SUNDARA-RĀJA ŚARMĀ, D.
வ்யாஸ ... பார்யாதருமம். (Vyasa and Vatsya-
yana's Bharyadharmam, etc.) pp. 179-197. 1901.
12°. 14085. b. 44.

— சாகுந்தல நாடகம். [Śākuntalam.
Translated by N. Vēdāchalam Pillai.] pp. 4, 146.
1907. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Madras.
— ஞானசாகரம். [Ñāna-sāgaram.] vol. ii,
no. 1—vol. iii, no. 12. 1902, etc. 8°.

14172. i. 10.(vol. 2-3.)

— மேகதூதக்காரிகை. [Mēgha-dūta-kārikai.
A metrical version by S. A. Kumāra-svāmi Pillai,
preceded by a life of Kālidāsa and glossary.]
pp. xiv. 20. கொக்குவில் துர்முதி [Kokkuvil,
1897.] 8°. 14170. l. 32.(4.)

— இரகுவம்மிசம். [Raghu-vaṃṣam. A
translation into Tamil verse by Araṣa-kēsari of
Jaffna. Edited by Nallūr S. Ponn'-ambala Pillai.]
pp. i. ii. 310, i. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1887.
8°. 14172. b. 33.

— இரகுவம்ச வசனம். [Raghu-vaṃṣam.
Translated into Tamil prose, with introduction,
by S. M. Naṭeṣa Śāstri, and edited by V. M.
Śaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] Madras, 1901, etc.
8°. 14172. bb. 2.

In progress.

— ரவ-வம்ஸம் - முதலாவது - ஸக்யம் [Ra-
ghu-vaṃṣam. Canto i., in Sanskrit, edited with
literal interpretations and paraphrase in Tamil,
styled Bāla-sad-guru-bōdhikā, by Śiṛuḡalattūr
Rāma-svāmi Śāstri.] pp. iv. 98. திருவாதி
தாரண [Tiruvadi, 1884.] 8°. 14070. c. 44.

KALLA-PIRĀN PILLAI, S. V. See SHAKSPERE (W.).
வெனிஸ் வர்த்தகன் (Shakespeare's Merchant
of Venice, in Tamil, by S. V. Kallapiran Pillai.)
1904. 12°. 14171. i. 1.(2.)

KALYĀṆA-NĀṬAKAM. கலியாணநாடகம். [Kal-
yāṇa-nāṭakam. An operative play on marriage-
practices. Edited by M. Ātma-nātha Bhāgavatar.]
pp. 94. தேவகோட்டை [Devakota,] 1900. 8°.
14170. l. 37.(3.)

KALYĀṆA-SUNDARAM PILLAI, Mudukūḷattūr
Aṣṭāvadhānam V. 000 மெய்யரிச்சந்திர நாடகம்.
[Meyy'-arichandira-nāṭakam. A drama on the
legend of the truthful Hariṣchandra.] pp. 773.
Madura, சென்னை [Madras printed], 1905. 8°.
14171. k. 5.

KALYĀṆA-SUNDARA MUDALIYĀR, Aṣṭāvadhā-
nam Pūvai. See RĀMA-LIṆGA SVĀMI, Tiruv-aruṭ-
prakāṣa-vallalār. 000 திருவருட்பா ஸ்ரீ [Tiruv-
aruṭ-pā-tiru-murāi-tiraṭṭu. Revised by Kalyāṇa-
sundara.] 1892. 8°. 14172. d. 14.

— See TIRUVĒKKĀṬṬU. திருவேற்காட்டுப்-
புராணம். [Tiruvērkāṭṭu-purāṇam. Edited by
Kalyāṇa-sundara.] 1903. 8°. 14170. ff. 14.

— See UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR. சிவப்பிர-
காசம். [Eight works—viz., Neñju-vidu-dūdu,
with commentary of Kalyāṇa-sundara, etc.] 1897.
8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttirām.] 14170. ff. 3.

— சித்தாந்தக் கட்டளை. [Siddhānta-kāṭṭalai.
A compendium of the Śaiva-Siddhāntam. Second
edition.] pp. 37. சென்னை [Madras,] 1890. 16°.
14170. d. 33.(1.)

— சித்தாந்தவசனபூஷணம். [Siddhānta-
vachana-bhūṣaṇam. A dialectic exposition of the
Śaiva religious philosophy.] pp. iv. 325, ii. சென்-
னை சுபகிருது [Madras, 1902.] 12°. 14170. d. 3.

KALYĀṆA-SUNDARA ŚĀSTRĪ, Śāttunūru. See NĪLA-
KAṆṬHA DĪKSHITAR. ஸ்ரீ... கலிவிஹம்ஸநாதகம்
[Kali-vidāmbanānam. With Tamil translation by
Kalyāṇa-sundara.] 1904. 16°. 14070. a. 9.

KĀMĀKSHI. காமாக்ஷி லீலா பிரபாவம். [Kāmā-
kshi-līlā-prabhāvam. An account of the legends
of the goddess Kāmākshi and her cult in Conje-
varam. Translated by K. Ē. Ālāla-sundaram
Pillai and M. Bhairava Śivāchāryar.] pp. ii. vi.
104, i. சென்னை [Madras,] 1906. 8°.

14170. eee. 20.(2.)

KAMALĀKARA BHATṬAR, son of Rāma-kṛuṣṇa.
ஸூத்ரகாமாகராபூததத்துவபிராமம்:
[Śūdra-kamalākara, or Śūdra-dharma-tattva.
Part ix. of the Dharma-tattva, treating of the
religious duties of the fourth caste. In Sanskrit,
edited with a commentary called Śūdra-sarvasva
and Tamil translation by Śrīnivāsa Dikshitar.]
1901, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Chi-

dambaram. ஸ்ரீவீதியா etc. [Brahma-vidyā.]
vol. xv., no. 1, etc. 1886, etc. 4°.

14096. dd. 3. (vol. 15, etc.)

In progress?

KAMALA MUNI. . . . சாமுத்திரிகாலட்சண-
மென்னும் இரேகைசாஸ்திரம். [Rēkhai-śāstram,
or Sāmudrikā-lakṣhaṇam. A metrical treatise on
palmistry, in 7 chapters. Edited by P. Mārga-
liṅga Nāyanār.] pp. 238. *பிரமாதி [Madras,*
1879.] 16°. 14172. a. 19.

KAMBAN. [For editions of Bhīma Kavi-rāyar's
prose version of the Rāmar-aśva-mēdham:] See
BHĪMA KAVI-RĀYAR.

— See ŚELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR, T.
Kambar. 1902. 8°. 14171. a. 53.(2.)

— See VINSON (E. H. J.). *Littérature Tamoule
Ancienne . . . Le Ramayana de Kamban, etc.* [An
essay on the poem, with translation of extracts.]
1861. 8°. 14172. b. 26.

— *ஸ்ரீமத் கம்பராமாயணம் ஆரணியகாண்-
டம்* [Kamba-rāmāyaṇam, Āraṇya-kāṇḍam.
With exegetical commentary by M. R. Kanda-
sāmi Kavi-rāyar and S. Venkaṭa-rāyalu Nāyudu.
Edited by M. R. Aruṇāchala Kavi-rāyar.] pp.
viii. 556. சென்னை [Madras,] 1900. 8°.

14172. d. 25.

— *கம்பராமாயணம்.* [Kamba-rāmāyaṇam,
Śūrpaṇakhai-pāṭalam, from the Āraṇya-kāṇḍam.
With life of the poet and commentary.] pp. 127.
See ACADEMIES, etc. — Madras. — University of Ma-
dras. University of Madras. B.A. Examination,
etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(6.)

— *ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணம்* [Kamba-rāmā-
yaṇam, Ayōdhyā-kāṇḍam. With paraphrase and
commentary by T. Shanmukham Pillai.] pts. i.-
iv. pp. 1-192. சென்னை [Madras,] 1896. 8°.

14172. d. 17.

— *ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணம். அயோத்தியா-
காண்டம்* [Kamba-rāmāyaṇam, Ayōdhyā-
kāṇḍam. With commentary by T. K. Shōḍaśāva-
dhānam Subba-rāya Cheṭṭi.] pp. 374, 89. [Madras,]
1904. 8°. 14172. bb. 12.

— . . . *ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணம் . . . சுந்தர-
காண்டம்.* [Kamba-rāmāyaṇam, Sundara-kāṇḍam.

Edited by K. Chidambara-nātha Kavi-rājar.] pp.
171. திருநெல்வேலி சுக்கில [Tinneveli, 1870.]
8°. 14172. c. 4.

— Kamba Ramayanam. Edited [with a
summary of the story] by Pandit P. R. Krishnam-
achariar [and with an English preface by T. K.
Bāla-subrahmanyam]. Sundarakandam (சுந்தர-
காண்டம்). (Sri Vani Vilas Tamil Series no. 1.)
pp. i. xxxvi. cii. 279. *ஸ்ரீரங்கம் [Srirangam,]*
1907. 12°. 14172. a. 62.

— *ஸ்ரீமத் கம்பராமாயண வசனம்* [Kamba-
rāmāyaṇam, Bāla-kāṇḍam to Yuddha-k°. Ren-
dered into prose by Shanmukham Pillai.] 2 vols.
1891-1893. See ITIHĀSA-MĀṆJARI. Itihāsa Man-
jari Series. [1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

— *ஸ்ரீராமாயண வசனம். சப்தகாண்டங்-
களின் சுருக்கமும் . . . ஸ்ரீராமர் அஸ்வமேதயா-
கமும் . . . மகாவிந்தவசனமும்* [Rāmāyaṇa-
vachanam. Comprising a prose summary of
Kamban's Rāmāyaṇam with Oṭṭa-kūttar's Uttara-
kāṇḍam, Bhīma Kavi-rāyar's Rāmar-aśva-mēdha-
yāgam, and Mahā-vinda-vachanam by V. Gōvinda
Pillai. Edited by Pudukai Nārāyaṇa-dāsar.] pp.
436; 16 plates. சென்னை [Madras,] 1903. 8°.
14172. d. 27.

— *இதிஹாச சிரேஷ்டமாகிய ஸ்ரீமத் கம்பரா-
மாயண வசனம்.* [Kamba-rāmāyaṇa-vachanam.
A prose version of the poem of Kamban, and also
of the Uttara-kāṇḍam of Oṭṭa-kūttar. Revised
by Pālūr Vēlu Deśikar.] 2 vols. Madras, 1903.
8°. 14172. d. 2.

— . . . *ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணக்கருப்பொருள்.*
[Kamba-rāmāyaṇa-karu-porūl. An epitome of the
Rāmāyaṇam, in 100 stanzas. Edited with inter-
pretation and notes by K. Purushōttama Muda-
liyar.] pp. ii. i. iv. ii. 121. சென்னப்பட்டணம்
[Madras,] 1882. 12°. 14172. a. 24.

— . . . *சரஸ்வதியந்தாதி மூலபாடம்.* [Sa-
rasvatiy-antādi. An artificial poem in honour of
the goddess Sarasvatī.] pp. 14. சென்னை [Ma-
dras,] 1887. 16°. 14172. a. 7.(2.)

— [66 occasional verses, ascribed to Kamban.
With interpretation.] See TANI-PĀṬAL. (தனிப்-

பாடற்றிரட்டு) [Tani-pāḍaṭ-ṭirattu]. pp. 126-155. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

KĀMIL WALĪ DAIKKĀ. See [Addenda] 'ABD al-KĀDIR LEBBAI.

KANAKA-SABHAI PILLAI, Kūḷalūr. வருணசிந்தாமணி. [Varṇa-chintāmaṇi. A dissertation on the Hindu caste-system. Preceded by divers commendatory verses. Edited by M. R. Aruṇāchala Kavi-rāyar.] pp. lvi. 528. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. g. 22.

KANAKA-SABHAI PILLAI, V. Tamil Historical Texts [with translation. Comprising Poigaiyār's Kaḷa-vaṇi, Jayaṇ-gondān's Kalingattu parani, the Vikrama-chōḡan-ulā, etc.] 1889, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bombay. The Indian Antiquary, etc. vol. xviii., etc. 1872, etc. 4°.

14096. e. (vol. 18, etc.)

In progress?

KANAKA-SABHAI PILLAI, V., of Chidambaram. காணூர் செல்வியம்மன்படுகம். [Kāṇūr-selliyaṁman-badigam. A hymn in 10 stanzas on the goddess Śelli Amman of Kanur.] pp. 8. தெம்பரம் பரம்ப [Chidambaram, 1906.] 16°.

14170. d. 36.(6.)

KANAKA-SABHĀ PILLAI, Uḍuvil A. பூகோள-சாத்திரம். (The Student's Manual of Geography ... Part i. Asia. Part ii. Europe.) 2 pts. Ma-nippay, Madras, 1887-1890. 16°. 14172. h. 50.

KANDA PILLAI, Vēlanai. See TATTVA-PRAKĀṢA SVĀMI. 000 தத்துவப்பிரகாசம் ஸ்ரீ [Tattva-prakāṣam. Edited by Kanda Pillai.] [1893.] 8°. 14170. e. 46.

KANḌAR-ĀDITTAR. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

KANDA-SĀMI AIYAR, Tirutaṇigai Śara-vaṇa Perumāl. See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. நைடதம் ஸ்ரீ [Naiḍadam. With commentary on cantos 6-28 by Kanda-sāmi, etc.] [1842.] 8°. 14172. b. 58.

— See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. 000 நைடதம் ஸ்ரீ [Naiḍadam. With commentaries by Kanda-sāmi, etc.] [1875.] 8°. 14172. b. 59.

— See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. 000 நைடதம் ஸ்ரீ [Naiḍadam. With commentaries of Kanda-sāmi, etc.] 1881. 8°. 14172. b. 14.

KANDA-SĀMI AIYAR, Tirutaṇigai Śara-vaṇa Perumāl (continued). See AUVAIYAR. — Supposititious Works. 000 விநாயகர் அகவல் ஸ்ரீ [Vināyakar-agaval, etc. Edited by Kanda-sāmi.] 1889. 16°. 14172. a. 33.

KANDA-SĀMI KAVI-RĀYAR, Uḍumalaipeṭṭai M. Rāma-sāmi, of Settur. See KAMBAṆ. ஸ்ரீ . . . மாமாயணம் ஸ்ரீ [Kamba-rāmāyaṇam, Āraṇya-kāṇḍam. With commentary by Kanda-sāmi and Veṅkaṭa-rāyalu.] 1900. 8°. 14172. d. 25.

— See SHANMUKHAM PILLAI, S. A. 000 மாலைமாற்றுமலை ஸ்ரீ [Mālai-māṭṭu-malai. Edited with commentary by Kanda-sāmi.] 1903. 8°.

14172. bb. 3.(5.)

KANDA-SĀMI KAVI-RĀYAR, V. See KANDA-SĀMI PILLAI, V. S.

KANDA-SĀMI MUDALIYĀR, Kalattūr Vēda-giri. See AGASTYAR. 000 அகஸ்திய . . . வாழ்காவினம் ஸ்ரீ [Vāta-kāvyaṁ, etc. Edited by Kanda-sāmi.] [1895]-1903. 8°. 14170. e. 70-74.

— See AGASTYAR. 000 நாலுக்காண்ட வாயித்தியகாவியம் துஉர. [Nālu-kāṇḍa-vaidya-kāvyaṁ. Edited by Kanda-sāmi.] 1896. 8°. 14170. i. 48.

— See SIDDHARGAL. 000 ஆத்மரக்ஷாமிர்தம் ஸ்ரீ [Ātma-rakṣāmirtam. Edited by Kanda-sāmi.] [1874.] 8°. 14170. i. 42.

KANDA-SĀMI PILLAI, of Andar Street, Trichinopoly. A Manual of Practical Cattle Chintamani. By Cundasawmy Pillay. (மாட்டின் அனுபோக வாயித்தியசிந்தாமணி.) pp. i. iv. 152. Madras, 1895. 8°. 14170. i. 33.

KANDA-SĀMI PILLAI, Madurai Āru-mayam. அல்லியரசாணி நாடகம். [Alliy-araṣāni-nāṭakam. A play on the legend of Arjuna's marriage with the princess Alli of Madura.] pp. 168. Madras, 1902. 8°. 14170. l. 59.

— விகட சுந்தரி ஸ்ரீ (Vigata Sundari.) [A romance based on Shakspeare's "Taming of the Shrew."] pp. 78, ii. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 8.

No. 2 of "M.N.C. Series."

KANDA-SĀMI PILLAI, Pālakkāḍu Muttu-karu. See [Addenda] BĀLA-SUBRAHMAṆYA KAVI-RĀYAR. பரிநித் தலபுராண வசனம். [Paṇi-tala-purāṇa-vachanam. A prose paraphrase by Kanda-sāmi of the Paṇi-tala-purāṇam.] 1905. 12°. 14170. dd. 2.

KANDA-SĀMI PILLAI, *Virākshimaṅgalam Śinnakaruppana, Kavi-rāyar*. மரபாள புராணம் என்றும் வேளாள புராணம். [Vēlāḷa-purāṇam, or Marapāḷa-p°. A poem on the origins and religious traditions of the Vēlāḷar or farmer caste. With an account of the author by N. Muttu-sūni Upādhyāyan, and introductory verses etc. by divers writers.] pp.viii. 16, 208. ஈரோடு [Erode,] 1907. 8°. 14172. bb. 7.

KANDA-SĀMI PULAVAR, *Mudurai*. தருமநூல். மிருதுசந்திரிகை. விவகாரசாரசங்கிரகம். (* An abridgment, in the Tamil language, of the Smṛiti Chandricā, a treatise [by Dēvaṇṇa Bhaṭṭar] on the municipal law of the Hindus. By Madura Condaswāmi Pulaver.) [Vyavahāra-sāra-saṅgraham. Edited by Veṅkaṭ-rāya Śāstri.] pp. ii. i. 325, ii. iii. Madras, 1826. Fol. 14170. g. 15.

— *Vyavahara-sara-saṅgraha*, Abrégé substantiel de Droit, d'après la Smṛiti-tchandrika ou Exposé de Loi. (* Legislation Hindoue, publiée sous le titre de Vyavahara-sara-saṅgraha ou Abrégé substantiel de Droit . . . Traduite du Tamil par F.-E. Sicé.) pp. xii. 251. Pondichéry, 1857. 8°. 14170. g. 14.

The first title-page is a translation of that prefixed to the Madras edition of 1826.

— *விவகாரசாரசங்கிரகம்*. [Vyavahāra-sāra-saṅgraham. Edited by S. Ś. Śiva-rāma Mudaliyār.] pp. xvi. ii. 121, vi. சென்னை [Madras,] 1894. 8°. 14170. g. 16.

KANDA-SĀMI PULAVAR, *Tirupūvaṇam*. ௦௦௦ திருப்புவணநாதருலா. [Tirupūvaṇa-nāthar-ulā. 469 Śaiva devotional verses to the local deity. Edited by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. ii. 3, 40. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1904. 8°. 14170. eee. 8.

KANDA-SVĀMI AIYAR. See KANDA-SĀMI AIYAR.

KANŪ-AHMAD MAKHĀDŪM MUHAMMAD. See MAKHĀDŪM MUHAMMAD ibn MAKHĀDŪM PILLAI.

KANN'-AIYA-DĀSAR, *Vēlūr*. See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. ௦௦௦ மஹா பக்தவிஜயம் [Mahā-bhaktavijayam. Vol. iii., iv., translated by Kann'-aiya-dāsar.] 1905. 4°. 14170. ff. 18.

KANN'-AIYA NĀYUDU, *Vēlūr*. See MAYAN. ௨ . . . சர்வார்த்த சிற்பசிந்தாமணி. [Sarvārtha-ṣirpa-chintāmaṇi. Edited by Kann'-aiya.] 1905. 8°. 14171. g. 5.

KANN'-AIYA NĀYUDU, *Vēlūr* (continued). கீசகவிலாசம். [Kichaku-vilāsam. A drama upon the epic story of Kichaka's attempt to seduce Draupadī.] pp. 62. Madras, 1897. 8°. 14170. l. 47.

KANŪANĀR, *Kumaṭṭūr*. இரண்டாம் பத்து. [Decade ii. Ten poems on the Chera king Noḍun-Chēralādan.] See PADITTU-PATTU. ௦௦௦ பதிற்றுப்பத்து ஐ [Padittu-pattu.] pp. 1-23. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

KANŪAN AYYA, *Tirukudandai Purōhita Sen-dūmarai*. ௦௦௦ பரசுவித்தர சிவவாசாநந்த ச்ரீமந்ரஹ்மணு. [Tiruv-ārādhaṇa-krama-saṅgraham. A book of hymns, offices, etc., for the liturgies of the Rāmānujī Vaiṣṇavas, in Sanskrit, Telugu, and Tamil. Edited by Mādabhūshi Tarka-tīrtha Rāmānujāchāryar.] pp. ii. 96; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14033. a. 46.

KANN'-AIYYA. See KANN'-AIYA.

KANŪ-UDAIYA VALLAL, *Ṣigūrī*, disciple of Nāna-sambandhar. மாயாப்ரலாபம். [Māyā-pralāpam. A Śaiva Vedantic poem. Edited by T. Shanmukham Pillai.] pp. 19. சென்னை விபல [Madras, 1869.] 16°. 14170. d. 8.(1.)

— ௦௦௦ ஒழிவிலொடுக்க மூலமும் . . . உரையும் [Oṟivil oḍukkam. A work on Vedantic philosophy. With a commentary by Tirupōrūr Chidambara Svāmi. Edited by T. Mṛṇḍēsa Mudaliyār.] pp. v. 404. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1875. 16°. 14170. d. 17.

— ௦௦௦ ஒழிவிலொடுக்க மூலம். [Oṟivil oḍukkam. Edited by A. Rāma-sāmi Svāmi.] pp. ii. 44. சென்னை [Madras,] 1888. 12°. 14170. d. 29.

— ௦௦௦ ஒழிவிலொடுக்கம். [Oṟivil oḍukkam. With Chidambara Svāmi's commentary, and an exposition by Chidambaram Rāma-liṅga Svāmi of the ṣirappu-pāyiram or prefatory stanza. Edited by S. Anavarata-vināyakam Pillai.] pp. xiv. i. 419. சென்னை [Madras,] 1906. 16°. 14170. dd. 14.

KAPĀLA-MURTTI PILLAI, *A. Nayana-paṇḍitar*. ௦௦௦ ஸ்ரீ சிவசுப்பிரமணியக்கடவுள் திருமுகவுலா, சித்திரக்கவிப்புஞ்சம் இதனோடு கம்பை வழிநடைக்குடையுஞ் சேர்ந்திருக்கின்றது. [Śiva-subrahmaṇya-kadavul-tiru-mukhav-ulā, Chitra-kavi-puñjam, and Kambai-vaṛi-naḍaṭṭakummi. Poems on the cult of Śiva-Subrahmaṇya at Rangoon.

With other religious verses.] pp. 16, 52; 1 plate. வேலூர் [Vellore,] 1902. 8°. 14172. bb. 9.

KAPILAR. கபிலரகவல். [Kapilar-agaval. A poem, forming one of the pure classics, on various moral themes, especially on character as against caste. Followed by the *ven-bā* verses attributed to Kapilar and his brothers and sisters when abandoned by their parents.] pp. 20. சென்னை [Madras,] 1887. 16°. 14172. a. 7.(1.)

— Cabilar-agaval. [In English verse. Preceded by a life of Kapilar.] See ROBINSON (E. J.). *Tamil Wisdom, etc.* pp. 94-100. 1873. 12°. 14170. k. 62.

— The Professor of Madura. [With a translation of Kapilar's Agaval into English metro.] See ROBINSON (E. J.). *Tales and Poems of South India, etc.* pp. 181-191. 1885. 8°. 14170. k. 63.

— The Song of Kapila: being a translation in blank verse of the Tamil poem known as Kapilar Agaval, by R. Sivalingam Pillay. pp. 9. Coimbatore, 1901. 8°. 14172. bb. 3.(1.)

See also the translation in the *Siddhanta Deepika*, vol. i., pp. 284-5.

— குறிஞ்சிப்பாட்டு. [Kuriñji-pāṭṭu. An erotic idyll, being no. 8 of the Pāṭṭu-pāṭṭu. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டுக் கல் [Pattu-pāṭṭu.] pp. 261-288. 1889. 8°. 14172. d. 10.

— Kurinjippāṭṭu. [Translated into English.] See KUMĀRA-SVĀMI (P.). *A Half-hour with two ancient Tamil Poets, etc.* 1895. 8°.

Ac. 8830. (vol. 13, no. 45.)

— குறிஞ்சி. [Kuriñji. A like poem.] See KŪPALŪR-KIRĀR. ஐங்குறுநூறு கல் [Aiṅguru-nūru.] pp. 62-93. 1903. 8°. 14172. c. 48.

— ஏழாம்பத்து. [Decade vii. Ten poems on the Chera king Śelva-kadun-gō Vāriyādan.] See PADITTU-PATTU. பதிற்றுப்பத்து கல் [Padittu-pattu.] pp. 100-118. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

KĀPPIYANĀR, Kāppiyāṭṭu. நான்காம் பத்து. [Decade iv. Ten poems on the Chera King Narmuḍi Chēral.] See PADITTU-PATTU. பதிற்றுப்பத்து கல் [Padittu-pattu.] pp. 44-59. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

KARAIṢAI. திருக்கரைசைப்புராணம் கல் [Tirukaraisai-purāṇam. The legends of the sanctuary of Śiva at Karaisai on the Mavaligangaikarai, near Trincomali in Ceylon. With interpretation by Kumāra-sāmi Pillai. Edited by T. V. Akhilēṣa Pillai.] pp. i. 49. மாவேட்டிடி. விஜிதி [Jaffna, 1890.] 8°. 14170. e. 38.

KARA-PĀTRA YŌGĪŚVARA, *Indra-pīṭham.* சாம்பிரதாய சிந்தனைகள். [Sāmpradāya-chintanaigu]. A catechism of the Vedantic doctrine of Śaṅkara's school.] See MAṆIKKA SVĀMI, A.M. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீமதாதிசங்கராச்சார்ய . . . சரித்திரச்சுருக்கம் கல் [Ādi-śaṅkarācārya-charitra-churukkam.] pp. 1-277. 1901. 12°. 14170. ee. 44.

KĀRIYA NĀYANĀR, *Koṟukkaigūr.* கணக்கதிகாரம். [Kaṇakk'-adhikāram. A treatise on arithmetic in verse and prose. Edited by T. Aruṇāchala Svāmi.] pp. 74. சித்தாத்திரி [Madras, 1860.] 8°. 14172. f. 5.

KARUṆĀNANDA SIDDHAR. [Life.] See GURU-SUKRA-NADĪ. ஐங்குறுநந்தித்தீரர் சரித்திரம். [Karunānanda-siddhar-charitram.] [1906.] 12°. 14171. d. 6.

KARUṆĀNANDA SVĀMI, *Chidambaram.* See MADANA-KĀMA-RĀJAN. மதனகாமராஜன்கதை கல் [Madana-kāma-rājan-kathai. Edited by Karuṇānanda.] [1880.] 8°. 14170. k. 22.

— See MUTTU-TANḌAVAR, *Śīrkūr.* சிதம்பரம் . . . கீர்த்தனம் கல் [Kīrttanam. Edited by Karuṇānanda.] [1870.] 8°. 14170. k. 20.

— See PUḌAṆḌI. புவனக்கொடிமலை. [Pavaḷa-koḍi-malai. Edited by Karuṇānanda.] [1885.] 8°. 14172. b. 27.

KARUPP'-AIYĀ PĀVALAR, *Kōttāmbaṭṭi M.* மெய்ஞ்ஞானத்திருப்பாடற்றிப்பாட்டு. [Mey-nānatiṟu-pāḍaṭ-ṭirāṭṭu. Followed by the Tiru-kōṭṭāṭṭu-kalambakam, Muḥaminadan poems by Karupp'-aiyā. Edited by the latter.] [1898.] 8°. See MUḤYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru, the Elder.* 14173. c. 2.(1.)

— See MUḤYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru, the Younger.* மெய்ஞ்ஞானவிளக்கம். [Mey-nāna-vilakkam. Edited by Karupp'-aiyā.] [1898.] 8°. 14173. c. 2.(2.)

KARUTTA-MUTTU PILLAI, A., of *Ettayapuram*. [*Life*.] See *ŚIVA-ĀNA YŌGI*, V. 000 ஆ. கருத்தமுத்துப்பிள்ளை . . . சரித்திரம். [Karuttamuttu-pillai-charitram.] 1897. 12°. 14171. aa. 5.

KARUVŪRĀR. கருவூரார்பூஜாவிதி. [Karuvūrār-pūjā-vidhi. A poem on the worship of Śiva.] pp. 10. See *SIDDHARGAL*. 000 பெரிய ஞானக் கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°.

14170. ee. 33.

——— pt. i., pp. 27-35. 1906. 12°.

14170. dd. 12.

KARUVŪR-DĒVAR. [For the hymns of this author contained in the *Tiruv-iṣai-pā*:] See *TIRU-MURAI*.

KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR, *Śaidāpuram*. டம்பாசாரி விளாசம். [Dambhāchāri-vilāsam. A comedy satirising coxcombry. Fourth edition, revised and expurgated.] pp. iv. xx. 301. சென்னை [Madras,] 1879. 8°. 14172. b. 17.

——— 000 கொம்பிப்பாட்டு. [Kommi-pāṭṭu. A song embodying an account of the visit to India of the Duke of Edinburgh, with a hymn and an English translation.] pp. 12, 4, 8. *Madras*, சுக்கில [1870.] 12°. 14172. a. 23.

கூலிக்குமாரடி கரும, கூத்தாடிச்சிவிநடிப்பு. [Kūlikku mār-āḍikkum kūttāḍichigaḷ-naḍippu. A drama satirising hired mourning-women and dancers.] pp. 22. *Madras*, சுக்கில [1870.] 12°. 14170. l. 1.(1).

KATHĀ-CHINTĀMAṆI. The Kathāchintāmaṇi. A series of narratives in Tamil. Edited for the use of the members of the Civil Service by Pundit A. Santiagopulle Chandrewarnam, Mudaliyar. pp. viii. 162, i. *Colombo*, 1875. 8°. 14170. k. 27.

KĀTTĀN (VARṆA-KULĀDITTAN). (†காததான் என்கிற இயற்பெயருடைய வருணகுலாதித்தன்மடல்.) [Varṇa-kulāḍittan-maḍal. An erotic poem.] pp. 36. [Madras, n.d.] 8°. 14172. b. 18.
Without title-page.

KAUDAMANĀR. See GAUTAMANĀR.

KAUŚIKAR. The Kowseegasindamony . . . கௌசிகசிந்தாமணி [Kauśika-chintāmaṇi, or Tarkajōḍiḍam. A metrical treatise on astrology.] . . . Thoroughly examined and written [i.e. edited] by

K. P. Thavaraja Pundit (*by Margalinga Astrologer). 2 vols. pp. 76, 188. *Madras*, 1895. 8°. 14170. i. 35.

Vol. 1 is of the second edition, vol. 2 of the first.

KAVI-KUṆJARA BHĀRATI (ĀNAIY-AIYAR). கவிஞஞ்சர பதங்கள். [Kavi-kuñjara-padaṅga]. Erotic verses.] See *VIJAYA-RAṅGA MUDALIYĀR*, P. 000 கவி . . . பதங்கள். [Padaṅga.] pp. 1-36. 1886. 8°. 14172. c. 33.

KEARNS (JAMES F.). See *ŚAṆKARĀCHĀRYAR*. Ātma bōḍ'a prakāśika . . . text, [English] translation [of the text] and [of the Tamil] commentary . . . By . . . J. F. Kearns. 1867. 12°. 14048. b. 8.(1.)

KEENE (HENRY GEORGE), *the Elder*. Persian Stories, illustrative of Indian manners and customs, translated [into English by H. G. Keene, and thence] into Tamil by C. Jesudasen Pillay. [With the English text in parallel columns.] (†பெர்னியன் கதைகள்.) pp. 104, i. *Madras*, 1840. 12°. 14172. e. 2.

KEMPIS (THOMAS À). See *HAEMMERLEIN* (T.), à *Kempis*.

KĒṢAVĀCHĀRYULU, *Kāṭrambākam*. See *ĀRVĀRGAL*.—Nāl-āyiram.—*Selections*. நித்யானுசந்தானம் [Nityānusandhānam. Edited by Kēṣavāchāryulu.] [1862.] 12°. 14170. d. 22.

KĒṢAVA MUDALIYĀR, *Tirutoṭṭikalai Kṛuṣṇa-saṁmi*. மதுரை - அறுபத்துநான்கு திருவிளையாடற் சற்குருமலை. [Madurai-arubattu-nāngu-tiruvilāiy-āḍar-sar-guru-malai. An abstract in prose and verse of the legends of Madura concerning the 64 miracles of Śiva. Edited by Puraṣai Sabhā-pati Mudaliyār.] pp. viii. 65; 68 plates. *Madras*, 1862. 8°. 14170. e. 26.

KĒṢAVA-RĀU, D. E. See *ANGLO-TAMIL READER*. A Vade Mecum, etc. [With preface by Kēṣavarāu.] 1896. 8°. 14172. hh. 12.

KILNER (JOHN). See *WESLEY* (J.). A collection of Hymns . . . Translated into Tamil [by J. Kilner and others]. 1881. 12°. 14170. fbb. 10.

KINDERSLEY (NATHANIEL EDWARD). Specimens of Hindoo Literature: consisting of translations, from the Tamoul language, of some Hindoo works of morality and imagination, with explanatory

notes: to which are prefixed introductory remarks on the mythology, literature, &c. of the Hindoos. pp. xiii. i. 335; 3 plates. London, 1794. 8°.

980. k. 19.

For works translated in this volume, see:—

Nalan.
Tiru-valluvar.

KINGSCOTE (GEORGINA), Mrs., and **NATĒṢA ŚĀS-TRI**, *Ṣaṅgēndi Mahā-līṅgam*. Tales of the Sun, or Folklore of Southern India. Collected by Mrs. Howard Kingscote and Paṇḍit Natēṣa Śāstrī. pp. xii. 308. London, 1890. 8°. 12431. c. 40.

KIRISTU - MATA - KHAṆḌANA - SABHAI. See JAFFNA.

KĪR-KANAKKU. [For editions of works belonging to this class, see under the following headings:]

GAṆI-MĒDHĀVIYĀR.	PERU-VĀYIN MUḻLIYĀR.
MĀRAN PORAIYANĀR.	POYGAIIYĀR.
MUN-RURAIY-ARAIYAR.	PŪḌAṆ-ŚĒNDANĀR.
NĀL-ADIIYĀR.	TIRU-VALLUVAR.
NALLĀḌANĀR.	VIḻAMBIYA NĀGANĀR.

KIRUSHNA. [For names beginning with this word:] See KRUSHNA.

KISTNASAWMY PILLAY. See KRUSHNA-SĀMI PILLAI.

KNIGHT (JOSEPH). See P., Philip. Renunciation of Evil Ways, etc. [Translated by J. Knight.] 1844. 12°. 14170. b. 1.(31.)

KNIGHT (W.) and **WINSLOW** (MIRON). Spiritual Lamp. [A Protestant catechism.] (†குரான தீ-கை.) pp. 36. Jaffna, 1854. 16°. 14170. a. 33.(2.)

No. 72 of the General Series of the Jaffna Religious Tract Society.

KŌDAṆḌA-PĀṆI TAṆJA-RĀYAR, Ś. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Manakudi*. கிராமாதிக்காரி ஸ்தோத்ரம் [Grāmādhikāri. Edited by Kōḍaṇḍa-pāṇi.] 1900-1901. 8°. 14172. i. 20.

KŌḌAṆGI-MĀLAI. கோடங்கிமாலை. [Kōḍaṅgi-mālai. A tract on astrological divination.] pp. 38. ஈரோடு [Erode,] 1901. 8°. 14170. i. 55.(3.)

* **KOHLHOFF** (JOHN CASPAR). See SATYA-NĀTHAN (R.). Translation [by J. C. Kohlhoff] of a sermon . . . preached by Sattianaden, etc. 1792. 4°. 115. h. 9.

* **KŌṆĒRIY-APPAN AIYAṆGĀR**. சேங்கநாயகியார் ஊசற்பிறுநாமம். [Śiraṅga-nāyakiyār-ūṣaṭ-tiru-

nāman. A swinging-song for the service of Lakshmi at the temple of Srirangam.] See PILLAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR. திருவாரங்கத்தூசற்பிறுநாமம் ஸ்தோத்ரம் [Tiruv-araṅgatt'-ūṣaṭ-tiru-nāman.] pp. 15-20. [1875.] 16°. 14172. a. 20.(7.)

KŌṆGANA NĀYANĀR. வாலைக்குடும்பி. [Vālai-kummi. A Śaiva poem.] pp. 16. See SIDDHARGAL. . . . பெரிய குரானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

— pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

KŌṆGU-DĒṢAM. Translation of the Kongu-desa-rajakal. By the Rev. William Taylor. (Madras Journal of Literature and Science. Vol. xiv., pt. 1, pp. 1-66.) Madras, 1848. 8°.

Ac. 8829. (vol. 14.)

See also the Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, vol. 8. The genuineness of this document is doubtful (Indian Antiquary, vol. xxx., p. 201).

KORAN. See KUR'ĀN.

KOSTĪN (DAVID), son of Juan Kostin, of Mandai. குதந்தம்மர் விளாசம். [Pūda-tambi-vilāsam. A play founded on the actual history of Pūda-tambi of Jaffna, occurring some two centuries ago. Revised and edited by Mayiliṭṭi Nall'-aiyā Pillai.] pp. 82. [Jaffna,] 1888. 8°. 14170. l. 17.

KOVILADI. History of the Kovilady Charities in the then Tiruvadi and now Tanjore Taluk, of the Tanjore District. Founded in the year 1818 by Rai Roya Rai R. Vencat Row, Dewan of Travancore and the Native Assistant to the Commissioner of Mysore. [In English and Tamil.] pp. 32, ii. Madras, 1899. 12°. 14171. a. 35.

KRISHNA. [For Tamil names beginning with this word:] See KRUSHNA.

KRISHNA PĀLA. [Life.] See WARD (W.). The Salvation of the Soul . . . a translation of the . . . tract Krishna Pal, etc. 1844. 12°. 14170. b. 1.(37.)

KRISHNASAWMY. See KRUSHNA-SĀMI.

KRUPAI SATYA-NĀTHAN, Ammāl. Kamala: a story of Hindu life. By Mrs. S. Sathianadhai . . . A translation [from the English original]. கமலம். [Preceded by a short biography of the authoress, abridged from Mrs. H. B. Grigg's "Introductory Memoir" to the English original.] pp. xiii. 230; 1 plate. Madras, 1896. 12°. 14171. a. 5.

KRUPAI SATYA-NĀTHAN, *Ammāl (continued)*. Sagunā: a story of native Christian life, by Mrs. S. Satthianāthan . . . A translation [from the English original]. சகுனா ஸ்த. pp. v. i. 276. Madras, 1898. 12°. 14171. a. 29.

KRUSHṆA BHĀRATI, *Tirunayam Vēṅkaṭa-rām'-aiyar*. See PURĀṆAS.—*Śiva-purāṇam*. அஸ்மி-லாலந்துறை . . . மான்மியம் [Prēmapuri sthala-mānmiyam. In a Tamil paraphrase by Nara-simha and Kṛushṇa.] [1895.] 12°. 14170. d. 42.

— திருவிளையாடல் நாடகம். [Tiru-vilāiy-āḍal-nāṭakam. A lyrical drama on the subject of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. With biography of the poet.] pp. 6, 412. மருவிபட்டணம் [Marsulipatam.] 1899. 8°. 14170. l. 49.

Kṛushṇa Bhārati was born A.D. 1791.

KRUSHṆ'-AIYAR, *Maṇilāḍupuram*. See VIṢVA-BRAHMA-PURĀṆAM. விஸ்வபிரமடபுராணம் [Viṣva-brahma-purāṇam. With paraphrase by Kṛushṇ'-aiyar.] 1894. 8°. 14170. f. 16.

KRUSHṆA JŌSYĀR, *Mūnāmbaṇṇai, of Nanguneri*. ஜோநிஷகணிதசாஸ்திரம் . . . பஞ்சாங்ககண-னம் (*சாங்கணனமும் . . . ஸ்பட்டகணனமும், கிர-ஹணகணனமும் . . . அகணனமும்) [Jōdishaganita-śāstram. A handbook of astronomy and guide to almanack-making, in 5 sections, called Pañchāṅga-gaṇanam, Chāra-gaṇanam, Sphuṭa-gaṇanam, Grahaṇa-gaṇanam, and Aṅgaṇanam.] 3 vols., 5 pts. திருநெல்வேலி [Tinneveli, 1897.] 16°. 14171. f. 1.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Araṣāṇipālai Kandāḍai*. See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.—*Entire Canon*. . . . தமிழ்வேதம் ஸ்த. [Nāl-āyira-divya-prabandham. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] 1890. 8°.

14172. c. 38.

— See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.—*Mudal-āyiram*. . . . முதலாயிரம் ஸ்த. [Mudal-āyiram. Edited by Kṛushṇam āchāryar.] 1880-1885. 8°.

14170. f. 9.

— . . . ముత్యముల వల [Another edition, in Telugu characters.] 1881-[1886.] 8°.

14170. f. 8.

— See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.—*Periya-tiru-mori*. . . . பெரியதிருமொழி ஸ்த. [Periya-tiru-mori. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] 1881. 8°.

14170. f. 7.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Araṣāṇipālai Kandāḍai (continued)*. See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.—*Tiru-vāy-mori*. மஹாவிஷயம் ஸ்த. [Bhagavad-vishayam. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] [1883-1904.] 4°. 14170. fff. 3.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. . . . அஷ்டா-உபாஸாஸ்யங்கள். [Ashtādaṣa-rahasyaṅga]. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] 1889. 8°.

14170. f. 12.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. . . . முமுக்ஷுபா-படி ஸ்த. [Mumukshu paḍi. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] 1889. 8°.

14170. f. 17.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. தத்துவத்ரயம் ஸ்த. [Tat-tva-trayam. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] [1875.] 8°.

14170. f. 24.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீவ-அகாஷாஸ்யம் ஸ்த. [Vachana-bhūṣaṇam. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] 1879. 8°. 14172. b. 10.

— See PINN'-ARAGIYA PERU-MĀI, JĪYAR. ஸ்ரீ . . . வார்த்தாமாலை. [Vārttā-mālai. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] 1882. 8°. 14172. d. 3.

— See VIJĀN-JŌLAI PILLAI. . . . ஸப்தகாந்தை ஸ்த. [Sapta-gāthai. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] [1882.] 16°.

14172. a. 9.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Āttūn*. See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.—*Mudal-āyiram*. . . . திருப்பல்-லாண்டு ஸ்த. [Tiru-pall'-āṇḍu. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] [1870.] 8°. 14170. f. 15.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Īchambāḍi R.* See PURĀ-ṆAS.—*Bhaviṣyōttara-purāṇam*. ஸ்ரீ . . . மன்னாசா-பாஷாஸ்த. [Prasanna-veṅkaṭeṣa-māhātmyam. Edited with Tamil translation by Kṛushṇam-āchāryar.] 1906. 8°.

14016. dd. 18.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *P. R.* See KAMBA. Kamba Ramayanam. Edited by . . . Krishnam-achariar. Sundarakandam. 1907. 12°. 14172. a. 62.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. பகவத்கீதை ஸ்த. [Bhagavad Gita Venba.] [Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] 1906-1907. 16°. 14172. a. 59.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *S., of Wesleyan Mission College, Madras*. See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. Copious annotations on

the Matriculation Tamil text for 1900 by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

— See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. F.A. Examination. Tamil poetry . . . with . . . notes . . . by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(5.)

— See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. B.A. Examination of 1901 . . . A Tamil text book . . . with . . . annotations . . . by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(6.)

— See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. F.A. Examination of 1903. Full notes . . . by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar, etc. 1903. 8°. 14172. hh. 19.

— See PAVANANDI. நன்னூல் காண்டிகையுரை. (Nannul kandikai. [Being the Nan-nūl with a commentary] by V. M. Satakoparamanujachariar, and S. Krishnamachariar, etc.) [Third edition.] 1900. 8°. 14172. e. 32.

— [Fourth edition.] 1903. 8°. 14172. e. 37.

— See PINN'ARAGIYA PERU-MĀL JIYAR. குருபரம்பரப்பாவம் ஸ்ரீ [Guru-paramparā-prabhāvam.* Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] [1906.] 8°. 14170. ff. 22.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, Śiruvālūr Asūri Bhāshyam. See VĒṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. ஸில்லரை ரஹச்யங்கள் - கள [Sillarai-rahasyaṅgaḥ]. Edited by Kṛushṇam-āchāryar. [1900.] 8°. 14170. ee. 36.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, Tirukudandai Taṭṭai. See BRAHMA-TANTRA-SVATANTRA-SVĀMI. குருபரம்பரப்பாவம் [Guru-paramparā-prabhāvam. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] [1857.] 8°. 14170. e. 8.

— See VĒṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ... வைபவஸாரஸங்கிரகம் ஸ்ரீ [Nigamānta-mahā-dēṣikan-vaibhava-sāra-saṅgraham, etc. Edited by Kṛushṇam-āchāryar.] [1894.] 12°. 14170. d. 46.(2.)

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, Vēlāmūr. திருப்பல்லைத் திரிபந்தாதி. (*திருவெவ்வுரைத் திரிபந்தாதி, திருக்குருகர் யமகவந்தாதி, etc.) [Tiru-pullaitirib'-antādi, Tiruv-evvūlūr-tirib'-antādi, Tirukurugūr-yamakav-antādi, Tiru-nāgai-t°, Tiru-ariya-kuḍi-t°, Tiruv-ariyai-silēḍai-ven-bā-mālai, and Ariya-kuḍiyalar-mēn-maṅgai-pillai-tamiṅ. Vaishṇava devotional poems.] 7 pts. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. d. 82.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, Vembākkam, Divān Bahādur. See FRERE (M.). Old Deccan Days . . . newly adapted and edited by V. Krishnamachariar, etc. 1880. 12°. 14170. k. 10.

— See MRUGA-DĀSA SVĀMI. ஸ்ரீபுலவர் புராணம் . . . Metrical Biographies of Tamil Poets . . . with an introductory note by the editor [V. Kṛushṇam-āchāryar], etc. 1901, etc. 8°. 14172. c. 41.

— See MRUGA-DĀSA SVĀMI. University of Madras . . . Pulavar Puranam . . . Edited . . . by . . . V. Krishnamachariar. 1901. 8°. 14172. bb. 3.(4.)

— The Maharani's Greetings for the Festive Season, etc. [6 New-Year's cards in Tamil and English issued to subscribers of the "Mahārāni," a Tamil and Telugu magazine published in Madras, and edited by Kṛushṇam-āchāryar.] [Madras, 1891.] s.sh. 4°. 14172. k. 6.

— Travels to other Countries. A Trip through Europe, with map-pictures . . . நாகரகேச யாத்திரை சரித்திரம். ஐரோப்பா கண்டம். (The Maharani Series.) pp. 17; 12 plates. Madras, 1897. 8°. 14171. b. 3.

— His Most Excellent Majesty King-Edward VII. A biographical sketch with an account of the great Coronation and a song for native schools and homes in the Tamil land. (*மாட்சிமைதங்கிய எம் எட்வர்ட் சக்கரவர்த்தி சரித்திர ஸங்கிரகம்.) pp. 64; 4 plates. Madras, 1902. 8°. 14170. k. 51.

— பன்னிரு புலவர் சரித்திர ஸாரம். Brief Biographies of Twelve Standard Tamil Poets, together with an essay on முத்தமிழ் & நவாஸம், the three principal divisions of Tamil literature and poetical sentiments. pp. i. ii. xix. 195, i. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 9.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYA SVĀMI, Tirumalai Nallān Chakravartti. See ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL.

ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீமதார்த்தப்ராபந்த ஸ்ரீ [Ārtti-prabandham. Edited by Kṛushṇa-māchārya Svāmi.] 1893. 8°. 14170. ee. 6.(1.)

KṚUSHṆA MISRA, Dramatist. ஸ்ரீ . . . பிரபோத-சந்திரோதயம் என்றும் மெய்ஞ்ஞானவிளக்கம். [Mey-nāna-vilakkam. Tiru-vēṅkaṭa-svāmi's poetical adaptation of Kṛushṇa's Prabōdha-chandrōdayam, a Sanskrit allegorical drama. Edited by Kōyilūr Ponn'-ambala Svāmi, Subba-rāya Svāmi, and Rāmānuja Mudaliyār.] pp. 7, iii. 273, xvii. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14172. c. 27.

— பிரபோதசந்திரோதயவசனம். [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A prose rendering, by A. Muttu-tanbi Pillai, of Tiru-vēṅkaṭa-svāmi's Mey-nāna-vilakkam.] pp. i. 130. Madras, 1889. 12°. 14170. l. 21.

பிரபோதசந்திரோதய வசனம் ஆலலது மெய்ஞ்ஞானவிளக்கம் [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A simple prose version, by Rāma Yōgi of Conjevaram, of Tiru-vēṅkaṭa-svāmi's Mey-nāna-vilakkam.] pp. 2, ii. iii. 257. மதராஸ் [Madras,] 1902. 8°. 14170. l. 57.

KṚUSHṆANJĪ DAVE. See PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam.* (†) ஸ்ரீமதாருண்ஜயபுராணம். [Māgha-mūhātmya-sāraṁ. Compiled by Kṛushṇanji.] 1897. 12°. 14016. b. 20.

KṚUSHṆA PAṆḌITAR, son of Rāma Bhaṭṭar. See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்த-நம் ஸ்ரீ [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Kṛushṇa Paṇḍitar and others.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

KṚUSHṆA PILLAI, A., of Jaffna. ஸ்ரீ . . . சரமகவி-கள். [Charana-kaviga]. Elegies on the death of certain of the author's relatives.] pp. 6. Jaffna, 1888. 8°. 14172. a. 30.(2.)

KṚUSHṆA-RĀJA ODEYAR, Maharaja of Mysore. See NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, T. G. Installation of his Highness Sri Krishnarajendra Wodayar Bahadur . . . and the Dasara Festivities. A poem, etc. 1903. 12°. 14172. bb. 8.

KṚUSHṆA-SĀMI AIYAR, K. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.* ஜனப்பிரியன் ஸ்ரீ [Janapriyan. Edited by Kṛushṇa-sāmi.] 1900-1901. 8°. 14172. i. 19.

KṚUSHṆA-SĀMI AIYAR, N. See MAHĀ-BHĀRATAM. Tamil translation [by Kṛushṇa-sāmi] of Mahabharata Niti Ratnavali, etc. 1888. 12°. 14003. c.

KṚUSHṆA-SĀMI MUDALIYĀR, P., of Puchaiyappa's College, Madras. See ACADEMIES, etc.—*Madras.*—*University of Madras.* Copious notes on the Tamil text-book for the Matriculation Examination, 1898, by . . . Krishnasawmy Mudaliyar. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

— See ACADEMIES, etc.—*Madras.*—*University of Madras.* University of Madras. Matriculation Examination, 1900. Copious notes on the Tamil text-book. By . . . Krishnasawmy Mudaliar. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

KṚUSHṆA-SĀMI MUDALIYĀR, Śāttapākkam. கு-சேலமுறிவர்சரித்திரம் [Kuchēla-munivar-charitram. The story of Kuchēla, as told in the Bhāgavata-purāṇam, bk. x., ch. 80-1.] See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. ஸ்ரீமதாபக்தவிஜயம். [Mahābhakta-vijayam.] vol. i., pp. 310-338. 1893. 4°. 14170. f. 22.

— — — vol. i., pp. 310-338. 1898-1905. 4°. 14170. f. 6.

KṚUSHṆA-SĀMI PILLAI, Tanjai, disciple of Śokka-linga Dēṣikar. நளநாடகமென்னும் வழங்குநின்ற தமயந்திரநாடகம். [Damayanti-nāṭakam, or Nalā-nāṭakam. A drama on the epic story of Nala and Damayantī. Edited by Gōkulāpuram Śara-vaṇa Paṇḍitar.] pp. 124. சுபாணு [Madras, 1883.] 8°. 14170. l. 9.

KṚUSHṆA-SĀMI PILLAI, T. M., Librarian of the College, Madras. See DICTIONARIES. A Polyglot Vocabulary in the English, Telooḡoo, and Tamil Languages . . . arranged . . . and . . . translated . . . with the assistance of T. M. Kistnasawmy Pillai. 1851. 8°. 14172. h. 21.

KṚUSHṆA ŚĀSTRĪ, Purāṇam Vēṅkaṭa-nārāyaṇa. See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. (†) ஸ்ரீமதாருண்ஜயபுராணம். [Ātmalōdham. With the Telugu interpretation and commentary Ātma-bōdha-prakāśika of Kṛushṇa Śāstrī, and a Tamil version of the same by Rāmānuja Kavi-rāyar.] [1840.] 12°. 14048. c. 44.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. Ātma Bōd'a Prakāśika. Text, Übersetzung und Erklärung. [Ātmalōdham, with extracts from Kṛushṇa Śāstrī's

Telugu commentary, translated into German from Rāmānuja Kavi-rāyar's Tamil version.] 1854. 8°. [Bibliotheca Tamilica.] 14170. e. 42.(vol. i.)

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. Ātma bōd'a prakāśika . . . text, translation, and commentary [from the Telugu of Kṛushṇa Śāstri,] etc. 1867. 12°. 14048. b. 8.(1.)

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. ஆத்ம போதம். [Ātma-bōdham. With Rāmānuja Kavi-rāyar's Tamil version of Kṛushṇa Śāstri's Telugu commentary.] [1869.] 8°. 14048. c. 62.(2.)

KṚUSHṆA ŚĀSTRĪ, *Vīruṣṣiyūr, of Devakota*. See ĀRŪḌHA ŚĀSTRAM. ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ [Ārūḍha-śāstram. Edited by Kṛushṇa.] [1899.] 8°. 14053. ccc. 27.

KṚUSHṆA SŪRĪ. See PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI.

KṚUSHṆA-SVĀMI. See KṚUSHṆA-SĀMI.

KŪDALŪR-KIRĀR, *Pula-turai-muṭṭiya*. ஶ்ரீ கருநாமும், பழையபுறையும். [Āiṅ-guru-nūru. 50 poems on erotic themes by Ōram-bōgiyār, Ammūvanār, Kapilar, Ōdalāndai, and Pēyanār, forming the 3rd volume in the Eṭṭu-togai of the Kaḍai-saṅgham or last Academy of Madura, and compiled by Pula-turai-muṭṭiya Kūdalūr-kirār. With an ancient commentary. Edited with biographies, glossary, and indices by U. V. Sāmināth'-aiya.] pp. i. ii. 17, 180. சென்னை [Madras,] 1903. 8°. 14172. c. 48.

KUGĀ-DĀSAR. See GUHA-DĀSAR.

KULA-ŚĒKHARA PERU-MĀL. [For editions of the Tiru-mōṟi of this devotee included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI, *Pāmban Ṣ. (APPĀVU PILLAI)*. ஶ்ரீமத் குமரகுருதாசகவாமிகள் பாடலும், திருவலங்கற்றிரட்டு முதலாம் (*இரண்டாம்) கண்டமும். [Pāḍal and Tiruv-alanṅaṭ-ṭir-aṭṭu. Two series of Śaiva poems.] 2 vols. சென்னை [Madras,] 1901-1902. 12°. 14170. d. 73.

— திவோதய சடாஷ்ரோபதேசம் என்னும் சிவஞானதேசிகம். [Divōdaya-shadāksharōpadēśam, or Śiva-nāna-dēśikam. A series of dialogues on Śaiva philosophy. First book, entitled Kaḍa-

vulai kuritta vyāsam, on the nature of God.] pp. 45, i.; 3 plates. Madras, 1893. 8°. 14170. e. 47.(4.)

— ஶ்ரீ வேதத்தைக்குறித்த கூ - வது விபாசம். [Vēdattai kuritta vyāsam. Dialogue vi., on the Vēdam from the Śaiva standpoint.] pp. 4, 81. சென்னை [Madras,] 1903. 8°. 14170. eee. 1.

— இராம சேதுமான்மியம். [Rāma-sētu-mānmiyam. A dissertation, forming part of the 10th vyāsam of the Śiva-nāna-dēśikam, upon the legends of Rameswaram. Second edition.] pp. ii. 50. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. ee. 38.

— ஶ்ரீ சுப்பிரமணியமென்பதைக் குறித்த கூ - வது விபாசம் ஶ்ரீ [Subrahmanyam enbadai kuritta vyāsam, a dialogue between teacher and disciple on the metaphysical utterance of Subrahmanya in the Skanda-purāṇam (Śaṅkara-saṃhitā, Śiva-rahasyam); and Guru-śishya-sambhava-varalāru kuritta vyāsam, on the relation of master and pupil. Being the 31st and 32nd of the author's Vyāsas, and concluding the Divōdaya-shadāksharōpadēśam.] pp. iv. 116. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. ee. 28.(4.)

— ஶ்ரீ நாலாயிரப்பிரபந்தவிசாரம். [Nāl-āyira-prabandha-vichāram. A criticism of the Nāl-āyiram or Vaishṇava scripture, from the Śaiva standpoint.] pp. x. 163. சென்னை [Madras,] 1905. 12°. 14170. dd. 7.

— திருப்பா. [Tiru-pā. A series of Śaiva devotional poems.] pp. ii. ii. 410. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. d. 58.

KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN. ஶ்ரீ கருநா - செந்தூர் கந்தர்கலிவெண்பா. [Kandar-kali-ven-bā. A hymn to the god Kandan or Skandā as worshipped at Tiruchendur.] pp. 25. சென்னை [Madras,] 1887. 16°. 14172. a. 7.(3.)

The author was born early in the 17th century at Vaikuntham, near Tinneveli; his home was Dharmapuram.

— ஶ்ரீ மதுரை மீனாக்ஷியம்மை பிள்ளைத் தமிழ். [Madurai-minākshiy-ammai-pillai-tamiṟ. A devotional poem to the goddess Mīnākshī of Madura. Edited by K. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. iv. 58. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14172. a. 45.(4.)

Forms no. 1 of the Tamiṟ-kavi-mūlai.

KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN (*continued*). The நீதிநெறிவிளக்கம் [Nīti-neri-viḷakkam] of Cumara guru para Tambirān, containing a hundred and two stanzas on moral subjects, with an English translation, vocabulary, and notes . . . by H. Stokes. pp. xi. 15, 112, v. *Madras*, 1830. 8°. **14172. b. 1.**

—— நீதிநெறிவிளக்கம். Nidinerivilaccam. [Selections in Tamil and English.] See WALKER (J.). நீதிமொழித்தியட்டு. Nidimozhittirattu, etc. pp. 24-39. 1841. 8°. **14170. k. 35.**

—— ஒத்திநெறி விளக்கம் உரை பாடம். [Nīti-neri-viḷakkam. With commentary.] pp. 48. *Madras*, 1865. 16°. **14172. a. 13.(1.)**

—— நீதிநெறிவிளக்கம். [Nīti-neri viḷakkam.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 32-46. 1864. 16°. **14172. a. 17.**

—— — pp. 44-64. 1868. 16°. **14172. a. 18.**

—— நீதிநெறிவிளக்கம். [Nīti-neri-viḷakkam. With commentary.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 109-156. 1865. 16°. **14172. a. 16.**

—— The Nithineri Vilakkam. [Translated into English.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 36-51. 1872. 12°. **14172. c. 6.**

—— The Young Divine Teacher. [With a metrical translation of the Nīti-neri-viḷakkam.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 192-213. 1885. 8°. **14170. k. 63.**

—— See MRUGĒṢA MUDALIYĀR. நிதிமஞ்சரித்தருப்பணம். [Nīti-mañjari-darpaṇam. Interpretations of ethical works of Kumara-guru-paran and others.] 1881-1883. 16°. **14172. a. 8.**

KUMĀRA-SVĀMI (P.). A Half-hour with two ancient Tamil Poets (a translation . . . of two poems: one by Kapilar and the other by Muḍattāmakkaṇṇiyār, both of which form part of the collection known as Pattupāṭṭu). By the Hon. P. Coomāraswāmy. (Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society. Vol. xiii., no. 45, pp. 190-202.) Colombo, 1895. 8°. Ac. 8830. (vol. 13, no. 45.)

KUMĀRA-SVĀMI DĒṢIKAR. Kāñchipuram Ārumuga. See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. நைடதம்

[Naiḍadam. With a commentary on cantos 6-28 by Kumāra-svāmi and others.] [1842.] 8°.

14172. b. 58.

—— See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. நைடதம் [Naiḍadam. With commentaries of Kumāra-svāmi, etc.] 1881. 8°. **14172. b. 14.**

—— See KADAVUṆ MĀ-MUNI. மானிக்கவாசக-நென்னும் திருவாதவூர்ப்புராணம். [Tiru-vāḍavūrar-purāṇam. With paraphrase by Kumāra-svāmi.] 1896. 12°. **14171. a. 10.**

KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, M. மதனலீலாவதி. (Mathana Leelavathy [*i.e.* Madana-lilāvati]. A very excellent novel. By M. Coomoorasawmy [*sic*] Mudaliar.) pp. 128. *Madras*, 1901. 8°. **14170. k. 54.**

KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, Sēlam. ஜனீந்தாரியென்று வழங்குகிற ஸ்திதியைசார்ந்த சங்கிரககிரந்தம். [Saṅgraha-grantham. A handbook on the law of tenancy applying to zamindari estates, and on the documents and legal instruments used thereunder.] pp. xxiv. 152. சென்னை [*Madras*,] 1897. 8°. **14170. g. 18.**

KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, Uḍuppiṭṭi. குமாரசாமிமுத்தையார்கவித்தியட்டு. [Kumāra-sāmi-mudaliyār-kavi-tirāṭṭu. A collection of poems.] pp. vi. 33, 1, 4, i. வல்வைகவுவு [Valuvettiturai, 1887.] 8°. **14172. b. 34.**

KUMĀRA-SĀMI PILLAI, Śunnāgam A. See KĀLIDĀSA. மேகதூதக்காரிகை. [Mēgha-dūta-kārikai. A metrical version by Kumāra-sāmi.] [1897.] 8°. **14170. l. 32.(4.)**

—— See KARAIṢAI. திருக்கரைசைப்புராணம் [Tiru-karaiṣai-purāṇam. With interpretation by Kumāra-sāmi.] [1890.] 8°. **14170. e. 38.**

—— See VIṢVA-NĀTHA ŚĀSTRĪ, A.N. நகுலமலைக்குறவஞ்சிகநாடகம். [Nakula-malai-kuravañjī-nāṭakam. Edited by Kumāra-sāmi.] [1895.] 8°. **14170. l. 6.**

—— ஏகவிருத்தபாரதம் [Ēka-vṛutta-bhāratam, Ēka-vṛutta-rāmāyaṇam, and Ēka-vṛutta-bhāgavatam. Epitomes, each in one verse, of the Mahā-bhāratam, Rāmāyaṇam, and Bhāgavatapurāṇam. Followed by a Śiva-tōṭṭiram, or hymn to Śiva, and Viṇōda-chitra-vināy-uttara-kavigal,

fanciful riddling verses. Translated by Kumārasāmi Pillai.] pp. 12. கொக்குவில் துருதி [Kokkuvil, 1896.] 8°. 14172. b. 44.(9.)

KUMĀRA-SĀMI UPĀDHYĀYAR, *Kalavai*. இரணியவிலாசம். [Hiranya-vilāsam. A drama on the puranic legend of the Daitya king Hiranya-kaṣipu. Edited by P. Nārāyaṇa-dāsar.] pp. 4, 7, 4, 332. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. l. 50.

KUMBAKONĀM. See NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, P. A. மஹாக்காண்டத்தாண்டி. [Māṇākkar-āṭṭu-paṭai. A poem in praise of the Kumbakonam Town High School.] 1900. 12°. 14172. a. 45.(3.)

KUPPAN AIYAṅGĀR, *Tuṇṇīrkulam*. [For works edited by Kupan Aiyaṅgār, see under the following headings:]

AUVAIYĀR.—Two or More Works.

DIVĀKARAR.

Eṅ-SUVADI.

KUPPU-SĀMI AIYAR, *Villavarambal*. See UPANISHADS. உமையஸ்ரீபாதம் etc. [Pañcha-daśōpanishadaḥ. Edited with Tamil introduction and translation by Kuppu-sāmi.] [1898.] 8°.

14010. cc. 12.

— See VĀSUDĒVA YATI. வாசுதேவமனனம் து. [Vāsudēva-mananam. Translated by Kuppu-sāmi.] [1887.] 8°. 14170. e. 32.

— See VĀSUDĒVA YATI. வாசு-தேவமனம் து. [Vāsudēva-mananam. With Tamil version by Kuppu-sāmi.] [1895.] 8°. 14048. dd. 19.

— The Aryamatasiddhanta Sangraha. By Villavarambal Coopposwamy Aiyar. [A digest, in dialogue form, of the principles of the Dvaita, Advaita, Viśiṣṭādvaita, and Śaiva philosophies. In Tamil, copiously illustrated from Sanskrit texts.] (*॥ अर्थसिद्धान्तसंग्रहः ॥ त्रुत्तरकविविज्ञानावली ॥... अर्थसिद्धान्तसंग्रहः ॥ त्रुत्तरकविविज्ञानावली ॥) pp. 32, 566, 138. Kumbakonam, 1902. 8°. 14170. ee. 49.

The Sanskrit extracts are printed in Nagari characters at the foot of the page, and reprinted in Grantha type in an appendix.

KUPPU-SĀMI MUDALIYĀR, *Kalkulam*. See AMIRTA KAVI-RĀYAR. மஹாநாணிக்கண்டத்தாண்டி [Orudurai-kōvai. Edited by Kuppu-sāmi.] 1905. 12°. 14172. a. 55.

— See KUMĀRA-GURU-PARA TAMBIRĀN. மஹாநாணிக்கண்டத்தாண்டி. [Madurai-

mīnākshiy-ammai-pillai-tamiṅ. Edited by Kuppu-sāmi.] 1903. 12°. 14172. a. 45.(4.)

— See NĀL-ADIYĀR. The Nāladiyār. With . . . English introduction and translation by K. Kuppuswami Mudaliyar. 1903. 8°. 14172. c. 45.

— See TĀYUMĀNAVAR. தாயுமானவர் . . . திருப்பாடல்-தமிழ். [Tiru-pāṭaṭ-tirattu. With Sabhā-pati Mudaliyār's commentary on i. 1-3. The latter edited, with preface on Tāyumānavar's career, by Kuppu-sāmi.] 1905. 16°. 14170. dd. 6.

— See SĒYŪR-MṚGANA-PILLAI-TAMIṅ. சேயூர்-மருகன் பிள்ளைத்தமிழ் [Sēyūr-mṛgaṇa-pillai-tamiṅ. Edited by Kuppu-sāmi.] 1902. 12°. 14172. a. 54.

KUPPU-SĀMI MUDALIYĀR, *Tirupanaṅgaḍu*. See BESCHI (C. G. E.). மஹாசுபாஷா. [Chaturagarādi. Edited by Kuppu-sāmi.] [1880.] 8°. 14172. f. 8.

KUPPU-SĀMI NĀYUḌU, *Madurai Tambu-sāmi*. [For works edited by Kuppu-sāmi Nāyūḍu, see under the following headings:]

MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A.

PUGARĒNDI.

ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.]

KUPPU-SVĀMI RĀJU, V., of Tanjore. See BĀLA-BŌDHAM. பீடபாலபோதம். [Bāla-bōdham. Translated by Kuppu-svāmi.] 1902. 12°. 14170. d. 78.

— See BHĀSKARA. தருக்ககௌமுதி. [Tarka-kaumudi. Translated by Kuppu-svāmi.] [1898.] 12°. 14170. i. 57.

— See NIṢCHALA DĀSA. நீ . . . நீவிசாரகாமம். [Vichāra-sāgarain. Edited by Kuppu-svāmi.] 1904. 8°. 14170. ff. 12.

— See NIṢCHALA DĀSA. மீ . . . மீவிருத்திப்பாடல்களம். [Vṛutti-prabhākaram. Translated and edited by Kuppu-svāmi.] 1901. 8°. 14170. ee. 41.

— See NIṢCHALA DĀSA. மீ விருத்திரத்நாவலி. [Vṛutti-ratnāvali. Translated by Kuppu-svāmi.] 1902. 12°. 14170. d. 77.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. மீ . . . அபரோகாநுபூதி. [Aparōkshānubhūti. With Tamil

translation and notes by Kuppu-svāmi.] [1905.] 8°. 14049. b. 32.(1.)

See SVĀTMĀRĀMA YŌGI. ... ஹடயோக-பிபிரதிகை மு. [Haṭha-yōga-pradīpikā. Edited with Tamil translation and commentary styled Tattva-pradīpikai by Kuppu-svāmi.] [1897.] 8°. 14048. cc. 16.

— See TATTVA-BŌDHAM. ... சீதத்துவபோகம். [Tattva-bōdham. Translated by Kuppu-svāmi.] 1898. 12°. 14170. d. 32.(4.)

— — 1901. 12°. 14170. d. 81.

— See UTTARA-GĪTĀ. உத்தரகீதை. [Uttara-gītā. With Tamil paraphrase and notes by Kuppu-svāmi.] [1902.] 12°. 14048. a. 29.(3.)

KUPPU-SVĀMI ŚĀSTRĪ, T. Ś., of Tanjore. A short History of the Tanjore Nayak Princes ... தஞ்சாவூர் நாயக்கராஜவம்ச சரித்திரசங்கருகம். [Followed by a selection of Sanskrit verses.] pp. 28. Tanjore, 1903. 8°. 14171. a. 53.(3.)

KUR'ĀN. See MUHAMMAD 'ABD al-RAHMĀN ibn KĀDIR MĪRĀN. تاييد الرحمن [Ta'yid al-rahimān. A manual of the art of reciting from the Koran.] [1902.] 8°. 14173. b. 32.

— See SHĀH al-ĤAMĪD ibn 'AIDARŪS. فؤاد القرآن [Fawā'id al Kur'ān. A treatise on the use of Koranic texts, etc., for talismanic purposes.] [1905-1906.] 8°. 14173. c. 1.

— فتوحات الرحمانية في تفسير كلام الربانية [Kur'ān. The Arabic text, with an interlineary translation and marginal commentary in Tamil, together entitled al-Futūhāt al-rahimāniyat, by Ḥabīb Muḥammad al-Kāhiri.] pp. vi. 626, lith. 1311-1310. [Bombay, 1879-1884.] Fol. 14507. e. 4.

— رحمة المذا على المتعلمين من الرلدان [Rahmat al-mannān. Surah 78-114, with a translation into Tamil by Sulaimān ibn Muḥammad al-Sailāni.] pp. 112, lith. 1310 كولونبي [Kollupitiya, Colombo, 1897.] 8°. 14507. b. 35.

KURANDAI-VĒLU PILLAI, Virupuram Kālṭa-perumāl. See ACHALĀMBIKAI AMMĀI and KURANDAI-VĒLU PILLAI. மேலசேஷு ரென்றுவழங்கும் திருவிடைபூர்த்தலபுராணம். [Tiruvīḍaiyūr-talapurāṇam.] 1899. 8°. 14170. ee. 61.

KŪRATT'-ĀRVĀN (ŚRĪVATSĀṆKA MIŚRA), *disciple of Rāmānuja.* சீகரத்தாழ்வானது பரபாவம் என்று சீகரேசவிஜயம். முலமும் உரையும். [Kūrēṣa-vijayam, or Kūratt'-ārvānadu prabhāvam. A poem on the distinction and successful propaganda of the Vaishnava teacher Kūratt'-ārvān, by a disciple of Addaṅgi Vēṅkaṭāchāryar, with an interpretation. Edited by Tiruvahīndrapuram Vīra-rāghavāchāryar.] pp. 6, 381. ௧௪ [Madras, 1892.] 8°. 14170. e. 44.

— See SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR. கூரேசவிஜயபங்கம். [Kūrēṣa-vijaya-bhaṅgam. A Śaiva polemical work against the Kūrēṣa-vijayam.] 1886. 8°. 14170. e. 27.

KŪRĒṢAN. See KŪRATT'-ĀRVĀN.

KURTZ (JOHANN HEINRICH). See BLOMSTRAND (A.). திருச்சபைசரித்திரம். [Tiru-sabbhai-charitram. A history of the Church, based chiefly upon that of Kurtz.] 1867-1869. 8°. 14170. c. 13, 14.

LAKSHMAṆA CHETṬI. See SINNAYA CHETṬI.

LAKSHMAṆA PILLAI, P.A. See VARĀHA-MIHIRA. புருஷசாமுத்திரிகம். [Purusha-sāmudrikam and Strī-sāmudrikam. With English rendering by Lakshmaṇa Pillai.] 1892. 8°. [Sāmudrikalakshana-śāstram.] 14170. i. 26.

LAKSHMAṆA PILLAI, T., Sheristadar of Kottayam. See SOPHOCLES. ... வீலநாடகம். (Veolanatakam. A translation ... of Sophocles' 'Philoctetes.') 1894. 8°. 14170. l. 32.(2.)

LAWTON (RICHARD). தாராட்டு. [Tārāṭṭu. A song in honour of Albert, son of Thomas Rebairo.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 12°. 14172. a. 5.

LAZARUS (JOHN). See BIBLE.—New Testament.—Epistles. St. Paul's Epistle to the Ephesians, with introduction and notes ... by ... J. Lazarus. 1903. 12°. 14170. bbb. 2.

— See PAVANANDI. An English translation of the Nannul [bks. i.-ii.] ... By a Tamil graduate of the Madras University [J. Lazarus]. 1878. 12°. 14172. e. 8.

— See TIRU-VALLUVAR. The Kural ... To which is added an English translation ... by ... J. Lazarus. 1885. 8°. 14172. d. 15.

LAZARUS (JOHN) (*continued*). A Dictionary of Tamil Proverbs [in Tamil and English], with an introduction and hints in English on their meaning and application. pp. ii. xxv. 662. *Madras*, 1894. 8°. **14170. k. 76.**

LEO XIII., Pope [VINCENTO GIOACCHINO PECCI]. See SUBHA-VĀRYAM PILLAI. கக-ம் சிங்கராயர் ... கீர்த்தனைகள். [Kirttanaigal. Songs for the Jubilee of Pop^e Leo XIII.] [1887.] 8°. **14170. b. 49.**

LESSONS. Third Book of Lessons, for the use of Schools, &c. Tamil Series. Second edition. முன்றும்பாடபுஸ்தகம் ஜூ. pp. x. 236. *Madras*, 1859. 16°. **14172. h. 28.**

LITURGIES.—ENGLAND, *Church of*. [For separate editions of the Catechism:] See CATECHISM.

—— — See RHENIUS (C. T. E.). ஞான-பொசன விளக்கம் ஜூ [A Catechism on Baptism and the Lord's Supper.] 1825. 12°. **14170. bbb. 5.**

—— — The Tamil Translation [by Christian David] of the Book of Common Prayer ... with the Psalter, &c. (*பொதுவான செபப் பொஸ்தகம்.) pp. 14, xviii. 378. *Mission Press: Serampore*, 1818. 8°. **14170. b. 51.**

—— — இங்கிலிசுத்தேவாலயங்களில் வழக்க-மாயிருக்கின்ற பொதுவானசெபங்களும் ஞான-திரவியங்களைப்பரிமாறும் ஒழுங்கும் ... தாவீ-தினுடைய சங்கீதங்களும்டங்கியிருக்கின்ற புஸ-தகம். [The Book of Common Prayer, with the Occasional Services and Psalter. Translated into Tamil by J. P. Rottler.] pp. xvii. 491, 270. சென்னபட்டணத்தில் தஞ்சாவூர் [Government Press: Madras, 1819.] 4°. **14170. cc. 4.**

—— — தேவாலயங்களிலோதுமபடி குறிக-கப்பட்ட தாவீதினுடைய சங்கீதங்களும் ... காலையிலும் அந்தியிலுஞ் செபிக்கவேண்டிய செபத்தின் ஒழுங்கும் [The Book of Common Prayer, with Psalter. Translated by J. P. Rottler.] சென்னபட்டணத்து தஞ்சாவூர் [S.P.C.K. Press: Madras, 1820.] 8°. **14170. bb. 11.**

—— — *Pageination ceases after p. 115. The sheets are A—Uu.*

—— — The Book of Common Prayer ... in Tamil. [Translated by J. P. Rottler.] (*பொது-வானசெபங்கள், ஜூ.) pp. xix. 344, 176. S.P.C.K. Press: Madras, 1828. 8°. **3408. df. 20.**

LITURGIES.—ENGLAND, *Church of* (*continued*). Prayers taken from the Liturgy of the United Church of England and Ireland; arranged for family worship. [Translated] from the original of the Prayer-book and Homily Society. செபங்கள் ஜூ. (†சமுசார செபங்கள்.) pp. 58. S.P.C.K. Press: Madras, [n.d.] 12°. **14170. b. 13.(1.)**

—— — The Book of Common Prayer ... together with the Psalm of David ... in Tamil. By the Committee of Missionaries in Tinnevely, appointed ... for the revision of the Tamil Prayer Book. (பொதுவான செபப்புத்தகம் ஜூ.) pp. 204, 216. S.P.C.K. Press: Madras, 1846. 8°. **1107. f. 24.**

—— — Durcisāni-tamil-puttagam. The Lady's Tamil Book. Containing the Morning and Evening Services and other portions of the Book of Common Prayer in romanized Tamil accompanied by the English version ... with an Anglo-Tamil grammar and vocabulary by Elijah Hoole. pp. 148. London, 1859. 8°. **3408. d. 23.**

—— — கருத்தருடையசெபம் [Karttar-udaiya-sebam. A sheet containing the Lord's Prayer, the Creed, and a summary of the Ten Commandments, with illustrations.] [London, n.d.] 8°. **14170. c. 27.**

—— — LUTHERAN CHURCHES. தாங்கனபாடி திருச-சபையிலவழங்கும் ஞானமுறைமைகளின் விளக்கம். Rituale Tranqambaricum. pp. 141. தாங்கனபாடியிலே தளர் அய்க [Tranquebar, 1781.] 8°. **3425. d. 20.**

—— — *Printed in a type apparently derived from the founts at that time in use in Ceylon.*

—— — Agenda என்னும் சுவிசேஷ-லுத்தரன் திருச்சபையில் வழங்கும் ஞானமு-றைமைகளின் புஸ்தகம். [The Book of Offices of the Evangelical Lutheran Communion.] pp. vi. 344. Tranquebar, 1878. 4°. **14170. cc. 3.**

—— — *Appended is a "Litancy" of 4 pp., dated 1881.*

NETHERLANDS, *Reformed Church of the*. திருத்தப்பட்டதிருச்சபைகளின் வழிபாடு அல-லது ... முறைநூல்கள் [The liturgy of the Dutch Reformed Church. Translated by Philippus de Melho.] pp. 115, ii. கொழும்பில் தளர் அய்க [Colombo, 1760.] 12°. **14170. a. 25.**

LITURGIES (*continued*).—ROME, *Church of*. [For editions of the Morning and Evening Prayers, etc., prefixed to the Catechism:] See CATECHISM.

செபத்தியானக்குறள்.

dhyāna-kural. Litanies and prayers for private use. Followed by the Order of Mass. Edited by T. M. Nāna-prakāṣa-nātha Svāmi. pp. 166. சென்னை [Madras,] 1878. 16°. 14170. a. 44.

— நித்திய ஜீவனம். [Nitya-jīvanam. A collection of regular and occasional prayers and devotional readings, including the Lesser Catechism, Stations of the Cross, etc. Edited by Bhāgya-nātha Svāmi. Fifth edition.] pp. ii. 595; 1 plate. திருச்சிநாப்பள்ளி [Trichinopoly,] 1901. 32°. 14170. a. 55.

— கொள்ளைநோய் காலங்களிற் தியானிக்கத்தக்கும் பிராச்சித்தத்தின் பிரார்த்தனை பாவப்பொறுத்தலுக்கான செபங்கள் செவஸ்தியார் பிரார்த்தனை. [Prayers to be used in times of pestilence, extracted from the Sebamalai-dhyānam, a Roman Catholic manual in use in Colombo.] pp. 24. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1889. 12°. 14170. a. 35.(2.)

— கொள்ளைநோய்ப் பிரார்த்தனை மூ [A second edition of the preceding.] pp. 28. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 12°. 14170. a. 35.(7.)

— சேகநாதருடைய திரு இருதய கீர்த்தன சங்கீதம் . . . Officium Parvum Sacri Cordis Jesu. [In Tamil and Latin.] pp. 56. Trichinopoly, 1902. 16°. 14170. a. 57.(4.)

— WESLEYAN METHODISTS. The Sunday Service: together with the order of administration of the Lord's Supper and Baptism; the forms of solemnization of matrimony and of the burial of the dead. As used by the Wesleyan Methodists. (*தெய்வாராதனைப்புத்தகம்.) pp. 126. American Mission Press: Madras, 1850. 8°. 14170. c. 3.(2.)

LOGANATHA MOODALIAR. See LŌKA-NĀTHA MUDALIYĀR.

LŌKAM-JĪYAR. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.

LŌKA-NĀTHA MUDALIYĀR, K. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. இகபரசுகசாதனி மூ [Iha-para-sukha-sādhani.] . . . Published by K. Loganatha Moodaliar. 1903-1904. 4°. 14172. k. 5.

LONGMANS, GREEN, and CO. Longmans' Anglo-Tamil Second Reader for Form ii. pp. viii. 153; 1 plate. Bombay & Calcutta, 1907. 12°. 14172. g. 12.

LOUIS [GONZAGA], *Saint*. திருச்சிநாப்பள்ளி . . . அர்ச். ஞானப்பிரகாசியார் சபையாரின் அமலோற்பவபொக்கிஷம் [Amalōrbhava-pokkisham. A manual for members of the Society of St. Louis founded in Trichinopoly, comprising rules, signed by A. Goris, and prayers. Second edition.] pp. 250, vi.; 1 plate. Trichinopoly, 1906. 32°. 14170. a. 45.

LOYOLA (IGNATIUS). See IGNATIUS [LOPEZ DE RECALDE, *de Loyola*].

LUTHER (MARTIN). [For editions of the Lutterin att'-iyalpu, attacking Luther and Lutheranism:] See BESCHI (C. G. E.).

— See EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH. Concordia . . . VI. Articuli Smalcaldici. (*Pars Secunda. VII. Catechismus Minor. VIII. Catechismus Major, etc.) 1872-1880. 8°. 14170. c. 2.

— மார்த்தின் லுத்தர் என்பவரின் ஞானோபதேசக் குறிப்பிடத்தை விஸ்தரிக்கும் வினா விடைகள். [Martin Lutherenbavarin nānōpadēṣa-kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaigal. A catechism of Protestant doctrine, based upon P. J. Spener's "Einfache Erklärung der Christlichen Lehre," embodying and amplifying Luther's Kleiner Catechismus. Translated into Tamil by B. Ziegenbulg. Revised by A. Blomstrand. Third edition.] pp. 160. Tranquebar, 1872. 12°. 14170. b. 20.

MACARTHUR (CHARLES CHAPMAN). See BIBLE.—Complete Bibles. A poetical version in Tamil of the Holy Scriptures . . . Edited by . . . C. C. Macarthur, etc. 1866. 8°. 3070. dd. 17.

MACDUFF (JOHN R.). The Faithful Promiser. சத்தியவாசகன். Second edition. pp. 71. Jaffna, 1859. 16°. 14170. a. 33.(5.)

— The Footsteps of St. Paul . . . A Tamil translation, with alterations and omissions, by the Rev. Frederic Baylis . . . பவுல் அப்போஸ்தலன்நடைபடிவிளக்கம். pp. viii. 367. Nagercoil, 1863. 12°. 14170. b. 45.

MADANA-KĀMA-RĀJAN. மதனகாமராஜன்கதை . . . [Madana-kāma-rājan-kathai, or the Twelve

Stories of the Prime Minister's son. Edited by Śēlai Ponn'-ambala Kavi-rāyar.] pp. 198. ஆனந்த [Madras, 1855.] 8°. 14170. k. 17.

— மதனகாமராஜன்கதை ஸ்ரீ [Madana-kāma-rājan-kathai. Edited by Ch. Karuṇānanda Svāmi.] pp. 179. கஅஅய [Madras, 1880.] 8°.

14170. k. 22.

— மதனகாமராஜன்கதை ஸ்ரீ [Madana-kāma-rājan-kathai. Edited by T. Tyāga-rāya Svāmi.] pp. 179. சித்திரபாண [Madras, 1882.] 8°.

14170. k. 60.

— The Dravidian Nights Entertainments : being a translation [into English] of Madanakamarajankadai. By Pandit S. M. Natesa Sastri. pp. xl. 289. Madras, 1886. 12°. 14170. k. 38.

MĀDHAV'-AIYĀ, *Appāv-aiyā*. See SHAKSPERE (W.). ஜேக்ஸ்பியர் நாடகங்கள். க. ஒதெல்லோ ஸ்ரீ. (Shakespeare for Tamil Homes. I. Othello. [Translated] by A. Madhaviah.) 1902. 12°.

14171. i. 1.(1.)

— Padmavati Charitram. A story of the Tamil country ... by A. Madhaviah ... பத்மாவதிசரித்திரம் ஸ்ரீ. 2 vols. Palghat, 1898-1900. 12°.

14171. a. 21.

MADHAVIAH. See MĀDHAV'-AIYĀ.

MADHURA-KAVI BHĀRATI (GAṆA-PATI SUBB'-AIYAR). மதுரகவிபதங்ககள். [Madhura-kavi-padaṅga]. Erotic verses.] See VIJAYA-RĀGA MUDALIYĀR, P. ௦௦௦ கவி ... பதங்ககள். [Padaṅga.] pp. 37-88. 1886. 8°.

14172. c. 33.

MADHURA-KAVIY-ĀRVĀR. [For editions of the Kaṇṇi-nuṇ-ṣiṇu-tāmbu of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAḌ.—Nāl-āyiram.

MADHURA-MUTTU MUDALIYĀR, *Perambūr V. Shabdarthachandrica*. [A vocabulary] containing six languages [viz. Telugu, Kanarese, Tamil, English, Hindustani, and Marathi]. கல்ஹஸ்தாசுரேசுவர. In Telugu [character]. Compiled by V. Mathuramuthu Mudaliar. pp. 96. Madras, 1896. 12°.

14174. m. 25.

MADHU-SŪDANA, SARASVATĪ, *disciple of Viṣṇu-śvara*. See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. ௦௦௦ சித்தாந்தபிரந்து.

[Daśa-ślōkī. With Madhu-sūdana's Siddhānta-bindu translated into Tamil.] 1906. 12°.

14049. aa. 1.

MADHVĀCHĀRYAR. See ĀNANDA-TĪRTHA.

MADRAS, *City of*. Minute of the Madras Missionary Conference and other documents on the subject of Caste [in English and Tamil]. சாதிசைக்குறித்து ... பத்திரிகைகள். pp. 39. [Madras,] 1850. 8°.

14170. c. 22.

— *Civil Engineering College*. Madras Engineering College Papers. No. 1(-VI). Madras, 1860-1869. 8°.

14170. i. 7, 7.*

The Tamil works in the above series are catalogued under the heading Rāja-gōpāla Mudaliyār.

— *Government Oriental MSS. Library*. Alphabetical Index of Manuscripts in the ... Library ... Sanskrit, Telugu, Tamil, etc. 10 pts. Madras, 1893. Fol.

14096. f. 9.

— *Public Reference Library*. Classified Catalogue of the Public Reference Library, consisting of books registered from 1867 to 1889 at the office of the Registrar of Books, Old College, Madras. pp. 466. Madras, 1894. 8°.

11899. dd. 19.

— *Viṣiṣṭādvaita-siddhānta-prabōdha-saṅgham*. கிறிஸ்துமதகண்டனம். [Kīristu-mata-khaṇḍanam. A tract against Christianity.] pp. 24. சென்னை [Madras,] 1887. 12°.

14170. i. 15.

MADRAS, *Presidency of*. [A collection of Acts, extending over the years 1802-1814 and 1816-1820.] 3 vols. தஅஅ ௨.-தஅஅ ௨.௨ [Madras, 1802-1820.] Fol.

14170. h. 1

— உப்புசாம்பந்தமாய் ... சட்டங்களுள் ஆக்ட்டுகளும் ஸ்ரீ [Rules, Regulations and Revenue Board Circular Orders for the administration of the Salt Acts. Translated and edited by V. K. Rāghavāchāryar.] pp. 70. சென்னபட்டணம் கஅகஎ [Madras, 1867.] 8°.

14170. g. 5.(1.)

— சென்னை ரைவீன்யாசசபாஸ்திப்யமாநாது சாசனங்கள். என்னும் ரிவினியுபோர்ட்டாருடைய நிலையான உத்தரவுகள் ஸ்ரீ [The Standing Orders of the Madras Board of Revenue from 1820 to 1866. Compiled by R. A. Dalyell, and translated into Tamil by S. Jaya-rāma Chettiyār

and S. Vijaya-rūghavulu Chettiyār.] சென்னப்-
பட்டணம் திருச்சி [Madras, 1868.] 8°.

14170. g. 6.

Each Act has a separate pagination.

— Supplementary Manual, showing the trans-
literation of Hindu names, Tamil and Telugu,
peculiar to the Madras Presidency, etc. pp. 79.
Madras, 1893. 8°.

14172. m. 2.

— Report on a Search for Sanskrit and Tamil
Manuscripts for the year 1896-97 (*1893-94). By
M. Seshagiri Sastri . . . Prepared under the orders
of the Govt. of Madras. 2 vols. Madras, 1898-
1899. 8°.

14096. ccc. 2.

— A collection of the inscriptions on copper-
plates and stones in the Nellore district. Made
by Alan Butterworth . . . and V. Venugopaul
Chetty. 3 vols. pp. xi. i. 1520, i. i. i. i. Madras,
1905. 8°.

14058. c. 11.

MADURA. See COLTON (J.). Description of
Madura, etc. 1863. 12°.

14172. h. 66.

— See TAYLOR (W.). Oriental Historical
Manuscripts . . . [chiefly bearing upon the history
of the kingdom of Madura], etc. 1835. 4°.

14171. c. 5.

— [For the chief poems on the legends
of the Śaiva sanctuary of Madura, see under the
following headings:]

PARAÑ-JŌDI MUNIVAR.

PERUM-BATTĀ-PULIY-ŪR-NAMBI.

VĪMA-NĀTHA PAṇḌITAR.

MADURAI PILLAI, P. *Mārkaṇḍa-mūrtti.* See
AṆṆA-MALAI MUDALIYĀR. மதுரை வெண்பாமாலை.
(Madooray Venba Maloi [a series of verses] . . . on
P. M. Madooray Pillay, Esq., etc.) 1891. 8°.

14172. c. 21.

MADURAI VĪRA-SVĀMI. See VĪRA-SVĀMI, Madurai.

MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. . . . ஸ்ரீமகாபக்த-
விஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Lives of
Vaishṇava saints, compiled and translated from
Nābhāji's Bhakti-sāra, Mahī-pati's Bhakta-vijaya
and Santa-vijaya, and Uddhava's Bhakta-mālā, etc.
Vol. i. (two biographies), compiled and translated
by Śiṭṭūr Aruḷ vāṅku Vēṅkaṭa-dāsar. Edited by
Ā. Tiru-vēṅkaṭa Pillai.] pp. iv. 20, 56, 85. Madras,
1870. 4°.

14170. f. 5.

MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM (continued). . . . ஸ்ரீ-
மகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Vol. i.
(five biographies), by Vēṅkaṭa-dāsar, with a bio-
graphy of Kuchēla by Śāṭṭapāḱkam Kṛṣṇa-sāmi
Mudaliyār. Edited by M. Nātha-muni Nāyḍu.]
vol. i. pp. iv. 338; 6 plates. [Madras,] 1893. 4°.

14170. f. 22.

— . . . ஸ்ரீமகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-
vijayam. Vol. i., compiled and translated by
Vēṅkaṭa-dāsar and Kṛṣṇa-sāmi, and edited by
Puduvai Nārāyaṇa-dāsar. Vol. ii., translated by
P. Nārāyaṇa-dāsar, and edited by P. Vēṅkaṭa-
sāmi Nāyḍu. Vol. iii., translated by Nārāyaṇa-
dāsar.] 3 vols. சென்னை [Madras,] 1898-1905.
4°.

14170. f. 6.

— . . . ஸ்ரீமகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-
vijayam. A different hagiological collection.
Vol. iii., iv., translated by Vēlūr Kann'-aiya-
dāsar. Edited by M. Nātha-muni Nāyḍu.] pp.
36, 248. [Madras,] 1905. 4°.

14170. ff. 18.

MAHĀ-BHĀRATAM. See AṆṆAVIYĀR. ஸ்ரீமகா-
பாரத அம்மாலை [Mahā-bhārata-ammanāi. A
poetical paraphrase of the Mahā-bhārata.]
1903. 8°.

14172. c. 49.

— [For editions of Perun-dēvanār's adapta-
tion of the Sanskrit Mahā-bhārata:] See PERUN-
DĒVANĀR.

— See RAṆGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR. மகாபா-
ரதம். [Mahā-bhārata. An abbreviated adap-
tation.] [1903.] 8°.

14172. b. 9.

— See SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, V., MUTTI-
RĀMA KAVI-RĀYAR, G., and KADIR-VĒL KAVI-RĀJA
PAṇḌITAR. ஸ்ரீமஹாபாரதக்கீர்த்தனை மூ. [Mahā-
bhārata-kīrttanai, or Mahā-bhārata-nāṭakam. An
adaptation of the Mahā-bhārata in lyric-dramatic
form.] [1905.] 8°.

14172. bbb. 1.

— See VARADA-RĀJA DĪKSHITAR. The History
of India . . . Sri Maha Bharata, etc. 1890. 8°.

14172. d. 9.

— [For editions of Villiputtūrar's adapta-
tion of bks. 1-10 of the Sanskrit Mahā-bhārata:]
See VILLIPUTTŪRAR.

— Tamil translation [by N. Kṛṣṇa-sāmi
Aiyar] of Mahabharata Niti Rātnavali: Moral

Gems from the Mahabharata. Edited by R. Sivasankara Pandiya. pp. 20. *Madras*, 1888. 12°. 14003. c.

Forms no. ix. of the Hindu Excelsior Series.

— ஸ்ரீமகாபாரதம் ஸ்ரீ [Mahā-bhāratam. Ādi to Bhīṣma parvam. Translated into prose by Shanmukham Pillai.] 2 vols. 1890-1894. See ITIHĀSA-MAÑJARĪ. Itihāsa Manjari Series. [1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

— அஸ்வமேதபர்வம். [Aśva-mēdha-parvam. A prose abridgment. Edited by K. Arunāchala Mudaliyār from the recension of P. Rāja-gōpāla Pillai.] pp. 217. *Madras*, 1875. 8°. 14172. c. 22.

— See TIRU-VĒŪKĀṬA-NĀTHAR. கீதாசாரத்-தாலாட்டு ஸ்ரீ [Gītā-sāra-tālāṭṭu-prabandham. A poem on the philosophy of the Gītā.] 1887. 12°. [Nūnā-jīva-vāda-kāṭṭalai, etc.] 14170. d. 26.

— See TIRU-VĒŪKĀṬA-SĀMI MUDALIYĀR, A. S. பகவத் கீதை சாரசங்கிரகம். [Bhagavad-gītāi-sāra-saṅgraham. A summary of the Bhagavad-gītā.] [1890.] 16°. 14170. d. 35.(1.)

— The Bhagavad-gītā, a Sanskrit philosophical poem, in the form of dialogues between Krishnā and Arjunā, translated into English and Tamil by the late Rev. H. Bower. (*பகவத்-கீதை.) pp. lvi. 137. *Madras*, 1889. 8°. 14065. c. 44.

— ஸ்ரீபகவத்கீதை. [Bhagavad-gītā. Sanskrit text, with Tamil glosses and translations. Preceded by the Kṛṣṇaśṣṭōttara-ṣaṭa-nāma-stōtram, a short metrical prayer, the Bhagavad-gītā-māhātmyam, and *nyāsas*, in Sanskrit; and followed by Yāmunāchāryar's Gītārtha-saṅgraha, with Tamil version, and the Kṛṣṇaśṣṭakam, also in Sanskrit. Edited and translated by A. Śrīnivāsa Tātāchāryar and K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 12, ii. 714, xxii.; 1 plate. சென்னை விகாரி [Madras, 1899.] 16°. 14065. b. 19.

The Sanskrit text is printed in both the Grantha and the Tamil character.

— பகவத்கீதா தாத்பரிய தீபிகை. [Bhagavad-gītā. Sanskrit text in the Tamil character, edited with a Tamil version styled Bhagavad-gītā-

tātparya-dīpikā by Bāla-subrahmaṇya Brahma-svāmi.] pp. 494. சென்னை [Madras,] 1900. 32°. 14068. a. 10.

— ஸ்ரீமத் பகவத்கீதையும், ஸ்ரீசங்கராச்சார்ய பாஷ்யமும் ஸ்ரீ [Bhagavad-gītā. With Śaṅkara's commentary. The Sanskrit text of both, edited with Tamil translation of the whole by D. Sundara-rāja Śarmā.] *Madras*, 1906, etc. 8°. 14049. bb. 10.

In progress.

— பகவத்கீதை மூலமும்-உரையும். [Bhagavad-gītā. A free metrical translation from the Sanskrit, ascribed to Villiputtūrar. Edited by K. Vēda-giri Mudaliyār.] pp. ii. 231. பச்சை [Madras, 1852.] 8°. 14170. e. 19.

— பகவத்கீதை வெண்பா. (Bhagavad Gita Venba.) [A poetical rendering by Aragiya-maṇavaḷa Jīyar. Edited with notes by S. Sāmi-nātha Aiyar and P. R. Kṛṣṇam-āchāryar.] (Pocket Tamil Classics.) 3 pts. *Srirangam*, 1906-1907. 16°. 14172. a. 59.

— மகாபாரதம், திரௌபதீசத்தியபாமாகம்-வாதம். [Draupadī-satyabhāmā-samvādam. The dialogue of Draupadī and Satyabhāmā on wifely duty (Vana-parva, Mārkaṇḍēya-samasya-parva, ch. cxxxii.-iii.). In Sanskrit, with Tamil glosses and commentary.] See SUNDARA-RĀJA ŚARMĀ, D. வயாச வாதஸ்யாயந . . . பார்யாதமும், (Vyasa and Vatsyayana's Bhāryadharmam, etc.) pp. 96-178. 1901. 12°. 14085. b. 44.

— See VIŚVA-NĀTHA SŪRI, K. மணிபிரவாள விராடபர்வம். [Maṇi-pravāla-virāṭa-parvam. A metrical adaptation of the Virāṭa-parvam in mixed Tamil and Sanskrit.] 1905. 8°. 14172. bb. 16.

— ஸ்ரீமஹாபாரதம் தமிழவசனம் விராட-பர்வம். [Virāṭa-parvam. A prose version by Koṇḍaṅgi Kandāḍai Śrīnivāsa Rāghavāchāryar. With notes.] pp. vi. iv. 298. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14172. d. 1.

MAHĀ-LING'-AIYAR, Maṇavai. See ELLI'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் ஸ்ரீ [Arunāchala-purāṇam. With commentary by Mahā-liṅg'-aiyar.] 1898. 12°. 14170. d. 52.

1903. 12°.

14170. d. 83.

MAHĀ-LING'-AIYAR, *Maṇavai (continued)*. See **TOL-KĀPPIYANĀR**. தொல்காப்பியம் தூ [Tol-kāppiyam. Pt. i. Edited by Mahā-ling'-aiyar.] [1847.] 8°.

14172. f. 4.

— 000 இலக்கணச்சுருக்கம். [Ilakkaṇachurukkam. An abridged grammar.] pp. 96. சென்னை [Madras,] 1879. 16°. 14172. h. 41.

— 000 இலக்கணச்சுருக்கம். [Ilakkaṇachurukkam.] pp. 110. சென்னையட்டணம் [Madras,] 1882. 16°. 14172. h. 24.

— 000 இலக்கணச்சுருக்கம். [Ilakkaṇachurukkam. Revised by V. G. Sūrya-nārāyaṇa Śāstri.] pp. 100. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14172. ee. 3.

— 000 இலக்கணச்சுருக்கம் தூ [Ilakkaṇachurukkam.] (A Manual of Tamil Grammar... Revised and improved.) pp. i. 140. Madras, 1893. 16°. 14172. ee. 6.

MAHĪ-PATĪ. [For editions of the Mahā-bhakta-vijayam, partly derived from the Marathi Bhakta-vijaya and Santa-vijaya of Mahī-patī:] See **MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM**.

— ஸ்ரீ...வடதேசத்து பக்தசிரோமணிகளுடைய சரித்திரங்களுடங்கிய பக்தமால வசனம். [Bhakta-māla-vachanam. A Tamil prose version by V. Bāla-kṛṣṇa Mudaliyār of the Bhakta-māla, a Telugu *tōṛū* poem by himself, paraphrasing the legends of the Northern Vaiṣṇava votaries narrated in Mahī-patī's Marathi poems, scil. the Bhakta-vijaya, Santa-vijaya, Santa-līlāmṛta, and Bhakta-līlāmṛta. Revised by V. Sundara Pillai.] சென்னை [Madras,] 1907, etc. 8°.

14170. e. 17.

In progress.

— 000 பிபாஜீராஜன் சரித்திரம். [Pipājī-rājan-charitram. The story of king Pipājī, a Vaiṣṇava devotee, in Telugu, taken from V. Bāla-kṛṣṇa Mudaliyār's Bhakta-māla, with a Tamil transliteration, translation, and commentary by the same.] pp. 56; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(6.)

— 000 ஸ்ரீமத்துக்காராம் ஸ்வாமிகள் சரித்திரம். ஸ்ரீஹரிநாமஸ்தோத்திரப்பா ஸங்கீர்தனம். [Tukārām-svāmiga]-charitram. The history

of the Vaiṣṇava saint Tukārām, translated from Mahī-patī's Bhakta-vijaya by Janli-kaṛār Muni-svāmi Mudaliyār, and edited by Rāma-svāmi Nāyadu. With a second part containing Hari-nāma-stōtra-pā and Hari-nāma-saṅkīrttaṇam, two series of hymns, translated by the same, and edited by S. G. Appu Mudaliyār.] pp. i. 292, 76; 18 plates. வேலூர் [Vellore,] 1887-1898. 8°.

14170. ee. 34

Part i. is in the second edition (1898).

MAHOMED SULTAN MARICAR. See **MUHAMMAD SULTĀN** ibn AHMAD 'UMAR.

MAIKANDADEVA. See **MEY-KANḌA DĒVA**.

MAILU PILLAI. See **MAYILU PILLAI**.

MAKHDŪM MUHAMMAD ibn **MAKHDŪM PILLAI**, *Kaṇṇ'-Almad*. [For works edited by Makhdūm Muḥammad, see under the following headings:]

MAKHDŪM MUHAMMAD ibn PĪR MUHAMMAD.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Mu'izz*.

MUHAMMAD IBRĀHĪM ibn 'ABD al-GHANĪ.

MUHAMMAD MĪRĀN MASTĀN ibn LUḲMĀN.

PERIYA NŪH IEBBAL.

SHĀH al-ĪMĀD ibn MĪRĀN ŠĀHIB.

— இஃது தினெறி விளக்கம் வசனகாவியம். [Din-neri-viḷakkam. An exposition of the Muhammadan religion.] pp. vii. 412. சென்னை தருமம் [Madras, 1892.] 8°. 14170. c. 42.

MAKHDŪM MUHAMMAD ibn **PĪR MUHAMMAD**, *of Kayulpatnam*. மதுரவாக்யகீர்த்தனஞ்சித்தம். [Madhura-vākya-kīrttanā-ṛaṇjitaṁ. A series of Muhammadan lyrics. Edited by Kaṇṇ'-Almad Makhdūm Muḥammad.] pp. xxvi. 186. தருமம் [Madras, 1902.] 8°. 14173. b. 17.

MALAIYA GAUNḌAR, *O., of Municipal School, Coimbatore*. See **CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR**. உசிதகுடாமணி நிகண்டு. (†“Oositha Soodamani Nigandu,” etc.) [Edited by Malaiya Gaunḍar.] 1903. 12°. 14172. ee. 10.

MALAIY-APPA PAṆḌITAR, *Vaidyam P.T., of Udumalpet, Coimbatore*. செங்குந்தமன்னர் குலதீபிகை. [Seṅgunda-mannar-kula-dīpikai. An account of the Shengundar caste of weavers.] pp. iv. ii. 248, 171. ஈரோடு [Erode,] 1905. 8°. 14171. e. 7.

MALL'-AYYAR, *Pālavāyal*. தாராசாங்கவிஜயமென்னும் தாராசாங்க [sic] நாடகம். [Tārā-śaṅka-vijayam, or Tārā-śaṅka-nāṭakam. A mythological drama.] pp. 132. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14170. l. 64.

MALLIKAM MUDALIYĀR. The Dawn of Wisdom. [A Christian tract.] ... ஒளியுதயம். Second edition. pp. 16. Jaffna, 1841. 12°. 14170. b. 1. (27.)

— Evidence from Hinduism itself ... தற்சமயசாட்சி. Fourth edition. pp. 32. Jaffna, 1845. 12°. 14170. b. 1. (55.)

MĀMBĀKKAM UPĀDHYĀYAR. See TIRU-CHITTAM-BALA NĀVALAR.

MĀMBARA KAVI-SINGA NĀVALAR, *Parani*. See DEVĀṆGAR. ... தேவாங்கபுராணம். [Dēvāṅga-purāṇam. Versified by Māmbaṅgar.] [1893.] 8°. 14170. e. 55.

MANA-VĀCHAKAM KADANDAR, *Tiruvadiḡai*, disciple of Mey-kaṇḍar. உண்மைவிளக்கம். [Uṇmai-viḷakkam. A metrical tract on the Śaiva-Siddhāntam. With commentary.] See MEY-KAṇḍA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஸூ [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 599-614. 1897. 8°. 14170. ff. 3. Said to have been written in Śaka 1177.

— உண்மைவிளக்க ஸூ [Uṇmai-viḷakkam.] pp. 8. See MEY-KAṇḍA-ŚĀTTIRAM. ... சைவசித்தாந்தசாத்திரம் ஸூ [Śaiva-siddhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

— Light of Truth, or Uṇmai Viḷakkam, etc. [Translated by J. M. Nalla-sāmi Pillai.] 1902. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Light of Truth, etc. vol. v., no. 11. 1897, etc. 4°. 14170. fff. 4. (vol. 5.)

MAṆAVĀLA MĀ-MUNI. See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.

MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, *Viśada-vāk-śirōmaṇi*. See [Addenda] ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ... ஆசார்யஹ்ருதயம் ஸூ [Āchārya-hṛdayam. With commentary ascribed to Maṇavāla Mā-muni.] 1906. 8°. 14170. ff. 24.

MAṆḌALA-PURUḌAR. See VĪRA-MAṆḌALAVAR.

MAṆḠALĒṢVARI. திருவுத்தரகோசமங்கை மங்கலேசுவரி பிள்ளைத்தமிழ். [Uttara-kōṣa-maṅgai-maṅgalēṣvari-pillai-tamiṟ. A hymn to the goddess

Umā-Maṅgalēṣvari as worshipped at Uttara-kōṣa-maṅgai. Edited by V. G. Sūrya-nārāyaṇa Śāstri.] pp. ii. 62. சென்னை [Madras,] 1901. 12°.

14170. d. 89.

MĀṆGUDI MARUDANĀR. See MARUDANĀR.

MĀṆIKKAM PILLAI, *Tirupattūr Rāma-sāmi*. See DAŚARATHI CHETTI, T. K., and MĀṆIKKAM PILLAI, T. R. Vithyabivirthi Sambashanam, etc. 1895. 8°. 14172. hh. 11.

MĀṆIKKA SVĀMI, *Amarāpati M.* ஸ்ரீ ... ஸ்ரீமதாதிசங்கராசார்யதவானிகளது சரித்திரச்சுருக்கமும் ... சாம்பிரதாயகிருவாக்யங்களும் ... உபதேசவாக்கியமும். [Ādi-śaṅkarāchārya-charitra-churukkam, or Jagad-guru-paramparai. An account of Śaṅkara and the apostolic succession deriving through him. Followed by Sāmpradāya-chintanaigal, a catechism of the doctrine of Śaṅkara's school by Kara-pātra Yōgīṣvara, and Upadēśa-vākyam, a short tract by Dattātṛeya Svāmi. Edited by A. M. Mānika Svāmi.] pp. 40, 283; 2 plates. சென்னை [Madras,] 1901. 12°.

14170. ee. 44.

MĀṆIKKA-VĀCHAKA NĀDĀR, N. S. See PERIYASUBBĀ REDDIYĀR, P. ... மஹாநாணி அம்மாளை (The Maharani Ammanai ... with an introduction by N. S. Manikavasuka Nadar.) 1901. 8°.

14172. b. 7.

MĀṆIKKA-VĀCHAKAR. [For editions of the Vāda-vūrar-purāṇam containing the legendary biography of this poet:] See KADAVUṆ MĀ-MUNI.

— See TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI. மாணிக்கவாசகர். (Manickavachakar. [An essay], etc.) 1900. 12°. 14171. a. 33. (2.)

— See TIRUMALAI-KORUNDU PILLAI. The Age of Manikka Vachakar, etc. 1899. 12°.

14171. a. 33. (1.)

— [For editions of this author's Tiru-vāchakam, which forms bk. 8 of the Tiru-murai:] See TIRU-MURAI.

— திருப்பெருந்துறை ஆவுடையார் கோவில் விளக்கமென்னும் மாணிக்கவாசகர் அம்மாளை. [Ammānai, or Tiru-perun-durai-āvuḍaiyār-kōvil-viḷakkam. A Śaiva devotional poem. Edited by Nāga-liṅgam Pillai of Madura.] pp. 81. சென்னை [Madras,] 1904. 12°. 14170. d. 93.

MĀṆIKKA-VĀCHAKAR (*continued*). ००० திருச்சிறந்தம்பலக் கோவையாருண்மை. [Tiru-chittambula-kōvaiyār-unmai. A Śaiva devotional poem in 400 stanzas. With a metrical commentary by Pēr-āṣiriyar, here ascribed to Nachinārkk'-iniyar. Edited by N. Ch. Tamb'-aiyā Pillai.] pp. vi. 159, v. சென்னபட்டணம் ஜய [Madras, 1895.] 12°.

14172. а. 42.

On the authorship of the commentary see the Madras Christian College Magazine, vol. xvii., p. 621 f.

— ०० திருக்கோவையார். [Tiru-kōvaiyār. With the commentary of Pēr-āṣiriyar, here attributed to Nachinārkk'-iniyar, and an interpretation and synopsis by Viṣākha Peru-māl Aiyar.] pp. ii. 434, 32, vii. ; 1 plate. சென்னை துன்புதி [Madras, 1897.] 12°. 14172. a. 46.

MANU. மனுதரும சாத்திரம். [Manu-dharma-sāstram. Edited with Tamil translation by C. T. Gurn-sāmi Mudaliyār. Followed by the Vyavahāra-sāra-saṅgraham, a summary of law according to the school of Manu, in Tamil, edited by the same. Third edition.] pp. i. xiv. 559, xvi. lviii. 121, 6. Madras, 1896. 8°. **14039. b. 23.**

The text is printed in Telugu letters.

MANUEL. Manuel de la Conversation, ou Recueil de mots usuels et de phrases propres à faciliter l'étude du Français et du Tamoul. சம்பாஷணையுத்சாரம் . . . சொல்வதனச்சேர்க்கை. pp. ii. 184. புதுவை துஅாகுடு [Pondicherry, 1865.] 12°. 14172. h. 15.

14172. h. 15.

Apparently by the R. P. Lap; see Histoire des Missions de l'Inde, iv., p. 584.

MARAI-ÑĀNA-SAMBANDHAR, *Tiruvāṇḍalurai.*
 அருணகிரிபுராணம். [Aruṇa-giri-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of Tiruvannamalai. Edited by Vāma-dēva Mṛuga-bhaṭṭarakar.] pp. i. 110. சென்னைப் புத்தகம் [Madras, 1880.] 16°. **14170. d. 15.**

14170. d. 15.

— Saiva-Samaya Neri. Or The Code of the Siva Religion, *etc.* [Translated by J. M. Nallasāmi Pillai.] 1902. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.* The Light of Truth, *etc.* vol. vi., no. 2. 1897, *etc.* 4°. 14170. fff. 4.(vol. 6.)

MARANA-GANDI. மரணகண்டி. பென்னும் ஜோ-
திஷ்சாஸ்திரம். [Marana-gandī. An astrological
work on the fatal indications of the stars, etc.]

Edited by P. Mārga-liṅga Nāyanār.] pp. i. 92.
 ௮௭ [Madras, 1875.] 8°. 14172. b. 2.

MĀRAN PORAIYANĀR. ० ० ० ஐந்தினையைம்பது
மூலமும் உரையும். [Ain-dinaiy-aim-badu. A
series of 50 quatrains on the five erotic themes,
forming no. 10 of the 18 *kīṭ-kuṇakku* works of the
third *Saṅgham* of Madura. With a paraphrastic
commentary. Edited with preface, notes, and gloss-
ary by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] pp. vi. iv. 19, iii.
மதுரை [Madura,] 1903. 8°. 14172. bb. 3.(6.)

Forms no. 1 of the Sen-damir-prachuram.

— [Another copy, without preface, &c.] See
ACADEMIES, *etc.*—*Madura*. ["Şen-damir" sup-
plement.] no. 1. 1902, *etc.* 8°.

14172. i. 1.*(no. 1.)

MARDEN (T.). *The Third Reader*. [An English reader for native students, with Tamil notes and explanations.] . . . Anglo-Tamil. Third edition. (*Madras Readers—English Series.) pp. iv. 234. Madras, 1882. 12°. **14172. h. 63.**

14172. h. 63.

MĀRGA-LĪṄGA NĀYANĀR, *Pichaiṭṭākkam*. See
KAMALA MUNI. ००० சா முத்திரிகா லட்சணம் யு.
[Rēkhai-śāstram. Edited by Mārga-liṅga.] [1879.]
16°. 14172. a. 19.

14172. a. 19.

— See KAUSIKAR. The Kowseegasindamony . . .
written [i.e. edited] . . . (by Margalinga, etc.).
1895. 8°. 14170. i. 35.

14170. i. 35.

— See MARANA-GANDI, மரணகண்டி யு [Ma-
rana-gandi. Edited by Mārṅga-liṅga.] [1875.] 8°.

14172. b. 2.

MARIADA RAMAN. *See* MARIYĀDAI-RĀMAN.

MĀRI-MUTTĀ PILLAI, *Tillaividāṅgam*, son of Pillai Peru-mūl Aiyāṅgar. மாரிமுத்தாப்பிள்ளை ... கீர்த்தநம். [Kīrttanam. Śaiva hymns.] See MUTTUTĀṆḌAVAR. இதம்பரம் ... கீர்த்தநம் ஸூ [Kīrttanam.] pp. 45-61. [1870.] 8°. 14170. k. 20.

— 000 புலியூர் வெண்பா. [Puliyūr-ven-bā. Quatrains in honour of Śiva, as worshipped in Chidambaram. With a commentary by T.K. Subbarāya Cheṭṭi. Second edition.] pp. vi. 82. சென்னை தர்வதாரி [Madras, 1888.] 12°. 14172. a. 31.

MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR, *Mārippāy K.* The
Sixth Standard Arithmetic . . . by C. Harrimuttu

... அங்க கணிதம். pp. ii. 59. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 12°. 14172. h. 48.

— The Ceylon Governors . . . இலங்கைத் தேசாதிபதிகள். [Laṅkai-dēśādhīpatiga]. A series of panegyrics on the British Governors in Tamil verse.] pp. v. 72. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1889. 12°. 14170. k. 41.

MARIYĀDAI - RĀMAN. மரியாதைராமன்கதை [Mariyāдай-rāman-kathai. Tales of the ingenuity of the judge Mariyāдай-rāman.] See KATHĀ-CHINTĀMAṆI. The Kathāchintāmani, etc. pp. 1-33. 1875. 8°. 14170. k. 27.

— மரியாதைராமன் கதை. [Mariyāдай-rāman-kathai.] See PŪṚṆA-LINGAM PILLAI, M. S. Witty Stories, etc. pp. 1-32. 1897. 12°. 14171. a. 6.(2.)

— The Unerring Judge. [Tales of Mariyāдай-rāman, translated into English.] See ROBINSON (E. J.). Tamil Wisdom, etc. pp. 101-148. 1873. 12°. 14170. k. 62.

— The Accomplished Judge. [A verse translation.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 265-308. 1885. 8°. 14170. k. 63.

— Tales of Mariada Raman. 21 amusing stories [translated] by P. Ramachandra Rao. pp. 8, 69. Madras, [1902.] 12°. 14171. aa. 14.

MARIYA-DĀS PILLAI. See PŪṚĀṆAS.—Bhāgavata-purāṇam. Bagavadam, etc. [Translated into French by "Méridas Poullé," i.e. Mariya-dās Pillai.] 1788. 8°. 279. d. 21.

1789. 8°. 14016. c. 1.

MARIYA-DĀS PILLAI, K. T., of Tranquebar. Tamil first book of lessons, for the use of pupils in "Our Lady of Lourdes" Anglo-Tamil School. முதற்பாட புத்தகம். Part i. pp. 31. Singapore, 1887. 16°. 14172. h. 51.(1.)

MĀRIY-AMMAN. மாரியம்மன் தாலாட்டு. [Māriy-ammaṇ-tālāṭṭu. Songs in honour of the goddess Māriy-ammaṇ. Edited by T. Āru-muga Svāmi.] pp. 48. கடவுடே [Madras, 1882.] 16°. 14172. h. 35.(5.)

• **MARIYA-NĀYAKAM PILLAI,** Trisīrapuram Suvāri-muttā. மணசாசனம். [Marāṇa-śāsanam. Ad-

vices and reflections of a dying man. A Roman Catholic work.] pp. ii. ii. i. ii. 240, i. ii. [Trichinopoly,] 1891. 8°. 14170. bb. 5.

MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A. ஸ்ரீமத் பாகவத அம்மானை. [Bhāgavata-ammānai. A metrical paraphrase of the Bhāgavata-purāṇam in ammānai style. Bk. i. by Māriy-appar, bk. ii. by Śaṅkara-mūrtti. Edited by T. Kuppu-sāmi Nāyadu.] 2 vols. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14172. b. 54.

MĀRIY-APPA MUDALIYĀR, Sīlam. See EPHEMERIDES. ஜக்திரி. [Jantri. Compiled by Māriy-appa.] 1893. 12°. 14172. i. 14.

MĀRKANḌA MUNI-SĀMI PILLAI. நாடகம். [Vīra-kumāra-nāṭakam. A drama.] pp. 192. கடவுடே [Madras, 1868.] 8°. 14170. l. 13.

MARRIMUTTU. See MĀRI-MUTTU.

MARSDEN (EDMUND). மார்சன் கார்ன் மார்சன் புத்தகத்தின் நிறவுகோல். [Marsden's Fourth Reader, with a key by M. Mrugēśa Mudaliyār. Second edition.] pp. 163. Madras, 1899. 16°. 14172. g. 2.(2.)

— History of India for Middle Schools . . . இந்துதேச சரித்திரம். (*Macmillan's Series of Text-books for Indian Schools.) pp. viii. 299. Madras, 1901. 12°. 14172. h. 18.

MARSHMAN (JOHN CLARK). See NĀRĀYAṆA-SAMI, V. M. Select Tamil Tales . . . and a choice number of Dr. Marshman's dialogues, in English and Tamil, etc. 1839. 8°. 14170. k. 66.

1853. 8°. 14170. k. 75.

MARTIN (J. S.), of Jaffna. See MAYILU PILLAI.

MARUDANĀR, Maṅgudi. மதுரைக்காஞ்சி. [Madurai-kāñji. A panegyric poem on king Nedun-ṣeṇiyan and his capital Madura, being no. 6 of the Pattu-pāṭṭu. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு [Pattu-pāṭṭu.] pp. 159-240. 1889. 8°. 14172. d. 10.

MARY, the Blessed Virgin. மரியம்மன் தாலாட்டு. [Ann-sūram. A handbook of the Archconfraternity of

the Sacred Heart of Mary.] pp. 342. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1856.] 16°. 14170. a. 17.
Ascribed to L. Saint-Cyr, S.J., by Backer, vol. vii, col. 412.

தேவமாதா அம்மானை [Dēva-mātā-ammānai. A series of lyrics by a native Catholic on the history of the Virgin.] pp. i. 115. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 8°. 14170. bb. 3.

— சிந்தாகுலத்திரட்டு. [Chintākula-tirattu. Lyrics upon the lamentations of the Virgin Mary at the Cross.] 2 pts. pp. 32, 16. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 12°. 14170. a. 35.(8.)

— மருதமடு மரியம்மன் பேரிற் தோத்திர கீர்த்தனம். [Tōttira-kirttanam. Hymns to the Virgin.] pp. 20. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1891. 12°. 14170. a. 35.(5.)

MĀ-SILĀMAṆI MUDALIYĀR, *Pārivāḥkam*. [For works edited by Mā-silāmaṇi Mudaliyār, see under the headings:]

APPĀVU PILLAI, T. T.

TĀṆḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI.

MASTĀN ŠĀHIB (ʿABD al-KĀDIR), *Kuṇaṅṇuḍi*. ००० திருப்பாடற்றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-tirattu. A collection of Muhammadan religious poems.] pp. 182, i. [Madras,] 1889. 8°. 14173. b. 22.

— ००० திருப்பாடற்றிரட்டு மூலமும் ... பதவுரை முதலியவும் கூ. [Tiru-pāḍaṭ-tirattu. With commentary by Kāñchīpuram Rāma-sāmi Nāyaru. Edited by Noyinā Muḥammad Pāval.] pp. 2, i. i. 444, xiv.; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14173. b. 9.

MATHURAMUTHU MUDALIAR. See MADHURAMUTTU MUDALIYĀR.

MATTEI (CESARE), *Conte*. See MULLER (A.). ००० மின்சாரர்ச்சகுணகமருந்தின் கைத்துணை. (*A Guide to Count Caesar Mattei's Electro-Homœopathic Medicines, etc.) 1892. 12°. 14170. i. 70.(3.)

MĀTTIN. See MARTIN.

MAULT (CHARLES). *The Catechist's Manual* ... பொதுக்கல் இலக்கணம். Second edition. pp. 24. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(20.)

MAYAN. மனையாலென்னும் சிற்பசாஸ்திரம் [Śirpa-śāstram, or Manai-nūl. A work on the

rules and rituals for building, purporting to be from the Sanskrit book by the mythical Mayan. Second edition.] pp. v. 112. புவ [Madras, 1874.] 8°. 14172. b. 22.

— ००० சிற்பநூலென்னும் மனையாடிசாஸ்திரம் [Manaiy-āḍi-śāstram, or Śirpa-nūl. A similar work. Collected and enlarged by Rāma-kṛṣṇa Siddhāntiyār and Aiyā-sāmi Pillai.] pp. 92, iv. த.அ.அ.ரு [Madras, 1885.] 8°. 14172. c. 30.

— ००० வீமேசுவர்சாத்திரப்படி விஸ்வகர்மாவாகிய மயனென்பவர் திருவாய்மலர்ந்தருளிய சிற்பசாஸ்திரமென்னும் சர்வார்த்த சிந்தாமணி. [Sarvārtha-śirpa-chintāmaṇi, or Śirpa-śāstram. A similar work. Edited by V. Kann'-aiya Nāyaru.] pp. 4, 354. [Madras,] 1905. 8°. 14171. g. 5.

The page on which the text begins is numbered 13.

MAYILU PILLAI, C., also known as MARTIN (J. S.). ஞானசுவந்தரி அம்மானை. [Nāna-saundari-ammānai. A Catholic religious poem.] pp. 96. Colombo, 1890. 8°. 14170. c. 24.(2.)

MEADOWS (ROBERT RUST). *A Greek Grammar in Tamil*. To assist Greek Testament Students. கிரேக்கு இலக்கணம். pp. i. 52. Madras, 1867. 8°. 14172. h. 80.

MELHO (PHILIPPUS DE). See BIBLE.—*New Testament*. Het Nieuw Testament, etc. [Translated by P. de Melho.] 1759. 4°. 1411. k. 16.

— See LITURGIES.—*Netherlands, Reformed Church of the*. திருத்தப்பபட்டதிருச்சபைகளின் வழிபாடு கூ. [The Liturgy. Translated by P. de Melho.] [1760.] 12°. 14170. a. 25.

— See VĪRA-MĀṆḌALAVAR. ००० குடாம நிகண்டு கூ. [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. With additions on poetical metaphors by P. de Melho.] 1856. 12°. 14172. e. 9.

— *Triumph der Waarheid, zynde eene ... wederlegging van de voornaamste Dwaalingen der Roomsche Kerke, mod Verdediginge van de daar tegen gestelde Catholyke Waarheid, die in de Gereformeerde Kerke geleerd word ... in de Tamulsche Taale opgesteld ... door Philippus de Melho.* (*சத்தியத்தின்செய்யம்.) pp. vii. vii. x. vi. ix. 150, iv. Colombo, 1753. 8°. 14170. b. 81.

MÉRIDAS POUILLÉ. See MARIYA-DĀS PILLAI.

MEY-KAṆḌA DĒVA MUDALIYĀR, *Rāu Bahādur, of Bangalore.* See NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, T. G. ம - ஈ - ஈ - ஸ்ரீ... மெய்கண்டதேவமுதலியார்... கீர்த்திமாலை. (Garland of Fame of... Maikanda-deva Mudaliyar, etc.) 1901. 8°. 14172. bb. 3.(3.)

MEY-KAṆḌA DĒVAR, *Tiruveṇṇey-nallūr, disciple of Puraṇ-jōdi.* *See HOISINGTON (H. R.). Syllabus of the Siva-gṇāna-pōtham, etc. 1851. 8°. [American Oriental Society: Journal.] Ac. 8824. (vol. 2.)

— 000 சிவஞானபோதமும்... பொழிப்புறையும். [Śiva-ñāna-bōdham. A handbook of the philosophy of the Śaiva-siddhāntam, comprising 12 metrical aphorisms (*sūtram*) paraphrased from Sanskrit verses in the Pāṣa-vimōchana-pāṭalam of the Rauravāgamam, with an interpretation or *vārttikam* and metrical examples (*udāraṇam*). Together with a commentary (*ṣiṭṭ'-urai*) by Śiva-ñāna Svāmi. Edited by Nullūr Āru-muga Nāvalar.] pp. iv. iii. 252, ii. i. சென்னப்பட்டணம் பராபவ பார்த்திவ [Madras, 1885.] 12°. 14170. d. 1.

This work was written in Śaka 1145.

— Sivagnana Botham of Meikanda Deva. Translated with notes [based upon the smaller commentary of Śiva-ñānar, and with the Tamil version of the Sūtram and its Sanskrit original from the Rauravāgamam] and introduction by J. M. Nallasawmi Pillai. pp. xxxi. 126. Madras, 1895. 8°. 14170. e. 51.

— சிவஞானபோதம். [Śiva-ñāna-bōdham. With the smaller commentary by Śiva-ñānar.] See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஸ்ரீ [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 69-210. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— சிவஞானபோத ஸ்ரீ [Śiva-ñāna-bōdham.] pp. 47. See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. 000 சைவசித்தாந்தசாத்திரம் ஸ்ரீ [Śaiva-siddhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

— 000 சிவஞானபோதமூலமும்... சிவஞானபாஷ்யமும். [Śiva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's larger commentary, styled Drāviḍa-mahā-bāḍiyam (° bhāshyam) or Śiva-ñāna-bhāshyam, upon Sūtram I. i.-ii. & VI-XII, with some fragments, supplemented by his smaller commentary. Edited by M. Subrahmanya Pillai. With

English preface and biography of Śiva-ñānar by J. M. Nalla-sāmi Pillai.] pp. xxix. 13, 406, 6. மதுரை [Madura,] 1906. 8°. 14170. eee. 15.

— 000 சிவஞானபோதமும், வார்த்திகமென்னும் பொழிப்புறையும்... சிவஞானபோதமாபடியுமும் கித்.துறையும். [Śiva-ñāna-bōdham. With the Sanskrit original, Tamil commentary thereon, Śiva-ñānar's shorter commentary throughout and larger commentary on vi.-xii., and a gloss by Subrahmanya Dēṣikar on the shorter commentary. Edited by V. Sāmi-nātha Panditar.] pp. vii. vii. ii. x. iv. iii. 6, 9, 40, 342, xxviii.; 4 plates. சென்னப்பட்டணம் பராபவ [Madras, 1906.] 8°. 14170. ff. 20.

— சிவஞானபோதம். Siva-gṇāna-pōtham, Instruction in the Knowledge of God. A metaphysical and theological treatise. Translated from the Tamil, with an introduction and notes. By Rev. Henry R. Hoisington. 1854. (Journal of the American Oriental Society. Vol. iv., pp. 31-102.) Boston, 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

— சிவஞானபோதம். மூலமும் உறையும் (Sivagnana Botham) with introduction and translation by... J. M. Nallaswami Pillai. [With a commentary. Preceded by (1) the Sanskrit original; (2) the *sūtram* with notes (*adhikaraṇam*) and paraphrase (*paripp'-urai*), and (3) an extract from Aruṇandi's Śiva-ñāna-siddhiyār on *alavai* or the method of logic, with commentary and English translation. Compiled and edited by M. B. Rājā Hari-hara-putra Pillai. Followed by a short account of the Santānam Gurus.] pp. vi. ii. viii. xiv. ii. 160. திருச்சிபுரம் [Trichinopoly,] 1906. 12°. 14170. d. 29.

MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் மூலமுறையும். [Mey-kaṇḍa-śāttiram. 15 works on the Śaiva-siddhāntam, viz. (1) Tiruviyalūr Uyya-vandar's Tiruv-undiyār, with Chidambara-tambirān's commentary; (2) Tirukaḍavūr Uyya-vandar's Tiru-kalittu-paḍiyār, with Śiva-prakāṣar's commentary; (3) Mey-kaṇḍa Dēvar's Śiva-ñāna-bōdham, with Śiva-ñānar's shorter commentary; (4) Aruṇandi's Śiva-ñāna-siddhiyār-parapakkam, with Tattva-prakāṣar's commentary; Śiva-ñāna-siddhiyār-supakkam, by the same, with commentary by Subrahmanya Dēṣikar; and Iru-

bāv-iru-badu, by the same, with Namaṣ-śivāyar's commentary; (5) Mana-vāchakam Kaṇḍa Dēvar's Uṇmai-viḷakkam, with commentary; (6) 8 works of Umā-pati, with commentaries, viz. (i) Śiva-prakāṣam, with commentary of Chidambara-nāthar, (ii) Tiruv-aruṭ-payan, with Niramav-aragiya Dēṣikar's commentary, (iii) Vinā-veṇ-bā, with Namaṣ-śivāyar's commentary, (iv) Pōṭṭi-pa'rodai, (v) Koḍi-kavi, (vi) Neṇju-viḍu-dūdu, with commentary by Kalyāṇa-sundara Mudaliyār, (vii) Uṇmai-neri-viḷakkam, (viii) Saṅkarpa-nirā-karaṇam. Edited by Vaṇṇa-kalaṅṇiyam Kāñchi Nāga-liṅga Mudaliyār.] pp. viii. 864. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. **14170. ff. 3.**

— 000 சைவவித்தாந்தசாத்திரம் பதினான்றின் மூலம். [Śaiva-siddhānta-sāttiram. Comprising the same texts as in the preceding edition, without the commentaries, but with occasional notes, etc. Edited by A. Śiṅgāra-vēlu Mudaliyār.] 16 pts. சென்னை கருகூ [Madras, 1899.] 12°. **14170. d. 53.**

MEY-NĀNAM. True Wisdom. மெஞ்ஞானம். [Meñ-nānam. An old Christian tract against heathenism. Revised by J. M. V. Schwarz.] pp. 36. Tranquebar, 1880. 12°. **14170. b. 16.(4.)**

MILTON (JOHN). Paradise Lost. Books i & ii. Translated into Tamil [in *ammūnai* metro] by Samuel V. Thomas ... பூங்காவனப்பிரளயம். [Pūṅgavana-pralāyam.] pp. iii. xxiv. 79. *Trichinopoly*, 1887. 8°. **14172. b. 42.**

— Paradise Lost, book i., in Tamil viruttam, by V. P. Subramania Mudaliar ... சுவர்க்க நீக்கம் முதற்காண்டம். pp. i. iii. viii. 194, 3. சென்னை [Madras,] 1895. 12°. **14170. a. 56.**

MĪNĀKSHI-SUNDARA KAVI-RĀYAR. *Mugavūr.* See APPAYA DĪKSHITAR. குவலயாநந்தம். [Kuvalayānandam. Translated by Śaṅkara-nārāyaṇa and Mīnākshi-sundara.] 1895. 8°. **14170. i. 40.**

MĪNĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, P. The Student's Guide to Translation. With reference to grammatical exercises. For the use of Primary and Middle-school classes. pp. i. i. 109, vii. ii. *Madras*, 1890. 8°. **14172. h. 89.(1.)**

MĪNĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, Triṣirapuram. See VĪRAVANAM. வீரவனப்புராணம். [Vīravana-

purāṇam. A poem translated into verse by Mīnākshi-sundaram from the Sanskrit.] 1903. 8°.

14170. ee. 63.

— மண்ணிப்படிக்கரைப்புராணம். [Maṇṇi-paḍikarai-purāṇam. A poem on the legends of the Śaiva sanctuary at Mannipadikarai, on the north bank of the Kaveri. Edited with glossary by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. vi. 71. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. **14170. eee. 23.**

— கண்டதேவிப்புராணம். [Kaṇḍa-dēvi-purāṇam. A poem on the legends of Kaṇḍa Dēvi.] pp. 97. சென்னை யுவ [Madras, 1875.] 8°.

14172. c. 14.

— 000 சிகாழிக்கோவையும் ... அரும்பதவுரையும். [Śiḡāṇi-kōvai. Lyrics on the cult of the Śaiva sanctuary of Śiḡāṇi (Shiyali). With glosses. Edited by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. vi. 104. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1903. 8°.

14170. ee. 65.

— சூரைமாநகர்ப்புராணம். [Sūrai-mā-nagar-purāṇam. A poem on local Śaiva legends of Sūrai-kudi. Edited with notes by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. iii. 88. சென்னை [Madras,] 1904. 8°.

14170. eee. 5.

— 000 தனியூர்ப்புராணம். [Taniyūr-purāṇam. A poem upon the legends of Taniyūr (Pārijāta-vanam or Puṇḡiṣam), a Śaiva sanctuary near Mayavaram. Edited with glossary by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. ii. 30. சென்னை [Madras,] 1907. 8°.

14170. e. 29.

— திருவாரூர்த் தியாகராசலீலை. [Tiruvārūr-tyāgarāja-lilai, or Tiruvārūr-tiru-viḷaiy-āḍal. A poem on the sacred legends of the Śaiva sanctuary at Tiruvalur. Edited with glossary by V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. 3, 112. சென்னை [Madras,] 1905. 8°.

14172. bb. 20.

MĪRĀN SĀHĪB ĀṆḌAVAR. See SHĀH al-HAMĪD ibn ḤASAN KUDDŪS.

MLECHCHHA-MATA-KHAṆḌANA-SABHAI. See JAFFNA.

MLECHCHHA-MATĀNDHAKĀRA-BHĀSKARAN, *Pseud.* நிகாரநிகாரணம். [Nikāra-nikāraṇam. A tract against Christianity.] pp. 43. யாழ்ப்பாணம் கர [Jaffna, 1891.] 12°. **14170. a. 49.(1.)**

MÖKSHAM. மோக்ஷசத்துகரு[*sic*] பபோத வழியை வெளிப்படுத்துகிற ஞானஉபதேசம் [Mōkshattukku pōr-variyai velipaduttugira āna-upadēsam. A book of spiritual instruction, with prayers, by the early Lutheran missionaries.] pp. 48. தரங்கனபாளையில தளாளமொ [Tranquebar, 1777.] 12°. 14170. a. 41.

MOODOOKRISHNIA NAIDU. See MUTTU-KRISHNĀIYA NĀYUDU.

MOOTHOOKRISHNA NAIKER. See MUTTU-KRISHNĀ NĀYAKAR.

MORE (HANNAH). Parley the Porter. காவலப்பன் கதை. [Translated into Tamil.] pp. 36. Jaffna, 1856. 16°. 14170. a. 33.(3.)

No. 1 of the New Series of the Jaffna Religious Tract Society.

MORRIS (HENRY). The History of India, for the use of schools... இந்துதேசசரித்திரம். Revised edition. pt. i., ii. Madras, 1880-1882. 12°. 14172. h. 60.

Pt. i. bears date 1882, pt. ii. 1880.

— A Key to Morris' History of India in English and Tamil... Translated by T. Moothookrishna Naiker. (தமரீஸ் இந்துதேசசரித்திரத்திற்கு... உரை.) pp. 287. Madras, 1873. 12°. 14172. h. 54.

MORRIS (JOHN CARNAC). Selections, with translation, by Mr. J. C. Morris... to which are added a spelling and phraseology for the use of Tamil & English students, by T. Elerajooloo Naidoo, Moonshce. (*A Tamil and English Phrase Book.) pp. 44, 20. Madras, 1848. 8°. 14172. h. 20.

MORTIMER (FAVELL LEE), Mrs. The Peep of Day. Translated into Tamil by John C. Aroolappen, Preacher. சட்டதிட்டம். [Third edition.] pp. vi. 228. Madras, 1852. 12°. 14170. b. 32.

MORTON (WILLIAM). See AŚVA-GHŌSHA. Vajra Suchi... English and Tamil versions [the former by W. Morton,] etc. 1851. 12°. 14028. c. 25.

MRUGA-BHAṬṬĀRAKAR, Chidambaram Vāma-dēva. See MARAI-NĀNA-SAMBANDHAR. அருணகிரிபுராணம். [Aruṇa-giri-purāṇam. Edited by Mruga-bhaṭṭārakar.] [1880.] 16°. 14170. d. 15.

MRUGA-DĀSA SVĀMI, of Tinneveli. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Uni-

versity of Madras. F.A. Examination of 1903. Full notes on Pulavar Puranam, etc. 1903. 8°.

14172. hh. 19.

— ஸ்ரீபுலவர் புராணம். [Pulavar-purāṇam.] ... Motrical Biographies of Tamil Poets, containing brief sketches of the leading Hindu classic poets of the Tamil country, by Murugadasa Swami. Published for the first time in three parts: with an introductory note [in English] by the editor [V. Kṛishnam-āchāryar]. Part i. Prominent poets. (Part ii. Sivite Poets.) Madras, 1901, etc. 8°. 14172. c. 41.

In progress.

— University of Madras. F.A. Examination—1903. Pulavar Puranam. புலவர் புராணம். [Lives of Puṇagēndi and Oṭṭa-kūttar, in verse, extracted from Mṛuga-dāsa's Pulavar-purāṇam.] ... Edited with notes by Dewan Bahadur V. Krishnama chariar. pp. ii. 20. Madras, 1901. 8°. 14172. bb. 3.(4.)

MRUG'-APPA CHETṬI, Vāṇiyambādi Śaṅkara. See AṅGA PILLAI. முருகப்ப நவாச சிலேடை. [Mṛug'-appa-nava-rasa-silēḍai. A poem, addressed to Mṛug'-appa Chetṭi.] 1894. 8°. 14172. b. 44.(4.)

MRUGĒṢA MUDALIYĀR, Arani C. Mathar Neethy. [A reading-book of moral lessons and stories for girls and women.] With an appendix of Hari-chandra-puranam. By A. C. Murugasa Moodaliar... மாதர் நீதி யூ. Third edition. pp. 8, 198. Arni, 1894. 8°. 14171. a. 1.

MRUGĒṢA MUDALIYĀR, Kannigaipēr Sabhā-pati. See TĒR AIYAR. ஸ்ரீமருத்தப்பா நம்பியு. [Maruttu-bhāratam. Edited by Mṛugēṣa.] 1907. 12°. 14172. a. 60.

MRUGĒṢA MUDALIYĀR, Maiyūr Sōma-sundara. See MARSDEN (E.). ஸ்ரீமான்மார்கண்டேய புராணம். [Marsden's Fourth Reader, with a key by Mṛugēṣa.] 1899. 16°. 14172. g. 2.(2.)

MRUGĒṢA MUDALIYĀR, Tirumayilai. [For works edited by Mṛugēṣa Mudaliyār, see under the following headings:]

ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍITAN. ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI. KANN'-UPAIYA VALLAL. TIRU-VALLUVAR.

— நீதிமஞ்சரித்தருப்பணம். [Nīti-mañjari-darpaṇam. Word-for-word interpretations of ancient ethical works, including those of Auvai-

yār, Śiva-prakāṣar, Kumara-guru-para Tambirān, Nallādanār (the Tri-kaṭukam), and others.] 2 pts. pp. 63, 144. சென்னை [Madras,] 1881-1883. 16°.

14172. a. 8.

MRUGEŠA PILLAI, *Sunnigam P.* நீதிநூல். [Nitinūru. One hundred quatrains on moral subjects.] pp. 17. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1885. 8°.

14172. a. 29.(2.)

— பதார்த்த தீபிகை. [Padārtha-dīpikai. A metrical description of the 7 Vaiṣeṣhika categories.] pp. 16. Tirupattur, 1897. 12°. 14170. d. 71.

MRUGEŠA UPĀDHYĀYAR, *Ṣaṇḍiruppāy K.* See SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR, *M.A.* தருமபுத்திரநாடகம் [Dharma-putra-nāṭakam. Edited by Mrugēṣa.] 1890. 8°. 14170. i. 16.

MRUTYUM-JAYA ŚĀSTRI, *Lakṣmīnārāyaṇapuram.* See ŚAṆKARĀCHĀRYA. [Doubtful and Supposititious Works.] பஞ்சபிரவாகமம் etc. [Śivānanda-lahari. With interpretations in Tamil. Edited by Mrutyum-jaya.] 1904. 12°.

14048. b. 48.

MUDALIY-ĀNDĀN-DĀSAR, *disciple of Bhāṭṭar-birān Rāmānjan-jīyar-svāmī.* வேதாந்தசாஸங்கரஹம். [Vēdānta-sāra-saṅgraham. A digest of Sanskrit texts supporting Viśiṣṭādvaita philosophy, with Tamil introduction and translations, etc.] pp. xvi. 170. சென்னை மீட்டிராய்குச்சர் திருவவதார ஞா 5000 [Madras, 1898.] 8°.

14048. cc. 17.

Each Sanskrit quotation is printed in both Grantha and Telugu script.

MUDATTĀMA - KANṆIYĀR. பொருநராற்புட்படை. [Porunar-āṭṭu-padaī. A poem in praise of the Chola king Karikāl and his country, being no. 2 of the Pattu-pāṭṭu. With Nachinārkk'iniyar's commentary.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு யூ [Pattu-pāṭṭu.] pp. 41-66. 1889. 8°.

14172. d. 10.

— Porunarāṭṭupadaī. [Translated into English.] See KUMĀRA-SVĀMI (P.). A Half-hour with two ancient Tamil Poets, etc. 1895. 8°.

Ac. 8830. (vol. 13, no. 45.)

MUDI-NĀKA-RĀYAR. Ode to a King. [In Tamil and English.] See ARUṆĀCHALAM, P. Studies and translations, etc. pp. 1-5. 1898. 8°.

14170. cc. 12.(3.)

MUGAMMADU. See MUHAMMAD.

MUGIYUTTĪN. See MUHYI al-Dīn.

MUHAMMAD, *Pir.* திருமெஞ்ஞான சாநூல். [Tiru-meñ-ñāna-sara-nūl. 30 verses on divination from the breath.] See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சிஸ்திரம் யூ [Pañcha-pakshi-śāstram.] 1907. 8°. 14170. i. 3.

MUHAMMAD, *Vīraśōṅgam A., Shaikh.* See [Addenda] 'ABD al-KĀDIR LEBBAI. பன்னிரண்டுமாதை. [Pann'irandu-mālai. Preceded by a Munājāt by the editor, Muhammad.] 1907. 8°. 14173. b. 44.

MUHAMMAD ibn ABI BAKR ibn RASHĪD, *al-Baghādādī.* نفحات العطرة في شرح التوبة [Al-Witrīyah. A poem in praise of the Prophet Muhammad, in 29 cantos, each rhyming in a different letter of the alphabet, with a "Takhmīs," or metrical amplification, by Ṣadakat Allāh al-Kāhīrī. The Arabic text, with a Tamil translation and commentary, entitled al-Nafahāt al-'itrīyah, by Ṣadakat Allāh. With an appendix of other Arabic pieces, chiefly on religious themes.] pp. 688, 88, 2. بمبئی ۱۳۱۴ [Bombay, 1896.] 8°. 14576. cc. 1.

MUHAMMAD ibn AHMAD, *al-Kādirī.* فتح الديان في فقه خير الاديان [Fath al-daiyān. A manual of Muhammadan religious instruction, in the Arabic character. Followed by a collection of religious pieces in prose and verse, by various authors, partly in Arabic, partly in Tamil.] 2 pts., lith. بمبئی ۱۳۱۴ [Bombay, 1898.] 8°. 14173. c. 9.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Fāsī.* [Life.] See NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR, *al-Kāhīrī.* [Minhiat al-jawād.]

— الياقوتية ال [Al-Yākūtīyah. A prayer in Arabic, with a Tamil paraphrase.] See NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR, *al-Kāhīrī.* نفحات العنبر ال [Nafahāt al-'anbar.] pp. 245-250. [1902.] 8°. 14173. c. 10.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Ghazzālī.* كيمياء السعادت. [Kimiya i sa'adat. A treatise on Moslem religious philosophy, originally written by al-Ghazzālī in Persian. Translated into Tamil, from a Hindustani version, by Nelliguppam 'ABD al-Rahmān.] சென்னை [Madras,] 1906, etc. 8°.

14173. b. 10.

In progress.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Mu'izz. இஃது. பத்துகுல்மிசர்-பஹ்னசா வசனகாலியம். [Futūli al-Miṣr wa'l-Bahnasā, or Kiṣṣat al-Bahnasā. A legendary history of the town of Bahnasā, in Upper Egypt. Translated from the Arabic by Muḥammad Labbāi 'Alim Sāliḥ, and edited by Kaṇṇ'-Alimad Makḥdūm Muḥammad.] pp. vi. ii. 432. சென்னை 1312 [Madras, 1894.] 8°. 14173. b. 31.

MUHAMMAD 'ABD ALLĀH, Ḥakīm. قاموس اردوي. An Arabic-Tamil Dictionary. Published with the approval of the Madras S. B. & L. Society. அமல் தமிழ் அகராதி. மதராஸ் [Madras,] 1905, etc. 8°. 14172. f. 26.

In progress.

MUHAMMAD 'ABD ALLĀH, son of Bāburājapuram Bāwā Sāhib. See TĒR AIYAL. இராஜ வைத்திய-மகுடம். [Rāja-vaidyā-makutaṁ. Edited with commentary by Muḥammad 'Abd Allāh.] 1899. 12°. 14170. i. 61.

— அநுபோகவைத்தியநவநீதம். [Anubhōga-vaidyā-nava-nītam. A treatise on the pharmacopoeia.] Madras, 1906, etc. 12°. 14171. g. 10.

In progress.

— பிரமேகநிவாரணபோதினி. [Pramēhanivāraṇa-bōdhini. A Yūnānī treatise on the cure of gonorrhoea.] pp. xx. 232. சென்னை [Madras,] 1897. 12°. 14170. i. 71.

— யூநானி வைத்திய தானுவிர்ந்திபோதினி. [Yūnānī-vaidyā-dhātu-vṛiddhi-bōdhini. An encyclopaedia of Yūnānī medicine.] vol. ii. pp. xv. xxx. 636. மதராஸ் [Madras,] 1893. 12°. 14170. i. 41.

MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR, Pulavar. கிர்த்தனத்திரட்டு. [Kirttana-tiraṭṭu. Lyrics addressed to Muḥammad and various Muhammadan saints.] pp. 58. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1896. 12°. 14173. a. 5.

MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR ibn ĀDAM, Tēraḷan-dūrī, called KĀDIR SĀHIB. سير السالكين الى حضرة رب العالمين (*معه نبذة الفوائد). A manual of religious discipline. Followed by a compendium of prayers and talismanic diagrams for religious purposes.] pp. xvi. 168, 72, lith. مدراس 1333-34 [Madras, 1905-1906.] 8°. 14173. b. 2.

— شمس المعرفة [Shams al-ma'rifat. A manual of scholastic theology.] pp. x. 184, lith. مدراس 1333-34 [Madras, 1904-1905.] 8°. 14173. b. 1.

MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN, Nelligupam. See 'ABD al-RAḤMĀN.

MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN ibn KĀDIR MĪRĀN. See [Addenda] AḤMAD ibn 'ABD ALLĀH. الاختيار الع [Lubāb al-akhbār. With a Tamil translation entitled 'Ubāb al-akhyaṛ, by Muḥammad 'Abd al-Raḥimān.] [1904.] 8°. 14521. b. 31.

تأيد الرحمن في مجيد القرآن [Ta'yīd al-rahimān. A manual of the art of reciting from the Koran.] pp. viii. 272, lith. مدراس 1319 [Madras, 1902.] 8°. 14173. b. 32.

MUHAMMAD GHĀUṢ, al-Shāfi'ī al-Madrāsī. نثر الجواهر في مذاقب السيد عبد القادر الجيلاني [Naṣr al-jawāhir. A life of 'Abd al-Kādir Jilānī, originally composed in Arabic under the title Anḥār al-mafākhir. Translated into Hindustani by the author's son Kāzī Śibghat Allāh, and thence into Tamil by Muḥammad Madīnah Kōṭṭāri.] pp. xvi. 319; 1 plate. مدراس 1319 [Madras, 1896.] 8°. 14173. c. 7.

MUHAMMAD IBRĀHĪM ibn 'ABD al-GHANĪ, Mēlvishūram, Kaḍaikkāra. இஃது. நவீனமுதல் அனாம் ி ஹிதாயத்இஸ்லாம். [Nasihat al-anām fi hidāyat al-islām. A metrical work on the tenets of Islam, including texts in Arabic and Hindustani.] pp. 70. சென்னை தகவக [Madras, 1906.] 8°. 14173. b. 11.

— இஃது தல்கின் ிமுஹிம்மா துத்தின். வி அவுலா துல் முஸ்லிமீன். [Talkīn fi mulimmāt al-dīn li-aulād al-muslimīn. An elementary handbook of Moslem doctrine. Edited by Kaṇṇ'-Alimad Makḥdūm Muḥammad.] pp. xxiv. 70. சென்னை தகவக [Madras, 1901.] 8°. 14173. b. 7.

MUHAMMAD IMĀM GHĀZZĀLĪ ibn MUHAMMAD 'ALĪ, Maraikkāyar, of Nagur. கலறத்து மீரான்-சாஹிபு. இஃது. இராத் மிரான் சாஹிபு அந்லாவ-அவரகா! கராண-சாஹிபு. [Ilaz-rat Mirān Sāhib Aṇḍavar-avarga! kāraṇa-chari-tram. A biography of Mirān Sultān Shāh al-Ḥamīd, a local Moslem saint of the 16th century, compiled from Persian, Hindustani, and other sources. Edited by Nāgūr Muḥammad Pulavar.] pp. 3, 165. காரைக்கால் தகவக [Karikal, 1876.] 8°. 14173. b. 34.

MUHAMMAD 'INĀYAT AḤMAD. علم الفرائض [ʿIlm al-farā'id. A manual of the Muhammadan law of inheritance. Translated from the Hindustani into Tamil by N. Muhammad 'Abd al-Rahmān.] pp. xvi. 176, viii., lith. مدراس 1906. 8°. 14173. b. 42.

MUHAMMAD ISMĀ'ĪL ibn MUHAMMAD MADĪNAH. هداية السالكين في تخليص السالكين [Hidāyat al-sālikin. Biographies of the principal teachers of the Shāzili Order, followed by a manual of asceticism according to their precepts.] pp. xxxii. 478, lith. بالمدراس 1898. 8°. 14173. b. 30.

MUHAMMAD KĀDIRĪ. துத்திநாமா என்னும் திவிலிக்கதை. [Tūṭi-nāmah, in Tamil Kīṭi-kathai. The "Tales of a Parrot," translated from the Persian of Muḥ. Kādirī. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. ii. 112. Madras, 1883. 8°. 14170. k. 25.

MUHAMMAD KAMĀL al-DĪN, of Vellore. See AḤKĀM. இஹ்காம் அஹ்மது காமுஸ்ஸியாம். [Aḥkām al-siyām. Edited by Muhammad.] 1905. 8°. 14173. b. 28.(6.)

MUHAMMAD KANṢU, Perumāl-durai Vaidyam A. ஆஷூரூகராணக்குமமிச்சிந்து. [Āshūrū-kāraṇa-kummi-chindu. A Muhammadan religious song for the Āshūrā festival.] pp. 18. கொழும்பு [Colombo,] 1893. 8°. 14173. b. 28.(2.)

— கம்ஸீனூ-஫ரிடா-மலா. [Khamsīnū-farīdah-mālai. A metrical tract upon fifty essential observances of Islam.] pp. 14. கொழும்பு 1309 [Colombo, 1892.] 12°. 14173. a. 8.(2.)

MUHAMMAD KĀSĪM ibn ŠIDDĪK, Labbai. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Kandy. நானதிபம். [Nāna-dīpam.] Edited . . . by M. C. Siddi Lobbe. 1892. 8°. 14173. b. 37.

— அஸ்ரர்-அலம். [Asrār al-ʿālam. A popular work on science.] pp. ii. 4, 200. Colombo, 1897. 8°. 14170. i. 54.

— هداية القاسمية في تسهيل اللغة العربية [Al-Hidāyat al-kāsimīyat. A grammar of the Arabic language, in Tamil.] pp. xiii. 242, lith. الكنب 1891. 4°. 14173. b. 24.

MUHAMMAD KĀSĪM ibn ŠIDDĪK, Labbai (continued). [Kitāb al-ḥisāb. Elementary arithmetic in Tamil.] pp. 15, lith. كنب 1891. 4°. 14172. h. 74.

— தமிழ் முதற்புத்தகம். [Tamiṟ-mudarputtagam. A Tamil primer.] pp. 70. கொழும்பு [Colombo,] 1892. 12°. 14172. h. 51.(2.)

— طرفة النحر [Ṭurfat al-nahw. A shorter grammar of the Arabic language.] pp. 112, 1, lith. الكنب 1891. 4°. 14173. b. 29.

— كتاب اصول القراءة العربية للمبتدئين [Usūl al-kirā'at al-ʿarabīyat. An elementary Arabic reading-book, with explanations in Tamil.] 2 pts., lith. كنب 1891. 16°. 14173. a. 2.

MUHAMMAD LABBAI, ʿAlim Šālib, of Kandy. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Muʿizz. இஹ்து. பத்துகுல்மிசர் ஹு. [Futūḥ al-Miṣr. Translated by Muhammad Labbai.] [1894.] 8°. 14173. b. 31.

MUHAMMAD MADĪNAH, Kōḷḷūr. See MUHAMMAD GHAWṢ. نشر الجواهر الخ [Naṣr al-jawāhir. Translated by Muḥ. Madīnah.] [1896.] 8°. 14173. c. 7.

MUHAMMAD MASTĀN ibn MUHAMMAD TAMBI, Maraikkayar, Ativirapattinam. See GHULĀM 'ALĪ ibn MUHAMMAD AMĪN al-DĪN. விவேகவிளக்கம். [Vivēka-viḷakkam. Compiled and translated into Hindi by Ghulām 'Alī, and thence rendered into Tamil by Muhammad.] [1870.] 8°. 14173. b. 39.

MUHAMMAD MĪRĀN MASTĀN ibn LUḤMĀN, Rauttar. இஹ்து நானாத்திநாகரம். [Nāna-ratnākaram. A series of Muhammadan religious poems. Edited by Kaṇṇ'-Alimad Maḥdūm Muḥammad.] pp. xii. 59. சென்னை துருநாகந். [Madras, 1896.] 8°. 14173. b. 4.

MUHAMMAD MĪR JAWĀD. See TURĀB MUHAMMAD HUSAIN ibn ISMĀ'ĪL. தொழுகைராஜித அலங்காரம் ஹு. [Toṟugai-rañjita-alanākāram. Edited by Muhammad Mīr Jawād.] 1897. 12°. 14173. a. 7.

MUHAMMAD NIẒĀM MUḤYI al-DĪN ibn MUHAMMAD, Bāburājapuram. குடும்பஸம்ரக்ஷணி. [Kuṭumba-samrakṣhaṇi. A treatise on social hygiene and morals. Edited by T. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. xxiv. 410, vi. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. i. 46.

MUHAMMAD NIẒĀM MUḤYI al-DĪN ibn MUḤAMMAD, *Bāburājapuram (continued)*. மஹா ஜால ரஹஸ்ய விளக்கம். [Mahā-jāla-rahasya-viḷakkam. A work upon the art of jugglery and optical illusion.] pp. 2, 105. சென்னை [Madras,] 1901. 8°.

14171. g. 2.

— மஹா விகட விநோதக் களஞ்சியம். [Mahā - vikaṭa - vinōda - kaḷaṅṇiyam. Historical, medical, and literary miscellanea.] pp. 184. Madras, 1907. 8°.

14171. e. 19.

— நீதிசாரமஞ்சரி. [Nīti - sāra - mañjarī. Moral stories.] pp. 67. சென்னை [Madras,] 1901. 12°.

14170. k. 48.(3.)

— நீதிவிநோதக் கதை. [Nīti-vinōda-kathai. Moral stories. Edited by 'Uthmān Lebbai.] pp. i. 38. கொழும்பு [Colombo,] 1893. 8°.

14173. b. 28.(3.)

— [Second edition.] pp. ii. 73. சென்னை [Madras,] 1900. 12°.

14170. k. 48.(2.)

MUHAMMAD PĀVALAR, M.A. *Neyinā, of Chervai, Tinneveli*. See MASTĀN ŠAHIB. . . . திருப்பாடத்திரட்டு [Tiru-pāḍaṭ-tirattu. Edited by Muḥammad.] 1905. 8°.

14173. b. 9.

MUHAMMAD ŠĀHIB ibn ḤABĪB MUHAMMAD. مفتاح الرحمن الخ [Miftāḥ al-rahīmān. A treatise on Muhammadan eschatology.] pp. 88, 31, lith. مدراس ۱۳۰۸ [Madras, 1891.] 8°.

14173. b. 14.

MUHAMMAD SHARAF al-DĪN. عمدة النساء [ʿUmdat al-nisā. A compendium of the Muhammadan laws relating to women.] pp. 88, lith. مدراس ۱۳۳۱ [Madras, 1903.] 8°.

14173. b. 43.

MUHAMMAD SULAIMĀN, Lebbai, of Jaffna. சருபந்தமேகபதார்த்தோவம தருக்கரிாகரணம். [Charu-bandham-ēka-padārthōvama-tarka-nirākaraṇam. Two controversial essays, (1) on the interpretation of a passage in the Futūḥ al-Shām, (2) on some verses published in the same connexion.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1895. 8°.

14173. b. 40.(2.)

MUHAMMAD SULTĀN ibn AḤMAD 'UMAR, *Ma-raikkāyar*. ஆநந்தக்கீர்த்தனை. [Ānanda-kīrttanai. Muhammadan lyrics.] pp. 6, ii. 88. பினங்கு [Penang,] 1901. 8°.

14173. b. 25.(1.)

— பதாநந்தமாலை. (The Padananda Mahlay. [Poems relating to Muhammadanism and Muham-

madans.] By A. Mahomed Sultan Maricar.) pp. 51. Penang, 1890. 8°.

14173. b. 23.

— சீரூசதகம். [Sīrū-ṣatakam. A century of verses founded upon the Sīrū of 'Umar. Followed by Tōttira-padigam, devotional verses.] pp. 16, 4. பினங்கு [Penang,] 1900. 8°.

14173. b. 25.(2.)

MUHAMMAD TAMBI ibn ZAIN al-DĪN, *Kāyarpattanam*. See HIKAYAT i LATĪF. மனோராஜிதத்திரட்டு. [Manō-rañjita-tirattu. Translated by Muḥammad Tambi from the Hindustani version of the Hīkayāt i latīf.] 1901. 8°.

14173. b. 38.

MUHAMMAD TAMĪM ibn MUHAMMAD. مبين في بين اركان الاسم والابن [ʿUmda šibyān. A manual of Muhammadan religious instruction according to the Shāfiʿī school.] pp. viii. 288, 66, lith. مدراس ۱۳۹۱ [Madras, 1891.] 8°.

14173. b. 15.

MUHAMMAD YŪSUF ibn KĀDIR AḤMAD, *Ammābattanam*. الدرر الحسن [Al-Durar al-hisān. A compendium of Muhammadan law, according to the Hanafī school.] vol. i. pp. xiv. 1011, 5, lith. مدراس ۱۳۸۰ [Madras, 1880.] 12°.

14173. a. 9.

— شمس المؤمن. [Shams al-īmān. An elementary work on the Muhammadan faith.] pp. xii. 296, iv. சென்னை நகராசு [Madras, 1888.] 16°.

14173. a. 1.

MUḤYI al-DĪN ibn MUḤAMMAD, *Kōḷṭāri*. تحفة الاحباب [Tuhfat al-alibāb. A manual of prayer for Muḥammad and of the religious exercises customary on the occasion of his nativity. Followed by two tracts in Arabic, viz.: (1) al-Maulid al-karīm al-nabawī, an account of the birth of Muḥammad, in prose and verso, by Jaʿfar al-Barzanjī; and (2) al-Khaṣāʾis al-nabawīyat, a similar account of Muḥammad's ascension, by Zain al-ʿĀbidīn al-Barzanjī.] pp. viii. 232, 55, lith. مدراس ۱۳۳۳ [Madras, 1906.] 8°.

14173. b. 3.

MUḤYI al-DĪN ibn MUḤAMMAD MUḤYI al-DĪN SULTĀN PIḷḷAI, of Tiruvangode. See IRSHĀD al-ʿIBĀD. இஃது . . . இதுசாதுல் இபாத். [Irshād al-ʿibād. Translated by Muḥyi al-Dīn.] 1901. 8°.

14173. b. 6.

MUḤYI al-DĪN KARPUDAIYĀR ibn ŠINNA IBRĀHĪM. . . . நபுல்லாபேரிற் பதிக்கும் . . . நானைக்காதலும். [Nabi-allāh-pērīr padigam. A lyric

in praise of the prophet Muhiammad. Followed by Yānai-kādal, verses in honour of a Muhammadan devotee.] pp. 20. யானைப்பாணம் சுஅகக [Jaffna, 1891.] 8°. 14173. b. 40.(1.)

MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru*, the Elder (NĀNIYĀR ŠAHIB VALI-ALLĀH). 000 மெய்யுஞ்ஞானத் திருப்பாடற்றிரட்டு. [Mey-nāna-tirupāḍat-tirattu. A collection of Muhammadan poems by the Nāniyār Šāhib. Followed by the Tirukōṭṭāṭṭu-kalambakam, Muhammadan poems by K. M. Karupp'-aiyā Pāvalar, etc. Edited by the latter and Nāniyār Saiyid Tāhā Lebbai.] pp. ii. xvi. ii. 383, 36. சென்னை கருகக [Madras, 1898.] 8°. 14173. c. 2.(1.)

MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru*, the Younger (TAMBI NĀNIYĀR ŠAHIB). 000 மெய்யுஞ்ஞானவினக்கம். [Mey-nāna-viṇakkam. A poem on Muhammadan doctrine. With some verses by others. Edited by Nāniyār Saiyid Tāhā Lebbai and K. M. Karupp'-aiyā Pāvalar.] pp. iii. 104. சென்னை கருகக [Madras, 1898.] 8°. 14173. c. 2.(2.)

MULLER (Aug.), S.J. 000 மின்சாரச்சகுணகமருந்தின் கைத்துணை. (*A Guide to Count Caesar Mattei's Electro-homœopathic Medicines. Translated from the English edition of Revd. Father Aug. Muller's . . . Vade Mecum . . . by the Revd. S. Antony.) pp. 54. Jaffna, 1892. 12°. 14170. i. 70.(3.)

— சகுணகமருந்தின் கைத்துணை. Homœopathic Guide. Translated . . . by Rev. S. Antony. pp. 18. Jaffna, 1892. 12°. 14170. i. 70.(2.)

MUNAI-PĀḌIYĀR. முனைப்பாடியார் இயற்றிய அறநெறிச்சாரம். (Arumericharam. [An ancient Jain poem in 225 stanzas] . . . [Edited by] T. Chelvakesavaroya Mudaliar.) pp. ii. iv. 42. Madras, 1905. 12°. 14172. a. 50.(5.)

MUNIAPPA. See MUNIY-APPA.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Mōṣūr*. தொண்டைநாட்டுத்திருப்பதித் தோத்திரக்கோவை. [Tōṇḍai-nāṭṭu-tiru-padi-tōttira-kōvai. A series of poems on the chief Śaiva sanctuaries in the Tōṇḍai-nāḍu or country of which Conjevaram is the capital.] pp. xii. i. 200. சென்னை [Madras,] 1900. 12°. 14172. a. 51.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Paramasivamaṅgalam Aṇṇā-sāmi*. See BHĪMA KAVI-RĀYAR. 000 ஸ்ரீராமர் அஸ்வமேதயாகம் ஸ்ரீ [Śrī-rāmar-aṣva-mēdha-yāgam, etc. Edited by Muni-sāmi.] [1875.] 4°. 14172. dd. 1.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Śirumaṇavūr*. Anuboga Vythia Bramah Rahasiyam அனுபோகவயித்திய பிரம்மரகசியம். [A handbook of medical practice.] pts. i, ii. Madras, 1895-1896. 8°. 14170. i. 43.

— — — [Another edition.] 8 pts. Madras, 1898-1900. 14170. i. 59.

Pts. 1-2 are re-issues of the publications of 1895-96.

— இஃது சோதிட பிரமாண்டசேகரம் [Jōḍiḍa-brahmāṇḍa-śēkharam. A metrical compendium of the astrological art, compiled by Muni-sāmi, as transmitted by Dēva-rāja Kavi-rāyar.] pt. i. pp. 94. சென்னை வினம்பி [Madras, 1898.] 8°. 14170. i. 66.

— Mooligai Marmam. உயிரெழுத்து, முவி-கைமர்மம். [An alphabetical dictionary of medical remedies.] pp. 86. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. i. 69.

— Prapancha Vuthpathi. உலகரகசியமென்னும் பிரபஞ்சஉற்பத்தி. [Prapañcha-urpatti, or Ulaga-rahasyam. An encyclopædia of practical instruction in the Śaiva doctrines of the cosmogony, divinity, and religious and social observances. Edited by T. Mṛugēṣa Nāyakar.] pp. 28, 580. மதராஸ் [Madras,] 1900. 8°. 14170. i. 64.

— Rajavamesa Paramparai. பூர்வ மஹாசக்கிரவர்த்திகளின் இராஜவம்சபரம்பரை [A history of various legendary kings and sages.] pp. 150. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14171. a. 23.

— மானிடரகசியமென்னும் சரீரசாஸ்திரம். (*Sarira Sastiram.) [A handbook of anatomy and physiology.] pp. 84. மதராஸ் [Madras,] 1900. 8°. 14170. i. 60.

— சிறுத்தொண்டநாயனார்சரித்திரம். [Śirutaṇḍa-nāyanār-charitram. A story from the Periya-purāṇam of Śēkkiṇār, told in easy verse by Muni-sāmi.] pp. 8. [Madras,] 1892. 8°. 14172. b. 44.(1.)

— 000 திருவொற்றியூர் தியாகேசரபதிகம். வாடிடையம்மன் உயிர்வருக்கமலை ஸ்ரீ [Tiru-

vottiyūr-tyāgēṣar-padigam and Vādivuḍaiy-amman-uyir-varga-mālai. Two poems in honour of Śiva and his consort as worshipped at Tiruvottiyur near Madras.] pp. 8. [*Madras*.] 1892. 8°. 14170. e. 47.(3.)

— Whorvace Vythiachitka. நாற்பத்தியெண்மரகரிண்டிய ஊர்வசி வந்தியசிட்கா. [Urvaṣi-vaidya-ṣitkā. A digest of medicine.] pt. i. pp. 8, 80. *Madras*, 1895. 8°. 14170. i. 37.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, Vellūr Śeṅgalna-rāya, Jauli-kaṛār. See MAHĪ-PATĪ. ○○○ ஸ்ரீரத்னக்-காராம் . . . சரித்திரம். [Tukārām-svāmigaḷ-charitram. Translated by Muni-sāmi. With Hari-nāma-stōtra-pā and Hari-nāma-saṅkīrtanam, translated by the same.] 1887-1898. 8°. 14170. ee. 34.

MUNI-SĀMI NĀYUḌU, C. V. A Catechism of Printing, in Tamil. Part i. A practical guide to the art of printing, etc. (*பதிப்பிலக்கண வினாவிடை.) pp. viii. 88, i.; 2 plates. *Madras*, 1892. 8°. 14170. i. 27.

MUNI-SĀMI PILLAI, Mārkaṇḍa. See MUTTU-VĪRA KAVIṆAR. ○○○ வள்ளியம்மைநாடகம். [Valliyammai-nāṭakam. Edited by Muni-sāmi.] [1871.] 8°. 14170. l. 7.

MUNI-SVĀMI. See MUNI-SĀMI.

MUNIY-APPA MUDALIYĀR, Pāripākkam. See ASHTON (J. P.). An English Grammar . . . Compiled by . . . J. P. Ashton . . . with the aid of . . . Muniappa Muthaliar, etc. 1862. 16°. 14172. h. 45.

— See NĀNA-KŪTTA SVĀMI. விருத்தாசல புராணம். [Vṛuttāchala-purāṇam. With commentary by Muniy-appa.] 1874. 8°. 14170. e. 4.

— See TĀṆḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. கைவல்-யநவீதம் ஸ்லோ [Kaivalya-nava-nītam. Edited from the recension of Muniy-appa.] [1880.] 8°. 14170. e. 11.

— See VIVĒKA-SĀRAM. வாசுதேவமனனம் ஸ்லோ [Vivēka-sāram. An edition based on that of Muniy-appa.] 1896. 8°. 14170. e. 68.

MUN'-RUEAIY-ARAIYAR. (†Pazhamozhi.) [A series of ethical stanzas, in English, with Tamil commentary and biography.] Chapter xi.(-xv.),

etc. (†பழமொழி.) See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. Notes on the Tamil text, etc. 1888. 12°. 14172. a. 41.

MUNSHI (A. JOSEPH). The Dravidian Comparative Philology, or Decadence of Tamil Learning, solved with experimental illustrations . . . based upon Dr. J. Murdoch's "Indian Teachers' Manual" . . . திரவிட இலக்கிய சித்தாந்தத் தீரிகை. pp. xi. 168, i. *Madras*, 1902. 12°. 14172. e. 5.

MURDOCH (JOHN). See MUNSHI (A. J.). The Dravidian Comparative Philology . . . based upon Dr. J. Murdoch's "Indian Teacher's Manual," etc. 1902. 12°. 14172. e. 5.

— See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets . . . with an introduction [by J. Murdoch]. 1872. 12°. 14172. c. 6.

— Classified Catalogue of Tamil printed Books, with introductory notices. Compiled by John Murdoch. pp. ix. v. ci. 287. *Madras*, 1865. 12°. 11902. b. 15.

MURUGADASA SWAMI. See MRUGA-DĀSA SVĀMI.

MURUGASA MOODALIAR. See MRUGĒṢA MUDALIYĀR.

MURUGESA. [For names beginning with this word:] See MRUGĒṢA.

MUTHAIYA MUDALIYAR, C. See MUTT'-AIYA MUDALIYAR, S.

MUTHIAH PILLAI. See MUTT'-AIYA PILLAI.

MUTHUCUMARASWAMY, V. See MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR, Vichūr.

MUTHUSAMI. See MUTTU-SĀMI.

MUTT'-AIYA MUDALIYĀR, Seyyūr. Rājarājésvari or The Triumph of Love. A new Tamil drama, by C. Muthaiya Mudaliyar. (*இராஜராஜேஸ்வரி அல்லது காதலின் வெற்றி.) pp. 12, ii. 146, 3; 1 plate. *Madras*, 1906. 12°. 14171. i. 2.

MUTT'-AIYA PILLAI, E. திருந்தவர்களின் ஆசாரமும், குருமார் போதகமும். The Manners and Customs of Native Christians, and the Rules and Regulations of European Missionaries. By E. Muthiah Pillai. pp. 32. *Palamcottah*, 1894. 8°. 14170. c. 24.(10.)

MUTT'-AIYĀ PULAVAR. வேதசாக்ஷியாகிய தேவ-
சகாயம்பிள்ளை வாசகப்பா. [Dēva-sahāyam-pi-
lai-vāchaka-pā. A lyrical drama on the martyrdom
of Dēva-sahāyam Pillai, a native Catholic of Tra-
vancore.] pp. iv. 300. சென்னை [Madras,] 1894.
8°. **14170. l. 42.**

Pp. 289-296 are missing.

MUTT'-AIYA SVĀMI, Vṛuttāchalam. ஸ்வமி சின்மய
தீபிகை. [Chin-maya-dīpikai. A poem on mo-
nistic psycho-theology. Edited with paraphrases,
glosses, and notes by K. Rāmānanda Yōgi, on the
basis of K. Rāma-liṅga Pillai's recension.] pp. 2,
171. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. **14172. a. 58.**

MUT-TAMIR-KAVI-RĀYAR. ஸ்ரீ கங்காபுர ஸ்தல
புராணம். [Suchīndra-sthala-purāṇam. A poem
on the local legend of the sanctuary of Śiva and
Viṣṇu near Cape Comorin where Indra was puri-
fied for his sin. Edited by Māvāḍi Chidambaram
Pillai.] pp. iv. ii. 362, iii. திருநெல்வேலி [Tinne-
velli,] 1894. 8°. **14170. e. 58.**

MUTTAN ĀCHĀRI, V. சத்தியவாக்கு அரிச்சந்திர-
நாதகம். [Satya-vāk-hariṣchandra-nāṭakam. A
drama on the legend of the truthful Hariṣchandra.]
pp. x. 528; 52 plates. சென்னை [Madras,] 1905.
8°. **14170. l. 63.**

MUTTA-TAMBI PULAVAR, A. P. யேசுக்கிறிஸ்து
நாதருடைய திருப்பாடுகளின் மேல் ஒப்பாரி.
[Yēṣu-kirīstu-nāthar-udaiya tiru-pādugaḷin mēl
oppāri. Verses on the Passion and teaching of
Christ.] pp. 16. யாழ்ப்பாணம் கவுண்டி. [Jaffna,
1892.] 12°. **14170. a. 35.(6.)**

MUTTAYYA. See MUTT'-AIYA.

**MUTTI-CHIDAMBARAM PILLAI, of St. Joseph's
College, Trichinopoli.** யாப்பிலக்கணச்சுருக்கம்.
[Yāpp'ilakkaṇa-churukkam. A primer of Tamil
prosody.] pp. ii. 24. Trichinopoly, 1898. 8°.

14172. g. 3.

MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, G. See SURDA-RĀYA
MUDALIYĀR, V., MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, G., and
KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṇḍITAR. மஹாபாரத-
கீர்த்தனை மூலம் [Mahā-bhārata-kīrtannai.] [1905.]
8°. **14172. bbb. 1.**

MUT-TOLL'-ĀYIRAM. முத்தொள்ளாயிரச்செயு-
புகள். [105 verses from the Mut-toll'-āyiram,
a collection of 2,700 veṇ-bā stanzas on moral,
worldly, and erotic themes.] pp. 20. 1906. See

ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" sup-
plement.] no. 18. 1902, etc. 8°. **14172. i. 1*(no. 18.)**

MUTTU-KRUSHṆA BRAHMAM. See ĀRU-MUGA
SVĀMI. ஸ்வமி நிஷ்டானுபூதி மூலம் [Nishṭhānubhūti.
With commentary by Muttu-krushṇa.] [1852.]
8°. **14172. c. 23.**

MUTTU-KRUSHṆ'-AIYA NĀYUDU, Simhādri. The
Anglo-Tamil Self Reader. சுயமாய் வாசித்த-
தக்க புஸ்தகம் . . . for English and Tamil stu-
dents . . . An easy method of acquiring the
language . . . without the help of a teacher . . .
by S. Moodookrishnia, etc. pt. i. pp. 17. Penang,
1889. 8°. **14172. hh. 4.**

— The Anglo-Tamil Self-Reader. Part i.
இங்கிலிஷ் சுய வித்யயார்த்தம் . . . by Simhādri
Moodookrishnia Naidu, etc. pt. i. pp. x. ii. 85,
xxxix. Madras, 1892. 12°. **14172. h. 83.**

— The Tamil and English Self-Reader. An
easy method of acquiring Tamil in a short time . . .
for the use of Europeans . . . Romanized. Family
treasure. pp. ii. 104. Madras, 1894. 12°. **14172. h. 94.**

MUTTU-KRUSHṆA NĀYAKAR, T. See MORRIS
(H.). A Key to Morris' History of India . . . Trans-
lated by T. Moothookrishna Naiker. 1873. 12°. **14172. h. 54.**

MUTTU-KRUSHṆA NĀYUDU, S., of Triplicane.
[For volumes of the Iyur-pā edited by Muttu-
krushṇa:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyur-pā.

— See ŚAṬHAKŌPA-DĀSAR, K. ஸ்வமி அரிசமய-
தீபம் மூலம் [Hari-samaya-dīpam. With paraphrase
by Muttu-krushṇa. Edited by the latter.] 1904.
8°. **14170. ee. 58.**

MUTTU-KUMĀRA KAVI-RĀJAR, Sunnāgam. ஸூ-
னாக்கும்மி. [Nāna-kummi. A song in 116
quatrains, against Christianity.] pp. 24. யாழ்ப-
பாணம் கர [Jaffna, 1891.] 16°. **14170. a. 40.(2.)**

MUTTU-KUMĀRA PILLAI, T. நிராகரணத்திமிர-
பாணம். [Nirākaraṇa-timira-bhānu. A reply to
Ś. Rāghavāchāryar's criticisms on Shāṇmukha
Pillai's interpretation of the Bhārata-veṇ-bā.]
pp. 46. கும்பகோணம் சர்வதாரி [Kumbakonam,]
1888.] 16°. **14150. k. 2.(1.)**

MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI, *Knight*. See HARIṢ-CHANDRA. Arichandra . . . a . . . drama, translated into English by Mutu Coomāra Svāmy, Mudaliār. 1863. 12°. 14170. l. 33.

MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI, *Tumbainagar M.* See EPHEMERIDES. விளம்பிவர்த . . . பஞ்சாங்கம். [Calendar for 1898-99. Calculated by Muttu-kumāra-svāmi.] 1897. 8°. 14172. i. 16.(2.)

MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR, *Vichūr*. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. யதார்த்த பாஸ்கரன் ஸ்ரீ (*Yadhartha Bhaskaran . . . Editor: V. M. Swamy.) 1902-1905. 8°. 14172. i. 7.

—— Ratnamalikā, or Helps to the Study of the Vedānta. By V. M. Swamy, B.A., with an [English] introduction by V. V. Ramanan. (*இரத்நமாலிகை.) pp. 16, 96; 1 plate. *Madras*, 1902. 8°. 14170. ee. 45.(1.)

—— Samarasa Jñāna Chandrika. An unsoc-tarian philosophical treatise from the standpoint of the Advaita-wada by Vichur Muthucumara-swamy Mudr., B.A., the Advaita Chanda Marudha. With an [English] introduction by Tandalam Balasundara Mudr. Avl. [Preceded by commendatory verses, and concluding with a short Sanskrit hymn.] (*ஸமரச ஞான சந்திரிகை.) pp. xx. 66. *Madras*, 1902. 8°. 14170. ee. 48.

—— [Another copy.] 14170. ee. 45.(2.)

MUTTU-KUṬṬI AYYĀ, of *Sivaganga* (TAMIR-CHAKRAVARTTI). . . . வசனசம்பிரதாயக்கதை. [Vachana-sampradāya-kathai. A story in the form of an imaginary petition of peasants addressed to the god Kubēra.] pp. iv. 76. திருவாதி [*Tiruvadi*.] 1895. 16°. 14171. aa. 8.

Said to have been composed 120 years ago, to amuse the local samindar during the Śiva-rātri.

MUTTU-LĪNGA DĒSIKAR, *Pālakkāḍu Kaṇṇapp'-aiyar*. கஜேந்தரமோகஷம் தோரா. [Gajēndra-mōksham. A series of poems in *tōrā* style on the legend of the rescue of the elephant by Vishṇu.] pp. 26. பாலக்காடு [*Palyhat*.] 1898. 8°. 14170. ee. 35.(2.)

MUTTU-SĀMI AIYAR, *C.S.*, of *Kalyanasundaram High School*. Visvanatham. An historical drama in five acts († which narrates the noble thoughts and the commendable deeds of Visvanatha, the

first of the Nayak Kings of Madura) . . . விசுவநாதம் ஸ்ரீ. [With English preface by T. Rājām Aiyangār.] pp. xx. 131. *Tanjore*, 1906. 8°. 14171. k. 4.

MUTTU-SĀMI BHĀRATĪYĀR, *Tiruvaiyāru A.* See VIṢVA-BRAHMA-PURĀṆAM. விஸ்வபிரதமபுராணம். [Viṣva-brahma-purāṇam. Metrically translated by Muttu-sāmi.] 1894. 8°. 14170. f. 16.

MUTTU-SĀMI MUDALIYĀR, *Erumūr Nārāyaṇa*. See PAÑCHA-TANTRAM. பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai. Edited by Muttu-sāmi.] [1847.] 8°. 14170. k. 26.

MUTTU-SĀMI MUDALIYĀR, *Tirumariṣai Vaidya-līṅga*. See PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*. பார்க்கவ புராணம் ஸ்ரீ [Vināyaka-purāṇam. A prose paraphrase by Muttu-sāmi.] 1899. 8°. 14170. ee. 19.

—— See VILLIPUTTŪRAR. ஐந்தாம்வெதநாகிய ஸ்ரீமகாபாரதம் ஸ்ரீ [Mahā-bhāratam. Edited by Muttu-sāmi.] 1900. 4°. 14172. dd. 3.

MUTTU-SĀMI PILLAI, *Appu*. ஆத்முதம்-உத்தியானம். [Ātma-udyānam. A book for private devotional reading for Roman Catholics, compiled from various sources.] pp. xx. 512; 4 plates. சென்னமாநகரத்திலு [Madras.] 1817. 12°. 14170. a. 13.

MUTTU-SĀMI PILLAI, *Triṣirapuram*. See APPĀVU PILLAI.

MUTTU-SĀMI ŚĀSTRĪ, *T. Ś.*, of *Madras Christian College*. See VEṆKATA-SUBBĀ RĀU, R. கதாரத்தினுவளி. [Kathā-ratnāvali. Translated by Muttu-sāmi.] 1893. 8°. 14171. b. 1.

MUTTU-SVĀMI UPĀDHYĀYAR, *Diṇḍukkal Nellaiyappa*. See NITYA-KARMA. விஸ்வப்ரதம ஆன்மிக-கதிகை. [Viṣva-brahma-āhnika-dīpikāi. Translated by Muttu-svāmi.] 1907. 8°. 14033. aa. 46.

MUTTU-SUBB'-AIYA, *Punalvēli Varada-rāj'-aiya*. ஜானகிபரிணயநாடகம். [Jānaki-pariṇayam. A drama in 7 acts upon the legend of Rāma's union with Sitā. Edited by P. Rāma-svāmi Bhārati, H. Hari-hara Bhārati, and T. Kavi-rāja Nellaiy'-appa Pillai. Preceded by a prose epitome.] pp. 30, 2, 344. திருநெல்வேலி [*Tinneveli*.] 1901. 8°. 14170. l. 15.

MUTTU-TAMBI PILLAI, *Avanna*. See VIVĒKĀNANDA, *Svāmi*. . . . பிரசங்கம். [Prasaṅgam. Translated by Muttu-tambi Pillai.] [1897.] 8°.

14170. ee. 28.(2.)

MUTTU-TAMBI PILLAI, *Māṇippāy Ā*. See KRUSHṆA MISHRA, *Dramatist*. பிரபோதசந்திரோதயவசனம். [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A prose rendering, by Muttu-tambi, of Tiru-vēṅkaṭa-svāmi's Mey-ñāna viḷakkam.] 1889. 12°. 14170. l. 21.

— The Tamil Classical Dictionary. அபிதான கோசம். pp. ii. 396, iii.; 3 plates. Jaffna, 1902. 8°.

14172. e. 38.

MUTTU-TĀṆDAVAR, *Śīrkārī*. சிதம்பரம் ஸ்ரீசபாநாதர்பேரில் . . . கீர்த்தநம்-பதம். [Kīrttanam. Eighty-four devotional poems (*padam*) in honour of Sabhā-nāthar, the name under which Śiva is worshipped at Chidambaram. Edited, with a life of the poet, by Karuṇānanda Svāmi. Followed by twenty-nine songs of the same kind by Māri-muttā Pillai and others.] pp. vii. ii. 64. கயாளம் [Madras, 1870.] 8°.

14170. k. 20.

MUTTU-VĪRA KAVIṆAR. . . . வள்ளியமமைநாடகம். [Valliy-ammai-nāṭakam. A drama founded upon the canto in the Skanda-purāṇam describing the marriage of Subrahmaṇya and Valli. Edited by Mārkaṇḍa Muni-sāmi Pillai.] pp. 116. கயாளம் [Madras, 1871.] 8°.

14170. l. 7.

MUTTU-VĪRA RĀMA. ஜாலத்திரட்டு. [Jāla-tirattu. 15 verses on magic, with commentary.] See PULI-PĀṆI. ஸ்ரீ . . . பலதிரட்டு ஜாலம் ஸ்ரீ [Puli-pāṇi-pala-tirattu-jālam.] pp. 1-5. 1906. 8°.

14171. g. 8.

MUTU COOMĀRA SWĀMY, *Mudeliūr*. See MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI, *Knight*.

MUTUKISNA (HENRY FRANCIS). See JAFFNA. A new edition of the Thesawalemo . . . By H. F. Mutukisna. 1862. 8°.

14170. g. 3.

— See JAFFNA. The Tésawalamai . . . Reprinted from the edition . . . by . . . H. F. Mutukisna. 1891. 8°.

05319. k. 3.

MYSORE, *Government of*. Epigraphia Carnataca. . . . Published for Government by B. Lewis Rice. Bangalore, 1886, etc. 4°.

14058 e. 8.

In progress.

NĀBHĀJĪ. [For editions of the Mahā-bhakta-vijayam, partly based upon Nābhājī's Bhakti-sāra:] See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM.

NACHELLAIYĀR. ஆறும்பத்து. [Decade vi. Ten poems on the Chera king Ādu-gōt-pāṭṭu Chēral-ādan.] See PADITTU-PATTU. . . . பதிற்றுப்பத்து ஸ்ரீ [Padittu-pattu.] pp. 80-99. 1904. 8°.

14172. bb. 14.

NACHINĀRKK'-INIYAR, *Bhāradvāji, of Madura*. [For editions of the commentary upon the Tiru-kōvaiyār, sometimes ascribed to Nachinārkk'-iniyar:] See MĀṆIKKA-VĀCHAKAR.

— See NALLANDUVANĀR. . . . கவித்தொகை [Kali-togai. With commentary by Nachinārkk'-iniyar.] 1887. 8°.

14172. b. 38.

— See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு ஸ்ரீ [Pattu-pāṭṭu. With commentary by Nachinārkk'-iniyar.] 1889. 8°.

14172. d. 10.

— See RUDRA-KAṆṬANĀR. University of Madras . . . Pattinappalai. With Nachinarkkiniyar's commentary, etc. 1906. 8°.

14172. b. 37.(2.)

— See TIRU-TAKKA DĒVAR. . . . சீவகசிந்தாமணி ஸ்ரீ [Jivaka-chintāmaṇi. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] 1887. 8°.

14172. d. 6.

— See TIRU-TAKKA DĒVAR. University of Madras . . . Jivakachintamani. Namagalilambakam. With Nachinarkkiniyar's commentary, etc. 1905. 8°.

14171. bb. 21.(2.)

— See TOL-KĀPPIYANĀR. தொல்காப்பியம் ஸ்ரீ [Tol-kāppiyam. With commentary by Nachinārkk'-iniyar.] 1885-[1892.] 8°.

14172. e. 13.

— See TOL-KĀPPIYANĀR. தொல்காப்பியம் ஸ்ரீ [Tol-kāppiyam. Pt. i., with commentary of Nachinārkk'-iniyar.] [1847.] 8°.

14172. f. 4.

— See TOL-KĀPPIYANĀR. (†தொல்காப்பியம் ஸ்ரீ.) [Seyyul-iyal. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] [1904, etc.] 8°. [Sen-damir Supplement.]

14172. i. 1*(no. 21.)

NĀCHİYĀR. See ĀṇḍĀṇ.

NADAR (J. S. CORNELIUS). See CORNELIUS NĀDĀR (J. S.).

NĀGA-LINGA MUDALIYĀR, *Vaṇṇa-kalūṇṇiyam Kūñchi*. See MEY-KANḌA-ŚATTIRAM. மெய்கண்ட-சாத்திரம் ஐ [Mey-kaṇḍa-śattiram. Edited by Nāga-liṅga.] 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— See TĀYUMĀNAVAR. தாயுமானசுவாமிகள்-பாடல். [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. Edited with glossary, etc., by Nāga-liṅga.] 1906. 12°. 14170. eee. 25.

NĀGA-RATNAM PILLAI, J. M. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. The Light of Truth, etc. [Edited by Nāga-ratnam.] 1897, etc. 4°. 14170. fff. 4.

NĀGA-RATNA NĀYAKAR, P. See CHID-GHANĀ-NANDA GIRI. ஸ்ரீ... நியாயப்பிரகாசம். [Nyāya-prakāśam. Translated by Nāga-ratna.] 1906, etc. 8°. 14170. ff. 21.

NĀGA-SĀMI AIYAR, *Pūvālūr*. See SĀPTARSHI. The Suptharishivakkiam 5500. Thoroughly examined by... Nagasawmy, etc. [1899.] 8°. 14170. i. 63.

NAKKĪRA DĒVAR, *Madurai Kaṇakkāyanār*. See IRAIYANĀR. இறையனாகப்பொருள் [Iraiyanār-aga-poru]. With commentary ascribed to Nakkīranār. [1883.] 8°. 14172. e. 25.

— திருமுருகாற்றுப்படை (†நெடுநல்வாடை). [Tiru-mṛug'-āṭṭu-padaṭ and Neḍu-nal-vāḍai. Two poems, nos. 1 and 7 respectively of the Pattu-pāṭṭu, the former a devotional hymn on the god Mṛugau, the latter describing the winter campaign of the Pāṇḍiyan king Neḍuñ-ṣerīyan and the sorrow of his queen. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு ஐ [Pattu-pāṭṭu.] pp. 1-40, 241-260. 1889. 8°. 14172. d. 10.

Both the *Tiru-mṛug'-āṭṭu-padaṭ* and *Kayilai-bādi-kūḷatti-bādi-tiruv-antādi* are included in the 11th *Tiru-murai*. The former is the only undoubtedly genuine work of Nakkīranār.

— கயிலைபாதிசாஸத்திபாதிதிருவந்தாதி மூலமும்... பதவுகையும். [Kayilai-bādi-kūḷatti-bādi-tiruv-antādi. 100 antādi Śaiva quatrains, alternately praising Kailāsa and Kālahastī. With interpretation by the editors of the Vidyū-vinō-dini.] pp. 48. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14172. e. 39.(4.)

— திருமுருகாற்றுப்படை மூலபாடம். [Tiru-mṛug'-āṭṭu-padaṭ. Followed by the Nēr-ai-ven-bā.] pp. 19, 2. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1887. 16°. 14172. a. 7.(4.)

NAKKĪRA DĒVAR, *Madurai Kaṇakkāyanār* (continued). ००० திருமுருகாற்றுப்படை ஐ [Tiru-mṛug'-āṭṭu-padaṭ.] pp. ii. 20. See SUNDARA MUDALIYĀR, T. ००० திருமுருகாற்றுப்படை ஐ [Tiru-mṛug'-āṭṭu-padaṭ, etc.] pt. i. [1890.] 16°. 14172. a. 32.(1.)

— ००० திருமுருகாற்றுப்படை. [Tiru-mṛug'-āṭṭu-padaṭ. Edited by P. Rāma-liṅga Pillai.] pp. 21. சிதம்பரம் துன்முதி [Chidambaram, 1896.] 16°. 14170. d. 36.(4.)

— ००० விநாயகர் திருஅகவலும்... விநாயகர் அகவலும், வேழமுகமும் ஐ [Vināyakar-agaval. A hymn to Gaṇeśa, by Nakkīranār. Followed by Auvaīyār's Vināyakar-agaval and Vēṇamugam, Aruṇa-giri-nāthar's Mutti-vināyakar-agaval, and other hymns by divers authors.] pp. 24. *Madras*, 1903. 16°. 14170. d. 31.(3.)

NĀL-ADIYĀR. ००० நீதிநூலாகிய நாலடியார்-மூலமும் உரையும். [Nāl-adiyār. Four hundred quatrains on ethical subjects. With commentary. Edited by Vēda-giri Mudaliyār.] pp. 170. இராக்கத [Madras, 1855.] 8°. 14172. c. 1.

Forms the first of the class of poems styled Kīr-kaṇakku. The compilation is ascribed to Padmanār.

— ००० நாலடியார் என்று வழங்கும் நாலடி-நானூறு மூலமும்... பதவுகையும். [Nāl-adiyār. With interpretation and commentary by Ū. Pushpa-ratha Chettī.] pp. ii. ii. 249, v. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1885. 8°. 14172. b. 40.

— Naladyar. [Edited] with a clear Tamil commentary and an English translation of the text [by Ū. Pushpa-ratha Chettī]. (*நாலடியார்.) pp. 2, ii. 290, 5. *Madras*, 1892. 8°. 14172. b. 45.

— ००० நாலடியார். The Nāladyār, or Four Hundred Quatrains, in Tamil, with introduction, translation, and notes... a concordance and lexicon... by the Rev. G. U. Pope. pp. l. 440. *Oxford*, 1893. 8°. 14172. d. 12.

— The Nāladyār. With a Tamil commentary by the late Pandit C. Rajagopala Pillai, and an English introduction and translation by K. Kuppuswami Mudaliyar. (*நாலடியார் என்று வழங்கும் நாலடி நானூறுமூலமும்... உரையும்.) pp. 17, 5, ii. ii. 379, iv. *Madras*, 1903. 8°. 14172. c. 45.

NĀL-ADIYĀR (*continued*). நாலடியார். Nāladīyār. [Selections, in Tamil and English.] See WALKER (J.). நிடமொழித்தொட்டு. Nidi mozhittirattu, etc. pp. 40-97. 1841. 8°. 14170. k. 35.

— University of Madras. F.A. Examination, 1900. Tamil poetry—the proscribed portions in Naladyar and Bharatam; and explanatory notes—grammatical and rhetorical annotations on these portions. By C. M. Swaminatha Iyer. 4 pts. Madras, 1899. 8°. 14172. b. 37.(1.)

— Trois chapitres du Naladiyar. See TIRU-VALLUVAR. Le Livre de l'Amour, etc. pp. 101-118. 1889. 12°. 14172. a. 38.

— நாலடியார். († Naladiyar. chap. vi. (-x.), etc.). [With commentary and English translation.] pp. 42, 5. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. F.A. Examination, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(5.)

NALAN. The History of the Nella-rajah. A Hindoo romance. See KINDERSLEY (N. E.). Specimens of Hindoo Literature, etc. pp. 83-328. 1794. 8°. 980. k. 19.

— The History of Nala. நளச்சக்கிரவர்த்தியின் சரித்திரம். See POPE (G. U.). A Tamil Prose Reading-book, etc. bk. iii. 1859. 8°. 14172. h. 76.

NALLĀDANĀR. See MRUGĒSA MUDALIYĀR, T. நிதிமஞ்சரித்தருப்பணம். [Nīti-mañjari-darpaṇam. Interpretations of ethical works of Nallādanār (the Tri-kaṭukam) and others.] 1881-1883. 16°. 14172. a. 8.

NALL'-AIYĀ PILLAI, Mayilitti. See KOSTIN (D.). புத்தத்தம்பி விலாசம். [Pūda-tambi-vilāsam. Edited by Nall'-aiyā.] 1888. 8°. 14170. l. 17.

NALLANDUVANĀR. கலித்தொகை. [Kali-togai. An anthology of poems on erotic themes, in *kali* metre. With a commentary by Nachinārkk'-iniyar. Edited with an introduction by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. iv. xxxiv. iii. 487. Madras, 1887. 8°. 14172. b. 38.

Forms no. 6 in the collection known as the Eṭṭu-togai.

NALLĀ PILLAI, Madalambēḍu. See VILLIPUTTŪRAR. இனிகாசமாகிய மூமகாபாரதம் [Mahā-bhārata-vachanam. A prose paraphrase of Nallā Pillai's

amplified adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam.] [1847-1854.] 4°. 14172. dd. 2.

— See VILLIPUTTŪRAR. இனிகாசமாகிய... மஹாபாரதவசனம். [Draviḍa - mahā - bhārata-vachanam. The prose paraphrase of Nallā Pillai's Bhāratam.] 1880. 4°. 14172. dd. 4.

— See VILLIPUTTŪRAR. ஐந்தாம்வேதமாகிய மூமகாபாரதம் [Mahā-bhārata. The prose paraphrase of Nallā Pillai's Bhāratam.] 1900. 4°. 14172. dd. 3.

NALL'-APPĀ (Tirukudaiyūr M. ISRAEL). A Hand Book of Tamil Text and Grammar. செய்யுள், இலக்கண பரிக்ஷா தீபிகை. Intended for the use of I, II, and III Forms. (*Paritcha Theepeḷa.) pp. iv. 138. Madras, 1905. 12°. 14172. e. 23.(2.)

NALLA-SĀMI PILLAI, J. M. See ARUNANDI DĒVANĀYANĀR. Sivagnana Siddhiyar, etc. [Translated by Nalla-sāmi.] 1897, etc. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4. (vol. 1, etc.)

— See MANA-VĀCHAKAM KAṇḌANDAR. Light of Truth, or Unmai Vilakkam, etc. [Translated by Nalla-sāmi.] 1902. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4. (vol. 5.)

— See MARAI-NĀNA-SAMBANDHAR. Saiva Samaya Neri, etc. [Translated by Nalla-sāmi.] 1902. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4. (vol. 6.)

— See MEY-KAṇḌA DĒVAR. Sivagnana Botham... Translated with notes... by J. M. Nallaswami Pillai. 1895. 8°. 14170. e. 51.

— See MEY-KAṇḌA DĒVAR. சிவஞானபோதம் [Śiva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's larger commentary, etc. With English preface and biography of Śiva-ñānar by Nalla-sāmi.] 1906. 8°. 14170. see. 15.

— See MEY-KAṇḌA DĒVAR. சிவஞானபோதம் (Sivagnana Botham) with introduction and translation by... Nallaswami Pillai. 1906. 12°. 14170. d. 29.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. Light of Grace... Translated with notes and introduction. By J. M. Nallaswami Pillai. 1896. 8°. 14170. ee. 12.(1.)

NĀLU-MANTRI-KATHAI. Vier Geheimrath-Minister. [Nālu-mantri-kathai.] Eine indische Geschichte in Gleichnissen. Aus tamulischer Sprache übertragen von dem früheren Braminen Christian Rama Aycn. pp. vi. 94. *Hamburg*, 1855. 8°. 14171. a. 32.

— The King and his Four Ministers. An old Hindu romance, translated into English ... by Pandit S. M. Natesa Sastri ... With notes and introduction, by W. A. Clouston. Second edition. pp. xi. 58. *Madras*, 1888. 12°. 14170. k. 48.(1.)

— The King and his Four Ministers, [i.e. the Alakēṣa-kathai, or Nālu-mantri-k°, translated by Natēṣa Sāstri.] See CLOUSTON (W. A.). A group of Eastern Romances, etc. pp. 191-233. 1889. 8°. 14003. h. 21.

NAMA-ŚIVĀYAM PILLAI, *Māyūram*. ००० பட்டணத்துப்பிள்ளையார் சரித்திர சங்கிரகம். [Paṭṭanattu-pillaiyār-charitra-saṅgraham. A prose biography of the Śaiva religious poet Paṭṭanattu Pillai.] pp. 86. சென்னை ஏவினம்பி [Madras, 1898.] 12°. 14171. aa. 7.

NAMAŚ-ŚIVĀYA CHETTI, *S. R.* விவேகசுந்தரம் ... Vivekasundarum. A cheap pleasing Tamil pamphlet [on various social topics]. Third edition. (*Uthama Bhodha Rajani Series, no. 1.) pp. 12. *Madras*, 1888. 8°. 14172. i. 6.

NAMAŚ-ŚIVĀYA DĒVAR, *Kugai.* அருணகிரியந்தாதி (தனிவெண்பா). [Aruṇa-giriy-antādi and Tiruv-arupai-tani-veṇ-bā. Poems on the sanctuary of Tiruvannamalai.] See ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. lxv.-lxxx. 1898. 12°. 14170. d. 52.

pp. 69-90. 1902. 12°. 14170. d. 75.

pp. 69-90. 1903. 12°. 14170. d. 83.

NAMAŚ-ŚIVĀYA MUDALIYĀR, *K.* See PARAN-JŌDI MUNIVAR. திருவிளையாடற் புராணம் [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. A prose abstract by Namaś-śivāyar.] 1901-1902. 16°. 14170. dd. 8.

NAMAŚ-ŚIVĀYA SVĀMI. சாரப்பிரபந்தம். [Sāra-prabandham. A Śaiva devotional poem.] See

ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 423-428. 1898. 12°. 14170. d. 52.

— — pp. 535-540. 1902. 12°. 14170. d. 75.

— — pp. 535-540. 1903. 12°. 14170. d. 83.

NAMAŚ-ŚIVĀYA SVĀMI, *Chidambaram, disciple of Kugai Namaś-śivāyar.* அண்ணாமலை வெண்பா. [Aṇṇāmalai-veṇ-bā. Verses on the sanctuary of Tiruvannamalai.] See ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. xlix.—lxiv. 1898. 12°. 14170. d. 52.

pp. 53-68. 1902. 12°. 14170. d. 75.

pp. 53-68. 1903. 12°. 14170. d. 83.

NAMAŚ-ŚIVĀYA TAMBIRĀN, *Tiruvāvududurai.* See ARUNANDI DĒVA-NĀYANĀR. சிவஞானசித்திரம் [Śiva-ñāna-siddhiyār-parapakkam, Śiva-ñāna-siddhiyār-supakkam, and Iru-bāv-iru-badu. With commentaries on the third by Namaś-śivāya Tambirān.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttiram.]

14170. ff. 3.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. ००० சிவபிரகாசம் [Siddhāntāṣṭakam. Comprising the Vinā-veṇ-bā, etc., with commentaries founded upon those of Namaś-śivāyar and others.] [1895.] 12°. 14170. d. 37.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. சிவபிரகாசம். [Siddhāntāṣṭakam, viz. Vinā-veṇ-bā, with commentary of Namaś-śivāyar, etc.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttiram.] 14170. ff. 3.

NAMBI, *Nār-kavi-rāja.* See NĀR-KAVI-RĀJA NAMBI.

NAMBI NĀYUDU, *A.* ००० பாகரப்படி. ராமாயணம் ... மோக்ஷசூக்ஷ்மமென்னும், ஸ்ரீவிஷ்ணுதொத்திரநாமாவளி [Pāṣura-paḍi-rāmāyaṇam of Periyav-āchān Pillai; Rāghavalu Rāmānuja-dāsar's Mōksha-sūkshma, or Viṣṇu-tōttira-nāmāvali; Charaṇa-saṅkīrtana-nāmāvali; and Chaturviṃṣati-nāma-saṅkīrttanam. Vaishṇava tracts and hymns, edited by Nambi Nāyudu.] pp. iv. 20. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. d. 46.(4.)

NAMBIY-ĀNDĀR NAMBI. [For the Tiru-murai codified by this devotee:] See TIRU-MURAI.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. திருத்தொண்டர்புராண வரலாறு [Tiru-toṇḍar-purāṇa-varal-āru,

a poem on Šekkiṇār; Tiru-murai-gaṇḍa-purāṇam, or Nambiy-āṇḍār-nambi-purāṇam, an account of the codifier of the Tiru-murai, etc.] 1880. 8°. [Periya-purāṇam.] 14170. f. 4.

— — — [1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

— கலித்துறைத் திருவந்தாதி. [Kali-turai-tiruv-antādi. A devotional and hagiological poem.] See ŠEKKIṆĀR. ○○○ பெரிய புராணம் மூ [Periya-purāṇam.] [1880.] 8°. 14170. f. 4.

— — — vol. i. [1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

NAMM'-ĀRVĀR. [For editions of the Tiru-vāy-mori, Tiruv-āṣiriyam, Tiru-vṛuttam, and Periya-tiruv-antādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

— ○○○ நம்மாழ்வார்தாலாட்டு. [Namm'-ārvār-tālāṭṭu. The story of the Vaiṣṇava saint Namm'-ārvār, told in the form of a cradle-song. Edited by Pichuv-Ayyaṅgār.] pp. 25. திருநெல்வேலி [Tinneveli.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(8.)

NĀNA-KAṆṆĀDI. ஞானக்கண்ணாடி. [Nāna-kaṇṇādi. A book of devotional readings for Roman Catholic teaching.] pp. 126, i. புதுவைத் துறை [Pondicherry, 1858.] 12°. 14170. b. 29.(2.)

NĀNA-KUMMI. ஞானக்குமிழி. [Nāna-kummi. A Śaiva poem.] pp. 24. See SIDDHARGAL. ○○○ பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

— pt. i., pp. 106-132. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

NĀNA-KŪTTA SVĀMI, Śivanbākkam. விருத்தாச்சலபுராணம். [Vṛuttāchala-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of Vṛuttāchalam, between the Kaveri and Trinomali, in 18 cantos and 435 stanzas. With commentary by Pāripākkam Muniy-appa Mudaliyār. Third edition.] pp. 142. [Madras,] 1874. 8°. 14170. e. 4.

NĀNA-MANI NĀDĀR, C. தமிழ் இலக்கண சிந்தாமணி. An explanatory Tamil Grammar, with notes, exercises and an appendix containing many useful facts. For use in the lower secondary classes. By C. Gnanamani. New edition. pp. ii. 120. Madras, 1893. 12°. 14172. e. 23.

NĀNA-MUTTU NĀDĀR, Y. Shanars are Kshatriyas, being a reply to the objectionable statements made by Chenthinatha Iyer regarding the Shanars, by Y. Gnanamuthoo Nadar . . . சான்ற சத்திரியர். [With a preface in English and Tamil, and an appendix of documents in both languages.] pp. xxvii. 140, 47. Madras, 1889. 12°. 14170. k. 47.

NĀNĀNANDA SVĀMI, Atyāśrama Bāla-sarasvatī. ○○○ ஸ்ரீபஞ்சாங்கராகசியம். [Pāñchākshara-rahasyam, or Añj'-eṇutt'-uṇmai. A treatise on the mystic significance of the formula *namaḥ-śivāya*. Followed by a Sanskrit acrostic on the same words, entitled Śiva-pāñchāksharī-stōtram.] pp. 43. சென்னை விகாரி [Madras, 1900.] 16°. 14170. d. 35.(7.)

NĀNA-PRAKĀṢAM PIḷḷAI, M. J. நூதன அர்ச்சு. இஸ்தாக்கியார் நாடகம். [Nūtana-archya-śiṣṭa-istākkiyār-nāṭakam. A drama upon the legend of St. Eustace. Edited by S. Madurai-muttu Piḷḷai.] pp. 7, 240. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. l. 44.

NĀNA-PRAKĀṢA MUDALIYĀR, Pudukai. A Sketch of Ancient History; with a version of the same in Tamil, by P. Gnanapragasa, Moodaliar (*ஆதிக்காலச்சரித்திரச் சங்கிரகம்). pp. 39, 39. Madras, 1828. 8°. 14170. k. 11.

— A Summary of the History of Hindoost'han, from the Mahomedan invasion, [in English] with a Tamil translation, by P. Gnanapragasa, Moodaliar (இந்துஸ்தானிச்சரித்திரச் சங்கிரகம்). pp. 89, 89. Vepery, 1830. 8°. 14170. k. 12.

NĀNA-PRAKĀṢA MUNIVAR, Tiruvannāmalai. See ARUṆANDI DĒVA-NĀYANĀR. சிவஞானசித்தியார் மூ [Śiva-nāna-siddhiyār-supakkam. With commentary of Nāna-prakāṣar.] [1888.] 8°. 14170. ee. 10.

NĀNA-PRAKĀṢA-NĀTHAR, S. See JESUS CHRIST. De Imitatione Christi, etc. [Translated by Nāna-prakāṣa-nāthar.] [1863.] 16°. 14170. a. 20.

NĀNA-PRAKĀṢA-NĀTHA SVĀMI, Rāyapuram T. M. See AṇḍA-PIṇḍA-VYĀKHYĀNAM. அண்ட-பிண்ட வியாக்கியானம். [Aṇḍa-piṇḍa-vyākhyānam. Edited by Nāna-prakāṣa-nātha.] 1874. 12°. 14170. i. 11.

— See LITURGIES.—Rome, Church of? செபத்-

தியானக்குறள். [Śeba-dhyāna-kuraḷ. Edited by Nāna-prakāṣa-nātha.] 1878. 16°. 14170. a. 44.

NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI. See BERTOLDI (C. M.).

NĀNA-PRAKĀṢIYĀR, *Archya-sishṭa.* See LOUIS [GONZAGA], *Saint.*

NĀNA-SĀGARAM. ஞானசாகரவெண்பா. [Nāna-sāgara-veṇ-bā. 100 Śaiva verses.] pp. 14. 1898. See VĒDĀCHALAM PILLAI, N. கித்தாந்தஞானபோதம். [Siddhānta-nāna-bōdham.] pt. i. 1898. 8°. 14170. ee. 39.

NĀNA-SAMBANDHAR. [For the legends relating to Nāna-sambandhar contained in the Periya-purāṇam:] See ŚĒKKIṬĀR.

— See ŚĒKKIṬĀR. 000 திருஞானசம்பந்த... புராணவசனம். [Tiru-nāna-sambandha-mūrtti-nāyanār-purāṇa-vachanam. A history of Nāna-sambandhar, abridged from the Periya-purāṇam.] 1900. 8°. 14170. e. 47.(10.)

— See SUNDARAM PILLAI, A. P. Some Mile Stones in the History of Tamil Literature found in an enquiry into the age of Tiru Gnana Sambandha. 1895. 8°. 11825. o. 23.(9.)

— [For editions of the Dēvāram ascribed to Nāna-sambandhar, Sundara-mūrtti, and Tiru-nāvukk'-araṣu:] See TIRU-MURAI.

NĀNA-SAMBANDHAR, *disciple of Nirambararajiya Dēṣikar.* See TIRUVARUR. திருவாரூர்ப்புராணம். [Tiruvārūr-purāṇam. Translated into Tamil verse by Nāna-sambandhar.] [1895.] 8°. 14170. e. 59.

NĀNA-SAMBANDHA-SVĀMI PILLAI. See TIRU-NĀNA-SAMBANDHA-SVĀMI PILLAI.

NĀNA-SARA-NŪL. ஞானசாரநூல் சாஸ்திரம். [Nāna-sara-nūl-śāstram. A Śaiva tract on divination from the breath, etc., with prose paraphrase.] pp. 48. See SIDDHARGAL. 000 பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] pt. ii. 1899. 12°. 14170. ee. 33.

pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சி-கிசாஸ்திரம் ஐ. [Pañcha-pakshi-śāstram.] 1907. 8°. 14170. i. 3.

NĀNA-SAUNDARI. ஞானசவுந்தரி அம்மாலை. [Nāna-saundari-ammānai. A series of Roman Catholic songs in honour of a female saint.] pp. 94. [Jaffna,] 1888. 12°. 14170. a. 35.(1.)

[Second edition.] pp. 106. Jaffna, 1892. 8°. 14170. c. 39.

NĀNA-SIDDHA SVĀMI, *Tirukurugūr.* திருமலைப்பதிகம். [Tirumalai-padigam. Śaiva verses] pp. 12. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1902. 12°. 14170. d. 88.

— 000 சடாதாரவிளக்கமென்றும் திருமந்திரம் இருநூறு. [Tiru-mantram, or Shaḍ-ādihāra-vilakkam. Śaiva devotional lyrics, in 200 stanzas. With prefatory matter by divers authors, including a Sanskrit metrical life of the author. Second edition.] pp. i. xiii. 36. சென்னை விஜயம் [Madras, 1894.] 12°. 14170. d. 46.(1.)

NĀNA-SIKHĀMANI PILLAI, *of Tanjore.* The Identity of Popery and Heathenism. இருசமயசம்பந்தம் ஐ. pp. viii. 82. Madras, 1850. 16°. 14170. a. 33.(1.)

NĀNA-UPADĒṢAM. See CATECHISM.

NĀNAV-UNARTTUDAL. ஞானவுரைத்துதல். [Nānav-unarttudal. A Roman Catholic tract for purposes of propaganda, ascribed to Beschi.] pp. vi. 99. புதுவை திருஅரசியை [Pondicherry, 1842.] 12°. 14170. a. 21.(2.)

NANDAN. நந்தமண்டலசதகம். மூலம்... உரை. [Nanda-maṇḍala-ṣatakam. A century of verses upon Nandan, a legendary king said to have issued leather coin. With commentary by Brahmapuri P. Tiru-vēṇkaṭam Pillai.] pt. 1. pp. 32. சென்னை [Madras,] 1894. 8°. 14170. k. 37.

Nandan is said to have been a cobbler, and reigned for three hours.

NĀNIYĀR ŚĀHIB VALI-ALLĀH. See MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru, the Elder.*

NAṆ-JIYAR, *disciple of Parāṣara Bhaṭṭar.* See ĀRṢVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Periya-tiru-mōri. 000 பெரிய திருமொழி ஐ. [Periya-tiru-mōri. With commentaries of Naṇ-jiyar, etc.] 1881. 8°. 14170. f. 7.

— 000 அத்வவியாசம், மும்முகசூத்ரம், சாமுத்திர-பரஃபராசாஹம், அக்ஷரத்ரயம்... பரஃபராசாஹம். [Ātma-vivāham, Mumukshu-krutyaṁ, Sāmagri-

paramparā-nādhain, and Avasthā-trayam. Four Vaishṇava tracts of Nañ-jiyar. Followed by the Paranda-rahasyam of Periyav-āchān Pillai. Edited by P. Tiru-vēṅkaṭāchāryar, K. P. Anantāchāryar, and T. Śēṣhādriy-āchāryar.] pp. 16, 29, 64. [Bellary,] 1893. 8°. 14170. ee. 40.

NAPPŪDANĀR. முல்லைப்பாட்டு. [Mullai-pāṭṭu. A poem, no. 5 of the Pattu-pāṭṭu, describing the sorrow of a queen in the absence of her husband, and his return from the war. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டுக் கீழ் [Pattu-pāṭṭu.] pp. 145-157. 1889. 8°. 14172. d. 10.

NARA-SIMHA BHĀRATI, Tirunayam, of Anbilalan-durai. See PURĀNAS.—Śiva-purāṇam. அன்பிலாலந்துறை . . . மாநாயம். [Prēmapuri-sthala-mānmiyam. In a Tamil paraphrase by Nara-simha and Kṛuṣṇa Bhārati.] [1895.] 12°. 14170. d. 42.

NARA-SIMMA BHĀGAVATA-SVĀMI, Tiruṇeytānam. ஸத்ருரு தியாகராஜஸ்வாமி சரித்திரம். (Thiyagarajaswamy Charithiram.) [Tyāga-rāja-svāmi-charitram. A biography of Tiruvaiyāru Rāma-brahmam Tyāga-rāja-svāmi, a devout Vaishṇava poet and musician.] pp. i. 16. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1906. 12°. 14171. a. 48.(3.)

NARA-SIMM'-ĀCHĀRI, Sēṭlūr. See SAURA BRAHMANS. அதர்வணவேத . . . ஹவ்யகவ்ய விதிகள். [Havya-kavya-vidhiga]. Edited by Nara-simm'-āchāri.] 1906. 8°. 14033. bbb. 36.

NARA-SIMM'-AIYAR, Maṇḍājēri Mūrtti-rām'-aiyar. அரிச்சந்திரோபாக்யான நாடகாலங்காரமென்றும் கீர்த்தனை. [Harischandrōpākhyāna-nāṭkā-lāṅkāram, or 'kirttanai. A lyrical drama on the legend of the truthful Hariṣchandra. A new edition based on that of A. Virā-sāmi Nāyudu.] pp. 374. மதுரை [Madras, 1875.] 8°. 14172. b. 13.

NARA-SIMMALU NĀYUDU, Sēlam Paṇḍāḍala. See SANDHYĀ-VANDANAM. ஆரியர் சந்தியாவந்தனம் கீழ் [Āryar-sandhyā-vandanam. With Tamil version, etc., by Nara-simmalu.] 1898. 8°. 14170. e. 47.(8.)

— See UPANISHADS. இந்து பைபிள் கீழ் (The Hindu Holy Bible . . . Compiled by S. P. Nara-simmalu Nayudu.) 1898. 8°. 14170. ee. 15.

1906. 8°

14007. b. 31.

NARA-SIMMALU NĀYUDU, Sēlam Paṇḍāḍala (continued). அத்துவைதாதுவைத விசிஷ்டாத்துவைதசித்தாந்த சாரசங்கிரஹ வினா விடை. [Ādvaita-dvaita-viśiṣṭādvaita-siddhānta-sāra-saṅgraha-vinā-vidai. Catechisms of the three philosophical systems, in Tamil and English.] pp. 64. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1897. 8°.

14170. ee. 13.

— ஆரியர் திவ்ய தேச யாத்திரை சரித்திரம். [Āryar-divya-dēśa-yātrai-charitram. An account of a journey through Northern India.] pp. 31, 320, 7. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1889. 8°.

14170. e. 34.

— ஆரியருடைய சங்கீத சாஸ்திரத்தின் சரித்திரம். [Āryar-udaiya saṅgita-śāstrattin charitram.] (A Lecture on Ariyan Music, delivered on . . . the third anniversary of the Coimbatore Sudasa Dharma Ratchini Sabha.) pp. ii. 24. Coimbatore, 1886. 8°. 14170. i. 19.(1.)

— பவிஜவாரு புராணம் கீழ் [Balijavāru-purāṇam, or Vamṣa-prakūṣikai and Nāyadugāru-samsthāna-charitram.] (A brief Sketch of the Origin and History of the Balija Caste People or Nayudu Community.) pt. i. pp. 8, 8, lxviii. 51. Coimbatore, 1896. 8°. 14170. g. 20.

— ஸ்ரீ . . . பவிஜவாரு புராணம் அல்லது நாயடுகாரு சமஸ்தான சரித்திரம். [Balijavāru-purāṇam. Second edition.] pp. ii. 32, 16, 48, 128, 52, 226, 32, 72, 24, 8. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1905. 8°. 14171. e. 10.

In the pagination, p. 194 b immediately succeeds p. 103 b, but the text is quite complete.

— தக்ஷண இந்தியாவின் சரித்திரசாரசங்கிரஹம் . . . A History on [sic] South India, etc. கோயமுத்தூர் சென்னை [Coimbatore, Madras,] 1905, etc. 8°. 14171. e. 6.

In progress.

பிரஹ்ம சமய டை அல்லது பூர்வ இந்துசமயம். (மதவிருக்ஷம்.) (Hinduism . . . or . . . The Great Religions of the World.) [Vol. i., Pūrva-hindu-samayam, or Brahma-samaya-vinā-vidai, a theistic catechism; vol. ii., Maṭa-vṛu-ksham, an outline of the different Hindu sects.] 2 vols. Coimbatore, 1882-1883. 16°. 14170. d. 7.

— . . . ஸ்ரீகாஞ்சிபுரத்தின் மஹத்துவம். [Kāñchi-purattin mahattvam. A description of

the sanctuary of Viṣṇu at Conjevaram.] pp. 30. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1884. 8°.

14172. c. 12.(1.)

—— பெண்களின் சரித்திரம். (The History and Philosophy of the Female Sex; or the gradual Progress of Women, towards Civilization... by S. P. Narasimhalu Naidoo.) pp. 25. Coimbatore, 1883. 16°.

14171. aa. 10.

—— ஸ்ரீபெரும்பூதூரின் மஹத்துவம். [Perumbūdūrin mahattvam. A description of the sanctuary of Viṣṇu at Perumbudur.] pp. 19. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1884. 8°.

14172. c. 12.(2.)

—— ஸ்ரீரங்கசேத்ரமஹத்துவம்[*sic*]. [Śrī-rṅga-kṣhētra-mahattvam. An account of the history, antiquities, calendar, *etc.*, of the Vaiṣṇava sanctuary at Srirangam.] pp. 98. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1898. 8°. 14170. ee. 35.(3.)

—— திருப்பதி வேங்கடேசர் மஹத்துவம். [Tirupadi-vēṅkaṭēśar-mahattvam. A panegyric account of the sanctuary of Viṣṇu at Tirupati.] pp. 42. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1884. 8°.

14172. c. 12.(3.)

—— ஸ்ரீஉத்தரமதுரா கோகுலங் கோவர்த்தனம் திருந்தாவன மஹத்துவம்[*sic*]. [Uttaramathurā-gōkulaṅ-gōvardhanam-brundāvana-mahattvam. An account of the Vaiṣṇava sacred places of Mathura, Gokul, Gobardhan, and Brindaban.] pp. ii. iv. 105. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1889. 8°.

14170. e. 35.

—— (†வேதப்பொருள் சாரசங்கிரகம்.) [Vēda-poruḷ-sāra-saṅgraham. An epitome of the Vedas, Brāhmaṇas, Sūtras, and Upanishads, read before the Brāhma Samāj at Coimbatore, Oct. 15, 1896.] pp. 16. Coimbatore, [1896.] 8°. 14172. b. 44.(8.)

Without title-page.

NARĀYAṆA, son of Śrī ratnākara. See UPANI-
SHADS. ஸ்ரீநாதன் உபநிஷத்துகள். [Nūṭ-
eṭṭu Upanishattugaḷ. With extracts from the com-
mentaries of Nārāyaṇa, translated into Tamil.]
1887. 8°. 14010. dd. 2.

NARĀYAṆA AIYAR. மனவுல்லாசகதை. [Manav-
ullāsa-kathai. A series of stories.] pp. ii. 172.
Madras, 1901. 8°. 14171. a. 43.

NARĀYAṆA BHĀRATI. ஸ்ரீ கோவிந்தசதகம்.
[Gōvinda - ṣatakam. A century of Vaiṣṇava
verses.] pp. 22. 1906. See RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K.
சதகத்திரட்டு. [Ṣataka-tiraṭṭu.] pt. 5. 1905-
1906. 12°. 14170. dd. 10.

NARĀYAṆA BHĀRATI, Veṇṇaṇi. ஸ்ரீ மணவாள-
நாராயணசதகம் என்னும் திருவேங்கடசதகம்.
[Tiru-vēṅkaṭa-ṣatakam, or Maṇavāḷa-nārāyaṇa-ṣ°. A century of panegyric verses upon a certain
Maṇavāḷa Nārāyaṇa.] pp. 62. 1905. See RĀMA-
SĀMI NĀYUDU, K. சதகத்திரட்டு. [Ṣataka-tiraṭṭu.]
pt. 3. 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.

NARĀYAṆA-DĀS, Dēvēndrapuram. See SAṅGĪTAM.
Tamil Sungeatha Surabooshany, *etc.* [Translated
by Nārāyaṇa-dās and Aruṇāchalam Pillai.] 1900.
8°. 14170. i. 68.

NARĀYAṆA-DĀSAR, Pudukai, disciple of Tiru-
kōvalūr Śrīnivāsaśāhāryar. See KAMBAṆ. ஸ்ரீராமா-
யணம் [Rāmāyaṇa-vachanam. Edited by Nārā-
yaṇa-dāsar.] 1903. 8°. 14172. d. 27.

—— See KUMĀRA-SĀMI UPĀDHYĀYAR, K. இரணிய-
விலாசம். [Hiraṇya-vilāsam. Edited by Nārāyaṇa-
dāsar.] 1899. 8°. 14170. l. 50.

See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. ஸ்ரீமகா-
பக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Vol. i.,
edited by Nārāyaṇa-dāsar. Vol. ii., iii., trans-
lated by the same.] 1898-1905. 4°. 14170. f. 6.

—— See VĒMANA. மகா... வேமன்னபத்தியம்
[Vēmanṇa-padyam. Edited with translation
by Nārāyaṇa-dāsar.] 1903, *etc.* 8°. 14175. a. 12.

—— A story of the victorious Sountharavally.
ஜெயங்கொண்ட சௌந்தரவல்லிக்கதை. [Jeyan-
goṇḍa-saundaravalli-kathai.] pp. 200; 1 plate.
Madras, 1902. 8°. 14170. k. 74.

NARĀYAṆA PILLAI, Vallipuram Chidambara-
nātha. விட்டுனுதாஷணபரிஹரம். [Viṭṭuṇu-
dūṣhaṇa-parihāram. A defence of the cult of
Viṣṇu against worshippers of Śiva.] pp. 47.
சென்னை [Madras,] 1885. 16°. 14170. d. 9.

NARĀYAṆA-SĀMI, V. M. Select Tamil Tales,
with free translations in English and Telooḡoo,
to which are added a vocabulary... in English
and Telooḡoo, and a choice number of Dr. Marsh-

man's dialogues, in English and Tamil, by W. M. Narrainsawmy. pp. 190. Madras, 1839. 8°.

14170. k. 66.

— Second edition. pp. 157. Madras, 1853. 8°.

14170. k. 75.

NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, of *Periya-tirukōṇam*. விநாயகப்பிரதிஷ்டை. [Vināyaka-pratishṭhai. Three religious poems, for the ritual of the god Vināyaka.] pp. 16. திருவாதி [Tiruvadi,] 1894. 16°.

14170. d. 35.(5.)

NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *Neḍuvai Aṇṇā-sāmi*. சங்கிரக இராமாயணம். [Saṅgraha-rāmāyaṇam. A poem on the legend of the Rāmāyaṇam.] pp. viii. iv. 172, i. மதுரை [Madura,] 1905. 8°.

14172. bb. 19.

NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *Pinnattūr A.* See *ĀDIY-APPANĀR*. ००० திருக்களரப்புராணம். [Tirukalar-purāṇam. Edited by Nārāyaṇa-sāmi.] 1902. 12°.

14170. ee. 55.

— ००० மாணுக்கராத்நுப்படை. [Māṇākkar-āṭṭu-padai. A poem in praise of the Kumbakonam Town High School.] pp. 13. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1900. 12°.

14172. a. 45.(3.)

தில்லைவளாகம் ஸ்ரீ. வீரகோதண்டராமஸ்வாமி உலா. [Ulā, or elegies upon the cult of 'Tillai-vaḷāgam Vīra-kōṇḍa-Rāma-svāmi, a modern incarnation of Viṣṇu, born in 1862.] pp. v. 84. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1902. 12°.

14172. a. 53.

NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, S., of *Government College, Kumbakonam*. See SHAKSPERE (W.). Shakespeare's *Midsummer Night's Dream*. Translated . . . by S. Narayanaswamy Aiyer. 1893. 8°.

14170. l. 32.(1.)

NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYAKAR, L., disciple of *Īṇānanda-nāthar*. குருவருட்பேறு. [Guruv-aruṭ-pēru. Devotional poems, forming the second Tiru-mugai of the Anubhavānanda-dipikai.] pp. ii. ii. 64. சென்னை [Madras,] 1896. 8°.

14170. ee. 23.

NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYUDU, *Puduvai P.* சாரங்கதரன் சரித்திரப்பா. [Sāraṅgadharan-charitra-pā. A drama on the story of the chaste prince Sāraṅgadhara.] pp. ii. 146. சென்னை [Madras,] 1899. 8°.

14170. l. 51.

NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, *Trisirapuram Gōvinda*, of *Bangalore*. சித்திரங்காட்டிச் சத்தியம் நிறுத்தியகதை [Chitraṅgāṭṭi-satyam nīruttīya kathai. A series of light stories.] pp. 88. பெங்களூர் [Bangalore,] 1879. 8°.

14170. k. 18.

— ००० மங்களவல்லிவிளாசம் [Maṅgaḷa-vallīvilāsam. A drama on womanly virtue.] pp. vi. 168. பெங்களூர் து.அ.அ. [Bangalore, 1882.] 8°.

14170. l. 14.

— [Second edition.] pp. vi. 243. சென்னை [Madras,] 1893. 8°.

14170. l. 43.

— ம-ரா-ரா-ஸ்ரீ . . . மெய்கண்டதேவமுதலியார் . . . கீர்த்திமாலை. (Garland of Fame of Rao Bahadur Maikandadeva Mudaliar . . . [A series of panegyric verses] by T. C. Narayanasawmy Pillay.) pp. 8. Madras, 1901. 8°.

14172. bb. 3.(3.)

— Installation of his Highness Sri Krishnarajendra Wodayar Bahadur, Maharaja of Mysore, and the Dasara Festivities. A poem in Tamil, with an English translation [by T. R. Venkatasāmi Nāyudu. Followed by Maisūr-prabhu-mālai, "The Garland of the Great Men of Mysore," a series of panegyric verses]. (மைசூர் சமஸ்தானம் மகாராஜா ஸ்ரீகிருஷ்ணராஜ வுடையார் பகதூரவர்கள் பட்டாபிஷேகம்.) pp. 4, iv. 52, 2, 13; 1 plate. Madras, 1903. 12°.

14172. bb. 8.

NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, T. Ś. போஜசரித்திரம் ஸ்ரீ [Bhōja-charitram. A drama on the life of king Bhoja of Dhara. With an English introduction.] (*Vidvan Mano Ranjani Series.) pp. ii. xvii. 2, ii. 355, 8. சென்னை [Madras,] 1900. 8°.

14170. l. 52.

NARĒNDRA-NĀTHA DATTA. See VIVĒKĀNANDA, Svāmi.

NAR-KAVI-RĀJA NAMBI. [For the Tuṇjai-vāṇan-kōvai, illustrating the rules for expressing erotic sentiment given in this writer's *Aga-poruḷ-vilakkam*.] See POYYĀ-MORI PULAVAR.

— பொருளதிகாரம் அகப்பொருள்விளக்கம் [Aga-poruḷ-vilakkam. Rules for erotic verse.] See TĀṇḍAVA-RĀYA MUDALIYĀR. இலக்கணப்பஞ்சக ஸ்ரீ [Nan-nūl, etc.] pp. 34-59. [1835.] 8°.

14172. e. 3.

NĀR-KAVI-RĀJA NAMBI (*continued*). ௦௦௦ அகப்-
பொருள் விளக்கமுலரும் . . . உரையும். [Aga-
poruḷ-vilakkam. With a commentary by V. S.
Vaidya-līṅga Pillai.] pp. iv. ii. 148, ii. *Madras*,
1878. 8°. 14172. e. 34.

—— Uebersetzung von Nampi's Akapporuḷ
Vilakkam. († Von Dr. Graul.) 1857. See *ACADE-
MIES, etc.*—Germany.—*Deutsche Morgenlaendische
Gesellschaft.* Zeitschrift, etc. Bd. xi. pp. 369-
395. 1846, etc. 4°. Ac. 8815/2. (Bd. 11.)

NARKĪRAR. See NAKKĪRA DĒVAR.

NARRAINSAWMY. See NĀRĀYAṆA-SĀMI.

NATA-RĀJA AIYAR, Inūvil. See ARUṆANDI DĒVA-
NĀYANĀR. சிவஞானசித்தியார் ஐஸ்வர்யை [Śiva-nāna-
siddhiyār-supakkam. With commentary. Edited
by Nata-rāja.] [1888.] 8°. 14170. ee. 10.

NATA-RĀJA AIYAR, Marudūr Venkaṭa-rāma.
தேவி சந்திரப்ரபா. (Devi Chandraprabah. A
highly interesting novel in Tamil.) pp. i. 130.
Madras, 1902. 8°. 14171. a. 50.(1.)

—— ஞானபூஷணி. (Gnana Bhooshani, or The
Lover of Wisdom.) [A novel.] pp. i. 192.
Madras, 1896. 8°. 14171. a. 11.

—— லோகோபகாரிப்பிரசுரங்கள் எனும் ஞா-
னதரிசனி. (Gnana-darisanī. Selections of
Vedānta religious teachings.) [Second edition.]
pp. 112. *Madras*, 1900. 8°. 14170. ee. 28.(5.)
The wrapper bears the date 1899.

—— லலிதாங்கி. (Lalithangi. An interesting
Tamil novel.) pp. i. 102. *Madras*, 1902. 8°. 14170. k. 24.(2.)

—— நிர்மலா. (Nirmala. An interesting Tamil
novel.) pp. 96. *Madras*, 1903. 8°. 14171. e. 1.

—— ௦௦௦ தத்துவதரிசனி. (Tatva-darisanī.
Selections of Vedānta religious teachings.) pp. i.
95. *Madras*, 1899. 8°. 14170. e. 31.(2.)

NATA-RĀJ'-AIYAR, Nullūr S. See BHŌJA-RĀJA
PAṆḌITAR. சாசனோத்திரமலை ஐஸ்வர்யை [Chara-jōdi-mālai.
Edited by Nata-rāj'-aiyar.] [1892.] 8°. 14170. i. 23.

NATA-RĀJAR, Kīranūr. சாதகாலங்காரம். [Jā-
takālaṅkāram. A metrical work on astrology.
Edited by K. V. Āru-muga Mudaliyār.] pp. ii.
171. [*Madras*, 1867 ?] 8°. 14170. i. 9.

NATA-RĀJAR, Kīranūr (*continued*). Jathakalan-
karam . . . சாதகாலங்காரம் முலரும் உரையும்
[With a prose paraphrase by M. Vaḍi-vēlu Mu-
daliyār.] pp. 10, 349, 3. *Madras*, 1902. 8°. 14171. g. 4.

NATA-RĀJA SVĀMI, Tillai. See PUGAṆḌI.
௦௦௦ அல்லியராசானிமலை. [Alliy-araṣāni-mālai.
Edited by Nata-rāja.] [1884.] 8°. 14172. b. 30.

NATĒSA AIYAR, M.S. See CHAUCER (G.). The
Canterbury Tales. Chaucer's Life and the Clerk's
Tale . . . Tamil translation. [By] M.S. Natesa
Aiyar. 1904. 12°. 14171. d. 1.(2.)

NATESAN, M. See NATĒSA PILLAI, *Maṅgāṇam*.

NATĒSA PILLAI, Maṅgāṇam. The Wonders of
Science; being a manual of philosophical sports
and pastimes, calculated to instruct and amuse
the young. சாஸ்திர விசித்திரம். (The Sastra
Vichitram; or, Wonders of Science, containing a
series of most interesting and instructive experi-
ments in every branch of science . . . to which is
added a collection of the most curious and enter-
taining verbal puzzles and recreations in numbers.
By M. Natesan. With illustrations. First series.)
pp. 2, 80. *Madras*, 1898. 8°. 14170. i. 55.(1.)

**NATĒSA PILLAI, S., of "Ārya-dharma-paripālana
Sabhā," Palghat.** See CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR.
உசிதஞ்ஞடாமணி நிகண்டு. († "Oositha Soodamani
Nigandu," etc.) [Edited by Natēsa.] 1903. 12°. 14172. ee. 10.

NATĒSA ŚĀSTRĪ, Śaṅgēndi Mahā-līṅgam. See KA-
LIDĀSA. இரகுவம்ச ஐஸ்வர்யை [Raghu-vamṣam. Trans-
lated into prose by Natēsa.] 1901, etc. 8°. 14172. bb. 2.

—— See KINGSCOTE (G.), Mrs., and NATĒSA ŚĀSTRĪ,
S. M. Tales of the Sun, etc. 1890. 8°. 12431. c. 40.

—— See MADANA-KĀMA-RĀJAN. The Dravidian
Nights Entertainments . . . a translation . . . By
. . . Natesa Sastri. 1886. 12°. 14170. k. 38.

—— See NĀLU-MANTRI-KATHAI. The King and
his Four Ministers . . . translated . . . by . . .
Natesa Sastri, etc. 1888. 12°. 14170. k. 48.(1.)

—— See NĀLU-MANTRI-KATHAI. The King and
his Four Ministers [translated by Natēsa.] 1889.
8°. [A Group of Eastern Romances.] 14003. h. 21.

NATĒṢA ŚĀSTRĪ, *Ṣaṅgēndi Mahā-liṅgam* (continued). See ŚŪDRAKA. Mrichhakati. [Translated] by ... Natesa, etc. 1887. 12°. 14170. k. 1.(2.)

— See TENNĀLU-RĀMAN. Tales of Tennalirama ... [Translated] by ... Natesa Sastri. 1900. 12°. 14171. a. 6.(4.)

— See VĀLMĪKI. வால்மீகிராமாயணம் [Rāmāyaṇam. Translated into prose by Natēṣa.] 1901, etc. 8°. 14172. c. 42.

— Dinadayalu. A novel ... Second edition, revised and enlarged. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 1. ... தினதயாலு.) pp. viii. 193. Madras, 1902. 12°. 14171. a. 42.(3.)

— Folklore in Southern India. [Compiled and translated into English by Natēṣa.] 4 pts. pp. 502, ix. vii. Bombay, 1884-1893. 12°. 14170. k. 59.

— Folklore in Southern India. In Tamil ... திராவிட பூர்வகாலக் கதைகள். pp. viii. 165. Madras, 1886. 12°. 14170. k. 1.(1.)

— [Another edition.] pp. vi. 170. Madras, 1897. 12°. 14171. a. 18.(1.)

— A Handbook of Sanitary Science ... சுத-சந்தர்சனதீரிகை. pp. 141. 1905. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Ṣen-damiṛ" supplement.] no. 17. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 17.)

— Measure for Measure, a tale from Shakspeare, in Tamil ... தன்னுயிரைப்போல மன்னுயிரை நினை. pp. 15. Madras, 1893. 12°. 14171. a. 6.(1.)

Reprinted from the Janavinodini.

— Mediæval Tales of Southern India, in Tamil ... திராவிட மத்தியகாலக் கதைகள். pp. i. 1. 134. Madras, 1886. 8°. 14170. k. 39.

— Mediæval Tales of Southern India ... திராவிட மத்தியகாலக் கதைகள். pp. v. 192. Madras, 1897. 12°. 14171. a. 18.(2.)

An enlarged edition of the work published in 1886.

— The Mother-in-law in Council. An 18th century Hindu life novel. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 5. ... ஸ்ரீமாமி கொலுவிருக்கை.) pp. vi. 148; 1 plate. Madras, 1903. 12°. 14171. a. 49.(3.)

— Mudrarakshasam; a tale in Tamil, founded on the Sanskrit drama by Visakhadatta, the sixth

of a series of tales from the Sanskrit Dramatists ... முத்திரா ராக்ஷஸம். pp. vi. 95. Madras, 1885. 12°. 14170. k. 40.

— Le Porteur de Sachet. Traduction [from an English redaction by Natēṣa in the "Indian Antiquary," vol. xvi.,] de J.-H. Rosny. Illustrations de Gambard et Marold. pp. ii. 139; 8 plates. Paris, 1892. 16°. 14171. aa. 13.

Forms part of the "Petite Collection Guillaumet.—Literature hindoue."

— The Rejuvenation of Komalam. A (farical) romance. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 2. ... கோமளம் குமரியானது.) pp. v. i. 166. Madras, 1902. 12°. 14171. a. 42.(4.)

— Twelfth Night, or What You Will. [A prose abstract of Shakspeare's play] in Tamil ... வயோலா சரித்திரம். pp. 26. Coimbatore, 1892. 12°. 14170. l. 1.(2.)

— The Two Orphans. A pathetic and moral story. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 3. ... திக்கற்ற இருகுழந்தைகள்.) pp. 4, i. 412. Madras, 1902. 12°. 14171. a. 49.(1.)

— A Wife Condoned. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 4. ... மதுகெட்ட மனைவி.) pp. iv. 298; 1 plate. Madras, 1903. 12°. 14171. a. 49.(2.)

NĀTHA-MUNIGAL-TUDAKKAMĀNĀR. See PINB'-ARAGIYA PERU-MĀL JĪYAR.

NATIVE EVANGELICAL SOCIETY. See JAFFNA.

NATTATTANĀR, Nallūr. திருபாணந்துப்படை. [Ṣīru-bāṇ-āṭṭu-padai. A poetical panegyric on King Nalliya-kōṇan of Ēru-mā-nāḍu, being no. 3 of the Pattu-pāṭṭu. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டுக் [Pattu-pāṭṭu.] pp. 67-94. 1889. 8°. 14172. d. 10.

NĀYCHĪYĀR. See ĀṆḌĀL.

NEELAMAGHACHARIAR. See NĪLA-MĒGHĀCHĀRYAR.

NEGRO. The Negro Servant, or The Conversation ... சம்பாஷனை. [Translated into Tamil by W. Adley. Second edition.] pp. 15. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(34.)

NELLORE. See MADRAS, Presidency of. A collection of the inscriptions ... in the Nellore district, etc. 1905. 8°. 14058. c. 11.

NICHOLAS (INNOCENT). A Vocabulary of English and Tamil Words; to which are added a collection of familiar dialogues, the English grammar, and a few letters, &c. Sixth edition. pp. iv. 192. Madras, 1851. 8°. 14172. h. 22.

NICOL (THOMAS). See BIBLE.—Appendix. [Complete Bibles.] The Bible and Ancient Monuments, etc. (†Based chiefly on "Recent Archæology and the Bible," by Professor Nicol.) 1901. 12°. 14171. a. 45.

NIGAMĀNTA-MAHĀ-DĒṢIKAR. See VĒṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.

NIJA-GUṆA YŌGI. A Synopsis of Hindu Systems and Sects. [Abridged from the Kanarese work of Nija-guṇa.] (†Vivēkachintāmani.) Translated from the Tamil, by the Rev. Thomas Foulkes. pp. 40. Madras, 1860. 8°. 14170. e. 36.(3.)

NĪLA-KANṬHA DĪKSHITAR, son of Nārāyaṇa. श्री ... कालिविषादशतकम् [Kali-vidāmbanam. A Sanskrit poem on the evils of the age, with a Tamil translation by S. Kalyāṇa-sundara Śāstri, assisted by Ī. Varadāchāryar.] pp. 48. Madras, 1904. 16°. 14070. a. 9.(1.)

— சுயம்கிது ... ஸாந்திவிஞானம்: [Śānti-vilāsa. A Sanskrit poem in 51 stanzas on spiritual enlightenment and calm. Edited by P. N. Rāmanātha Śāstri, with a Tamil paraphrase.] pp. 37. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14070. dd. 42.(3.)

NĪLA-KANṬHA ŚIVĀCHĀRYAR. See ŚRĪKANṬHA ŚIVĀCHĀRYAR.

NĪLA-MĒGHĀCHĀRYAR, V. Who is the Proprietor of the Soil? A lecture ... by V. Neelamaghachariar. (*ஆயிரின் மிராசுபாத்தியம் எவருக்கு?) pp. 22. Tanjore, 1891. 12°. 14170. g. 28.

Published as supplement to the Tāñjai-jana-mitran.

NILES (DANIEL POOR). See WESLEY (J.). A collection of Hymns ... Translated into Tamil [by D. P. Niles and others]. 1881. 12°. 14170. bbb. 10.

— சிலுவையின் உபதேசம். [Śiluvaiyin upadēṣam.] (*A sermon [upon 1 Cor. i. 18] preached ... at Wesley Chapel Vannarponne at the opening of a special mission on October 28th 1892.) pp. 8. Wesleyan Mission Press: Jaffna, 1893. 16°. 14170. a. 57.(2.)

NIRAMBAV-AṚAGIYA DĒṢIKAR, Sētu-maḍālam. See UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR. சிவபிரகாசம் [Siddhāntāśṭakam, comprising the Tiruv-aruṭ-payan, etc., with commentaries founded upon those of Nirambav-aṇagiya and others.] [1895.] 12°. 14170. d. 37.

— See UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR. சிவபிரகாசம். [Siddhāntāśṭakam, viz. Tiruv-aruṭ-payan, with commentary of Nirambav-aṇagiya, etc.] 1897. 8°. [Mey-kunḍa-śāttiram.] 14170. ff. 3.

— திருப்பரங்கிரிப் புராணவசனம். (*திருப்பரங்கிரிப் பிள்ளைத்தமிழ்.) [Tiru-parāṇ-giri-purāṇa-vachanam. A prose version, by M. R. Aruṇāchala Kavi-rāyar, of Nirambav-aṇagiya's poem on the legends of Tiru-parāṇ-giri, sacred to Kumāra; with a short life of the poet and two poems by Nāna-sambandhar and Sundara-mūrtti. Followed by Tiru-parāṇ-giri-pillai-tamiṇ, a devotional composition by Aruṇāchala on the childhood of the god Kumāra as worshipped there.] pp. x. 90, 43. சென்னை விகாரி [Madras, 1899.] 12°. 14170. d. 70.

NIṢCHALA DĀSA, disciple of Dādū. விசாரசாகரம் எனலும் வேதாந்தசாரசங்கிரகம். [Vichāra-sāgarām. An exposition of orthodox Vedantic monism. Translated from the Hindi of Niṣchala Dāsa by A. Śiva Rāu of Kuttalam, with a Brahma-nāna-churukkam or synopsis of the Vēdāntam appended.] pp. 3, 8, 42, 403, 3, 5, i. 82, 41, v. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1893. 8°. 14170. e. 53.

— श्री... श्रीविशारसாகरम्. [Vichāra-sāgarām. Translated by A. Śiva-rāu. Edited by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. 3, 2, 8, xlii. vii. 480, 40. தஞ்சை [Tanjore,] 1904. 8°. 14170. ff. 12.

— ... श्रीविरुத்திப்பிரபாகரம். [Vṛutti-prabhākaram. A commentary on Sāyana's Pañchadaśī. Translated and edited with preface, etc., by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. vii. xix. 580, iv. மதுரை [Madras,] 1901. 8°. 14170. ee. 41.

— श्री विरुத்தिरत्नாவलि. [Vṛutti-ratnāvali. A supercommentary upon the Pañchadaśī, in the form of an epitome of Niṣchala Dāsa's Vṛutti-prabhākaram. Translated by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. iv. xxi. ii. 160; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. d. 77.

NĪTI-ŚĀSTRAM. நீதி... நீதிசாஸ்திரம்... நீதி-சாஸ்திரம். [Nīti-śāstram. A collection of Sanskrit ethical verses from the Mahā-bhāratam, Manu, Bhartṛhari and other sources. With a Tamil commentary in *maṇi-pravāḷam* style.] pp. 76. சென்னை [Madras, 1880.] 16°.

14085. a. 6.

NITYA-KARMA. பஞ்சகாலகர்த்தவ்யம் [Pañcha-kāla-prakāṣa. A Sanskrit handbook of the daily rites of Śrī-vaishṇavas, with an appendix of Vaishṇava hymns and loctions, partly Sanskrit and partly Tamil. Edited, under the direction of Deūkanīkoṭṭai Tirumalai Śrīnivāsāchāryar, by Kandaḍai Kāyṣina-vēndāchāryar and others.] pp. ii. iii. 154, i. 93. சென்னை [Madras, 1904.] 8°.

14033. bbb. 26.

— விஸ்வப்ரம்மம் ஆன்மிகத்திற்கை. [Viṣva-brahma-āhnikā-dīpikā. A treatise in catechetical form on the daily rituals of the Viṣva-brahma or goldsmith caste, with the Sanskrit formulæ and hymns in Tamil script. Translated from the Telugu by D. N. Muttu-svāmi Upādhyāyar. Revised by Ā. Muttu Āchāri and Ā. Ananta Perumāl Āchāri.] pp. 106. திண்டுக்கல் பாளையங்கோட்டை [Dindigul, Palamcottah printed,] 1907. 8°.

14033. aa. 46.

NITYĀNANDA SVĀMI. See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] நீதி... இலக்கணவிருத்தி [A collection, comprising Dakṣiṇā-mūrtti-aṣṭakam, metrically translated by Nityānanda; Advaita-rasa-mañjari, translated by the same, etc.] [1888.] 16°.

14170. d. 28.

NOBILI (ROBERTO DE'), called TATTVA-NĪDHAKA-SVĀMI. ஆத்மநிர்ணயம். [Ātma-nirṇayam. A proof of the existence of the soul. Edited by the Jesuit College, with a preface by M. S. Iago Pillai.] pp. viii. 306, iii. சென்னை [Madras,] 1889. 8°.

14170. c. 28.

— நானோபதேச மூன்றங்க காண்டம். [Nānōpadēśam. A manual of Catholic doctrine. Edited by M. S. Iago Pillai. Second edition.] bk. iii. pp. ii. iii. 508, iii.; 1 plate. திருச்சிநாப்பள்ளி [Trichinopoly,] 1907. 8°.

14170. bb. 9.

NRUSIMHA BHĀRATI, Pontiff of Sringeri. Begin. ஸ்ரீராமே ஸ்ரீஜமகமா-ஸ்வாமியவ்வான்... குஜர ஸ்ரீசுவவதிகா. [Pastoral letters on

the religious and legal relations of the brahmins holding the Shannavatī *agrahāram* to the Sringeri monastery, etc., the first portion being a Sanskrit letter addressed to them in 1854 by Nṛsimha, and the remainder partly in Sanskrit and partly in Tamil.] pp. 20. ரகதாக்கி [1865.] 16°.

14058. a. 5.(1.)

NŪḤ ibn 'ABD al-KĀDIR, al-Kāhīrī. هذا الكتاب المسمى بالدرر في حكايات الغرر الملقب بقصص الاوليا [Al-Durar fi hikāyāt al-ghurar, also called Kīṣas al-auliya. A collection of anecdotes of Muhammadan saints.] pp. 331, lith. بمبئی ۱۲۱۱ [Bombay, 1882.] 8°.

14173. b. 13.

— فتح الصمد في اسماء اهل البدر والاحد بدرية واحدة [Fatḥ al-ṣamad. A treatise on the names of the Companions who fell at the battles of Badr and Uhud, and their use for devotional purposes, in Tamil. Followed by a poem in Arabic on the same subject, by 'Alī al-Barzanjī.] pp. 90, lith. بمبئی ۱۲۱۱. [Bombay, 1902.] 8°.

14173. b. 8.

— منحة الجواد في مذقبات الجواد [Minḥat al-jawād. A life of Muḥammad ibn Muḥammad al-Fāṣī. See below: نفحات العنبر الخ [Nafahāt al-'anbar.] pp. 251-280. [1902.] 8°.

14173. c. 10.

— نفحات العنبر في مذقبات القطب الاكبر [Nafahāt al-'anbar. Life of the Sūfī saint Abū al-Ḥasan al-Shāzīlī, in Tamil. To which are added: 1.) al-Waṣīfat al-Shāzīliyat, the prayer-book of al-Shāzīlī, the Arabic text with a Tamil paraphrase; 2.) al-Yākūtiyah, a prayer by Muḥammad ibn Muḥammad al-Fāṣī, the Arabic text with Tamil paraphrase; 3.) Minḥat al-jawād, a life of Muḥammad ibn Muḥammad al-Fāṣī, in Tamil, by Nūḥ ibn 'Abd al-Kādir; followed by several other pieces entirely in Arabic.] pp. vi. 398, lith. بمبئی ۱۲۱۱. [Bombay, 1902.] 8°.

14173. c. 10.

— تحفة الكرام [Tuhfat al-kirām. A treatise on Muḥammadan ethics.] vols. 2, 3. Lith. بمبئی ۱۳۱۰. [Bombay, 1893.] 8°.

14173. c. 6.

NŪḤ LEBBAI, Periya. See PERIYA NŪḤ LEBBAI.

ŌDALĀNDĀI. பாலை. [Pālai. Erotic verses.] See KŪPALŪR-KIRĀR. ००० ஐங்குறுநாறு [Aiṅ-guru nūru.] pp. 94-120. 1903. 8°.

14172. c. 48.

GAL. . . . பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-
ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

pt. i. pp. 36-55. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

PAÑCHĀKSHARAM. பஞ்சாக்கரமாலை. [Pañ-
chākṣhara-mālai. 61 verses on the mystic Śaiva
formula *namaḥ-sivāya*.] pp. 9. 1898. See VĒDĀ-
CHALAM PILLAI, N. சித்தாந்தஞானபோதம். [Sid-
dhānta-ñāna-bōdham.] pt. i. 1898. 8°. 14170. ee. 39.

PAÑCHA-NADA ŚĀSTRĪ, *Karundaṭṭāṅṇuḍi.* ப்ரம்-
ஹவித்யாமுந்த ஸாகரம். [Brahma-vidyāmṛta-
sāgaram. A modern treatise on Vedantic philo-
sophy, based on the Guru-jñāna-vāsishṭham, etc.,
and illustrated from Sanskrit texts.] pp. iv. ii.
x. 371, v. சென்னை விக்குதி [Madras, 1890.]
16°. 14048. a. 13.

PAÑCHA-PADAM. பஞ்சபதமகாவாக்கியம். [Pañ-
cha-pada-mahā-vākyaṁ. A catechism of Śaiva
theology, purporting to be translated by Tauda
Svāmi from the Sanskrit.] pp. 80. [Madras?] 1862.
8°. 14170. e. 13.

Printed on yellow paper.

PAÑCHA-TANTRAM. இஃது . . . தாண்டவராய
முதலியார் மொழிபெயர்த்த பஞ்சதந்திரக்கதை.
[Pañcha-tantra-kathai. Translated from the Ma-
rathi and adapted by Tāṇḍava-rāya Mudaliyār.]
pp. i. 100, i. சென்னை துறையகம் [Madras,
1826.] Fol. 14171. c. 4.

[Another copy.] 14171. c. 3.

— பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai.
Another reprint. Edited by E. N. Muttu-sāmi Mu-
daliyār.] pp. ii. 110. எழுமூர் பிலவங்க [Egmore,
1847.] 8°. 14170. k. 26.

— பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai.
A reprint of the preceding. Edited by Śrinivāsa-
puram Śrinivās'-aiyaṅṅār.] pp. 2, 84. Madras,
1852. 8°. 14170. k. 21.

— பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-
kathai. Another reprint.] pp. vi. 143. புதுவை
துறையகம் [Pondicherry, 1865.] 12°. 14170. k. 9.

— பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai.
Another reprint. Edited by Tiruvengāḍu Āru-

muga Svāmi.] pp. 76. சென்னை கடிதகம் [Madras,
1881.] 8°. 14170. k. 15.

— Panchatantram. [Another reprint.] Part
i. (-v.) with an English translation and a glossary,
etc. 5 pts. Madras, 1891-1893. 8°. 14170. k. 57.

— The Panchatantra in Tamil [in the recen-
sion of Tāṇḍava-rāya Mudaliyār], with notes and
translation. Being volume ii. of 'Arden Tamil
Reader. pp. v. 224. 1893. See ARDEN (A. H.).
A Progressive Grammar, etc. 1891-1893. 8°. 12907. c. 38.

— Pancha Tantra. Translated from the Tamil
by the Rev. S. Winfred. pp. vi. i. 119. Madras,
1873. 12°. 14170. k. 61.

— Le Pantcha-Tantra, ou Les Cinq Ruses
(↑choix . . . extrait sur trois copies différentes,
écrites l'une en tamoul, l'autre en telougou, et
la troisième en cannada). See DUBOIS (J.-A.).
Le Pantcha-Tantra, etc. pp. 1-228. 1826. 8°. 14170. k. 67.

1872. 8° 14170. k. 68.

— சுகிரில்லாப தந்திரம் . . . நட்புப்பேறு.
[Suhṛil-lābha-tantram. Bk. ii. of the Pañcha-
tantram.] See POPE (G. U.). A Tamil Prose
Reading-book, etc. bk. ii. 1859. 8°. 14172. h. 76.

— பஞ்சதந்திரம். [Pañcha-tantram, bk. ii.
(Suhṛil-lābham). In Tamil and English, with
Tamil commentary, etc.] See ACADEMIES, etc.—
Madras.—University of Madras. Copious notes,
etc. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

PĀṇḍI-TURAI DĒVAR, of *Palavanattam Zamin-
dari, Ramnad.* பன்னூற்றிரட்டு. [Pan-nūṭ-ṭirattu.
An anthology from various poems, arranged under
the heads of virtue, wealth, and pleasure.] pp. v.
vii. 235, xiii. i. Ramnad, 1898. 8°. 14172. d. 21.

— பன்னூற்றிரட்டு. அறத்துப்பால். [Pan-
nūṭ-ṭirattu. 100 stanzas from the Arattu-pāl or
section on virtue.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—
University of Madras. The Tamil text, etc. pp. 16-
31. 1899. 8°. 14172. bb. 6.(7.)

— பன்னூற்றிரட்டு. [Pan-nūṭ-ṭirattu. The
same stanzas, with notes and English translation.]

See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

— Pannulthirattu. Chapter i. (-ix.), etc. [In English, with Tamil notes.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious annotations, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

— Pannul thirattu. Or, Gleanings from many Wolls[sic] Virtue. Chapter i. (-ix.), etc. [In English, with Tamil annotations.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Exhaustive notes, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(4.)

PĀNDIYAN (THOMAS B.). The life of the Rev. Isaac Abraham, C.M.S., Panneivilei. கனம் : ஈசாக்கு ஆரோகன் ஐயரவர்களின் ஜீவிய விருத்தாந்தம் . . . With a preface by . . . T. Walker. pp. ix. xvi. 169; 1 plate. Palamcottah, 1906. 12°. 14170. bbb. 11.

PĀNDIYAR. Pāndion Chronicle. [Text and translation.] See TAYLOR (W.). Oriental Historical Manuscripts, etc. vol. i., pp. 3-44. 1835. 4°. 14171. c. 5.

PANN'-IRU-BĀTT'-IYAL. பன்னிருபாட்டுயால் [Pann'-iru-bātt'-iyal. Rules for the art of poetry.] pp. 44. 1904. See ACADEMIES, etc.—Madras. ["Sen-damir" supplement.] no. 10. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 10.)

PARA-HITAM. சோதிசாத்திரம். [Jōdi-sāttiram.] The Oriental Astronomer [purporting to be a translation into Tamil by Ullam-udaiyān of the Sanskrit work styled Para-hitam]: being a complete system of Hindu astronomy, accompanied with a translation [into English by H. R. Hoisington] and numerous explanatory notes. With an appendix. pp. i. 177, 2, 145, i. Jaffna, 1848. 8°. 14170. i. 8.

PARAMĀNANDA. பரமானந்தேபம். [Paramānanda-dīpam. Śaiva verses.] See SIDDHARGAL. 000 பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-ñāna-kōvai.] pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

PARAMĒSVARA AYYAR, Subba-rāya. Sāṅgītha Sastram, or A treatise in Tamil on the art of Indian music . . . சங்கீத சாஸ்திரம். (*Manas-

sollasini Series.) pp. i. iv. 74. [Madras.] 1905. 8°. 14170. i. 19.(2.)

PARA-MORI. (பழமொழித்திரட்டு.) [Para-moriritattu. A collection of proverbs.] pp. 82. [Madras, n.d.] 8°. 14170. k. 55.(1.)
Without title-page.

PARANAR. ஐந்தாம் பத்து. [Decade v. Ten poems on the Chera king Sen-guttuvan.] See PADITTU-PATTU. 000 பதிற்றுப்பத்து யூ. [Padittu-pattu.] pp. 60-79. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

PARANIY-APPA AIYĀ, Sornanādapuram. 000 பட்டற்றிரட்டு. [Pāḍaṭṭirattu. A series of religious poems addressed to Subrahmanya as worshipped on the Palni Hills.] pp. 146. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14172. b. 6.

PARANIY-APPA CHETTI, Dēvakottai M.P. See POSTAL GUIDE. Postal Guide, etc. [Published by Paṇaniy-appa.] 1904. 8°. 14172. i. 23.

PARAN-JŌDI MUNIVAR. See KRISHNA BHĀRATI. திருவிளையாடல் நாடகம். [Tiru-vilāiy-āḍal-nāṭakam. A drama on the subject of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] 1899. 8°. 14170. l. 49.

— See SHANMUKHAM PILLAI, P. V. திருவிளையாடல் புராண சங்கிரகம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. A metrical summary of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] 1901. 8°. 14170. ee. 5.(2.)

— See SUBRAHMANYA BHĀRATI, M. S. திருவிளையாடல் கீர்த்தனை. [Tiru-vilāiy-āḍar-kīrttaṇai. Lyrics on the legends of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] 1906. 8°. 14170. ff. 19.

— திருவிளையாடல் புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. A poem on the cult of Śiva at Madura, narrating his 64 sacred sports in 3363 quatrains and 72 chapters, and purporting to be translated from the Sanskrit Hālāsyā-māhātmyam in the Īṣa-saṁhitā of the Skanda-purāṇam. Edited on the basis of the editions of Śara-vaṇa Peru-māli Aiyar and Nāgūr Tyāga-rāya Mudaliyār.] pp. ii. ii. 456. சிந்தாத்திரைப்பெட்டை சாதாரண [Madras, 1850.] 8°. 14170. ee. 1.

Composed about 1650 A.D.

— 000 திருவிளையாடல் புராணம் மதுரைக்காண்டம் (*கூடற்காண்டம், திருவாலவாய்க்காண்டம்). [Tiru vilāiy-āḍar-purāṇam. An illus-

trated edition, with interpretation and commentary by T. K. Subba-rāya Chetti. Followed by the Tiruv-ālavāy-dēvāram, etc.] 2 vols. சென்னை சர்வசித்து [Madras, 1887.] 8°. 14170. f. 10.

— திருவிளையாடற் புராணம். [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. Another reprint of the edition of Śara-vaṇa Peru-mā]. Followed by the Tiruv-ālavāy-dēvāram.] pp. iii. i. 483. சென்னை விஷ்ணு [Madras, 1882.] 8°. 14170. ee. 2.

— மதுரைச் சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவிளையாடற்புராணம் [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. Preceded by the Tiruv-ālavāy-dēvāram and other poems. Edited by Chidambaram Īṣāṇiya-maṭham Rāma-liṅga Svāmi.] pp. xxvi. ii. ii. 476, ii. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. ee. 3.

— [Third edition.] pp. xxxii. iv. ii. 494, ii. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 24.

— மதுரைச் சோமசுந்தரக் கடவுளது திருவிளையாடற்புராணம். [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. Edited with interpretation and commentary by Īkkāḍu Ratna-vēlu Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1896, etc. 8°. 14170. ff. 1.

Incomplete, extending only to p. 392 of the Tiruv-ālavāy-kāṇḍam. No more has been registered.

— . . . திருவிளையாடற்புராணம். வேதத்துக்குப்பொருளருளிச்செய்த படலஜலமும் . . . உரையும். [Vēdattukku poruḷ aruḷi cheyda paṭalam. The 16th canto of the Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. With paraphrase and commentary by M. Tillai-nātha Pillai.] pp. 26. சென்னை ஜய [Madras, 1894.] 8°. 14170. e. 67.

— திருவிளையாடற் புராணம் [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. A prose abstract by K. Namaṣ-ṣivāya Mudaliyār.] pts. 1-18. சென்னை [Madras,] 1901-1902. 16°. 14170. dd. 8.

— Madura Stalla Purāṇa. [An abstract in English.] See TAYLOR (W.). Oriental Historical Manuscripts, etc. vol. i., pp. 53-116. 1835. 4°. 14171. c. 5.

— . . . வேதாரணியுராணம். [Vēdāranya-purāṇam. The sacred legends of the Śaiva shrine of Vēdāranyam in Tanjore, in verse, ascribed to

Parañ-jōdi. Edited by M. Sōmā-skanda Bhaṭṭā-rakar.] pp. iv. 206, i. சென்னை விளம்பி [Madras, 1899.] 12°. 14170. d. 54.

PARĀṆKUṢA-DĀSAR. ஸ்ரீஹரிநாமசங்கீர்த்தனம். [Hari-nāma-saṅkīrttanam. Hymns on the names of Viṣṇu.] pp. 75. பிம்பல [Madras, 1868.] 8°. 14172. b. 21.

PARĀṢARA. பராசரஸ்மருதி. [Parāṣara-smṛuti, or °saṃhitā. A code of sacred law. The Sanskrit text in both Grantham and Tamil characters. Edited with Tamil translation by Āḍūr Īchambāḍi Dēṣikāchāryar.] pp. 2, viii. 80, 68. சென்னை [Madras,] 1902. 8°. 14039. b. 30.

— . . . பராசரியம் ஐ [Pārāṣaryam. An astrological work on the aspects and influences of the heavenly bodies, translated from the Sanskrit work ascribed to Parāṣara. Edited by Vaidi-liṅga Jōdishar.] pp. iv. 100. பவ [Madras, 1874.] 8°. 14170. i. 16.

PARĀṢARA BHATTAR, son of Śrīvatsūka Kūratt'ārvaṇ (RĀṅGA-NĀTHA). See PURĀṆAS.—Varāha-purāṇam. . . . கைசிகாபுராணம். [Kaiṣika-purāṇam. With Tamil commentary by Parāṣara.] [1904.] 8°. 14028. c. 49.(2.)

— அஷ்டாஸ்தோகை [Aṣṭa-slōkī. A Vaiṣṇava religious poem in 8 Sanskrit stanzas. With Tamil version, analysis, and commentary.] See VARADĀCHĀRYAR, V.D. . . . ப்ரபன்னபாரிஜாதம் ஐ [Prapanna-pārijātam.] pp. 128-147. [1895.] 8°. 14028. d. 55.

PARAṢU-RĀMA PANTULU, Liṅga-mūrtti Guru-mūrtti. . . . ஸீதாராமாஞ்சநேய ஸம்வாத-ஸாரஸங்கிரகம் ஐ [Sītā-rāmāñjanēya-saṃvāda-sāra-saṅgraham. A Telugu prose epitome, by Nārapa-rāju Rāma-chandra Pantulu, of the Sītā-rāmāñjanēya-saṃvādam, a Telugu poem expounding Yoga theories in a dialogue between Sītā, Rāma, and Hanumān. With Tamil translation and commentary and a concluding Tamil poem by S. Vijaya-rāghavalu Nāyudu.] pp. xviii. 164, 6, iii. ii. சென்னை ஏவிளம்பி [Madras, 1898.] 8°. 14170. ee. 27.

PARIMĒL-ARAGAR. See TIRU-VALLUVAR. 'The Cural . . . with the commentary of Parimelaragar, etc. 1840-1852. 8° 14172. b. 48.

PARIMĒL-ARAGAR (*continued*). See TIRU-VALLUVAR. ○○○ தமிழ்வேதமாகியதிருக்குறள் ஐ [Kural. With the commentary of Parimēl-aragar.] [1861.] 8°. 14172. d. 7.

— [1875.] 8°. 14172. d. 8.

— See TIRU-VALLUVAR. ○○○ திருக்குறள் ஐ [Kural. With commentary of Parimēl-aragar.] [1875.] 8°. 14172. c. 10.

— See TIRU-VALLUVAR. The Kural . . . with the commentary of Parimelazagar, etc. 1885. 8°. 14172. d. 15.

— See TIRU-VALLUVAR. ○○○ தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள் ஐ [Kural. With commentary of Parimēl-aragar.] 1904. 8°. 14172. c. 46.

— [For editions of the Kural including commentaries based upon that of Parimēl-aragar:] See TIRU-VALLUVAR.

PARNELL (THOMAS), *Archdeacon of Clogher*. Parnell's Hermit in Tamil prose. By C. Ramachandra Aiyar. (*மனங்குழந்திய மாதவத்தோன்.) [Followed by the original.] pp. i. 25. Tanjore, 1904. 12°. 14172. a. 54.(2.)

PĀRTHA-SĀRATHI AIYANGĀR. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. Tattva-traya . . . translated by Sri-Pārthasārathy Aiyangār. 1900. 8°. 14170. ee. 17.

PĀRTHA-SĀRATHI AIYANGĀR, D. B. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. The "Gramathikari Gazette" . . . [Edited] by D. B. Parthasarathy Aiyangar. 1903. 8°. 14172. i. 3.(2.)

PĀRTHA-SĀRATHI AIYANGĀR, P. See ŚĀNTALINGA SVĀMI. ○○○ வைராக்கிய சதகம் ஐ [Vairāgya-satakam. Edited, with commentary, by Pārtha-sārathi.] 1906. 12°. 14170. dd. 11.(1.)

PĀRTHA-SĀRATHI AIYANGĀR, *Tōṇṇvūr*. ஸ௦-ஜெகஸஜாசூகாமென்கிற அகராதி. [Saṃskṛta-śabda-ratnākaram. A vocabulary of Sanskrit words explained in Tamil.] pp. xiv. 263, ii. சென்னை [Madras,] 1881. 8°. 14090. c. 35.

PATTANATTU PILLAI (TIRUVENGĀḌAR). [*Life*.] See NAMA-ŚIVĀYAM PILLAI, M. ○○○ பட்டணத்-

துப்பிள்ளையார் சரித்திர சங்கிரகம். [Pattāṇattu-pillaiyār-charitra-saṅgraham.] [1898.] 12°.

14171. aa. 7.

— திருவெண்காட்டடிகள்புராணம் என்னும் பட்டணத்துப்பிள்ளையார்புராணம் ஐ [Pattāṇattu-pillaiyār-purāṇam, or Tiruvengāṭṭi-ḍigal-purāṇam. A poem in 3 books, composed about five centuries ago by a *tambirān* of Chidambaram, on the legends connected with the life of the Śaiva poet and devotee Pattāṇattu Pillai. Edited with paraphrase and commentary by T. K. Vāḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. ii. 246, ii. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. k. 34

— ○○○ கோயின்நான்மணிமலை முதலிய மூலமும் . . . கோயிற்றிருவகவல்முதலிய திருப்பாடற்றிரட்டுமூலமும் ஐ [A collection of Śaiva poems, comprising the Kōyin-nān-maṇi-malai, Tirukaṇmala-mum-maṇi-kōvai, Tiruviḍaimarudūrmum-maṇi-kōvai, Tiruv-ēkambam-uḍaiyār-tiruv-antādi, Tiruvotṭiyūr-togai, and Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu, some being supposititious. With commentaries and a biography.] pp. 402. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14172. c. 39.(vol. 2.)

Forms part of the Vidyā-vinōḍini Series.
In the pagination the nos. 137-146 are dropped, but nothing is missing.

— ○○○ திருவெண்காட்டடிகள் சரித்திரம். அவைது பாடற்றிருமுறை ஐ [Pūḍaṭ-ṭiru-murai. The same poems of Pattāṇattu Pillai. With a biography and glossary, and also Śēndanār's Tiruv-iṣai-pā and Bhadrā-giriya's Pulambal. Reprinted from the edition of Tōṇvūr Vēl-āyudha Mudaliyār, and revised by his son T. V. Tiru-nāgēśvara Mudaliyār. Second edition.] pp. 2, 2, iii. 133, iii. 155, xxiii. சென்னை [Madras,] 1906. 8°.

14170. ff. 16.

— ○○○ திருப்பாடற்றிரட்டு ஐ [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu, Pulambal, and Nānam. With short life of the poet, and a few other Śaiva verses.] pp. 44, 36, 12. 1899. See SIDDHARGAL. ○○○ பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

1906. 12°. 14170. dd. 12.

— பட்டணத்துப்பிள்ளையார் பாடல் ஐ (*பட்டணத்து பிள்ளையார் புலம்பல்.) [Pūḍal, i.e. the Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu, and Pulambal, or Aruṭ-

pulambal, plaints on the vanity of the world. Followed by the Pulambal of Bhadra-giriyār. With biographies of the poets and prose paraphrase of the verses by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] 3 pts. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. d. 64.

—— Pattanattar Padal. [63 stanzas on ethical and religious themes, in English, with Tamil commentary and biography.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Notes on the Tamil text, etc. 1888. 12°. 14172. a. 41.

PATṬAR-PIRĀN. See PERIY-ĀRĒVĀR.

PATTIRAGIRIYĀR. See BHADRA-GIRIYĀR.

PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டுமூலமும் ... நச்சுனர்க்கிணியருரையும். [Pattu-pāṭṭu. The "Ten Idylls," classical poems chiefly on amatory and romantic themes, comprising (1) Nakkīranār's Tirumrug'-āṭṭu-padaḷ, (2) Muḍattāma-kaṇṇiyār's Porunar-āṭṭu-padaḷ, (3) Nattattanār's Śiru-bāṇ-āṭṭu-padaḷ, (4) Rudra-kaṇṇanār's Perum-bāṇ-āṭṭu-padaḷ, (5) Nappūdanār's Mullai-pāṭṭu, (6) Marudanār's Madurai-kāñji, (7) Nakkīranār's Neḍu-mulvūḍai, (8) Kapilar's Kuriñji-pāṭṭu, (9) Rudra-kaṇṇanār's Paṭṭina-pūlai, (10) Peruṇ-kaṇṇikanār's Malai-baḍu-gaḍām. With the commentary by Nachinārkk'-iniyar. Edited with glossary by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. viii. 420, i. சென்னை [Madras,] 1889. 8°. 14172. d. 10.

—— [For separate editions of the poems collectively styled Pattu-pāṭṭu, see under the following headings:]

KAPILAR.

MUḌATTĀMA-KAṆṆIYĀR.

NAKKĪRA DĒVAR.

PAULINUS, a Sancto Bartolomæo, [JOHANN PHILIPP WERDIN]. Centum Adagia Malabarica, cum textu originali et versione latina. Nunc primum in lucem edita a Paulino a S. Bartholomæo. pp. 12. Romæ, 1791. 4°. 14170. k. 77.

The Tamil is printed in the Grantham character.

PAUL PHILIP. See PHILIP (C. PAUL).

PAVANANDI. நன்னூன்மூலம். [Nan-nūl. A classical grammar.] See TĀṇḌAVA-RĀYA MUDALIYĀR. இலக்கணப்பஞ்சகமூ [Nan-nūl, etc.] pp. 1-33. [1835.] 8°. 14172. e. 3.

PAVANANDI (continued). நன்னூல்விருத்தியுரை. [Nan-nūl. With commentary (vṛuttiy-urāi) by Rāmānuja Kavi-rāyar.] pp. ii. 336, vii. மிலவங்க [Madras, 1847.] 8°. 14172. f. 1.

—— Grammatica Tamulionensis, or An English version [with the Tamil text] of the celebrated Tamil Nunool, with ... notes, vocabulary, appendices, and extracts from the ... commentary of Sunghara Nama Sivayur. By W. Joyes and S. Samuel Pillay. Revised and corrected by the Rev. T. Brotherton. 6 pts. Madras, 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

Contains only ch. i. No more was published.

—— [Another copy, wanting p. 6.] 14172. f. 20.

—— 〰〰〰 நன்னூன்மூலமும் ... விருத்தியுரையும் [Nan-nūl. With the commentary of Śaṅkara Namaṣ-sivāyar, as revised by Śiva-nāna Svāmi of Tiruvāvaḍudurai. Edited by Nallūr Āru-muga Nāvalar.] pp. 312, vii. விசேஷாதிருது [Jaffna?] 1851.] 8°. 14172. f. 2.

—— 1. Nannūl, etc., 1858. See PORE (G. U.). A larger Grammar of the Tamil Language, etc. pp. 137-334. 1858-1859. 8°. 14172. h. 81.

—— Abridgment of the Nannūl; with the original text, explanations, examples, and notes, and an appendix ... by G. P. Savundranayagam Pillai. Third edition. (* நன்னூற் சுருக்கம்.) pp. 142. Madras, 1864. 12°. 14172. e. 7.

—— நன்னூல் மூலமும் காண்டிகை உரையும். [Nan-nūl. With commentary (kāṇḍikaiy-urāi) by Viṣākha Peru-māl Aiyar. Edited, on the basis of the revision made by the latter, by K. V. Āru-muga Mudaliyār. With preface by Śēyūr Mutt'-aiya Mudaliyār.] pp. 224. யுவ [Madras, 1875.] 8°. 14172. f. 9.

—— நன்னூல் மூலமும் காண்டிகை உரையும். [Nan-nūl. Another edition of the preceding. Edited by Tiruvengāḍu Āru-muga Svāmi. With a preface by Śēyūr Mutt'-aiya Mudaliyār.] pp. 200. சுஅஅஉ [Madras, 1882.] 8°. 14172. e. 11.

—— நன்னூற் காண்டிகையுரை. [Nan-nūl. With a kāṇḍikai commentary. Edited and augmented by Nallūr Āru-muga Nāvalar.] pp. 400, ii. vii. சென்னப்பட்டணம் விக்கிரம [Madras, 1880.] 8°. 14172. e. 28.

PAVANANDI (*continued*). நன்னூல் மூலமும் . . . விருத்தியுடையது. [Nan-nūl. With the commentary by Śaṅkara Namaṣ-sivāyar, as revised by Śiva-nāna Svāmi. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. 292, vi. சர்வசித்து [Jaffna, 1887.] 8°. 14172. e. 12.

— [Another edition.] pp. 328, vii. சென்னபட்டணம் சுபகிருது [Madras, 1903.] 8°.

14172. e. 39.

— The Nannul of Pavananthi. Part i.—Orthography, எழுத்ததிகாரம் (* Part ii.—Etymology, சொல்லதிகாரம்). With a clear commentary, revised and improved, with English headings to Sutrums, &c. (* நன்னூல் மூலமும் . . . காண்டிகை யுடையது.) 2 vols. Madras, 1889-1890. 12°.

14172. e. 14.

Vol. i. is in the second edition.

— Tamil grammar, with Nannūl sutrams and explanations, etc. Second edition. 1897. 12°. See SAUNDARA-RĀJA AIYAṅGĀR, S. V. 14172. ee. 1.

— Third edition. 1898. 12°. 14172. ee. 2.

— நன்னூல் காண்டிகையுரை. (Nannul kandikai. [Being the Nan-nūl with a commentary] by V. M. Satakoparamanujachariar, and S. Krishnamachariar. Revised and enlarged.) [Third edition.] pp. i. ii. ii. 256, i. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14172. e. 32.

— [Fourth edition.] pp. i. ii. ii. 261. சென்னை [Madras,] 1903. 8°. 14172. e. 37.

— 000 நன்னூல் மூலம். [Nan-nūl.] pp. 124. சென்னை [Madras,] 1903. 16°. 14172. ee. 11.

— Introduction to the Nannul: the Tamil text, and English translation, with appendices of notes and grammatical terms. By the Rev. H. Bower. pp. vi. 48. Madras, 1876. 16°. 14172. h. 37.

— An English translation of the Nannul [bks. i.-ii.] . . . By a Tamil graduate of the Madras University [J. Lazarus]. pp. 47. Madras, 1878. 12°. 14172. e. 8.

PAVANI PULAVAR, of Pulghat (SAIYID BUKHĀRĪ). இஃது அப்துற்குமான் அபிச்சதகம். ['Abd al-Rahīmān 'Arabi ṣatakam. 100 stanzas in praise

of 'Abd al-Rahīmān, a Muḥammadan saint buried at Vedasandur, Madura district.] pp. 58. சென்னை க.க.நகரம் [Madras, 1895.] 8°. 14173. b. 26.

PEANIUS (CLEMENS). See AMADUZZI (G. C.). Alphabetum Grandonico-malabaricum, etc. [Compiled from materials supplied by Peanius.] 1772. 12°. 621. b. 5.(2.)

PĒCHĪY-APPA PILLAI, S. Vaḍivu-nāyakam. See PURĀṆAS.—*Bhaviṣyottara-parāṇam*. 000 சங்கராநாராயண சுவாமிகோவில் மாந்ரியம். [Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. Rendered into prose by Pēchīy-appa.] 1898. 12°. 14170. d. 45.(2.)

PĒR-ĀṢIRIYAR. See MAṆIKKA-VĀCHAKAR. 000 திருச்சிற்றின்பலக் கோவையாருண்மை. [Tiru chittunbala-kōvaiyār-unmai. With metrical commentary by Pēr-āṣiriyar.] [1895.] 12°. 14172. a. 42.

— See MAṆIKKA-VĀCHAKAR. 000 திருக்கோவையார். [Tiru-kōvaiyār. With commentary of Pēr-āṣiriyar.] [1897.] 12°. 14172. a. 46.

— [For editions of the commentary upon the Seyyul-iyal of the Tol-kāppiyam ascribed usually to Nachinārkk'-iniyar and sometimes to Pēr-āṣiriyar:] See TOL-KĀPPIYANAR.

PERCIVAL (PETER). See AṢVA-GHŌṢHA. Vujra Suchi . . . English and Tamil versions [the latter by P. Percival,] etc. 1851. 12°. 14028. c. 25.

— See BIBLE.—*Complete Bibles*. The Holy Bible . . . revised [by P. Percival and others,] etc. 1850. 4°. 3070. d. 26.

See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets . . . [Compiled by P. Percival,] etc. 1872. 12°. 14172. c. 6.

— See VĪRĀ-SĀMI CHEṬṬIYĀR. Vinodarasamanjari . . . originally published by . . . P. Percival, etc. 1891. 8°. 14170. k. 56.

— Incarnate Graco . . . அருளவதாரம். Third edition. pp. 47. Jaffna, 1842. 12°. 14170. b. 1.(58).

— திருட்டாந்த சங்கிரகம். A Collection of Proverbs in Tamil, with their translation in English. pp. i. 266. Jaffna, 1843. 12°. 14170. k. 6.

[Another copy, wanting title-page.]

14170. k. 8

PERCIVAL (PETER) (*continued*). Tamil Proverbs with their English translation. Containing upwards of six thousand proverbs. Second edition. pp. xi. 573. *Madras*, 1874. 8°. 14170. k. 65.

— A Dictionary, English and Tamil . . . Authorised by the Director of Public Instruction. Revised edition. pp. 595. *Madras*, 1900. 8°. 14172. e. 33.

PEREIRA (Don FRANCISCO). திருத்தலைவிலின் வழிநடைப்பதம். [Tirutalaivillin vari-nadai-padam. Devotional songs for Catholic pilgrims to the sanctuary of Talavilla.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*], 1893. 8°. 14170. c. 24.(7.)

PERIODICAL PUBLICATIONS.

BOMBAY.

The Indian Antiquary. A journal of oriental research in archæology, history, literature, languages, philosophy, religion, folk-lore, etc. *Bombay*, 1872, etc. 4°. 14096. e.

In progress.

CHIDAMBARAM.

ബ്രഹ്മവിദ്യാ etc. [Brahma-vidyā. A monthly journal of literature, in Sanskrit and Tamil. Edited by K. R. Śrīnivāsa Dikshitar.] சிதம்பரம் கடிஅச்சு [Chidambaram, 1886, etc.] 4°. 14096. dd. 3.

In progress?

JAFFNA.

The உதயதாரகை [Udaya-tārakai]. — Morning Star. Vol. v. (-xv.)... Devoted to education, literature, and religion, etc. [In Tamil and English.] *Jaffna*, 1845-1855. Fol. 14172. k. 4.

KANDY.

ஞானதிபம். [Nāna-dīpam. A monthly magazine for Muhammadans.] Edited . . . by M. C. Siddi Lebbe. vol. i., pts. 1, 5. *Colombo*, 1892. 8°. 14173. b. 37.

MADRAS.

அபிநவ பத்திரிகை [Abhinava-patrikai. A monthly literary magazine. Edited by K. R.

Śrīnivāsa Aiyāṅgār and N. Rāmānujāchāryar.] vol. i., pts. 1-4. சென்னை [*Madras*], 1902. 8°. 14172. i. 2.

தேசாபிமானி. Désābhimāni. [A magazine of the Native Christian Improvement Society.] vol. x., no. 6. *Madras*, 1877. 8°. 14172. i. 3.(1.)

தேசோபகாரி . . . Désopakāri: an illustrated Tamil magazine. Published by the Madras Branch of the Christian Vernacular Education Society. [Edited by F. Baylis.] vols. i., iii., iv., x. 8, 10. *Nagercoil*, 1861-1870. 8°. 14172. i. 5.

The "Gramathikari Gazette," a monthly journal in Tamil . . . a great boon bestowed upon the Village Officers. கிராமாதிகாரி கெஜட் . . . [Edited] by D. B. Parthasarathy Aiyangar. (*The Village Officers' Gazette.) vol. i., no. 1-7. *Madras*, 1903. 8°. 14172. i. 3.(2.)

Apparently no more has been published.

இகபராகசுகாதனி [Iha-para-sukha-sādhanī. A monthly magazine for literature and philosophy.] . . . Published by K. Loganatha Moodaliar. vol. i. *Madras*, 1903-1904. 4°. 14172. k. 5.

ஜனபிரியன் [Jana-priyan. A monthly magazine for literature and science. Edited by K. Kṛṣṇa-sāmi Aiyar.] vol. i., pt. 1—vol. ii., pt. 2. *Madras*, 1900-1901. 8°. 14172. i. 19.

Apparently no more has been published.

ஞானபோதினி. ஒருமாதாந்தத்தமிழ்ப்பத்திரிகை. (*Jnāna Bodhini. A Tamil magazine and review devoted mainly to literature, science, philosophy & religion.) [Vol. 1-4, edited by M. Ś. Pūrṇa-liṅgam Pillai; vol. 5, 6, edited by the same and V. G. Sūryā-nārāyaṇa Śāstri; vol. 7-8, edited by Pūrṇa-liṅgam Pillai.] vols. i.-viii. 2. *Madras*, 1897-1905. 8°. 14172. i. 18.

The Light of Truth, or Siddhanta Deepika. A monthly journal [chiefly in English,] devoted to religion, philosophy, literature, science, &c. [Edited by J. M. Nāga-ratnam Pillai.] *Madras*, 1897, etc. 4°. 14170. m. 4.

In progress.

The Madras Christian College Magazine. New series. 1902, etc. 8°. P.P. 910. dar
In progress.

PERIODICAL PUBLICATIONS (*continued*).MADRAS (*continued*).

மாதர் மித்திரி. (The Woman's Friend, in Tamil, "Mathar Mithiri.") vol. i., no. 1. pp. 12. *Madras*, 1887. 4°. **14172. i. 4.**

தர்மப்பள்ளிப்போதம். The Mission School Magazine. vols. i. and ii. (iii. and iv.). *Nagerecoil* [printed,] 1859-1861. 16°. **14170. a. 10, 11.**

ஓஓ ஞானசாகரம். [Nāna-sāgarām. A monthly magazine of literature and philosophy. Edited by N. Vēdāchalam Pillai.] சென்னை [*Madras*,] 1902, etc. 8°. **14172. i. 10.**

In progress.

உண்மை விளக்கம் அல்லது சித்தாந்ததீபிகை. [Siddhānta - dipikāi, or Uṇmai - vilakkam. A monthly magazine of literature, chiefly of the Śaiva - siddhāntam. Edited by N. Vēdāchalam Pillai.] vol. i. *Madras*, 1897. 4°. **14170. fff. 1.**

The Somaravi. An occasional (*A quarterly) publication on Hindu philosophy [in Tamil and English]. Edited ... by C. E. Srinivasaragava-charriar ... ஸோமாவியு. vol. i., pts. 1-5. *Madras*, 1895-1896. Fol. **14170. ccc. 1.**

The Viveka Chintamani. A monthly Tamil magazine & review, devoted to the diffusion of general knowledge ... விவேகசிந்தாமணி... Published by C. V. Swaminatha Iyer. vols. i.-ix. *Madras*, 1892-1901. 4°. **14172. i. 13.**

The Voice of Progress. A monthly journal [in English, Tamil, and Telugu,] conducted by a committee of the Madras Hindu Social Reform Association. vol. i., nos. 1-8. *Madras*, 1901-1902. 8°. **14172. i. 22.**

யதார்த்த பாஸ்கரன் (Yadhartha Bhaskaran, or The Sun of Truth. A Tamil magazine and review mainly devoted to religion, philosophy, science [*sic*] and literature. Editor: V. M. Swamy.) vols. i.-iii. *Madras*, 1902-1905. 8°. **14172. i. 7.**

No. 1 of vol. ii. is wanting.

MANAKUDI.

கிராமாதிதாரி (Grāmādhikāri. A monthly magazine for matters of local government. Edited

by Ś. Kōdaṇḍa-pāṇi Tañja-rāyar.] vol. i., pts. 1-2. *Manakudy, Negapatam* [printed], 1900-1901. 8°. **14172. i. 20.**

PENANG.

இந்து நேசன். Hindu Nason," etc. (Published bi-monthly.) vol. i., nos. 8-11. *Penang*, 1888. Fol. **14172. k. 7.(2).***

The Penang News. (*பினாங்கு வர்தமானி.) vol. i., nos. 1-3. *Penang*, 1897. Fol. **14172. l. 1.(3.)**

பினாங்கு விஜய கேதனன் [Pināngu-vijaya-kētanān]. (*The "Penang Standard," published monthly.) vol. ii., nos. 1-4, 6-7, vol. iii., nos. 1-8, vol. iv., nos. 1-4. *Penang*, 1888-1899. 4° & Fol. **14172. l. 1.(1.)**

உலகநேசன். The Olaga Naisan. [A Muhammadan journal.] Published every week. vol. i., nos. 1-28. *Penang*, 1887. Fol. **14172. k. 7.(1.)**

PERAK.

தேஜோபிமானி. Thajohimani. [Tējōbbhimāni. A fortnightly magazine for political, social, and literary information. Edited by Ś. Ambala-vāṇa Pillai.] vol. i., no. 1 — vol. ii., no. i. *Perak*, தஜோபிமானி [1896]-1897. Fol. **14172. l. 1.(2.)**

SINGAPORE.

சிங்கைநேசன் ... This Tamil Journal "Singai Nesan" is designed to commemorate the Jubilee of ... the Queen-Empress Victoria. vols. i.-iii. *Singapore*, 1887-1890. Fol. **14172. l. 2.**
Wanting vol. ii., nos. 8-9, 51-2, vol. iii., nos. 6, 50-2.

SRIRANGAM.

ஸ்ரீ வானீ விலாஸினி (Sri Vani Vilasini.) [A monthly magazine of literature. Edited by T. K. Bala-subrahmanya Aiyar.] *Srirangam*, 1905, etc. 8°. **14172. m. 1.**

In progress.

The Viśiṣṭādvaitin. Edited by A. Govindacharya of Mysore. *Srirangam*, 1905, etc. 8°. **14170. ccc. 11.**

In progress.

TANJORE.

தமிழகம். [Tamiṇ-agaṁ. A monthly magazine of literature and science. Edited by T. Rājām

Aiyangār.] vol. i. தஞ்சை [Tanjore.] 1905. 8°. 14172. i. 8.

TIRUVADI.

சிவபக்திசந்திரிகை. [Śiva-bhakti-chandrikai. A monthly serial for the publication of Sanskrit and Tamil works bearing upon Śaiva theology and ritual, chiefly the Śiva-rahasya-khaṇḍam of the Skanda-purāṇam. Edited with translations of the Sanskrit by Ananta Vaidya-nātha Śivan.] திருவாதி [Tiruvadi,] 1890-1893. 8°. 14033. bb. 35.

TRICHINOPOLI.

சுபோத பாரிஜாதம் ஒரு மாதாந்தரத் தமிழ்ச்சஞ்சிகை. [Subōdha-pārijātam. A monthly magazine of literature. Edited by V. B. Vēṅkaṭa-rāma Śāstri and T. S. Durai-sāmi Aiyar.] Trichinopoly, 1907, etc. 8°. 14172. i. 12.

In progress.

PERIYA-JĪYAR. See AṚAGIYA-MAṆAVĀLA PERUMĀL.

PERIYA NŪH LEBBAL, Kāyarpattāṇam. வேதபுராணம். [Vēda-purāṇam. A poem on Muhammadan legends and teachings. Edited by Kaṇṇu'-Alimaḍ Makhdūm Muḥammad.] pp. v. 138, i. செவ்வை 1312 [Madras, 1894.] 8°. 14173. b. 16.

PERIYA PARAKĀLA-SVĀMI, disciple of Chandra-giri Vēṅkaṭa-dēṣikar. See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram. — Entire Canon. விஷ்ணுபிரபந்த ரத்னாவலி [Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvali. The Nāl-āyiram, with commentary by Periya Parakāla-svāmi,] etc. 1901, etc. 8°. 14170. ff. 9.

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ஹவதரிஷயம் [Bhagavad-vishayam. Being the Tiru-vāy-mōri with commentaries,—viz. Periya Parakāla-svāmi's Dramiḍa-śruti-tat-tvārtha-prakāṣikāi or Padin-eṇṇ'-āyira-paḍi, etc.] [1883-1904.] 4°. 14170. fff. 3.

PERIY-ĀṚVĀR, also called PAṬṬAR-PIKĀN and VIṢṆU-CHITTAN. [For editions of the Tiru-mōri of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

PERIYA SAṆJĪVI-NĀTHA SVĀMI. See AṆḍA-PINḌA-VYĀKHYĀNAM. அண்டபிண்ட வியாக்ஷியா-

ணம். [Aṇḍa-pinḍa-vyākhyānam. Translated into Tamil by "Periya Saṇjīvi-nātha," an Italian Catholic missionary to Ceylon in the 18th century; followed by Ulaṅa-pramāṇa-śāstram, a tract by the same.] 1874. 12°. 14170. i. 11.

PERIYA-SUBBĀ REDDIYĀR, Pālvanam. மஹாராணி அம்மாளை. (The Maharani Ammanai [an account of the reign of Queen Victoria in amṇānai metre] . . . with an [English and Tamil] introduction by N. S. Manikavasaka Nadar.) pp. iv. x. 132. Madras, 1901. 8°. 14172. b. 7.

PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI (KṚSHṆA SŪRI). See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. இயற்பாழ் [Iyar-pā. The Tiruv-āṣiriyam, Periya-tiruv-antādi, and Tiruv-eṇṇūtt'-irukkai. With commentary of Periyav-āchān.] [1903-1904.] 8°. 14170. eee. 4.

See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. மெரிய திருமடல். [Periya-tiru-maḍal. With commentary of Periyav-āchān.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(5.)

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. மெரிய திருமடல். [Śiriyā-tiru-maḍal. With commentary of Periyav-āchān.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(4.)

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Mudal-āyiram. மூதலாயிரம் [Mudal-āyiram. With commentaries by Periyav-āchān and others.] 1880-1885. 8°. 14170. f. 9.

— — — — — மூதலாயிரம் வு [Mudal-āyiram. Another edition of the preceding, in Telugu characters.] 1881-[1886]. 8°. 14170. f. 8.

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Mudal-āyiram. திருப்பல்லாண்டு [Tiru-pall'-āṇḍu. With commentary by Periyav-āchān.] [1870.] 8°. 14170. e. 15.

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Periya-tiru-mōri. மெரிய திருமொழி [Periya-tiru-mōri. With commentaries of Periyav-āchān and others.] 1881. 8°. 14170. f. 7.

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Periya-tiru-mōri. திருக்குறந்தாண்டகம் [Tirukurun-dāṇḍakam and Tiru-neḍun-dāṇḍakam. With commentaries by Periyav-āchān.] 1888. 8°. 14172. d. 4.

PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI (KṚSHṆA SŪRI) (*continued*). See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ○○○ நிளவாய்மொரி. [Tiru-vāy-mōri. With commentaries in Telugu, based on the works of Periyav-āchān, etc.] 1902. 8°. 14170. ff. 10.

— See RĀMĀNUJA. శ్రీ... గద్యత్రయము [Gadya-trayam. With commentary by Periyav-āchān.] 1882. 8°. 14048. d. 47.

— See VĀLMĪKI. இந்த தனிஸ்லோகம். [Tani-ślōkam. Stanzas from the Rāmāyaṇam, with glosses and commentary by Periyav-āchān.] [1899, etc.] 8°. 14065. bbb. 6.

— See VĀLMĪKI. அபயப்பாதநவாரம். [Abhaya-pradāna-sāram. Being VI. xvii.—xix. 1-9 and 23, with exposition in Tamil by Periyav-āchān.] [1891.] 8°. 14060. c. 32.(1.)

— See YĀMUNĀCHĀRYAR. ○○○ அளவந்தார் ஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram. With commentary by Periyav-āchān.] 1878. 8°. 14028. c. 46.

— — 1879. 8°. 14028. b. 52.

— மாணிக்கமுலை. [Māṇikka-mūlai. A Vaiṣṇava theological tract.] See YĀMUNĀCHĀRYAR. శ్రీ... ప్రమేయరత్నము [Pramēya-ratnam.] pp. 43-61. [1904.] 8°. 14170. ee. 6.(3.)

— నిగమనాపది. [Nigamana-paḍi. A tract on two devotional formulæ and the "charana-ślōkam," i.e. Bhagavad-gītā xviii. 66.] See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. శ్రీ... అష్టాదశరాహస్యము [Ashtādaśa rahasyaṅgaḥ.] [1905.] 8°. 14170. eee. 12.

— పరందరాహస్యము [Paranda-rahasyam. A Śrī-vaiṣṇava treatise.] pp. 29, 64. See NĀN-JĪYAR. ○○○ ఆత్మవివాహము [Ātma-vivāham, etc.] 1893. 8°. 14170. ee. 40.

— பாசுரப்படி ராமாயணம். [Pāsurā-paḍi-rāmāyaṇam. A religious tract based on the pāsurams of the Nāl-āyira-prabandham.] pp. iv. See NAMBI NĀYUDU. ○○○ பாசுரப்படி ராமாயணம் [Pāsurā-paḍi-rāmāyaṇam, etc.] 1903. 12°. 14170. d. 46.(4.)

PERU-MĀL. See KULA-SĒKHARA PERU-MĀL.

PERUM-BATTĀ-PULIY-ŪR-NAMBI, Sellī-nagar (TILLAI-NAMBI). திருவல்லவாழ்கையார் திருவி-
லைபட்டிபுளையார். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. A poem in 1753 stanzas on the legends of the Śaiva sanctuary of Madura, adapted from a Sanskrit Uttara-mahā-purāṇam. Edited with literary and critical prefaces, glossary, excerpts from other works, annotations, and index by U. V. Sāmināthaiyar.] pp. i. 67, 333, ii. செவிசை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 17.

This work was written before Śaka 1150.

PERUN-DEVANĀR. See BUDDHA-MITRAN. ○○○ வீர-
சேழியம். [Vīra-sōṇiyam. With commentary by Perun-dēvanār.] [1881.] 8°. 14172. f. 12.

1895. 8° 14172. e. 21.

— Bharata Venba. [An epic poem. Udyōga-parvam, in English, with Tamil commentary and biography.] (†பெருந்தேவனுர் பாடின.) See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Notes on the Tamil text, etc. 1888. 12°. 14172. a. 41.

— பெருந்தேவனுர் பாடின. [Bhāratam, Udyōga-parvam, 256-346. In Tamil and English, with Tamil commentary, etc.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious notes, etc. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

— பெருந்தேவனுர் பாடின. [Bhāratam, Udyōga-parvam.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. The Tamil text, etc. pp. 1-15. 1899. 8°. 14172. bb. 6.(7.)

— பெருந்தேவனுர் பாடின. [Bhāratam, Udyōga-parvam. With notes and English translation.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

— Perundevanar Bharatam. Udyoga Parvam. [In English, with Tamil notes.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious annotations, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

— Perunthevanar Bharatam. [Udyōga-parvam. In English, with Tamil notes.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Exhaustive notes, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(4.)

PERUN - GUNRŪR - KIRĀR. ஒன்பதாம் பத்து. [Decade ix. Ten poems on the Chera king Ilai-Chēral Iruṁ-borai.] See PADITTU-PATTU. ௦௦௦ பதிற்றுப்பத்து ஐ [Padittu-pattu.] pp. 138-157. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

PERUN - KAUSIKANĀR, *Peruṅ-gunrūr.* மலைபடுகடாம். [Malai-badu-gaḍām, or Kūttar-āṭṭu-padaī. A poem, forming no. 10 of the Pattu-pāṭṭu, in panegyric of a king Nannan and his country. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு ஐ [Pattu-pāṭṭu.] pp. 317-372. 1889. 8°. 14172. d. 10.

PERU-VĀYIN MULLIYĀR. ஆசாங்கோ [Āchāra-kōvai. An ancient ethical poem in 100 stanzas, forming the 13th of the class of *Kīr-kanakku* poems, with paraphrase. With preface by T. Śelva-kēṣava-rāya Mudaliyār.] pp. 6, 46. *Mudras*, 1893. 8°. 14172. a. 29.(3.)

PETER (ANNE). Life of Rev. V. Vethanayagam, by his daughter Anne Peter. கனம் : வீரவாசு வேதநாயகம் ஐயரின் ஜீவிய விருத்தாந்தம். [With preface by T. Kember.] pp. 135; 1 plate. *Mudras*, 1899. 12°. 14171. a. 30.

PETER (J. S.). இந்துபா, இலங்கை, பர்மா தேசங்களிலுள்ள பெரிய ஆலயங்கள். (The Great Temples of India, Ceylon, and Burma.) pp. 105; 1 plate. *London, Madras*, 1901. 4°. 14171. c. 6.

PĒYANĀR. முல்லை. [Mullai. Erotic verses.] See KŪPALŪR-KIRĀR. ௦௦௦ ஐங்குறுநூறு ஐ [Aiṅ-guru-nūru.] pp. 121-142. 1903. 8°. 14172. c. 48.

PĒY-ĀRVĀR. [For editions of the Tiruv-antādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham :] See ĀRVĀRGAḶ.—*Nāl-āyiram*.

PHILALETHES, A.M. Oron. See FELLOWES (R.).

PHILIP (C. PAUL). மஸ்கொல்லை அர்ச். ஆனுவல் பரிபேரில் பதிகம். [A hymn of ten stanzas upon St. Anne of Maskollai.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1891. 32°. 14170. a. 58.(1.)

PHILIP (J.). Resemblance between Paganism and Roman Catholicism. இந்துமதபாபுமதசம்பந்த-தீபம். pp. 16. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b.1.(60.)

PHILIPPI (FRIEDRICH ADOLPH). See WINKEL (E.). A brief Commentary ... on St. Paul's Epistle to the

Galatians [chiefly based on the work of Philippi], etc. 1891. 8°. 14170. c. 36.

PICHUV-AIYAṅGĀR. See NAMM'-ĀRVĀR. ௦௦௦ நம்மாழ்வார்தாலாட்டு. [Namm'-ārvār-tālāṭṭu. Edited by Pichuv-Ayyaṅgār.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(8.)

PICTET (BÉNÉDICT). See RHENIUS (C. T. E.). Summary of a Body of Divinity ... [abridged from the works of Pictet and Dwight], etc. 1838. 12°. 14170. b. 42.

1845. 12°.

14170. b. 43.

PICTURE BOOK. Royal Coloured Picture Book. Containing views of remarkable places, etc., and accounts of remarkable people. வர்ணாநீரந்த கிறந்த படப்பித்தகம். pp. 24; 12 plates. *Madras*, 1880. 4°. 14172. k. 3.

PILLAI LŌKĀCHĀRYAR, son of *Vaḍakkū Tiru-vīthi-Pillai*, disciple of *Nam-Billai*. ௦௦௦ அஷ்டா ஸ-ஹஸ்யங்கள். [Aṣṭāḍa rahasyaṅga]. 18 treatises on Vaishṇava theology, viz. the Mumukshu-paḍi, Tattva-trayam, Artha-pañchakam, Vachana-bhūṣaṇam, Archir-ādi, Pramēya-sēkharam, Pra-panna-puritrāṇam, Sāra-saṅgraham, Samsāra-sām-rājyam, Nava-ratna-mālai, Nava-vidha-samban-dham, Yādṛuchchhika-paḍi, Paranda-paḍi, Śriyaḥ-pati-paḍi, Tattva-sēkharam, Tani-dvayam, Tani-charamam, and Tani-praṇavam. Edited by A. K. Kṛṣṇam-āchāryar and M. K. Śrinivāsāchāryar. Second edition.] pp. 296. *Madras*, 1889. 8°. 14170. f. 12.

—... நிகமந ப்ஸியுக் ... அஷ்டாஸஹஸ்யங்கள். [Aṣṭāḍa rahasyaṅga]. Preceded by *Periyav-āchān Pillai's Nigamana-paḍi*. Edited by A. M. Śriṣaila-nūthar.] pp. ii. 112, 220. சென்னை [*Madras*,] 1905. 8°. 14170. eee. 12.

— ௦௦௦ முமுகுஷுப்படி ஐ [Mumukshu-paḍi. A Śri-vaishṇava theological work. With the commentary *Tiru-mantrārtham* by *Periya-jīyar* and a gloss by *Embāv-ayyaṅgār*. Edited by A. K. Kṛṣṇam-āchāryar.] சென்னை [*Madras*,] 1889. 8°. 14170. f. 17.

Incomplete, containing only pp. 1-32.

— ௦௦௦ முமுகுஷுப்படியும் ... திருமந்திரார்த-தமென்னுமவ்யாக்யாநமும். [Mumukshu-paḍi. With the commentary styled *Tiru-mantrārtham*

Edited by Ch. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar.] pp. 301.
திருவல்லிக்கேணி [*Triplicane*,] 1886. 8°.

14170. f. 11.

PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR (ARAGIYA-MANA-VĀLA-DĀSAR). [*Life*.] See VĒṅKAṬA-RĀMA AIYAṅGĀR, *T.* வில்லிபுத்தூரர் . . . அறிந்திரச் சுருக்கம். (Biographical Sketch of Villiputtur & Pillai Perumal, *etc.*) 1904. 12°. 14171. a. 48.(2.)

— அஷ்டப்பிரபந்தம். [*Aṣṭa-prabandham*. Eight Vaiṣṇava devotional poems, viz. Tiruv-araṅga-kalambakam, Tiruv-araṅgattu mālai, Tiruv-araṅgatt' antādi, Śīraṅga-nāyakar-ūṣal, Aragar-antādi, Tiru-vēṅkaṭa-mālai, Tiru-vēṅkaṭatt' antādi, and Nūtt'-eṭṭu-tiru-padiy-antādi. Edited by K. Rāma-sāmi Nāyadu. With a preface by Kal-kuṭam Kuppū-sāmi Mudaliyār.] 8 pts. சென்னை [*Madras*,] 1904. 12°. 14170. dd. 1.

Each poem has a separate title-page, dated 1903. The volume forms no. 2 of the Tamir-kavi-mālai.

— திருமாவேருஞ்சோலைமலை அழகரந்தாதி மூ [Aragar-antādi. Songs in honour of the Vaiṣṇava sanctuary of Sholingarh. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 18. சென்னை பல [*Madras*, 1874.] 16°. 14172. a. 20.(8.)

— நூற்றெட்டுத் திருப்பதியந்தாதி மூ [Nūtt'-eṭṭu-tiru-padiy-antādi. A religious poem on the 108 Vaiṣṇava sanctuaries. With a life of the author by T. Gōvinda Pillai. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. iv. 24. சென்னை பல [*Madras*, 1874.] 16°. 14172. a. 20.(1.)

— கோயிற்கலம்பகம் என்னும் திருவரங்கக்-கலம்பகம் மூ [Tiruv-araṅga-kalambakam, or Kō-yir-kalambakam. A series of poems in different metres on the Vaiṣṇava sanctuary at Srirangam. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 39. சென்னை மீமுத [*Madras*, 1874.] 16°.

14172. a. 20.(6.)

— கோயிற்கலம்பகம் - என்கின்ற திருவரங்க-கலம்பகம் மூ [Tiruv-araṅga-kalambakam. With a commentary. Edited by Tanḍalam Subba-rāya Mudaliyār.] pp. 72. வெகுதாண்ட [*Madras*, 1879.] 8°.

14172. c. 9.

— கோயிலந்தாதி என்னும் திருவரங்கத்தந்-தாதி மூ [Tiruv-araṅgatt' antādi, or Kōyil-antādi. A religious poem on the Vaiṣṇava sanctuary of

Srirangam. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Muda-liyār.] pp. 20. சென்னை யுவ [*Madras*, 1875.] 16°.

14172. a. 20.(5.)

— கோயின்மலை என்னும் திருவரங்கத்து-மலை மூ [Tiruv-araṅgattu mālai, or Kōyin-mālai. A religious poem in honour of the sanctuary of Srirangam. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Muda-liyār.] pp. 20. சென்னை யுவ [*Madras*, 1876.] 16°.

14172. a. 20.(4.)

— திருவரங்கத்தாசற்றிருநாமம் மூ [Tiruv-araṅgatt' ūṣaṭ-ṭiru-nāmam, or Śīraṅga-nāyakar-ūṣal. A swinging-song for the service of Viṣṇu at Srirangam. Followed by another swinging-song called Śīraṅga-nāyakiyār-ūṣal, for the service of Lakṣmī, by Kōṇēriy-appan Aiyāṅgār. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 20. சென்-னை யுவ [*Madras*, 1875.] 16°. 14172. a. 20.(7.)

— திருவேங்கடமலை மூ [Tiru-vēṅkaṭa-mālai. A century of verses on the Vaiṣṇava sanctuary at Tripati. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mu-daliyār.] pp. 20. சென்னை மீமுத [*Madras*, 1874.] 16°.

14172. a. 20.(2.)

— . . . திருவேங்கடமலை. [Tiru-vēṅkaṭa-mālai. With a commentary by P. N. Rāja-gōpāla Mudaliyār.] pp. ii. 40. பிரமாதி [*Madras*, 1879.] 8°.

14172. c. 25.

— மீ . . . திருவேங்கடமலை மூலம். [Tiru-vēṅkaṭa-mālai. Edited by K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 16. சென்னை [*Madras*,] 1903. 12°.

14170. d. 4.(1.)

— திருவேங்கடத்தந்தாதி. [Tiru-vēṅkaṭatt' antādi. A religious poem on the Vaiṣṇava sanc-tuary of Tripati. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 18. சென்னை பல [*Madras*, 1874.] 16°.

14172. a. 20.(3.)

— மீ . . . திருவேங்கடத்தந்தாதி மூலம். [Tiru-vēṅkaṭatt' antādi. Edited by K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 16. சென்னை [*Madras*,] 1903. 12°.

14170. d. 4.(2.)

PILLAI TIRUMALAI NAMBI, son of Periya Tiru-malai (TIRU-KURUGAI-PIRĀN PILLĀN). See ĀRVĀR-GAI.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-moṛi. மமவழிஷ-யடி || [*Bhagavad-vishayam*. Being the Tiru-vāy-moṛi with commentaries—viz. Pillān's Ār'-āyirā-paḍi, *etc.*] [1883-1904.] 4°. 14170. fff. 3.

PILLĀN. See PILLAI TIRUMALAI NĀMBI.

PINB'-ARAGIYA PERU-MĀL JĪYAR. ○○○ குரு-பரம்பராப்ரபாவம். [Guru-paramparā-prabhāvam. A collection of legends bearing on the leaders of the southern Vāishṇava church. Edited by Chitrakūṭam Kandāḍai Tiru-vēṅkaṭāchāryar.] pp. 233. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14170. i. 29.

—○○○ ஆழியிரப்படி. குருபரம்பராப்ரபாவம். [Guru-paramparā-prabhāvam. A new edition, with a commentary. Edited by S. Kṛṣṇam-āchāryar, V. M. Gōpāla-kṛṣṇam-āchāryar, and V. M. Śrīnivāsa Appaṅgār Svāmi.] pp. vii. 248, 9. சென்னை பாரம்பரம் [Madras, 1906.] 8°. 14170. ff. 22.

—ஸ்ரீ...வார்த்தாமலை. [Vārttā-mālai. Precepts and homilies upon the beliefs and practices of the Tēngalai Vāishṇavas. Edited by Ch. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar and A. K. Kṛṣṇam-āchāryar.] pp. 192. சென்னை நகர் [Madras,] 1882. 8°. 14172. d. 3.

PIṆGALAR, son of Divākarar. ○○○ பிங்கலத்தை-யென்னும் பிங்கலதிகண்டு. [Piṅgala-nighaṇṭu, or Piṅgalandai. A lexicon in 10 sections, based upon that of Divākarar. With a commentary by Virākshimāṅgalam T. Śivaṇ Pillai. Edited by the latter and T. K. Subba-rāya Chettiyār.] pp. 4, 415, xxviii. ii. சென்னை [Madras,] 1890. 8°. 14172. f. 14.

PINNOCK (WILLIAM HENRY). An Analysis of Ecclesiastical History. திருச்சபைச்சரித்திரவிக்ர-விடை. [Abridged from the work of Pinnock, and containing the history of the first three centuries.] pp. 328. Nagercoil, 1856. 12°. 14170. b. 37.

PIREIRA. See PEREIRA.

PĪR MUHAMMAD. See MUHAMMAD, Pīr.

PIUS IX., Pope [GIOVANNI MARIA GIOVANNI BATTISTA PIETRO PELLEGRINO ISIDORO MASTAI-FERRETTI]. See BRITO (C.). ஒன்பதாம் பத்திரகாத ... சரித்திரம். [Life of Pius IX.] 1892. 8°. 14170. c. 44.

PONN'-AMBALA-DĀSAR, of Pādapūjai Ambalatt āḍum Svāmī's Foundation, Chidambaram. தில்-லைச்சிவகாமசௌந்தரி திருவிருட்டைமணிமலை திருநாமாவளி. [Tillai-śiva-kāma-saundari-tiruv-irattai-maṇi-mālai and °tiru-nāmāvaḷi. Hymns on

the cult of Śiva and his consort at Chidambaram.] pp. ii. 8. சிதம்பரம் மன்மத [Chidambaram, 1895.] 12°. 14170. d. 32.(2.)

PONN'-AMBALA GURU, of Vṛuttāchalam. See VĪRA PILLAI. ○○○ வண்ணியர் புராணம் தூ. [Vanniyar-purāṇam. Edited by Ponn'-ambalar.] 1905. 8°. 14172. bb. 17.

PONN'-AMBALA KAVI-RĀYAR, Śilai. See MA-DANA-KĀMA-RĀJAN. மதனகாமராஜன்கதை தூ. [Madana-kāma-rājan-kathai. Edited by Ponn'-ambalar.] [1855.] 8°. 14170. k. 17.

PONN'-AMBALA PILLAI, Nallūr S. See KĀNDĀSA. இரகுவந்திசம். [Raghu-vamṣam. Edited by Ponn'-ambalar.] 1887. 8°. 14172. b. 33.

— See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. திருக்-கேதீச்சுரமகிமை. [Tiru-kēṭiṣvara-mahimai. Edited with translation, etc., by Ponn'-ambalar.] [1891.] 8°. 14170. e. 41.(2.)

— See VĒDĀNTA-SUBRAHMAṆYA PILLAI. மயூர-கிரிபுராணம். [Mayūra-giri-purāṇam. With para-phrase by Ponn'-ambalar.] 1885. 8°. 14170. e. 66.

— See VILLIPUTTŪKAR. ○○○ மகாபாரத தூ. [Mahā-bhāratam, Ādi-parvam. With interpreta-tion by Ponn'-ambalar.] [1897.] 8°. 14172. d. 18.

— — — [1898.] 8°. 14172. d. 19.

PONN'-AMBALA SVĀMI, Kōvilūr. See KṚṢṢṆA MIŚRA. ஸ்ரீ...மெய்ஞ்ஞானவினக்கம். [Mey-ñāna-viṇakkam. Edited by Ponn'-ambalar.] 1898. 8°. 14172. c. 27.

— See TĀṆḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. ○○○ கை-வல்லிய நவநீதம் தூ. [Kaivalya-nava-nītam. With commentary styled Tattvārtha-dīpam by Ponn'-ambalar.] 1898. 8°. 14170. ee. 9.

PONNAVAN. கனநூல். [Kanū-nūl. An ancient poem in 30 quatrains on oneiromancy. Edited by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] pp. 7. See PĒDAṆ-ŚĒNDAṆĀR. இனியது நாற்பது தூ. [Iniyadu nār-padu, etc.] 1903. 8°. 14172. bb. 3.(7.)

Forms no. 2 of the Sen-damir-prachuran. The name of the author is that given in the text, v. 30, which apparently describes him as son of Gaṇapura-dīvan.

PONN'-ODUVĀR, Tiruvāvadudurai S. See ŚĒKKI-RĀR. ○○○ திருஞானசம்பந்த ... புராணவசனம். [Tiru-ñāna-sambandha-mūrtti-purāṇa-vachanam. Abridged by Ponn'-ōduvār.] 1900. 8°. 14170. e. 47.(10.)

PONNU-SĀMI MUDALIYĀR, *Chidambaram*. See PUGARĒNDI. ஸ்ரீ புவளக்கொடி மலை. [Pavalakodi-mālai. Edited by Ponnu-sāmi.] 1885. 8°. 14172. b. 28.

PONNU-SĀMI NĀḌĀR, A.K. பாண்டியகுல விளக்கம். [Pāṇḍiya-kula-vilakkam. An account of the race of the Pandiyan kings. Edited by Bāla-subrahmanya Nāṭṭār. Second edition.] pp. 44. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. g. 17.(2.)

The Shanars or Toddy-drawer caste, to which the writer belongs, claim descent from these kings.

PONNU-SĀMI PILLAI, *Triṣirapuram M.* Kama-latchi. A novel... dedicated to the Tamilians, with an introduction in English and Tamil by... T. Balasundara Mudaliar Avergal. (*கமலாக்ஷி சரித்திரம்.) pp. 19, 327. Madras, 1903. 8°. 14171. a. 50.(2.)

PONNU-SĀMI PILLAI, V.A. See GŌVINDA-SĀMI UPĀDHYĀYAR and PONNU-SĀMI PILLAI. ஸ்ரீ சல்லாப லாவணி. Sallapa Lavany. [1893.] 8°. 14170. e. 47.(2.)

POOR (DANIEL). The Notification, or Scripture Parables... வேதமொழி... அறிவித்தல். Third edition. pp. 12. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(47.)

— The Search after Truth... உண்மைநாட்டம். [A tract against Romanism.] Second edition. pp. 12. Jaffna, 1842. 12°. 14170. b. 1.(32.)

POPE (GEORGE UGLOW). See AIYANĀR-IDANĀR. Extracts from the... "Purra-porū Venbā-Mālai," and the "Purra-nānnūrru." By... G. U. Pope. 1899. 8°. Ac. 8820/3 & 2110. e, f.

— See BIBLE. — New Testament. — Gospels. [Matthew.] Our Blessed Lord's Sermon on the Mount... in Tamil... with a vocabulary... grammatical praxis and... tables; by... G. U. Pope. 1860. 8°. 3068. cc. 11.

— See NĀL-ADĪYĀR. ஸ்ரீ நாலடியார். The Nāladīyār... with introduction, translation, and notes... a concordance and lexicon... by... G. U. Pope. 1893. 8°. 14172. d. 12.

— See SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ. Tani-paṣura-togai... With English echoes by... G. U. Pope, etc. 1901. 12°. 14172. a. 28.

POPE (GEORGE UGLOW) (*continued*). See TIRU-MURAI. — *Tiru-vāchakam*. A few hymns of Manikka Vachaka and Tayumanavar. Translated by... G. U. Pope. 1897. 8°. 14170. ee. 12.(2.)

— See TIRU-MURAI. — *Tiru-vāchakam*. The Tiruvācagam... with English translation, introductions, and notes... a summary of the life and legends of the sage, with appendices illustrating... the Ćaiva Siddhāntarī... By... G. U. Pope. 1900. 8°. 14170. ff. 7.

— See TIRU-VALLUVAR. திருவள்ளுவநாயனார்... திருக்குறள். The 'Sacred' Kurral... With... translation, notes... and concordance. By... G. U. Pope. 1886. 8°. 14172. c. 40.

— Introductory Tamil Grammar. தமிழ் இலக்கணநூற்குருக்கவினாவிடை. Second edition. pp. 39. Madras, 1846. 16°. 14172. h. 40.(1.)

— [Fifth edition.] pp. 34. Madras, 1855. 16°. 14172. h. 39.(1.)

— A larger Grammar of the Tamil language in both its dialects; to which are added the Nannūl, Yāpparungalam, and other native authorities; with commentary, copious exercises... and an analytical index, etc. Second edition. (*Pope's Third Tamil Grammar... இலக்கணநூல்.) 2 pts. Madras, 1858-1859. 8°. 14172. h. 81.

— A Tamil Prose Reading-book: or Companion to the Handbook, in five books, etc. Madras, 1859. 8°. 14172. h. 76.

Contains only bks. i.-iii.

— A first Catechism of Tamil Grammar... with an English translation by... D. S. Herrick and English notes by the author. (*தமிழ் இலக்கண வினாவிடை.) (*A Catechism of Tamil Grammar, no. ii.) 2 pts. Oxford, 1895-1905. 8°. 12906. m.

— Pope's Second Catechism of Tamil Grammar. தமிழ் இலக்கண வினாவிடை. Sixth edition. pp. 97. Public Instruction Press: Madras, 1858. 12°. 14172. h. 53.

— [Sixth edition.] pp. 88. American Mission Press: Madras, 1858. 16°. 14172. h. 39.(2.)

— A Handbook of the Ordinary Dialect of the Tamil Language. Seventh edition [of A

Tamil Handbook]. (*Part v. A Tamil Prose Reader adapted to the Handbook.) 5 pts. Oxford, 1904-1906. 8°. 2056. b.

— A Tamil Poetical Anthology, with grammatical notes and a vocabulary. தமிழ்ச்செய்யுட் கலம்பகம். [Second edition.] pp. xviii. 220. Madras, 1859. 8°. 14172. b. 46.

POSTAL GUIDE. Postal Guide. தடால் ஸ்தலங்கள். [Published by Dēvakottai M. P. Paraniyappa Chettī.] pp. 27. Singapore, 1904. 8°. 14172. i. 23.

POULLÉ (MÉRIDAS). See MARIYA-DĀS PILLAI.

POYGAIYĀR. Kaḷavali or The Battle-field. [A poem in praise of the Chola king Śeṅ-gaṇṇān, forming no. 4 of the Kīr-kaṇakku poems. Text with translation by V. Kanaka-sabhai Pillai.] 1889. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Bombay. The Indian Antiquary, etc. vol. xviii., pp. 259-265. 1872, etc. 4°. 14096. e. (vol. 18.)

POYGAIY-ĀRVĀR. [For editions of the Tiruvantādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

POYYĀ-MORI PULAVAR. தஞ்சைவாணன் கோவைமுலம் நாற்கவிராசநம்பி அகப்பொருள் விளக்கத்திற்கிலக்கியமாகப் பொய்யாமொழிபுலவர் இயற்றியது . . . உரையுடன் [Taṇṇi-vāṇan-kōvai. A poem in 425 stanzas, illustrating the rules for expressing erotic sentiment given in Nār-kavi-rāja Nambī's Aṅa-poruḷ-viḷakkam. With commentary by Kuṇṇattūr Aṣṭāvadhāni Śokk'-appa Nāvalar. Edited by T. Teyva-ṣikhāmaṇi Mudaliyār and T. Shanmukham Pillai.] pp. iii. ii. 275, iv. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14172. b. 53.

PRAṆATĀRTIHARA ŚIVANĀB, P. A. தமயந்தி. ஒரு புதிய தமிழ் நாடகம். (Damayanti. A new Tamil drama [on the epic legend].) pp. xvii. 168; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. i. 55.

Forms "Gem ii." in the series "The Anklet of Sarada" (Nā-maḡal-ṣilambu).

PRICE (Sir JOHN FREDERICK). See ĀNANDA-RĀṅGA PILLAI. The Private Diary of Ananda Ranga Pillai . . . Translated . . . and edited by Sir J. F. Price, etc. 1904, etc. 8°. 14171. e. 4.

PŪDĀN-ŚĒNDANĀR. இனியது நாற்பது முலமுல் உரையும், கனநாலும். [Luiyadu nār-padū. A series of 41 quatrains, forming the 5th of the kīr-kaṇakku poems of the last Madura saṅgham, with prose paraphrase. Followed by Kanā-nūl, an ancient poem on onciromancy in 30 quatrains, ascribed to Ponnavaṇ. Edited with a glossary to the former work by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] 2 pts. மதுரை [Madura,] 1903. 8°. 14172. bb. 3.(7.) Form respectively nos. 5 and 2 of the Śeṇ-damir-prachuram.

— [Another copy, without preface.] See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Śeṇ-damir" supplement.] nos. 2, 5. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1. *(nos. 2, 5.)

PŪDATT'-ĀRVĀR. [For editions of the Tiruvantādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

PUGARĒNDI. [Life.] See MRUGA-DĀSA SVAMI. University of Madras . . . Pulavar Puranam, etc. [Lives of Pugarēndi and Oṭṭa-kūttar.] 1901. 8°. 14172. bb. 3.(4.)

— The Nalavenba [by Pugarēndi] and Nanmanikadigai [by Viḷambiya-Nāganār], with grammatical and explanatory notes, &c., [and an English translation] for the use of Matriculation Examination, 1879. By C. Rajagopala Pillai . . . Published by his pupil P. Vasudeva Mudaliar. pp. i. 147, 60, 30. Madras, 1879. 12°.

14172. a. 22.

— புகழேந்திப்புலவர் அருளிச்செய்த நளவெண்பா. [Naḷa-veṇ-bā. A poem on the epic legend of Nala and Damayanti. Edited with introduction by V. G. Sūrya-nārāyaṇa Śāstri.] (*கலை மாநில கலாபம்: கண்-பு.) pp. 39, 82. Madras, 1899. 12°. 14172. a. 50.(1.)

— நளவெண்பா. [Naḷa-veṇ-bā, Kali-dodarkāṇḍam. In Tamil and English, with Tamil commentary, etc.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious notes, etc. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

— ००० அபிமன்னன் சுந்தரிமலை. [Abimannan-sundari-mālai. A story in verse of Arjuna, Abhimanyu, and Sundari, attributed to Pugarēndi. Edited by T. Appāvu Pillai.] pp. 156. [Madras,] 1884. 8°. 14172. b. 29.

PUGARĒNDI (*continued*). ௦௦௦ அல்லியரசாணிமலை. [Alliy-araṣāṇi-mālai. A poem ascribed to Puga-rēndi, on the legend of Arjuna's marriage with the princess Alli of Madura and his establishment of the Pāṇḍava kingdom in the South. Edited by T. Naṭa-rāja Svāmi.] pp. 135. க.அ.அ. [Madras, 1884.] 8°. 14172. b. 30.

— ௦௦௦ நல்லதங்காள் கதை. [Nalla-daṅgāl-kathai. A popular poem on the misfortunes of a woman in the house of her married brother, ascribed to Puga-rēndi. Edited by M. T. Kuppu-sāmi Nāyudu.] . . . Revised and enlarged. pp. 56. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14172. cc. 1.

— ௦௦௦ பஞ்சபாண்டவர் வனவாசம். [Pañcha-pāṇḍavar-vana-vāsam. An epic poem, ascribed to Puga-rēndi, on the adventures of the Pāṇḍava princes as told in the Mahā-bhāratam, Vana-parvam. Edited by M. T. Kuppu-sāmi Nāyudu.] . . . Revised and enlarged. pp. 268; 12 plates. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14172. bb. 11.

— ௦௦௦ பவளக்கொடிமலை. [Pavaḷa-koḍi-mālai. A metrical story, ascribed to Puga-rēndi, about Arjuna's marriage to Pavaḷa-koḍi, a Southern princess. Edited by Chidambaram Ka-ruṇānanda Svāmi.] pp. 96. க.அ.அ. [Madras, 1885.] 8°. 14172. b. 27.

— ௦௦௦ பவளக்கொடிமலை. [Pavaḷa-koḍi-mālai. Edited by Ch. Ponnu-sāmi Mudaliyār.] pp. 96. [Madras,] 1885. 8°. 14172. b. 28.

— [Occasional verses, ascribed to Oṭṭa-kūttar and Puga-rēndi. With interpretation.] See TANI-PĀDAL. (†தனிப்பாடற்நிரட்டு) (Tani-pāḍat-tirattu.) pp. 158-177. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

PULI-PĀṆI, *Siddhar*. ௦௦௦ புலிப்பாணி சோதிடம் (*Pulippani Jothidam [a metrical manual of astrology] . . . சோதிடம்முந்தானு. Thoroughly examined and written by T. N. Rungasawmy Pillay.) 2 pts. Madras, 1894-1895. 8°. 14170. i. 38.

— புலி . . . பலதிரட்டு ஜாலம் கூ. [Puli-pāṇi-pala-tirattu-jālam. A handbook of sorcery. Preceded by another Jāla-tirattu, ascribed to Muttu-vīra Rāma, and followed by a Chidambara-pūjai or Śaiva ritual in 26 verses ascribed to Puli-pāṇi

and a Vinōḍa-jāla-tirattu in 11 verses. Edited with commentary by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. 118. Madras, 1906. 8°. 14171. g. 8.

PUNARI MUDALIYĀR. See [Addenda] 'ABD at-Masūi. Abdool Mossee, or The Jewel of Mercy . . . a translation [by Punari Mudaliyār] of the life of Abdool Messee, as published in one of the quarterly papers of the Church Missionary Society. 1844. 12°. 14170. b. 1.(36.)

PŪNDURUTTI NAMBI-GĀḌA NAMBI. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

PURĀ-NĀNŪRU. ௦௦௦ புரநானுமுமுலமுந் உரை-யும். [Pura-nānūru. An ancient anthology forming the 8th of the Eṭṭu-togai, and comprising poems on the moral and social functions of royalty, etc. Edited with commentary, biographical and gram-matical notes, glossary, and index by U. V. Sā-mināth'-aiyar.] pp. 12, 3, 13, 18, 24, 310, 6, 83, 4, 3. சென்னை [Madras,] 1894. 8°. 14172. d. 16.

PURĀṆAS. See CORNELIUS NĀPĀR (J. S.). Amarar Puranam, being the antiquities of the gods of India, as described in the Sacred Writings of the Hindus, etc. 1901. 8°. 14170. k. 52.

— See SĀMI-NĀTHA AIYAR, T. A. Viveka-chandrika . . . moral stories culled mainly from Puranas, etc. 1904. 12°. 14171. aa. 16.

— See ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, K. V. புராணகதா-ஸாரம். [Purāṇa-kathā-sūram. Stories from Purāṇas.] 1895. 8°. 14170. ee. 7.

— See ŚRĪNIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, T. B. அதிக கதாசங்கிரகம். (Adika Katha Sangraham, or Stories selected from the . . . Puranas, etc.) 1885. 12°. 14170. d. 23.

— திருமலைமஹாத்ரியம். [Tirumalai-mā-hātmyam. A work in 108 chapters on the legends of the Vaiṣṇava sanctuary of Tirumalai on the Tirupati hills and the Vaiṣṇava faith generally, compiled from the Sanskrit Purāṇas by D. Appan Svāmi, under the instructions of M. Tirumalai-rāya Pillai.] pp. 328. i. வெகுதான்டி [Madras, 1878.] 8°. 14170. e. 2.

PURĀṆAS (continued).**AGNI-PURĀṆAM.**

See BĀLA-SUBRAHMAṆYA PILLAI, T. N. 000 ஆக்-
னையபுராண சாரம் ஸ்ரீ [Vanniya-nūṭakam. A
drama founded upon the Agni-purāṇam.] 1902.
8°. 14170. l. 58.

BHĀGAVATA-PURĀṆAM.

See MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṆKARA-
MŪRTTI KŌNĀR, A. ஸ்ரீமத் பாகவத ஆம்மாலை.
[Bhāgavata-amṁṇai. A metrical paraphrase of
the Bhāgavata-purāṇam.] 1893. 8°. 14172. b. 54.

Bagavadam, ou Doctrine Divine, ouvrage indien
canonique, sur l'Être Suprême, les dieux, les
géants, les hommes, les diverses parties de l'uni-
vers, etc. [An abstract of the Sanskrit text,
translated into French from a Tamil version by
"Méridas Poullé," i.e. Mariya-dās Pillai, and
edited by Foucher d'Obsonville.] pp. lxxiv. 348.
Paris, 1788. 8°. 279. d. 21.

— [Another edition.] Paris, 1789. 8°. 14016. c. 1.

000 அவதூதசம்வாதஸூತ್ರம் . . . உரையும்.
[Avadhūta-saṁvādam. A philosophical-religious
discourse from bk. xxiv. (corresponding to some
extent with bk. xi. 7 ff. in the Sanskrit text).
With paraphrastic commentary by Eduttakūṭṭi
Aruṇāchala Nāyanār.] pp. 35. [Madras,] 1888.
12°. 14172. a. 35.(1.)

BHAVISHYŌTTARA-PURĀṆAM.

ஸ்ரீ . . . மன்னஸீதாஹாதேயாபநாசக ஸ்ரீ ஸுந்-
வெஜ்ஜேடேஸதாஹாதேய . . . குணசீலமாஹாத்மியம்
. . . பிரசன்னவெங்கடேசமாஹாத்மியம். [Pra-
sanna-veṇkaṭēṣa-māhātmyam, or Guṇa-śīla-māhāt-
myam. A legend of the Vaishṇava cult of Sri-
rangam, in 10 chapters. Sanskrit text, edited with
a Tamil translation by Īchambāḍi R. Kṛṣṇam-
āchāryar.] pp. 76. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14016. dd. 18.

000 சங்கரநாராயண சுவாமிகோவில் மான்மியம்.
[Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. The
legends attaching to the god Śaṅkara-Nārāyaṇa
and his shrine called Pū-gaiḷāyam or Bhū-kailāsan.
Rendered into prose by M. R. Śrīnivāsa Aiyāṅgār
and S. V. Pēchiyappa Pillai.] pp. 40; 2 plates.
சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14170. d. 45.(2.)

BRAHMA-KAIVARTTA-PURĀṆAM.

See SUBRAHMAṆYA AIYAR, *Taijāi Śatāvadhānam*.
000 காளையார் கோவில்புராணம். [Kāḷaiyār-kōviṭ-
purāṇam. Versified from the Brahma-kaivartta-
purāṇam.] 1899. 8°. 14170. ee. 22.

காளையார் கோவில் மான்மியவசனம். [Kāḷaiyār-
kōvil-mānmiya-vachanam, or Tiru-kūnapēr-pu-
rāṇa-v°. The legends of the Kāḷaiyār temple
rendered into prose.] See SUBRAHMAṆYA AIYAR,
Taijāi Śatāvadhānam. 000 காளையார் கோவில்த்
புராண ஸ்ரீ [Kāḷaiyār-kōviṭ-purāṇa-vachanam.]
pp. 9-127. 1897. 12°. 14170. d. 61.

BRAHMĀṆḌA-PURĀṆAM.

ஸரின்னதூர், சந்தானபுரியென்று வழங்கும் ஆதி-
புராதலபுராணம். [Ādipura-tala-purāṇam. The
sacred legends of the Śaiva sanctuary at Ādi-
puram (Sandanapuri), in the Chola-mandalam.
Metrically adapted from the Uttara-bhāgam,
Kṣhētra-vaibhava-kāṇḍam, ch. 68 ff., by Paṇṇu-
ruṭṭi T. K. Subba-rāya Chetti, on the basis of the
version of Valavanūr Kachi Śāstri. Edited with
a prose summary by Chidambaram A. Sāmi-nātha
Pillai.] pp. xx. 96. சென்னை துருதி [Madras,
1896.] 8°. 14170. ee. 8.

BRAHMA-PURĀṆAM.

ஸகதுஜமஉஜீவமெகமெஷஜம் ஸ்ரீ ஹஸ்தி கிரி-
ஜாஹாதேய [Hasti-giri-māhātmyam. Eighteen
adhyaṅgas from the Bhṛigu-nārada-saṁvāda, treat-
ing of the legends of the Vaishṇava shrine at
Hastigiri or Anamalai. In Sanskrit, with a Tamil
paraphrase in the *maṇi-pravāḷam* style.] pp. ii. ii.
255. காஞ்சி [Conjevaram,] 1898. 8°. 14016. c. 51.

KALKI-PURĀṆAM.

ஸ்ரீ . . . கலீக்காவதாரசரித்திரமாதிய சக்திபுரா-
ணம். [Kalki-purāṇam. Translated from the
Sanskrit by K. Dēśikāchāryar.] pp. 4, 94. சென்னை
[Madras, 1902.] 8°. 14170. ee. 50.

KŪRMA-PURĀṆAM.

000 கும்பபுராண மூலம் ஸ்ரீ [Kūrma-purāṇam.
In the metrical version of Ativīra-rāma Pāṇḍiyan.

With commentary by N. Kadirai-vēr Pillai.] pts. i.-v. pp. 240. சென்னை [Madras,] 1898-1899. 8°. 14170. ff. 6.

கும்பபுராணம். [Kūrma-purāṇam. Bk. 21-3 (Rāman avatarittav-adhyāyam, Rāman vanam bugundav-a°, and Rāvaṇa-vadhaiy-a°). With commentary.] See ACADEMIES, etc. — Madras. — University of Madras. The University of Madras. The First in Arts Examination, etc. 1891. 8°. 14172. bb. 4.

MATSYA-PURĀṆAM.

மச்சபுராணம். [Matsya-purāṇam (Machchap.°). A poetical version by Vaḍa-malaiy-appa Pillai of the Sanskrit Matsya-purāṇam. Edited by T. Shanmukham Pillai, with an introduction by S. Anavarata-vināyakam Pillai, and commendatory verses by divers.] pp. i. xxviii. 620. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. ee. 43.

PADMA-PURĀṆAM.

(† மஹாநாசுந்திரம்.) [Māgha-māhātmya-sāram. Comprising Māgha-snāna-phala-prabbhāva, an excerpt in Sanskrit from the Māgha-māhātmyam of this Purāṇam (Uttara-khaṇḍam cxxxxix.) on the religious efficacy of bathing in the Mahā-māgham festival at Kumbakonam, with a Tamil and an abridged Telugu version, 10 Sanskrit stanzas on the holiness of Kumbakonam, etc. Compiled by Kṛṣṇanājī Dave.] pp. 18. Madras, 1897. 12°. 14016. b. 20.

No title-page.

புடமோத்தரபுராணம். [Pādmōttara-purāṇam. A metrical adaptation from the Sanskrit by P. Rāmānuja Nāvalar.] pp. iv. xii. 532, iv. Madras, கங்கை [1870.] 8°. 14170. f. 2.

ஸ்ரீசிவகதை வசனம். [Śiva-gītā. A summary of the Śaiva-siddhāntam in the form of an episode in the adventures of Rāma, in 16 chapters, purporting to be taken from the Padma-purāṇam, Uttara-khaṇḍam. Rendered into Tamil prose by A. Rāma-sāmi Dikshitar.] pp. iv. 124. தஞ்சை [Tanjore,] 1898. 16°. 14170. d. 35.(6.)

கதாரத்தினமும் சகல சாஸ்திரஸாரமுமாகிய ஸ்ரீசிவகதை. [Śiva-gītā. Sanskrit text, with a Tamil interpretation by M. Gaṇeśa Śāstri. E-

dited by P. Kalyāṇa-sundara Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1906, etc. 8°. 14049. b. 40.

In progress.

ŚIVA-PURĀṆAM.

ஸ்ரீசைவபுராணமென்னும் ஸ்ரீசிவமஹாபுராணம். [Śiva-mahā-purāṇam, or Śaiva-purāṇam. Translated into prose by Īkkāḍu Ratna-vēlu Mudaliyār. With illustrations.] 2 vols. pp. iv. iv. 500, 55, vii. 348. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. ff. 2.

Wanting the illustrations and title-page of vol. 2.

அன்பிலாலந்துறையென்னும் பிரேமபுரிஸ்தல மான்மியம். [Prēmapuri-sthala-mānmiyam. The local legends of the Śaiva sanctuary at Anbil-ālandurū or Prēmapuri, from the Rudra-saṃhitā. In a Tamil paraphrase by Nara-siṃha Bhārati and Kṛṣṇa Bhārati.] pp. 8, 99. திருவாதி ஜெய [Tiruvadi,] 1895. 12°. 14170. d. 42.

SKANDA-PURĀṆAM.

[For the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam, based upon the Hālāsya-māhātmyam in the Īṣa-saṃhitā of this Purāṇam :] See PARAN-JŌDI MUNIVAR.

பிரமோத்தரகாண்டவசனம். [Brahmōttara-kāṇḍa-vachanam. A prose paraphrase, by V. T. Subrahmanya Pillai, of Varatuṅga-rāma Pāṇḍiyan's Brahmōttara-kāṇḍam, a metrical adaptation in 22 cantos of the section bearing that name in the Skanda-purāṇam and treating the legends of certain Śaiva devotees.] pp. vi. i. 158, i. சென்ன-பட்டணம் [Madras,] 1878. 16°. 14170. d. 20.

Varatuṅga-rāma, according to tradition, was the younger brother of Ativīra-rāma Pāṇḍiyan, and author of a Karu-vai-ven-bā-antādi, a Kali-tuṇṇai-antādi, a Padittu-patt'-antādi, etc.

கந்தபுராணத்தில் . . . கதை. [Kālaiyār-kōvil-mānmiya-vachanam. An excerpt from the Śaiva-kara-saṃhitā, Kshētra-khaṇḍam, giving the legends of the Kālaiyār temple. Translated into prose.] See SUBRAHMANYA Aiyar, Tañjai Śatāvudhānam. . . . காளையார் கோவில் புராணம். [Kālaiyār-kōvil-purāṇa-vachanam.] pp. 128-146. 1897. 12°. 14170. d. 61.

காசிகாண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam (here called 'kāṇḍam). An adaptation in Tamil verse, attributed to King Ativīra-rāma Pāṇḍiyan, of the Sanskrit Kāṣi-

khaṇḍam of the Skanda-purāṇam, containing the local legends of Bonares, in 101 chapters and 2524 quatrains. Edited by Śūlai Subba-rāya Nāyakar.] pp. 328. [Madras,] 1884. 8°. 14170. e. 24.

காசி கண்டம். [Kāśi-khaṇḍam. Edited with interpretation by Ī. Ratna-vēlu Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1892, etc. 8°. 14170. f. 20.

Incomplete, containing only pp. 1-640.

சேதுமஹாத்மியம். [Sētu-māhātmyam. The legends of Adam's Bridge, forming 52 chapters in the Sanatkumāra-saṃhitā. Translated into Tamil prose by N. Sāmi-nātha Śāstri.] pp. v. 297. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. ee. 42.

ஸ்ரீ...ஸ்ரீஷ்ரீநாதபுராணாஜகதாயாம் ஸ்ரீமஹா-வஹிதாயாம் ஸிவஹவ்யவணு: [Śiva - rahasya-khaṇḍa. A section from the Śaṅkara-saṃhitā, in 91 adhyāyas. The Sanskrit text, with Tamil translation.] 1890. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Tiruvadi. சிவபக்திசந்திரிகை. [Śiva - bhakti-chandrikai.] 1890-1893. 8°. 14033. bb. 35.

சிவதத்துவசுதாநிதி. [Śiva-tattva-sudhā-nidhi. 10 chapters from the Malayāchala-khaṇḍam of the Sanatkumāra-saṃhitā, on Śaiva theology. Sanskrit text, with a Tamil version of Śrinivāsa Dīkshitar's commentary Chintāmaṇi.] pp. 191. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1898. 8°. 14016. d. 54.

திருக்கேதீச்சுரமகிமை. [Tiru-kēṭiṣvara-mahimai. A short Sanskrit excerpt, purporting to be from ch. ii. of the Dakṣiṇa-kailāsa-māhātmyam in this Purāṇam, on the origin and cult of the Śaiva sanctuary of Kēṭiṣvaram, on the Trikonachalam near Jaffna. Followed by 2 hymns from the Dēvāram. Edited with translation of the former and paraphrase of the latter by N. S. Ponn'-ambala Pillai.] pp. ii. 2, 3, 9. யாழ்ப்பாணம் கர [Jaffna, 1891.] 8°. 14170. e. 41.(2.)

ஐஊகித ஸ்ரீகேஸ்வரநாதபுராணாஜகதம் வடா-ரணயமாத்மியம் (*வடாரணய மான்மியம்.) [Vatāraṇya-māhātmyam. 11 adhyāyas from the Kṣhētra-vaibhava-vistāra, Uparibhāga, on the legends of the Vatāraṇya or Ālangādu. Followed by a Tamil version by S. Rāma-sāmi Aiyar of Enaiṅṇūdi.] pp. 112, 66. எயுசுவேர் [Nadukkaveri,] 1898. 16°. 14016. a. 27.

See SAMBANDHA-SARAṆĀLAYA SVĀMI. கந்தபுராணச் சுருக்கம். [Kanda-purāṇa-churukkam. A summary in verse of Kachiy-appar's Skanda-purāṇam.] [1848.] 8°. 14170. e. 5.

See SAMBANDHA-SARAṆĀLAYA SVĀMI. கந்தபுராணச் சுருக்கம். [Kanda-purāṇa-churukkam.] [1906.] 8°. 14170. eee. 10.

கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam. The Skanda-p., adapted into Tamil verse by Kachiy-appar. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. xviii. iii. 960. சென்னைபட்டணம் சுக்குல [Madras, 1869.] 8°.

14170. f. 3.

கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam. In the metrical version of Kachiy-appar. With commentary by Ś. Subba-rāya Nāyakar.] சென்னை [Madras,] 1896, etc. 8°. 14170. f. 23.

Incomplete, breaking off at p. 360.

கந்தபுராணவசனம் ஸ்ரீ [Kanda-purāṇa-vachanam. The six cantos of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam, done into prose by Shanmukham Pillai, followed by K. Kōneriyappa Mudaliyār's Upadēśa-kāṇḍam.] 2 pts. 1890-1891. See ITIHĀSA-MĀṆJARI. Itihāsa Manjari Series. [1888]-1894. 8°.

14172. d. 11.

ஸ்ரீ கந்தபுராணச் சுருக்கம் வசனம். [Kanda-purāṇa-churukkam. A prose epitome of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam, by V. Taṅga-vēlu-sāmi Dēvar.] pp. 8, 249. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. e. 28.

கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam, Tāraka-vadhapaṭalam. In the metrical version of Kachiy-appar. With life of the latter and commentary.] pp. 112. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. B.A. Examination, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(6.)

கந்தபுராணம் தெய்வயானையம்மைதிருமணப்படலம் ஸ்ரீ [Teyvayānai-ammai-tiru-maṇa-paṭalam. The legend of the bridal of Teyvayānai, from the Skanda-purāṇam as translated by Kachiy-appar. With a commentary by Valvai Ś. Vaidya-līṅga Pillai.] pp. 116, i. வல்வை [Valuvettiturai, 1889.] 8°. 14170. e. 30

கந்தபுராணம் வள்ளியம்மைதிருமணப்படலம் ஸ்ரீ [Valliy-ammai-tiru-maṇa-paṭalam. The

legend of the marriage of Valli to the god Kandasāmi, from the Skanda-purāṇam as translated by Kachiy-appar. With a commentary by Valvai S. Vaidya-liṅga Pillai.] pp. 133. வல்வை [Valu-vettiturai, 1886.] 8°. 14170. e. 25.

See MUTTU-VĪRA KAVIṆAR. . . . வள்ளி-யாழைநாடகம். [Valliy-ammai-nāṭakam. A drama.] [1871.] 8°. 14170. l. 7.

VARĀHA-PURĀṆAM.

. . . . கைசிகபுராணம். [Kaiśika-purāṇam or Kaiśikōpākhyānam. A Vaiṣṇava religious legend purporting to form ch. 66 in the dialogue of the Earth and the Boar, in Sanskrit. With Tamil commentary by Parāśara Bhaṭṭar. Edited by V. Muḍumbai Śrīnivāsa Appaṅgār Svāmi.] pp. 30. கைசிகபுராணம் [Madras, 1904.] 8°. 14028. c. 49.(2.)

Apparently not to be found in the printed texts.

VINĀYAKA-PURĀṆAM.

பார்க்கவபுராணமென்னும் விநாயகபுராணம். [Vināyaka-purāṇam, or Bhārgava-purāṇam. A metrical version by Tirutaṇigai Kachiy-appar. Edited with paraphrastic commentary by Īkkāḍu Ratna-vēlu Mudaliyār.] pts. 1—7. pp. 320. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. f. 15.

பார்க்கவ புராணமென்னும் விநாயக புராணம். [Vināyaka-purāṇam, or Bhārgava-purāṇam. A prose paraphrase, by T. V. Muttu-sāmi Mudaliyār, of the metrical version by Kachiy-appar. Fourth edition.] pp. ii. iii. 440, 378. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. ee. 19.

VISHṆU-PURĀṆAM.

புராணரத்தினமென்னும் ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம். [Vishṇu-purāṇam. Metrically translated by S. Subba-rāya Aiyar.] pp. iv. xxii. 530, i. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14170. ff. 13.

PŪRṆA-LIṆGAM PILLAI, M. S. See AUVAIYĀR.—Supposititious Works. ஓளவை குறள் ஸ்லோகம் [Auvai-kuraḷ]. Edited by Pūrṇa-liṅgam.] 1899. 12°. 14172. a. 50.(2.)

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. ஞானபோதினி ஸ்லோகம் (*Jnāna Bodhini, etc.) [Edited by Pūrṇa-liṅgam.] 1897-1905. 8°. 14172. i. 18.

PŪRṆA-LIṆGAM PILLAI, M. S. (continued). A Primer of Tamil Literature. (The Madras Literary Bureau Series.) pp. v. 218. Madras, 1904. 12°. 14171. d. 3.

— Vāsaka Thirattu : a Tamil prose anthology. (வாசகத்திரட்டு.) pp. i. i. 113, 2. Madras, 1896. 8°. 14171. a. 12.

— Witty Stories. I. மரியாதைதராமன் கதை. II. இராயர் அப்பாஜி கதை. [Mariyāḍai-rūman-kathai and Rāyar-appāji-kathai.] Edited by M. S. Purnalingam Pillay. pp. i. 2, 56. Madras, 1897. 12°. 14171. a. 6.(2.)

PURUDŌTTAMA. See PURUSHŌTTAMA.

PURUSHŌTTAMA MUDALIYĀR, Kūḍalūr. See KAMBA. . . . ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணக்கருப்பொருள். [Kamba-rāmāyaṇa-karu-porul. Edited with interpretation etc. by Purushōttama.] 1882. 12°. 14172. a. 24.

PURUSHŌTTAMA NAMBI. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

PUSHPA-RATHA CHETTI, Ū. See NĀL-ADIYĀR. . . . நாலடியார் ஸ்லோகம் [Nāl-adiyār. With interpretation etc. by Pushpa-ratha.] 1885. 8°. 14172. b. 40.

— See NĀL-ADIYĀR. Naladyar. [Edited] with a . . . Tamil commentary and an English translation of the text [by Pushpa-ratha]. 1892. 8°. 14172. b. 45.

PUVIMANNA-ŚIṆGA MUDALIYĀR JOSEPH. ஸ்நாபக சஞ்சுவாம் அம்மாணை. [Snāpaka-saṅjuvām-ammānai. A Catholic poem on St. John the Baptist.] pp. 34. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 8°. 14170. c. 24.(4.)

RĀDHĀ-KRUSHṆA AIYAR, S., Principal of Maharaja's College, Pudukottai. See SĀMI-NĀTHA AIYAR, T.A. Vivekachandrika . . . With an introduction by S. Rathakrishna Aiyar, etc. 1904. 12°. 14171. aa. 16.

RĀGHAVĀCHĀRYAR, Dāmal Āchāl. ஸ்ரீ . . . ஸௌராயண பரம்பரை தனியங்கள் ஸௌவாகுச-த்தனியன் திருவளி etc. [Various Sanskrit and Tamil devotional lections of the Śuddha-sattvaṁ order of Viśiṣṭādvaita Vaiṣṇavas, by divers

authors, giving metrical lists of the spiritual leaders of the sect, etc.] pp. 10, 19, 48, 4. பெருமாள் கோவில் ஸோனசூர் [Conjevarum, 1903.] 12°. 14028. bb. 9.(2.)

RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Perumāl-kōyil Tirumalai Ichambūdi*. See YĀMUNĀCHĀRYAR. . . . ஆளவந்தாரஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram. Edited by Rāghavāchāryar.] 1878. 8°. 14028. c. 46.

— — — 1879. 12°. 14028. b. 52.

RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Śikkināyakkambēṭṭai*. . . . நியாயவாதாபாச நிராகரணம். [Nyāya-vādābhāsa-nirākaraṇam. Criticisms on Shaṇmukha Pillai's interpretation of the Bhārata-veṇ-bū.] pp. 12. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] [18]88. 16°. 14170. k. 2.(2.)

RĀGHAVĀCHĀRYAR, F. K. See INDIA.—*Legislative Council*. செவில் புரொசீடியூர்கோட் ஸ்டீ [The Civil Procedure Code. Edited by Rāghavāchāryar.] [1870.] 8°. 14170. g. 5.(2.)

— See MADRAS, *Presidency of*. உப்புசாம்பந்தமாய் . . . சட்டங்கள் ஸ்டீ [Rules, etc., for the administration of the Salt Acts. Translated by Rāghavāchāryar.] [1867.] 8°. 14170. g. 5.(1.)

RĀGHAV'-AIYAṅGĀR, *R., of Ramnad*. See ACADEMIES, etc.—*Madura*. செந்தமிழ். [Sen-damir. Edited by Rāghav'-aiyaṅgār.] 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.

RĀGHAVALU RĀMĀNUJA-DĀSAR, P. ஸ்ரீவிஷ்ணு நாமாவளி. [Vishṇu-nāmāvali, or Mōksha-sūkshmam. A Vaishṇava hymn.] See NAMBI NĀYUDU. . . . பாசுரப்படி ராமாயணம் ஸ்டீ [Paṣura-paḍi-rāmāyaṇam, etc.] pp. 1-8. 1903. 12°. 14170. d. 46.(4.)

RĀGHAVA-MŪRTTI PILLAI, P. பறையர் உற்பத்தி விளக்கம். [Paraiyar-urpatti-vilakkam. A tract on the origin of the Paraiyar or "pariah" class.] pp. 12. சென்னை [Madras,] 1894. 12°. 14171. a. 7.(1.)

RAGHU-NĀTH'-AIYAR, *Nallūr Chandra-śekhara'-aiyar*. See BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR. சரசோதிமாலை ஸ்டீ [Chara-jōdi-mūlai. Edited by Raghu-nāth'-aiyar.] [1892.] 8°. 14170. i. 23.

See EPHEMERIDES. நடந்தனவருஷை புஞ்சாங்கம் . . . Tamil Calendar, etc. [Calculated for 1892-93 and 1893-94 by Raghu-nāth'-aiyar.] [1891-1896.] 8°. 14172. i. 11.

RĀJA-GŌPĀLA AIYAṅGĀR, M., of Kumbakonam. A help to the thorough understanding of the Tamil இரண்டாம் ஸ்டாண்டர்டு புஸ்தகம் [Second Standard Book]. தெளி பொருள் விளக்கம். pp. 78. Anaikara-Chattram, [1898.] 12°. 14172. h. 97.(3.)

Forms no. 7 of Gopal's Educational Series. Distinct from the readers of the Jaffa Catholic Mission which bear the same name.

RĀJA-GŌPĀLA BHŪPATI, Tūṣi. மதுமோச விளக்கம். (†The Mathimosa vilakkam.) [Matj-mōsha-vilakkam. A description of various kinds of imposture.] Madras, 1907, etc. 8°. 14171. a. 2. In progress.

RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, *Puluvai Nayanappa*. See PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGAR. . . . திருவேங்கடமலை. [Tiru-vēṅkata-mūlai. With commentary by Rāja-gōpāla.] [1879.] 8°. 14172. c. 25.

RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, P. S. One thousand conversational sentences in Roman-Tamil. Specially adapted to the use of persons employed on public works, to which are added thirty selected stories from the Kadā Manjari [with translation], etc. (*The Anglo-Tamil Primer: for the use of the students of the Civil Engineering College, etc.) 2 pts. 1860, 1862. See MADRAS, *City of*.—*Civil Engineering College*. Madras Engineering College Papers. nos. i., iv. 1860-1869. 8°. 14170. i. 7.(no. 1, 4.)

— A text-book containing fifteen hundred conversational sentences in Tamil with English translation . . . and forty selected stories of the Kadāmañjari, with analysis and free translation. Second edition. pp. i. 131. 1869. See MADRAS, *City of*.—*Civil Engineering College*. Madras Engineering College Papers. no. 1(B). 1860-1869. 8°. 14170. i. 7.*

— Selection of Tamil words different in signification but similar in sound. [In Tamil and English.] pp. iv. 55. Madras, 1862. 12°. 12906. bb. 47.

RĀJA-GŌPĀLA NĀYUDU, G. தென்னை. [Tennai. A treatise on cocoanut-cultivation.] pp. i. i. 75. Madras, [1904.] 8°. 14171. g. 3.

— விவசாய விளக்கம். [Vyavasāya-vilakkam. A manual of agriculture. Second edition.] pp. viii. 213. Madras, 1902. 8°. 14170. i. 4.

RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, A. Anglo-Indian Vydyachintamani. [A Kanarese Materia Medica, with names of drugs in English, Latin, Kanarese, Tamil, and Telugu.] ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಕರ್ನಾಟಕವೈದ್ಯಚಿಂತಾಮಣಿ. pp. 3, 3, i. 264, 26, i. 2, 29. *Bangalore*, 1899. 8°. **14176. c. 31.**

RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, Kōmalapuram, of Presidency College, Madras. See ACADEMIES, etc.—Madras.—*University of Madras.* The University of Madras. The First in Arts Examination—1892. The Tamil text . . . with . . . notes by . . . Rajagopaul Pillai . . . and . . . P. Vasudeva Mudeliar. 1891. 8°. **14172. bb. 4.**

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—*Tiru-vāy-moṟi.* ००० திருவாய்மொழி ஐ. [Tiru-vāy-moṟi. With commentary. Edited by Rāja-gōpāla.] [1859.] 8°. **14172. c. 18.**

— See NĀL-ADIYĀR. The Nāladiyār. With a Tamil commentary by . . . Rajagopala, etc. 1903. 8°. **14172. c. 45.**

— See PUGAṬṬENDI. The Nalavenba and Nanmanikadigai, with . . . notes . . . By C. Rajagopala Pillai, etc. 1879. 12°. **14172. a. 22.**

— See TIRU-VĒṆKAṬĀCHALA PILLAI. திருநீலகண்டநாயனார் விவரம். [Tiru-nīlakaṇṭha-nāyanār-vilāsam. Edited by Rāja-gōpāla.] [1875.] 8°. **14170. l. 8.**

— See VIRŪPĀKSHI LING'-AIYAR. திரு...தென்-திருப்பதிபுராணம் ஐ. [Ten-tirupadi-purāṇam. Edited by Rāja-gōpāla.] [1890.] 8°. **14170. e. 49.**

RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, P. See MAHĀ-BHĀRATAM. அஸ்வமேதபர்வம். [Aśva-mēdha-parvam. From the recension of Rāja-gōpāla.] [1875.] 8°. **14172. c. 22.**

RĀJA-GŌPĀLA ŚARMA, K. P., of Dharapuram Board High School. Principles of Translation. From Tamil into English. For use in Upper Primary and Lower Secondary Schools. pp. ii. 107. *Coimbatore*, 1898. 8°. **14172. h. 89.(2.)**

RAJAH (M. B.). See RĀJĀ HARI-HARA-PUTRA PILLAI.

RĀJĀ HARI-HARA-PUTRAPILLAI, Mutlu-kāmākshi B. See MEY-KANḌA DĒVAR. சிவஞான-

போதம் . . . (Sivagnana Botham), etc. [With commentary, etc. Compiled and edited by M. B. Rājā.] 1906. 12°. **14170. d. 29.**

RĀJAM AIYAṆGĀR, T. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Tanjore.* தமிழகம். [Tamiṛ-agam. Edited by Rājam Aiyaṅgār.] 1905. 8°. **14172. i. 8.**

RĀJAM AIYAR, B.R. (ŚIVA-SUBRAHMANYA AIYAR). Kamalambal, or The Fatal Rumour . . . Revised and reprinted from the Viveka Chintamani. ஆபத்துக்கிடமான அபவாதம் அல்லது கமலாம்பாள் சரித்திரம். [Kamalāmbāl-charitram, or Āpattukk'idam āna apavādam. A novel.] pp. xiv. 414, ii. *Madras*, 1896. 12°. **14171. a. 8.**

Forms part of the "Viveka Chintamani Series."

RĀJĀ-RĀM GŌVINDA-RĀU, Tañjai. ஸ்ரீபக்த-லீலாம்ருதவசநம். [Bhakta-līlāmṛuta-vachanam. A prose version, by K. Rāma-sāmi Nāyudu, of Rājā-rām's Bhakta-līlāmṛutam, or poetical histories of 82 Vaishṇava saints, from Puṇḍarīka to Tukā-rām, derived from Marathi sources.] pp. i. ii. 430. சென்னை விகாரி [Madras, 1899.] 8°. **14172. d. 24.**

RĀJA-RATNAM PILLAI, T.A., of Madras Christian College. The Life of Rao Bahadur C. W. Thamo-tharam Pillai . . . by T. A. Rajaruthnam. (*T. A. R. Ruthnam's Biographical Series, no. 2.) pp. ii. 95, xxii.; 1 plate. *Madras*, 1902. 12°. **14170. k. 44.**

RAJARUTHNAM, T. A. See RĀJA-RATNAM PILLAI, T. A.

RĀJA-ŚĒKHARA MUDALIYĀR, Paṭṭūr. [For Rāja-śekhara's Rāmāyaṇa-ōr-ādi-kīrttanai, or lyrics on the Rāmāyaṇam, as printed together with Aruṇāchala Kavi-rāyar's Rāma-nāṭakam:] See ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR.

RĀJĒNDRA PILLAI, B.A.A. The Mysteries of the World. A hundred & one tales. By B. A. A. Rajaindrum Pillay. (*புலோக விநோதக் கதைகள்.) 4 vols. pp. ii. ii. 518, iv. ii. iv. 933. *Madras*, 1897-1899. 8°. **14171. a. 19.**

RĀMA. ஸ்ரீராமகோடி. பஞ்சலக்ஷ்மீயம் ஆடங்கியது. [Śrī-rāma-kōṭi. Being the sacred name Śrī-rāma repeated some 500,000 times, with a preface.] pp. 4, 1002. [Madras,] 1905. 8°. **14170. ff. 15.**

phrase in Tamil by Rāma-liṅga, preceded by a Sanskrit poem on the successes of Rāma-liṅga with Tamil translation.] 1905. 8°. 14049. bb. 7.

RĀMA-LINGA DĒVAR, *Erumūr V.* தினக்கிரம-லங்காரச் சூத்திரம். [Dina-kramāṅkāra-churuk-kam. A tract on medical diet and regimen.] See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சிசாஸ்திரம் [Pañcha-pakshi-śāstram.] 1907. 8°. 14170. i. 3.

RĀMA-LINGA GURU, *Virudupatti Ponn'-ambala* (BĀL'-AYYĀ). See ATIVĪRA-RĀMA PAṇḍIYAN. மஹாபுராணம். [Māgha-purāṇam. Edited by Rāma-liṅga.] 1904. 8°. 14170. eee. 3.

RĀMA-LINGAM PILLAI, *Madurai N.* ஸ்ரீ . . . ஆரணியகாண்டம் ஸ்ரீராமர் வனவாசம். [Śrī-rāmar-vana-vāsam. A poem in *ammūnai* metre upon the epic story of Rāma's exile in the forest, based upon the corresponding parts of the Ayōdhyā-kāṇḍam of Kamban's Rāmāyaṇam. Edited by S. P. Gaṇa-patiyā Pillai.] pp. 6, 137. மதுரை [Madurai,] 1907. 8°. 14172. bb. 24.

RĀMA-LINGA MUDALIYĀR, *Upādhyāyar*. See SIDDHARGAL. பெரிய ஞானக்கோவை [Pe-riya-ñāna-kōvai. Compiled by Rāma-liṅga.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

RĀMA-LINGA MUDALIYĀR, *Tirumayilai*. See [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. அந்தப்-புராணமும் (Secrets of Zenana, or Anthappura Rahasyam. [A novel] by M. Rama-linga Mudaliyar, pt. i. being adapted from Baṅkim-chandra's Kapāla-kunḍalā, and pt. ii. from Dāmōdara Mukhōpādhyāya's Mṛiṇmayī.) 1906. 8°. 14171. e. 20.

ஜீவரத்தம். (Jeevarathnam. A Tamil novel.) pts. 1, 2. Madras, 1900-1901. 8°. 14170. k. 24.(1.)

Pt. i. (1901) is of the second edition, pt. ii. (1900) of the first.

பழமொழிக்கதைகள். (Pallamollic Kathaigal. A novel of Tamil proverbs.) pp. 126. Madras, 1902. 8°. 14170. k. 33.

பங்கஜவல்லிகதை. (Pangajavalli. A Tamil novel.) pp. 94. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 16.

RĀMA-LINGA PILLAI, *Chidambaram Pēr-ambala*, disciple of Āru-muga Nāvalar. See NAKKĪRA DĒ-

VAR. திருமுருகாற்றுப்படை. [Tiru-mṛug'-āttu-padai. Edited by Rāma-liṅga.] [1896.] 16°. 14170. d. 36.(4.)

RĀMA-LINGA PILLAI, *Karuṇiguri, of Chidambaram* (TIRUV-ARUṬ-PRAKĀṢA-VALLALĀR). See BĀLA-SUNDARA NĀYAKAR. இராமலிங்க பிள்ளைபாடல் ஆபாசதர்ப்பணம் [Rāma-liṅga-pillai-pāḍal-ābhāsa-darpaṇam, or Maruṭ-pā-maruppu. Critical essays on Rāma-liṅga's poems.] 1904. 12°. 14172. g. 6.

See KAṆṆ'-UDAIYA VALLAL. ஒழிவி-லொடுக்கம். [Oṟivil oḍukkam. With an exposition by Rāma-liṅga of the *śirappu-pāyiram*.] 1906. 16°. 14170. dd. 14.

See MUTT'-AIYA SVĀMI. சிம்மய-திபிகை. [Chin-maya-dīpikai. Edited on the basis of Rāma-liṅga's recension.] 1907. 12°. 14172. a. 58.

திருவருட்பாத்திருமுறைத்திரட்டு. [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-murai-tiraṭṭu. A collection of Śaiva devotional poems. With some appended matter in prose and verse. Compiled by P. Sundaram Pillai, and revised by P. Kalyāṇa-sundara Mudaliyār.] pp. xxi. i. 919, xxxii. சென்னை [Madras], 1892. 8°. 14172. d. 14.

திருவருட்பா திருமுறைகள் முழுதும். [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-muraigal. Edited with commentary by Kāūchīpuram Rāma-sāmi Nāyaru.] nos. 1-5. Madras, 1904-1905. 8°. 14170. ff. 17. Discontinued after publication of no. 6.

ஆறுதிருமுறையினின் றுந்திரட்டிய ஆந்தத்திருவருட்பா. [Ānanda-tiruv-aruṭ-pā. Devotional Śaiva lyrics extracted from Rāma-liṅga's 6 Tiru-murai. Preceded by 3 Dēvāra-padigaṅṅal.] pp. xii. 135; 2 plates. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. d. 92.

திருவருட்பா இங்கிதமாலே. [Tiruv-aruṭ-pā-iṅgita-mālai. Śaiva devotional verses. Edited with a commentary by K. V. Tiru-vāṅkaṭa Nāyaru.] pp. iii. 104, ii. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14170. eee. 7.

திருவருட்பாத்திரட்டு. [Tiruv-aruṭ-pā-tiraṭṭu. Select hymns. With short life of

the author, etc. Edited, with preface, by T. K. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. viii, 120; 4 plates. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14170. d. 50.

— திருவருட்பாத்திரட்டு. [Tiruv-arut-pā-tirattu. Edited by Paṇani Vēl-āyudha Mudaliyār.] pp. 8, 144; 4 plates. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. d. 79.

— திருவருட்பாத் திருமுறைத்திரட்டு மூலமும்-பொழிப்புரையும். [Tiruv-arut-pā-tiru-murai-tirattu. Poems from the Tiruv-arut-pā. Edited with commentary by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. ii, 159; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14172. c. 44.

— திருப்பாடற்றிரட்டு. [Tiru-pādat-tirattu. Miscellaneous Śaiva poems. Followed by Śiva-nāmāvali, a series of hymns.] pp. 38, 32. See SIDDHARGAL. பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

— சிவநாமாவளித்திரட்டு. [Śiva-nāmāvali-tirattu.] See SIDDHARGAL. பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-ñāna-kōvai.] pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

RĀMA-LINGA SVĀMI, Chidambaram Īśāṇīya-ma-
tham. See PARAN-JŌDI MUNIVAR. மதுரை . . .
திருவிளைமாத் புராணம் [Tiru-vilāiy-āḍar-pu-
rāṇam. Edited by Rāma-liṅga.] 1896. 8°. 14170. ee. 3.

1906. 8°. 14170. eee. 24.

— See ŚIVA-PRAKĀṢA DĒSIKAR. நால்வர்-
நாண்மணிமாலை. [Nālvar-nān-maṇi-mālai. With
commentary by Rāma-liṅga.] 1896. 12°. 14170. d. 27.

RĀMA-LINGA SVĀMI, Chidambaram, priest of
Bommapuram Śiva-ñāna-pālaiya Dēśikar. See
ŚĒKKIṬṬAR. சேக்கிழார் . . . செய்த . . . பெரிய-
புராணம் [Periya-purāṇam. Edited with an
interpretation by Āru-muga Tambirān, completed
by Rāma-liṅga.] [1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

RĀMA-LINGA SVĀMI, Tiruv-arut-prakāṣa-vallālār.
See RĀMA-LINGA PILLAI, K.

RAMAṆ, Mariada. See MARIYĀDAI-RĀMAN.

RĀMĀNANDA SARASVATĪ. See BĀDARĀYAṆA.
The Brahma Sutra Artha Deepika, or The Brahma

Sutras . . . with . . . extracts from the glossaries
of . . . Ramananda, etc. 1904, etc. 4°. 14170. fff. 5.

RĀMĀNANDA SVĀMI, Niṣhala, of Conjevaram.
மோக்சசாதனை விளக்கம். [Mōksha-sādhana-
vilakkam. An Advaita-vēdānti treatise on the
methods for obtaining salvation. Edited by G.
Vaḍi-vēlu Chetṭi.] pp. xxxix, ii, ii, 528, iv.; 1
plate. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 16.

RĀMĀNANDA YŌGI, Kāñchīpuram. See MUTT'-
AIYA SVĀMI. சிவமய தீபிகை. [Chin-maya-
dīpikai. Edited with paraphrases, etc., by Rāmā-
nanda.] 1907. 12°. 14172. a. 58.

RĀMA-NĀTHA AIYAR, Tiruvārūr R. See ACAD-
EMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Uni-
versity of Madras. Exhaustive notes on the
Matriculation Tamil text for 1900 . . . With . . .
translation by T. R. Ramanatha Aiyar. 1900.
8°. 14172. bb. 6.(4.)

— See VĀLMĪKI. Ramayana Niti Ratnavali,
etc. [Translated into Tamil by Rāma-nātha.]
1886. 12°. 14003. c. (no. 6.)

RĀMA-NĀTH-AIYAR, K., of Trichinopoli. See
EPHEMERIDES. ஜந்தி. Jantri . . . Edited by K.
Ramanathaiyar. 1899. 8°. 14172. i. 9.

RĀMA-NĀTHA ŚĀSTRĪ, Palāṣūr N. See NILA-
KAṆṬHA DĪKSHITAR. சுயம் . . . ஸாஜிவிஞானம்:
[Śānti-vilāsa. Edited by Rāma-nātha, with Tamil
paraphrase.] 1907. 8°. 14070. dd. 42.(3.)

RĀMAN CHETṬI, Pudukkūr Vir'-appa. திருவேங்க-
டமாலை. [Tiru-vēṅkata-mālai. Devotional lyrics
on the sanctuary of Viṣṇu at Tirupati.] pp. 11.
யாழ்ப்பாணம் விய [Jaffna, 1886.] 16°. 14172. a. 6.(1.)

RĀMĀNUJA (EM-BERUMĀNĀR). [Life.] See GŌ-
VINDĀCHĀRYAR, Ā. The life of Rāmānujāchārya, etc.
1906. 8°. 14170. eee. 26.

— — — See PILLAI LŌKAM-JĪYAR. மா-
மாநுஜர்யதிவ்யசரிதை. [Rāmānujārya-divya-
charitai.] 1886. 8°. 14170. f. 11.

— — — See ŚRĪRĀṆGĀCHĀRYAR, T. K. ஸ்ரீராம-
மாநுஜசரிதம். (The Life of Sri Ramanuja, etc.)
1901. 12°. 14171. a. 48.(1.)

RĀMĀNUJA (EM-BERUMĀNĀR) (*continued*). See BĀDARĀYAṆA. சீ...சீமபுமேஸ்வரன். [Brahma-sūtram. With Śrīmad-bhāṣyārtha-saṅgraham, an epitome of Rāmānuja's Śrī-bhāṣyam, and ascribed to the latter, rendered into Tamil.] [1890.] 8°. 14048. c. 69.

See BĀDARĀYAṆA. சங்கர தரவிடபாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣyam. The Brahma-sūtram, with Tamil commentary based upon the works of Rāmānuja, etc.] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

— See UPANISHADS. ஸ...தசோபநிஷத் தரவிடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣyam. Ten Upanishads, with Tamil commentary comprising translations of the commentaries of Rāmānuja, etc.] [1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

— சீ...நத்யத்ரயமுகம். [Gadya-trayam. Three short Sanskrit treatises on Vaishṇava theology, viz. Śaraṇāgati-gadyam, Śrīraṅga-gadyam, and Vaikuṇṭha-gadyam, with a Tamil commentary by Periyav-āchān Pillai. Edited by Tirumaiṣai Mahā-bhāṣyam Śrīraṅgāchāryar.] pp. v. 112, i. Madras, 1882. 8°. 14048. d. 47.

— சீ...நயமபாஷ்யம். [Rāmānuja-niyamana-paḍi. Rules of religious conduct, in verse, claiming the authority of Rāmānuja.] pp. 16. சென்னை [Madras, 1885.] 8°. 14172. a. 29.(1.)

RĀMĀNUJĀCHĀRI, Pandit. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ஸ...திருவாய்மொழி. [Tiru-vāy-mōri. With commentary. Edited by Rāmānujāchāri.] [1859.] 8°. 14172. c. 18.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, N. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. அபிநவ பத்திரிகை. [Abhinava-patrikai. Edited by Rāmānujāchāryar.] 1902. 8°. 14172. i. 2.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, Timmaguḍi Alluṇḍu. See VEṆKĀṬA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR. வைவதந்த-வெந்தாது மீரத்திமகாநகரணாடேஸிசு... “பாரத-ஹம்” [Para-mata-bhaṅgam. Edited by Rāmānujāchāryar.] 1893. 8°. 14170. e. 54.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, Tirukuṇḍalai Komāṇḍūr Iḷaiyavalli. See VEṆKĀṬA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.

...ஸ்ரீதேசிக பரபந்தம். [Dēśika-prabandhām. With commentaries by Rāmānujāchāryar.] 1889-1890.] 8°. 14170. f. 13.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, Māḍabhūshi Tarka-tīrṭha. See ĀRĀGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஸ...யதி-ராஜ-விம்சதி. [Yati-rāja-vimṣati. With commentary of Pillai Lōkam-jīyar. Edited with Telugu interpretation by Rāmānujāchāryar.] [1904.] 8°. 14028. c. 86.

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. இயற்பா. [Iyar-pā. With commentary of Periyav-āchān, together with paraphrases by Rāmānujāchāryar. Edited by the latter.] [1903-1904.] 8°. 14170. eee. 4.

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pa. ஸ...பெரிய திருமடல். [Poriya-tiru-maḍal. Edited by Rāmānujāchāryar, with commentary.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(5.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. ஸ...இராமாநுச நூற்றந்தாதி. [Rāmānuja-nūṭṭ-antādi. Edited by Rāmānujāchāryar.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(6.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. ஸ...சிறிய திருமடல். [Śirīya-tiru-maḍal. Edited by Rāmānujāchāryar, with commentary.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(4.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ஸ...திருவாய்மொழி. [Tiru-vāy-mōri. With glosses and commentaries in Telugu by Rāmānujāchāryar.] 1902. 8°. 14170. ff. 10.

— See BĀDARĀYAṆA. சங்கர...தரவிடபாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣyam. The Brahma-sūtram, with Tamil commentary. Compiled by Rāmānujāchāryar.] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

— See KANṆAN AYYA. ஸ...பரமவிலகல கிராமா-நயத்ரயமுகம். [Tiruv-ārādhana-krama-saṅgraham. Edited by Rāmānujāchāryar.] 1902. 12°. 14033. a. 46.

— See VĀLMĪKI. ஸீ...சுந்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. With Tamil paraphrase. Edited by Rāmānujāchāryar.] 1901. 12°. 14060. b. 18.

RĀMĀNUJA-DĀSAR, Kuravai. ஸ...நூற்றெட்டுத்-திருப்பதித் திருப்புகழ். [Nūṭṭ-ettu-tiru-padi-

tiru-pugaṛ. A series of religious poems, celebrating the 108 Vaishṇava sanctuaries. Edited by K. V. Tiru-venkata Nāyadu.] pp. vii. 135. சென்னை [Madras,] 1897. 12°. 14172. a. 48.

RĀMĀNUJA-DĀSAR, *Tiru-nagari*. See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.—*Mudal-āyiram*. . . . சமஸ்கிருத நால் [Mudal-āyiram. Edited by Rāmānuja-dāsar.] 1889. 8°. 14170. e. 33.

RĀMĀNUJA KAVI-RĀYAR. See PAVANANDI. நன்னூல் [Nan-nūl. With commentary by Rāmānuja.] [1847.] 8°. 14172. f. 1.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. (†அத்மபோதம்) [Ātma-bōdham. With the Telugu interpretation of Kṛṣṇa Śāstri, and a Tamil version of the same by Rāmānuja.] [1840.] 12°. 14048. c. 44.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. Ātma Bōd'a Prakāśika. Text, Übersetzung und Erklärung. [Ātma-bōdham, with extracts from Kṛṣṇa Śāstri's commentary, translated into German from Rāmānuja's Tamil version.] 1854. 8°. [Bibliotheca Tamilica.] 14170. e. 42.(vol. 1.)

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. Ātma bōd'a prakāśika . . . text, translation [of the text] and [of the] commentary [of Rāmānuja,] etc. 1867. 12°. 14048. b. 8.(1.)

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. . . . ஆத்ம போதம். [Ātma-bōdham. With Rāmānuja's version of Kṛṣṇa Śāstri's Telugu commentary.] [1869.] 8°. 14048. c. 62.(2.)

— See TIRU-VALLEVAR. The Cural... with the commentary of Parimelaraṅgar, an amplification... by Ramanuja Cavi-Rayar, etc. 1840-1852. 8°. 14172. b. 48.

RĀMĀNUJA MUDALIYĀR, *disciple of Ponn'-ambala Svāmi*. See TĀṇḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. . . . கைவல்யே நவநீதம் [Kaivalya-nava-nītam. Edited by Rāmānuja.] 1898. 8°. 14170. ee. 9.

RĀMĀNUJA NĀVALAR, *Puduvai*. See PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam*. ஸ்ரீபாத்மோத்தரபுராணம். [Pādmōttara-purāṇam. A metrical adaptation by Rāmānuja.] [1870.] 8°. 14170. f. 2.

— ஸ்ரீவைஷ்ணவதத்வம். [Śrī-vaishṇava-tattvam. An exposition of the doctrines of the

Śrī-vaishṇava system.] pp. iv. 136. சென்னைப் பட்டணம் கஅளடு [Madras, 1875.] 12°. 14170. e. 1.

RĀMA-RĀMA VASU. நிஸ்தார ரத்னாகரம் [Nistāra-ratnākaram. A series of Christian lyrics with prose commentaries, directed against Hindu religious systems, originally written in Bengali by Rāma-rāma Vasu. Translated into Tamil, with additions, by H. M. Seudder.] pp. 124. Madras, 1851. 16°. 14170. a. 28.

RĀMA-SĀMI, *Vīra-kōḍaṇḍa*. See VĪRA-KŌḌAṆḌA-RĀMA-SVĀMI.

RĀMA-SĀMI AIYAṅGĀR, *Śarukkai*. லீலாவதி-சுலோசனைபுரா. (P. A. Tamil Text, 1899. Full notes on [Sambandha Mudaliyār's] Lilavati-Sulochana, or The Two Sisters.) pp. iii. 26. Madras, 1898. 8°. 14172. bb. 6.(1.)

— Suguna-Sukesar, or Friendship and Love. A Tamil drama [based upon Shakspere's "Two Gentlemen of Verona"] . . . With an [English] introduction by T. V. Vaidyanatha Aiyar. (†சுகுணக் கேசர் அல்லது நட்புந் காதலும்.) pp. viii. 8, ii. 100, i. Madras, 1899. 12°. 14170. l. 48.(2.)

RĀMA-SĀMI AIYAṅGĀR, S. V. Parallel Proverbs in Tamil and English. pp. 39. Madras, 1905. 12°. 14170. k. 58.(2.)

— A Tamil grammatical primer. தமிழ் இலக்கண நூலாதாரம். pp. 72. Madras, 1905. 12°. 14172. e. 44.

RĀMA-SĀMI AIYAR, S. See COLLINS (M.). மார்க்க விளக்கம். [Mārga-vilakkam.] . . . Translated by S. Ramaswamier. 1885. 16°. 14170. d. 6.

— See TIRU-MURAI.—*Tiru-mantram*. Thiru-mantra, etc. [Text with translation by Rāma-sāmi.] 1897, etc. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4.(vol. 1, etc.)

RĀMA-SĀMI AIYAR, S., *District Munsif of Parur*. Jewel Mania . . . நாகைப் பைத்தியம். [Nāgai-paittiyam. A study of the moral and economic results of the popular passion for wearing jewellery.] 2 pts. Madras, 1898-1899. 8°. 14171. a. 24.

RĀMA-SĀMI AIYAR, S., *of Enaṅguḍi*. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. ஐகோ... வடாணுதாராஹ்ம

[Vaṭāranya-māhātmyam. Followed by a Tamil version by Rāma-sāmi.] 1898. 16°. 14016. a. 27.

RĀMA-SĀMI AIYAR, *Vaiyai Pañchanad'-aiyar*. மஹாவைத்தியநாத விஜயஸங்கிரகம். [Mahāvaidyanātha-vijaya-saṅgraham. A prose biography of the author's brother, Vaidyanāth'-aiyar, a distinguished musician, followed by an elegy on his death.] pp. 36. திருவாதி நந்தன [Trivadi, 1893.] 16°. 14171. aa. 9.

RĀMA-SĀMI DĪKSHITAR, *Akhilāṇḍapuram*. See PURĀṆAS. — *Paḍmu-purāṇam*. ஸ்ரீசிவகீதை ஸ்லோ [Śiva-gītā. Rendered into prose by Rāma-sāmi.] 1898. 16°. 14170. d. 35.(6.)

RĀMA-SĀMI KAVI-RĀYAR, *Mūlalaipatti Aragiya-ṣittumbalan, of Sivagunga*. கறுப்பண்ணசுவாமி சதகம். [Karuppanṇa-svāmi-ṣatakam. A century of verses to Karuppanṇa, a manifestation of Śiva as worshipped at Sivagunga.] pp. 74. சென்னை [Madras,] 1897. 16°. 14170. d. 48.(2.)

RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *Kāñchīpuram*. See AMBALA-VĀṆA KAVI-RĀYAR. கறுப்பண்ணசுவாமி சதகம். [Arapaliṣura-ṣatakam. With paraphrase, etc., by Rāma-sāmi.] 1905. 12°. 14172. a. 56.

— See AMIRTA KAVI-RĀYAR. கண்டித்தகல் ஸ்லோ [Oru-durai-kōvai. Edited by Rāma-sāmi.] 1905. 12°. 14172. a. 55.

— See ĀRVĀRGAL. — Nāl-āyiram. — *Mudul-āyiram*. ஸ்ரீ . . . திருப்பாவை. [Tiru-pūvai. Edited, with commentary, by Rāma-sāmi.] 1902. 12°. 14170. d. 76.

— See ĀRVĀRGAL. — Nāl-āyiram. — *Tiru-vāy-mōri*. கம்மாழ்வாருடைய . . . திருவாய்மொழி ஸ்லோ [Tiru-vāy-mōri. With glossary by Rāma-sāmi.] [1899.] 8°. 14170. ff. 8.

— See DICTIONARIES. பேரகராதி. [Pēragarādi. With additions by Rāma-sāmi.] 1893. 8°. 14172. f. 15.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீபகவத்கீதை. [Bhagavad-gītā. Edited and translated by Śrinivāsa and Rāma-sāmi.] [1899.] 16°. 14065. b. 19.

RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *Kāñchīpuram (continued)*. See MASTĀN ŚĀHIB. . . . திருப்பாடற்சிரட்டு ஸ்லோ [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With commentary by Rāma-sāmi.] 1905. 8°. 14173. b. 9.

— See PIḸḸAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR. அஷ்டப்ரபந்தம். [Ashta-prabandham. Edited by Rāma-sāmi.] 1904. 12°. 14170. dd. 1.

— See PIḸḸAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR. ஸ்ரீ . . . திருவேங்கடமாலே ஸ்லோ [Tiru-vēṅkaṭa-mālai. Edited by Rāma-sāmi.] 1903. 12°. 14170. d. 4.(1.)

— — ஸ்ரீ . . . திருவேங்கடத்தந்தாதி ஸ்லோ [Tiru-vēṅkaṭatt' antādi. Edited by Rāma-sāmi.] 1903. 12°. 14170. d. 4.(2.)

— See RĀJĀ-RĀM GŌVINDA-RĀU. ஸ்ரீபக்தலீலாந்ருதவசனம். [Bhakta-līlāṃṛta-vachanam. A prose version, by Rāma-sāmi.] [1899.] 8°. 14172. d. 24.

— See RĀMA-LIṆGA PIḸḸAI, K. . . . திருவருட்பா ஸ்லோ [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-muraigaḷ. Edited with commentary by Rāma-sāmi.] 1904-1905. 8°. 14170. ff. 17.

— See ŚATHAKŌPA-DĀSAR, K. . . . அரிசமயதிபம் ஸ்லோ [Hari-samaya-dīpam. Edited by Rāma-sāmi.] 1904. 8°. 14170. ee. 58.

— See ŚIVA-PRAKĀṢA DĒṢIKAR. பிரபலிங்கலீலவசனம். [Prabhu-liṅga-lilai-vachanam. A paraphrase by Rāma-sāmi.] 1903. 8°. 14170. ee. 62.

— See TĀYUMĀNAVAR. ஸ்ரீ . . . திருப்பாடற்சிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With glosses by Rāma-sāmi.] 1905. 16°. 14170. dd. 6.

— See VIDYĀ-VINŌDINI. வித்தியாவிநோதினி. (Vidhya Vinodhini Series.) [Edited by Rāma-sāmi and others.] [1889]-1892. 8°. 14172. c. 39.

— சதகத்திரட்டு. [Ṣataka-tirattu. Seven centuries of verses, viz. Ambala-vāṇar's Arapaliṣura-ṣatakam, Guru-pāda-dāsar's Kumarēṣa-ṣ°, Venmaṇi Nārāyaṇa Bhārati's Tiru-vēṅkaṭa-ṣ°, Paḍi-kāṣu Pulavar's Taṇḍalaiyār-ṣ°, Nārāyaṇa Bhārati's Gōvinda-ṣ°, Gōpāla-kṛṣṇa-dāsar's Embirān-ṣ°, and Virā-sāmi Upādhyāyar's Śiva-ṣaṅkara-ṣ°. Edited by Rāma-sāmi.] 7 pts. சென்னை [Madras,] 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.

The general title-page is dated 1906, but some of the parts are dated 1905.

RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *Kāñchipuram (continued)*. தனிப்பாடற்சிறட்டு [Tani-pāḍaṭ-ṣirattu. An anthology from the works of various poets. With commentaries, etc., by Rāma-sāmi.] 2 vols. Madras, 1902. 8°. 14172. c. 43.

RĀMA-SĀMI PILLAI, *Bhīmanagaram K., of Trichinopoly*. தகர்நாடி. என்னும் ஜோதிடசிகாமணி. [Jōḍiḍa-ṣikhāmaṇi, or Ṣukar-nāḍi. A treatise on astrology, in verse. Edited with commentary, examples, and diagrams by V. Ārya-muttu Pillai.] pp. 16, 20, xxii. 36, 354, 384, iii. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. i. 52.

RĀMA-SĀMI PILLAI, *Karundittāṅguḍi Aṣṭāvadhūnam K.* See AṆṆĀVIYĀR. ஸ்ரீ மகாபாரத அம்மாளை [Mahā-bhārata-ammānai. Edited by Rāma-sāmi.] 1903. 8°. 14172. c. 49.

RĀMA-SĀMI PILLAI, *Kottamaṅgalam, Librarian of Madras College*. Niti-sara-vakkiyam. Or A Glossary of Moral Sentences, [compiled] by C. Ramasami Pillai. (*நிதிசாரவாக்கியம்.) pp. iv. ii. 90. Madras, 1844. 8°. 14170. k. 16.

— நிதிசார வாக்கியங்களில் தெரியலானவை. [Niti-sāra-vākyaṅgaḷil teriyal-ānavai. Selections from the Niti-sāra-vākyaṅgam.] See TĀṆḌAVA-RĀYA MUDALIYĀR, V. கதாமஞ்சரி யூ [Kathā-mañjari.] pp. 114-176. [1864.] 16°. 14171. aa. 15.

RĀMA-SĀMI PULAVAR, *Bengalūr S.* English translation of a Tamil poem [with the original] regarding the assumption of the title of "Empress of India" by . . . Queen Victoria. Composed by S. Ramasawmy Poolaver . . . Second edition. (இந்தியா சக்கரவர்த்தியியுமாக எழுந்தருளியுள்ளாரின்ற தமது மாசுதிமைத்தங்கிய விக்ற்றோரியார் அவர்கள் பட்டாபிஷேகத்தைக்குறித்து.) pp. 9. Rangoon, 1877. 8°. 14172. c. 28.(1.)

— The Phrase Book, or Idiomatical Exercises in English and Tamil . . . by P. Ramasawmy. Second edition. pp. vi. 315. Bangalore, 1865. 12°. 14172. h. 62.

RĀMA-SĀMI ŚĀSTRĪ, *Brahmaṣṛī*. See VAIDYANĀTHA DĪKSHITAR. . . . ஸ்மṛதி-சூத்ரமே பூசு: . . . சாஸ்திரம்: [Smṛti-muktā-phala. Vol. i., with Tamil translation by Rāma-sāmi.] 1898, etc. 4°. 14039. c. 15.(vol. 1.)

RĀMA-SĀMI ŚĀSTRĪ, *Śirugaḷattūr*. See KĀLIDĀSA. ரவ-வம்ஸம் [Raghu-vamṣam. Canto i., edited with interpretations in Tamil, styled Bālasad-guru-bōdhikā, by Rāma-sāmi.] [1884.] 8°. 14070. c. 44.

RĀMA-SĀMI SVĀMI, *Kōyilūr A., disciple of Chidambara Svāmi*. See KAṆṆ'-UDAIYA VAḷḷAL. . . . ஒழிவிலொடுக்க யூ [Oṟivil oḍukkam. Edited by Rāma-sāmi.] 1888. 12°. 14170. d. 29.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] ஸ்ரீ . . . இலகஷணவிர்த்தி யூ [A collection. Edited by Rāma-sāmi.] [1888.] 16°. 14170. d. 28.

— See SĀYAṆĀCHĀRYAR. . . . ஜீவன்முக்திப்-பிரகரணம். [Jīvan-mukti-prakaraṇam. Edited by Rāma-sāmi.] [1887.] 12°. 14170. d. 24.

— நானுசுவாசககட்டளை. கீதாசாரததாலாட்டு. சசிவரணன்சரித்திரம். சசிவரணபோதம். துவாதசநாமசங்கீர்த்தனம். [Nānū-jīva-vāda-kattalai, by Śeṣhādri Śivanūr; Gītā-sāratālattu, by Tiru-vēṭkata-nāthar; Śaṣi-varṇan-charitram, from the Vṛttāchala-purāṇam; and Śaṣi-varṇa-bōdham and Dvādasa-nāma-saṅkīrttanam, by Tattva-rāya Svāmi. Tracts on the Śaiva Vēdāntam. Edited by Rāma-sāmi. Second edition.] pp. 64. சென்னை சர்வசித்து [Madras, 1887.] 12°. 14170. d. 26.

RAMASAWMY POOLAVAR. See RĀMA-SĀMI PULAVAR.

RĀMA-SVĀMI. See RĀMA-SĀMI.

RAMASWAMIER. See RĀMA-SĀMI AIYAR.

RĀMĀYAṆAM. இராமாயணம். [Four chapters of a prose Rāmāyaṇam—viz., Rāmar-koluv-iruk-kai, Araṣ'-iyaṭṭu-muṟaimai, Rāma-rāvaṇa-yud-dham, and Hanuma-varal-āru.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. The Tamil text, etc. pp. 32-48. 1899. 8°. 14172. bb. 6.(7.)

— Literal English translation . . . by V. Venkata Srinivasan . . . Ramayanam, etc. [The same 4 chapters.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

RĀMĀYAṆAM (*continued*). *Ramayana, etc.* [The same 4 chapters, in English, with Tamil annotations.] See *ACADEMIES, etc.*—*Madras.—University of Madras.* Copious annotations, *etc.* 1900. 8°.

14172. bb. 6.(3.)

— *Ramayana, etc.* [The same 4 chapters, in English, with Tamil annotations.] See *ACADEMIES, etc.*—*Madras.—University of Madras.* University of Madras. Exhaustive notes, *etc.* 1900. 8°.

14172. bb. 6.(4.)

— குசலவாக்கியம் என்று வழங்கும் இராமாயண உத்தரகாண்டம். [Kuṣa-lavākhyam, or Rāmāyaṇa-uttara-kāṇḍam. An old poem, sung by women, on the story of the Uttara-kāṇḍam. Edited by R. S. Subba-lakshmi Ammāl.] pp. 2, 50. *Madras*, 1906. 8°.

14172. bb. 22.(2.)

— இராமாயணக்கொம்மி. [Rāmāyaṇa-kommi. Songs in *kummi* style on the subject of the Rāmāyaṇam. Edited by T. Aragiya Šokka-nātha Pillai.] pp. 32. திருநெல்வேலி சுக்கில [Tinneveli, 1870.] 8°.

14172. a. 25.

— வால்மீகிராமாயணப் பாட்டும், ஞானராமாயணக் கப்பலும். [Vālmīki-rāmāyaṇa-pāṭṭu and Nāna-rāmāyaṇa-kappal. Two old songs, sung by women, upon the legend and religious purport of the Rāmāyaṇam. Edited by R. S. Subba-lakshmi Ammāl.] pp. i. 40. *Madras*, 1906. 8°.

14172. bb. 22.(1.)

RĀMA YŌGI, of *Conjevaram*. See KṚṢṢṢA MIŚRA. பிரபோதசந்திரோதய ஸூ [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A prose version, by Rāma Yōgi.] 1902. 8°.

14170. l. 57.

RAṄGĀCHĀRYAR, K. See ĀNANDA-RAṄGA PILLAI. The Private Diary of Ananda Ranga Pillai . . . Translated . . . and edited by Sir J. F. Price . . . assisted by K. Rangachari. 1904, *etc.* 8°.

14171. e. 4.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Kunṛattūr*. கல்யாணகீதம். [Kalyāṇa-gitam. Lyrics on the occasion of a marriage.] pp. 26. சென்னை [Madras,] 1906. 12°.

14172. a. 45.(5.)

RAṄGĀCHĀRYAR, *Mahā-bhāshyam*, *Tirumariśaikōyil Kandāḍai*. See YĀMUNACHĀRYAR. . . . ஆளவந்தார்ஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram. Edited by Raṅgāchāryar.] 1878. 8°.

14028. c. 46.

1879. 12°.

14028. b. 52.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Mullambūṇḍi Kustūri*. See VĒṆKĀṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. . . . ஸ்ரீதேசிகப்ரபந்தம். [Dēśika-prabandham. With commentaries by Raṅgāchāryar, *etc.*] 1889-[1890.] 8°.

14170. f. 13.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Muṣurpākkam Kaḍāmbi*. See VĀLMĪKI. ஸ்ரீ . . . ஸுந்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. Edited with Tamil translation by Raṅgāchāryar.] [1902.] 8°.

14065. bbb. 9.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Perumāl-kōyil Kiḍāmbi*. See BRAHMA-TANTRA-SVATANTRA SVĀMI. . . . குருபரம்பராப்ரபாவம். [Guru-paramparā-prabhāvam. Edited by Raṅgāchāryar.] [1890.] 8°.

14170. e. 37.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Vyākaraṇam Śrīnivāsachāryar*. விதவோத்வாககண்டனம். [Vidhavōdvāha-khaṇḍanam. An essay against the re-marriage of Hindu widows.] pp. 100. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1875. 8°.

14170. g. 4.

RAṄGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR, *Aṣṭāvadhānam*. மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. An abbreviated adaptation of the Sanskrit poem. Edited by Gōvinda Pillai.] pp. vi. iv. ii. 295. சென்னை சுபகிருது [Madras, 1903.] 8°.

14172. b. 9.

RAṄGA-NĀTHAN, son-in-law of *Periy-ārvār*. See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.

RAṄGA PILLAI, *Palavai-kāḍu*. See HARIṢCHANDRA. Arichandra . . . drama, translated . . . [partly from the Hariṣchandra-vilāsam or dramatic version ascribed to Raṅga Pillai, *etc.* 1863. 12°.

14170. l. 33.

RAṄGA-RĀMĀNUJA MAHĀ-DĒŚIKAR. See ĀRVĀRGAṬI.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-moṛi. ஹவதிரஷயத்ரு [Bhagavad-vishayam. Being the Tiru-vāy-moṛi with commentaries—viz. Raṅga-rāmānuja's Dramiḍōpanishad-bhāshyam, or On-badin-āyira-paḍi (in Sanskrit), *etc.*] [1883-1904.] 4°. 14170. fff. 3.

— See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்தகம் ஸூ [Sandhyā-vandanam, *etc.* With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Raṅga-rāmānuja and others.] 1901. 8°.

14033. aa. 27.

— See UPANISHADS. . . . நூற்றெட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūtt'-ettu Upanishattugal. With

extracts from the commentaries of Raṅga-rāmānuja, translated into Tamil.] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

RANGA-SĀMI-DĀSAN, N. V. ௦௦௦ குதிரைப் பந்தய லாவணி. [Kudirai-pandaya-lāvaṇi. A song on horse-racing.] pp. 8. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1893. 8°. 14172. b. 44.(3.)

RANGA-SĀMI PILLAI, *Triṣirapuram Nārāyaṇa-sāmi*. See PULI-PĀṆI. ௦௦௦ புலிப்பாணிசோதிடம் (*Pulippaṇi Jōthidam ... examined and written by T. N. Rangasawmy Pillay). 1894-1895. 8°. 14170. i. 38.

— சோதிடக்கடலகராதி. [Jōḍiḍa-kaḍal-agarāḍi. An alphabetically arranged dictionary of astrological terms. Followed by Yōga-porūl-agarāḍi, a dictionary of the various *yōgas* known in astrology, and Jōḍiḍa-kaḍal-bōdhini, an explanation of the calendar.] pp. 80. திண்டுக்கல் [Dindigul,] 1900. 8°. 14170. i. 65.

RANGA-SVĀMI RĀU, P. S. The Linguist's Self-instructor [in Telugu, Kanarese, Malayalam, Marathi, Tamil, and English]. By P. S. Rangaswamy Row. pp. ii. 101. Madras, 1900. 8°. 14172. hh. 16.

RATHAKRISHNA. See RĀDHĀ-KṚṢṢṆA.

RATNA KAVI-RĀYAR, *Śrīya*. See ŚRĪYA RATNA KAVI-RĀYAR.

RATNAM PILLAI (T. JOHN). The Domestic's Manual, or A Tamil and English vocabulary for the use of employes under Europeans. With English and Tamil proverbs and a glossary, etc. pp. ix. 282. Madras, 1891. 8°. 14172. hh. 2.

Second edition. Revised and enlarged. pp. x. 320. Madras, 1897. 8°. 14172. hh. 13.

— Third edition. pp. x. 357. Madras, 1905. 8°. 14172. hh. 20.

RATNA-SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, *Ālandūr Muttu-sāmi*. முருகர் விசித்திர ஜாவனிகள் [Mṛugar-vichitra-jāvaṇiga]. Songs in honour of the god Skanda, in Tamil and English in the Tamil character. Arranged for music by T. Śiṅgar-āchāryar and T. Aragu-śiṅgar-āchāryar.] pp. ii. 34. Madras, 1888. 8°. 14170. ee. 5.(1.)

RATNA-VĒLU MUDALIYĀR, *Īkkāḍu Raṅga-sāmi*. See PARĀṆ-JŌDI MUNIVAR. மதுரை... திருவிளையாடற்புராணம். [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. With interpretation and commentary by Ratna-vēlu.] 1896, etc. 8°. 14170. ff. 1.

— See PURĀṆAS.—*Śiva-purāṇam*. ௦௦௦ ஸ்ரீ . . . சிவமஹாபுராணம். [Śiva-mahā-purāṇam. Translated into prose by Ratna-vēlu.] 1900. 8°. 14170. ff. 2.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. ௦௦௦ கடிகண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam. Edited with interpretation by Ratna-vēlu.] 1892, etc. 8°. 14170. f. 20.

— See PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*. பார்சுக் கவாபுராணம் [Vināyaka-purāṇam. Edited with commentary by Ratna-vēlu.] 1899. 8°. 14170. f. 15.

— பஸ்ம மஹாத்மியம். [Bhasma-māhātmyam. An anthology of passages bearing upon the ashes of burnt cow-dung with which Śaivas smear themselves. With Tamil translation.] pp. 42. சென்னை [Madras,] 1902. 8°. 14033. b. 55.(3.)

RĀVAṆAN. சகஸ்ரதிர முகராவணன்கதையும், சத-முகராவணன்கதையும். [Sahasra-mukha-rāvaṇan-kathai and Śata-mukha-rāvaṇan-kathai. The stories of the thousand-faced and the hundred-faced Rāvaṇa, based on epic legends. Edited by K. V. Āru-muga Mudaliyār.] pp. 122. மல [Madras, 1874.] 8°. 14172. b. 24.

RĀY'-APPA SVĀMI, *Mūṇikkam*. See BUTLER (J.). இந்ருநான உபதேசம் [Nāna-upadēṣam. Translated by Rāy'-appa.] 1839. 16°. 14170. a. 6.

RĀY'-APPA UPADĒSIYĀR, J., of Palamcottah. மெய்ந்ருநான வேத ஒளி. [Mey-nāna-vēda-ōḷi. A controversial treatise, from the standpoint of Catholic orthodoxy, upon the worship of the Virgin Mary and other principles of Catholicism.] pp. ii. 3, 304, ii. Madras, 1904. 8°. 14170. bb. 15.

RĀYAR-APPĀJI-KATHAI. See APPĀJĪ.

REGEL (J. A.). See BARTH (C. G.). A brief History of the Church of Christ . . . Translated [into Tamil by J. A. Regel], etc. 1845. 16°. 14170. a. 4.

RENGA-SĀMI PILLAI. See RANGA-SĀMI PILLAI.

RHENIUS (CARL GOTTLIEB EWALD). See RHENIUS (CHARLES THEOPHILUS EWALD).

RHENIUS (CHARLES THEOPHILUS EWALD). See BIBLE.—*Complete Bible*. The Old Testament . . . [Revised by C. T. E. Rhonius.] (*The New Testament [translated by C. Rhonius], etc.) 1827-1833. 8°. 3068. c. 21.

[1840?] 8°. 1109. d. 6.

1844. 8°. 3070. i. 1.

— 1860. 4°. 3068. e. 10.

— See BIBLE.—Old Testament.—*Pentateuch*. The First Book of Moses, etc. [Ch. i.-ix., being a specimen of Rhenius' translation.] 1819. 16°. T. 2070.(1.)

— See BIBLE.—New Testament. [New Testament, comprising Gospels and Acts in Rhenius' version, etc.] 1410. h. 3.

— See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . [Translated by Rhenius.] 1843. 8°. 1106. c. 13.

— See BIBLE.—New Testament. New Testament . . . [In Rhenius' version.] 1857. 12°. 3070. ee. 1.

1859. 8°. 3070. g. 6.

— See BIBLE.—New Testament.—*Gospels*. [Mark.] St. Mark's Gospel . . . [In Rhenius' version.] 1859. 16°. 3068. a. 35.

— ஞானபோசன விளக்கம். ஞானஸநானம் நற்கருணையென்பவைகளின் மதிமையைச் சொல்லியது. [A Catechism on Baptism and the Lord's Supper.] pp. 63. Church Mission Press: Madras, 1825. 12°. 14170. bbb. 5.

— வேதவுதாரணத்திரட்டு. [Vēdav-udāraṇa-tirattu, or "Evidences of Christianity." A work partly based upon Horne's "Introduction to the critical Study of the Holy Scriptures."] pp. i. 314. Madras, 1835. 8°. 14170. c. 16.

— Rhenius's Evidences of Christianity. வேதவுதாரணத்திரட்டு. [A revised edition of the preceding.] pp. 319. Madras, 1852. 12°. 14170. b. 41.

RHENIUS (CHARLES THEOPHILUS EWALD) (*continued*). Summary of a Body of Divinity, in the Tamul language [chiefly abridged from the works of Pictet and Dwight] . . . வேதசாஸ்திரச் சுருக்கம். pp. iv. 612, ix. 3. Neyoor, 1838. 12°. 14170. b. 42.

— [Third edition.] pp. xii. 588. Madras, 1845. 12°. 14170. b. 43.

RICE (BENJAMIN LEWIS). See MYSOOR. Epigraphia Carnataca . . . Published . . . by B. L. Rice. 1886, etc. 8°. 14058. c. 8.

RIEMER (W. E. DE). Lyrics, Tamil. [Hymns and songs in use among Tamil Christians, with European musical notation.] pp. 23, lith. Madras, 1875. obl. 32°. 14170. a. 46.

RIGG (EDMUND). See WESLEY (J.). A collection of Hymns . . . [Edited by E. Rigg and others]. 1881. 12°. 14170. bbb. 10.

RITUALE TRANGAMBARICUM. See LITURGIES.—*Lutheran Churches*.

RIZĀ HUSAIN KHĀN, of Tinneveli. See VIVĒKA-SĀGARAM. விவேகசாகரம். [Vivēka-sāgaram. Translated from the Persian by Rizā Husain.] [1858.] 8°. 14172. c. 11.

ROBERTS (JOSEPH). See SAHĀDĒVAN. Extracts from the Sakaa Thevan Saasteram . . . Translated . . . by . . . J. Roberts. 1831. 8°. [Oriental Translation Fund: Miscellaneous Translations.] 14003. d. 5.

ROBERTS (WILLIAM), of Madras. விககிறக பத்திகருந தெயவபத்திகருஞ் சம்பாஷணை. [Vigraha-battikkun toyva-battikkuñ sambhāshanai. A dialogue on Hindu idolatry from a theistic standpoint.] pp. 116. சென்னபட்டணத்திலுதிருத்தொழை. [Madras, 1823.] 8°. 14170. b. 48.

ROBERTSON (ANDREW). A compilation of papers in the Tamil language. Including several on public business, to which is added a glossary in Tamil and English of many words used chiefly in the business of the courts and public cutcherries . . . ஒரு பத்திரத்திரட்டு. pp. i. 204. Madras, 1839. 4°. 14171. c. 1.

ROBERTSON (ANDREW) (*continued*). Papers in the Tamil language on matters of public business. With a glossary of technical terms in Tamil and English. pp. 29. London, 1890. 4°. 14171. c. 2.

A reprint of the fourth section and glossary of the Madras edition.

ROBERTSON (WILLIAM ROWNTREE). See GREEN (H. W.). A Primer of Agriculture . . . Being an adaptation of the Agricultural Class book by W. R. Robertson, *etc.* 1885. 12°. 14172. h. 52.

— 1887. 12°. 14171. f. 5.

ROBINSON (EDWARD JEWITT). Tales and Poems of South India (an improved and enlarged edition of *Tamil Wisdom*). From the Tamil. pp. x. 388. London, 1885. 8°. 14170. k. 63.

— Tamil Wisdom; traditions concerning Hindu sages, and selections from their writings . . . With an introduction by the late Rev. Elijah Hoolo. pp. xi. 148. London, 1873. 12°.

14170. k. 62.

ROBINSON (WILLIAM). See HYMNALS. சேலம் ஞானப்பாட்டுகளுள், கிர்த்தனைகளுள். The Salem Hymnal and Lyrics, arranged by W. Robinson. 1901. 8°. 14170. bbb. 3.

ROMAN CATECHISM. See CATECHISM.

ROME, Church of. See EPHEMERIDES. நெடுநாட்டிஞ்சாங்கம். [Neḍu-nāṭ-panchāṅgam. A calendar of festivals.] [1844.] 16°. 14170. a. 34.(1.)

— See EPHEMERIDES. The Ceylon Catholic Almanac, *etc.* 1890-1893. 12°. 14170. a. 35.(4.)

RÖRUMĒ, Pseud. See MEADOWS (R. R.).

ROSNY (JOSEPH-HENRY). See NATĒSA ŚĀSTRĪ, Ś. M. Le Porteur de Sachet. Traduction de J.-H. Rosny, *etc.* 1892. 16°. 14171. aa. 13.

ROTTLER (J. P.). See BIBLE.—*Complete Bibles*. The Old Testament . . . [Revised by C. Rhenius, with J. Rottler and others,] *etc.* 1827-1833. 8°. 3068. c. 21.

— See LITURGIES.—England, Church of. இங்கிலிஷ் தேவாலயங்களில் வழங்குமாறிருக்கின்ற பொதுவானசெப . . . புதைகம். [The Book of Common Prayer. Translated by J. P. Rottler.] [1819.] 4°. 14170. cc. 4.

ROTTLER (J. P.) (*continued*). See LITURGIES.—England, Church of. தேவாலயங்களிலேயுள்ள பொது . . . சங்கீதங்கள் யு [The Book of Common Prayer. Translated by J. P. Rottler.] [1820.] 8°.

14170. bb. 11.

1828. 8°.

3406. df. 20.

RUDRA-KAṆṆANĀR, Kaṭiyalūr. See VĒDĀCHALAM^{*} PILLAI, N. பட்டினப்பாளைய ஆராய்ச்சி. (A critical commentary on Pattinappalai, *etc.*) 1906. 12°.

14171. d. 2.(2.)

— பெரும்பாணாற்றுப்படை (பட்டினப்பாளைய). [Perum-bāṇ-āṭṭu-padaḥ and Paṭṭina-pālai. Two poems, being nos. 4 and 9 respectively of the Pattu-pāṭṭu, the former a panegyric on the king Toṇḍaimān Ilandiraiyan of Kāñchi, the latter on the Chola king Karikāl and his capital. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு யு [Pattu-pāṭṭu.] pp. 95-144, 289-316. 1889. 8°. 14172. d. 10.

— University of Madras. B.A. Examination of 1906. Paṭṭhupattu. Paṭṭinappalai. With Nachinārkkiniyar's commentary and explanatory notes by V. Saminatha Aiyar. pp. 10, 42. Madras, 1906. 8°. 14172. b. 37.(2.)

RUEDIGER (JOHANN CHRISTIAN CHRISTOPH). See AUVAIYĀR.—*Single Works*. Aweiar's Kalwior-huckam . . . übersetzt . . . von J. C. C. Rüdiger. 1791. 12°. 14172. a. 40.

RUNGASAWMY PILLAY. See RAṅGA-SĀMI PILLAI.

RUNGASWAMY ROW. See RAṅGA-SĀMI RĀU.

RUTHNAM, T. A. R. See RĀJA-KATNAM PILLAI, T. A.

SABAPATHY. See SABHĀ-PATI.

SABHĀ-PATI AIYAR, Vaṇṇārpaṇai. See EPHEMERIDES. . . . நந்தன வருஷ . . . பஞ்சாங்கம். . . . Tamil Calendar, *etc.* [Calculated for 1895-97 by Sabhā-pati.] [1891-1896.] 8°. 14172. i. 11.

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, Kāñchīpuram. See AMURTA-LIṅGA TAMBIRĀN. திருமயிலைத்தலபுராணம். [Tiru-mayilai-tala-purāṇam. With commentary by Sabhā-pati.] [1893.] 8°. 14170. e. 60.

— See SAMBANDHA-SARAṆĀLAYA-SVĀMI. கந்தபுராணச்சுருக்கம் [Kanda-purāṇa-churukkam. With paraphrase by Sabhā-pati.] [1906.] 8°.

14170. eee. 10.

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, *Kāñchipuram* (continued). அருஞ்சலசூதகம். [Aruṇāchala-satakam. A Śaiva devotional poem.] See ELI'-APPA NĀVALAR. அருஞ்சலபுராணம் ஸ்லோ [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 673-688. 1903. 12°. 14170. d. 83.

— சைவசமயவினக்க வினாவிடை. [Śaiva-samaya-vilakka-vinā-vidai. A catechism of the Śaiva doctrines. Edited by Villiputtūr Śiva-śaṅkara Tambirān.] pp. 136. கஅஎக [Madras, 1879.] 16°. 14170. d. 14.

— A Catechism of the Shaiva Religion [being pts. i., ii., and a portion of pt. iii. of the Śaiva-samaya-vilakka-vinā-vidai]: by Sabhapati Mudaliyar . . . and Sadashiva Mudaliyar . . . Translated from the Tamil by the Rev. Thomas Foulkes. pp. 82. London, Madras, 1863. 8°. 14170. e. 36.(6.)

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, *Puraṇai Ashtāvadhānam*. See TĀTUMĀNAVAR. ஸ்ரீ . . . திருப்பாடந்திரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-tirattu. With Sabhā-pati's Tiruv-arul-vilāsa-para-śiva-vaṇakkav-urai, a commentary on i. 1-3.] 1905. 16°. 14170. dd. 6.

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, P. V. See VĪRA-VANMAN. வீரவன்மன் வெற்றி. (Veeravanman Vetri . . . Translated into Tamil by . . . Sabapathy Moodaliar.) 1902. 8°. 14171. a. 54.

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, T. Selected Tamil Proverbs, with appropriate English version . . . Edited by T. Sabapathy Moodaliar. pp. i. 204. Madras, 1898. 16°. 14171. aa. 3.

SABHĀ-PATI NĀVALAR, *Tiruvāraḍuḍurai*. See ŚIVA-ŪĀNA SVĀMI. ஸ்ரீ . . . சித்தாந்தமரபுகண்டனகண்டனம் ஸ்லோ [Siddhānta-marabu-khaṇḍana-khaṇḍanam, etc. Edited by Sabhā-pati.] [1893.] 8°. 14170. e. 63.

— திராவிடப்பிரகாசிகை. [Drāviḍa-prakāśikai. An account of Tamil literature and literary men.] pp. iv. 213, ii. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1899. 8°. 14172. hh. 15.

SABHĀ-PATI PILLAI, *Kumbhaghṛṇam R., of Coimbatore College*. See DĒVĀṆGAR. ஸ்ரீ . . . தேவாங்கபுராணம். [Dēvāṅga-purāṇam. With commentary by Sabhā-pati.] [1893.] 8°. 14170. e. 55.

See VĀSUDĒVA MUDALIYĀR.

. . . அவி-

நாசிக் கருணாம்பிகை சதகம். [Avināṣi-karuṇāmbikai-satakam. Edited by Sabhā-pati.] 1891. 8°. 14170. e. 47.(1.)

SABHĀ-PATI SVĀMI. The Cosmic Psychological Spiritual Philosophy and Science of Communion with and Absorption in the Holy and Divine Infinite Spirit, or Vedhantha Siva Raja Yoga Samadhi Brumha Gnyana Anubuthi, by the Mahathma . . . Sabhapathy Svamy, *etc.* [In English, with numerous extracts in Sanskrit and Tamil.] (Edited by his . . . disciples.) pp. iv. 434, 8; 13 plates. Madras, 1884-1890. 8°. 759. b. 6.

SABHĀ-PATI SVĀMI, *Tiruvāraṇai*. See KADAVUṆ MA-MUNI. மாணிக்கவாசகர் . . . புராணம். [Tiruvāḍavūrar-purāṇam. Edited by Sabhā-pati.] 1896. 12°. 14171. a. 10.

SABHĀ-PATI YŌGI, *of Konnur*. ஸ்ரீ . . . சகலாகமத்திரட்டு. [Sakalāgama-tirattu. A compendium of Śaiva Āgamik teaching.] pt. 1. Madras, 1894. 16°. 14170. d. 41.

SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI, *Isūr, disciple of Aruṇāchala Svāmi*. See TĀTṬYA-JĀYA SVĀMI. ஸ்ரீ . . . சசிவன்னபோதம் ஸ்லோ [Śaṣi-varṇa-bōdham. Edited by Sach-chid-ānanda.] [1895.] 12°. 14170. d. 39.

— சீவகாருணியவினக்கம், சுவானுபூதிவினக்கம். [Jīva-kāruṇya-vilakkam and Svānubhūti-vilakkam. Two poems, in the spirit of Advaita philosophy, on the sorrows of bodily life, spiritual emancipation, etc.] pp. ii. ii. 55, 51. மதராஸ் சர்வதாரி [Madras, 1888.] 12°. 14170. d. 43.

SADAGOPA CHARIAR. See ṢAṬHAKŌPĀCHĀRYAR.

ŠADAKĀT ALLĀH, *al Kāhīrī*. See MUHAMMAD ibn ABI BAKR ibn RASHĪD. سفات العطرة [Al-Witriyah. With a "Takhmīs," or metrical amplification, by Šadakāt Allāh. The Arabic text, with a Tamil translation and commentary, entitled al-Nafahāt al-'itriyah, by Šadakāt Allāh.] [1896.] 8°. 14576. cc. 1.

SADĀ-ŚIVA BRAHMĒNDRA. அத்துவிதரசமஞ்சரி. [Advita-rasa-mañjari. A Vedantic tract. Metrically translated from the Sanskrit by 'Nityānanda Svāmi.] See ṢAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] ஸ்ரீ . . . இலக்ஷணவிர்த்தி ஸ்லோ [A collection.] pp. 88-99, [1888.] 16°. 14170. d. 28.

SADĀ-ŚIVAM PILLAI, *Aruṇāchalam*. See ARNOLD (J. R.).

SADĀ-ŚIVAM PILLAI, *G., of Negapatam High School*. See ARAGU-MUTTU PULAVAR. ००० மெய்கண்ட வேலாயுத சதகம் [Moy-kaṇḍa-vēlayudha-ṣatakam, etc. Edited by Sadā-śivam.] [1900.] 12°. 14170. d. 66.

SADĀ-ŚIVA MUDALIYĀR, *Chaturāṅgapattṇam*. See SABHĀ-PATĪ MUDALIYĀR, *Kūñchīpuram*. A Catechism of the Shaiva religion: by Sabhapati Mudaliyar . . . and Sadashiva Mudaliyar, etc. 1863. 8°. 14170. e. 36.(6.)

SADĀ-ŚIVA MUDALIYĀR, *Korumbu Mayilu-pillai*. ००३ சரமகவிகள். [Charama-kaviṅga]. Elegies upon the death of Sadā-śiva.] pp. 8. [Jaffna.] 1887. 8°. 14172. a. 30.(1.)

SADĀ-ŚIVA PAṆḌITAR, *Vannainagar S. N.* ००० வண்ணையந்தாதி வண்ணையகருஞ்சல் [Vannaiy-antādi, Vannai-nagar-ūñjal, and Śiṅgai-nagar-antādi. Hymns on the cult of Śiva in Vannainagar (Jaffna) and in Singapore. Followed by Chitra-kaviṅga, or artificial verses.] pp. ii. 37; 4 plates. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1887. 8°. 14172. a. 26.

SADĀ-ŚIVA PILLAI, *Vattukōttai V.* See JAFFNA. யாழ்ப்பாண வைபவம். [Yārpāṇa-vaibhavam, etc. Edited by Sadā-śiva.] 1884. 12°. 14171. d. 4.

SADĀ-ŚIVA SVĀMI, *of Coimbatore*. See DĒVĀṆGAR. ००० தேவாங்கபுராணம். [Dēvāṅga-purāṇam. Versified from the version of Sadā-śiva and Doḍḍaya.] [1893.] 8°. 14170. e. 55.

SAHĀDĒVAN. ००० பாச்சிகைசாஸ்திரம் மூலமும்-உரையும் [Pāchikai-śāstram. A metrical tract on divination by throwing dice, attributed to the legendary Sahādēvan. Followed by Dēvādāsa-toḍu-gurī, a similar tract on divination from deities' names. Edited and recast, with a prose paraphrase of the former, by Ś. Ēkāmbara Mudaliyār.] pp. 28. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14171. g. 12.

— Extracts from the *Sakaa Thevan Saasteram* or *Book of Fate*, Translated . . . by the Rev. Joseph Roberts. pp. 68. See ACADEMIES, etc.—

London.—*Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland*. Miscellaneous translations, etc. vol. i. 1831. 8°. 14003. d. 5.

Differs from the preceding.

SAINT-CYR (LOUIS). கருணாகரக்கடல் [Karuṇākara-kaḍal. A Catholic book of devotions, addressed to "the divine heart of Jesus, and to the spotless heart of the Divine Mother."] pp. 800. புதுவை [Pondicherry, 1868.] 12°.

14170. a. 18.

ŚAIVA-PARIPĀLANA-SABHAI. See JAFFNA.

ŚAIVA-PRAKĀṢA-SABHAI. See COLOMBO.

— See JAFFNA.

ŚAIVA-PRAKĀṢA-SAMĀJAM. See TRINCOMALI.

SAIYAPPA MODELLIAR. See ŠEYY'-APPA MUDALIYĀR.

SAIYID BUKHĀRĪ. See PAVĀNI PULAVAR.

ŚALAṢA-LOCHANA CHETṬI. See SARASA-LŌCHANA CHETṬI.

SAMARA-PURI MUDALIYĀR, *Eṟumūr*. சுமரி-சதகம். [Sumati-ṣatakam. A century of Telugu ethical verses, in the Tamil character. With Tamil verbal interpretations, paraphrases, etc.] pp. 78. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1904. 8°. 14175. a. 11.

SAMBANDAM, *P.* See SAMBANDHA MUDALIYĀR, *P. V.*

SAMBANDHA MUDALIYĀR, *Pammal Vijaya-raṅga*. See RĀMA-SĀMI AIYAṆGĀR, *Šarukkai*. ஸீலாவதி-சுலோசனையுரை. (F. A. Tamil Text 1899. Full notes on [Sambandha Mudaliyār's] *Lilavati-Sulochana* or *The Two Sisters*.) 1898. 8°.

14172. bb. 6.(1.)

— ஸீலாவதி-சுலோசனை அல்லது இரண்டு சகோதரிகள். († *Lilavati Sulochana* or *The Two Sisters* . . . a drama in Tamil . . . based on western principles.) [In five acts and in prose. With an introduction and analysis of the plot in English by V. V. Śrīnivāsa Aiyāṅgār.] pp. 2, 11, ix. 152. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1895. 8°.

14170. l. 35.

SAMBANDHA MUDALIYĀR, *Pammal Vijaya-raṅga* (continued). சாரங்கதரன். (Sarangadhara. A Tamil drama [in 3 acts on the legend of the chaste prince Sāraṅgadharu] by P. Sambandam.) pp. ii. 96. Madras, 1907. 8°. 14170. l. 46.(3.)

— இரண்டு நண்பர்கள். (The Two Friends. A new Tamil drama, by P. Sambandam.) pp. i. i. 139. Madras, 1906. 8°. 14170. l. 46.(1.)

— சத்ருஜித். (Blind Ambition, or Satrujit. A new Tamil drama by P. Sambandam.) pp. i. 131. Madras, 1907. 8°. 14170. l. 46.(2.)

SAMBANDHAR. See NĀNA-SAMBANDHAR.

SAMBANDHA-ŚARAṆĀLAYA SVĀMI, *Dharma-puram*. கந்தபுராணச் சூருக்கம். [Kanda-purāṇa-churukkam. A summary in verse of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam. Edited by Nallatambi Sōma-sundara Upādhyāyar.] pp. 163, i. செவ்வங்க [Madras, 1848.] 8°. 14170. e. 5.

— கந்தபுராணச் சூருக்கம். [Kanda-purāṇa-churukkam. With paraphrase (*poripp'-urai*) by K. Sabhā-pati Mudaliyār, and a commentary (*vrutti*). Edited by Ulaga-nātha Mudaliyār. Followed by Kāñchipuram Chidambara Munivar's Kshētra-kōvai-pillai-tanir.] pp. vii. 466, 27. சென்னப்-பட்டணம் பராபவ [Madras, 1906.] 8°. 14170. eee. 10.

SĀMBA-ŚIVA KAVI-RĀYAR. கந்தபுராணச் சூருக்கம், வரலாற்றுவிநாயகர், பஞ்சசுத்தினம் ஸ்ரீ. [A series of hymns to the deities worshipped at the Śaiva temple of Nungambakam, Madras City, styled Vara-siddhi-vināyaka-pañcha-ratnam, °chanda-vṛuttam, °vaṇṇam, °kīrttanai, Agattiṣvarar-padigam, Akhilāṇḍēṣvari-ammau-padigam, (Śiva-)subrahmanya-pañcha-ratnam, °padigam, Tiru-taṇigai-malai-mṛugēṣar-pañcha-ratnam, Tiru-taṇigai-malai-taṇigēṣar-pañcha-ratnam, Toyvayānai-ammau-p., Valli-ammau-p., and Karukkāttai-ammau-padigam. Followed by a hymn to Subrahmanya by K. Aruñachala Upādhyāyar.] pp. 47. நுங்கம்பாக்கம் [Nungambakam,] 1867. 12°. 14170. d. 25.(1.)

SĀMI AIYAR, *Pudukottai*. See COLLETT (C.). A Manual of the Law of Torts . . . Translated . . . by . . . Samy Iyer. 1872. 8°. 14170. g. 10.

SĀMI CHETṬIYĀR, P. M. விக்கேடாரியா மகா-ராணியவர்கள் ஞாபகச்சின்னம். [Victoria-mahārāṇiyavargaḷ-ñāpaka-chinnam. Observations and elegies on the reign of Queen Victoria.] (The Victoria Memorial . . . Compiled by P. M. Sawmi Chettiar.) pp. ii. 56, 46. Madras, 1901. 8°. 14171. a. 47.

SĀMI-KUṬṬI AIYAR. See SUBBA-RĀYA AIYAR.

SĀMI-NĀTHA AIYAR, C. V. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Viveka Chintamani . . . Published by C. V. Swaminatha Iyer. 1892-1901. 4°. 14172. i. 13.

SĀMI-NĀTHA AIYAR, *Palamārneri*. Familiar Indian Melodies and their characteristics. Tamil . . . இராகவிபோதி. pp. 37. Madras, 1901. 8°. 14170. i. 24.

SĀMI-NĀTHA AIYAR, S. See MAHĀ-BHĀRATAM. பகவத்கீதை ஸ்ரீ. (Bhagavad Gita Venba.) [Edited by Sāmi-nātha.] 1906-1907. 16°. 14172. a. 59.

SĀMI-NĀTHA AIYAR, T. A., *Editor of the "Arya."* The English and Tamil Standard Vocabulary, containing over 12,800 words . . . With an introduction by Rao Bahadur M. Rangacharya. pp. 6, i. 36, 232. Madras, 1904. 12°. 14172. e. 41.

— The English and Tamil Pocket Dictionary, etc. pp. 4, 604. Madras, 1905. 16°. 14172. ee. 13.

— Mahajana Mandali. மகாஜன மண்டலி . . . A series of character-sketches of illustrious personages . . . Edited by S. Anavaratavinayakam Pillai. Madras, 1904, etc. 12°. 14171. d. 5.
In progress.

— Vivekachandrika. விவேக சந்திரிகை. A collection of moral stories culled mainly from Puranas . . . With an introduction by S. Ratha-krishna Aiyar . . . Edited by M. S. Purnalingam Pillai. pp. 4, 3, 139. Madras, 1904. 12°. 14171. aa. 16.

SĀMI-NĀTHA DEŚIKAR, *Tiruvāvadudurai*, *disciple of Ambala-vāṇar*. திருச்செந்திற்கலம்பகம். [Tiruchendi-kalambakam. A century of Śaiva devotional verses. Edited by Śeṭṭūr Subrahmanya Kavi-rāyar.] pp. v. 21. 1905. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damiṟ" supplement.] no. 15. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 15.)

SĀMI-NĀTHA DĒSIKAR, *Tiruvārūr S.* See **TIRUVARUR**. திருவாரூர்ப்புராணம். [Tiruvārūr-purāṇam. Edited by Sāmi-nātha.] [1895.] 8°.

14170. e. 59.

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Chidambaram M., of St. Joseph's College, Kudalur.* See **CHIDAMBARAM-NĀTHA MUNIVAR**. . . . திருப்பாதிரிப் புலியூர்ப்புராணம். [Tirupādiri-puliyūr-purāṇam. With epitomes by Sāmināth'-aiyar.] 1896. 12°. 14170. d. 40.

— See **GURU-SUKRA-NĀDI**. . . . கருணாமந்த-சித்தர் சரித்திரம். [Karupānanda-siddhar-charitram. With prose rendering by Sāmināth'-aiyar.] 1906. 12°. 14171. d. 6.

— See **NĀL-ADIVAR**. University of Madras. F.A. Examination, 1900 . . . Naladyar and Bharatam; and . . . notes . . . By C. M. Swaminatha Iyer. 1899. 8°. 14172. b. 37.(1.)

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of Madras Presidency College.* See **AIYANĀR-IDANĀR**. . . . புறப்பொருள் வெண்பாமலை யு [Purapurul-ven-bā-mālai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] [1895.] 8°. 14172. f. 21.

— See **AIYANĀR-IDANĀR**. University of Madras . . . Purapporul Venbamalai . . . with . . . notes by V. Saminatha Aiyar. 1905. 8°. 14172. bb. 21.(1.)

— See **ILAN'-GŌV-ADIGAḶ**. . . . சிலப்பதிகார யு [Śilapp'-adhikāram. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1892. 8°. 14172. d. 13.

— See **KANDA-SĀMI PULAVAR**, *Tirupūvaṇam*. . . . திருப்புவணநாதருலா. [Tiru-pūvaṇa-nāthar-ulā. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1904. 8°. 14170. eee. 8.

— See **KŪPALŪR-KIRĀR**. . . . ஐங்குறுநாறு யு [Aiṅ-guru-nūru. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1903. 8°. 14172. c. 48.

— See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, T.** மணிப்பிக்கரைப்புராணம். [Maṇṇipadikarai-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1907. 8°. 14170. eee. 23.

— See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, T.** . . . சிகாரி-கோவை யு [Śigāri-kōvai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1903. 8°. 14170. ee. 65.

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of Madras Presidency College (continued).* See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, T.** சூரமநகர்ப்புராணம். [Sūrai-mā-nagar-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1904. 8°. 14170. eee. 5.

— See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, T.** . . . தனியூர்ப்புராணம். [Taniyūr-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1907. 8°. 14170. e. 29.

— See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, T.** திருவாரூர்த் தியாகராசலீலை. [Tiruvārūr-tyāgarāja-līlai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1905. 8°. 14172. bb. 20.

— See **PADITTU-PATTU**. . . . பதிற்றுப்பத்து யு [Padittu-pattu. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1904. 8°. 14172. bb. 14.

— See **PERUM-BATTĀ-PULIY ŪR-NAMBĪ**. திரு . . . விளையாடற்புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1906. 8°. 14170. eee. 17.

— See **PURĀ-NĀNŪRU**. . . . புறநானூறு யு [Pura-nānūru. Edited with commentary by Sāmināth'-aiyar.] 1894. 8°. 14172. d. 16.

— See **RUDRA-KAṆṬANĀR**. University of Madras . . . Pattinappalai. With . . . notes by V. Saminatha Aiyar. 1906. 8°. 14172. b. 37.(2.)

— See **ŚĀTTAN**. . . . மணிமேகலை யு [Maṇi-mēkhalai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1898. 8°. 14172. d. 22.

— See **ŚĒRAI KAVI-RĀJA PIḷḷAI**. . . . திருக்காளத்திநாதருலா. [Tiru-kāḷatti-nāthar-ulā. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1904. 8°. 14170. eee. 6.

— See **ŚOKKA-NĀTHA PIḷḷAI, P.** (†தேவையுலா.) [Tēvaiy-ulā. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1907. 8°. ["*Sen-damir*" supplement.] 14172. i. 1.* (no. 24.)

— See **SUBRAHMAṆYA TAMBIRĀN**, *Tottikalai* . . . திருவாவடுதுறைக்கோவை. [Tiruvāvaduḍurai-kōvai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1903. 8°. 14170. ee. 54.

— See **TIRU-TAKKA DĒVAR**. . . . சீவகசிந்தாமணி யு [Jīvaka-chintāmaṇi. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1887. 8°. 14172. d. 6.

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of Madras Presidency College (continued)*. See TIRU-TAKKA DĒVAR. University of Madras . . . Jivaka-chintamani. Namagalilambakam. With . . . notes by V. Saminatha Aiyar. 1905. 8°. 14171. bb. 21.(2.)

— See VĪRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR. திருவாரூரூர. [Tiruvārūr-ulā. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1905. 8°. ["*Sen-damir*" supplement.] 14172. i. 1.*(no. 16.)

See VĪRAVANAM. வீரவனப்புராணம். [Vīra-vana-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1903. 8°. 14170. ee. 63.

— புத்தசரித்திரம். [Vocabulary to the Buddha-charitram and Bauddha-dharmam by Sāmināth'-aiyar, which form an introduction to the latter's edition of Śāttan's Maṇi-mēkhalai.] pp. 34. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. B.A. Examination, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(6.)

SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR, *Māṇippāy Aruṇāchala*. தருமபுத்திரநாதகம். [Dharma-putra-nāṭakam. A drama on the epic story of Yudhishtira. Edited by N. Ś. Vīra-śiṅga Uḍaiyār and Ś. K. Mṛugēsa Upādhyāyār.] pp. 4, 126. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 8°. 14170. l. 16.

— இராம நாடகம். [Rāma-nāṭakam. A drama on the epic legend of Rāma. Edited by Ś. K. Mṛugēsa Upādhyāyār.] pp. 4, 98. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1896. 8°. 14170. l. 37.(1.)

SĀMI-NĀTHA PAṆḌITAR, *Vaṇṇaiṇagar*. See MEY-KAṆḌA DĒVAR. சிவஞானபோதம் [Śiva-jñāna-Lōdham. Edited by Sāmi-nātha.] [1906.] 8°. 14170. ff. 20.

SĀMI-NĀTHA PILLAI, *Chilambaram A*. See PURĀṆAS.—*Brahmaṇḍa purāṇam*. எயினனார் . . . ஆதிபுராதலப்புராணம். [Ādipura-tala-purāṇam. Edited by Sāmi-nātha.] [1896.] 8°. 14170. ee. 8.

— வருகிற ஐயாபிரவருஷ அதிகாரகசியம். [Aiy-āyira-varsha-atīṣaya-rāhasyam. A dialogue designed to check superstitious fears at the close of the century.] pp. 8. நடுக்காவேரி எவிளம்பி [Nadukkaveri, 1898.] 8°. 14170. i. 55.(2.)

SĀMI-NĀTHA PILLAI, P. M., *disciple of Rāma Brahma-svāmī*. சொரூப தரிசனம். [Sōrūpa-

darśanam. Śaiva poems teaching monistic psychology.] pp. 83. மதுரை [Madura,] 1898. 16°. 14170. d. 62.

SĀMI-NĀTHA ŚĀSTRĪ, N., *of Wesleyan Mission High School, Triplicane*. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. . . . சேதுமஹாத்மியம். [Sētu-mūhātmyam. Translated into prose by Sāmi-nātha.] 1901. 8°. 14170. ee. 42.

See RĀMA-BHADRA DĪKSHITĀR. ஜானகிபரி-
ணயம் [Jānakī-pariṇayam. Translated by Sāmi-nātha.] 1903. 12°. 14170. l. 24.(3.)

SAM NAYINĀ. See SĀM SHIHĀB al-DĪN.

SĀM SHIHĀB al-DĪN ibn SULAIMĀN, *of Kayal-patnam*. மலுகதில் அலிகாம் . . . தொழுதை-
மலை [Mazhar al-alikām. A series of poems summarising various heads of Moslem doctrine, the first being entitled Torugai-mālai.] pt. i. pp. ii. 78. சென்னை [Madras,] 1901. 12°. 14173. a. 4.

— مظہر الاحکام [Mazhar al-alikām. Another collection. Edited by Saiyid Ahmad ibn Muḥammad ibn Shaikh Tikā.] pp. viii. 160, lith. مدراس 1901 [Madras, 1901.] 8°. 14173. b. 27.(3.)

— . . . சலாத்துல் அறுக்கான்மலை [Śalāt al-arkān mālai. A book of Muhammadan devotions.] pp. 138. தஞ்சை [Madras, 1879.] 12°. 14173. a. 10.

SĀMUDRIKAM. . . . புருஷசாமுத்திரிகாலக்ஷ-
ணம். [Puruṣa-sāmudrikā-lakṣhaṇam. A tract, ascribed to Agastyar, on the physiognomy of men. Edited by Śinna-sāmi Pillai.] pp. 38. சென்னை [Madras,] 1879. 16°. 14170. d. 21.

— புருஷ (தந்திர) சாமுத்திரிகம். [Puru-
sha-sāmudrikam and Strī-sāmudrikam. A work on divination from the bodily characteristics of both sexes.] pp. 80. See GURU-SĀMI MUDALIYĀR. சாமுத்திரிக லக்ஷணம் [Sāmudrika-lakṣhaṇa-
śāstram.] pt. 2. 1892. 8°. 14170. i. 26.

SAMUEL AIYAR, N. History of the Tranquebar Mission, A.D. 1706-1906. தரங்கை மிசினியான் சரித்திரம். pp. iv. 179. Tranquebar, 1906. 12°. 14170. hbb. 8.

SAMUEL PILLAI, S. See PĀYANANDI. Gram-
matica Tamulicensis, or An English version of the

... Nunnool ... By W. Joyes and S. Samuel Pillay, etc. 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

— [Another copy.] 14172. f. 20.

SAMY IYER. See SĀMI AIYAR.

SANDHYĀ-VANDANAM. ஆரியர் சந்தியாவந்தனம் ஸ்ரீ [Āryar-sandhyā-vandanam. The Sanskrit text of the *sandhyā* prayers in Tamil characters, with Tamil version and notes by S. P. Nara-simmalu Nāyadu.] pp. 8. Coimbatore, 1898. 8°. 14170. e. 47.(8.)

Printed on pink paper.

— யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்தனம் ஸாமவேத ஸந்த்யாவந்தனம் புருஷ ... ஸ்ரீ ... ப்ரு ... நீளா ... நாராயணஸ்தோத்ரம் ஸ்ரீ [Sandhyā-vandanam, according to the Yajur-vēdi and Sāma-vēdi schools. Followed by the Purusha-sūktam, Śrī-sūktam, Bhū-sūktam, Nīlā-sūktam, and Nārāyaṇa-sūktam. With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Raṅga-rāmānuja, Sāyaṇa, Ānanda-tīrtha, Vaidya-nātha Dīkshitar, Bhaṭṭa Bhāskara, Kṛṣṇa Paṇḍitar, and others. Edited and translated by Śyāma-dēśika Śrīśaila Tātāchāryar.] pp. 104, 38. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

SANĠĪTAM. Tamil Sungeatha Surabooshany ... சங்கீதஸ்வரபூஷணி [Saṅgīta-svara-bhūṣaṇi. A manual of Hindu music. Translated into Tamil by D. Nārāyaṇa-dās and P. Aruṇāchalam Pillai.] pt. i. pp. 88. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. i. 68.

SAÑJĪVI-NĀTHA SVĀMI, Periya. See PERIYA SAÑJĪVI-NĀTHA SVĀMI.

SAṆKARĀCHĀRYAR. [Life.] See MĀNIKKA SVĀMI, A. M. ஸ்ரீ ... ஸ்ரீமதாதிசங்கராசாரிய ... சரித்-திரச்சுருக்கம் ஸ்ரீ [Ādi-saṅkarāchārya-charitra-churukkam, etc.] 1901. 12°. 14170. ee. 44.

— — See SĀYAṆĀCHĀRYAR. Life of Sankaracharyar, commonly called Sankaravijayam, etc. 1879. 8°. 14170. k. 19.

— — ஸ்ரீ சங்கராசாரியாரது அவதார-மகிமை. [Saṅkarāchāriyārada avatāra-mahimāi. A controversial tract by "A Hindu," vindicating the divine birth of Śaṅkara.] pp. 56. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14170. e. 47.(5.)

SAṆKARĀCHĀRYAR (continued). See BĀDARĀYAṆA. The Brahma Sūtra Artha Deepika, or The Brahma Sūtras ... with the commentaries of Sri Sankaracharya, etc. 1904, etc. 4°. 14170. fff. 5.

— See BĀDARĀYAṆA. சங்கரா ... த்ராவிட-பாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣhyam. The Brahma-sūtram, with Tamil commentary based upon the works of Śaṅkara, etc.] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீமத் பகவத்கீதை ஸ்ரீ [Bhagavad-gītā. With Śaṅkara's commentary. With Tamil translation.] 1907. 8°. 14049. bb. 10.

— See UPANISHADS. ஒஹ் நூற்பெரிட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūtl'-eṭṭu Upanishattuga]. With extracts from the commentaries of Śaṅkara, etc., translated into Tamil.] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

— See UPANISHADS. ஒஹ் தசோபநிஷத்தரா-விடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣhyam. Ten Upanishads in Sanskrit, and a Tamil commentary comprising translations of the commentary of Śaṅkara, etc., with the Kārikās of Gaṇḍa-pāda and Śaṅkara's commentary thereupon in Tamil.] [1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

— ஸ்ரீ ... அபரோகஷாநுபூதி. [Aparōkshā-nubhūti. An Advaita tract. With Tamil translation and notes by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. ii. 50. Tanjore, விசுவாச [1905.] 8°. 14049. b. 32.(1.)

Forms vol. 1 of the Śaṅkara-granthāvali.

— (†சத்வநந்த) [Ātma-bōdham. A Sanskrit metrical tract on the Vedantic philosophy. With the Telugu interpretation and commentary Ātma-bōdha-prakāśika of Purāṇam Vēṅkaṭa-nārāyaṇa Kṛṣṇa Śāstri, and a Tamil version of the same by Rāmānuja Kavi-rāyar.] pp. v. 167. சென்னப்பட்டணத்து நடராசம் [Madras, 1840.] 12°. 14048. c. 44.

No title-page.

— Ātma Bōdā Prakāśika. Text, Übersetzung und Erklärung. [Ātma-bōdham, in Sanskrit and German, with extracts from Kṛṣṇa Śāstri's Telugu commentary, translated into German from Rāmānuja Kavi-rāyar's Tamil version.] 1854. See

GRAUL (K. F. L.). *Bibliotheca Tamulica, etc.* vol. 1, pp. 173-203. 1854-1865. 8°.

14170. e. 42.(vol. 1.)

— *Ātma bōd'a prakāśika*. A Vedānta standard treatise, [Sanskrit] text, [English] translation [of the text] and [of the Tamil] commentary [of Rāmānuja Kavi-rāyar, from the Telugu of Kṛṣṇa Śāstri.] . . . By Rev. J. F. Koarns. pp. 40, iii. *Madras*, 1867. 12°. 14048. b. 8.(1.)

— . . . ஆத்ம போதம். [Ātma-bōdham. The Sanskrit text in Tamil character with Rāmānuja Kavi-rāyar's Tamil version of Kṛṣṇa Śāstri's Telugu commentary. Edited by S. G. Subbarāya Mudaliyār.] pp. iii. 48. சென்னை கவிஞன் [Madras, 1869.] 8°. 14048. c. 62.(2.)

Printed on light-coloured greenish-blue paper.

— . . . சித்தாந்தபிந்து. [Daśa-slōkī. An Advaita tract. The Sanskrit text in Tamil script, together with Madhu-sūdana Sarasvatī's commentary Siddhānta-bindu translated into Tamil by V. S. Rāma-chandra Śāstri and re-written in higher style and edited with notes by G. Vaḍi-vēlu Chetṭi and M. Shaṇmukha Mudaliyār. Followed by the Daśakam in Ulaga-nāthar's version.] pp. 5, xii. 2, 149, 2. சென்னை [Madras,] 1906. 12°. 14049. aa. 1.

— [Doubtful and Supposititious Works.] ஸ்ரீ . . . இலக்ஷ்ணவிர்த்தி ஸ்ரீ [A collection of Vedāntic tracts, comprising Lakṣṇā-vṛtti, metrically translated from the Sanskrit by Kōyilūr Chidambara Svāmi; Daśakam, Vivēka-shaṭkam, Sorūpānu-sandhāna-dudī, Manishā-pañchakam, and Sōpāna-pañchakam, Vedāntic tracts metrically rendered by Ulaga-nātha Svāmi; Dakṣiṇā-mūrtti-aṣṭakam, metrically translated by Nityānanda Svāmi; Sadā-śiva Brahmēndra's Advaita-rasa-maṇjari, translated by the same; and Rāma Kavi's Advitānubhavam. Edited by A. Rāma-sāmi Svāmi.] pp. vi. ii. 132, i. சென்னை சர்வதாரி [Madras, 1888.] 16°. 14170. d. 28.

உலோககுரு ஆதிசங்கராச்சாரியர் கவாமிகள் திருவாய்மலர்ந்தருளிய சோதிட சங்கராச்சாரியம், யெஞ்சல் ஆயுட்பாவகம். [Āyut-bhāvakam. An astrological work in 1000 stanzas, professing to be an excerpt from a Jōḍiḍa-śaṅ-

karāchāryam in 12,000 stanzas, ascribed to Śaṅkara. Edited by M. Subrahmaṇya Pillai and T. Kuppu-sāmi Nāyadu.] pp. 4, 200. சென்னை [Madras,] 1895. 8°. 14170. i. 39.

ஸௌந்தரயதஹர் . . . அக்ஷீபா.

வ்யாப்யா . . . ஸஹிதா . . . ஸௌந்தரயதஹர். [Saundarya-laharī. A Sanskrit poem on the mystic Śaiva cult of the Śakti. With Lakṣmī-dhara's commentary, and a Tamil interpretation styled Paramārtha-chandrikā by T. S. Śrinivāsa Śāstri. Edited by M. Śaṅkara-nārāyaṇa Śāstri.] pp. 6, 248. *Madras*, 1907. 8°. 14049. b. 48.

— — ஸ்ரீ . . . ஸிவாநந்தஹர். ஜாஸிவ - வ்யாவ்யா ஸஹிதா etc. [Sivānanda-laharī. A century of Śaiva verses, in Sanskrit, with word-for-word interpretations and paraphrases in Tamil. Edited by Lakṣmīnārāyaṇapuram Mṛutyuṃ-jaya Śāstri and Veṅkṭa-svāmi Aiyar of Mysore.] pp. i. 122, iv. *Madras*, 1904. 12°. 14048. b. 48.

— — உஃஸ்ரீஸ-ஸுஷ்ணுஹ-உஃம-ஷோத்ரம் [Subrahmaṇya-bhujāṅga-stōtram. A Sanskrit hymn of 33 stanzas in the *bhujāṅga-prayāta* metre. Edited with grammatical notes and with Tamil interpretation and commentary by Mēlmaṅgalam N. Subrahmaṇya Śāstri.] pp. viii. 105. உயுகாவேர் [Nadukkaveri,] 1902. 16°. 14028. a. 30.

The wrapper bears a corresponding title in Tamil.

— [For the Tattva-lōdham, usually ascribed to Śaṅkara:] See TATTVA-BōDHAM.

— [For the Praśnōttara-ratna-mālikā sometimes ascribed to Śaṅkara:] See VIMALA-CHANDRA SŪRI.

ŚAṅKARA-LINGAM PILLAI, *Muttūr Appāṇi*. . . . திருவல்லிக்கேணிக்கலம்பகம். [Tiruvallikēṇi-kalambakam. A series of poems in various metres upon Viṣṇu as worshipped at Triplicane or Vṛundāvanam.] pp. 8, 33. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14170. ee. 35.(1.)

ŚAṅKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A. See MĀRIY-APPĀ KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṅKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A. ஸ்ரீமத் பாகவத ஆம்மானை. [Bhāgavata-amṇā-nai.] 1893. 8°. 14172. b. 54.

SAṆKARA NAMAS-ŚIVĀYAR, *Tirunelveli*. See PAVANANDI. *Grammatica Tamuliensis*, or An English version of the . . . Nannool, with . . . extracts from the . . . commentary of Sunghara Nama Sivayur, etc. 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

—— — [Another copy.] 14172. f. 20.

—— See PAVANANDI. ஸ்ரீ ஸங்கரா நாமம் [Nannūl. With commentary of Ṣaṅkara.] [1851.] 8°. 14172. f. 2.

—— See PAVANANDI. ஸ்ரீ ஸங்கரா நாமம் [Nannūl. With commentary by Ṣaṅkara.] [1887.] 8°.

14172. e. 12.

—— — [1903.] 8°. 14172. e. 39.

SAṆKARA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, of *Ettayapuram*. See APPAYA DĪKSHITAR. குவலயானந்தம். [Kuvaiyāṇandam. Translated by Ṣaṅkara-nārāyaṇa and Mīnākshi-sundara.] 1895. 8°. 14170. i. 40.

SANTA-CRUZ, *Pulavar*. அரிச். அலகம்மாளை, விருத்தம். [Archya-śiṣṭa-alāṣ'-ammānai and °vṛttam. The legend of St. Alexis, in both *ammānai* and *vṛttam* metres, the latter by Santa-Cruz.] 1893. 12°. See [Addenda] ALEXIS, St. 14170. b. 59.

SĀNTA-LĪṄGA SVĀMI. See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சிபாக்ஷிஸூத்ரம் [Pañcha-pakshi-sūtram. With paraphrase, etc., by Sānta-līṅga.] 1907. 8°. 14170. i. 3.

SĀNTA-LĪṄGA SVĀMI, *Tiruturaiyūr*. Eclectic Vedantism. A philosophical poem in frequent use amongst Hindu women, translated from the Tamil, by the Rev. Thomas Foulkes. (†Avirōta-vuntiyār, or The Non-Controversialists' Dance. By Sāntalingasuvāmi of Tirutturaiyur.) pp. 20. *Madras*, 1860. 8°. 14170. e. 36.(2.)

—— ஸ்வராக்ஷிய சதகம் [Vairāgya-satakam. 50 verses on spiritual calm. Edited, with a commentary, by P. Pārtha-sārathi Aiyangār.] pp. 73. *Madras*, 1906. 12°. 14170. dd. 11.(1.)

SANTIAGO, *Puttūr Savari-nāyakar*. The Violin Tutor of Hindu Music . . . கீதபோதகம். pp. 4, 14. *Trichinopoly*, 1892. 4°. 14171. h. 1.

SANTIAGO PILLAI, *Puttalam A.* பிரலாபசாகரம் [Pralāpa-sāgarām. Lyrics upon the Passion of Christ.] pp. 32. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1889. 8°. 14170. c. 24.(1.)

SANTIAGO PILLAI, *Puttalam A.* (continued). ஸ்ரீ யாத்திரை கீர்த்தனை. [Yātrai-kīrttanai. Lyrics on a journey from Colombo to the sanctuary of St. Anne at Talavilla.] pp. 10. கொழும்பு [*Colombo*,] 1893. 8°. 14170. bb. 8.(1.)

SANTIAGO-PILLAI CHANDRA-VARṆAM, A. See KATHĀ-CHINTĀMAṆĪ. The Kathāchintāmaṇi . . . Edited . . . by . . . Santiagopulle, etc. 1875. 8°. 14170. k. 27.

SAPTARSHI. The Suptharishivakkiam 5500° [Saptarshi-vākyam. A metrical work on astrology in 12 chapters.] Thoroughly examined by Poovaloor Nagasawmy Aiyar . . . and by Arasarkoolam Venkatasubramaniya Aiyar. (*சுப்தரிசிவாக்ஷம் 5500.) pp. iii. 792. *Madras*, Vicari [1899.] 8°. 14170. i. 63.

SARAH. Old Sarah, or The Walk of Purity . . . துறைய நடை. A translation [by L. Spaulding] of the Parent Society's Tract—Poor Sarah, no. 583. Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(24.)

SARASA-LŌCHANA CHETṬĪ, *Tiruvevvūr Rāma-sāmi*. Sarasangi. A Tamil drama by T. R. Sarasalochanam [adapted from Shakspeare's "Cymbeline." With English introduction by M. S. Daṇḍāyudha-pāṇi Aiyar]. (*சரசாங்கி நாடகம்.) pp. i. xii. viii. 4, iv. 138, i. i. *Madras*, 1897. 8°. 14170. l. 45.

—— சாவித்திரி சரிதை. [Sāvitrī-charitai. The story of Sāvitrī, based on the legend of the Mahābhārata, Vana-parvaṇ. Followed by two cradle-songs by T. Rāma-sāmi Chetṭi.] pp. 56, 8. சென்னை [*Madras*,] 1897. 16°. 14171. aa. 2.

SARASALOCHANAM. See SARASA-LŌCHANA CHETṬĪ.

SARA-VANA-MUTTU PILLAI, *Tirukōṇamalai T.* மோகனாங்கி. ஒருகதை. [Mōhanāṅgi. A novel.] pp. 384. சென்னை [*Madras*,] 1895. 12°. 14171. a. 4.

—— The Parrot Messenger. [A poem in 33 stanzas.] (*தத்தைவிடுதூது.) pp. 8. *Madras*, 1892. 8°. 14172. bb. 15.

—— தமிழ்ப்பாறை (The Study of Tamil Literature. An essay in Tamil.) pp. 34. *Madras*, 1892. 16°. 14171. aa. 11.

SARA-VANA PANDITAR, *Gokulapuram*. See **KEUSHNA-SAMI PILLAI**, *Tanjai*. நானாடகம் ஐ [Damayanti-nāṭakam. Edited by Śara-vaṇa.] [1883.] 8°. 14170. l. 9.

SARA-VANA PERU-MĀL AIYAR, *Tirutaṇigai Kandapp'-aiyar*. See **ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍIYAN**. நைடதம் ஐ [Naiḍadam. With commentary on cantos 1-5 by Śara-vaṇa Peru-māl.] [1842.] 8°. 14172. b. 58.

— See **ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍIYAN**. . . . நைடதம் ஐ [Naiḍadam. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māl, etc.] [1875.] 8°. 14172. b. 59.

— See **ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍIYAN**. . . . நைடதம் ஐ [Naiḍadam. With commentaries of Śara-vaṇa Peru-māl, etc.] 1881. 8°. 14172. b. 14.

— See **AUVAIYĀR**.—*Two or More Works*. வாக்-குண்டாம் ஐ [Vākk'-uṇḍām and Nal-vaṛi, etc. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māl.] [1841.] 16°. 14172. a. 1.

[1859.] 16°. 14172. a. 12.

— 1882. 16°. 14172. a. 11.(1.)

— See **PARAÑ-JŌDI MUNIVAR**. திருவினையாடற் புராணம். [Tiru-viṇaiy-āḍar-purāṇam. Edited on the basis of the editions of Śara-vaṇa Peru-māl and Tyāga-rāya Mudaliyār.] [1850.] 8°.

14170. ee. 1.

— [For editions of the Tiru-viṇaiy-āḍar-purāṇam reprinted from that of Śara-vaṇa Peru-māl:] See **PARAÑ-JŌDI MUNIVAR**.

— See **ŚIVA-PRAKĀṢA DĒṢIKAR**. பழமலையந்தாதி ஐ [Para-malaiy-antādi, etc. Edited by Śara-vaṇa Peru-māl.] [1832.] 8°. 14172. b. 23.(1.)

— See **TĀYUMĀNAVAR**. . . . திருப்பாடற்றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. In the recension of Śara-vaṇa Peru-māl.] [1851.] 8°. 14172. c. 24.

— See **TĀYUMĀNAVAR**. தாயுமான . . . பாடற்றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. From the recension of Śara-vaṇa Peru-māl.] 1885. 8°. 14172. b. 32.

— See **TIRU-MURAI**.—*Tiru-vāchakam*. திருவாசகம். [Tiru-vāchakam. Edited by Śara-vaṇa Peru-māl.] [1857.] 8°. 14172. b. 15.

SARA-VANA PERU-MĀL AIYAR, *Tirutaṇigai Kandapp'-aiyār (continued)*. See **TIRU-VALLUVAR**. . . . திருக்குறள் ஐ [Kural. With interpretations and prolegomena by Śara-vaṇa Peru-māl.] [1875.] 8°. 14172. c. 10.

— யாப்பிலக்கணம். [Yāpp'-ilakkanaṁ.] (A treatise on Tamil Prosody.) pp. 32. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14172. hh. 17.

SARGENT (EDWARD), *Assistant Bishop in the Diocese of Madras*. பூர்வீகசரித்திரம் ஐ [Pūrvika-charitram. A manual of ancient history for mission schools.] pp. 121; 1 plate. Palamcottah, 1850. 8°. 14170. c. 17.

— Tamil Reading Book . . . தமிழ் வாசகபுத்தகம். [Tamiṭ-vāchaka-puttagam. Second edition.] pp. 72. Madras, 1848. 12°. 14172. h. 58.(2.)

SĀRVABHAUMA AIYAṅGĀR. See **VILIMPUTTŪKAR**.

SARVĀTMA-SAMBHU ŚIVĀCHĀRYAR. . . . சித்தாந்தப்பிரகாசிகை. [Siddhānta-prakāṣikai. An exposition of Śaiva psycho-metaphysics. Translated from the Sanskrit by Śiva-nāna Svāmi.] pp. 24. சென்னை [Madras,] 1897. 12°.

14170. d. 32.(3.)

SASHIENGAR. See **ŚĒSH'-AIYAṅGĀR**.

SATAKOPARAMANUJACHARIAR. See **ŚATHAKŌPA-RĀMĀNUJĀCHĀRYAR**.

SATA-MANĪ. சதமணிக்கோவை. [Śata-maṇi-kōvai. 105 stanzas on the esoteric Śrīva creed.] pp. 25. 1898. See **VĒDĀCHALAM PILLAI**. சித்தாந்தஞானபோதம். [Siddhānta-nāna-bōdham.] pt. i. 1898. 8°. 14170. ee. 39.

ŚATHAKŌPĀCHĀRYAR, *Iyyuṇṇi Jagannāthāchāryar*. See **VĒṆKATĀCHĀRYAR**, son of *Gōvīndāchāryar*. . . . சாத்தா . . . ஸ்ரீவைஷ்ணவா-
[Chāttāda-śrī-vaishṇava-dvija-shōḍaṣa-karmāṇi. Edited by Śathakōpāchāryar.] [1902.] 8°. 14170. ee. 47.

ŚATHAKŌPĀCHĀRYAR, *M. C.* See **HARSHA-DĒVA**. நாகானந்தம். (Nagananda. A Tamil version by M. C. Sadagopa Chariar, etc.). 1900. 8°.

14170. l. 24.(1.)

ŚATHAKŌPA-DĀSAR, *Kṛṣṇiyūr*. . . . அரிசமய-
[Hari-samaya-dīpam, or Guru-paramparai. A poem on the

history and teachings of the Vaishṇava Viśiṣṭādvaita school and its leaders. With a paraphrase by Ś. Muttu-kṛṣṇa Nāyadu. Edited by the latter and K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 6, ii. 436, ii. *Madras*, 1904. 8°. 14170. ee. 58.

This author is said to have been known by the name of Ṣaṭhakōpa-rāmānuja Mudaliyār, and to have flourished some 250 years ago.

ṢAṬHAKŌPA-RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, *Tiruvārundūr*. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. யதிந்தரப் பரவணப் பரவம். [Yatindra-pravaṇa-prabhāvam. Edited by Ṣaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] 1907. 8°. 14170. ff. 23.

ṢAṬHAKŌPA-RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, *Vaittamūndhi Muḍumbai*. See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. Copious annotations on the Matriculation Tamil text for 1900 by V. M. Satakoparamanujachariar, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(3.)

——— *University of Madras*. F.A. Examination of 1901. Tamil poetry . . . with . . . notes . . . by V. M. Satakoparamanujachariar, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(5.)

——— *University of Madras*. B.A. Examination of 1901 . . . A Tamil text-book . . . with . . . annotations . . . by V. M. Satakoparamanujachariar, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(6.)

——— *University of Madras*. F.A. Examination of 1903. Full notes . . . by V. M. Satakoparamanujachariar, etc. 1903. 8°.

14172. hh. 19.

——— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—*Iyar-pā*. திருவிருத்தம். [Tiru-vṛuttam. Edited with commentary by Ṣaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] [1899.] 8°.

14170. ee. 35.(5.)

——— See PAVAṆANDI. நன்னூல் காண்டிகையரை. (Nannul kandikai. [Being the Nan-nūl with a commentary] by V. M. Satakoparamanujachariar, and S. Krishnamachariar, etc.) [Third edition.] 1900. 8°.

14172. e. 32.

[Fourth edition.] 1903. 8°.

14172. e. 37.

——— ஆழ்வார்கள் சரித்திரம். [Ārvārga]-chari-tram. A prose history of the Ārvārs or Vaish-

nava saints.] pp. ii. 76. சென்னை ஏனினம்? [*Madras*, 1898.] 8°. 14170. ee. 35.(7.)

——— ஆழ்வார்கள் சரித்திரத்தி லுள்ள செய்யுள்களின் உரை. [Notes on the Ārvārga]-chari-tram of Ṣaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] pp. 31. See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. *University of Madras*. F.A. Examination, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(5.)

SATHIANADEN. See SATYA-NĀTHAN.

ṢĀTTAN, *Kūlarāṇigan*. மணிமேகலை. [Maṇi-mēkhalai. A romance in verse, forming one of the 5 classical poems. Edited by T. Shanmukham Pillai.] pp. iv. 134, 3, 2. சென்னை [*Madras*,] 1894. 8°.

14172. b. 50.

○○○ மணிமேகலை முழுநூல் அருமையுடையது. [Maṇi-mēkhalai. Edited with prefaces, life of Ṣāttan, Buddha-chari-tram or history of Buddha, Bauddha-dharmam or an essay on Buddhism, Bauddha-saṅgham or an account of the Buddhist Church, glossaries, notes, and indexes by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. x. ii. cvi. lvi. xvi. i. 453. சென்னை [*Madras*,] 1898. 8°.

14172. d. 22.

——— Le Manimāgalei. [A French epitome.] See VINSON (E. H. J.). *Légendes Bouddhistes et Djainas, etc.* vol. i., pp. 177-227, vol. ii., pp. 1-100. 1900. 12°. 14171. aa. 4.

SATTHIANADHAN (S.), *Mrs.* See KRUPAI SATYA-NĀTHAN.

SATTIANADEN. See SATYA-NĀTHAN.

SATYA-NĀTHAN, *R.*, of *Tanjore*. See JAENICKE (D.). The life of Rev. R. Sathianaden, etc. 1893. 8°.

14170. bb. 4.

——— Translation [by J. C. Kohlhoff] of a sermon [on Ezek. xxxiii. 11] in the Malabar or Tamulian language; composed and preached by Sattianaden, on the 26th day of December, 1790, etc. pp. viii. 14. *London*, 1792. 4°. 115. h. 9.

SAUNDARA-NĀYAKAM PILLAI (GABRIEL P.). See PAVAṆANDI. Abridgment of the Nannūl . . . by G. P. Savundranayagam Pillai. 1864. 12°. 14172. e. 7.

SAUNDARA-RĀJA AIYANGĀR, *Ṣ. Vēṅkaṭa-rāma*. Tamil Grammar, with Nannūl sutrams and explanations. Specially adapted for High and Middle Schools. By V. Soundararaja Aiyengar. Second edition. pp. i. 208, v. *Kumbhakonam*, 1897. 12°. 14172. ee. 1.

— Third edition. pp. 233, v. *Kumbhakonam*, 1898. 12°. 14172. ee. 2.

SAUNDARA-RĀJA UDAIYĀR, *Ṣaṇbagakollai Vēṅkaṭāchala*. See *TIRUKOVALUR*. தெய்விகபுராணம் [Tirukōvalūr-purāṇam. Edited by Saundara-rāja.] 1901. 8°. 14170. ee. 57.

SAURA BRAHMANS. அதர்வணவேத ஸூர்யசா-கை செளரமான ஸூத்ர விதிப்படி செளரப்ரம்-ஹணர்களாகிய கருணீகர்களின் ஹவ்யகவ்ய வி-திகள். [*Havya-kavya-vidhiga*]. A ritual for the *havya* and *kavya* offerings of the Saura Brahmans, a class of accountants claiming descent from the Sun, and following the rules of a *sūrya-śākhā* purporting to belong to the *Atharva-vēda*. Sanskrit text of the *mantras* in Telugu and Tamil script, with rubrics, hymns, and other matter in Tamil. Edited by *Ṣ. Narasimh'-āchāri* and *Ṣ. Sundara Guru*. pp. viii. iii. 256. சென்னை [*Madras*,] 1906. 8°. 14033. bbb. 36.

SAURĀSHTRAS. A short history of the Sourash-*tras* [a silk-weaver caste] of Southern India. தென் இந்தியா செளராஷ்டிரஜாதியாரின் சரித்திர-சாரசங்கிரகம். pp. 36. *Kumbhakonam*, 1903. 12°. 14171. a. 7.(2.)

SAVARI-RĀYAN, *D.* See [Addenda] *ACADEMIES*, etc. — *Trichinopoli*. The Tamilian Antiquary. [Edited by *Ṣavari-rāyan*.] 1907, etc. 8°. 14172. m. 3.

SAVARI-RĀYA PILLAI (*JOHN DĒVA-SAHĀYAM*). See *SAVARI-RĀYA PILLAI*, *M.* சவரிராய பிள்ளை யவர்க-ள் சர்னலும் காகிதங்களும் [The Journal and Letters of *Savariraya Pillai*, etc.] [Edited by *J. D. Ṣavari-rāya Pillai*.] 1898-1902. 8°. 14171. a. 27.

— சவரிராய பிள்ளை வம்சவரலாறு. The Ancestors of *Savariraya Pillai*, a catechist of the Church Missionary Society, Tinnevely, South India. Compiled by his son [*J. D. Ṣavari-rāya Pillai*]. (*சவரிராய பிள்ளை சரித்திரம் . . . The Life of *Savariraya Pillai*.) 2 vols. *Palamcottah*, 1899-1900. 8°. 14171. a. 27.*

SAVARI-RĀYA PILLAI, *Madurēndram*. See *SAVARI-RĀYA PILLAI* (*J. D.*). சவரிராய பிள்ளை வம்சவ-ரலாறு. The Ancestors of *Savariraya Pillai*, etc. (*சவரிராய பிள்ளை சரித்திரம் . . . The Life of *Savariraya Pillai*.) 1899-1900. 8°. 14171. a. 27.*

— சவரிராய பிள்ளை யவர்கள் சர்னலும் கா-கிதங்களும் [The Journal and Letters of *Savariraya Pillai*, a catechist of the Church Mis-*sionary Society*, Tinnevely District, South India. 1836-1874.) [Edited by *J. D. Ṣavari-rāya Pillai*.] 3 vols. *Palamcottah*, 1898-1902. 8°. 14171. a. 27.

SAVĒRI-MUTTU PILLAI, *Mayilai*. இலக்கணச்-சுருக்கம். [*Ilakkaṇa-churukkam*. An abridged Tamil grammar.] pp. 180. புதுவை திருஅரகம் [*Pondicherry*, 1860.] 12°. 14172. h. 6.

SĀVITRI. ஸாவித்ரிநாடகம். [*Sāvitrī-nāṭakam*. A drama on the epic legend of *Sāvitrī*, printed in the Malayalam character.] pp. 60. பாலகாட-மபுறம் [*Palghat*, 1890.] 8°. 14170. l. 30.(2.)

SAVUNDRANAYAGAM PILLAI. See *SAUNDARA-NĀYAKAM PILLAI*.

SAWMI CHETTIAR. See *SĀMI CHETṬIYĀR*.

SĀYANĀCHĀRYAR. See *NIṢCHALA DĀSA*. ஸாய்-விருத்திப்பிரபாகரம். [*Vṛutti-prabhākaram*. A commentary on *Sāyaṇa's Pañchadaśī*.] 1901. 8°. 14170. ee. 41.

— See *NIṢCHALA DĀSA*. ஸ்ரீ விருத்திரத்நாவலி. [*Vṛutti-ratnāvali*. An epitome of *Vṛutti-prabhā-karam*.] 1902. 12°. 14170. d. 77.

— See *SANDHYĀ-VANDANAM*. யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்தகம் [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in a Tamil translation, from the commen-taries of *Sāyaṇa*, etc.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

— ஜீவன்முக்திப்பிரகரணம். [*Jīvan-mukti-prakarṇam*. A manual of *Advaita-Vēdān-tam*. Translated from the Sanskrit of *Sāyaṇa* by *Ulaga-nātha Svāmi*. Edited, with notes and additions, by *A. Rāma-sāmi Svāmi*.] pp. viii. iv. 149, iii. சென்னை சர்வசித்து [*Madras*, 1897.] 12°. 14170. d. 24.

— ஸ்ரீ... ஸ்ரீவேதாஜபஞ்சஸீ etc. [*Pañchadaśī*, or *Vēdānta-pañchadaśī*. A metrical treatise on *Vēdāntam*. With a word-for-word interpretation

and paraphrase in Tamil by Rāma-liṅga Brahmānanda Yati of Madura, preceded by an epitome in Tamil and a Sanskrit poem called Rāma-liṅga-vaibhava on the successes of Rāma-liṅga with a Tamil translation, all three by his son Sundara-rāma Śāstri of Madura.] pp. xvi. vi. 688, iv.; 1 plate. Madras, 1905. 8°. **14049. bb. 7.**

The text is printed in both Nagari and Grantha type.

— பஞ்சதசப் பிரகாரம். [Pañchadaśa-prakaraṇam. Anonymous adaptation of Sāyana's Pañchadaśī, in dialogue form.] pp. i. 148. சென்னை சார்வரி [Madras, 1901.] 12°. **14170. ee. 46.**

— Pañcadaśa prakaraṇa. Übersetzung. See GRAUL (K. F. L.). Bibliotheca Tamulica, etc. vol. 1, pp. 91-172. 1854-1865. 8°.

14170. e. 42. (vol. 1.)

— Life of Sankaracharyar, commonly called Sankaravijayam. Translated from Sanscrit [i.e. from the Saṅkshēpa-saṅkara-vijayam ascribed to Mādhava or Sāyana] into Tamil [prose] with the assistance [sic] of Bangalore Siddhanthi Sree Subramanya Sastryar . . . by Tholuvor Valayudha Moodeliar. (*சங்கர விஜயம் என்று வழங்கும் சங்கராச்சாரியார் சரித்திரம்.) pp. ii. ii. 102, i. Madras, 1879. 8°. **14170. k. 19.**

This biography is said to have been compiled from the Sāṅkara-vijaya-vilāsam of Chid-vilāsa and Vijñāna-kanda, the Vyāsaṭīyam (?), Padma-pāda's biography, and the Skandapurāṇam (Śiva-rahasya-khaṇḍam), etc.

SCHAFFTER (PAUL PACIFIQUE). காணான் தேச விலாசம். [Kānān-dēśa-vilāsam. The geography of the land of Canaan.] pp. i. 264; 5 plates. Palamcottah, 1849. 8°. **14170. c. 11.**

SCHANZ (HUGO). See HYMNALS. Spiritual Songs, etc. [Hymns selected by H. Schanz.] 1867. obl. 16°. **14170. a. 9.**

SCHULTZE (BENJAMIN). See ARNDT (J.). Joannis Arndtii . . . Libellus Precum . . . dictus Hortulus Paradisiacus . . . in tamulicum convertit B. Schulzius. 1749-1750. 12°. **14170. bbb. 7.**

— See ARNDT (J.). Joannis Arndtii . . . de Vero Christianismo liber primus . . . in tamulicum convertit B. Schulzius. 1751. 8°. **G. 19,737.**

— See BIBLE.—Complete Bibles. Biblia Damulica, etc. (*Pars secunda . . . tertia . . . Libri

apocryphi . . . studio & opera B. Ziegenbalgii & B. Schultzii . . . versi.) [1714]-1728. 4°.

3068. g. 6.

— See BIBLE.—Old Testament. Librorum Sacrorum Veteris Testamenti . . . editio secunda, etc. [From the version of Ziegenbalg and Schultze.] 1777-1796. 4°. **3068. g. 10°.**

— See BIBLE.—Old Testament.—Psalms. Liber Psalmorum . . . in linguam damulicam versus opera & studio B. Schultze. 1724. 12°. **3090. ccc. 6.**

— [For editions of the translation of the Bible as revised by Fabricius and subsequent translators on the basis of Ziegenbalg and Schultze's version:] See BIBLE.

— See HYMNALS. Hymnologia Damulica . . . exhibita a B. Schultze. 1723. 12°. **14170. b. 17.**

— [For later editions of the Tranquebar Hymnal:] See HYMNALS.

— Historia Passionis Jesu Christi Filii Dei et Mariae Virginis damulicè ex quatuor Evangelistis conscripta (*எசுகிறிஸ்து திருநாதரின் வாழ்வு . . . லாபுட்டர் சொன்னது . . . வெளிப்படுத்திய கதைப் பொழுத்தகம்). pp. 77. Tranquebariae, 1723. 16°. **14170. a. 24.**

SCHULZIUS (BENJAMIN). See SCHULTZE (B.).

SCHWARZ (JOHANN MICHEL NIKOLAUS). See BOGATZKY (C. H. VON). Golden Treasury . . . [Revised by J. Schwarz] etc. 1876-1878. 8°. **14170. c. 1.**

— See MEY-NĀNAM. True Wisdom, etc. [Revised by J. Schwarz.] 1880. 12°. **14170. b. 16. (4.)**

SCOTT (T. M.). See TIRU-VALLUVAR. கருநாசிரியர் [Kural. With commentary by "Sugāttiyar," i.e. T. M. Scott.] 1889. 8°. **14172. c. 35.**

— கற்ப்பொருட்போதம். [Map-porut-bōdham. 276 Christian quatrains on moral and religious subjects.] pp. 48. Madras, 1889. 12°. **14172. a. 34.**

SCOTT (Sir WALTER). See SUBB'-AIYĀ AIYAR, K. V. Kanthimati: a novel . . . After Scott's Talisman, etc. 1902. 12°. **14171. aa. 12.**

SCUDDER (HENRY MARTYN). See RĀMA-RĀMA VASU. நிஸ்தார ரத்தினாகரம் ஸ்ரீ [Nistāra-ratnākaram. Translated into Tamil, with additions, by H. M. Scudder.] 1857. 16°. 14170. a. 28.

— The Bazaar Book, or Vernacular Preacher's Companion. கிரணமாலிகை. [Kiraṇa-mālikai.] pp. vi. 413. Madras, 1865. 8°. 14170. c. 7.

SCUDDER (JOHN). See WINSLOW (M.) and SCUDDER (J.). Attributes of the Hindu Triad, etc. 1844. 12°. 14170. b. 1.(22.)

— Address to Roman Catholics . . . உரோமையினமார்க்கத்தார் கொடுக்கிற எதிர்மொழிக்கு மறுமொழி. Third edition. pp. 28. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(6.)*

— Exposition of the Second Commandment . . . இரண்டாம் கற்பனை விளக்கம். Second edition. pp. 16. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(10.)

— Friendly Epistle. Pointing out some of the chief errors taught by the Roman Catholic Church . . . நேசநிருபம். Fourth edition. pp. 20. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(5.)

— Mantras, or Incantations . . . மந்திரம். Sixth edition. pp. 4. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(14.)

— On the Marriage of Priests . . . குருவிவாக-விளக்கம். [A tract against the celibacy of the Catholic clergy.] Second edition. pp. 20. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(11.)

— On withholding the Cup from the Laity. A tract . . . for Roman Catholics . . . நற்கருணைக் குறைபாடு. Second edition. pp. 16. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(18.)

— The Ten Commandments . . . contrasted with the Decalogue of the Roman Church . . . எதிர்மொழிக்கு மறுமொழி. Third edition. pp. 4. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(6.)

ŚĒDI-RĀYAR. See CHĒDI-RĀYAR.

ŚĒKKIRĀR. See ĀRU-MUGA UPĀDHYĀYAR. சிறுத்தொண்டநாயனார்புராணம். [Śīru-tonḍa-nāyanār-purāṇam. A legend based upon the Periya-purāṇam.] [1894.] 8°. 14170. ee. 4.(1.)

ŚĒKKIRĀR (continued). See GÖPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, A. Bh. பெரியபுராணம் ஸ்ரீ [Nandanār-charitra-kīrttanai. Lyrics upon Nandanār, a Śaiva devotee celebrated in the Periya-purāṇam, and based upon the latter.] [1882.] 8°. 14170. e. 9.

— — — — — நந்தனார்சரித்திரகீர்த்தனை ஸ்ரீ [Nandanār-charitra-kīrttanai.] 1899. 8°. 14170. ee. 25.

— See MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S. சிறுத்தொண்டநாயனார்சரித்திரம். [Śīru-tonḍa-nāyanār-charitram. A story from the Periya-purāṇam.] 1892. 8°. 14172. b. 44.(1.)

— See SUNDARA ĀCHĀRYAR, C. K. அப்படியடிகள் . . . கீர்த்தனை. [Appūdiy-aḍigal-nāyanār-charitra-kīrttanai. Lyrics on the legend of Appūdiy-aḍigal, based upon the Periya-purāṇam.] 1895. 8°. 14170. ee. 4.(2.)

— — — — — பெரிய புராணம் ஸ்ரீ [Periya-purāṇam, or Tiru-tonḍar-purāṇam. A Śaiva poetical hagiology in 4316 verses. Prefaced by devotional and hagiological matter from the works of Unā-pati, Nambiy-āṇḍār Nambī, and others.] pp. iii. lxxxiv. iv. 911. சென்னை பிரமாதி [Madras, 1880.] 8°. 14170. f. 4.

Composed at the request of king Anapūya Chōraṇ (Rājakesari-varma Kulōttunga), and later than the Jivaka-chintamani.

— சேக்கிழார்சுவாமிகளருளிச்செய்த திருத்தொண்டர்புராணமென்னும் பெரியபுராணம் . . . மூலமும் . . . பதவுகையும். [Periyā-purāṇam. Edited with an interpretation by Āru-muga Tam-birān Svāmi, completed by C. Rāma-liṅga Svāmi.] 4 vols. சென்னை பாரதிப [Madras, 1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

Illustrated with numerous woodcut plates. The volumes bear the following dates—vol. i., 1888; vol. ii., 1890; vol. iii., 1885; vol. iv., 1898.

[Another copy of vol. 3.] 14170. f. 1.*

— — — — — திருத்தொண்டர்புராணம் என்னும் பெரியபுராணம் ஸ்ரீ [Periya-purāṇam. With a paraphrase and commentary by S. Subba-rāya Nāyakar.] vols. i. 1.—ii. 8. சென்னை [Madras,] 1891-1895. 8°. 14170. f. 21

— பெரியபுராணம் என்னுமவழங்குகின்ற திருத்தொண்டர்புராணம். [Periya-purāṇam. A

prose summary by Āru-muga Nāvalar.] pp. 6, 8, 235, 3. பரிதாபி [Jaffna, 1852.] 8°. 14170. e. 10.

— திருத்தொண்டர் பெரியபுராண வசனச்-
சுருக்கம். [Tiru-tonḍar-periya-purāṇa-vachana-
churukkam. A prose epitome.] pp. xii. ix. 156,
vi.; 79 plates. சென்னை [Madras,] 1900. 16°.

14170. d. 72.

— . . . திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி நாயனார்
புராணவசனம். [Tiru-ñāna-sambandha-mūrtti-
nāyanār-purāṇa-vachanam. A prose history of
the Śaiva saint Nāna-sambandhar, abridged from
pt. ii. of the Periya-purāṇam, by S. Ponn'-ōdu-
vār.] pp. 44. அணிக்காரன் சத்திரம் [Anai-
karan Chatram,] 1900. 8°. 14170. e. 47.(10.)

SELV'-AIYĀ PILLAI, Mānippāy Tambā (T. C. LADD).
சுழமண்டலத்துத் திருவேரக முருகர் பதிகம்.
[Tiruvēraga-mṇugar-padigam. A hymn of 10
verses for a Sinhalese local cult of the god
Mṛugan.] pp. 14, i. கொழும்பு [Colombo,] 1907.
12°.

14170. dd. 16.

SELL'-AIYĀ PILLAI, S., of Colombo. . . . கொட்ட-
டாஞ்சேனை முத்துமாரியம்மன் நவரத்தினம்.
[Muttu-māriy-amman-nava-ratnam. Nine hymns
to Māri, the goddess of small-pox.] pp. 8. யாழ்-
ப்பாணத்தில் [Jaffna,] 1893. 16°. 14170. d. 36.(5.)

SELLI-NAGAR PERUM-BATTA-PULIY-ŪR-NAMBI.
See PERUM-BATTA-PULIY-ŪR-NAMBI.

SELVA-KĒŚAVA-RĀYA MUDALIYĀR, Tirumanam,
of Pachaiyappa's College. See MUNAI-PĀDIYAR.
முனைப்பாடியார் . . . அறநெறிச்சாரம். (Araner-
icharam . . . [Edited by] T. Chelvakesavaraya Muda-
liar.) 1905. 12°.

14172. a. 50.(5.)

— See PERU-VĀYIN MUḤIYĀR. . . . ஆசார்க்-
கோவை. [Āchāra-kōvai. With preface by Selva-
kēśava-rāyar.] 1893. 8°.

14172. a. 29.(3.)

— Kambar. [A literary-historical study.]
pp. 38. Madras, 1902. 8°.

14171. a. 53.(2.)

— Parallel Proverbs. Tamil and English, and
English and Tamil. pp. 8, 123. Madras, 1900.
8°.

14171. a. 38.(1.)

— Revised and enlarged. Second edition.
pp. i. 234. Madras, 1903. 8°.

14171. a. 55.

SELVA-KĒŚAVA-RĀYA MUDALIYĀR, Tirumanam,
of Pachaiyappa's College (continued). Tamil. An
essay. (தமிழ்.) pp. i. 128. Madras, 1904. 12°.

14172. g. 5.(2.)

— [Another edition.] pp. 116; 1 plate. Ma-
dras, 1906. 12°.

14172. g. 9.

— Notes. Essay on Tamil. (தமிழ் அரும்-
பதவுரை.) pp. 53. Madras, 1906. 12°.

14172. h. 2.

— University of Madras. F. A., 1908. Notes.
Tamil Essays. (தமிழ் விபாசனங்கள் அரும்பத-
வுரை.) [In Tamil and English.] pp. 47. Ma-
dras, 1907. 12°.

14172. g. 11.

— Tiruvalluvar. An essay. (University of
Madras. First Examination in Arts—1905. Tamil
prose. Essay on Tiruvalluvar. With notes.) pp. i.
100; 1 plate. Madras, 1904. 12°.

14171. d. 2.

SELVA-NĀYAKAM PILLAI (JOSEPH). இது . . .
யோசேப்பு செல்வநாயகம்பிள்ளை தேவவிமோ-
கமானதின்பேரில் சொல்லிய காதல். [An elegy
upon the death of J. Selva-nāyakam Pillai.] pp. 16.
யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 32°.

14170. a. 58.(2.)

SĒNĀDHIPATI PILLAI, Meyya. பதார்த்தகுணக்-
கொத்து. [Padārtha-guṇa-kottu. A metrical ac-
count of the medicinal qualities of various drugs,
foods, etc.] pp. vi. 52. கூடலூர் [Cuddalore,]
1895. 8°.

14170. i. 14.

SĒNĀV-ARAIYAR. See TOL-KĀPPIYANĀR. சொல்-
காப்பியம் [Tol-kāppiyam. With commentary
by Sēnāv-araiyar.] [1868.] 8°.

14172. e. 6.

SĒNDANĀR. [For editions of the Divākaram,
commonly ascribed to Sēndanār:] See DIVĀKARAR.

SĒNDANĀR, Tirunāṅgūr. [For the hymns of
Sēndanār contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-
MURAI.

— [For editions of Sēndanār's Tiru-pall'-āṇḍu
appended to the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

SENDINĀTHA AIYAR. See NĀNA-MUTTU NĀYĀR.
Shanars are Kshatriyas, being a reply . . . to the
objectionable statements made by Chenthinatha
Iyār regarding the Shanars, etc. 1889. 12°.

14170. k. 47.

SENDINĀTH'-AIYAR, *Kāṣī-vāsi*. See [Addenda] **BĀDARĀYAṆA**. ஸ்ரீ . . . சைவபிரபந்தம். [Brahma-sūtram. With Tamil version of Śrī-kaṇṭha's Śivādvaita-bhāṣyam, translated by Śendināth'-aiyar.] [1907.] 8°. **14049. bb. 22.**

— A Table of all the Tatwas according to the Suddhādvaita Saiva-siddhānta System. Graphically and luminously presented by . . . Sēntinātha Aiyer . . . சுத்தாத்நாதவித சைவ சித்தாந்த தத்துவப்படை. [Madras, 1899.] s. s. **14170. ee. 18.**

SENDU-LĀLĀ, *Sēlam*. . . . பாஷிய ஒக்கபிலேரி. (Tamil, Telugu, English and Hindustani Vocabulary.) Second edition. pp. 91. Madras, 1883. 16°. **14172. h. 32.**

— Third edition. pp. 91. Madras, 1884. 16°. **14172. h. 33.**

SEṆGALVA-RĀYA MUDALIYĀR, *Karuvūr C. S.* See **TIRU VALĻUVAR**. . . . நவரத்தின வைத்திய-சிந்தாமணி ஜ்யோ [Nava-ratna-vaidyā-chintāmaṇi, etc. Edited by Seṅgalva-rāyar.] 1889. 8°. **14170. i. 21.**

SEṆGALVA-RĀYA PIḶḶAI, *V. S.* History of the Tamil Prose Literature. pp. 54, i. ii. Madras, 1904. 8°. **14172. hh. 20.**

SENNAI-SEN-DAMIṚ-URAI-SAṆGHAM. See **ACADEMIES**, etc.—Madras.

SENNĀ-VĪRAPPA CHETṬIYĀR, *Sēlam S.* கனகவல்லி. [Kānaka-valli. A romance, partly dramatic in form.] pp. i. 160; 1 plate. Madras, 1906. 8°. **14171. e. 11.**

SĒNTINĀTHA AIYER. See **SENDINĀTH'-AIYAR**.

ŚĒRAI KAVI-RĀJA PIḶḶAI. . . . திருக்காளத்தி-நாதருலா. [Tiru-kāḷatti-nāthar-ulā. A series of 578 Śaiva devotional stanzas on the cult of Kalahasti. Edited with notes by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. ii. 10, 50. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1904. 8°. **14170. eee. 6.**

ŚĒSHA AIYAR, *K. R.* See **APPĀJĪ**. The Tales of Royar Appaji . . . [Translated] by K. R. Sēsha Iyer. 1903. 12°. **14171. d. 1.(1.)**

ŚĒSHĀCHALAM NĀYUDU, *Pōkala Rāma-gōpālu*. . . . ஜடபாநோபாக்ஷியானம் ஜ்யோ [Jaḍa-bharatō-pākhyānam. A prose romance, supposed to be

narrated by Śuka to Parikshit, telling of the enlightenment of Jaḍa-bharata and his adventures in various births, and so conveying principles of the Vaishṇava Vēdāntam. Translated from the Telugu by K. Varada-rājulu Nāyudu.] pp. i. 126. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. **14170. ee. 26.**

— . . . ஸ்ரீ கிருஷ்ணபோதாம்ருதமேனும் பன்னிரண்டு இராஜர்கள் கதை. [Pann'-iraṇḍu-rājar-gaḷ-kathai, or Śrī-kṛṣṇa-bōdhāmṛutam. Romances of legendary kings, illustrating popular conceptions of the Vaishṇava system of Vedantic philosophy. Translated from the Telugu by Vīramuttu Mudaliyār.] pp. 2, 194. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. **14171. a. 13.**

— . . . ஸ்ரீராமஸ்ருதயமென்னும் ஷட்சக்-கரவர்த்திகளின் இந்திரஜாலக்கதைகள். [Śaṭ-chakravarttigal'in indra-jāla-kathaigal, or Śrī-rāma-hṛdayam. Tales of the magical adventures of legendary kings, illustrating popular conceptions of Vedantic philosophy, translated from the Telugu by K. Varada-rājulu Nāyudu.] pp. ii. 124. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. **14171. a. 36.**

— . . . கத்திராலம்பமார்ச்சம். [Śuddha-nirālamba-mārgam, or Kṛṣṇa-nṛugu-mahā-rāja-saṃvādam. A discourse on the Vaishṇava-Vedantic metaphysics. Translated from the Telugu by K. Varada-rājulu Nāyudu.] pp. 48. Madras, 1898. 12°. **14170. d. 63.**

ŚĒSHĀDRI ŚIVANĀR. நானூசிவவாதக்கட்டளை. [Nānā-jīva-vāda-katṭalai, or Tattva-kaṭṭalai. A treatise upon the psychology and physiology of the Advaita-vēdāntam.] See **RĀMA-SĀMI SVĀMI**, *K. A.* நானூசிவவாதக்கட்டளை ஜ்யோ [Nānā-jīva-vāda-katṭalai, etc.] pp. 1-25. [1887.] 12°. **14170. d. 26.**

— . . . நானூசிவவாதக்கட்டளை மூலமும் . . . வியாக்கியானமும். [Nānā-jīva-vāda-katṭalai. With copious catechetical commentary by Madurai Śivānanda Svāmi.] pp. 50, i. 664. தஞ்சை [Tanjore,] 1905. 12°. **14170. dd. 5.**

— தத்துவக்கட்டளை. Tattuva-katṭalei, Law of the Tattuva. A synopsis of the mystical philosophy of the Hindūs, translated from the Tamil, with notes. By Rev. Henry R. Hoisington. (Journal of the American Oriental Society. Vol. iv., pp. 1-30.) Boston, 1854. 8°. **Ac. 8824. (vol. 4.)**

SHAIKH TAMBĪ PĀVALAR, *Kōṭṭāru Fakīr Mīrān*. See BADR al-DĪN, *Pulavar*. முகிழ்த்தீன்புராணம். [Muhiy-al-din-purāṇam. Edited by Shaikh Tambi.] 1901-1903. 8°. 14172. bb. 1.

— See 'UMAR, *Poet*. சீரூப்புராணம் [Sīrā-purāṇam. With paraphrase by Shaikh Tambi.] 1902, etc. 8°. 14173. b. 18.

— எட்டுக் கிரிமினல் கேஸ். (Eight Criminal Cases. [Travesties of 8 myths, in the form of law-court reports.] By K. P. Shaikhuthambi Paval-
lar.) pp. viii. 263. *Madras*, 1907. 8°. 14171. e. 17.

SHAKSPERE (WILLIAM). See KANDA-SĀMI PILLAI, *Madurai Ā*. விகடசுந்தரி ஸ்ரீ (Vigata Sundari.) [A romance based on Shakspere's "Taming of the Shrew."] 1906. 8°. 14171. e. 8.

— See NATĒṢA ŚĀSTRĪ, S. M. Measure for Measure, a tale from Shakespeare, etc. 1893. 12°. 14171. a. 6.(1.)

— See NATĒṢA ŚĀSTRĪ, S. M. Twelfth Night ... [A prose abstract] in Tamil, etc. 1892. 12°. 14170. l. 1.(2.)

— See RĀMA-SĀMI AIYAŅĠĀR, S. Suguna-Sukesar ... A Tamil drama [based upon Shakspere's "Two Gentlemen of Verona"], etc. 1899. 12°. 14170. l. 48.(2.)

— See SARASA-LŌCHANA CHETṬĪ, T. R. Sara-sangi. A Tamil drama ... [adapted from "Cymbeline"]. 1897. 8°. 14170. l. 45.

— விப்ரம் விஹாஸம். (Vibhrama Vihasam. Shakespeare's Comedy of Errors.) [Translated by Anbil Vēṅkaṭāchāryar.] 1905-1906. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Srirangam*. ஸ்ரீ வாணி விலாஸினி (Sri Vani Vilasini.) vol. i.-ii. 1905, etc. 8°. 14172. m. 1.(vol. 1-2.)

— வெனிஸ் வர்த்தகன் (Shakespeare's Merchant of Venice, in Tamil, by S. V. Kallapiran Pillai.) pp. xxv. 169, 14. *Madras*, 1904. 12°. 14171. i. 1.(2.)

Forms no. 1 of the Dravidian Research Institute Series.

— Shakespeare's Midsummer Night's Dream. Translated into Tamil [prose] by S. Narayana-swamy Aiyer. (*நடுவேணிநகனவு.) pp. 78, i. *Tanjore*, 1893. 8°. 14170. l. 32.(1.)

— ஷேக்ஸ்பியர் நாடகங்கள். க. ஒதெல்லோ என்ற வெனிஸ் மோரியன். (Shakespeare

for Tamil Homes. I. Othello. [Translated into Tamil prose, with life of the poet and notes,] by A. Madhaviah.) pp. xii. 192; 1 plate. *Madras*, 1902. 12°. 14171. i. 1.(1.)

SHANMUKHA GRĀMAṆĪ, *Kaḍalūr*. பள்ளிகள் வாயாப்பு. [Paḷligal-vāyāppu. A tract, in dialogue form, maintaining the claims of the Shanar caste to Kshatriya origin, as against the Palli caste.] pp. iii. 54. சென்னை [*Madras*,] 1892. 12°. 14170. g. 17.(1.)

— சான்றோராகிய சூரியசந்திரவம்சபரம்பரை சரித்திரம். [Sūrya-chandra-vaṃṣa-param-parai-charitram. Traditions of the solar and lunar races, and the claims of the Shanar caste to Kshatriya origins on these grounds.] pp. vi. 90. சென்னை [*Madras*,] 1889. 12°. 14170. k. 46.

SHANMUKHA KAVI-RĀJAR, *Taraṅgāpuram*. See VILLIPUTTŪRAR. இதிகாசமாகிய ஸ்ரீமகாபாரத ஸ்ரீ [Mahā-bhārata-vachanam. A prose paraphrase by Shanmukha of Nallā Pillai's adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam.] [1847-1854.] 4°. 14172. dd. 2.

— See VILLIPUTTŪRAR. இதிகாசமாகிய ... மஹாபாரத ஸ்ரீ [Draviḍa-mahā-bhārata-vachanam. The paraphrase by Shanmukha of Nallā Pillai's Bhāratam.] 1880. 4°. 14172. dd. 4.

— See VILLIPUTTŪRAR. ஐந்தாம்வேதமாகிய ஸ்ரீமகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. The paraphrase by Shanmukha of Nallā Pillai's Bhāratam.] 1900. 4°. 14172. dd. 3.

SHANMUKHAM PILLAI, *Śōravandān A*. ௦௦௦ மாலைமாந்ருமலை மூலமும் ... உரையும். [Mālai-māḷḷu-mālai. A series of artificial verses. Edited with commentary by M. R. Kanda-sāmi Kavirāyar.] pp. 32. மதுரை [*Madura*,] 1903. 8°. 14172. bb. 3.(5.)

SHANMUKHAM PILLAI, K. P. The Life of Empress Victoria, etc. (†விக்க்டோரியா சக்கிரவர்த்தினியார் சரித்திரம்.) pp. xii. i. 228; 6 plates. *Madras*, 1902. 12°. 14171. a. 44.

SHANMUKHAM PILLAI, *Pālaiyankōṭṭai Vēṅkaṭā-chalam*. திருவினையாடற்புராண சங்கிரகம். [Tiruvilaiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. A metrical summary of the Tiru-vilaiy-āḍar-purāṇam of Parañ-

jōdi. With preface by Valli-nāyaka Svāmi.] pp. xi. 68, ii. vii. பாலையங்கோட்டை [Palamicotta.] 1901. 8°. 14170. ee. 5.(2.)

SHANMUKHAM PILLAI, *Tirumayilai*. See **ITHIĀSA-MAÑJARI**. Ithihāsa Mañjari Series. [A collection of works in prose versions by Shanmukham.] [1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

— See **KAMBA**. கம்ப . . . ராமாயணம் [Kamba-rāmāyaṇam, Ayōdhyā-kāṇḍam. With paraphrase, etc., by Shanmukham.] 1896. 8°. 14172. d. 17.

— See **KANṆ'-UPAIYA VALLAL**. மாயாப்ரஹ்ம ஸரபம். [Māyā-pralāpam. Edited by Shanmukham.] [1869.] 16°. 14170. d. 8.(1.)

— See **POYYĀ-MOṬI PULAVAR**. தஞ்சைவாணன்கோவை [Tañjai-vāṇan-kōvai. Edited by Shanmukham.] 1893. 8°. 14172. b. 53.

— See **PURĀṆAS**.—*Matsya-purāṇam*. மத்யபுராணம். [Matsya-purāṇam. Edited by Shanmukham.] 1900. 8°. 14170. ee. 43.

— See **ŚĀTTAN**. மணிமேகலை. [Maṇi-mēkhalai. Edited by Shanmukham.] 1894. 8°. 14172. b. 50.

— See **ŚIVA-VĀKYAR**. சிவவாக்யர் பாடல். [Siva-vākyar-pāḍal. Edited by Shanmukham.] 1891. 8°. 14172. b. 43.

— See **VIDYĀ-VINŌDINI**. வித்தியாவிநோதினி. (Vidhya Vinodhini Series.) [Edited by Shanmukham and others.] [1889]-1892. 8°. 14172. c. 39.

SHANMUKHAM PILLAI, *T.*, disciple of Rājagōpāla Pillai. See **VIRŪPĀKSHI LING'-AIYAR**. திரு . . . தென்திருபதிபுராணம் [Ten-tirupadi-purāṇam. Edited by Shanmukham.] [1890.] 8°. 14170. e. 49.

SHANMUKHA MUDALIYĀR, *Maṅgalam*. See **ŚIVA-BAHASYAM**. ரிபுகிதை [Ribhu-gītai-tirattu. Edited with notes by Vaḍi-vēlu and Shanmukha.] 1906. 16°. 14170. dd. 15.

SHANMUKHA MUDALIYĀR, *R.* See **TĀYUMĀNAVAR**. Thayumanavar's Poems. [With translation by Shanmukha.] 1897, etc. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4. (vol. 1, etc.)

— See **TĀYUMĀNAVAR**. The Philosophical Poem of . . . Tāyumanavar . . . Translated . . . by R. Shanmuga Mudaliar. 1897. 12°. 14170. d. 47.

SHANMUKHA NĀNIYĀR, *Tirupādiripuliyūr*. முருகர் அந்தாதி. [Mṛugar-antādi. A hymn to Skanda.] pp. 13. See **SUNDARA MUDALIYĀR**, *T.* . . . திருமுருகாற்றுப்படை [Tiru-muṛug'-āttu-paḍai, etc.] pt. iii. [1890.] 16°. 14172. a. 32.(3.)

SHANMUKHA-NĀTHA KAVI-RĀYAR. Life of Shanmuganadha Kavirayar [a native Christian]. சண்முகநாத கவிராயர் ஜீவிய விருத்தாந்தம். pp. 55. Mudras, 1902. 12°. 14171. a. 46.

SHANMUKHA-SUNDARA MUDALIYĀR, *K.* See **ĀGAMAS**. ஸ்ரீமத் ஸகலாகமஸார ஸங்க்ரஹம். [Sakalāgama-sāra-saṅgraham. With introduction by Shanmukha-sundara.] [1900.] 8°. 14033. aa. 11.

— See **ĀGAMAS**. ஸ்ரீமத் . . . காரணாகமம் [Kāraṇāgamaṁ. Edited with introduction, etc., by Shanmukha-sundara.] [1900-1902.] 8°. 14033. aa. 8.

See **ĀGAMAS**. பௌஷ்கராகமம் [Paushkarāgamaṁ. With interpretation and commentary by Shanmukha-sundara.] [1890.] 12°. 14028. b. 65.

— See **UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR**. . . . இவ்விருகாரம் [Śiva-prakāśam, etc. Edited by Shanmukha-sundara, with commentaries.] [1895.] 12°. 14170. d. 37.

— See **UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR**, *Tiruvigalūr*. திருவுந்தியார் [Tiruv-undiyār, etc. Edited by Shanmukha-sundara.] [1896.] 12°. 14170. d. 65.

SHANNAVATĪ. See **NEUSIMHA BHĀRATĪ**. Begin. ஸ்ரீமஹே ஸ்ரீஜமகம-ஹ்ணாசியவாள் etc. [Pastoral letters on the relations of the brahmins holding the Shannavatī *agrahāram* to the Sringeri monastery.] [1865.] 16°. 14058. a. 5.(1.)

SHARJĪ. See **AHMAD ibn AHMAD**.

SHĀZILĪ. See 'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH (ABU al-HĀSAN).

SHIHĀB al-DĪN AHMAD, *al-Sharjī al-Yamanī*. See **AHMAD ibn AHMAD**, *al-Sharjī al-Zabīdī*.

SICÉ (F. EUGÈNE). See **KANDA-SĀMI PULAVAR**, *Madurai*. Vyavahara-sara-sangraha, etc. (*Législation Hindoue . . . Traduite du Tamil par F.-E. Sicé.) 1857. 8°. 14170. g. 14.

SIDDHARGAL. ௦௦௦ ஆத்மரக்ஷாமிர்தமென்னும் வயித்தியசாரசங்கிரகம் [Ātma-rakṣhāmirtam, or Vaidya-sāra-saṅgraham. A treatise on medicine, ascribed to the legendary eighteen Siddhars. Edited by K. V. Kanda-sāmi Mudaliyār. Second edition.] pp. 546, ii. xxiii. சென்னை [Madras, 1874.] 8°. 14170. i. 42.

— ௦௦௦ பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai. A collection of religious poems by the 18 Śaiva Siddhars and others, the most important being—Śiva-vākyar's Pāḍal; Paṭṭanattu Pillai's Pāḍal, Pulambal, and Nānam; Bhadra-giriyār's Pulambal; Pāmb'-āṭṭi Siddhar, Idai-kāṭṭu Siddhar, and Agappey Siddhar's Pāḍal; Koṅgana Nāyanār's Vālai-kummi; the Karuvūrār-pūjā-vidhi; the Nāna-sara-nūl, with prose exposition; the Śivānanda-bōdham, Neṅj'-ari-vilakkam, Nāna-kummi; K. Rāma-liṅga Pillai's Pāḍal and Śiva-nāmāvali-tirattu, etc. Compiled by Rāma-liṅga Mudaliyār.] 2 vols. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

A collection of pamphlets, each with its own pagination.

— ௦௦௦ பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-ñāna-kōvai. Another publication, containing the same works with a few additions and omissions.] 2 pts. சென்னை [Madras,] 1906. 12°. 14170. dd. 12.

The pagination of pt. 2 is 1-216, 289-336, 264-300.

— ௦௦௦ வாதக்கோவை மூலமும்-பொழிப்புரையும். [Vāta-kōvai. Verses on medicine and chemistry, ascribed to the 18 legendary Siddhars. Compiled with paraphrase by M. Vāḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. 120. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. ee. 60.

— பதினெண்சித்தர்கள் திருவாய்மலர்ந்தருளிய வயித்தியத்திரவுகோல். [Vaidya-tiravu-kōl. A handbook of medicine in verse and prose, ascribed to the 18 Siddhars. With some additions by Vīrōji Rāu and others.] 12 pts. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. i. 47.

— ௦௦௦ வைத்தியானுபோகசாரசங்கிரகம் [Vaidya-anubhōga-sāra-saṅgraham. A treatise on medicine, based on the works ascribed to the legendary 18 Siddhars.] 1893. 8°. See TIRU-VĒṆ-ḠIDĀCHĀRI, T. K. 14170. i. 34.

SIDDI LEBBE (M. C.). See MUHAMMAD KĀSIM ibn SIDDĪK.

SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS, T. C. R. Baradha Sungeeta Swayabodini. பரத சங்கீத சுய போதினி. Or Violin Self-Instructor. For the use of beginners. Containing directions for tuning & playing, illustrations, exercises &c., with a selection of popular tunes. By T. Chindurayeloo and T. C. R. Johannas. pt. i. pp. iv. 60. Madras, 1895. 12°. 14170. i. 45.

ŚINGĀRA-BALAVĒNDRAM PILLAI, P. A Tamil Vade-mecum, or Guide to ungrammatical expressions used in ordinary conversation . . . for the use of foreigners. Compiled and published by P. Singarapelavanderam Pillay. Sections i.-v. pp. 4, 320. Madras, 1859. 8°. 14172. h. 85.

The Prospectus of the work announced ten sections.

ŚINGĀRA-VĒLU MUDALIYĀR, A., of Pachaiyappa's College. See MEY-KANḌA-SĀTTIRAM. ௦௦௦ சைவசித்தாந்தசாத்திரம் மூ [Mey-kanḍa-sāttiram. Edited by Śingāra-vēlu.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

SINNA GAUNḌAR. உண்ணமுலையம்மன் சதகம். [Uṇṇā-mulaiy-amman-ṣatakam. A Śaiva devotional poem.] See ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் மூ [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 625-661. 1903. 12°. 14170. d. 83.

ŚINN'-AIYĀ MUDALIYĀR, Hariharabāḍi. சாதிசமயாசாரவிளக்கம். [Jāti-samayāchāra-vilakkam. A tract expounding and advocating the observances of caste.] pt. i. pp. 20. சென்னை [Madras,] 1896. 16°. 14170. g. 21.

SINNA-SVĀMI MUDALIYĀR, A. M. Oriental Music, in European notation. A monthly periodical by A. M. Chinnaśwami Mudaliyār, M.A. With words [chiefly Telugu] in English, Telugu and Tamil characters. nos. 1-6. Madras, 1892. Fol. 14053. g. 13.

— nos. 1-10. Madras, 1895. Fol. 14053. g. 14.

SINNA-TAMBI PILLAI, C. See JEREMIAH (S. S.).

SINNA-TAMBI PILLAI, Valvai. கோணேசர்கல்வெட்டு [Kōṇēṣar-kal-vettu. Verses upon the Śaiva cult at Trincomali.] pp. 38. வல்வை சர்வதாரி [Valuvettiturai, 1888.] 8°. 14170. e. 48(2).

SINNA-TAMBI PULAVAR, Nallūr. ௦௦௧ கல்வளையந்தாதி மூ [Kal-valaiy-antādi. Songs in honour

of the god of Kalvalai. With commentary by Valvai S. Vaidya-liṅga Pillai.] pp. 83. வல்வை சர்வசித்து [Valuvettiturai, 1887.] 16°. 14172. a. 3.

— கல்வனையந்தாதி. [Kal-valaiy-antādi.] pp. 15. சென்னப்பட்டணம் ஜய [Madras, 1894.] 12°. 14172. a. 45.(2.)

— ००० மறைசையந்தாதி மூலமும் . . . உரையும். [Marai-ṣaiy-antādi. 100 devotional verses on the cult of Śiva at Vēdāranyam. With a commentary by U. A. Śiva-śambhu Pulavar.] pp. 42. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 8°. 14170. e. 45

SINNAVĀPPU MARAIKKĀYAR, *Taḷavāy M.* See HURMUZ. ஹம்சர்முஜ்கதை. [Hurmuz-kathai. Translated by Sinnavāppu.] 1904. 8°. 14173. b. 41.

— See [Addenda] JURJĪ ZAIDĀN. ‘கஸ்ஸான் கன்னிகை ஸ்ரீ’ [Ghassān - kannigai - charitram. Translated from Zaidān’s “Fatāt Ghassān” by Ahmad Ghānī, and recast into literary style by Sinnavāppu.] 1908. 8°. 14170. k. 3.

— அற்புத வல்லிக் கதை. [Arpuda-vallikathai. A romance.] சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1908, etc. 12°. 14171. d. 1.(3.)
In progress.

SINNA-VĪRAPPA CHETTI, *Agaram Muttu-māri.* ஆண்டாருப்பம் பாலசுப்பிரமணியர்பேரில் பாமலையிருத்தம் ஸ்ரீ [Bāla-subrahmanyar pēril pāmālai-vṛttam, Paṇaniy-āṇḍavar-kīrttanai, Ānanda-kalippu, Ṣennai-ēga-valliy-amman-kīrttanai, and Peṇ-buddhi-mālai. Śaiva religious and ethical lyrics.] pp. 13. சென்னை ஜய [Madras, 1894.] 8°. 14170. e. 47.(6.)

SINNAYA CHETTI, *Dēvikōṭṭai Lakshmaṇa* (LAKSHMAṆA CHETTI). திருவெற்றியூர்ப்புராணம். [Tiruvettīyūr-purāṇam. The sacred legends of Tiruvettīyūr, South Madras, in verse. With preface by A. S. Subrahmanya Chetti.] pp. i. i. iii. 122. சென்னப்பட்டணம் ஜிலவ [Madras, 1901.] 8°. 14170. ee. 52.

SIRIYA RATNA KAVI-RĀYAR, son of Tirumēni Ratnā Kavi-rāyar. ००० புலவராத்நுப்படை. [Pulavar-āṭṭu-padai. A panegyric poem upon Iraṣai Vēda-malaiyappa Pillai.] pp. 21. 1903. See ACADEMIES, etc.—Madura. [“Sen-damir” supplement.] no. 3. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 3.)

SIRU-PILLAIGAL. சிறுபிள்ளைகள் வாசிக்கப் பழகிறதற்காகச் செய்த புத்தகம் [A Tamil first reading-book.] 2 pts. pp. 48, 64. Manēpy, 1835. 16°. 14172. h. 1.(1.)

— சிறுபிள்ளைகளுக்கு . . . முதற்புத்தகம். Tamil Series. No. i. [A Tamil primer.] pp. 72. Madras, 1841. 16°. 14172. h. 35.(1.)

SIRUVAR. சிறுவரெண்கவடி. [Sīruvar-ṇ-ṣuvaḍi. An arithmetic for children.] pp. 36. புதுவை துஆசூர் [Pondicherry, 1863.] 12°. 14172. h. 4.

— சிறுவர்கல்விப்புதையல். [Sīruvar-kalvipudaiyal. A collection of verses from standard Tamil poets, for use in elementary schools.] pp. 169. புதுவை துஆசூர் [Pondicherry, 1864.] 12°. 14172. h. 19.

— சிறுவர்கவடி. [Sīruvar-ṣuvaḍi. A Tamil spelling-book, with easy reading lessons from Auvaiyār and others.] pp. 48. புதுவை துஆசூர் [Pondicherry, 1863.] 12°. 14172. h. 14.

ŚIṢṬA-DĒṢIKAR. குருஸ்தோத்திரகதம்பம் சிஷ்டதேசிகத்துவய பத்ததி. [Śiṣṭa-dēṣika-dvaya-paddhati. Śaiva rituals. Preceded by Gurustōtra-kadambam, a series of hymns in Tamil and Sanskrit. Edited by P. V. Bāla-dēṣika Nāyanār.] pp. 4, 11, 15, iv. 202. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. d. 86.

ŚIṢIRA-KUMĀRA GHŌSHA. ஸ்ரீக்ருஷ்ண சைதன்ய ஸ்வாமிகள் சரித்திரம் ஸ்ரீ (Sri Krishna Chaitanya: His Life and Teachings. Salvation for all. [Translated chiefly from the “Lord Gauranga” of Ś. Ghōsha] by T. Bhaktavatsalam . . . V. Venkata Srinivasan. With an introduction in English by N. Balasubramanya Mudaliar.) pp. xxxii. 329, i.; 1 plate. Madras, 1902. 8°. 14170. ee. 51.

Forms no. 1 of the Sri Krishna Sahaya Series.

SITĀ-PATĪ NĀYAKAR, *Tiruvallikkēṇi*. See TIRUVĒŪKĀTĀCHALA KAVI-RĀYAR. ००० வல்லாளமகாராசன்கதை [Vallāla-mahārāja-kathai. Edited by Sitā-patī.] [1879.] 8°. 14170. k. 13.

SITĀ-RĀMA ŚĀSTRĪ, *Kuralmaṇam Lakshmi-nārāyaṇa*. ஸ்காந்தாநந்தாநந்தாநந்தாநந்தா [Skandānandanarttana-gītam. Devotional lyrics to the god Skanda.] pp. 122, ii. பாலகாச [Palghat, 1902.] 12°. 14170. d. 74.

SĪTĀ-RĀM-PRASĀD, of Hindu Religious School, *Purasawakam*. See VĒMANA. தெய்வீகத்தன்மைபொருந்திய வேமன்ன . . . பத்தியங்கள் - ஈ. [Padyaṅga]. Edited, with Tamil paraphrase, by Sītā-rām-prasād.] 1892. 8°. 14174. k. 48.(1.)

SITTAMBALA-NĀDIGAL, *Ṣiḡṛi*. துகளறுபோதம். (†சிற்றம்பலநாடிவெண்பா.) [Tugal-arubōdham and Sittambala-nāḍi-ven-bā. Poems upon the Śaiva creed.] pp. 2, 38, 3, 9. 1898. See VĒDĀCHALAM PILLAI. சித்தாந்தஞானபோதம். [Siddhānta-ñāna-bōdham.] pt. i. 1898. 8°. 14170. ee. 39.

SITTAMBALA-TAMBIRĀN SVĀMI, *Tiruvāvudulurai*. See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, *Tiruviyālūr*. திருவந்தியார் ஸ்ரீ [Tiruv-undiyār. With commentary by Sittambala-tambirān.] [1896.] 12°. 14170. d. 65.

— See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, *Tiruviyālūr*. திருவந்தியார். [Tiruv-undiyār. With commentary by Sittambala-tambirān.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttiram.] 14170. ff. 3.

SIVA. Siva-prakasha Kaṭṭalai: or The Elements of the Śaiva Philosophy. Translated from the Tamil, by the Rev. Thomas Foulkes. pp. 25. London, Madras, 1863. 8°. 14170. e. 36.(5.)

— சிவபூசைதிரட்டு . . . பஞ்சபூதத்தலத்தேவாரப்பதிகங்கள். [Siva-pūjai-tirattu. A ritual of Śaiva worship; to which is added Pañcha-bhūta-tala-dēvāra-padigaṅga], a series of hymns belonging to the Dēvāram. Edited by K. S. Bāla-subrahmanya Mudaliyār.] pp. ii. 116; 7 plates. யுவு [Mudras, 1875.] 12°. 14170. d. 11.

SIVA-CHIDAMBARA AIYAR, *Kāraṇagar*. காஸிகதிரேசரடைக்கலப்பத்து. [Kāli-kadirēṣar-adaikkula-pattu. Ten stanzas in honour of Śiva.] pp. 8. Colombo, 1887. 16°. 14170. d. 5.(2.)

— முனிசுரர் நவமணி மாலே. [Muniśurar-nava-maṇi-mālai. Songs in honour of Śaiva devotees.] pp. 10. Colombo, 1887. 12°. 14172. a. 6.(2.)

SIVA-CHIDAMBARA MUDALIYĀR, *Tirupādiri-puḷiyūr* K. See ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI. . . . திருப்புகழ். [Tiru-pugaḷ. Edited by Śiva-chidambara.] 1894-1901. 8°. 14172. b. 51.

— See BĀLA-SUBRAHMANYA PILLAI, T.N. . . . ஜகன்னையபுராண சார ஸ்ரீ [Vanniya-nāṭakam. Edited by Śiva-chidambara.] 1902. 8°. 14170. l. 58.

SIVA-KORUNDU DĒSIKAR, *Koṭṭaiyūr*. See TIRUMUḤAI.—*Tiru-ṛāchakam*. திருவாசகம். [Tiru-ṛāchakam. Edited by Siva-korundu.] [1857.] 8°. 14172. b. 15.

SIVA-LINGAM PILLAI, R., of Bhavanī. See KAPILAR. The Song of Kapila: being a translation in blank verso of the . . . Kapilar Agaval, by R. Sivalingam Pillay. 1901. 8°. 14172. bb. 3.(1.)

SIVA-LINGAM PILLAI, *Rāmānujapuram Tāṇḍavarāya*. See TIRUVAIGAVUR. திருவைகாவூர்ப்புராணம். [Tiruvaigāvūr-purāṇam. Edited by Śivaliṅgam.] [1894.] 8°. 14170. e. 56.

SIVA-LINGA NĀYANĀR, *Ṣāṅgu-siddha Raṅg'-aiyar*. பூரணந்தோதயம். [Pūraṇānandōdayam. A series of poems on the Śaiva theosophy and the worship of Śiva as the only real being. Edited by Vairakkaṇ Vēlāyudha Pulavar.] pp. xiii. 110, ii. i. சென்னை [Mudras,] 1879. 8°. 14172. b. 11.

SIVA-ÑĀNA SVĀMI, *Tiruvāvadulurai*. See MEY-KAṆḌA DĒVAR. . . . சிவஞானபோதம் ஸ்ரீ [Siva-ñāna-bōdham. With the smaller commentary by Śiva-ñānar.] [1885.] 12°. 14170. d. 1.

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. Sivagnana Botham . . . with notes [based upon the commentary of Śiva-ñānar,] etc. 1895. 8°. 14170. e. 51.

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. சிவஞானபோதம். [Siva-ñāna-bōdham. With the smaller commentary by Śiva-ñānar.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttiram.] 14170. ff. 3.

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. . . . சிவஞானபோதம் ஸ்ரீ [Siva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's larger commentary, styled Drāviḍa-mahā-bāḍiyam (°bhāṣhyam) or Śiva-ñāna-bhāṣhyam, supplemented by his smaller commentary. With English preface and biography of Śiva-ñānar.] 1906. 8°. 14170. cee. 15.

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. . . . சிவஞானபோதம் ஸ்ரீ [Siva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's shorter commentary throughout, and larger commentary on vi.-xii.] [1906.] 8°. 14170. ff. 20.

— See PAVANANDI. . . . நன்னான் ஸ்ரீ [Nannūl. With commentary of Śaṅkara Namaṣ-śivāyar, as revised by Śiva-ñānar.] [1851.] 8°. 14172. f. 2.

SIVA-ÑĀNA SVĀMI, *Tiruvāvadudurai (continued)*. See PAVANANDI. நன்னூன் ழு [Nan-nūl. With the commentary by Śaṅkara Namaṣ-sivāyar, as revised by Śiva-ñānar.] [1887.] 8°. 14172. e. 12.

[1903.] 8°. 14172. e. 39.

See SARVĀTMA-SAMBHU ŚIVĀCHĀRYAR.

சித்தாந்தப்பிரகாசிகை. [Siddhānta-prakāśikai. Translated by Śiva-ñānar.] 1897. 12°.

14170. d. 32.(3.)

— 000 காஞ்சிப்புராணம். [Kāñchi-purāṇam. The local Śaiva legends of Conjevaram. The first part by Śiva-ñānar, and the second part by his disciple Kachiy-appar. Edited with commentary by T. K. Subba-rāya Cheṭṭi.] சென்னை விசுவநாதன் [Madras, 1891, etc.] 4°. 14172. f. 14.

Incomplete, extending only to p. 680.

— 000 சித்தாந்தமரபுகண்டனகண்டனம், சிவசமவாதவுரைமறுப்பு... வைரக்குப்பாயம்... சிவசமவாதவுரைமறுப்பு. [Siddhānta-marabukhaṇḍana-khaṇḍanam; Śiva-samavāday-urai-maruppu and another work of the same name, also called Śiva-samavāda-khaṇḍanam; and Vairakuppāyam. Four polemical tracts on behalf of the Śaiva creed. Edited by Subhā-pati Nāvalar.] pp. vi. 77. சிதம்பரம் விஜய [Chidambaram, 1893.] 8°. 14170. e. 63.

SIVA-ÑĀNA YŌGI, *Virudai, of Virudubatti*. See TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR. விபூதிருத்திராக்கடாஷணம் [Vibhūti-rudrāksha-dhāraṇa-nirūpaṇam. With notes by Śiva-ñānar.] 1901. 12°. 14170. d. 85.(1.)

— பூதிருத்திராக்கடாஷண கண்டநம். [Bhūti-rudrāksha-dūṣhaṇa-khaṇḍanam. A defence of the Śaiva practice of smearing the body with burnt cow-dung and wearing rosaries of *elaeocarpus* berries, in answer to objections raised against Tyāga-rāja Dikshitar's work on the subject.] pp. 68. சென்னை [Madras,] 1901. 12°.

14170. d. 85.(2.)

— 000 ஆ. கருத்தமுத்துப்பிள்ளை... சரித்திரம். [Karutta-muttu Pillai-charitram. A biography of Karutta-muttu Pillai, of Ettayapuram, followed by short elegies by various authors.] pp. 15. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1897. 12°.

14171. aa. 5.

ŚIVĀNANDA-BŌDHAM. சிவானந்தபோதம் [Śivānanda-bōdham. A poem on Śaiva metaphysics.] pp. 46. See SIDDHARGAL. 000 பெரிய ஞானக் கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°.

14170. ee. 33.

— — pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

ŚIVĀNANDA-SĀGARA YŌGĪŚVARAR, *Tiruṣirapuram*. See UPANISHADS. கைவல்யபாஷ்யம். [Kai-valya-bhāṣyam. Translated by Śivānanda-sāgara.] 1898. 8°. 14170. ee. 31.

— See VĒDAS. 000 புருடகுத்தபாஷ்யம். [Purusha-sūktā-bhāṣyam. Translated by Śivānanda-sāgara.] 1894. 8°. 14170. ee. 30.

ŚIVĀNANDA SVĀMI, *Mudurai, of Dakṣiṇāmūrti-svāmi-maṭham, Tiruvahur*. See ŚĒSHĀDEI ŚIVANĀR. 000 நானூசிவவாதக்கட்டளை ழு [Nānū-jīva-vādakattalai. With commentary by Śivānanda.] 1905. 12°. 14170. dd. 5.

ŚIVAN PILLAI, *Virākṣi-maṅgalam T*. See GĀṆĒYAR. 000 உரிச்சொல்லிகண்டு. [Uri-chol-nighaṇṭu. Edited by Śivan Pillai.] [1890.] 12°. 14172. e. 15.

— See PIṆGALAR. 000 பிங்கலந்தை ழு [Piṅgala-nighaṇṭu. With commentary by Śivan Pillai. Edited by the latter.] 1890. 8°. 14172. f. 14.

ŚIVA-PRAKĀṢA DĒSIKAR, *Tuṟaimaṅgalam*. 000 பழமலையந்தாதி. திருச்செந்தினிரோட்டகயமகவந்தாதிமுலபாடம். [Paṇa-malaiy-antādi and Tiruchendin-nirōṭṭaga-yamakav-antādi. Lyrics on two Śaiva sanctuaries, the latter being composed without any labial sounds. Edited by Śara-vaṇa Peru-mā! Aiyar.] pp. 19. நந்தன [Madras, 1832.] 8°. 14172. b. 23.(1.)

— 000 நால்வர்நான்மணிமலை. [Nālvar-nān-maṇi-mūlai. Panegyric verses on four Śaiva saints. With copious commentary by Chidambaram Rāma-liṅga Svāmi.] pp. 137. சென்னை துன்புதி [Madras, 1896.] 12°. 14170. d. 27.

— [For texts of the Nan-neri with Śara-vaṇa Peru-mā!s commentary printed together with Auvaiyār's Vākk'-uṇḍam and Nal-vaṇi:] See AUVAIYĀR.—Two or More Works.

ŚIVA-PRAKĀṢA DĒŚIKAR, *Turaimaṅgalam* (continued). நன்னெறி. [Nan-neri. An ethical poem.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 26-31. 1864. 16°. 14172. a. 17.

—— pp. 35-43. 1868. 16°. 14172. a. 18.

—— நன்னெறி. [Nan-neri. With commentary.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 89-108. 1865. 16°. 14172. a. 16.

—— Nanneri, etc. [In English.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 30-35. 1872. 12°. 14172. c. 6.

—— See MṚUGĒṢA MUDALIYĀR, T. நீதி-மஞ்சரித்தருப்பணம். [Nīti-mañjari-darpanam. Interpretations of ethical works of Śiva-prakāṣar and others.] 1881-1883. 16°. 14172. a. 8.

—— பிரபுலிங்கலீலை வசனம். [Prabhu-liṅga-lilai-vachanam. A prose paraphrase by K. Rāma-sāmi Nāyudu of the Prabhu-liṅga-lilai, a poem on a myth of Śaiva theosophy, adapted from Chāmarasa's Kanarese poem of the same name. With a life of Śiva-prakāṣar.] pp. 3, 179. மதராஸ் [Madras,] 1903. 8°. 14170. ee. 62.

The original Sanskrit Prabhu-liṅga-līlā, of which Chāmarasa's work is a version, is ascribed to the Bhaviṣya-purāṇam.

—— சோணசைலமலை. [Sōṇa-śaila-mālai. A hymn on Śaiva legends and doctrine, composed on a visit to the sanctuary of Tiruvanamalai.] See ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் ஐ [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 403-422. 1898. 12°. 14170. d. 52.

pp. 515-534. 1902. 12°.

14170. d. 75.

pp. 515-534. 1903. 12°.

14170. d. 83.

—— ஒஃ சோணசைலமலை. சிவநாமமகிமை. [Sōṇa-śaila-mālai. Followed by Śiva-nāma-mahimai, another Śaiva hymn. Edited with interpretation and commentary by K. V. Tiruvēṅkaṭa Nāyudu.] pp. ii. 118, vi. i. சென்னை வெகாரி [Madras, 1899.] 12°. 14170. d. 60.

—— வேதாந்தகுளாமணி ஐ [Vēdānta-chūḷāmaṇi. A Śaiva theological treatise, adapted

from the Brahma-sūtram. With a commentary by Pīṇṇai Aruṇāchala Svāmi.] pp. xii. ii. 300, iii. [Madras,] 1861. 8°. 14170. e. 14.

—— [16 occasional verses, with interpretation.] See TANI-PĀḌAL. (தனிப்பாடத்திரட்டு) [Tani-pāḍat-tirattu.] pp. 189-199. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5)

ŚIVA-PRAKĀṢA PAṆḌITAR, *Nirvīli S.* See VENRI-MĀLAI KAVI-RĀJAR. ஒஃ திருச்செந்தூர்ப்புராணம். [Tiruchendūr-purāṇam. Edited with commentary by Śiva-prakāṣar.] 1907. 8°. 14172. bb. 26.

—— Tamil Second (*Third) Book. By S. Siva-pirakasa Pandithar ... பாலபாடம் ஐ. 2 pts. கொக்குவில் யாழ்ப்பாணம் [Kokkuvil, Jaffna, 1886-1893.] 12°. 14172. h. 69.

Bk. ii. (Kokkuvil, 1893) appears to be a first edition; bk. iii. (Jaffna, 1886) is a third edition.

—— [Third book. Third edition.] pp. 126. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 12°. 14172. h. 96.

ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, *Nan-nūl.* See ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, *Turaiyūr.* அத்துவிதவெண்பா ஐ [Advita-veṇ-bā. With commentary by Nan-nūl Śiva-prakāṣa.] [1885.] 8°. 14172. c. 32.

ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, *Turaiyūr*, disciple of Namaṣ-ṣivāya-mūrtti, and son of Vēḷān Cheṭṭi. அத்துவிதவெண்பா முலம். [Advita-veṇ-bā. 407 veṇ-bā quatrains on the Advaita system. With a commentary by Nan-nūl Śiva-prakāṣa Svāmi, the sixth guru in succession from him, and a life of the poet compiled from a work of Tiruvāvaḍuḍurai Ambala-vāṇa Dēśikar. Edited by Turaiyūr Śokka-liṅga Śiva-prakāṣa Svāmi and M. Mṛugēṣa Mudaliyār.] pp. xviii. 167. சென்னைபட்டணம் தாரண [Madras, 1885.] 8°.

14172. c. 32.

According to the biography, the author was fourth in spiritual succession from the great Umā-pati (14th century), whom he visited.

ŚIVA-PRAKĀṢA-TAMBIRĀN SVĀMI, *Tiruvāvaḍuḍurai.* See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, *Tiruviyālūr.* திருவுந்தியார் ஐ [Tiruv-undiyār. Followed by the Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār of Tirukāḍavūr Uyya-vandar. With commentary on the latter by Śiva-prakāṣa-tambirān.] [1896?] 12°. 14170. d. 65.

ŚIVA-PRAKĀṢA-TAMBIRĀN SVĀMI, *Tiruvāṇḍuḍurai (continued)*. See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, *Tirukāḍavūr*. திருக்காடவூர். [Tirukalittu-puḍiyār. With commentary by Śiva-prakāṣa-tambirān.] 1897. 8°. [*Meṇ-kāṇḍa-ṣāttiram*.] 14170. ff. 3.

ŚIVA-RAHASYAM. ரிபுகிதைத் திரட்டு குறிப்புரைபுட்டர். [Ribhu-gītai-tiraṭṭu. 874 stanzas from Ulaga-nātha Svāmi's metrical version in 1924 *vyuttam* stanzas of the Ribhu-gītā, a poetical exposition of monistic philosophy, purporting to belong to pt. 6 of the *itihāsa* styled Śiva-rahasyam. Edited with notes by G. Vaḍi-vēlu Chetti and M. Shanmukha Mudaliyār.] pp. vi. i. 477. *Madras*, 1906. 16°. 14170. dd. 15.

ŚIVA-RĀMA-LING'-AIYAR, *Nallūr Raghu-nāth'-aiyar*. See EPHEMERIDES. ௦௦௦ நந்தனவருஷ... பஞ்சாங்கம்... Tamil Calendar, etc. [Calculated for 1897-98 by Śiva-rāma-liṅg'-aiyar.] [1891-1896.] 8°. 14172. i. 11.

ŚIVA-RĀMA MUDALIYĀR, S. S. See KANDA-SĀMI PULAVAR, M. விவகராச்சாரங்கிரகம். [Vyavahāra-sāra-saṅgraham. Edited by Śiva-rāma.] 1894. 8°. 14170. g. 16.

ŚIVA-RĀU, A., of *Kuttalam*. See BĀDARĀYAṆA. The Brahma Sutra Artha Deepika... Published by:—A. Siva Row, etc. 1904, etc. 4°. 14170. fff. 5.

— See NIṢCHALA DĀSA. விசாரசாகரம் முதல் [Vichāra-sāgarām. Translated by Śiva-rāu, with a Brahma-nāna-churukkam or synopsis of the Vēdāntam appended.] 1893. 8°. 14170. e. 53.

1904. 8°. 14170. ff. 12.

SIVA ROW. See ŚIVA RĀU.

ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR, *Uduppittai A.* See ŚINNA-TAMBI PULAVAR, N. ௦௦௦ மறைமலையந்தாதி முதல் [Maṇai-ṣaiy-antādi. With commentary by Śiva-śambhu.] 1893. 8°. 14170. e. 45.

— புலோளி நால்வர்நான்மணிமாலை... ஊஞ்சல் முதல் [Nālvar-nān-maṇi-mālai, Ūñjal, etc. Hymns to the gods worshipped at Puloli.] pp. 35. வல்வை சர்வசித்து [Valuvettiturai, 1888.] 16°. 14170. d. 5.(3.)

ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR, *Uduppittai A. (continued)*. குகமயம் திருச்செந்திலையாமவந்தாதி [Tiruchendil-yamakav-antādi. A poem of 100 stanzas in honour of the god Skanda.] pp. 20. வல்வை சர்வசித்து [Valuvettiturai, 1888.] 16°. 14172. a. 4.(1.)

— குகமயம் திருச்செந்திலிருக்கந்தாதி [Tiruchendit-tirukk' antādi. A Śaiva hymn.] pp. 20. வல்வை சர்வசித்து [Valuvettiturai, 1888.] 16°. 14170. d. 5.(4.)

ŚIVA-ŚAṆKARA-MŪRTTI PILLAI, *Paraṅgipettai A.* பழனிப்பாறாலை. [Paṇi-pā-mālai. A series of devotional poems on the Śaiva cult of Palni.] pp. ix. i. 128. சென்னை கவுண்டி [Madras, 1904.] 12°. 14170. d. 91.

ŚIVA-ŚAṆKARA PANDYĀJĪ, R. See MAHĀ-BHARATAM. Tamil translation of Mahabharata Niti Ratnavali... Edited by R. Sivasankara Pandiyan. 1888. 12°. 14003. c. (no. 9.)

— See VĀLMĪKI. Ramayana Niti Ratnavali... Edited by R. Sivasankara Pandiah. 1886. 12°. 14003. c. (no. 6.)

— See VIMALA-CHANDRA SURI. The Aryan Catechism... Edited by R. Sivasankara Pandiah. 1887. 12°. 14003. c. (no. 7.)

— Arya Niti Mata Bodhini: First Book of Aryan Morality and Religion... containing excellent stanzas from ancient Sanskrit works with Tamil and English translations and explanations, &c. Edited by R. Sivasankara Pandiyaji. pp. 70. *Madras*, 1891. 12°. 14003. c. (no. 1.)

Forms no. 1 of the Hindu Excelsior Series. The Sanskrit is in the Tamil character.

ŚIVA-ŚAṆKARA PANDYĀJĪ, R., and VARAD'-AYYA, C. திரவிட பால நிதி போதினி. Dravida Bala Niti Bodhini: the Tamil Juvenile Moral Instructor: containing excellent moral maxims in Tamil, with English translations and useful information about Hinduism, &c. pp. 48. *Madras*, 1889. 12°. 14003. c. (no. 11.)

Forms no. 11 of the Hindu Excelsior Series.

ŚIVA-ŚAṆKARA TAMBIRĀN, *Villiputtūr*. See SABHĀ-PATI MUDALIYAR, K. சைவசமயவிளக்கம் முதல் [Śaiva-samaya-vilakka-vinā-vidai. Edited by Śiva-śaṅkara.] [1879.] 16°. 14170. d. 14.

ŚIVA-SHANMUKHA MEY-NĀNA ŚIVĀCHĀRYA SVĀMI. See CHIDAMBARA-NATHA MUNIVAR. ௦௦௦ திருப்பாதிரிப் புலியூர் புராணம். [Tirupādiripuliyūr-purāṇam. Edited by Śiva-shanmukha.] 1896. 12°. 14170. d. 40.

ŚIVA-SHANMUKHAM PILLAI, Ēgai. ௦௦௦ கண்டி-ராஜா நாடகம். [Kaṇḍi-rājā-nāṭakam, or Kīrtti-śiṅga-mahā-rājan-charitram. A drama on the history of King Kīrtti-siṅha of Kandy.] pp. 4, 126. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. k. 3.

ŚIVA-SUBRAHMANĪYA AIYAR, B.R. See RĀJAM AIYAR.

ŚIVA-VĀKYAR. சிவவாக்கியர் பாடல். [Pāḍal. 330 stanzas, expounding theism and attacking popular superstitions. Edited by T. Shanmukham Pillai.] pp. 38, i. சென்னை [Madras,] 1891. 8°. 14172. b. 43.

— சிவவாக்கியர் பாடல். [Pāḍal. 518 stanzas. Edited by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār. Revised edition.] pp. 83. 1900. See SIDDHARTHA. ௦௦௦ பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

1906. 12°.

14170. dd. 12.

— பெரிய சிவவாக்கியர் பாடல் மூலமும்—உரையும். [Periya-śiva-vākyar-pāḍal. 518 stanzas. With commentary by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. 4, 380. [Madras,] 1904. 12°. 14170. dd. 3.

SKETCHES. Brief and familiar Sketches of the different Countries of the World. Book i.—Europe. Book ii.—Asia. (*பலதேசச்சித்திரச்சுருக்கம்.) 2 pts. Madras, 1857. 12°. 14172. h. 56.

SNAKES. Snakes, Crocodiles, and other Reptiles. பாம்பு, முதலை முதலிய ஊர்வன. (The Anna Library.) pp. 53. Madras, 1898. 12°. 14170. i. 10.

ŚOKKA-LINGA CHETṬI, Kāraikūḍi Rāma-nātha. திருவுசாத்தானமாகிய சூதவனப்புராணம் [Sūta-vana-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary at "Sūta-vanam" or Tiruvuṣātānam (Kōyilūr, near Muttupet, Tiruturaipundi taluk, Tanjore zillah), metrically rendered, with a prose paraphrase. With a preface by Ā. R. Ch. Chidambara Chetṭi.] pp. 23, 206, 52, 2. மதுரை [Madura,] 1905. 8°. 14170. eee. 13.

ŚOKKA-LINGA CHETṬI, Kāraikūḍi Rāma-nātha (continued). திருப்புத்தூர்ப்புராணம். [Tiruputtūr-purāṇam. A poem on the legends of the Śaiva sanctuary at Tiruputur. Preceded by extracts from the Dēvāram, etc.] pp. xiv. ii. iv. 169. சென்னை விளம்பி [Madras, 1898.] 8°.

14170. ee. 24.

ŚOKKA-LINGA ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, Turaiyūr. See ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, Turaiyūr. அத்துவிதவெண்பாழ் [Advita-veṇ-bā. Edited by Śokka-linga.] [1885.] 8°. 14172. c. 32.

ŚOKKA-NĀTHA PILLAI, Palabuttāḍai. (†தேவையுலா) [Tēvaiy-ulā. Śaiva devotional verses on the cult of Rāmnad. Edited with notes by U. V. Sāmināth'-aiyar.] 1907. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Šen-damir" supplement.] no. 24. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 24.)

ŚOKKA-NĀTHA PULAVAR. [40 occasional verses, with interpretation.] See TANI-PĀḌAL. (†தனிப்பாடற்விருட்டு) [Tani-pāḍat-tirattu.] pp. 216-234. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

ŚOKK'-APPA NĀVALAR, Kunyattūr Aṣṭāvadhāni. See POYYĀ-MOṬI PULAVAR. தஞ்சைவாணன் கோவை [Taṇjai-vāṇan-kōvai. With commentary by Śokk'-appa.] 1893. 8°. 14172. b. 53.

ŚŌLAI-MUTTU PILLAI, Karandaiyambadi Śiva-rāma. See TIRUVADĪ. ஸ்ரீ... திருவையாற்றுப்புராணம். [Tiruv-aiy-āt[u-purāṇam. Stylistically recast by Śōlai-muttu Pillai.] 1907. 8°. 14170. eee. 22.

ŚŌMA-DĒVA, son of Rāma. கதாசரித் சாகரம் (Kathasarithsagaram... in Tamil. [Translated from Śōma-dēva's Sanskrit tales] by V. B. Venkatarāma Sastry.) Madras, 1905, etc. 8°. 14171. e. 5.

In progress. Forms no. 1 of the Subōdha-pārijātam Series.

ŚŌMĀ-SKANDA BHATṬĀRAKAR, M., of Vedaranyam. See PARAN-JŌDI MUNIVAR. ௦௦௦ வேதாரணியப்புராணம். [Vēdāranya-purāṇam. Edited by Śōmā-skanda.] [1899.] 12°. 14170. d. 54.

ŚŌMA-SUNDARA MUDALIYĀR, of Suram, Pondicherry. இரணிய நாடகம். [Hiranya-nāṭakam. A drama founded on the legend of the impious Daitya king Hiranya-kaṣipu, his pious son Prahlāda, and

the salvation of the latter by Viṣṇu incarnated as the Man-lion. Edited by T. Rāma-chandra Kavi-rāyar.] pp. 360. *Madras*, 1888. 8°.

14170. l. 27.

SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR, *Śūlai*. சித்தாந்த-ரத்தநாகரம். [Siddhānta-ratnākaram. A collection of Śaiva theological works, viz. Śuklāmbāradhara-ślōka - vicḥāram, Āchārya - prabhāvam, Brahma-vidyā-vikarpa-nīrasanam, Śiva-tattva-chintāmaṇi, Ābhāsa-nāna-nirōdham, Śiva-pāramya-pradarśini, Sama-rasa-nāna-dīpam, Śrī-śekkiār-tiru-vākk'-unmai, Siddhānta-śekharam, Śivādhikya-ratnā-vali, etc. Second edition, edited by P. Appāvu Cheṭṭi.] சென்னை [*Madras*,] 1906, etc. 8°.

14170. ccc. 14.

In progress.

— கūrēṣa-vijaya-bhaṅgam. [Kūrēṣa-vijaya-bhaṅgam. A Śaiva polemical work against the Vaiṣṇava legends and doctrine contained in the Kūrēṣa-vijayam. Followed by some verses of Kāla-mēgha Pulavar.] pp. 128, 2, 2. *Madras*, 1886. 8°.

14170. e. 27.

— பாஞ்சராத்திரமதர்ப்பேடிசை என்னும் சைவஞ்ஞானமணி. [Śaiva-chūlāmaṇi. A controversial work defending the Śaiva Śakti system against the Pāñcharātra doctrines.] pp. 172. *Madras*, 1883. 8°.

14170. e. 20.

SŌMA-SUNDARA PILLAI, *S.*, of *Mailapur*. அளவியல் என்னும் தருக்க விளக்கம். [Tarka-vilakkam, or Aḷav'-iyal. A treatise upon the logic of the Vaiśeṣika school.] pp. viii. vi. x. 127. *Madras*, 1907. 12°.

14170. d. 34.

No. 1 of the Muti-vanappu-chēy Series.

SŌMA-SUNDARA UPĀDHYĀYAR, *Nalla-tambi*. See **SAMBANDHA-ŚARAYĀLAYA SVĀMI**. கந்தபுராணம் [Kanda-purāṇa-churukkam. Edited by Sōma-sundara.] [1848.] 8°.

14170. e. 5.

SOBBOROYA MOODELIAR (C. RAJAH). See **SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR**.

SOBBROYA MODELLIAR. See **SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR**.

SOPHOCLES. கீலநாடகம். (Vechanatakam. Translation into Tamil blank verse of Sophocles' 'Philoctetes' by T. Lakshmana Pillay.) pp. v. i. *Madras*, 1894. 8°.

14170. l. 32.(2.)

ŚORNA-ŚĀSTRĪ, *K.*, of *Devakota*. See **ĀRŪDHA-ŚĀSTRAM**. ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ [Ārūdha-śāstram. With Tamil commentary by Śorna-śāstrī and Śrinivāsachāryar, entitled Bhāva-prakāṣikai.] [1899.] 8°.

14053. ccc. 27.

SOUNDARARAJA. See **SAUNDARA-RĀJA**.

SPAULDING (LEVI). See **BIBLE**.—*Complete Bibles*. The Holy Bible . . . revised [by L. Spaulding and others], etc. 1850. 4°.

3070. d. 26.

— See **BUNYAN** (J.). The Pilgrim's Progress, etc. [Translated by L. Spaulding.] [1853.] 12°.

14170. b. 19.

— [A collection of Christian tracts, composed or translated into Tamil by L. Spaulding.] 31 pts. *Jaffna*, 1842-1845. 12°.

14170. b. 1.

Nos. 1, 3, 7, 9, 12, 13, 16, 17, 19, 24, 27, 28, 30, 35, 37, 39, 42, 45, 48, 54, 56, 56*, 57 in order of binding.*

SPENER (PHILIPP JACOB). See **LUTHER** (M.). மார்க்டின் லுத்தர் என்பவரின் ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ ஶ்ரீ [Martin Luther enbavarin nānōpadēṣa-kripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaigal. A catechism based upon Spener's "Einfache Erklärung der Christlichen Lehre."] 1872. 12°.

14170. b. 20.

SREENIVASA. See **ŚRĪNIVĀSA**.

SREERANGACHARIAR. See **ŚRĪRĀṆGĀCHĀRYAR**.

SRĪDHARA NĀYUDU, *Kēṣava* (ŚRĪDHARA SVĀMI). [Life.] See **TIRU-VĒṆKATA-SVĀMI MUDALIYĀR**, *S.* ஶ்ரீ . . . The Life of . . . Sridhara Svami. 1907. 12°.

14171. d. 9.

SRI-HARSHA. [For editions of the Naidadam, founded on the Naishadha-charita of Śrī-harsha:] See **ATIVĪRA-RĀMA PAṆḌITAN**.

SRĪ-KAṆṬHA PAṆḌITAR. ஜீவரக்ஷாமீர்தம். [Jīva-rakṣāmirtam. A work on medicine, compiled from Sanskrit sources. Translated into Tamil by T. M. Subrahmanya Paṇḍitar.] pp. viii. viii. 367, xxx. i. ரக்தாட்சி [*Madras*, 1864.] 8°.

14170. i. 17.

SRĪ-KAṆṬHA ŚIVĀCHĀRYAR (NĪLA-KAṆṬHA), disciple of *Śeṭṭāchāryar*. See [Addenda] **BĀDA-RĀYAṆA**. ஶ்ரீ . . . பிரமகுத்திர சிவாத்துவித சை-

வபாடியம். [Brahma-sūtram. With Tamil version of Śrī-kaṇṭha's Śivādvaita-bhāṣyam or monistic Śaiva exposition.] [1907.] 8°. 14049. bb. 22.

— See BĀDARĀYAṆA. சங்கர ... த்ராவிட-பாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣyam. The Brahma-sūtram, with Tamil commentary based upon the works of Nīla-kaṇṭha, etc.] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, K. R. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. அபினவ பத்திரிகை ஸ்ரீ [Abhinava-patrikai. Edited by Śrīnivāsa.] 1902. 8°. 14172. i. 2.

— நன்றியற்றியாடகன். ஒரு தமிழ்க் கதை. (The Ungrateful Son. A Tamil novel.) pp. 140, i. *Madras*, 1901. 12°. 14171. a. 42.(2.)

Forms the 5th malar of the Inba-valli Series.

— ப்ரிதுலை: ஓர் உழவன்மகள். ஒரு சரித்திர விநோதகதை. (Prithula: the Farmer's Daughter. A historical romance in Tamil [with English introduction.]) pp. 4, 117. *Madras*, 1901. 12°. 14171. a. 42.(1.)

Forms the 19th malar in the Inba-valli Series.

— வித்யாநாயகநகரம். (The City of Vidyaranya. A historical romance [upon the story of the foundation of Vizianagram,] in Tamil, by C. R. Sreenivasa Aiyangar.) pp. 2, 120. சென்னை [*Madras*,] 1901. 12°. 14171. a. 6.(5.)

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, Maṇḍayam B. See ĀṇVĀRGAḤ.—Nāl-āyiram.—*Selections*. The Nityānusandhānam Series ... with word-for-word meaning ... paraphrase ... and English translation ... Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. 1898, etc. 8°. 14170. ff. 4.

— — தித்தியாநுஸந்தானம். [Another edition, in Tamil only.] 1898, etc. 8°. 14170. ff. 5.

— — The Nityānusandhānam Series ... With word-for-word meaning ... paraphrase ... and English translation. Kanarese language. Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. 1898, etc. 8°. 14176. b. 49.

— — நித்யானுஸந்தானம் வ॥ [Nityānusandhānam. Edited with Kanarese glossaries,

paraphrases, etc., by Śrīnivāsa Aiyāṅgār.] 1898, etc. 8°. 14176. b. 48.

— — The Nityānusandhānam Series ... with word-for-word meaning ... paraphrase ... and English translation. Telugu language. Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. 1898, etc. 8°. 14174. b. 51.

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, M. Rāyila. See PURĀṆAS.—*Ihaviśyōttara-purāṇam*. ००० சங்கர நாராயண-சுவாமிகோவில் மான்மியம். [Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. Rendered into prose by Śrīnivāsa.] 1898. 12°. 14170. d. 45.(2.)

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, *Tiruneḷḷānam Rāṅga-sāmi*. See VĒṆKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. திருநைதசக ஸ்ரீ [Nyāsa-daśaka-ven-bā. A version, by Śrīnivāsa, of Vēṅkaṭa-nātha's Nyāsa-daśaka.] 1907. 16°. 14170. d. 33.(4.)

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, V. V. See SAMBANDHA MUDALIYĀR. லீலாவதி-சுலோசனை ஸ்ரீ († Lilavati Sulochana, etc.) [With introduction etc. by Śrīnivāsa.] 1895. 8°. 14170. l. 35.

SRĪNIVĀSA APPAṆGĀR SVĀMI, *Vaittamānidi Muḍumbai*. See PINḤ-ARĀGIYA PERU-MĀḤ JĪYAR. ००० குருபரம்பராப்ரபாவம் ஸ்ரீ [Guru-paramparā-prabhāvam. Edited by Śrīnivāsa.] [1906.] 8°. 14170. ff. 22.

— See PURĀṆAS.—*Varāha-purāṇam*. శ్రీ... శ్రీకృష్ణపురాణం. [Kaiṣika-purāṇam. With Tamil commentary. Edited by Śrīnivāsa.] [1904.] 8°. 14028. c. 49.(2.)

— See VĀLMĪKI. அபயப்ரதாநஸாரம். [Abhaya-pradāna-sāram. Edited by Śrīnivāsa.] [1891.] 8°. 14060. c. 32.(1.)

— See YĀMUNĀCHĀRYAR. శ్రీ... ప్రమేయరత్నం వ॥ [Pramēya-ratnam, etc. Edited by Śrīnivāsa.] [1904.] 8°. 14170. ee. 6.(3.)

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Kōṇiyālam V*. கைஞர் அரசு. (Mysore Arasu. A history in Tamil verse of the kings of Mysore.) 2 pts. சென்னை நிலவ-சுபகிருத் [*Madras*, 1901-1904.] 8°. 14170. k. 7.

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Kōriyālam V. (continued)*. புராணகதாஸாரம். [Purāṇa-katīlā - sārām. A series of stories from the Purāṇas.] pt. i. pp. ii. 98. சென்னை [Madras,] 1895. 8°. 14170. ee. 7.

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Maṇḍayam Kṛṣṇa'-ayyan*. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ००० அஷ்டாஷ்டம-ரஹஸ்யங்கள். [Ashtāṣṭa rahasyaṅga]. Edited by Śrīnivāsāchāryar. 1889. 8°. 14170. f. 12.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ... ஸ்ரீவசு-வகுஷணம் ஸ்ரீ. [Vachana-bhūṣaṇam. Edited by Śrīnivāsāchāryar.] 1879. 8°. 14172. b. 10.

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Nedumaram V. R.* See ĀRŪ-ḍHA-SĀSTRAM. ००० ஞானப்பீடிகை ஸ்ரீ. [Ārūḍha-sāstram. With commentary by Śrīnivāsāchāryar and Sorna-sāstri, entitled Bhāva-prakāśikai.] [1899.] 8°. 14053. ccc. 27.

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Paḡaltivattī, of Conjeevaram*. தத்துவவிளக்கம். [Tattva-vilakkam. A tract on moral philosophy, in the form of a dialogue.] (Conjeeveram Oriental Library [sic] Series.) pt. i. pp. 69. *Conjeeveram*, 1902. 16°. 14171. f. 4.

SRĪNIVĀSA DĒSIKAR, *Śrīṣaṇḍa*. See VĒŅKĀTA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. ஐதிலோபநிஷதாப்யா-ஸதாவலி: [Dramiḍōpanishat-tātparya-ratnāvali and Dramiḍōpanishat-sāra. With the Tamil commentaries respectively of Vēṅkaṭeśāchāryar and Śrīnivāsa.] [1883-1904.] 4°. [Bhagavad-vishayam.] 14170. fff. 3.

SRĪNIVĀSA DĪKSHITAR, *Kumbhaghōṇam Rāma-svāmi*. See KAMALĀKARA BHATṬAR. ஸௌகந்திக-ராகசம். [Sūdra-kamalākara. Edited with commentary and Tamil translation by Śrīnivāsa.] 1901, etc. 4°. [Brahma-vidyā.]

14096. dd. 3. (vol. 15, etc.)

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Chidambaram*. ஸ்ரீஐவிஷ்ணு etc. [Brahma-vidyā. Edited by Śrīnivāsa.] [1886, etc.] 4°. 14096. dd. 3.

— See PURĀṆAS. — *Skanda-purāṇam*. சிவதத்-துவசுதாநிதி. [Śiva-tattva-sudhā-nidhi. With Tamil version of Śrīnivāsa's commentary.] 1898. 8°. 14016. d. 54.

SRĪNIVĀSA DĪKSHITAR, *Kumbhaghōṇam Rāma-svāmi (continued)*. See UPANISHADS. உபநிஷ-த்யூ etc. [Upanishad-vidyā. Compiled and edited by Śrīnivāsa.] 1898-[1901.] 8°.

14010. cc. 13.

— See UPANISHADS. ००० ஜாபாலோபநிஷத ஸ்ரீ. [Jābālōpanishad. With commentary of Śrīnivāsa.] 1900. 8°. 14007. b. 12.(2.)

— See UPANISHADS. கைவல்யபாஷ்யம். [Kai-vaḷya-bhāshyam. Comprising the Kaivalya-upanishad with the commentary of Śrīnivāsa, translated from the Sanskrit.] 1898. 8°. 14170. ee. 31.

See VĒDAS. ००० புருடசூக்தபாஷ்யம். [Purusha-sūktam. With commentary by Śrīnivāsa, translated into Tamil.] 1894. 8°.

14170. ee. 30.

— Transmigration [sic] of Souls. An important doctrine of Hinduism . . . Translated from Tamil. pp. 28. *Chidambaram*, 1891. 8°.

4503. c. 24.(13.)

SRĪNIVĀSA'-AIYAṅGĀR, *Śrīnivāsapuram*. See PAÑ-CHA-TANTRAM. பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai. Edited by Śrīnivāsa'-aiyaṅgār.] 1852. 8°. 14170. k. 21.

SRĪNIVĀSA MUDALIYĀR, *Kuvalai*. See ĀRVĀRGAL. —Nāl-āyiram.—*Entire Canon*. நாலாயிரமேதம் ஸ்ரீ. [Nāl-āyira-divya-prabandham. Edited by Śrīnivāsa.] [1861.] 8°. 14172. c. 16.

SRĪNIVĀSA MUDALIYĀR, *Rāyapēṭṭai*. An Abridgment of Tamil Grammar. Simplified, with questions and exercises. (தமிழ் இலக்கணச்-சுருக்கம்.) 2 pts. *Madras*, 1892-1893. 12°.

14172. e. 22.

SRĪNIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *K.*, of C. H. Orphanage, Vepery. See ACADEMIES, etc.—*Madras*. —*University of Madras*. Notes on the Tamil text for the Matriculation Examination of 1888 . . . Pazhamozhi, &c. [annotated] by K. Srinivasaraghavacharyar. 1888. 12°. 14172. a. 41.

SRĪNIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *K.I.* See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. The Somaravi . . . Edited . . . by C. E. Srinivasaraghava-charriar, etc. 1895-1896. Fol. 14170. ccc. 1.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Kondaṅgi Kaṇḍāḍai*. See MAHĀ-BHĀRATAM. சீமஹாபாரதம் ஸ்ரீ [Virāṭa-parvam. A prose version by Śrinivāsa.] 1905. 8°. 14172. d. 1.

— See VĀLMĪKI. சீமத் வால்மீகி ராமாயண ஸ்ரீ [Vālmiki-rāmāyaṇa-vachanam. Translated by T. Tāta-dēśika and Śrinivāsa.] 1902-1903. 8°. 14172. d. 26.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Parandandālam Aragar-tirumalai Mādabhūshi*. See VĀLMĪKI. சீ... ராமாயணம் ஸ்ரீ [Rāmāyaṇam. Edited with introductions, glosses, and paraphrases in Tamil by Śrinivāsa.] 1897, etc. 4°. 14068. c. 14.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Pillapākkam Vēlāmūr, of Ahōbila-maṭham*. See UPANISHADS. ௦௦௦ நூற்றெட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūṭṭ'ettu Upanishattuga]. Edited with commentaries by Śrinivāsa.] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *T. E., of Presidency College, Madras*. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Notes on the Tamil text for the Matriculation Examination of 1888. Bharata Venba [annotated] by ... Srinivasa Raghavacharyar, etc. 1888. 12°. 14172. a. 41.

— அதிக கதாசங்கிரகம். (Adika Katha Sangraham, or Stories selected from the Indian Puranas. By the late T. E. Streenovasa Raghava Charriar.) pp. i. i. 145. Madras, 1885. 12°. 14170. d. 23.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Tirumalai Ichambāḍi, of Triplicane*. See ARAḠIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL. சீ... உபதேசரத்தினமலை ஸ்ரீ [Upadēsa-ratna-mālai, etc. Edited by Śrinivāsa.] [1836.] 8°. 14172. b. 3.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Tirunirmalai Aragar-tirumalai Mādabhūshi*. See [Addenda] ARAḠIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL. ௦௦௦ ஆசார்ய-ஹ்ருதயம் ஸ்ரீ [Āchārya-hṛdayam. Edited by Śrinivāsa.] 1906. 8°. 14170. ff. 24.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *U., of Rayapetta Wesleyan Mission College*. See BESCHI (C. G. E.). ஐந்திலக்கணத் தொன்னூல்விளக்கம் ஸ்ரீ [Ton-nūl-viḷakkam. Edited by Śrinivāsa.] [1891.] 8°. 14172. f. 16.

SRINIVĀSA RĀMĀNUJA-DĀSAR, *Rāyapēṭa Laksh-m'-ayya*. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. ௦௦௦ நனாநாயகநாமம் ஸ்ரீ [Nityānusandhānam. With Telugu interpretation, etc., by Śrinivāsa.] 1906. 8°. 14170. eee. 21.

SRINIVĀSA RĀU, *T.* See EPHEMERIDES. Universal Encyclopedic Calendar ... by T. Streenovasa Row. 1892. 8°. 759. h. 8.

SRINIVĀSA ŚĀSTRĪ, *Kumbhaghōṇam Rāma-svāmi*. See ŚRINIVĀSA DĪKSHITAR, K. R.

SRINIVĀSA ŚĀSTRĪ, *T. S.* See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] ஸௌந்த்ய-த-ஹரீ etc. [Saundarya-laharī. With a Tamil interpretation styled Paramārtha-chandrikā by Śrinivāsa.] 1907. 8°. 14049. b. 48.

SRINIVĀSA SVĀMI, *Ichambāḍi*. See BĀDARĀYAṆA. சீ... சீமநாயகநாமம். [Brahma-sūtram. With Śrīmad-bhāshyārtha-saṅgraham. Edited by Śrinivāsa.] [1890.] 8°. 14048. c. 69.

SRINIVĀSA TĀTĀCHĀRYAR, *T., disciple of Kṛṣṇa Tātayāryar*. See VĒṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. சீ... ஸ்ரீரஹஸ்யத்ரயா-நாமம். [Rahasya-traya-nāma. Edited by Śrinivāsa.] 1889. 8°. 14048. c. 68.

SRINIVĀSA TĀTĀCHĀRYA SVĀMI, *Addaṅgi-tirumalai Lakshmi-nṛsiṃha*. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Mudal-āyiram. ௦௦௦ சீ... திருப்பாவை. [Tiru-pāvai. Edited by Śrinivāsa.] 1902. 12°. 14170. d. 76.

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ௦௦௦ நம்மாழ்வாருடைய... திருவாய்மொழி ஸ்ரீ [Tiru-vāy-mōri. Edited by Śrinivāsa.] [1899.] 8°. 14170. ff. 8.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. சீபகவத்கதை. [Bhagavad-gītā. Edited and translated by Śrinivāsa and Rāma-svāmi.] [1899.] 16°. 14065. b. 19.

— See UPANISHADS. ௦௦௦ தசோபநிஷத்தா-விடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāshyam. Compiled and edited by Śrinivāsa.] [1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

SRINIVĀSA VARADĀCHĀRI, *T., of Kunḍabakonam*. The illustrated conversation and reading lessons

with poetry. For the use of the Third Standard. Anglo Tamil & Telugu. Book i. Fifth edition. (T. Sreenivasavarada Chari & Co. Primary School Series.) pp. 64. *Kumbakonam, Madras* [printed], 1902. 12°. 14172. g. 4.(1.)

— The illustrated conversation and reading lessons with poetry for the Fourth Standard. Anglo Tamil and Telugu. Book ii. (T. Sreenivasavarada Chari & Co. Primary School Series.) pp. 64. *Kumbakonam, Madras* [printed], 1902. 12°. 14172. g. 4.(2.)

ŚRĪRĀṄGĀCHĀRYAR, T. K., of Church of Scotland Mission College, Madras. ராமானுஜசரிதம். [Rāmānuja-charitam.] (The Life of Sri Rāmānuja, in Tamil prose, by T. K. Sreerangachariar.) pp. viii. 96, ii. *Madras*, 1901. 12°. 14171. a. 48.(1.)

ŚRĪRĀṄGĀCHĀRYAR, Tirumariṣai Mahā-bhāshyam. See RĀMĀNUJA. சீ... கவ்யத்ரயம். [Gadya-trayam. Edited by Śrīrāṅgāchāryar.] 1882. 8°. 14048. d. 47.

SRIRANGAM. See TIRU-VĒṆKATĀCHĀRI, M. S. A collection of the papers relating to Sri Rungnathaswami Temple, etc. 1887. Fol. 14170. h. 2.

ŚRĪRĀṄGA-NĀCHĪYĀR AMMĀL, Palliṇḍai. கோலப்புத்தகம். [Kōla-puttagam. A book of designs for floor decoration.] pp. ii. 54, lith. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. i. 67.

ŚRĪṢAILA-NĀTHAR, A. Maṇavāla-māmuniṅal (TIRU-VĀY-MORI PILLAI). See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. சீ... அஷ்டதாசரஹச்யாங்கம். [Ashtādaśa rahasyaṅga], etc. Edited by Śrīṣaila-nāthar.] [1905.] 8°. 14170. eee. 12.

ŚRĪṢAILA TĀTĀCHĀRYAR. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Entire Canon. ஃவ்யப்ரபந்தம். [Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvali.] Edited by Śrī-sailatatacharya. 1901, etc. 8°. 14170. ff. 9.

ŚRĪṢAILA TĀTĀCHĀRYAR, Kāñchīpuram Śyāma-dēṣikar. See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்தகம். [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts from commentaries. Edited and translated by Śrīṣaila Tātāchāryar.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

ŚRĪVATSĀNKA MĪSRA. See KŪRATT'-ĀRVAN.

STAPLEY (L. A.). Part i. of a series of graduated Translation Exercises, English-Tamil, Tamil-English, etc. pp. ii. 29. *Madras*, 1875. 8°. 14172. hh. 5.

STATIONS OF THE CROSS. [For editions of this work included in devotional collections:] See LITURGIES.—Rome, Church of.

— சிலுவைப்பாதை. [Siluvai-pādai. A Tamil version of the "Stations of the Cross," a Catholic devotional work. With appended prayers, etc.] pp. ix. 380. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1856.] 16°. 14170. a. 19.

STICKNEY (D.). பேரதகாபிஷேகசேஷங்கம்—A sermon at the ordination of Rev. S. Elyatamby, pastor of the church at Pandateruppu. pp. 22. *Jaffna*, 1888. 16°. 14170. a. 39.(1.)

STOKES (HUDLESTON). See KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN. The கீதநெறிவிளக்கம் of Cumara guru para Tambirān ... with ... translation ... and notes ... by H. Stokes. 1830. 8°. 14172. b. 1.

STRANGE (THOMAS LUMSDEN). தந்திரநாமசாஸ்திரம். [Hindu-dharma-sāstram. A Tamil translation of Strange's 'Manual of Hindoo Law,' by S. Virā-sāmi Pillai.] pp. v. 99. சென்னை-பட்டணம் [Madras,] 1857. 8°. 14170. g. 11.

STREENEVASA RAGAVA CHARRIAR. See ŚRĪ-NIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR.

STREENEEVASA ROW. See ŚRĪNIVĀSA RĀU.

SUBB'-AIYĀ AIYAR, K. V. Kanthimati: a novel in Tamil. After Scott's Talisman ... காந்திமதி. (The Viveka Chintamani Series.) pp. viii. 229. *Madras*, 1902. 12°. 14171. aa. 12.

SUBB'-AIYĀ CHETTI, P. T. See SUBRAHMANYA PAṆḌITAR, T. O. மோகனங்கி விலாசம். [Mōhanāṅgi-vilāsam. With musical notation by Subb'-aiyā.] 1899. 8°. 14170. l. 53.

SUBB'-AIYA DĒSIKAR, Periya-maṇakulam. இஃது ... சையதுதாயின் ஞானியார் அவர்கள் பேரில் ... இயற்றப்பட்டு ஐ [Panegyrical verses upon the author's teacher, Saiyid Zāmin Nāniyār. Followed by verses by S. G. Gaṇa-pati Pillai.] pp. 39. [Madras,] 1900. 16°. 14172. a. 63.

SUBB'-AIYAR, K. சிவநாமவிளக்கம். [Śiva-nāma-vilakkam. An explanation of the names of the god Śiva.] pp. 32. யாழ்ப்பாணம் சர்வதாரி [Jaṣṣa, 1888.] 8°. 14170. e. 48.(3.)

SUBBA-LAKSHMI AMMĀḷ, R. S. See RĀMĀYANAM. குசலவாக்ஷியம் [Kūṣa-lavākhyam. Edited by Subba-lakshmi Ammāl.] 1906. 8°. 14172. bb. 22.(2.)

— See RĀMĀYANAM. வால்மீகிராமாயணப் பாட்டு [Vālmiki-rāmāyaṇa-pāṭṭu, etc. Edited by Subba-lakshmi Ammāl.] 1906. 8°. 14172. bb. 22.(1.)

SUBBA-RĀYA ĀCHĀRYAR, Tanḍarai. அகம்புற அகாய்ச்சி விளக்கம். [Agam-bura-ārāychi-vilakkam. A Śaiva psycho-metaphysical treatise. Edited by T. K. Vadi-vēlu Mudaliyār.] pp. 12, 330. சென்னை சார்வரி [Madras, 1900.] 12°. 14170. d. 69.

SUBBA-RĀYA AIYAR, S., of Sirukudalpatti, Tirupattur (SĀMI-KUṬṬI AIYAR). See PURĀṆAS.—Vishṇu-purāṇam. புராணத்தினம் [Vishṇu-purāṇam. Metrically translated by Subba-rāya.] 1904. 8°. 14170. ff. 13.

SUBBA-RĀYA CHETṬI, Panṇuruttī T. K., Shōḍa-śāvadhānam. See CHIDAMBARA SVĀMI, Tirupōrūr. ஸ்ரீ... திருப்போரூர்ச் சந்நிதிமுறை [Tirupōrūr-sannidhi-murāi. With commentary by Subba-rāya.] [1892.] 8°. 14170. f. 19.

— See GĀṆGĒYAR. ஸ்ரீ... உரிச்சொல்கண்டு. [Uri-chol-nighaṇṭu. Edited by Subba-rāya.] [1890.] 12°. 14172. e. 15.

— See KAMBAṆ. ஸ்ரீ... ராமாயணம் [Kamba-rāmāyaṇam, Ayōdhyā-kāṇḍam. With commentary by Subba-rāya.] 1904. 8°. 14172. bb. 12.

— See MĀRI-MUTTĀ PILLAI. புலியூர்வெண்பா. [Puliyūr-veṇ-bā. With commentary by Subba-rāya.] [1888.] 12°. 14172. a. 31.

— See PARĀṆ-JŌDI MUNIVAR. ஸ்ரீ... திருவிளை யாடற்புராணம் [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. With commentary by Subba-rāya.] [1887.] 8°. 14170. f. 10.

— See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍa-purāṇam. அடிபுராணம்... ஆதிபுரதலபுராணம். [Ādipura-tala-purāṇam. Metrically adapted by Subba-rāya.] [1896.] 8°. 14170. ee. 8.

SUBBA-RĀYA CHETṬI, Panṇuruttī T. K., Shōḍa-śāvadhānam (continued). See ŚIVA-NĀNA SVĀMI, Tiruvāvadūrai. ஸ்ரீ... காஞ்சிப்புராணம். [Kāñchipurāṇam. Edited with commentary by Subba-rāya.] [1891, etc.] 4°. 14170. f. 14.

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, Kūṇa-mānugaram Rāja. See AESOP. Aesop's Fables... revised by C. Rajah Soobboroya Moodeliar. 1853. 8°. 14170. k. 32.

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, S. K. See ŚAṆKAR-ĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ... ஆத்ம போதம். [Ātma-bōdham. Edited by Subba-rāya.] [1869.] 8°. 14048. c. 62.(2.)

— See YŌGA-VĀSISHTHA-RĀMĀYANAM. சீதாவிஜயம் [Sītā-vijaya-vachanam. Edited by Subba-rāya.] [1869.] 16°. 14170. d. 18.(1.)

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, Tanḍalam. See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. ஸ்ரீ... நைடமம் [Naidadam. Edited by Subba-rāya.] [1875.] 8°. 14172. b. 59.

— See DHANVANTARI. ஸ்ரீ... பாலவாக்ஷியம் [Śimittu-ratna-śurukkam. Edited by Subba-rāya.] [1874.] 8°. 14172. c. 19.

— See PILLAI PERU-MĀḷ AIYAṆGĀR. கோயில்கலம்பகம் [Tiruv-araṅga-kalambakam. Edited by Subba-rāya.] [1879.] 8°. 14172. c. 9.

— See VAIYĀPURI PILLAI. நல்லதங்காள் நாடகம் [Nalladaṅgāl-nāṭakam. A musical adaptation by Subba-rāya.] [1875.] 8°. 14172. c. 13.

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, Tiruvērkaḍu. ஸ்ரீ... தமிழ்விளக்கம். A Tamil Expositor, containing a brief account of its idiom, by way of question and answer: composed and translated into English, by Teroovercaudoo Soobroya Modelliar. pp. ix. 97; 5 plates. Madras, 1811. 4°. 14172. f. 6.

— [Second edition.] pp. xii. 97; 5 plates. Madras, 1817. 4°. 14172. f. 7.

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, Vēlūr, MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, G., and KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṆḌITAR. ஸ்ரீமஹாபாரதக்கீர்த்தனை என்னு வழங்காணின்ற ஸ்ரீமஹாபாரதநாடகம் [Mahābhārata-kīrttanai, or Mahā-bhārata-nāṭakam. An

adaptation of the Mahā-bhāratam in lyric-dramatic form. Second edition.] pp. 752. சென்னப்-பட்டணம் விசுவாச [Madras, 1905.] 8°.

14172. bbb. 1.

SUBBA-RĀYA NĀYAKAR, *Sūlai*, of Madras Christian College. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam. With commentary by Subba-rāya.] 1896, etc. 8°. 14170. f. 23.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. காசி-காண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam. Edited by Subba-rāya.] 1884. 8°. 14170. e. 24.

— See ŚĒKKIRĀR. ஸ்கந்திநாததொண்டர்புராணம் ஸ்ரீ [Periya-purāṇam. With commentary by Subba-rāya.] 1891-1895. 8°. 14170. f. 21.

SUBBA-RĀYA SVĀMI, *disciple of Ponn'-ambala Svāmi*. See TĀṇḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. ஸ்கைவல்லிய நவநீதம் ஸ்ரீ [Kaivalya-nava-nītam. Edited by Subba-rāya.] 1898. 8°. 14170. ee. 9.

SUBHA-VĀKYAM PILLAI, *P.*, of St. Patrick's College, Jaffna. See [Addenda] ANTONY, St. St. Anthony of Padua. [Translated] by F. J. Subhavakyampillay, etc. 1907. 12°. 14170. bbb. 14.

— கர்த்தரின் ஜெனனகிந்தனை. [Karttarin jenana-kirttanai. Roman Catholic hymns for Christmas.] pp. 18. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna.] 1886. 16°. 14170. a. 38.(1.)

கடம்-சிங்கராயர் என்னும் அரசு. பாபு-பானவர் குருப்பட்டாட்சேகம் பெற்ற ஐம்பதாம்வருட மகோற்சவத்தைப்பற்றிய கீர்த்தனைகள். [Kittanaigal. Songs for the Jubilee of Pope Leo XIII.] pp. 7. யாழ்ப்பாணம் கஅஅள [Jaffna, 1887.] 8°. 14170. b. 49.

SUBRAHMANYA AIYAR, *Dēvaiyambadi Guru*. திருவிரிஞ்சைப்புராணவசனம். [Tiru-viriñchai-purāṇa-vachanam. A prose epitome of Ell'-appa Nāvalar's Tiru-viriñchai-purāṇam, on the Śaiva religious legends of Virinchipuram, near Vellore. Edited by V. L. Śinnaya Chetti.] pp. 6, 48. சென்னை ஏவிளம்பி [Madras, 1897.] 12°. 14170. d. 51.

SUBRAHMANYA AIYAR, *Gaṇa-pati*, Editor of "Svadēśa-mitran." [Life.] See SUNDARAM PILLAI, G. ஸ்ரீ ஜி. சுப்பிரமணிய ஐயர் சரித்திரம். (Sri G. Śubramania Iyer, etc.) 1907. 12°. 14171. d. 10.

— ஆரியஜன ஐக்கியம் ஸ்ரீ [Āriya-jana-aikyam, or Kāures-jana-sabhāi. An account of

the Indian National Congress.] pp. 45, 1. சென்னை [Madras,] 1888. 8°. 14170. k. 45.(1.)

SUBRAHMANYA AIYAR, *P. S.*, *Pleader*, of Madras. Savitri, a now drama in Tamil [on the legend of Sāvitrī, the ideal of wifely devotion]. (பதிவிசு-தாபாயம்மியம் என்ற சாவித்திரி நாடகம்.) pp. 3, 99, 3. Tinnevely, 1901. 8°. 14170. l. 54.

SUBRAHMANYA AIYAR, *R.* Mahommedan Law. மகமதியன் லா. [Compiled and translated from English works. New edition.] (Vivaharabodini Series.) pp. 2, 118. Madras, 1903. 8°.

14170. g. 25.

SUBRAHMANYA AIYAR, *Taṇjai Śatāvadhānam*. ஸ்கைவாயர்கோவித்புராணவசனம். [Kālaiyār-kōvir-purāṇa-vachanam, or Kānapēr-purāṇa-v°. Being the legends of the Śaiva Kālaiyār temple, and comprising two *māhātmyas*, or Kālaiyār-kōvil-mānniya-vachanam, translated into prose from the Brahma-kaivartta-purāṇam and the Skanda-purāṇam, preceded by extracts from the Dēvāram.] pp. 146. சென்னை [Madras,] 1897. 12°. 14170. d. 61.

— ஸ்கைவாயர்கோவித்புராணம். [Kālaiyār-kōvir-purāṇam. The legends of the Kālaiyār sanctuary, versified by Subrahmanya Aiyar from the Brahma-kaivartta-purāṇam, and preceded by hymns from the Dēvāram.] pp. vi, 162, i. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. ee. 22.

— கிருங்கபுரமென்னும், கோட்டிப்புராணம். [Kōttūr-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of Kottur or Śruṅṅapuram, rendered into verse.] pp. viii, 82, i. சென்னை விளம்பி [Madras, 1898.] 8°. 14170. ee. 37.

— The Indian Seasons, Paruva Varunanai Kalambakam, and what the old-time poets of the Tamil land say about them. Poems selected by Tanjore Satāvathānam Subramania Iyer, from standard works, with due regard to the accuracy of the passages selected and purity of sentiment combined with old-world flavour, etc. (*பருவ வருணனைக்கலம்பகம்.) pp. 3, 46. Deva Kottai, 1904. 8°. 14172. bb. 13.

SUBRAHMANYA BHĀRATI, *C.* Vande Mataram. National Songs . . . ஸ்வதேச கீதங்கள். pp. ii, 32. Madras, 1908. 12°. 14172. a. 64.

SUBRAHMANYA BHĀRATI, *Maṇavāpuri Sundaram-aiyar*. திருவிளையாடற்கீர்த்தனை. [Tiru-

vilāiy-āḍar-kīrttanai. Lyrics on the Śaiva legends of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. Third edition.] pp. ii. x. 515, iii. i.; 1 plate. [Tiruvadi,] 1906. 8°. **14170. ff. 19.**

SUBRAHMANYĀCHĀRYAR, Sittūr. ஓளவையார் சரித்திரம் [Auvaiyār-charitram. A biography of the poetess Auvaiyār.] pp. 44. Madras, 1902. 8°. **14171. a. 53.(1.)**

Forms the 11th kalai of the Kalā-nidhi Series.

SUBRAHMANYA CHETTI, A. S., disciple of Śinnaya. See ŚINNAYA CHETTI. திருவெற்றியூர்ப்புராணம். [Tiruvettaiyūr-purāṇam. With preface by Subrahmanya.] [1901.] 8°. **14170. ee. 52.**

SUBRAHMANYA DĒSIKAR. See ARUNANDI DĒVĀNĀYANĀR. சிவஞானசித்தியார்பரபக்கம். [Śiva-ñāna-siddhiyār-parapakkam, °supakkam, etc. With commentaries on the second by Subrahmanya.] 1897. 8°. [Mey-kāṇḍa-ṣāttiram.]

14170. ff. 3.

SUBRAHMANYA DĪKSHITAR, Kurugūr. ௦௦௦ பிரயோக விவேகம் மூலமுமுநாயும். [Prayōga-vivēkam. A work in verse, with a proso commentary, on Tamil grammar. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. 72. சென்னபட்டணம் விஷ்ணு [Madras, 1882.] 8°. **14172. f. 27.**

SUBRAHMANYA AIYAR, Vaiyai R. திருவருட்கோவை. [Tiruv-aruṭ-kōvai. A century of verses on attainment of divine grace.] pp. 32, ii. தஞ்சை [Tanjore,] 1906. 12°. **14170. dd. 11.(2.)**

SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR, Sēttūr, of Tiruvavudalurai. See SĀMI-NĀTHA DĒSIKAR. திருச்செந்திற்கலம்பகம். [Tiruchendiṭ-kalambakam. Edited by Subrahmanya.] 1905. 8°. [Sen-damir supplement.] **14172. i. 1.*(no. 15.)**

— See VILLIPUTTŪRAR. வில்லிபுத்தூராழ்வார்... மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. Edited with notes, glossary, etc., by Subrahmanya.] 1907. 8°. **14172. bbb. 2.**

— See YŌGA. அட்டாங்க யோக ஸூ [Attāṅga-yōga-kural, etc. Edited by Subrahmanya.] 1905. 8°. [Sen-damir supplement.] **14172. i. 1.*(no. 10.)**

SUBRAHMANYA MUDALIYĀR, V. P. See MILTON (J.). Paradise Lost, book i., in Tamil viruttam, by V. P. Subramania Mudaliar, etc. 1895. 12°. **14170. a. 56.**

SUBRAHMANYA MUNIVAR, Toṭṭikalai. See SUBRAHMANYA TAMBIRĀN.

SUBRAHMANYA PAṆḌITAR, Talavarisai Muttaiya-Nāniyār. See ŚKĪ-KAṆṬHA PAṆḌITAR. ஜீவரக்ஷாமிர்தம். [Jīva-rakshāmirtam. Translated by Subrahmanya.] [1864.] 8°. **14170. i. 17.**

— ௦௦௦ பதார்த்தகுணசிந்தாமணி. [Padārtha-guṇa-chintāmaṇi. A work on Materia Medica in 1598 verses, with a commentary founded on the works of Tēr Aiyar. Second edition.] pp. viii. 368, ii. xxvi. i. சென்னபட்டணம் அக்ஷய [Madras, 1867.] 8°. **14170. i. 62.**

SUBRAHMANYA PAṆḌITAR, Tiruchendūr Oḷimuttu, disciple of Rāma-sāmi. மோகனாங்கி விலாசம். [Mōhanāṅgi-vilāsam. A drama of love and conjugal loyalty. Edited by M. I. Śaṅkara-subbu-dāsar and A. Vīra-sāmi Nāyudu, with musical notation by P. T. Subb'-aiyā Chetti.] pp. 18, 418. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. **14170. l. 53.**

— சிவ சுப்பிரமணிய சுவாமிபேரில் திருச்செந்தூர் வழிநடைப்பதம். [Śiva-subrahmanya-svāmi pēril Tiruchendūr-vaṇi-naḍai-padam. A ritual of hymns for the worship of Subrahmanya in Tiruchendur.] pp. 22. கொழும்பு துடி அன [Colombo, 1887.] 8°. **14170. e. 48.(1.)**

SUBRAHMANYA PILLAI, G. V. A., of Manippay. பதார்த்தவிஞ்ஞானம். [Padārtha-viññānam. A dictionary of Materia Medica.] pp. ii. 70. [Jaffna,] 1887. 12°. ***14170. i. 18.**

— பாலவைத்தியம். [Bāla-vaidyam. A work on the medical treatment of children.] pp. iii. 90, vi. [Jaffna,] 1889. 12°. **14171. f. 3.**

— பிரசவவைத்தியம். Midwifery. pp. ii. 86. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 12°. **14170. i. 70.(1.)**

SUBRAHMANYA PILLAI, Madurai. See MEY-KAṆḌA DĒVAR. ௦௦௦ சிவஞானபோத ஸூ [Śiva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's commentary. Edited by Subrahmanya.] 1906. 8°. **14170. eee. 15.**

SUBRAHMANYA PILLAI, Naḍuvapaṭṭi Muttukumūru. See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] உலோககுரு... ஆயுட்பாவகம். [Āyut'-bhāvakam. Edited by Subrahmanya.] 1895. 8°. **14170. i. 39.**

determined by inscriptions. pp. viii. 74. *Madras*, 1894. 8°. 14170. e. 23.

SUNDARAM PILLAI, *Gurumalai*. Pottodi. A Tamil novel ... பொற்றொழி. (Reform Series.) pp. 166. *Tinnevely*, 1906. 8°. 14171. e. 15.

— ஸ்ரீ ஜி. சுப்பிரமணிய ஐயர் சரித்திரம். (Sri G. Subramania Iyer. By G. M. Sundaram Pillai.) pp. ii. 130. சென்னை [*Madras*,] 1907. 12°. 14171. d. 10.

SUNDARAM PILLAI, *Purāṇīkar P.* See RĀMA-LIṅGA PILLAI, K. . . . திருவருட்பாத்திருமுறைத்திரட்டு. [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-murai-tirattu. Compiled by Sundaram.] 1892. 8°. 14172. d. 14.

SUNDARA MUDALIYĀR, *Tirumayilai V.* See GŌPĀLA-KRISHṆA AIYAR, A. Bh. . . . நந்தனார்-சரித்திரக்கீர்த்தனை. [Nandanār-charitra-kīrtanai, etc. Edited by Sundara.] 1899. 8°.

14170. ee. 25.

— . . . திருமுருகாற்றுப்படை. (*வேல்-விருத்தம் etc.) [Tiru-mṛuḡ'-aṭṭu-padaī of Nak-kīrar, Aruṇa-giri-nāthar's Vēl-vṛuttam and Mayil-vṛuttam, Shanmukha Nāniyār's Mṛugar-antādi, and Chidambara Svāmi's Vēda-giriy-iṣvara-padi-gam. Edited by Sundara Mudaliyār.] 4 pts. சென்னை க.அ.சு. [Madras, 1890.] 16°.

14172. a. 32.(1-4.)

SUNDARA MUDALIYĀR, *Vyāsarbādi Appā-sāmi*. சிவநாம சங்கீர்த்தனம். [Śiva-nāma-saṅkīrttanam. Hymns on the names of Śiva.] pp. 56. சென்னை பிரபவ [*Madras*, 1867.] 8°. 14172. c. 8.

SUNDARA-MŪRTTI NĀYANĀR. [For editions of the Dēvāram composed by Nāna-sambandhar, Sundara-mūrtti, and Tiru-nāvukk'-araṣu :] See TIRU-MURAI.

— ஞானம். [Nānam. Śaiva verses ascribed to Sundara-mūrtti.] See SIDDHARGAL. . . . பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-nāna-kōvai.] pt. i., pp. 11-24. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

SUNDARA RĀGHAV'-AYYANĠĀR, *Rām'-ayyanṅār*. வினோத கதாசங்கிரகம் [Vinōda-kathā-saṅgraham. A collection of 15 amusing stories. Edited by C. S. Raṅgāchāryar.] pp. 53. கும்பகோணம் [*Kumbakonam*,] 1892. 12°. 14170. k. 53.

SUNDARA-RĀJA ŚARMĀ, D. See MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீமத் பகவத்கீதை. [Bhagavad-gītā. With

Śaṅkara's commentary. Edited with Tamil translation by Sundara-rāja.] 1907. 8°. 14049. bb. 10.

— வ்யாஸ வாசுதேயந மகர்கீதை அருளிச்செய்த பார்யாதருமம். (Vyasa and Vatsyayana's Bharyadharmam. [Comprising 37 aphorisms of Vātsyāyana's Kāma-sūtram on wifely duty and the dialogue of Satyabhāmā and Draupadī from the Vana-parvam of the Mahā-bhāratam. Edited in Sanskrit] with a Tamil commentary [and glosses], and a Tamil version of [portions of] Kalidasa's Abhijñanasakuntala . . . by D. Sundararaja Sarma, with an [English] introduction by K. Sundarama Aiyer . . . New edition.) pp. i. i. ii. xviii. 197, i. சென்னை [*Madras*,] 1901. 12°. 14085. b. 44.

SUNDARA-RĀMA ŚĀSTRĪ, *Madurai Rāma-liṅga*. See SĀYANĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீவேடாஹ-பஞ்சஸீ etc. [Pāñchadaṣī. With interpretation and paraphrase in Tamil by Rāma-liṅga, preceded by an epitome in Tamil and a Sanskrit poem called Rāma-liṅga-vaibhava on the successes of Rāma-liṅga with Tamil translation, all three by Sundara-rāma.] 1905. 8°. 14049. bb. 7.

SUNDARĀRYAR, *Goshṭhīpuram Eli*. See VĒṆKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. . . . சில்லரை ரஹச்யங்கள்-கன. [Śillarai-rahasyaṅgaḷ. With notes by Sundarāryar.] [1900.] 8°. 14170. ee. 36.

SUNDARA SVĀMI, of *Tinneveli*. . . . நிஜானந்த-விவரம். [Nijānanda-vilāsam. An account of various systems of religion and philosophy. Edited by Māvadi Chidambaram Pillai. Second edition.] pp. 213, 19. திருநெல்வேலி [*Tinneveli*,] 1904. 8°. 14170. eee. 9.

SUNDIRAM PILLAI. . . . மதுரை மீனாட்சியம்மை நாடகம். [Madurai-mīnākshiy-ammai-nāṭakam. A drama on the legend of the goddess Minākshi and her incarnation as child of king Malayadhvaja Pāṇḍyan of Madura. Edited by T. Tyāga-rāja Pillai.] pp. 112. [*Madras*,] 1889. 8°. 14170. l. 26.

SUNGHARA NAMA SIVAYUR. See ŚAṆKARA NAMAṣ-ŚIVĀYAR.

SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, V. G. See JAYAN-GoṇḍāN. சயங்கொண்டான் . . . கலிங்கத்தூப்பரணி. [Kaliṅgattu paraṇi. Edited by Sūrya-nārāyaṇa.] 1898. 12°. 14172. a. 49.

SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, V.G. (continued). See MAHĀ-LIṆḢ'-AIYAR. ○ ○ ○ இலக்கணச் சூருக்கம். [Ilakkaṇa-churukkam. Revised by Sūrya-nārāyaṇa.] 1898. 12°. 14172. ee. 3.

— See MAṆḢĀLEŚVARI. திரு . . . மங்களேசுவரி பிள்ளைத்தமிழ். [Uttara-kōṣa-maṅgai-maṅgaḷēśvari-piḷḷai-tamiṟ. Edited by Sūrya-nārāyaṇa.] 1901. 12°. 14170. d. 89.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. ஞானபோதினி யூ (Jñāna Bodhini, etc.) [Vol. 5, 6, edited by Sūrya-nārāyaṇa.] 1897-1905. 8°. 14172. i. 18.

— See PUGARĒNDI. புகழேந்தி . . . நளவெண்பா. [Naḷa-ven-bā. Edited by Sūrya-nārāyaṇa.] 1899. 12°. 14172. a. 50.(1.)

— Kalāvati. An original Tamil drama . . . With an [English] introduction by T. Ramakrishna Pillai. (*கலாவதி. ஒருபுதியதமிழ்நாடகம்.) pp. iii. ii. xx. 256, i. Madras, 1898. 12°. 14170. l. 48.(1.)

— Mana Vijayam. A drama in one act. 1902. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Madras Christian College Magazine. New Series. vol. i., nos. 8-12. 1902, etc. 8°.

P.P. 910. da. (new ser., vol. 1.)

— மதிவாணன் புதுவது புனைந்தோர் செந்தமிழ்க் கதை. (Mativāṇan. A classical . . . novel.) pp. 113. Madras, 1902. 12°. 14171. a. 42.(5.)

Forms "Flower" 2 of the series "The Pleasure-creeper" (Inba-valli).

— நாடகவியல். (Nāṭaka Viyal.) [A work on the principles of dramaturgy, in verse.] pp. 23. Madras, 1897. 12°. 14172. a. 47.

— பாவலர் விருந்து. முதல் நாள். (The Poets' Feast. A collection of Tamil poems. First Day.) pp. i. i. i. 92. Madras, 1901. 12°. 14172. a. 50.(3.)

Forms "Pendant" 3 of "The Girdle of the Tamil Muse."

— Rūpāvathi, or The Missing Daughter. [An historical drama in prose. With an English introduction by M. Ś. Pūrṇa-liṅgam Piḷḷai.] pp. 9, 2, x. 5, i. 111, i. Madras, 1895. 8°. 14170. l. 41.

— ரூபாவதி அல்லது காணாமற்போனமகள் யூ [Rūpāvati. Second edition.] pp. 12, 168. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. l. 56.

Forms "no. 1 in the author's series Nā-magaḷ-silambu ("The Anklet of Saṟada").

SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, V.G. (continued). History of the Tamil Language . . . With an English introduction by the Rev. F. W. Kelleth. (*தமிழ்மொழியின் வரலாறு.) pp. 12, xvi. 155. Madras, 1903. 12°. 14171. a. 52.

Forms Kalai 14 of the Kalā-nidhi.

— Tani-paṇura-togai. A book of sonnets in Tamil . . . With English echoes by the Rev. G. U. Pope . . . First Course. (*தனிப்பாசுரத்-தொகை.) pp. xxviii. 88. Madras, 1901. 12°. 14172. a. 28.

Forms "Pendant" 2 in the series "The Girdle of the Tamil Muse."

SUTĒṢAMITTIRAN. See SVADĒṢA-MITRAN.

SVADĒṢA-MITRAN, Pseud. ஸ்தாநீக சுய ஆட்சி விஞ்ஞானிடை. [Sthānika-suya-āṭṣi-vinā-vidai. A catechism on local self-government.] pp. 45. சென்னைபட்டணம் [Madras,] 1884. 8°. 14170. g. 12.

According to the Official Catalogue of Books Registered, 1884, i., p. 6, the author is G. Subrahmanya Aiyar.

SVĀMI-NĀTHA. [For names beginning with this word:] See SĀMI-NĀTHA.

SVĀNUBHAVA YŌGĪNDRAR. See VĒṆKATA-RĀYA YŌGĪNDRAR.

SVĀTMĀRĀMA YŌGI, disciple of Gōrakṣa-nāthar. ஸ்ரீ . . . ஹடயோகப்பிரதிபிகை யூ [Haṭha-yōga-pradīpikā. A Sanskrit work on the mystic practices of the Haṭha-yōga. Edited with a Tamil translation and commentary styled Tattva-pradīpikai by V. Kuppū-svāmi Rāju.] pp. vi. iv. ii. 272. திருவையாறு துர்முதி [Trivadi, 1897.] 8°. 14048. cc. 16.

ŚVĒTĀRĀṆYA ŚĀSTRĪ, Ś. "சைத்யமேஜயம்." [Satyamē jayam] . . . A Tamil play in two acts illustrative of the maxim, "Truth is great & it will prevail." pp. 3, 45. Madras, 1907. 12°. 14171. i. 2.(2.)

SWAMINATHA. [For names beginning with this word:] See SĀMI-NĀTHA.

SWAMY (V. M.). See MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR, Vichūr.

SWINTON (ROBERT BLAIR). See TĀṆḢAVA-RĀYA MUDALIYĀR, V. 'An Indian Tale or Two' . . . with an introduction by R. B. Swinton. [1899.] 12°. 14171. a. 20.

SYĀMA-DEŚIKA ŚRĪSAILA TĀTĀCHĀRYAR. See ŚRĪSAILA TĀTĀCHĀRYAR.

SYMBOLA ŒCUMENICA. See EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.

TĀHĀ LEBBAI, *Saiyid, Nāniyār.* See MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōttāru, the Elder.* மெய்ஞ்ஞானத் திருப்பாடம் நிரூபித்த. [Mey-ñāna-tiru-pāḍaḷ-tirattū. Edited by Tāhā.] [1898.] 8°.

14173. c. 2.(1.)

— See MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōttāru, the Younger.* மெய்ஞ்ஞான விளக்கம். [Mey-ñāna-viḷakkam. Edited by Tāhā.] [1898.] 8°.

14173. c. 2.(2.)

TALES. Pleasing Tales, or Stories, designed to improve the understanding and direct the conduct of young persons; with a Tamil translation. († இனிமையான கதைகள்.) pp. 42. *Madras*, 1847. 12°.

14171. aa. 14.(1.)

TAMB'-AIYĀ PILLAI, *Nallūr C., disciple of Ponn'-ambala Pillai.* [For works edited by Tamb'-aiyā Pillai, see under the following headings:]

KADAVUṆ MĀ-MUNI.

MĀNIKKA-VĀCHAKAR.

TAMB'-AIYĀ PILLAI, *Ś.* திருமரியாழி பேரிற் தோத்திரப் பதிகம். [Tiru-mariyāyi pēriṭ tōttira-padigam. A hymn to the Virgin Mary.] pp. 6. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1888. 12°.

14170. a. 38.(2.)

TAMB'-AIYĀ UPĀDHYĀYAR, *J. P.* மிரலாபகவிதை. [Pralāpa-kavitai. Elegiac verses on the death of Monsignor J. Vistarini.] pp. 6. *Colombo*, 1896. 8°.

14170. c. 24.(11.)

TAMBA PILLAI (GEORGE C.). Arithmetical Exercises. For Standards iii. iv. & v. . . . கணித அபிப்பிராயங்கள். Compiled by G. C. Thampapillai. pp. i. 132; 1 plate. *Jaffna*, 1891. 16°.

14172. h. 86.

— A School Arithmetic. Parts i. & ii. Notation, numeration addition & subtraction, etc. (Part iii. Multiplication & division. Part v. Reduction, compound rules. Part vi. Simple and compound proportion.) 4 pts. *Jaffna*, 1892-1893. 12°.

14172. h. 68.(6.)

— இலங்கைப் பூமிசாத்திரம். [Laṅkai-bhūmi-sāttiram.] Geography of Ceylon, by G. C. Thampapillai. pp. ii. 69. *Jaffna*, 1891. 8°.

14172. h. 64.

TAMBA PILLAI (GEORGE C.) (*continued*). இலங்கை பூமி [Laṅkai-bhūmi-sāttiram.] Second edition. pp. 72. *Jaffna*, 1892. 12°.

14172. h. 68.(3.)

TAMBI-MUTTU PILLAI, *Achuvēli Ś.* எஸ்தாக்கியாந்நாடகம். [Estākkīyār-nāṭakam. A Christian drama on the history of the martyr Saint Eustathius.] pp. 7, 110, i. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1890. 8°.

14170. i. 22.

— பாஸியக்குமமி. [Bālya-kummi. 20 moral quatrains.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1886. 32°.

14172. a. 2.

— சம்சோன்கதை. [Samsōn-kathai.] Story of Samson [in verse]. pp. i. 24. *Jaffna*, 1892. 8°.

14170. c. 24.(3.)

TAMBI NĀNIYĀR ŚĀHIB. See MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōttāru, the Younger.*

TAMBI PĀVALAR, *Shaikh.* See SHAIKH TAMBI PĀVALAR.

TAMBIY-APPAN, J. A Glossary of select [commercial] Forms and English Words in Indian use with their pronunciation and meanings in Tamil. அரும்பொருளகராதி. By J. Thumbiappen. Third edition. pp. 96. *Bangalore*, 1894. 8°.

14172. hh. 3.

TAMBU CHETṬIYĀR, *Triṣirapuram Rāyalu Ārōgya-sāmi.* [Life.] See VĒṆKAṬA-SUBBU PILLAI, *A.* Tho Thumboo Sindhamani, etc. 1905. 8°.

14171. b. 4.

TAMIL. See ENGLISH. First Lessons in English and Tamil, etc. 1835-1836. 16°.

14172. h. 1.(5.)

— Tamil Primer... முதலாம்புத்தகம். [Second edition.] pp. 26. *Madras*, 1848. 12°.

14172. h. 58.(1.)

— Tamil First Book. ஆதிமுலபுத்தகம். Twelfth edition. pp. 48. *Tranquebar*, 1881. 16°.

14172. h. 36.

— Tamil First Book, or First Standard Reader. தமிழ் முதலாம்புத்தகம் பூ. Sixth edition. pp. 36. *Batticaloa*, 1893. 16°.

14172. g. 1.

— See RĀJA-GŌPĀLA AIYAṆGĀR, *M.* A help to the thorough understanding of the Tamil இரண்டாம் ஸ்டண்டர்டு புத்தகம், etc. [1893.] 12°.

14172. h. 97.(3.)

TAMIL (*continued*). Second Book of Reading for the use of native children in the Madras Presidency. Tamil. pp. 61. [*Madras*,] 1853. 16°. 14172. h. 29.

— Tamil Second Book. இரண்டாம் புத்தகம். [A reading book issued by the Roman Catholic Mission at Jaffna.] Second edition. pp. 74. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1885. 12°. 14172. h. 68.(1.)

— [Fifth edition, considerably altered and revised.] pp. 69. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1892. 12°. 14172. h. 68.(4.)

— Tamil Second Book, or Second Standard Reader. தமிழ் இரண்டாம் புத்தகம். Fourth edition. pp. 104. Batticaloa, 1891. 16°. 14172. g. 2.(1.)

— Tamil Third Book, or Third Standard Reader. தமிழ் மூன்றாம் புத்தகம். Second edition. pp. 128. Batticaloa, 1890. 12°. 14172. h. 99.

— Tamil Third Book. மூன்றாம் புத்தகம். [A reader for Roman Catholic schools.] pp. ii. 86. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1893. 12°. 14172. h. 68.(5.)

— Tamil Fourth-book. நான்காம் புத்தகம். [For the use of Roman Catholic schools.] pp. v. 148. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1889. 12°. 14172. h. 49.

— [Another set of readings.] pp. ii. 120. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1892. 12°. 14172. h. 98.

— Tamil Fifth Book. ஐந்தாம் புத்தகம். [A reader for use in Catholic schools.] pp. iv. 156. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1893. 12°. 14172. h. 91.

TAMIL AUTHORS. இலக்கிய சங்கிரகம். The Classical Reader, or Selections from standard Tamil Authors (prepared primarily and chiefly for the use of the Batticotta Seminary). pp. ii. 261. Jaffna, 1847. 8°. 14172. h. 79.

TAMIL GRAMMAR. See GRAMMAR.

TAMIL HOUSEHOLD WORDS. See HOUSEHOLD WORDS.

TAMIL IDIOMS. An Aid to Translation. Containing Tamil idioms with their appropriate English equivalents. For the use of the Lower Secondary & the High School students. pp. 27. Madras, 1900. 12°. 14172. h. 97.(2.)

The editor is, according to the Register of books printed, A. Rāma-sāmi Dikshitar.

TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets. நெடுநாற்றிரட்டு. [Niti-nūṭ-tirattu. Containing the Ātti-śūdi, Konrai-vēdan, Mūd'-urai, Nal-vaṇi of Auvaīyār; the Vēṭṭi-vēr-kai of Ativīra-rāman; the Nan-neri of Śiva-prakāṣar; and the Niti-neri-vilakkam of Kumara-guru-parar.] pp. 46. Madras, 1864. 16°. 14172. a. 17.

— Fifth edition. pp. 64. Madras, 1868. 16°. 14172. a. 18.

— Tamil Minor Poets. நெடுநாற்றிரட்டு உரை பாடம். [Another edition, with commentary.] pp. 156. Madras, 1865. 16°. 14172. a. 16.

— Tamil Minor Poets. First Book. நெடுநாற்றிரட்டு. [Containing the Ātti-śūdi, Konrai-vēdan, and Vēṭṭi-vēr-kai.] pp. 55. Madras, 1865. 16°. 14172. h. 35.(2.)

Reprinted with a different wrapper-title from the complete edition of 1865.

— Tamil Minor Poets: containing, Attisudi, Konroiventhan, Vettiverkei, Muthurei, Nalvali, Nanneri, and Nithinervilakkam. [Compiled by P. Percival, and] translated into English, [with notes,] by the Rev. S. Winfred; with an introduction [by J. Murdoch]. pp. viii. 51. Madras, 1872. 12°. 14172. c. 6.

TAMIL PROVERBS. Tamil Proverbs with their English equivalents . . . prepared for the use of Lower Secondary students by an experienced teacher. pp. 12. Madras, 1893. 12°. 14170. k. 58.

TAMĪM ibn SULTĀN. حفة الاحباب في بيان ضرور المسلمين [Tulifat al-ahbāh. A manual of elementary religious instruction for Muhammadans.] pp. 64, lith. مدراس ۱۳۰۸-۱۳۰۹ [*Madras*, 1892.] 8°. 14173. a. 6.

TĀNĀVA-RĀYA MUDALIYĀR, Villipākkam. See BESCHI (C. G. E.). இரவது . . . சதுரகராதி. [Chaturagarādi. Edited by Tānāva-rāya.] [1824.] 4°. 14172. f. 13.

TĀNĀVA-RĀYA MUDALIYĀR, Villipākkam (*continued*). See DIVĀKARAR. சேந்தன்திவாகரம் ஸ்ரீ [Divākaram. Edited by Tāṇḍava-rāya.] 1877. 12°. 14172. e. 4.

— See VĪRA-MAṆḌALAVAR. . . . சூடாமணி நிகண்டு ஸ்ரீ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. From the recension of Tāṇḍava-rāya.] 1856. 12°. 14172. e. 9.

— இலக்கணப்பஞ்சகங்கனில் நன்னுன்மூலமும் அகப்பொருண்மூலமும் புறப்பொருட்கிலக்கியத்தோடு வெண்பாமாலைமூலமும் [Nannūl of Pavaṇandi, Nār-kavi-rājar's Aṅga-poruḷ-ṭilakkam; and Aiyānār-idanār's Veṇ-bā-mūlai. Three texts on grammar and rhetoric, edited by Tāṇḍava-rāya.] pp. i. 119. து.அ.ந.டு [Madras, 1835.] 8°. 14172. e. 3.

Pp. 1-89 are printed on light blue paper.

— இஃது . . . இலக்கணவினாவிடை. [Ilakkaṇa-vinā-vidai. A catechism of Tamil grammar.] pp. i. 330; iv. iv. சென்னை து.அ.ந.டு [Madras, 1820.] 8°. 14172. f. 3.

— கதாமஞ்சரி [Kathā-mañjari. A collection of tales. Compiled by Tāṇḍava-rāya.] pp. i. 84, i. சென்னை து.அ.ந.டு [Madras, 1826.] 8°. 14170. k. 23.

— [Second edition.] pp. 80, i. து.அ.ச.க [Madras, 1846.] 8°. 14170. k. 69.

— The Katha Manjari, or Bouquet of Stories. In Tamil and English, etc. pp. i. 82. Bangalore, 1850. 8°. 14170. k. 28.

— Thirty selected stories from the Kadā Manjari [with translation] . . . Arranged by P. S. Rājagōpāla Mudaliyār. 1860. See MADRAS, City of.—Civil Engineering College. Madras Engineering College Papers. No. 1. pp. 51-85. 1860-1869. 14170. i. 7.(no. 1.)

— கதாமஞ்சரியும் நீதிசாரவாக்கிய ஸ்ரீ [Kathā-mañjari. Followed by selections from Rāma-sāmi Piḷḷai's Nīti-sāra-vākyam.] pp. 176. புதுவை து.அ.ச. [Pondicherry, 1864.] 16°. 14171. aa. 15.

— Forty selected Stories of the Kadāmañjari, with analysis and free translation by P. S. Rājagōpāla Mudaliyār. 1869. See MADRAS, City of.—

Civil Engineering College. Madras Engineering College Papers. No. 1 (B). 1860-1869. 8°. 14170. i. 7.*

— 'An Indian Tale or Two' [mostly selected from the Kathā-mañjari]. Reprinted from the 'Blackheath Local Guide.' With an introduction by R. B. Swinton. pp. xix. 28. Blackheath, [1899.] 12°. 14171. a. 20.

— [For editions of the Pañcha-tantram in Tāṇḍava-rāya's recension:] See PAÑCHA-TANTRAM.

TĀNĀVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. Kaivaljanavanīta. Übersetzung und Erklärung [in German]. (*Kaivaljanavanīta. A Vedānta poem. The Tamil text with a translation, a glossary, and grammatical notes, to which is added an outline of Tamil grammar [in English].) 1854-1855. See GRAUL (K. F. L.). Bibliotheca Tamulica, etc. vols. 1, 2. 1854-1865. 8°. 14170. e. 42.

— கைவல்யநவநீதம் ஸ்ரீ [Kaivalya-navanītam. With commentary by Pīṇaiyāru Aruṇāchala Svāmi. Based on the recension of Muniyappa Mudaliyār.] pp. ii. 160. திரிசிரபுரம் இரக்தாக்ஷி [Trichinopoly, 1864.] 8°. 14172. c. 17.

— கைவல்யநவநீதம் ஸ்ரீ [Kaivalya-navanītam. With Aruṇāchala Svāmi's commentary. Edited from the recension of P. Muniyappa Mudaliyār by T. Āru-muga Svāmi.] pp. iv. 154. க.அ.அ.யி [Madras, 1880.] 8°. 14170. e. 11.

— . . . கைவல்ய நவநீதம் மூலமும் . . . தத்துவார்த்ததீபமென்னும் உரையும். [Kaivalya-navanītam. With a commentary styled Tattvārtha-dīpam by Kōvilūr Ponn'-ambala Svāmi. Edited by Subba-rāya Svāmi, Rāmānuja Mudaliyār, and Pārivākkam Mū-ṣilāmaṇi Mudaliyār. Second edition.] pp. xviii. 423. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14170. ee. 9.

TĀNGA-VĒLU-SĀMI DĒVAR, V., of Ramnad. See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. ஸ்ரீ கந்தபுராண ஸ்ரீ [Kanda-purāṇa-churukkam. A prose epitome of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam, by Tāṅga-vēlu-sāmi.] 1907. 8°. 14170. e. 28.

TANI-PĀDAL. (தனிப்பாடற்நிரட்டு) [Tani-pādaṭ-ṭirattu. A collection of occasional verses ascribed to Kāḷa-mēgham, Auvaṭyār, Tiru-valluvar,

Kamban, Oṭṭa-kūttar, Puṇḍarīkī, Andhaka-kavi Vira-rāghava Mudaliyār, Śiva-prakāśar, Irattaiyar, Śokka-nāthar, and others. With interpretations by the editors of the Vidyā-vinōdini.] சென்னை கவுண்டி [Madras, 1892, etc.] 8°.

14172. c. 39.(5.)

Forms part of the Vidyā-vinōdini Series. Not completed.

TARKA-KUTHĀRA TĀLUDĀRI, of Kumbakonam. ஆன்மவிசாரம் : [Ānma-vicāram. An essay on Śaiva psychology.] pp. 8. சென்னை [Madras,] 1893. 16°. 14170. d. 33.(3.)

TĀTĀCHĀRYAR, Kāñchipuram Śyāma-dēśika Śrī-ṣaila. See ŚRĪṢAILA TĀTĀCHĀRYAR.

TĀTA-DĒSIKA TĀTĀCHĀRYAR, Tēdūrimmaḍi Tirumalai Lakṣmī-kumāra Kōṭi-kannikādānam Mēlpākkam. See VĀLMĪKI. ஸ்ரீமத் வாழ்மீகிராமாயணம் [Vālmiki-rāmāyaṇa-vachanam. Translated by Tāta-dēśika and Śrīnivāsa.] 1902-1903. 8°. 14172. d. 26.

— See VĒNKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. 000 ஸ்ரீதேசிகப்பாபந்தம். [Dēśika-prabandham. With commentaries. Edited by Tāta-dēśika.] 1889-[1890.] 8°. 14170. f. 13.

TATTVA-BŌDHAKA SVĀMI. See NOBILI (R. DE').

TATTVA-BŌDHAM. 000 ஸ்ரீதத்துவப்போதம். [Tattva-bōdham. A catechism of monist Vedantic philosophy, by a disciple of Vāsudēvēndra, but here ascribed to Śaṅkara. Translated from the Sanskrit by V. Kuppū-svāmi Rāju.] pp. 14. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14170. d. 32.(4.)

— [Second edition.] pp. 14. சென்னை [Madras,] 1901. 12°. 14170. d. 81.

TATTVA-PRAKĀṢA SVĀMI, Śīgārī, disciple of Śiṭṭambala-nāḍinār. 000 தத்துவப்பிரகாசம் மூலமும் உரையும். [Tattva-prakāṣam. A treatise in 337 stanzas, with prose commentary, upon both the speculative and the practical themes of the Śaiva-siddhāntam theology. Edited by Vēlaṇai Kanda Pillai.] pp. ii. iv. 258, i. கொக்குவில் நந்தன் [Kokkuvil, 1893.] 8°. 14170. e. 46.

TATTVA-PRAKĀṢA-TAMBIRĀN SVĀMI, Tiruvotṭiyūr. See ARUNANDI DĒVA-NĀYANĀR. சிவஞானசித்தியார் [Śiva-ñāna-siddhiyār-parapak-

kam, etc. With commentaries on the first by Tattva-prakāṣa-tambirān.] 1897. 8°. [Meykaṇḍa-ṣāttiram.] 14170. ff. 3.

TATTVA-RĀYA SVĀMI, சசிவரணபோதம். [Sasi-varṇa-bōdham, a poem in 110 stanzas on Śudhādvaita philosophy, and Dvādaśa-nāma-saṅkīrtanam, a Śaiva hymn.] See RĀMA-SĀMI SVĀMI. நானூசிவவாதக்கட்டளை [Nānū-jīva-vāda-kattalai, etc.] pp. 44-64. [1887.] 12°. 14170. d. 26-

— 000 சசிவரணபோதம் மூலமுடைய உரையும். [Sasi-varṇa-bōdham. With Aruṇāchala Svāmi's commentary. Edited by Iṣūr Sachchidānanda Svāmi. Second edition.] pp. ii. மதராஸ் மன்மத [Madras, 1895.] 12°. 14170. d. 39.

— Sasivarna Potham : or The Doctrine of Sasivarna. A Vedantic poem . . . Translated from the Tamil by the Rev. Thomas Foulkes. pp. 19. London, Madras, 1862. 8°. 14170. e. 36.(4.)

[Another copy.]

14170. e. 50.

TATTVA-VĀDI, Paṇḍ. (தஜ்னான்மாவின் பரிமாணம்.) [Jīvaṇmāvin parimāṇam. A tract on the constitution of the soul.] pp. 8. மதராஸ் [Madras,] 1897. 8°. 14170. ee. 28.(1.)

No title-page.

TAUḌA SVĀMI, Chidambaram, disciple of Śiva-yōga-ñāna Dharma-rāyar. See PAŪCHA-PADAM. பஞ்சபதமகாவாக்யம். [Pañcha-pada-mahāvākyaṁ. Purporting to be translated by Tauḍa Svāmi.] 1862. 8°. 14170. e. 13.

TAYLOR (WILLIAM). See KONGU-DĒṢAM. Translation of the Kongu-desa-rajakal. By . . . W. Taylor. 1848. 8°. Ac. 8829. (vol. 14.)

— Oriental Historical Manuscripts, in the Tamil language [chiefly bearing upon the history of the kingdom of Madura] : translated ; with annotations. 2 vols. Madras, 1835. 4°.

14171. c. 5.

— Examination and Analysis of the MacKenzie Manuscripts deposited in the Madras College Library. pp. 144. Calcutta, 1838. 8°. 620. f. 28.

— A Catalogue Raisonné [sic] of Oriental Manuscripts in the library of the late College,

Fort Saint George, etc. 3 vols. *Madras*, 1857-1862. 8°. 011900. ee. 54.

— A Tamil Primer for the use of beginners. pp. 46. *Madras*, 1861. 8°. 14172. h. 82.

TĀYUMĀNAVAR. ஸ்ரீகுருப்பாடற் றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. Śaiva devotional lyrics, in the recension of Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Edited by Karuṇānanda Svāmi.] pp. iii. iv. 181. சாதாரண [Madras, 1851.] 8°. 14172. c. 24.

ஸ்ரீகுருப்பாடற் றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu.] pp. vi. ii. 314, xxviii.; 3 plates. சென்னை [Madras,] 1885. 16°. 14170. d. 30.

தாயுமான சுவாமிகள் . . . திருப்பாடற் றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. From the recension of Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Re-edited by T. Ādi-mūla Mudaliyār.] pp. 164. திருச்சிபுரம் [Trichinopoly,] 1885. 8°. 14172. b. 32.

தாயுமான சுவாமிகள் பாடல். [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With commentary and life of the author by T. Sambandha Mudaliyār.] pp. iii. xiii. 4, 596; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1891. 8°.

14172. c. 39.(vol. 1.)

Forms part of the Vidyā-vinōdini Series.

ஸ்ரீ . . . திருப்பாடற் றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With glosses by K. Rāma-sāmi Nāyṇḍu, and P. Saḥhā-pati Mudaliyār's Tiruv-aruḷ-vilāsa-para-śiva-vaṇakkav-urai, a commentary on hymn i. 1-3. The latter edited, with a preface on Tāyumanavar's career, by K. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. ii. 27, 452, 29; 1 plate. மதராஸ் [Madras,] 1905. 16°. 14170. dd. 6.

தாயுமான சுவாமிகள் பாடல். († திருப்பாடற் றிரட்டு.) [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. Edited with glossary, preface, etc., by K. Nāga-liṅga Mudaliyār.] pp. xxiv. xii. ii. 260, xiv. i. சென்னை [Madras,] 1906. 12°. 14170. eee. 25.

Thayumanavar's Poems. [With translation by R. Shanmukha Mudaliyār.] 1897, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. The Light of Truth, etc. vol. i., no. 1, etc. 1897, etc. 4°. 14170. fff. 4.(vol. 1, etc.)

In progress!

The Philosophical Poem [no. 1] of the saint Thāyumanavar, a great Tamil Vedānta Siddhanti.

Translated [into English] with [Tamil text and] annotation &c., by R. Shanmuga Mudaliar. († திருவருள் விலாசப் பரசிவவணக்கம்.) pp. 14. *Salem*, 1897. 12°. 14170. d. 47.

— Tayumanavar. A Revel in Bliss. See TIRU-MURAI.—*Tiru-vāchakam*. A few hymns of Manikka Vachaka and Tayumanavar, etc. pp. 33-46. 1897. 8°. 14170. ee. 12.(2.)

— A Revel in Bliss. († A Supplication, God and the World, Ode to Sakti.) [In Tamil and English.] See ARUṆĀCHALAM, P. Studies and translations, etc. pp. 28-62. 1898. 8°.

14170. ee. 12.(3.)

TENNĀLU-RĀMAN. தென்னுலு இராமன்கதை. [Tennālu-rāman-kathai.] See KATHĀ-CHINTĀMAṆI. The Kathāchintāmani, etc. pp. 61-85. 1875. 8°. 14170. k. 27.

— Tennālu-rāman. [Selected tales, in English.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 342-356. 1885. 8°.

14170. k. 63.

— Tales of Tennalirama, the famous court jester of Southern India. [Translated] by Pandit S. M. Natesa Sastri. pp. i. vi. 46. *Madras*, 1900. 12°.

14171. a. 6.(4.)

TĒNUVARAI PERU-MĀḷ. See BHŌJA-RĀJA PAṇḍITAR.

TĒR AIYAR. See SUBRAHMANYA PAṇḍITAR, T. M. ஸ்ரீபதார்த்தகுணசிந்தாமணி. [Padārtha-guṇa-chintāmaṇi. With commentary founded on works of Tēr Aiyar.] [1867.] 8°. 14170. i. 62.

— மருத்துபாரதம் மூலம். [Maruttu-bhāratam. A poem on the theme of the Mahā-bhāratam and containing a number of medical prescriptions, ascribed to the legendary Tēr Aiyar. Edited by K. S. Mṛugēṣa Mudaliyār.] (V. M. Medical Series. No. 1.) pp. 108. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. 14172. a. 60.

— இராஜவைத்தியமகுடம். [Rāja-vaidya-makutaṁ. A treatise on medicine, comprising excerpts from the Edugai-yamaka-veṇ-bā of Tēr Aiyar, edited with a commentary by B. Muḥammad 'Abd Allāh.] vol. i. pp. 12, 20, 358, 5. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. i. 61.

TĒRAN. See TĒR AIYAR.

TEROOVERCAUDOO SOOBROYA MODELLIAR. See SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, *Tiruvēṅkāḍu*.

TEYVAM. தெய்வப்பரிட்சை. [Teyva-parīkshai. A criticism of the cults and histories of Hindu divinities, by Roman Catholic missionaries.] pp. 97, i. புதுவை நகராட்சி [Pondicherry, 1846.] 12°. 14170. b. 23.

TEYVA-NĀYAKA MUDALIYĀR, Valli P. See TIRU-VALLUVAR. . . . தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள் [Kural. Edited by Teyva-nāyakar.] 1904. 8°. 14172. c. 46.

TEYVA-SIKHĀMAṆI AYYAR, *Śivageṅgai.* See VEṅṅI-MALAI PILLAI. நல-சுழம் [Nala-chakra-vartti-ammānai. Edited by Teyva-sikhāmaṇi.] 1904. 8°. 14172. cc. 2.

TEYVA-SIKHĀMAṆI MUDALIYĀR, P. See ĀLA-VANDĀR. . . . யோகவாசிட்டியம் [Yōga-vāṣittav-anala-rāmāyaṇam. Edited by Teyva-sikhāmaṇi.] 1902. 8°. 14170. cc. 53.

TEYVA-SIKHĀMAṆI MUDALIYĀR, *Tirumayilai.* See POYYĀ-MOṬI PULAVAR. தஞ்சைவானகோவை [Taṅjai-vāṇan-kōvai. Edited by Teyva-sikhāmaṇi.] 1893. 8°. 14172. b. 53.

THAMOTHERAM. See DĀMŌDARAM.

THAMPAPILLAI. See TAMBA PILLAI.

THAVARAJA PUNDIT. See DEVA-RĀJA KAVI-RĀYAR.

THEOLOGY. Outlines of systematic Theology. கிறிஸ்துமதத்தின் கோதொழி. [Edited and revised by J. P. Jones.] pp. lii. 379. Madras, 1901. 8°. 14170. bbb. 1.

THEROOVENGADA. See TIRU-VĒṆKAṬA.

THIRUVENKATA CHARI. See TIRU-VĒṆKAṬĀCHĀRI.

THOMAS (SAMUEL VĒDA-NĀYAKAM). See MILTON (J.). Paradise Lost. Books i. & ii. Translated into Tamil by S. V. Thomas, etc. 1887. 8°. 14172. b. 42.

THOMAS (VĒDA-MUTTU FRANCIS). See DIALOGUE. A Dialogue between a Protestant Christian and a Cāsi Pēndāram . . . Edited . . . by V. F. Thomas. 1857. 8°. 14170. c. 20.

THUMBIAPPEN. See TAMBIY-APPAN.

THUMBOO CHETTIAR. See TAMBU CHETTIYĀR.

TILLAI-NAMBI. See PERUM-BATTA-PULIY-ŪR-NAMBI.

TILLAI-NĀTHA PILLAI, *Pulōli M.* See PARAN-JŌDI MUNIVAR. . . . திருவிவேகபுரம் [Vēdattukku poru] aruḷi cheyda paṭalam. With paraphrase and commentary by Tillai-nātha Pillai.] [1894.] 8°. 14170. c. 67.

TINNEVELLI.—*Hindu-dēvalaya-rakṣaṇa-sabhai.* திருநெல்வேலி ஜில்லா ஹிந்து தேவாலய ரக்ஷண சபையின் விதானங்கள். [Rules of the Society for the Preservation of Hindu Temples in the zillah of Tinneveli.] pp. 7. Tinnevely, சு. அகநக. [1893.] 16°. 14170. a. 61.

TIRANA-DŪMĀKKINI. See TOL-KAPPIYANĀR.

TĪRTHA PILLAI, *Kōyil-Kandāḍai Lakṣmaṇāchāryar.* திருமுடி அடைவு. [Tiru-muḍiy-aḍaivu. A list of eminent Vaiṣṇava devotees and their works, etc.] See VĒṆKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. [1894.] 12°. 14170. d. 46.(2).

TIRU-CHELVA-RĀYAN. See ARUL-APPA NĀVALAR. திருச்செல்வராயன். [Tiru-chelvar-kāvyam. A poem on the life of Tiru-chelva-rāyan, a Catholic devotee.] 1896. 8°. 14170. bb. 6.

TIRU-CHITTAMBALA DĒṢIKAN. See VĀLMĪKI. . . . ஸாமயணம் [Uttara-kāṇḍa-kathai. A prose version, by Tiru-chittambala Dēṣikan.] [1815.] 8°. 14172. b. 4.

TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI, S., of Coimbatore. மாணிக்கவாசகர். (Manickavachakar. [An essay] by . . . C. Thiruchittambalam Pillai.) pp. i. 90. Madras, 1900. 12°. 14171. a. 33.(2).

TIRU-CHITTAMBALA NĀVALAR, *Māmbākkam Upādhyāyar.* அண்ணாமலைசாகம். [Aṇṇāmalai-ṣatakam. A poem on the Śaiva sanctuary of Tiru-vannamalai.] See ELI-APPA NĀVALAR. அருங்கலம் [Aruṅchala-purāṇam.] pp. 541-576. 1902. 12°. 14170. d. 75.

— pp. 541-576. 1903. 12°. 14170. d. 83.

TIRUKADAVUR. திருக்கடவூர் புராணம். [Tirukadavūr-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary at Tirukadavur, summarised by S. Bāla-krushṇa Dikshitar.] pp. i. i. 198. சென்னை [Madras,] 1905. 12°. 14170. dd. 4.

TIRUKOVALUR. தெய்வீகபுராணம் என்னும் திருக்கோவலூர்ப்புராணம். [Tirukōvalūr-purāṇam, or Teyvīga-purāṇam. The legends of the Śaiva cult at Tirukovalur, in verse. Edited with introduction by S. V. Saundara-raja Uḍaiyār.] pp. xxxviii. 319. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1901. 8°. 14170. ee. 57.

TIRU-KURUGAI-PIRĀN PILLĀN. See PILLAI TIRUMALAI NAMBI.

TIRUMALĀCHĀRYAR, *Kandāḍai.* See TIRU-MUḌIY-ADAIVU. சீ... பெரிய மீனாட்சி யடவு. [Periya-tiru-muḍiy-adaivu. Edited by Tirumalāchāryar.] 1898. 12°. 14170. d. 49.

TIRUMALĀCHĀRYAR, *M. K.* See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—*Muḍal-āyiram.* ००० மீனாட்சி யடவு [Mudal-āyiram. Edited by Tirumalāchāryar.] 1889. 8°. 14170. e. 33.

TIRUMALĀCHĀRYAR, *Yadu-giri Jīyar-sannidhi.* See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ००० யதி ராஜ-விம்ஸதி. [Yati-rāja-viṃṣati. Edited by Tirumalāchāryar.] [1884.] 12°. 14028. b. 63.(1.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—*Selections.* ००० நிதியாசுந்தானம் [Nityānusandhānam, etc. Edited by Tirumalāchāryar.] 1886. 8°. 14170. ee. 14.

TIRUMALAI-KORUNDU PILLAI, *S. A.* The Ago of Manicka Vachakar. With an account of the Third Academy at Madura. pp. i. i. iii. 117, i. Madras, 1899. 12°. 14171. a. 33.(1.)

TIRUMALAI NĀYAKAR, *Raja of Madura.* The Accounts of Tirumali-Naicker, and of his Buildings. (†The Arrangement of the Palace of Tirumali-Naicker, etc.) [Tamil text with English translation.] See TAYLOR (W.). Oriental Historical Manuscripts, etc. vol. ii., pp. 147-168. 1835. 4°. 14171. c. 5.

TIRU-MĀLIKAI DĒVAR. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pā.] See TIRU-MURAI.

TIRU-MĀNGAIY-ĀRVĀR. [For editions of the Periya-tiru-mōṟi, Tiruv-egugūṭṭ'-irukkai, Periya-tiru-maḍal, and Śīriya-tiru-maḍal of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

TIRU-MARISAI PIRĀN. [For editions of the Tiru-chanda-vṛuttam and Tiruv-antādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

TIRU-MUḌIY-ADAIVU. திருமுடியடைவு. [Tiru-muḍiy-adaivu. A short chronicle of the Church Fathers of the Rāmānujīya Vaishṇavas.] See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. சீ... உபதேச-ரத்தினமாலை [Upadēśa-ratna-mālai, etc.] [1836.] 8°. 14172. b. 3.

சீ... மீனாட்சி யடவு. [Periya-tiru-muḍiy-adaivu. A fuller chronicle with interspersed verses. Edited by Kandāḍai Tirumalāchāryar.] pp. 110. [Madras,] 1898. 12°. 14170. d. 49.

TIRU-MURAI. [For poems of Nambiy-āṇḍār Nambi, the compiler of this collection, other than those included in the latter:] See NAMBIY-ĀṆḌĀR NAMBI.

TWO OR MORE SECTIONS.

००० தேவாரத்திரட்டு. (திருவாசகம், திருவிசைப்பா, etc.) [Dēvāram, by Nāna-sūmbandhar, Sundara-mūrtti, and Tiru-nāvukk'-araṣu (Appar), forming bks. 1-7 of the Tiru-murai, in a recension ascribed to Agastyar; Māṇikka-vāchakar's Tiru-vāchakam, forming bk. 8; Tiruv-iṣai-pā, by various authors, forming bk. 9; Śēndanār's Tiru-pall'-āṇḍu; and extracts from the Periya-purāṇam. Śaiva devotional lyrics. Edited (pts. 1-2) by Nallūr Ārū-muga Nāvalar.] 3 pts. சென்னப்பட்டணம் விக்கிரம [Madras, 1880.] 8°. 14172. b. 8.

Pt. 1 is a third edition.

The traditional authors of the Tiruv-iṣai-pā are Tirumālikai Dēvar, Śēndanār, Karuvūr Dēvar, Pūndurutti Nambi-gāḍa Nambi, Kaṇḍar-ādittar, Vēṇṭṭi-āḍigaḷ, Tiruv-āliyamudanār, Puruḍōttama Nambi, and Chēdi-rāyar.

००० தேவாரத்திரட்டு. (*திருவாசகம், etc.) [Dēvāram, Tiru-vāchakam, Tiruv-iṣai-pā, Tiru-pēll'-āṇḍu, and Periya-purāṇam. Another issue of the pre-

ceding collection. Fourth edition.] 3 pts. சென்னைப்பட்டணம் பார்த்திவ [Madras] 1885.] 8°.

14172. b. 35.

DĒVĀRAM.

• • • தேவாரத்திரட்டு மூலமும் . . . உரையும். [Dēvāra-tiraṭṭu. The hymns of the Dēvāram in the recension ascribed to Agastyar. Edited, with biographies of their traditional authors Nāna-sambandhar, Appar, and Sundara-mūrtti, by K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. iv. xlv. 163. சென்னை [Madras,] 1906. 8°.

14170. eee. 30.

கோவில் (†திருக்காளத்தி, திருஅண்ணாமலை, திருவானைக்கா, திருவாரூர்) தேவாரப்பதிகங்கள். [Pūcha-bhūta-tala-dēvāra-padigaṅga]. A series of hymns by Nāna-sambandhar, Sundara-mūrtti, and Appar, for the rituals of the sanctuaries of Chidambaram, Kalahasti, Tiruvannamalai, Tiruvanaika, and Tiruvalur.] pp. 116. See ŚIVA. சிவபூசைத்திரட்டு மூ [Śiva-pūjai-tiraṭṭu.] [1875.] 12°.

14170. d. 11.

தேவாரம். [Dēvāram. Another collection by the same authors.] pp. 20, i. i. See AṆḌĪRA DĒVAR. • • • வேதாரணிய புராணம் மூ [Vēdāraṇya-purāṇam.] 1898. 8°.

14170. e. 65.

தேவாரப்பதிகங்கள். [Dēvāra-padigaṅga]. Hymns on the Kālaiyār or Kānapēr sanctuary.] See SUBRAHMAṆYA AIYAR, T. Ś. • • • காளையார் கோவிற்புராணம் மூ [Kālaiyār-kōviṭṭu-purāṇa-vachanam.] pp. 1-8. 1897. 12°.

14170. d. 61.

— [The same.] See SUBRAHMAṆYA AIYAR, T. Ś. • • • காளையர்கோவிற்புராணம். [Kālaiyār-kōviṭṭu-purāṇam.] pp. 1-4. 1899. 8°.

14170. ee. 22.

தேவாரத்திருப்பதிகம். [Two hymns, on the sanctuary of Kētiṣvaram. With paraphrase.] pp. 9. See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. திருக்கேதீசகரமகிமை. [Tiru-kētiṣvara-mahimai.] [1891.] 8°.

14170. e. 41.(2.)

• • • திருஏகம்பத்தேவாரப்பதிகங்கள். [Tirū-ēkamba-dēvāra-padigaṅga]. 12 hymns on the cult of Śiva as Ēkāmbara-nāthar and Dēvi as Kāmākshi-ammai. Edited by K. S. Bāla-subrahmaṇya Mudaliyār.] pp. 22; 1 plate. யுவ [Madras, 1875.] 16°.

14170. d. 12.

[The Dēvāram of Tirupunkur.] pp. 6. See [Addenda] KANAKA-SABHAI KAVI-RĀYAR. திருப்-

புன்கூர்ப்புராணம். [Tirupunkūr-purāṇam.] 1907. 8°.

14170. eee. 27.

திருவாலவாய்த்தேவாரம். [Tiruv-ālavāy-dēvāram. Eleven hymns on the Śaiva cult of Ālavāy or Madura.] See PARAN-JŌDI MUNIVAR. திருவினையாடற்புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] pp. 464-483. [1882.] 8°.

14170. ee. 2.

— [The same.] See PARAN-JŌDI MUNIVAR. • • • திருவினையாடற்புராணம் மூ [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] vol. ii., pp. 919-934. [1887.] 8°.

14170. f. 10.

— [The same.] See PARAN-JŌDI MUNIVAR. மதுரை . . . திருவினையாடற்புராணம் [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] pp. i.-xix. 1896. 8°.

1906. 8°.

14170. eee. 24.

தேவாரம். [Hymns on the sanctuary of Tiruvadi.] pp. 27. See TIRUVADI. ஸ்ரீ . . . திருவைவாரத்துப்புராணம். [Tiruv-aiy-āṭṭu-purāṇam.] 1907. 8°.

14170. eee. 22.

தேவாரப்பதிகம். [Dēvāra-padigam. Five hymns on the sanctuary of Tiruvannamalai.] See ELLĀPPA NĀVALAR. அருஞ்சலப்புராணம் மூ [Arūṇa-chala-purāṇam.] pp. 1-10. 1898. 12°.

14170. d. 52.

— — pp. 1-14. 1902. 12°.

14170. d. 75.

pp. 1-14. 1903. 12°.

14170. d. 83.

pp. xvii.-xxvi. 1903. 12°.

14170. d. 84.

TIRU-MANTRAM.

Thirumantra by Thirumoolar. [Text with translation by S. Rāma-sāmi Aiyar.] 1897, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Light of Truth, etc. vol. i., no. 1, etc. 1897, etc. 4°.

14170. fff. 4.(vol. 1, etc.)

In progress.

TIRU-VĀCHAKAM.

திருவாசகம். [Tiru-vāchakam. Edited by Śiva-koṇundu Dēṣikar and Śara-vaṇa Peru-māi Aiyar. With life of the poet.] pp. iii. 122. நெடுஞ் [Madras? 1857.] 8°.

14172. b. 15.

• • • திருவாசகம் மூலமும் உரையும் மூ [Tiru-vāchakam. With a life of the poet, commendatory

verses, glossary of Sanskrit terms, indices, and glosses on the text.] pp. ii. iv. iv. ii. ii. i. 508, vi.; 1 plate. [Madras,] 1897. 8°. 14172. b. 56.

○○○ திருவாசகமுதம் . . . உரையுதம் மூ [Tiru-vāchakam. With commentary, glossaries, indices, etc. Preceded by a prose version of Kaḍavuṇ Mā-muni's Tiruvāḍavūrar-purāṇam, by the same. Edited by P. Vāsudēva Mudaliyār.] pp. iii. 102, 516, vii. ii. viii.; 3 plates. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14172. b. 57.

The Tiruvāṇagam, or 'Sacred Utterances' of . . . Māṇikka-Vāṇagar . . . with English translation, introductions, and notes. To which is prefixed a summary of the life and legends of the sage, with appendices illustrating the great South-Indian system of philosophy and religion called the Śaiva Siddhāntam. With Tamil lexicon and concordance. By . . . G. U. Pope. (*திருவாசகம்.) pp. xvii. 354, 84. Oxford, 1900. 8°. 14170. ff. 7.

திருவெம்பாவை. (+திருவம்மாவை.) [Tiruv-em-bāvai and Tiruv-ammanai, being nos. 7 and 8 of the Tiru-vāchakam.] See ELL'APPA NĀVALAR. அருநாசலபுராணம் மூ [Arunāchala-purāṇam.] pp. xi.-xxii. 1898. 12°. 14170. d. 52.

——— pp. 15-26. 1902. 12°. 14170. d. 75.

——— pp. 15-26. 1903. 12°. 14170. d. 83.

pp. xxvii.-xxxviii. 1903. 12°. 14170. d. 84.

A few hymns of Manikka Vachaka [viz. nos. 22, 4, and 20] and Tayumanavar. Translated by P. A[runāchalam] and G. U. Pope. (The "Siddhanta Deepika" Series:—No. 1.) pp. 46. Madras, 1897. 8°. 14170. ee. 12.(2.)

The House of God. (†The Pilgrim's Progress.) [Hymns xxii. and iv. of the Tiru-vāchakam, in Tamil and English.] See ARUNĀCHALAM, P. Studies and translations, etc. pp. 7-27. 1898. 8°. 14170. ee. 12.(3.)

திருவெம்பாவை. [Tiruv-em-bāvai.] pp. 4. See KAḌAVUṆ MĀ-MUNI. ○○○ திருவாசகநூற் களபுராணம் மூ [Tiruvāḍavūr-aḍign!-purāṇam.] [1897.] 8°. 14171. a. 16.

——— See TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI. மாணிக்கவாசகர். (Maṇickavachakar, etc.) 1900. 12°. 14171. a. 33.(2.)

——— See TIRUMALAI-KOṞUNDU PILLAI. The Age of Manicka Vachakar, etc. 1899. 12°. 14171. a. 33.(1.)

TIRUV-IṢAI-PĀ.

திருவிசைப்பா. [Tiruv-iṣai-pā of Tirunāṅgūr Śēndanār. Śaiva hymns.] See PAṬṬAṆATTU PILLAI. ○○○ திரு . . . பாடற்றிருமுறை மூ [Pāḍaṭ-ṭiru-muṇai.] pp. 135-141. 1906. 8°. 14170. ff. 16.

TIRU-NĀGĒṢVARA MUDALIYĀR, *Toruvūr Vēl-āyudha*. See PAṬṬAṆATTU PILLAI. ○○○ திரு . . . பாடற்றிருமுறை. [Pāḍaṭ-ṭiru-muṇai, etc. Revised by Tiru-nāgēṣvara.] 1906. 8°. 14170. ff. 16.

TIRU-ÑĀNA-SAMBANDHAR, *Śaiva Apostle*. See ÑĀNA-SAMBANDHAR.

TIRU-ÑĀNA-SAMBANDHA-SVĀMI PILLAI, *Triṣi-rapuram Kumāra-svāmi*. சித்தாரந்தை வானிஞைவிடை [Siddhānta-śaiva-vinā-vidai. A catechism of the Śaiva Siddhāntam.] pp. 7, 232. சென்னை சிகாரி [Madras, 1899.] 16°. 14170. d. 55.

TIRU-NĀRĀYAṆA-DĀSAR, *Tiruppattūr R. K., disciple of Tirumalai-Bhaṭṭāryar*. See YĀDAVA-GIRI. ○○○ சதுர்வேதி சரித்திர சங்கீர்த்தனை. [Chaturvēdi-charitra-saṅkīrttanai. Translated by Tiru-nārāyaṇa-dāsar.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(4.)

TIRU-NĀVUKK'-ARAṢU (APPAR). [For editions of the Dēvāram composed by Ñāna-sambandhar, Sundara-mūrtti, and Tiru-nāvukk'-araṣu :] See TIRU-MURAI.

TIRU-PADI. நூற்றெட்டுத்திருப்பதி பரபாவம். [Nūtt'-eṭṭu-tiru-padi-prabhāvam. A condensed account of the 108 Vaiṣṇava shrines.] pp. 78. சென்னை [Madras,] 1898. 16°. 14170. d. 67.

TIRU-PĀṆ ĀṚVĀR. [For editions of the Amalanādi-bīrān of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham :] See ĀṚVĀRAḌI.—Nāl-āyiram.

TIRU-TAKKA DĒVAR. ○○○ சீவகசிந்தாமணி-ஞாலமும் . . . நச்சினூர்க்குணியருளாயும். [Jivaka-chintāmaṇi. One of the classical epics, on a

romantic Jain legend. With the commentary of Nachinārkk'-iniyar. Edited with preface, indices, etc., by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. iv. i. v. xvi. iii. i. 875, ii. iv. iii. xxiv. iv. சென்னை [Madras,] 1887. 8°. **14172. d. 6.**

This author is later than Guṇa-bhadra (c. 900 A.D.), and earlier than Śēkkiyār.

— o o o சிவகசிந்தாமணி ஜீவ [Jivaka-chintāmanī. With Nachinārkk'-iniyar's commentary. Edited by U. V. Sāmināth'-aiyar. Second edition.] pp. ii. 28, cxi. 1048. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. **14172. bb. 28.**

— o o o சீவக சிந்தாமணி வசனகாவியம். (Jeevaga Chintamani. One of the five Kāviam.) [A prose paraphrase by Ā. K. Kumāra-svāmi Mudaliyār.] pp. 8, 144. Tirupatur, 1907. 8°.

14171. e. 23.(1.)

— Le Sindamani. [A French epitome.] See VINSON (É. H. J.). *Légendes Bouddhistes et Djainas, etc.* vol. i., pp. 1-109. 1900. 12°.

14171. aa. 4.

— Un épisode du poème épique Sindamani. [Edited and translated by J. Vinson.] See ACADEMIES, etc.—Paris.—*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes. Mélanges Orientaux, etc.* pp. 547-577. 1883. 8°.

14003. i. 16.

— University of Madras. B.A. Examination of 1906. Jivakachintamani. Namagabīlambakam. With Nachinārkkiniyar's commentary and explanatory notes by V. Sāminatha Aiyar. pp. 40, 215. Madras, 1905. 8°.

14172. bb. 21.(2.)

— o o o நரிவிருத்தம் [Nari-vṛttam. A fable in 51 stanzas, similar in theme to Hitōpadēśa I., fab. 7. Edited with notes and glosses by M. Rāghav'-aiyaṅgār.] pp. 20. 1907. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supplement.] no. 20. 1902, etc. 8°.

14172. i. 1.(no. 20.)

TIRUVĀDAVŪRAR. See MĀNIKKA-VĀCHAKAR.

TIRUVADI. திருவதிநதமான்மியம் என்னும் திருவையாற்றுப்புராணம். [Tiruv-aiy-āṭṭu-purāṇam, or Pañcha-nada-mānmiyam. The legends of the Śaiva sanctuary at Tiruvadi, Tanjore District. Done into prose by K. Veṅkaṭa-rāma Śāstri, and stylistically recast by K. S. Śōlai-muttu Pillai. Followed by the local Dēvāram.] pp. iv. 88, 27. தஞ்சை [Tanjore,] 1907. 8°. **14170. eee. 22.**

TIRUVAIGAVUR. திருவைகாழற்புராணம். [Tiruvaigāvūr-purāṇam. A metrical account of the legends of the Śaiva sanctuary at Tiruvaigavur. Translated from the Sanskrit by Kavitalam C. Vēlai Dēṣikar. Edited by Rāmānujapuram Śivaliṅgam Pillai.] pp. x. ii. 71. கும்பகோணம் கம்பகாச [Kumbakonam, 1894.] 8°. **14170. e. 56.**

TIRUV-ĀLIY-AMUDANĀR. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-aiṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

TIRU-VALLUVAR. See DVITA-MATA-TIRASKĀRI, Pseud. (தருத்தமுதன்சாதி.) [Mudār-kura]-vādam. A tract on the first verse of the Kural. 1897. 8°. **14170. ee. 32.(1.)**

— See DVITA-MATA-TIRASKĀRI, Pseud. (தருத்தமுதன்சாதி . . . The Truth of the First Kural, etc. 1900. 8°. **14170. ee. 29.**

— See SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR. Tiruvalluvar. An essay. 1904. 12°. **14171. d. 2.**

— See VĒDĀCHALAM PILLAI. (தருத்தமுதன்சாதி-விபராகாணம். [Mudār-kura]-vāda-nirākaraṇam. A reply to the Mudār-kura]-vādam.] 1898. 8°. **14170. ee. 32.(2.)**

— (தருத்தமுதன்சாதி On Virtue.) [Kural. Three series of verses on ethical and erotic themes. Edited by F. W. Ellis, with translation and commentary in English.] pp. 304. [Madras, 1816?] 4°. **14172. c. 5.**

Published without title-page or date, the work having been left unfinished on the editor's death.

The Kural forms the 11th of the Kīṭṭakavakku poems.

— The Cural of Tiruvalluvar . . . with the commentary of Parimelaraṅgar, an amplification of that commentary by Ramanuja Cavi-Rayar, and an English translation of the text, by the Rev. W. H. Drew. 2 pts. Madras, 1840-1852. 8°.

14172. b. 48.

This edition extends to v. 630, or 63 chapters out of 133.

— o o o திருக்குறள் ஆவணம் [Kural. With a commentary based on that of Parimēl-aṅṅar and other works, compiled by Vēda-giri Mudaliyār. Followed by the Tiru-valluva-mālai, 53 stanzas by various authors in praise of Tiru-

valluvar, with commentary by Śara-vaṇa Peru-māl.] pp. iv. xvi. iii. 488, 32, xix. கிலக [Madras, 1849.] 8°. **14172. c. 2.**

—— Der Kural des Tiruvalluvar. Ein gnomisches Gedicht über die drei Strebeziele des Menschen. Übersetzung und Erklärung von Karl Graul. (*Kural of Tiruvalluvar. High-Tamil text with translation into common Tamil and Latin, notes and glossary. By Charles Graul . . . Published after the author's death by William Germaun.) (*Tiruvalluvar Kural versione latina adnotationibus glossarioque illustratus.) 2 pts. 1856-1865. See GRAUL (K. F. L.). Bibliotheca Tamulica, et al. vols. 3-4. 1854-1865. 8°. **14170. e. 42.**

—— ००० தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள் மூலமும் பரிமேலழகருளையும். [Kural. With the commentary of Parimēl-aṇagar. Followed by the Tiru-valluva-mālai with Śara-vaṇa Peru-māl's commentary. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. viii. ii. 384, 28, xi. சென்னபட்டணம் துன்மதி [Madras, 1861.] 8°. **14172. d. 7.**

—— [Second edition.] pp. viii. ii. 365, 26, x. சென்னபட்டணம் புது [Madras, 1875.] 8°. **14172. d. 8.**

००० திருக்குறள் மூலமும் உரையும் து [Kural. With commentary based chiefly upon that of Parimēl-aṇagar, together with interpretations and prolegomena purporting to be those of Śara-vaṇa Peru-māl Aiyar. Edited by M. Virā-sāmi Pillai. Followed by the Tiru-valluva-mālai with Śara-vaṇa Peru-māl's commentary.] pp. 434, 24, ii. x. ii. புது [Madras, 1875.] 8°. **14172. c. 10.**

A reprint of the edition of 1849.

—— ००० திருக்குறள்மூலம். [Kural.] pp. 133. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1881. 16°.

14172. h. 35.(4.)

—— The Kural of Tiruvalluvar, with the commentary of Parimelazagar and a simple and clear padavuray. [Edited by Mṛṅgēṣa Mudaliyār.] To which is added an English translation of the text by the Rev. J. Lazarus. [Followed by the Tiru-valluva-mālai.] (*தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள் மூலமும் . . . இலக்கணவுரையும்.) pp. 4, 4, 623, 29, x.; 1 plate. Madras, 1885. 8°. **14172. d. 15.**

—— திருவள்ளுவநாயனார் அருளிச்செய்த திருக்குறள். The 'Sacred' Kurral of Tiruvalluva-

Nāyanār. With introduction, grammar, translation, notes, in which are reprinted Fr. C. J. Beschi's and F. W. Ellis's versions, lexicon, and concordance. By the Rev. G. U. Pope. pp. vi. ii. xxviii. i. 328, 80. London, 1886. 8°. **14172. c. 40.**

—— ००० குறள் மூலமும் ககாத்தியர் இயற்றிய கருத்துரயட்டவனையும் பொழிப்புரையும் து [Kural. Edited with a commentary by "Sugāttiyar," i.e. T. M. Scott of Madura.] pp. 275. [Madras,] 1889. 8°. **14172. c. 35.**

This edition is peculiar in writing அம் for ஐ throughout, a double consonant for a single consonant preceded by the "muppulli," and other innovations. The text has apparently been emended with great freedom, and differs considerably from that of the current editions.

—— ००० தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள்மூலமும், பரிமேலழகருளையும். [Kural. With commentary of Parimēl-aṇagar, and with paraphrases, notes, and biography by Ġ. Vādi-vēlu Chetti. Followed by the Tiru-valluva-mālai with Śara-vaṇa Peru-māl's commentary. Edited by Vādi-vēlu and V. P. Teyvanāyaka Mudaliyār.] pp. iii. vi. ii. 1208, 30, 28, xi. ii.; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1904. 8°.

14172. c. 46.

—— Der tamulische Gnomendichter Tiruvalluvar, als Spiegel des tamulischen Volksgeistes. [The Kural, translated into German by K. Graul.] See GRAUL (K. F. L.). Indische Sinnpflanzen und Blumen, etc. pp. 33-174. 1865. 16°. **14172. a. 39.**

—— Extracts from the Teeroo-valluvar-kuddul, or the Ocean of Wisdom [sic]. See KINDERSLEY (N. E.). Specimens of Hindoo Literature, etc. pp. 51-82. 1794. 8°. **980. k. 19.**

—— Kural de Tiruvalluvar, fragments traduits du tamoul [by E. Ariel]. (Journal Asiatique. Quatrième série, tome xii., pp. 423-433, xix., pp. 381-435.) Paris, 1848, 1852. 8°.

Ac. 8808. (4e série, tom. 12, 19.)

—— Maximes traduites des Courals de Tiruvalluvar, ou la Morale des Pariahs, d'après des extraits de poésies tamoules . . . par P. G. de Dumast. (Extrait des Mémoires de l'Académie de Stanislas.) pp. 25. Nancy, 1854. 8°.

14172. b. 47.

—— [Another edition.] See INDIA. Fleurs de l'Inde, etc. pp. 151-172. 1857. 8°. **14085. d. 4.**

TIRU-VALLUVAR (*continued*). Odes from the Cural [in English verse, preceded by a life of the poet]. See GOVER (C. E.). The Folk-songs of Southern India, etc. pp. 200-245. 1872. 8°.

14170. k. 71.

— Le Livre des Devoirs de Tirouvallouva le divin Pariah. [Comprising portions of the Arattu pāl and Poruṭ-pāl.] See JACOLLINOT (L.). Le Pariah dans l'Humanité. pp. 77-220. 1876. 8°.

10058. co. 1.

— The Divine Pariah. [The legends connected with the life of Tiru-valluvar, with a metrical translation of pts. i. and ii. of his Kural.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 49-149. 1885. 8°.

14170. k. 63.

— 〰〰〰 குறட்சங்கிரகம் ஸ்ரீ [Kuraṭ-saṅgraham. An abridgment of the Arattu pāl of the Kural, with commentary, for the use of Catholic schools.] pp. 50. புதுவை துறவிகுடி [Pondicherry, 1860.] 12°.

14172. a. 21.

— குறள் ... அறத்துப்பால். [Kural. Part i., or Arattu pāl, treating of virtue, in 380 stanzas. With commentary.] pp. 77, i. Tranquebar, 1872. 12°.

14172. a. 15.

— Cural. [A metrical translation of the first 240 couplets. Preceded by a life of Tiru-valluvar.] See ROBINSON (E. J.). Tamil Wisdom, etc. pp. 14-52. 1873. 12°.

14170. k. 62.

— Le Livre de l'Amour de Tirouvallouva [i.e. the Kāmattu pāl of the Kural] traduit du tamoul par G. de Barrigue de Fontainieu. [With an introduction by J. Vinson.] (†Appendice. Trois Chapitres du Naladiyar.) pp. xix. 124. Paris, 1889. 12°.

14172. a. 38.

— திருக்குறள். [Kural, bk. ii., stanzas 701-800. With a commentary based on that of Parimēl-aragar, life of the latter and of Tiru-valluvar, etc.] pp. 114, 6. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. B.A. Examination, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(6)

— [Extracts from the Kural, bk. i., ch. 1-13, with commentary, F. W. Ellis' English explanation, and a life of Tiru-valluvar.] See KRUSHNAM-
 IENANTAR, V. பன்னிரு புலவர் சரித்திர ஸாரம்.

Brief Biographies, etc. pp. i.-xix., 15-72. 1906. 8°.

14171. e. 9.

— 〰〰〰 நானாவெட்டி-தொடர். [Nāna-veṭṭi. A recent work in 1899 stanzas on the Śaiva theosophy and physiology, falsely attributed to Tiru-valluvar. Edited by T. Vaidi-liṅga Dēṣikar.] pp. 240. சென்னை [Madras,] 1884. 8°.

14172. b. 19.

— 〰〰〰 நவரத்தின வைத்திய சிந்தாமணி அம்-ம கெவுனமணி வயது அம்-ம் ஸ்ரீ [Nava-ratna-
 vaidya-chintāmaṇi and Kovuna-maṇi (i.e. Gauṇa-
 maṇi). Two works in verse upon medical and physical pseudo-science, the former professing to be a summary of the Nāna-veṭṭi and the latter ascribed directly to Tiru-valluvar. Edited by Karuvūr C. S. Sēṅgalva-rāya Mudaliyār.] pp. viii. xxxv. 192, i. [Madras,] 1889. 8°.

14170. i. 21.

TIRUV-ARAṅGATT'-AMUDANĀR. [For editions of the Rāmānuja-nūṭṭ'-antādi included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀṖVĀRGAḲ.—Nāl-āyiram.

TIRUVARUR. திருவாரூர்ப்புராணம். [Tiruvārūr-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary at Tiruvarur. Translated from the Sanskrit into Tamil verse by Nāna-sambandha Munī. Edited by T. Ś. Sāmt-nātha Dēṣikar.] pp. ii. iv. 410, ii. சென்னை ஜய [Madras, 1895.] 8°.

14170. e. 59.

Said to have been composed on the occasion of a visit in 1518 Śaka.

TIRUV-ARUṬ-PRAKĀṢA-VALLALĀR. See RĀMA-LIṅGA PILLAI, K.

TIRUVENGĀDAR. See PAṬṬAṆATTU PILLAI.

TIRU-VENGIDĀCHĀRI, Tiruvallūr Kṛushṇam-āchāri. 〰〰〰 வைத்திய அனுபோகசாரசங்கிரகம் [Vaidya-anubhōga-sāra-saṅgraham. A treatise on medicine, based on the works ascribed to the legendary 18 Siddhars. Second edition.] pp. 231. Palghat, 1893. 8°.

14170. i. 34.

TIRU-VĒNKATĀCHALA KAVI-RĀYAR, Tiruvannāmalai, disciple of Ell'-appar. 〰〰〰 வல்லாள-மகாராசன்கதை [Vallāla-mahā-rājan-kathai. A story of the sorrows of King Vallālan previous to the birth of a son to him, illustrative of Ell'-appar's Aruṇāchala-purāṇam, chapter vii. Edited by T. Sitā-pati Nāyakar.] pp. 64. சென்னை பிரமதி [Madras, 1879.] 8°.

14170. k. 13.

TIRU-VĒNKATĀCHALA PILLAI. திருநீலகண்ட-
நாயனார் விலாசம். [Tiru-nīla-kaṇṭha-nāyanār-
vilāsam. A drama founded on the legend of a
devotee of Śiva. Edited by K. Rāja-gōpāla Pillai.]
pp. 70. சென்னை யுவ [Madras, 1875.] 8°.

14170. l. 8.

TIRU-VĒNKATĀCHĀRI, M. S. A collection of the
papers relating to Sri Runganathaswami Temple,
its management & the rights and privileges of the
Tengalais in the same, and consisting of Decisions
of Civil Courts, Orders & Sannads of Collectors,
Proceedings of the Board of Revenue etc., compiled
by M. S. Thiruvēnkata Chari. pp. vii. 186, 4, iii.
59. *T. ichinopoly*, 1887. Fol. 14170. h. 2.

TIRU-VĒNKATĀCHĀRI, Sarasvatī. See VARĀHA-
MIHIRA. பிருஹதஜ்ஜாதகம் ஸ்ரீ [Maṇḍalēṣvāryam.
Being a Tamil version of the Brūhaj-jātakam and
its Telugu prose paraphrase by Tiru-vēṅkatāchāri.]
1905. 8°. 14171. g. 6.

**TIRU-VĒNKATĀCHĀRYAR, Chitrakūṭam Kandū-
dai.** [For works edited by Tiru-vēṅkatāchāryar,
see under the following headings.]

ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—*Entire Canon.*

" " *Mudal-āyiram.*

" " *Periya-tiru-moṟi.*

PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.

PILLAI LŌKAM-JĪYAR.

PINB'-ARAGIYA PERU-MĀL JĪYAR.

**TIRU-VĒNKATĀCHĀRYAR, Perumāl-kōvil Para-
vāstu.** See NĀN-JĪYAR. ॐॐॐபுத்திவாசம் ॐॐॐ [Ātma-
vivāham, etc. Edited by Tiru-vēṅkatāchāryar.]
1893. 8°. 14170. ee. 40.

TIRU-VĒNKATĀM PILLAI, Brahmapuri P. See
NANDAN. நந்தமண்டலசதகம் ஸ்ரீ [Nanda-maṇ-
ḍala-ṣatakam. With commentary by Tiru-vēṅ-
katām.] 1894. 8°. 14170. k. 37.

TIRU-VĒNKATĀ-NĀTHAR. தோசாரத்தாலாட்-
டெப்பிரபந்தம். [Gitā-sūra-tālāṭṭu-prabandham.
A poem on the philosophy of the Gitā, in the form
of a cradle-song.] See RĀMA-SĀMI SVĀMI. நானா-
சிவவாதக்கட்டளை ஸ்ரீ [Nānā-jīva-vāda-kāṭṭalai,
etc.] pp. 26-39. [1887.] 12°. 14170. d. 26.

**TIRU-VĒNKATĀ NĀYUDU, K. V., of Pachaiyappa's
College.** See RĀMA-LINGA PILLAI, K. ॐॐॐதிரு-
வருடபா இங்கிதமாலை. [Tiruv-arut-pā-iṅgita-

mālai. Edited with commentary by Tiru-vēṅkata.]
1904. 8°. 14170. see. 7.

— [For other works edited by Tiru-vēṅkata,
see under the following headings:]

RĀMĀNUJA-DĀSAR, K.

ŚIVA-PRAKĀSA DĒṢIKAR.

— ॐॐॐசிவபுராணத்தோத்திரமஞ்சரி. [Śiva-
purāṇādi-tōttira-mañjari. A collection of Śaiva
hymns, chiefly from the local Purāṇas.] pp. xiii.
344, 8, ii. சென்னை விளம்பி [Madras, 1899.]
12°. 14170. d. 58.

TIRU-VĒNKATĀ PILLAI, A. See AESOP. Aesop's
Fables . . . translated into Tamil by A. Theroo-
vongada Pillay, etc. 1853. 8°. 14170. k. 32.

**TIRU-VĒNKATĀ-SVĀMI, Mādai (VĒNKATĒṢA PAṆ-
ṬITAR).** See KRUSHṆA MIṢRA. ஸ்ரீ . . . மெய்ஞ-
ஞானவிளக்கம். [Mey-ñāna-vilakkam. Tiru-vēṅ-
kata-svāmi's poetical adaptation of Prabōdha-chan-
drōdayam.] 1898. 8°. 14172. c. 27.

— See KRUSHṆA MIṢRA. பிரபோதசந்திரோதய
ஸ்ரீ [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A prose
rendering of Tiru-vēṅkata-svāmi's Mey-ñāna-vi-
lakkam.] 1889. 12°. 14170. l. 21.

— See KRUSHṆA MIṢRA. பிரபோதசந்திரோ-
தய ஸ்ரீ [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A
prose version of Tiru-vēṅkata-svāmi's Mey-ñāna-
vilakkam.] 1902. 8°. 14170. l. 57.

**TIRU-VĒNKATĀ-SĀMI MUDALIYĀR, A. Sāmi-
nātha.** பகவத்கேதசாரசங்கிரகம். [Bhagavad-
gītai-sāra-saṅgraham. A prose summary of the
Bhagavad-gītā.] pp. 33. பெங்களூர் கயிலை
[Bangalore, 1890.] 16°. 14170. d. 35.(1.)

— ஸ்ரீதரஸ்வாமிகளுடைய சரித்திரம். The
Life of Sreemath Sridhara Swami [a modern theistic
reformer. Reprinted from the "Hindu Nēsan"].
pp. 23. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1907. 12°. 14171. d. 9.

TIRUVERKĀDU. திருவேற்காட்டுப்புராணம். [Ti-
ruverkāṭṭu-purāṇam, or Vāda-vēdāranya-purāṇam.
A poetical account of the legends of the Śaiva
sanctuary of Tiruverkadu or Vāda-vedaranyam.
Edited by Pūvai Kalyāṇa-sundara Mudaliyār.]
pp. 4, 141. சென்னை [Madras,] 1903. 8°.

14170. d. 14.

TIRUV-ISAI-PĀ. [For editions of this collection, which forms bk. 9 of the Tiru-murāi:] See TIRU-MURAI.

TŪLĀ-MŌRĪ DĒVAR. . . . குளாமணி. [Chūlā-maṇi. One of the five minor epic poems. Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. xvii. iv. xix. 308. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1889. 8°.

14172. b. 39.

— . . . திவிட்டகுமாரன்கதை அல்லது வசன-குளாமணி. [Vachana-chūlāmaṇi, or Tivitta-kumāraṇ-kathai. The story of the Chūlāmaṇi rendered into prose by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. 2, 162, i. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1898. 12°.

14171. a. 31.

TOL-KĀPPIYA DĒVAR. . . . திருப்பாதிரிப்புலி-பூர்க்கலம்பகம். [Tirupādiri-puliyūr-kalambakam. A series of devotional verses, in various metres, on the Śaiva cult of Tirupapuliyūr. Edited by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. iv. 31. சென்ன-பட்டணம் [Madras,] 1908. 8°.

14170. ee. 5.(3.)

TOL-KĀPPIYANĀR. தொல்காப்பியம் தூ. [Tol-kāppiyam. An ancient Tamil grammar, in three books, styled Eṟutt'-adhikāram, Ṣoll'-adhikāram, and Poruḷ'-adhikāram. With the commentary by Nachinārkk'-iniyar. Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] 3 vols. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1885-நந்தந [1892.] 8°.

14172. e. 13.

Vol. 1 appeared in 1891, vol. 2 in 1892, and vol. 3 in 1885. The name Tol-kāppiyānār simply means 'author of the ancient poem' (tol-kāppiyam). The writer is also known by the title Tirāṇa-dūmāḱkīni (Skt. Triṇa-dhūmāgñi).

There is some evidence that the commentary upon the Seyyul'-iyal of the Tol-kāppiyam, here ascribed to Nachinārkk'-iniyar, is really by Pār-āṣiriyar (Iraiyānār?). See Śeṅgalva-rāya Pillai's History of Tamil Prose Literature, p. 10, and Śeṣha-giri Śāstri's Report, no. 2, p. 115.

— தொல்காப்பியம் . . . எழுத்தகிகாரம். [Tol-kāppiyam. Pt. i., or Eṟutt'-adhikāram, with the commentary of Nachinārkk'-iniyar. Edited by Maṇavai Mahā-liṅg'-aiyar.] pp. ii. iv. 228. இலவங்க [Madras, 1847.] 8°.

14172. f. 4.

— தொல்காப்பியம். சொல்லதிகாரம். [Tol-kāppiyam. Bk. ii. (Ṣoll'-adhikāram.) With commentary by Sēnāv'-araiyar. Edited by Aṇu-muga Nāvalar.] pp. i. 305, viii. சென்னப்பட்டணம் [Madras, 1868.] 8°.

14172. e. 6.

— தொல்காப்பியச் சன்முகவிருத்தியின் . . . பரிசீலிப்பு. [Tol-kāppiyam. With a commentary styled Śaṇmukha-vṛutti by Śōṇavandā-

nūr Araṣāṇ-Shaṇmukhanār.] தஞ்சை [Tanjore,] 1905, etc. 8°.

14172. e. 43.

In progress?

— († தொல்காப்பியம் பொருளதிகாரம் அ. செய்யுளியல் நச்சினுர்த்தினியருரை.) [Seyyul'-iyal. The chapter on the art of versification in the Poruḷ'-adhikāram of the Tol-kāppiyam. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] [1904, etc.] See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sēn-damir" supplement.] no. 21. 1902, etc. 8°.

14172. i. 1.*(no. 21)

Apparently discontinued after verse 104.

TONḌAR-ADI-POḌIY-ĀRVĀR. [For editions of the Tiru-mālai and Tiru-puḷliy-eruchi of this saint, included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRAL.—Nāl-āyiram.

TOTṬAYA. See DONḌAYA.

TOTṬAYYANGĀR. See Dopp'-AYYANGĀR.

TŌTTIRA-GĪTAM. தோத்திர கீதம். [Tōttira-gītam. A Roman Catholic collection of hymns to St. Michael and other saints.] pp. 10. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 12°.

14170. a. 35.(3.)

TRIKŪṬA-RĀJ'-APPAR, Mēlagaranagar. இது திருக்குற்துலத்தலபுராணவசனம். [Tiru-kuṭṭāla-tala-purāṇa-vachanam. A poem by Trikuṭa-rāj'-appar on the legends and cult of the Śaiva sanctuary of Kuttalam (Courtallum), from a Sanskrit mālāhṛīyam based on the Sanatkumāra-saṃhitā in the Śaṅkara-saṃhitā of the Skanda-purāṇam, rendered in prose by M. R. Arunāchala Kavi-rāyar.] pp. 6, 339, i. 2. மதுரை [Madura,] 1906. 12°.

14170. dd. 13.

TRIMMER (GEORGE J.). "Stewards of the Mysteries of God." Translation of an ordination charge delivered at the ordination of the Rev. D. V. Thammotheram, at Christ Church, Point Pedro, January 27th 1892. pp. 29. Batticaloa, 1892. 16°.

14170. a. 57.(1.)

TRINCAL (JEAN-BAPTISTE), S. J. See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . Translated . . . from the Latin Vulgate with annotations by . . . J. B. Trincal, etc. 1906. 8°.

14170. ee. 10.

TRINCOMALI. — Hindu-mata-khaṇḍana-sabhai. இந்துமதகண்டனம். நிகார நிகாரண நிக்கிரகம்.

(*காகலகோஷதோஷம்.) [Hindu-mata-khaṇḍanam. A series of tracts against popular Hinduism, by a society of Theistic reformers.] 2 pts. *Jaffna*, 1891. 8°. 14170. c. 29.(1.)

— *Śaiva-prakāśa-samājam*. ௦௦௦ சைவப்பிரகாசசமாசாவேதனம். [Śaiva-prakāśa-samājā-vēdanam. Report of the Society at Trincomali for the first year, 1890-91.] pp. 16. *Jaffna*, விகிர்தி [1891.] 8°. 14170. e. 41.(1.)

TURUṆA-DHŪMĀGNI. See *TOL-KĀPPIYANĀR*.

TUḤAṢĪṆGA MUDALIYĀR, *Pūvirundavalli* S. கைமுறை பாக்டெட்வயித்தியம். [Kai-murai pocket-vaidyār. A compilation on medical practice.] pp. 32, 352. *மதராஸ் [Madras]*, 1905. 16°. 14171. f. 6.

TURĀB MUḤAMMAD ḤUSAIN ibn ISMĀ'ĪL. தொழுகைகளுக்குத் துலங்காரம் ஸூ [Torugai-rañjita-alaṅkāram, or Sharī'atin tulakkam bid'atin vilakkam. Devotional lyrics for Moslems. Edited by Muḥammad Mir Jawād.] 2 pts. திண்டுக்கல் [Dindigal], 1897. 12°. 14173. a. 7.

TURAI-SĀMI. See *DURAI-SĀMI*.

TYĀGA-RĀJA DĒSIKAR, son of *Vaidya-nātha*. பாட்டியல். [Pāṭṭ'-iyal. A chapter on Ars Poetica, ascribed to Tyāga-rāja, and forming the 5th section of Vaidya-nātha's Ilakkapa-vilakkam.] See *VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR*, *Tiruvārūr*. ௦௦௦ இலக்கணவிளக்கம் ஸூ [Ilakkapa-vilakkam.] pp. 784-851. [1889.] 8°. 14172. e. 24.

TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR, *Mahā-mahōpādhyāyār*, of *Mannārgudi*. விழுதிருத்திராசுத்தாரண நிருபணம். [Vibhūti-rudrākṣa-dhāraṇa-nirūpaṇam. A treatise on the Śaiva practice of smearing the body with burnt cow-dung and wearing rosaries of *clonocarpus* berries. Translated from Tyāga-rāja's Sanskrit work called *Durjanōkti-nirāsa* into Tamil by Eṭṭayapuram Vēṅkaṭāchala Dikshitar, with the quotations in the original Sanskrit. With notes by Virudai Śiva-ñāna Yōgi.] pp. vi. 130, iii. சென்னை [Madras], 1901. 12°. 14170. d. 85.(1.)

— See *ŚIVA-ÑĀNA YŌGI*. பூதிருத்திராசுத்தாரண கண்டகம். [Bhūti-rudrākka-dūṣhaṇa-khaṇḍanam. A defence of Tyāga-rāja's work.] 1901. 12°. 14170. d. 85.(2.)

TYĀGA-RĀJA MUDALIYĀR, P., *disciple of Śiṇṇa-svāmi Pillai*. See *VIDYĀNANDA SVĀMI*. சகலகலா பூஷணம். [Sakala-kalā-bhūṣaṇam. Edited by Tyāga-rāja.] 1899. 8°. 14171. a. 37.

TYĀGA-RĀJA PILLAI, *Nallūr*. See *ARUL-ĀPPA NĀVALAR*. திருச்செல்வர்காவியம். [Tiru-chelvar-kāvyam. Edited with explanations etc. by Tyāga-rāja.] 1896. 8°. 14170. bb. 6.

TYĀGA-RĀJA PILLAI, *Triṣirapuram*. ௦௦௦ செண்பகவல்லியென்னும் பவளக்கொடிநாடகம் [Pa-valakoḍi-nūṭakam. A drama on the legend of Arjuna's marriage with Pavalakoḍi. Edited by Virā-sāmi Nāyaru.] pp. 180. சென்னை விஜய [Madras, 1893.] 8°. 14170. l. 40.

— பொன்னார் சங்கரர் நாடகம். [Ponnarar-ṣaṅkarar-nāṭakam. A drama.] pp. 134. திரிசிரபுரம் செலவ [Trichinopoli, 1902.] 8°. 14170. l. 28.

TYĀGA-RĀJA-SVĀMI, *Tiruvaiyōru Rāma-brahmam*. [Life.] See *NARA-SIMMA BHĀGAVATA-SVĀMI*. ஸத்குரு தியாகராஜஸ்வாமி சரித்திரம். [Tyāga-rāja-svāmi-charitram.] 1906. 12°. 14171. a. 48.(3.)

TYĀGA-RĀYA MUDALIYĀR, *Nāgūr*. See *PARAṆ-JŌDI MUNIVAR*. திருவிளையாடற் புராணம். [Tiruvilāiy-āḍar-purāṇam. Edited on the basis of the editions of Śara-vaṇa Peru-māl and Tyāga-rāya.] [1850.] 8°. 14170. ee. 1.

TYĀGA-RĀYA SVĀMI, *Tiruvālūr*. [For works edited by Tyāga-rāya Svāmi, see under the following headings:]

ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR. *

MADANA-KĀMA-RĀJAN.

RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR.

UDAL. உடலவிளக்கம். [Udal-ari-vilakkam. Śaiva verses on physiology.] See *SIDDHARGAL*. ௦௦௦ பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-ñāna-kōvai.] pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

UDDHAVA CHID-GHANA. See *MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM*. ௦௦௦ ஸ்ரீமகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Compiled and translated from Uddhava's Bhakta-mālā, etc.] 1870. 4°. 14170. f. 5.

— — — 1893. 4°. 14170. f. 22.

— — — 1898-1905. 4°. 14170. f. 6.

ULAGA-NĀTHA MUDALIYĀR. See *SAMBANDHA-SARAṆĀLAYA SVĀMI*. கந்தபுராண ஸூ [Kanda-pu-

rāna-churukkam. Edited by Ulaga-nātha.] [1906.] 8°. 14170. ee. 10.

ULAGA-NĀTHA-SVĀMI, *Tiruvīṣṭai-marudūr* (BHIKSHU ŚĀSTRĪ). See ŚĀṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] இலகூனாவித்திழை [A collection, comprising Daṣakam, Vivēka-shatkaṁ, Sorūpānusandhāna-dudi, Maṇishū-pāñchakam, and Sōpāna-pāñchakam, metrically rendered by Ulaga-nātha, etc.] [1888.] 16°. 14170. d. 28.

— See SĀYAṆĀCHĀRYAR. ००० ஜீவன்முக்திழை [Jīvan-mukti-prakaraṇam. Translated by Ulaga-nātha.] [1887.] 12°. 14170. d. 24.

— See ŚIVA-RAHASYAM. ரிபுதீதைழை [Ribhu-gītai-tirattu. 874 stanzas from Ulaga-nātha's metrical version of the Ribhu-gītā.] 1906. 16°. 14170. dd. 15.

UḸĀM-UDAIYĀN. See PARA-HITAM. சோதிசாத்திரம். The Oriental Astronomer [purporting to be a translation into Tamil by UḸām-udaiyān of the Para-hitam], etc. 1848. 8°. 14170. i. 8.

UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR, *Kottavangudi*, disciple of Marai-nāna-sambandhar. ००० சிவப்பிரகாசம் திருவருட்பயன் வினாவெண்பாழை [Siddhāntāśhtakam. Eight works on the Śaiva-siddhāntam, comprising (1) the Śiva-prakāṣam, (2) the Tiruv-arut-payan, (3) the Vinā-veṇ-bā, (4) the Pōṭṭi-pa'roḍai, (5) the Koḍi-kavi, (6) the Neṇju-viḍu-dūdu, (7) the Uṇmai-neri-viḷakkam, and (8) the Saṅkarpa-nirākaraṇam. Edited by K. Shanmukha-sundara Mudaliyār, with commentaries founded upon those of Chidambara-nāthar upon (1), of Nirambav-aṇagiyaṇ upon (2), of Namaṣ-śivāya Tambirān upon (3), and others. Second edition.] pp. xxvii. 550, viii. 93, xi. iii. 9, iii. 24, ii. 10, iv. 51, ii. 8, 24, 139. சென்னை ஜய [Madras, 1895.] 12°. 14170. d. 37.

These 8 works are said to have been written, in their present order, in Śaka 1228-1285.

— சிவப்பிரகாசம். (திருவருட்பயன், வினாவெண்பா, etc.) [Siddhāntāśhtakam, with commentaries, viz. (i) Śiva-prakāṣam, with commentary of Chidambara-nāthar, (ii) Tiruv-arut-payan, with commentary of Nirambav-aṇagiyaṇ, (iii) Vinā-veṇ-bā, with commentary of Namaṣ-śivāya Tambirān, (iv) Pōṭṭi-pa'roḍai, (v) Koḍi-kavi, (vi) Neṇju-viḍu-dūdu, with commentary of Kalyāṇa-sundara Mudaliyār, (vii) Uṇmai-neri-viḷakkam,

(viii) Saṅkarpa-nirākaraṇam.] See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 615-856. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— ००० சித்தாந்தாஷ்டகம் [Siddhāntāśhtakam. Comprising the same 8 works as in the two preceding editions, without commentaries.] 7 pts. See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. ००० சைவசித்தாந்தசாத்திரம் [Śaiva-siddhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

— திருத்தொண்டர்புராண வரலாறு (திருமுறைகண்டபுராணம், திருத்தொண்டர்புராணசாரம்.) [Tiru-toṇḍar-purāṇa-varalāru, or Śekki-rār-nāyanār-purāṇam, a poem on the legends of the religious poet Śekki-rār; Tiru-murai-gaṇḍa-purāṇam, or Nambiy-āṇḍār-nambi-purāṇam, an account of the codifier of the Tiru-murai; and Tiru-toṇḍar-purāṇa-sāram, an abstract of the Periya-purāṇam.] See ŚĒKKIRĀR. ००० பெரியபுராணம் [Periya-purāṇam.] [1880.] 8°. 14170. f. 4.

— [The same works.] See ŚĒKKIRĀR. சேக்கிழார்... பெரியபுராணம் [Periya-purāṇam.] vol. i. [1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

— கோயில் புராணம். [Kōyir-purāṇam. A Śaiva poem on the cult and legends of the temple at Chidambaram. With commentary by Ārumuga Nāvalar.] pp. iv. v. 275. சென்னபட்டணம் பிரபவ [Madras, 1868.] 12°. 14170. d. 13.

— சிவப்பிரகாசம். Siva-pirakāsam, Light of Sivan. A metaphysical and theological treatise, translated from the Tamil, with notes. By Rev. Henry R. Hoisington. (Journal of the American Oriental Society. Vol. iv., pp. 125-244.) Boston, 1854. 8°. Ac. 8824.(vol. 4.)

— Light of Grace, or Thiruv-arutpayan, of Umapathi Siva Charya. Translated with notes and introduction. By J. M. Nallaswami Pillai. [With the Tamil text appended.] pp. iv. i. 32, ix. Trichinopoly, Madras [printed], 1896. 8°. 14170. ee. 12.(1.)

— The Mystic Formula of the Five Letters, etc. (†The Form of Grace, The Nature of Grace, etc.). [Chapters ix., v., iv., vi.-viii., x., of the Tiruv-arut-payan, translated into English, with

notes.] See TIRU-MURAI.—*Tiru-vāchakam*. The Tiruvācagam, etc. pp. xxxix.-lx. 1900. 8°.

14170. ff. 7.

'UMAR, Poet. See MUHAMMAD SULTĀN ibn AHMAD 'UMAR. சீரூச்சதகம். [Śīrā-ṣatakam. Verses founded on the Śīrā.] 1900. 8°. 14173. b. 25.(2.)

— சீரூவென்கின்றபுராணம். [Śīrā-purāṇam (i.e. Arab. Sirah). A poem on the legends relating to Muhammad. Edited, from a copy corrected by Shaikh 'Abd al-Kādir of Kayalpatnam, by Allāh-bīchāi Pulavar.] pp. viii. 536. தூநா 2 [Madras, 1885.] 8°. 14173. b. 20.

— சீரூப்புராணம் [Śīrā-purāṇam. With prose paraphrase by Shaikh Tambi Pāvalar.] சென்னை [Madras,] 1902, etc. 8°. 14173. b. 18.

In progress.

UPANISHADS. ००० நூற்றெட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūtt'-ettu Upanishattuga]. The Sanskrit text in Telugu characters. Edited with a Tamil translation and extracts from the commentaries of Śaṅkara, Nārāyaṇa, Rāṅga-rāmānuja, and Ānanda-tīrtha, also translated into Tamil, and Tamil notes, by P. V. Śrinivāsa Rāghavāchāryar.] pt. 1. pp. 32. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

— ० ० ० தசோபநிஷத்தராவிடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣhyam. Ten Upanishads in Sanskrit,—viz. the Iśāvāsya, Kēna, Kāṭha, Prasna, Muṇḍaka, Māṇḍūkya, Aitarēya, Bruhad-āranyaka, Chhāndōgya, and Taittirīya—and a Tamil commentary comprising word-for-word interpretations of the text and translations of the commentaries of Śaṅkara and Rāmānuja, together with the Kārikās of Gauḍa-pāda in Sanskrit and Śaṅkara's commentary thereupon in Tamil. Compiled and edited by A. Śrinivāsa Tātāchārya Svāmi.] 6 pts. சென்னை கயுகள [Madras, 1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

The text of each verse is printed in both Grantham and Telugu character.

— பஞ்சதசோபநிஷத் : ... பஞ்சதசோபநிஷத் : [Pañchadaśōpanishadaḥ. Fifteen Upanishads, scil. the Kaivalya, Nārāyaṇa, Amṛta-bindu (Brahma-bindu), Maitrāyaṇi, Maitrēya, Sarva-sāra, Nirālamba, Ātma-bōdha, Nārada-parivrajaka, Skanda, Paṅgala, Śārīraka, Varāha,

Kali-santāraṇa, and Muktikā. Edited with Tamil introduction, notes, and translation by Villavarambal Kuppū-sāmi Aiyar.] pp. ii. x. iv. ii. 449, ix. சென்னப்பட்டணம் ஹெவிளம்பு [Madras, 1898.] 8°. 14010. ee. 12.

— உபநிஷத்வித்யா. உபநிஷத்வித்யா. [Upanishad-vidyā. A collection of Upanishads in Sanskrit with Tamil translations, commentaries, etc. Compiled and edited by K. R. Śrinivāsa Dikshitar.] vol. i., pt. 1—vol. iii., pt. 8. கடுக்காவேரி [Nadukkaveri,] 1898-சார்வரி [1901.] 8°. 14010. ee. 13.

No more published.

— இந்து பைபிள் என்னும் ஆரியர் சத்திய வேதம் ஸ்ரீ (The Hindu Holy Bible, containing the Old Testament: or [selections from the] Upanishaths [printed in Tamil characters, with English translation and Tamil introductions, translation, commentary, etc.]. Compiled by S. P. Narasimmalu Nayudu.) vol. i. pp. viii. vi. 24, ii. 272. Coimbatore, 1898. 8°. 14170. ee. 15.

— Second edition. pp. ii. 22, ii. xxxviii. xxi. 302, 109; 1 plate. Madras, 1906. 8°. 14007. b. 31.

— ஈசாவாஸ்யோபநிஷத்தகா ஸ்ரீ (Isavasyopanishad [in Telugu and Tamil characters]. With [Tamil glosses and] commentaries [by] Sreemat Paramahansa Bala Subrahmanya Brahma Swamy.) pp. i. 106. சென்னை [Madras, 1899.] 8°. 14010. b. 21.

Forms no. 1 of the Bala Brahmam Series.

— ० ० ० ஜாபாலோபநிஷத்தத்தின் பொழிப்பு-ரையும் விசேடவுரையும் [Jābālōpanishad. The Sanskrit text, with the Tamil commentary of Śrinivāsa Dikshitar. Edited by Śivānanda-sāgara Yōgiśvarar. Second edition.] pp. 88, vii. கடுக்காவேரி [Nadukkaveri,] 1900. 8°. 14007. b. 12.(2.)

— கைவல்யபாஷ்யம். [Kaivalya-bhāṣhyam. Comprising the Sanskrit text of the Kaivalya-upanishad with the commentary of K. Śrinivāsa Dikshitar, translated from the Sanskrit by T. Śivānanda-sāgara Yōgiśvarar.] pp. 52. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1898. 8°. 14170. ee. 31.

— கேகோபநிஷத்திசை ஸ்ரீ [Kēnōpanishad. Sanskrit text, with the commentary Kēnōpanishad-dīpikā of Bāla-subrahmanya Brahma-svāmi,

[in Tamil.] pp. 207. சென்னை [Madrās,] 1900. 12°. 14007. b. 13.(1.)

The Sanskrit verses are printed in the Grantha character, with transliteration into Tamil letters.

‘UTHMĀN ibn MUHAMMAD, Maulavi Saiyid. See AHMAD ibn AHMAD, al-Sharjī al-Zabīdī. هذا كتاب الفوائد والصلاة والعرايا [Al-Fawā'id fi al-salāt wa'l-‘awā'id. Translated by ‘Uthmān.] [1880.] 8°. 14173. c. 3.

UTTARA-GĪTĀ. உத்தரகீதை. [Uttara-gītā. A Sanskrit philosophical poem, forming a supplement to the Bhagavad-gītā. With a Tamil paraphrase and notes, based upon the commentary of Gauḍa-pāda, by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. ii. 61. தஞ்சை கோயிலிருந்து [Tanjore, 1902.] 12°. 14048. a. 29.(3.)

Forms no. 1 of the series Gitai-kottu.

UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, Tirukaḍavūr. திருவந்தியாரும் திருக்கனிற்றுப்படியாரும். [Tiruv-undiyār, a poem in 45 stanzas on the Śaiva Siddhāntam, by Tiruviyalūr Uyya-vandar. Followed by the Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār of Tirukaḍavūr Uyya-vandar, a like work in 100 stanzas. With commentary on the former by Śiṭṭambala-tambirān Svāmi and on the latter by Siva-prakāṣa-tambirān Svāmi. Edited by K. Shaṇmukha-sundara Mudaliyār. Second edition.] [1896.] 12°. See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, Tiruviyalūr. 14170. d. 65.

— திருக்கனிற்றுப்படியார். [Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār. With commentary by Siva-prakāṣa-tambirān Svāmi.] See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஐ [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 23-68. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

Said to have been written in Śaka 1100.

— திருக்கனிற்றுப்படியார். [Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār.] pp. 16. See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஐ [Śaiva-siddhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, Tiruviyalūr. திருவந்தியாரும் திருக்கனிற்றுப்படியாரும். [Tiruv-undiyār, a poem in 45 stanzas on the Śaiva Siddhāntam, by Tiruviyalūr Uyya-vandar. Followed by the Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār of Tirukaḍavūr Uyya-vandar, a like work in 100 stanzas. With commentary on the former by Śiṭṭambala-tambirān Svāmi and on the latter by Siva-prakāṣa-tambirān

Svāmi. Edited by K. Shaṇmukha-sundara Mudaliyār. Second edition.] pp. viii. 39, xxiv. 95. இந்தாதிரிப்பேட்டை துர்முதி [Ohintudripet, 1896.] 12°. 14170. d. 65.

The Tiruv-undiyār is said to have been written about Śaka 1070.

The editor ascribes both the commentaries to Siva-prakāṣa, whom he identifies with Śiṭṭambala-tambirān; see however the Mey-kaṇḍa-śāttiram (1897), preface, p. v.

— திருவந்தியார். [Tiruv-undiyār. With commentary by Śiṭṭambala-tambirān Svāmi.] See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஐ [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 3-22. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— திருவந்தியார் ஐ [Tiruv-undiyār] pp. 4. See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஐ [Śaiva-siddhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

VADA-MALAIY-APPA PILLAI, Iraṣai. See PURĀṆAS.—Matsya-purāṇam. மச்சபுராணம். [Matsya-purāṇam. A poetical version by Vada-malaiy-appa.] 1900. 8°. 14170. ee. 43.

— See ŚIRIYA RATNA KAVI-NĀYAR. மச்சபுலவாரமுப்படை. [Pulavar-āṭṭu-paḍai. A panegyric upon Vada-malaiy-appa Pillai.] 1903. 8°. [“Sen-damir” supplement.] 14172. i. 1.*(no. 3.)

VADARĪṢAR. வதரிசர் பிரபந்தத் திரட்டு. [Vadarīṣar-prabandha-tirattu. Hymns for the cult of Vināyakar and Sabhā-nūyakar at the Śaiva sanctuary of Vadarinagar or Ilandainagar.] pp. 17. சென்னை [Madrās,] 1902. 12°. 14170. d. 32.(5.)

VADE MECUM. See ANGLO-TAMIL READER.

VADI-VĒLU CHETTI, G. See APPĀ-SVĀMI PILLAI. நவநீதசாரம். [Nava-nīta-sāram. Edited by Vaḍi-vēlu.] 1903. 12°. 14170. d. 87.

— See [Addenda] DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR. மெய்கண்டசாத்திரம் ஐ [Vēdānta-paribhāṣhai. Revised by Vaḍi-vēlu.] 1907. 16°. 14170. dd. 18.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. மெய்கண்டசாத்திரம் ஐ [Daṣa-śloki. With Mādhu-sūdana’s Siddhānta-bindu translated into Tamil by Rāma-chandra Śāstri and re-written and edited by Vaḍi-vēlu.] 1906. 12°. 14049. aa. 1.

— See ŚIVA-BAHASYAM. ரிபுகீதை ஐ [Ribhugītai-tirattu. Edited with notes by Vaḍi-vēlu and Shaṇmukha.] 1906. 16°. 14170. dd. 15.

VADI-VĒLU CHETTI, G. (*continued*). See TIRU-
VALĻUVAR. . . . தமிழ்வேதம் ஐ [Kural]. With
commentary of Parimēl-aragar, and with para-
phrases, etc., by Vaḍi-vēlu. Edited by Vaḍi-vēlu.]
1904. 8°. 14172. c. 46.

VADI-VĒLU MUDALIYĀR, Māṅgāḍu, disciple of
Appan Chetti. See [Addenda] ARUṆA-GIRI-NĀTHA
SVĀMI. ஸ்ரீ . . . திருப்புகழ் ஐ [Tiru-puṇar].
Edited with paraphrase by Vaḍi-vēlu.] 1906, etc.
12°. 14172. a. 61.

— See [Addenda] AUVAIYĀR.—*Supposititious*
Works. ஒளவையார் . . . குறள் ஐ [Kural]. E-
dited with glosses, paraphrases, etc., by Vaḍi-vēlu.]
1906. 12°. 14172. a. 57.

— See [Addenda] GAṆA-PATI-DĀSAR. கெஞ்-
சறிகளக்கம் ஐ [Neṅ]-ari-vilakkam. Edited with
interpretation etc. by Vaḍi-vēlu.] 1906. 8°. 14170. eee. 28.

— See [Addenda] MASTĀN ŚĀHIB. . . . மஸ்த-
கான்சா கிபு . . . பாடல் [Pāḍal]. With paraphrase
etc. by Vaḍi-vēlu.] 1908. 8°. 14172. bb. 27.

— See NAṬA-KĀJAR, *Kīraṇūr*. Jathakalankaram,
etc. [With paraphrase by Vaḍi-vēlu.] 1902. 8°. 14171. g. 4.

— See PAṬṬAṆATTU PIḸḸAI. பட்டணத்துப்-
பள்ளையார் பாடல் ஐ [Pāḍal, etc. With bio-
graphies and paraphrase by Vaḍi-vēlu.] 1899.
12°. 14170. d. 64.

— See PULI-PĀṆI. ஸ்ரீ . . . பலநிபாட்டு ஜாலம்
ஐ [Puli-pāṇi-pala-tirattu-jālam. Edited with
commentary by Vaḍi-vēlu.] 1906. 8°. 14171. g. 8.

— See RĀMA-LIṆGA PIḸḸAI, K. . . . திருவ-
ருட்டி ஐ [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-murai-tirattu.
Edited with commentary by Vaḍi-vēlu.] 1901.
8°. 14172. c. 44.

— See SIDDHARGAL. . . . வாதக்கோவை ஐ
[Vāta-kōvai. Compiled with paraphrase by Vaḍi-
vēlu.] 1901. 8°. 14170. ee. 60.

— See ŚIVA-VĀKYAR. சிவவாக்கியர்பாடல்.
[Pāḍal. Edited by Vaḍi-vēlu.] 1900. 12°. 14170. ee. 33.

— — 1906. 12°. 14170. dd. 12.

VADI-VĒLU MUDALIYĀR, Māṅgāḍu, disciple
Appan Chetti (*continued*). See ŚIVA-VĀKYAR. பெரிய
சிவவாக்கியர்பாடல் ஐ [Periya-śiva-vākyar-
pāḍal. With commentary by Vaḍi-vēlu.] 1904.
12°. 14170. dd. 3.

— தற்கால வயித்தியபோதினி. [Vaidya-
bōdhiṇi. A modern guide to medicine.] pp. 79.
சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. i. 53.

VADI-VĒLU MUDALIYĀR, Tirukarukunṇam Aṁba-
la-vāṇu. சூரபத்ம நாடகம். [Sūra-padma-nāṭa-
kam. A mythological drama.] pp. i. 204, ii.
சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14171. k. 2.

VADI-VĒLU MUDALIYĀR, Tirumariṣai Kanda-
sāmi, disciple of Rāma-liṅga Tambirān. See PAṬṬA-
ṆATTU PIḸḸAI. [Life.] திருவெண்காட்டிற்கள்-
பாணம் ஐ [Paṭṭaṇattu-pillaiyār-purāṇam. E-
dited with paraphrase and commentary by Vaḍi-
vēlu.] 1901. 8°. 14170. k. 34.

— [For other works edited by Vaḍi-vēlu Mu-
daliyār, see under the following headings:]

RĀMA-LIṆGA PIḸḸAI, K.

SUBBA-RĀYA ĀCHĀRYAR, *Tanḍarai*.

VĀG-BHATA, son of Siṃha-gupta. அஷ்டாங்க-
ஹ்ருதயம் சாஹஸ்தானம். [Ashtāṅga-hṛdayam.
The Śūrīra-sthānam, i.e. bk. ii., an analysis of the
human body, translated from the Sanskrit by
Pāṇḍeśuram Vēṅkaṭa-sāmi Gaṅgādhara Dēvar.]
pp. xii. 70. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14170. i. 56.

VAIDI-LIṆGA DĒSIKAR, Tirumayilai. See TIRU-
VALĻUVAR. . . . நானாவெட்டி ஐ [Nāna-veṭṭi.
Edited by Vaidi-liṅgar.] 1884. 8°. 14172. b. 19.

VAIDI-LIṆGA JŌDISHAR, Uttaramallūr. [For
works edited by Vaidi-liṅgar, see under the fol-
lowing headings:]

JAIMINI.

PARĀSARA.

VAIDYA-LIṆGA PATTAR, Tirumalairāyan-baṭṭa-
nam Rāṅga-sāmi. See VARĀHA-MIHIRA. மருதஜ-
ஜாதகம் ஐ [Maṅgalēśvāryam. Being a Tamil
version by Vaidya-liṅga of the Brubaj-jātakam
and its Telugu prose paraphrase by Tiru-vēṅkaṭa-
chāri.] 1905. 8°. 14171. g. 6.

VAIDYA-LIṆGA PIḸḸAI, Valvai Ś. See NĀR-
KAVI-RĀJA NAMBI. . . . அகப்பொருள்விளக்க ஐ

[Aga-porul-vilakkam. With commentary by Vaidya-liṅga.] 1878. 8°. 14172. e. 34.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. ௦௦௦ கந்தபுராணம் ஸ்ரீ [Teyvayānaiy-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. With commentary by Vaidya-liṅga.] [1889.] 8°. 14170. e. 30.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் ஸ்ரீ [Valliy-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. With commentary by Vaidya-liṅga.] [1886.] 8°. 14170. e. 25.

— See ŚINNA-TAMBI PULAVAR. ௦௦௦ கல்வளை-யந்தாதி ஸ்ரீ [Kal-vaṭaiy-antādi. With commentary by Vaidya-liṅga.] [1887.] 16°. 14172. a. 3.

— See VARADA-RĀJA PAṆḌITAR, K. R. ௦௦௦ சிவராத்திரிபுராணம். [Siva-rātri-purāṇam. Edited by Vaidya-liṅga.] [1881.] 8°. 14170. e. 7.

— See VĪRA-MĀṆḌALAVAR. சூடாமணிநிகண்டு. [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Edited by Vaidya-liṅga.] [1875.] 8°. 14172. e. 30.

— ௦௦௦ சித்திவிக்கினேகரர் ஸஞ்சல். [Siddhi-vighnēśvara-ññjal. Hymns for the ceremony of swinging the image of Gaṇēśa.] pp. 14. யாழ்ப்பாணம் விஜய [Jaffna, 1893.] 16°. 14170. d. 36.(3.)

VAIDYA-LIṅGA PILLAI, *Vaṇṇainagar K.* நல்லை-வடிவேலர் ஆசிரியவிருத்தம். [Nallai-vaḍi-vēlar-āṣiriya-vṛuttam. Devotional verses to Skanda.] pp. 24. யாழ்ப்பாணம் நந்தன [Jaffna, 1892.] 16°. 14170. d. 35.(3.)

VAIDYA-NĀTHA CHETTI, *Uraiyūr*. சிவத்துரோக கண்டன நிராகரணம். [Siva-drōha-khaṇḍana-nirākaraṇam. A Śaiva controversial tract.] pp. 6. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. e. 47.(7.)

VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR, *Tiruvārūr*. ௦௦௦ இலக்கணவிளக்கம் மூலமும் உரையும். [Ilakkaṇa-vilakkam. A treatise on grammar and Ars Poetica, with commentary by the author. To which is appended as ch. 5 of its Porul-adhikāram, or bk. 3, a Pāṭṭ'-iyal ascribed to Vaidya-nātha's son Tyāgarāja Dēṣikar. Edited with introduction, indices, etc., by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. xx. 851, ii. xiv. iii. சென்னப்பட்டணம் விசேஷ [Madras, 1889.] 8°. 14172. e. 24.

— இலக்கணவிளக்கப்பதிப்புரை-மறுப்பு. [Ilakkaṇa-vilakka-padipp'-urai-

maṇuppu. A criticism of S. V. Dāmōdaram Pillai's introductory commentary on the Ilakkaṇa-vilakkam, by a disciple of Sabhāpati Nāvalar.] pp. 16. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1894. 8°. 14172. f. 22.

The official "Catalogue of Books printed in Madras Presidency," 1894, ii., p. 30, gives the name of the author as M. Kārttikēya Mudali.

— ௦௦௦ இலக்கணவிளக்கம், சேய்யுளியல். [Seyyul'-iyal. Being ch. 4 of the Porul-adhikāram of the Ilakkaṇa-vilakkam, and treating of poetic composition. Edited with introduction etc. by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. xii. 72. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14172. e. 35.

VAIDYA-NĀTHA DĪKSHITAR, *Kandaramāṇikkam*. See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்தாராவந்தகம் ஸ்ரீ [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in Tamil, from the commentaries of Vaidya-nātha, etc.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

— ௦௦௦ ஸ்முதிசு-தூமமே ப்ரபுத:வண-பாயுத-யத:காணு: etc. (அதீய: சூஹிககாணு: துதீய: சூஸௌதகாணு: அதுய: ப்ராஃகாணு: பசுப: ஹம், பௌத: திரிபிநின-யகாணு:) [Smṛuti-muktā-phala. A Sanskrit digest of ceremonial law and tradition. With the commentary Prabhā of Śrīnivāsa Dīkshitar. Vol. i., or Varnāśrama-dharma-kāṇḍam, on the forms of caste-life, with Tamil translation by Rāma-sāmi Śāstri. Vol. ii., or Āhnika-kāṇḍam, on the encyclic rituals, with Tamil translation by Rāma-kṛṣṇa Bhaṭṭāchāryar. Vol. iii., or Āśaucha-kāṇḍam, on formal uncleanness, and vol. iv., or part i. of the Śrāddha-kāṇḍam, on śrāddha rites, with Tamil translation by S. Subrahmanya Śāstri. Vol. v., or Tithi-mirṇaya-kāṇḍam, on determination of the calendar, with Tamil translation by M. Rāma-chandra Śāstri.] திஉ-வாழ் உயுகாலேஸ் [Chidambaram, Nadukkaveri,] 1898, etc. 4°. 14039. c. 15.

In progress ?

VAIDYANĀTH'-AIYAR, *Vaiyai Pañchanad'-aiyar*. [Life.] See RĀMA-SĀMI AIYAR, V. P. மஹாவைத்தியநாத விஜயஸங்கிரகம். [Mahā-vaidyanātha-vijaya-saṅgraham.] [1893.] 16°. 14171. aa. 9.

VAIDYA-NĀTHA MUDALIYĀR, T. The Looking-glass for the Mind; or, Intellectual Mirror; being an elegant collection of ... stories ... chiefly translated from ... L'Aim [sic] des Enfants. With

மாயணம் (pp. xvi. 296, 296. *Madras*, 1907. 8°. 14065. bbb. 15.

In progress?

— வாலமீகிராமாயணவசனம். [Rāmāyaṇam. Translated into Tamil prose by S. M. Natēsa Śāstri. Edited by V. M. Śaṭhakōpa rāmānujāchāryar (bks. i.-ii.), U. V. Sāmināth'-aiyar (bk. i.), etc.] சென்னை [*Madras*,] 1901, etc. 8°.

14172. c. 42.

In progress.

— ஸ்ரீமத் வாலமீகிராமாயணவசனம் அயோத்தியா (*யுத்த, உத்தர) காண்டம். [Vālmiki rāmāyaṇa-vachanam. The Ayōdhyā-kāṇḍam, Yuddha-k°, and Uttara-k°, translated into Tamil prose by M. Tāta-dēyika Tātāchāryar and K. K. Śrinivāsa Rāghavāchāryar.] 3 vols. *Madras*, 1902-1903. 8°.

14172. d. 26.

The Ayōdhyā-kāṇḍam is of the second edition (1903).

— Ramayana Niti Ratnavali: Moral Gems from the Ramayana... Containing excellent moral stanzas from Valmēeki Ramayana, with Telugu, Tamil, and English translations and explanations. ... Edited by R. Sivasankara Pandiah. [Translated into Tamil by T. Rāma-nātha Aiyar.] pp. 24, 120. *Madras*, 1886. 12°. 14003. c. (no. 6.)

Forms no. 6 of the "Hindu Excelsior Series."

— அபயப்ரதாநஸாரஸூத்ரமான தனி-ஸ்லோகம். [Tani-slōkam. Select Sanskrit stanzas from the Rāmāyaṇam, with Tamil glosses and *maṇi-pravāḥam* commentary by Periyav-āchān Pillai expounding Viśiṣṭādvaita doctrine. With notes by M. T. Rāmānujāchāryar. Edited by the latter and Ś. Muttu-kṛṣṇa Nāyaru.] pp. iv. 2, 410. சென்னப்பட்டணம் ககங்க [*Madras*, 1901.] 8°.

14065. bbb. 6.

— [Another edition of the preceding, in Telugu characters, with the glosses and notes in Telugu. Edited by M. T. Rāmānujāchāryar, T. Śrīrāṅgāchāryulu, and Ś. Muttu-kṛṣṇa Nāyaru.] pp. iv. ii. 408. சென்னை [*Madras*, 1901.] 8°.

14065. bbb. 7.

— அபயப்ரதாநஸாரம். [Abhaya-pradāna-sāraṁ. Being VI. (Yuddha-kāṇḍam) xvi.-xix. 1-9 and 23, in Sanskrit, with an exposition in Tamil by Periyav-āchān Pillai according to the Tēngalai

Vaiṣṇava school. Edited by V. M. Śrinivāsa Appaiṅgār Svāmi.] pp. 78. சென்னைப்பட்டணம் கக [*Madras*, 1891.] 8°. 14060. c. 32.(1.)

The text is given in Telugu and Tamil characters.

— ஸ்ரீவாலமீகிராமாயணம். சுந்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. Sanskrit text, with Tamil paraphrase by Tenmaḍam Vēṅkaṭa-narasimhāchāryar. Edited by Mādabhūshi Tarka-tirtha Rāmānujāchāryar.] pp. xiv. 770; 8 plates. சென்னை [*Madras*,] 1901. 12°. 14060. b. 18.

— ஸ்ரீவாலமீகிராமாயணம். சுந்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. Sanskrit text, edited with Tamil translation by Muṣurpākkam Kāḍaṁbi Rāṅgāchāryar.] pp. ix. 182, 233. சென்னை பல்லவ [*Madras*, 1902.] 8°. 14065. bbb. 9.

— . . . ராமாயணத்துக்குத் தந்த காண்டகதை [Uttara-kāṇḍa-kathai. A Tamil prose version of the last book of the Sanskrit Rāmāyaṇam, by Tiru-chittāmbala Dēṣikan.] pp. ii. 132. சென்னைப்பட்டணத்துத் திருவிடு [*Madras*, 1815.] 8°.

14172. b. 4.

VALOOPPILLAI. See VĒLU PILLAI.

VĀMA-DEVA MRUGA-BHAṬṬĀRAKAR. See MRUGA-BHAṬṬĀRAKAR.

VĀNA-MĀ-MALAI RĀMĀNUJA-JĪYAR (ARAGIYA-VARADA MUNI). ஸ்ரீவாநமாமலை ராமானுஜ ஜியர் ஸ்ரீ-வாநமாமலை ராமானுஜர் திருவிடு [*Devo-* tional verses in Sanskrit addressed to various heads of the Rāmānujīya church; Tiru-nakshatra-taniyanlu and Vāri-tiru-nāmamulu, Sanskrit verses on the nativities and Tamil hymns in praise of Maṇavāla Mā-muni, of Vāna-mā-malai Rāmānuja-jīyar, a teacher of the Mā-muni's doctrines, and of the abbots of the Vāna-mā-mala-maṭham; and Vānāchala-yōgi-vijaya-daṇḍaka and Vānāchala-svāmi-suprabhātam, Sanskrit religious poems.] pp. iv. 68. சென்னை [*Madras*,] 1906. 12°.

14048. b. 45.(3.)

VANNA-KALANJIYA PULAVAR, *Madurai*. அலிபாதுஷாநாகம். ['Alī-pādshā-nāṭakam. A drama on the adventures of 'Alī Pādshāh, a legendary Muhammadan king, and his son. Edited by M. Subrahmaṇya Svāmi.] pp. 160. வண்ணாம்பேட்டை [*Washermanpet*,] 1887. 8°. 14173. b. 21.

VANNA-KALANJIYA PULAVAR, *Madurai* (continued). [Another edition.] pp. 160. வண்ணாரப்பேட்டை [Washermanpet,] 1889. 8°. 14170. l. 25.

VANNIYAR. வன்னியகுல கல்யாண கொத்து. [Vanniya-kula-kalyāṇa-kottu. Wedding-ballads of the Vanniyar tribe.] pp. 8. சேலம் ஜெய [Salem, 1894.] 16°. 14172. a. 27.

VARADĀCHĀRYAR, *Iṅai*. See VARĀHA-MIHIRA. பிருஷ்ணசாமுத்திரிகம். [Paruṣha-sāmudrikam and Strī-s°. With Tamil version by Varadāchāryar.] 1892. 8°. [Sāmudrika-lakṣhaṇa-śāstram.] 14170. i. 26.

VARADĀCHĀRYAR, *Ṣarukkai*. ஜோதிமலை இது நாயகை ஜோ [Jyotimalai. A Tamil drama.] pp. 8, 98, i. Madras, 1902. 12°. 14170. l. 24.(2.)

Forms "Gem 17" in the series "The Anklet of Sārada" (Nā-maṅḍi-ṣilambu).

VARADĀCHĀRYAR, *Vātsya Dēva-rāja* (NAPĀDŪR AMMĀI). . . . பரபன்னபாரிஜாதம் ஜோ [Prapanna-pārijātam. A Sanskrit poem on the religious system of Viśiṣṭādvaita Vaiṣṇavas, in 10 paddhatis. Followed by Paratvādi-pañchaka-stuti and Paramārtha-stuti, short poems of like nature, also by Varadāchāryar; Parāṣara Bhaṭṭar's Aṣṭa-ślōkī; Yāmunāchāryar's Chatuḥ-ślōkī; and a life of Varadāchāryar, in Tamil prose. Edited with Tamil interpretations and commentary, etc., by Ahō-bilāchāryar.] pp. ii. 160, v. சென்னை மந்தை [Madras, 1895.] 8°. 14028. d. 55.

* The Sanskrit stanzas are printed in both Grantham and Telugu character.

VARADA-RĀJA DĪKSHITAR. The History of India from the earliest ages. வந்திந்தேசசரித்திரம். அதிகாலந்தொடங்கி. ஸ்ரீமஹாபாரதம். Sri Maha Bharata. [A treatise in Tamil prose.] From a comparative study of all current records on the subject. pts. i.-xii. pp. viii. 88. சென்னை [Madras,] 1890. 8°. 14172. d. 9.

VARADA-RĀJA PAṆDITAR, *Kāṣi Raṅga-nātha*. எனகாதசிபுராணம். [Ēkādaśi-purāṇam. A treatise on the legends and ritual of the Ēkādaśi festival. Followed by 108 names of Nārāyaṇa. Edited and annotated by N. Kadirai-vēr Pillai.] pp. 71. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14170. ee. 21.

— . . . சிவராத்திரிபுராணம். [Śiva-rātri-purāṇam. A metrical treatise upon the Śiva-rātri

festival. Edited by V. Ś. Vaidya-liṅga Pillai.] pp. 100, ii. சென்னப்பட்டணம் விசு [Madras, 1881.] 8°. 14170. e. 7.

— . . . சிவராத்திரி புராண மூலமும் . . . விருத்தி உரையும். [Śiva-rātri-purāṇam. Edited with a commentary by N. Kadirai-vēr Pillai.] pts. i.-ii. pp. 120. சென்னை [Madras,] 1902. 3°. 14170. ee. 59.

Discontinued after pt. 3.

VARADA-RĀJULU NĀYUDU, *Kendam*. See ŚĒSHĀCHALAM NĀYUDU. . . . ஜடபரதோபாக்கியாணம் ஜோ [Jada-bharatōpākhyānam. Translated by Varada-rājulu.] 1898. 12°. 14170. ee. 26.

See ŚĒSHĀCHALAM NĀYUDU. ஸ்ரீராம-ஹிருதயம் ஜோ [Śaṭ-chakravarttigalīn indra-jāla-kathaigaḷ. Translated by Varada-rājulu.] 1898. 8°. 14171. a. 36.

— See ŚĒSHĀCHALAM NĀYUDU. . . . சுத்தநிராலம்பமார்க்கம். [Śuddha-nirālamba-mārgam. Translated by Varada-rājulu.] 1898. 12°. 14170. d. 63.

VARADA-VĒDĀNTĀCHĀRYAR, *Kavi-kuñjaram Śatāvadhānam*. See ĀRṢVARGAḶ.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-morī. ஹவதிஷயம் [Bhagavad-vishayam. Edited by Varada-vēdāntāchāryar.] [1883-1904.] 4°. 14170. ff. 3.

— ஸ்ரீஸங்கோபாஜாபாய-ஸ்ரீஸக்திஸைபா-ஷாஜிமீ பகஷஸைவிகா [Śaṭhakōpādy-āchārya-srī-sūkti-sudhāsvādīnī. A collection of works in Sanskrit and sanskritised Tamil on the principles of Viśiṣṭādvaita philosophy and religion.] சுஹவோணை ஸோகசூத்திரோ [Kunbakonam, 1903, etc.] 8°. 14049. bb. 6.

In progress.

VARAD'-AYYA, C. See ŚIVA-ŚAṆKARA PAṆḌYĀJĪ, R., and VARAD'-AYYA, C. திரவிட பாலநீதி . . . Dravida Bala Niti Bodhini, etc. 1889. 12°. 14003. c. (no. 11.)

VARĀHA-MIHIRA. பிருஹஜ்ஜாதகமென்னும் மங்களேஸ்வரியம் மூலமும்-உரையும். [Maṅga-lēṣvāryam, or Brūhaj-jātakam. Being a Tamil version by Vaidya-liṅga Pattar of the Sanskrit Brūhaj-jātakam of Varāha-mihira and its Telugu prose paraphrase by Sarasvatī Tiru-vēṅkaṭāchāri.]

pp. iv. 443; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1905. 8°.

14171. g. 6.

— புருஷ (புருஷ) ஸாமுத்திரிகம். [Puruṣa-sāmudrikam and Strī-sāmudrikam. Being ch. 68-70 of the Bruhat-saṃhitā, on the art of reading characters and fortunes from bodily features. Sanskrit text in Telugu and Tamil characters, with Tamil version by Īgai Varadāchāryar and English rendering by P. A. Lakshmaṇa Pillai.] pp. 178. See GURU-SĀMI MUDALIYĀR. சாமுத்திரிக ஸ்ரீ [Sāmudrika-lakṣhaṇa-śāstram.] pt. 1. 1892. 8°.

14170. i. 26.

VARAIY-ARUTTA-BĀTT'-IYAL. வரையறுத்த-பாட்டியல். [Varaiy-arutta-bātt'-iyal. A tract on metrical composition, with prose commentary.] See GUṆA-VĪRA PAṆḌITAR. வச்சணந்திமலை ஸ்ரீ [Ven-bā-pātt'-iyal, etc.] pp. 46-51. 1900. 12°.

14172. ee. 7.

VARATUṆGA-RĀMA PĀṆDIYAN. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.* பிரமோத்தக காண்ட வச்சணம். [Brahmōttara-kāṇḍa-vachanam. A prose paraphrase of Varatuṅga-rāma's Brahmoṭtara-kāṇḍam, a metrical adaptation of the section bearing that name in the Skanda-purāṇam.] 1878. 16°.

14170. d. 20.

VARA-VARA-MUNI, or VARA-YŌGI. See ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL.

VARṆA-KULĀDITTAN. See KĀTTĀN.

VĀSUDĒVA MUDALIYĀR, of Chettipalayam, Coimbatore. ஸ்ரீ ... அவிநாசிக் கருணாம்பிகை சதாகம். [Avināṣi-karuṇāmbikai-śatakam. 100 stanzas to the goddess Karuṇāmbikai (Pārvati) as worshipped in Avināṣi or Ten-kasi. Edited by K. R. Sabhā-pati Pillai.] pp. 8, 43. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1891. 8°. 14170. e. 47.(1.)

VĀSUDĒVA MUDALIYĀR, Paṭṭālam. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. The University of Madras. The First in Arts Examination—1892. The Tamil text ... with ... notes by ... Rajagopaul Pillai ... and ... Vasudeva Mudelliar. 1891. 8°. 14172. bb. 4.

—••• See TIRU-MURAI.—*Tiru-vāchakam.* ஸ்ரீ ... திருவாசகம் ஸ்ரீ [Tiru-vāchakam. With commentary, etc. Edited by Vāsudēva.] 1897. 8°. 14172. b. 57.

VĀSUDĒVA MUDALIYĀR, Paṭṭālam (continued). See VIDYĀ-VINŌDINI. வித்தியாவிநோதினி. (Vidhya Vinodhini Series.) [Edited by Vāsudēva.] [1889]-1892. 8°.

14172. c. 39.

VĀSUDĒVA NĀYUDU, Tuṅjai Gōvinda-sāmi. The Practitioner's Materia Medica and Therapeutics, in English and Tamil. Being an account of the drugs comprised in the new British pharmacopœia and the pharmacopœia of India. (*ஆயுர்வேத-பாராவரம்.) pp. ii. ii. 949, lii. Madras, 1901. 8°.

14170. i. 74.

VĀSUDĒVA YATI. வாகதேவமனனம் ஸ்ரீ [Vāsudēva-mananam. An Advaita-Vedantic treatise, translated from the Sanskrit into Tamil by V. Kuppu-sāmi Aiyar.] pp. ii. 82, i. சென்னைபுரி ஸர்வதீபம் [Madras, 1887.] 8°.

14170. e. 32.

— வாஸு-தேவமனனம் ஸ்ரீ: ஜாவிவா-ஷாய-ஸஹித: ... வாகதேவமனனமென்கிற கிரந்தம் ஸ்ரீ [Vāsudēva-mananam. Sanskrit text, with a Tamil version by V. Kuppu-sāmi Aiyar.] pp. i. i. 195, i. சென்னை ஜய [Madras, 1895.] 8°.

14048. dd. 19.

VĀTSYĀYANA (MALLA-NĀGA). வாத்தியாயன சூத்திரம். [Vātsyāyana-sūtram. 37 Sanskrit aphorisms on wifely duty, consisting chiefly of the Kāma-sūtram IV. i. With Tamil glosses and commentary.] See SUNDARA-RĀJA ŚARMA. வ்யாஸ வாத்தியாயன ... பாஹ்யதருமம். (Vyasa and Vatsyāyana's Bharyadharmam, etc.) pp. 1-95. 1901. 12°.

14085. b. 44.

VAYITTIYA-LIṆGA. See VAIDYA-LIṆGA.

VAYITTIYA-NĀTHA. See VAIDYA-NĀTHA.

VĒDĀCHALAM PILLAI, Nāgapattinam (R. S. VĒDĀCHALAM PILLAI). See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. ஸ்ரீ ... நானாசாகரம். [Nāna-sāgaram. Edited by Vēdāchalam.] 1902, etc. 8°.

14172. i. 10.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. உண்மை விளக்கம் ஸ்ரீ [Siddhānta-dīpikā. Edited by Vēdāchalam.] 1897. 4°.

14170. ff. 1.

— முதற்குறள்வாதநிராகரணம். [Mudarkuraḷ-vāda-nirākaraṇam. A reply to the pamphlet entitled Mudarkuraḷ-vādam.] pp. 50. Madras, 1898. 8°.

14170. ee. 32.(2.)

VĒDĀCHALAM PILLAI, *Nāgapattinam* (R. S. VĒDĀCHALAM PILLAI) (*continued*). பட்டினப்பாலை ஆராய்ச்சி. (A critical commentary on [Rudra-kannanār's poem] Pattinappalai.) pp. 8, 80. *Madras*, 1906. 12°. 14171. d. 2.(2.)

— சித்தாந்தஞானபோதம். [Siddhānta-ñāna-bōdham. A collection of poems on the esoteric Saiva creed. Edited with commentary and notes by Vēdāchalam Pillai.] pt. i. *Madras*, 1898. 8°.

14170. ee. 39.

The works contained in part i., which apparently is all that has been published, are to be found under the headings:—

Ñāna-sāgaram. Sata-manī.
Pañchāksharam. Śiṭṭambala-nāḍigal.

— திருவொற்றி முருகர் மும்மணிக்கோவை. [Tiruvotṭi-mṛugar-mum-maṇi-kōvai.] (A String-of-Three Gems, an oblation to Muruga, the War-God. A panegyric Tamil poem.) pp. 49. *Madras*, 1900. 8°. 14172. bb. 3.(2.)

VĒDĀCHALAM PILLAI, R. S. See VĒDĀCHALAM PILLAI, N.

VĒDA-GIRI MUDALIYĀR, *Kaḷattūr*. See AMIETASĀGARAN. ○○○ காரிகை ழு. [Kārikai. Edited by Vēda-giri.] [1851.] 8°. 14172. e. 36.

— See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. கைடதம் ழு. [Naiḍadam. Edited with interpretation and paraphrase by Vēda-giri.] [1859.] 8°. 14172. c. 3.

[1875.] 8°. 14172. b. 59.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. பகவத்கேத ழு. [Bhagavad-gītai. Edited by Vēda-giri.] [1852.] 8°. 14170. e. 19.

— See NĀL-ADIYĀR. ○○○ நீதிதூல் ழு. [Nāl-adiyār. Edited by Vēda-giri.] [1855.] 8°. 14172. c. 1.

— See TIRU-VALLUVAR. ○○○ திருக்குறண் ழு. [Kurā]. With commentary compiled by Vēda-giri.] [1849.] 8°. 14172. c. 2.

— See VĪRA-MANḌALAVAR. Negandu: part xi., etc. [With supplements by Vēda-giri.] 1843. 8°. 14172. f. 23.

VĒDA-NĀYAKAM, *Viravāgu*. [Life.] See PETER (A.). Life of... Vethanayagam, etc. 1899. 12°. 14171. a. 30.

VĒDA-NĀYAKAM PILLAI (SAMUEL), of *Mayaveram*. See DURAI-SĀMI MUDALIYĀR, T. S. வேதபுரியந்தாதி. [Vēda-puriy-antādi. Edited by Vēda-nāyakam.] [1868.] 8°. 14170. c. 32.

— Suguna Sunthari, a Tamil novel, by S. Vedanayagam Pillay (†to illustrate different principles of morality) . . . சுருணாகந்தரிசரித்திரம். pp. ii. v. 76, 49. *Madras*, 1887. 16°. 14170. k. 49.

VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, *Tirunelvēli Dēva-sahāyam*, of *Tanjore*. Jepamalei, or Rosary of Songs and Prayers (*செபமாலை) to be sung in the morning and evening, etc. pp. xii. 244. *Tanjore*, 1907. 12°. 14170. bbb. 4.

— தேவாலயத்திலும் குடும்பத்திலும் பாடத்தக்க ஞானகீர்த்தனைகள். [Ñāna-kīrttanai-gal. Christian hymns.] pp. 216. சென்னப்பட்டணம் த.அரங்கு. [Madras, 1853.] 8°. 14170. c. 12.

— ஞானத்தச்சன் நாடகம். [Ñāna-tachannāṭakam: A Christian dramatic poem on the Creation and cognate scriptural topics.] pp. ii. 68. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna], 1897. 8°. 14170. l. 32.(5.)

— Gnanathatcha Natagam. Or A Drama of the spiritual Carpenter, etc. (ஞானத்தச்சனாடகம்.) pp. 108. *Tanjore*, 1908. 12°. 14170. l. 21.(2.)

— சாஸ்திரக்கும்மி. Sastherukkoomme, a satirical poem on the superstitions of the Hindoos. pp. iv. 125. *Madras*, 1850. 12°. 14170. a. 48.

— [Another copy.] 14170. a. 47.

— [Another edition.] pp. vi. 135. *Madras*, 1861. 16°. 14170. a. 42.

VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T. *Dēva-sahāyam*, and WINSLOW (MIRON). Blind Way. Part. i.-iv. [A Christian controversial tract in which the futility of the four Śaiva modes of worship is illustrated by verses from Tamil poets. To which are added] Incantations and True Way. இதில் குருட்டுவழி ழு. pp. 142. *Jaffna*, 1852. 32°. 14170. a. 3.

— The Blind Way... குருட்டுவழி ழு. pp. 128. *Madras*, 1861. 16°. 14170. a. 37.

VĒDĀNTA-DESIKAR. See VEṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.

VĒDĀNTA-RĀMANUJA MAHĀ-DĒṢIKAR, *disciple of Raṅga-nātha*. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-moṛi. உமவதரிஷயத் || [Bhagavad-viṣṇu]. Being the Tiru-vāy-moṛi with commentaries—viz. Vēdānta-rāmanuja's Iru-batti-nāl-āyira-paḍi, etc.] [1883-1904.] 4°. 14170. ff. 3.

— நியாஸவித்யாஉபநிஷத் || [Nyāsa-vidyā-darpanam. A treatise in Sanskritised Tamil upon the Vaiṣṇava doctrines of Rāmanuja's school.] pp. 60. [1905.] See VARADA VĒDĀNTĀCHĀRYAR, K. S. பதி... பதிஸக்திஸ-யாஸாஜாதீ etc. [Sāthakōpādy-āchārya-sṛi-sūkti-sudhāsvādini.] no. 5. [1903, etc.] 8°. 14049. bb. 6.(5.)

VĒDĀNTA-SUBRAHMANYA PILLAI, *Śivagangai*. மயூரகிரிபுராணம். [Mayūra-giri-purāṇam. A poem upon the cult of the sanctuary of Subrahmanya at Mayūra-giri or Kuṅṅa-kudi, near Tiruputtur. With a prose paraphrase by N. S. Ponnambala Pillai.] pp. ii. ii. 163. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1885. 8°. 14170. e. 66.

VĒDAS. [For the Vedic texts comprised in the Sandhyā-vandanam:] See SANDHYĀ-VANDANAM.

— வேதார்த்த-உபநிஷத் || [Vēdārtha-dīpikā. Being the Sanskrit text of the Taittirīya-saṃhitā with Tamil commentary and paraphrase by Kāñchīpuram Rāma-chandra Śāstri.] pt. 1. pp. 60. சென்னைபுரி விசேஷாதி [Madras, 1889.] 8°.

14010. c. 46.

— புருஷஸூக்தம் († பூதஸூக்தம்). [Puruṣa-sūktam (Rig-vēda x. 90) and Śṛi-sūktam (a khila to Rig-vēda v. 87). With Tamil interpretation and extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Śāyana, Ānanda-tīrtha, and the Viśiṣṭādvaita school.] See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்தியாவந்தனம் || [Sandhyā-vandanam.] 1901. 8°.

14033. aa. 27.

— ஸ்ரீபுருடசூக்தபாஷ்யம். [Puruṣa-sūktam. With a commentary by K. Śrīnivāsa Dikṣitar giving a Śaiva interpretation of the text, translated into Tamil by T. Śivānanda-sāgara Yōgīśvara.] pp. iii. 46, iii. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1894. 8°.

14170. ee. 30.

VĒRĀSAWMY CHETTIAR. See VĪRĀ-SĀMI CHETTIYĀR.

VĒLAI DĒṢIKAR, *Kavitalam C*. See TIRUVAIGAVUR. திருவைகாவூர்ப்புராணம். [Tiruvaigāvūr-purāṇam. Translated by Vēlai Dēṣikar.] [1894.] 8°. 14170. e. 56.

VĒL-ĀYUDHA MUDALIYĀR, *Parani*. See RĀMA-LIṅGA PILLAI, K. ஸ்ரீ திருவருடபா || [Tiruv-aruṭ-pā-tirattu. Edited by Vēl-āyudha.] 1903. 12°.

14170. d. 79.

VĒL-ĀYUDHA MUDALIYĀR, *Toruvūr*. See PAṬṬA-NATTU-PILLAI. ஸ்ரீ திரு... பாடத்திருமுறை || [Pāḍaṭ-tiru-murai. With a biography. Reprinted from the edition of Vēl-āyudha.] 1906. 8°.

14170. ff. 16.

— See SĀYAṆĀCHĀRYAR. Life of Sankaracharyar... Translated... into Tamil... by Tholuvloor Valayudha Moodeliar. 1879. 8°. 14170. k. 19.

VĒL-ĀYUDHA PAṆḌITAR, *Karuppa*, of *Vīmarāyara-grahāram*. தாஸபுரதலப்பராணம். [Dhārāpuratāla-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary at Dharapuram, Coimbatore, in verse. Edited by T. A. S. Rāma-liṅgam Pillai.] pp. x. 95. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 18.

VĒLU DĒṢIKAR, *Pālūr*. See KAMBAṆ. இதழைச கிரேஷ்டமாதிய... கம்பராணமயான || [Kambarāmaṇya-vachanam. Revised by Vēlu Dēṣikar.] 1903. 8°.

14172. d. 2.

VĒLU PILLAI, *D. K.*, of *Tellipali*. See EUCLID. கேத-திரகணிதம். (The Elements of Euclid in Tamil... By D. C. Valoopillai.) 1888. 8°. 14170. i. 20.

VĒLU PILLAI, *Kōppay V*. See JAFFNA.—Śaiva-prakāśa-sabhai. பாலபாடம். [Bāla-pāṭham. Pts. iii. and v., readers by Vēlu Pillai.] [1893-1894.] 12° & 8°. 14172. h. 92.(pt. 3, 5.)

VĒLU PILLAI, *Trikōṇamalai M*. திருன்ஸ்வால் புத்தக்குமரி. [Transvaal-yuddha-kummi. A popular poem on the Boer War.] pp. 19. கொழும்பு [Colombo,] 1902. 12°. 14172. a. 52.

VĒLU PILLAI, *Vadagōvai Vināyaka-tumbi*. திருத்திலலை நிரோட்டக யமக அந்தாதி. [Tiru-tillai-nirōṭṭaga-yamaka-antādi. 100 quatrains in honour of Śiva as worshipped in Chidambaram, composed without labial sounds.] pp. 15. யாழ்ப்பாணம் கர [Jaffna, 1891.] 12°. 14170. d. 32.(1.)

VĒLU PILLAI, *Vayūvilān K., of Jaffna.* சிங்கை முருகேசர் பேரில் பதிகம். [Siṅgai-mṛugēśar-padigam. Hymns in praise of Mṛugan, or Skanda, as worshipped in Singapore.] pp. ii. 12. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1893. 12°. 14170. d. 36.(2.)

VĒMANA. தெய்வீகத்தன்மைபொருந்திய வேடின்னயோகிஸ்வரர் . . . திருவாய்மலர்ந்தருளிய தெனுங்குபத்தியங்கள் - ற. [Padyaṅga]. 100 Telugu stanzas of Vēmana on religious, moral, and philosophic thomes. Edited in Tamil characters, with Tamil paraphrase, by Sitā-rām-prasād.] pp. 8, 40. [Madras,] 1892. 8°. 14174. k. 48.(1.)

— மகாமகத்துவம்பொருந்திய வேடின்னபத்தியம் ஆயிரம்பாடல் ஐ. [Vēmanṇa-padyam. The religious and philosophical verses of Vēmana. The Telugu text in Tamil letters, edited on the basis of C. P. Brown's edition, with Tamil translation by Pudukai Nārāyaṇa-dāsar.] pp. 276. சென்னை [Madras,] 1903. 8°. 14175. a. 12.

VĒMBU AMMĀL, daughter of Chakra-pāṇi Aiyāṅgār. வச்சலா கல்யாணம். [Vachalā-(Vatsalā-)kalyāṇam. A series of songs on the legendary wedding of Abhimanyu and Vatsalā, daughter of Bala-rāma. Edited by Vaikuṇṭham Tirumalāchāryar.] pp. 48. [Kumbakonam,] 1906. 8°. 14172. bb. 10.

VĒNĀTT-ADIGAḸ. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURĀI.

VENCATARAMA IYENGAR. See VĒNKATA-RĀMA AIYĀṅGĀR.

VENCAT ROW. See VĒNKATA-RĀU.

VĒNGIDA VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Vakulābharaṇam Sōma-yāji Vēlāmūr.* தரிமச்சுதப்ரச்சுநோத்தரகண்டனம். தொன்னடைத்துலக்கம். [Triṁsat-prasṇōttara-khaṇḍanam and Ton-naḍai-tulakkam. Two controversial tracts, in sanskritised Tamil, supporting the theological doctrines of Vēṅkaṭa-nātha Vēdāntāchāryar. Preceded by an epitome of the 30 points attacked in the former, by Kandāḍai Appāy-aiyāṅgār.] pp. iv. 70, 52. விளம்பி [Chidambaram, 1899.] 8°. 14170. ee. 16.

VĒNGITTA RĀYAR, *Elṭayapuram.* See GAṆA-PATINĀYUPU. எட்டயபுரம் . . . படுகளைச்சிந்து [Vēngiṭṭa-rāyar-avargal-padugaḷa-chindu. A series of

elegies upon a riot which caused the death of Vēngiṭṭa Rāyar.] 1895. 8°. 14172. b. 52.

VĒNKATĀCHALA DĪKSHITAR, *Elṭayapuram.* See TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR. விழுதிருத்திராக்ஷதாரண நிருபணம். [Vibhūti-rudrākṣha-dhāraṇa-nirūpanam. Translated by Vēṅkaṭāchala.] 1901. 12°. 14170. d. 85.(1.)

VĒNKATĀCHALA MUDALIYĀR, *Tiruvannāmalūi.* [For works edited by Vēṅkaṭāchala Mudaliyār, see under the following headings:]

DHANVANTARI.

VĒNKAT-RĀMA UPĀDHYĀYAR, and others.

VĪRA KAVI-RĀYAR.

VĒNKATĀCHĀRYA-DĀSAN, *Tūppul.* See VĒNKATĀNĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. சீ. . . ஸரஸ்வதாஸம். [Paramata-bhaṅgam. Edited by Vēṅkaṭāchārya-dāsan.] [1890.] 8°. 14170. e. 43.

VĒNKATĀCHĀRYAR, *Anbil.* See SHAKSPERE (W.). விப்ரம் விஹாஸம். (Vibhrama Vihasam. Shakespeare's Comedy of Errors.) [Translated by Vēṅkaṭāchāryar.] 1905-1906. [Vāṇi-vilāsinī.] 14172. m. 1.(vol. 1-2.)

VĒNKATĀCHĀRYAR, son of Gōvindhāchāryar, son of Naināchāryar. . . . சாத்தா-ஸ்ரீ-வைஷ்ணவ-தீவ்ய-சுப-பிரஸா-தம். [Chāttāda-srī-vaishṇava-dvija-shōḍaśa-karmāṇi. The liturgies for the 16 chief domestic rites of Chāttāda-Śrivaishṇava Brahmans, in Sanskrit, Tamil, and Telugu. Edited by Iyyūṇṇi Śaṭha-kōpāchāryar.] pp. xiv. 192. சந்திரன் 1902 [Madras, 1902.] 8°. 14170. ee. 47.

VĒNKATĀCHĀRYAR, *T. E., of Hindu High School, Triplicane.* See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious annotations on the Matriculation Tamil text for 1900 . . . With . . . English translation by T. E. Venkatachariar. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

VĒNKATA-DĀSAR, *Śittūr Aruḷ-vāḷku, disciple of Māri-muttu.* See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. . . . மகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Vol. i., compiled and translated by Vēṅkaṭa-dāsar.] 1870. 4°. 14170. f. 5.

1893. 4°. 14170. f. 22.

1898-1905. 4°. 14170. f. 6.

VENKATA-RĀU, *Rubugundai, Rāya*. See KOVILADI. History of the Kovilady Charities. . . Founded . . . by . . . R. Venkat Row, Dewan of Travancore and the Native Assistant to the Commissioner of Mysore. 1899. 12°. 14171. a. 35.

VENKATA-RĀYALU NĀYUDU, *Settūr*. See KAMBAṆ. श्री . . . रामायणम् श्री [Kamba-rāmāyaṇam, Āraṇya-kāṇḍam. With commentary by Kanda-sāmi and Venkata-rāyalu.] 1900. 8°. 14172. d. 25.

VENKATA-RĀYA YÖGĪNDRAR, *Kanakambākkam Tummāl* (SVĀNUBHAVA YÖGĪNDRAR). யோகஞானதுபவதிபிகை. [Yōga-ñānānubhava-dīpikai. A treatise on Yoga doctrine and practice. Edited by T. Vaḍi-velu Mudaliyār.] pp. xi. 246, ii. vi.; 3 plates. சென்னை ஜய [Madras, 1895.] 12°. 14170. d. 38.

VENKATĀRYA YAJVA, *Araṣṇipālai Raghu-nātha*. உலககுணக்கண்ணாடி. யென்னுந்தெய்வகுணவெளிச்சம். [Teyva-guṇa-velicham, or Ulaga-guṇa-kaṇṇāḍi. A free prose rendering, by B. A. Aiyāsāmi Mudaliyār, of Venkatārya's Viṣva-guṇādarsa-champū, a Sanskrit dialogue describing various places and characters of India.] pp. 184. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. e. 13.

VENKATA-SĀMI AIYAR, *Mōṣūr*. A Novel Exercise Book on Tamil Grammar. pp. 36. Madras, 1892. 8°. 14172. hh. 1.

— A Manual of Tamil Grammar, specially adapted for the first three Forms, with many clear examples and exercises making the subject easy and interesting. இளைஞர் பயில் இலக்கணம். pp. vii. iv. 208. Madras, 1894. 12°. 14172. e. 20.

— Five hundred instructive Tamil Proverbs with their English equivalents . . . ஆராய்க்கெடுத்த ஐந்தாறு பழமொழி ஓ. pp. 49. Madras, 1907. 12°. 14170. k. 58.(3.)

VENKATA-SĀMI NĀYUDU, C. See ANTŌNI PILLAI. The English, Tamil, Telugu and Hindustani Sonmalai . . . revised by C. Venkataswamy Naidoo, etc. 1880. 8°. 14172. e. 10.

VENKATA-SĀMI NĀYUDU, T. R. See NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, T. G. Installation of . . . Sri Krishnarajendra Wodayar Bahadur, Maharaja of Mysore,

and the Dasara Festivities . . . with . . . translation [by Venkata-sāmi]. 1903. 12°. 14172. bb. 8.

VENKATA-SRĪNIVĀSAN, V. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900. Copious notes on the Tamil text-book, etc. [With English translations by Venkata-srīnivāsan.] 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

— See ŚIṢIRA-KUMĀRA GHŌSHA. श्रीकृष्णचैतन्य . . . சிறீகிருஷ்ண சைதன்ய . . . சிறீகிருஷ்ண சைதன்ய . . . [Translated] by . . . Venkata Srinivasan, etc.) 1902. 8°. 14170. ee. 51.

VENKATA-SUBBĀ RĀU, *Reṇṇūla*. ஆனந்த தீபிகை. [Ānanda-dīpikai. Instructive and entertaining miscellanies, translated from the Telugu.] pp. i. 160. Mylapore, 1901. 8°. 14171. a. 25.

— கதாநாதநிவாஸி. [Kathā-ratnāvaṣi. A collection of stories from the Arabian Nights and other works. Translated from the Telugu of Venkata-subbū Rāu by T. S. Muttu-sāmi Sāstri.] pp. 8, 464. Madras, 1893. 8°. 14171. b. 1.

— மர்மசாஸ்திரம் . . . Marma Sastra, or The Secrets of Life. [A study of physical and moral conditions of life, with a view to reform. From the Telugu original] by R. Venkata Subba Rau. pp. 200. Madras, 1894. 8°. 14170. i. 32.

VENKATA-SUBBU PILLAI, A., of St. Joseph's College, Bangalore. The Thumboo Sindhamani. Being a poetical sketch of the life of Raja Dharmaprayana, T. R. A. Thumboo Chettiar, C.I.E. [in verse, with prose paraphrase] . . . with an introduction in English by S. Krishnaswami Aiyangar. (*தம்புசிந்தாமணி.) pp. viii. xx. 276, ii.; 3 plates. Madras, 1905. 8°. 14171. b. 4.

VENKATA-SUBRAHMANYA AIYAR, *Araṣarkulam*. See SĀPTARSHI. The Suptharishivakkiam 5500. Thoroughly examined by . . . Nagasawmy Aiyar . . . and by . . . Venkatasubramaniya Aiyar. [1899.] 8°. 14170. i. 63.

VENKATA-SVĀMI AIYAR, of Mysore. See ŚAṆKARĀ-CHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] श्री . . . श्रीवाराहलक्ष्मी etc. [Śivānanda-laharī. With interpretations in Tamil. Edited by Venkata-svāmi.] 1904. 12°. 14048. b. 48.

VĒNKATĒSĀCHĀRYAR (VĒNKATĀCHĀRYAR). See VĒNKATĀ-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. *உகிலோபதி. வகுதுயரதுவயி:* [Dramiḍōpanishat-tātparyaratnāvali and Dramiḍōpanishat-sāra. With the Tamil commentaries respectively of Vēṅkatēśāchāryar and Śrīnivāsa Dēṣikar.] [1883-1904.] 4°. [Bhagavad-vishayam.] 14170. ff. 3.

VĒNKATĒṢA PAṆḌITAR, Mālai. See TIRU-VĒNKATĀ-SVĀMI.

VĒNKATĒṢA PILLAI, Puval. *ஸ்ரீ ... பவல்-வேங்கடேசப்பிள்ளை மரபினர் இயற்றிய யதுவம்ச ஸ்தூதரகவின் குலகாயம்.* [Yaduvamśasthargalin kula-kāyām. Rulos framed by the members of the family of Vēṅkatēṣa Pillai for guidance in their social and religious relations.] pp. 43. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1889. 8°. 14170. k. 43.

VĒNKAT-RĀMA UPĀDHYĀYAR, and others. *மாரக்-கண்டேயர் விலாசம்.* [Mārkaṇḍēyar-vilāsam. A drama upon a Śaiva legend. Edited by T. Vēṅkatāchala Mudaliyār.] pp. viii. 136. சுக்ல [Madras, 1869.] 8°. 14170. l. 12.

VĒNKAT-RĀYA ŚĀSTRĪ, *Sadar Adalat Court Pandit* See KANDA-SĀMI PULAVAR, M. *தருமதால் ஸ்ரீ* [Vyavahāra-sāra-saṅgraham. Edited by Vēṅkat-rāya.] 1826. Fol. 14170. g. 15.

VENNI-MALAI PILLAI, *Śivageṅgai Sundaram, Jauḷi-vyāpāram.* *நைடதமென்னும் நளச்சக்கரவர்த்தி அம்மானை.* [Nalā-chakravartti-ammanai, or Naidadam. A poem on the legend of Nala and Damayanti. Edited by Teyva-śikhāmaṇi Ayyar and others.] pp. 10, 3, 2, ii. 186. மதுரை [Madura,] 1904. 8°. 14172. cc. 2.

VENRI-MĀLAI KAVI-RĀJAR. *திருச்செந்தூர்ப்புராணம்.* [Tiruchendūr-purāṇam. A poem in 18 cantos on the legends of the Śaiva sanctuary at Tiruchendur, Tinneveli District. Edited with a commentary by Nīrvēli Ś. Śiva-prakāṣa Paṇḍitar.] pp. 280, ii. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1907. 8°. 14172. bb. 26.

— *திருச்செந்தூர்த்தலபுராணவசனம். (*திருச்செந்தூர்ப்பிள்ளைத்தமிழ்.)* [Tiruchendūrtala-purāṇa-vachanam. A prose version of Venri-mālai Kavi-rājar's poem on the legends of the Śaiva sanctuary of Kumāra at Tiruchendur, with a biography of the author, by M. R. Aruṇāchala Kavi-

rāyar. Followed by Paṅari-kūttar's Tiruchendūr-pillai-tamiṟ, a devotional poem on the god's childhood, edited by the same.] pp. 142, 41. சென்னை விகாரி [Madras, 1899-1900.] 12°. 14170. d. 59.

VĒṆU-GŌPĀLA CHETTI, V. See MADRAS, *Prevalency of.* A collection of the inscriptions . . . in the Nellore district. Made by A. Butterworth . . . and V. Venugopaul Chetty. 1905. 8°. 14058. c. 11.

VĒR PILLAI, *Matuvil K.* [For works edited by Vēr Pillai, see under the headings:]

AGHŌRA DĒVAR. KADAVUṆ MĀ-MUNI.

VĒR PILLAI, *Tumbalai P.* See EPHEMERIDES. *ஐவிளம்பிவரஷ. . . பஞ்சாங்கம் . . .* Tamil Calendar for 1897-98. [Calculated by Vēr Pillai.] [1897.] 8°. 14172. i. 16.(1.)

VĒTĀLA-PAÑCHA-VIMŚATI. The Vedāla Cadai, being the Tamil version of a collection of ancient tales in the Sanscrit language; popularly known throughout India, and entitled the Vetāla Panchavimsati. Translated by B. G. Babington. pp. 90. See ACADEMIES, etc.—London.—*Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland.* Miscellaneous translations, etc. vol. i. 1831. 8°. 14003. d. 5.

VETHANAYAGAM. See VĒDA-NĀYAKAM.

VETTI-VĒR PILLAI. See JAFFNA.—*Śaiva-paripālana-sulhai.* *சிவத்துரோக கண்டன திக்கார தண்டனம்.* [Śiva-drōha-khaṇḍana-dhikkāra-daṇḍanam. An answer to the tract entitled Śiva-drōha-khaṇḍanam by Vetti-vēr Pillai.] [1896.] 16°. 14170. d. 57.

VICTORIA, *Queen of Great Britain and Ireland.* See JEREMIAH (S. S.). *Jubilee Songs . . . for the . . . celebration of . . . the Queen Empress Victoria's accession, etc.* 1887. 8°. 14172. c. 28.(2.)

— See PERIYA-SUBBĀ REDDIYĀR. *மஹாராணி அம்மானை.* (The Maharani Ammanai, an account of the reign of Queen Victoria in ammanai metre], etc.) 1901. 8°. 14172. b. 7.

— See RĀMA-SĀMI PULAVAR, B. S. English translation of a . . . poem regarding the assumption of the title of "Empress of India" by . . . Queen Victoria, etc. 1877. 8°. 14172. c. 28.(1.)

VICTORIA, Queen of Great Britain and Ireland (continued). See SĀMI CHETṬIYĀR, P. M. *விக்டோரியா ... ராபகச்சின்னம்*. [Victoria-mahārāṇiyavargal-ñāpal-achinnam. Observations and elegies on the reign of Queen Victoria.] 1901. 8°. 14171. a. 47.

— See SHANMUKHAM PILLAI, K. P. The Life of Empress Victoria, etc. 1902. 12°. 14171. a. 44.

VIDYĀNANDA SVĀMI, Nānānanda-svarūpar, of Benares. சகலகலா பூஷணம். [Sakala-kalā-bhūṣaṇam. A series of stories chiefly on religious legends. Edited by P. Tyāga-rāja Mudaliyār.] pp. 7, 394. Madras, 1899. 8°. 14171. a. 37.

VIDYĀ-VINŌDINI. வித்தியாவிகோதிரி. (Vidhya Vinodhini Series.) [A collection of religious poems, with prose commentaries, edited by K. Rāma-sūmi Nāyudu, T. Shanmukham Pillai, and P. Vāsudēva Mudaliyār.] no. 1-42. சென்னை கவிஞர் [Madras, 1889]-1892. 8°. 14172. c. 39.

Works published in this series are catalogued separately under the headings:—

Aruna-giri-nātha Svāmi.
Nakkira-dēvar.
Paṭṭapaṭṭu Pillai.

Tani-pādal.
Tūyumanavar.

VIJAYA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, Araṇḍipālai Kan-dāḍai. See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. *யதி-ராஜவிம்சதி*. [Yati-rāja-vimṣati. Edited by Vijaya-rāghavāchāryar.] [1884.] 12°.

14028. b. 63.(1.)

VIJAYA-RĀGHAVALU NĀYUDU, Sēlam. See PARASU-RĀMA PANTULU. *யதி-ராம-சங்கரா-சங்கரா-சங்கரா*. [Sītā-rāmāñjanēya-saṁvāda-sūra-saṅgraham. With Tamil translation and commentary etc. by Vijaya-rāghavalu.] [1898.] 8°.

14170. ee. 27.

VIJAYA-RĀGHAVULU CHETṬIYĀR, S. See MADRAS, Presidency of. சென்னை ரைவிநயாசச-பாஸ்தியயமாநாது சாசநங்கள். [The Standing Orders of the Madras Board of Revenue. Translated by Vijaya-rāghavulu.] [1868.] 8°.

14170. g. 6.

VIJAYA-RĀGA MUDALIYĀR, Pammal. *யதி-ராஜ-ராம-சங்கரா-சங்கரா-சங்கரா*. [Padmaṅga]. Erotic poems by Kavi-kuñjara Bhārati, Madhura-kavi Bhārati, and Rāma Kavi-rāyar. Edited by P. Vijaya-rāga Mudaliyār.] pp. ii. iv. 96. சென்னை பட்டணம் [Madras,] 1886. 8°. 14172. e. 33.

VIKRAMA-CHŌṢAN. The Vikrama-cholan-ula. [Text and translation by V. Kanaka sabhai Pillai of a poem panegyrising apparently Vikrama-chōṣan, who reigned 1112-27.] 1893. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bombay. The Indian Antiquary, etc. vol. xxii, pp. 141-150. 1872, etc. 4°. 14096. e. (vol. 22.)

VIKRAMĀRKA-CHARITAM. முப்பத்திரண்டுப-துமைகதை. [Muppatt'irandu padumai-kathai. The Tales of the Thirty-two Images. Edited by G. Arunāchala Mudaliyār.] pp. 207. [Madras,] 1882. 8°. 14170. k. 14.

VIḶAMBIYA-KĀGANĀR. See VIḶAMBIYA-NĀGANĀR.

VIḶAMBIYA-NĀGANĀR. நான்மணிக்கடிகை. [Nān-manik-ghatikai. A series of ethical stanzas. With commentary.] pp. 31. 1904. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supplement.] no. 14. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 14.)

Forms no. 2 of the 18 Kir-kayakku poems.

— நான்மணிக்கடிகை. († Nanmanikkadigai.) [Verses 50-108, with commentary and English translation.] See PUGARĒNDI. The Nalavenba, etc. 1879. 12°. 14172. a. 22.

VIḶĀN-JŌLAI PILLAI, disciple of Pillai Lōkāchāryar. *யதி-ராஜ-ராம-சங்கரா-சங்கரா-சங்கரா*. [Sapta-gāthai. A Vaishnava religious tract, in 7 verses, with interpretation. Together with a copious commentary by Pillai Lōkam-jīyar. Edited by A. K. Kṛishṇam-āchāryar.] pp. 78. திருவல்லிக்கேணி கவிஞர் [Triplicane, 1882.] 16°. 14172. a. 9.

— யதி-ராஜ-ராம-சங்கரா-சங்கரா-சங்கரா. [Sapta-gāthai.] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. *யதி-ராஜ-ராம-சங்கரா-சங்கரா-சங்கரா*. [Nityānusandhānam.] pp. 120-121. 1886. 8°. 14170. ee. 14.

— யதி-ராஜ-ராம-சங்கரா-சங்கரா-சங்கரா. [Sapta-gāthai. With Telugu interpretation, paraphrase, etc.] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. *யதி-ராஜ-ராம-சங்கரா-சங்கரா-சங்கரா*. [Nityānusandhānam.] pp. 648-654. 1906. 8°. 14170. eee. 21.

VILLIPUTTŪRAR (SĀRVA-BHAUMA AIYĀNGĀR). [Life.] See VĒṆKAṬA-RĀMA AIYĀNGĀR, T. *யதி-ராஜ-ராம-சங்கரா-சங்கரா-சங்கரா*. (Biographical Sketch of Villiputturar & Pillai Perumal, etc.) 1904. 12°. 14171. a. 48.(2.)

VILLIPUTTŪRAR (SĀRYA-BHAUMA AITYĀNGĀR) (*continued*). வில்லிபுத்தூரார் ... மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. A poetical adaptation of bks. i.—x. of the Sanskrit epic. Edited with notes, glossary, and index by Śeṭṭūr Subrahmaṇya Kavi-rāyar.] pp. vii. 503, 117, ix. i. iv. xxxii. *Madura*, 1907. 8°. 14172. bbb. 2.

A metrical preface (śirappu-pāyiram) by Villiputtūrar's son Varanduruvār is prefixed to this and the other editions of the poem.

— மகாபாரதமும் ... புத்துரையும். [Mahā-bhāratam, Ādi-parvam. With interpretation and notes by N. S. Ponn'-ambala Pillai.] pt. ii. pp. 41-80. யாழ்ப்பாணம் ஏனென்கி [Jaffna, 1897.] 6°. 14172. d. 18.

— மகாபாரதம் ஆதிபருவம் முதலும் ... புத்துரையும். [Mahā-bhāratam, Ādi-parvam. With interpretation and notes by Nallūr S. Ponn'-ambala Pillai.] pp. 400, viii. மதராஸ் ஏனென்கி [Madras, 1898.] 8°. 14172. d. 19.

— மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam, Salya-parvam. With commentary.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. The University of Madras. The First in Arts Examination, etc. 1891. 8°. 14172. bb. 4.

— மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam, Drōṇa-parvam xi.-xiii. With notes.] pp. 43, 208. See NĀL-ARĪYĀR. University of Madras. F. A. Examination 1900 ... Naladyar and Bharatam, etc. 1899. 8°. 14172. b. 37.

— மகாபாரதம். (தூரோணபருவம், கன்னபருவம்.) [Mahā-bhāratam, Drōṇa-parvam xiv.-xv. and Karṇa-parvam xi. With commentary.] pp. 212, 52. See ACADEMIES, etc. — Madras. — University of Madras. University of Madras. F. A. Examination, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(5.)

— இகாசமாகிய ஸ்ரீமகாபாரதவசனம். [Mahā-bhārata-vachanam. A prose paraphrase by Taraṅgāpuram Shanmukha Kavi-rājar of Nallā Pillai's amplified adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam. Published by A. Umā-pati Mudaliyār and A. Śiṭṭambala Mudaliyār. Pts. i.-vii., from Ādi-parvam to Drōṇa-parvam.] 7 pts. சென்னை கனக அ-தூதனக [Madras, 1847-1854.] 4°. 14172. dd. 2.

— இகாசமாகிய ஸ்ரீமத்திரைமஹாபாரதவசனம். [Draviḍa-mahā-bhārata-vachanam. The

prose paraphrase by Shanmukha Kavi-rājar of Nallā Pillai's adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam. With occasional verses (*vruttam*) and other additions by T. Vira-bhadra Aiyar. A new and revised edition.] 4 vols. [Madras,] 1880. 4°. 14172. dd. 4.

— ஐந்தாம்வேதமாகிய ஸ்ரீமகாபாரதவசனகாவியம். [Mahā-bhāratam. The prose paraphrase by Shanmukha Kavi-rājar of Nallā Pillai's adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam. Edited by T. V. Muttu-sāmi Mudaliyār. Second edition.] 4 vols. *Madras*, 1900. 4°. 14172. dd. 3.

VIMALA-CHANDRA SŪRI. The Aryan Catechism [i.e. the Praśnōttara-ratna-mālikā or Ārya-praśnōttara-ratnāvalī, here ascribed to Śaṅkarācāryar]: in Sanskrit ... English, Telugu, and Tamil. Edited by R. Sivasankara Pandiah. pp. 11, 72. *Madras*, 1887. 12°. 14003. c. (no. 7.)

Forms no. 7 of the Hindu Excelsior Series.

VĪMA-NĀTHA PAṆḌITAR, *Namburi*. கடம்பவனபுராணம் ... இலீலாசங்கிரகவத்தியாயம். [Kaḍamba-vana-purāṇam. A poem on the legends of the Śaiva sanctuary of Madura, adapted from a Sanskrit Kaḍamba-vana-purāṇam or Nipāranyamāhūṭmyam. Canto x., or Līlā-saṅgrahav-adhyāyam.] See PERUM-BATTA-PULIY-ŪR-NAMBI. திரு ... வினையாடற்புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] pp. 259-269. 1906. 8°. 14170. ccc. 17.

VINĀYAKA-MŪRTTI CHETTI, *Nallūr C.* கதிரையாத்திரைவிளக்கம். [Kadirai-yātraivilakkam. Songs for the pilgrimage to Kadirai-tīrtham. With introductory poem by N. K. Paramānanda Pulavar.] pp. 49. பார்த்திப [Jaffna, 1886.] 16°. 14172. a. 11.(2.)

VINCENT [DE PAUL], *Saint*. Rules of the Society of St. Vincent de Paul. சென் வின்சென்ட் போல் சபைச் சட்டங்கள். pp. 47. *Jaffna*, 1907. 12°. 14170. bbb. 15.

VINŌDAM. வினோதவிழகதை. [Vinōda-viḍikathai. Riddles and facetious stories in verse.] pt. i. pp. 8. [Madras,] 1892. 8°. 14170. k. 55.(2.)

VINSON (ÉLIE HONORÉ JULIEN). See ACADEMIES, etc.—Paris.—Bibliothèque Nationale. Manuscrits tamouls. [Catalogue compiled by J. Vinson.] [1880?] Fol. 14172. k. 1.

VINSON (ÉLIE HONORÉ JULIEN) (continued). See ACADEMIES, etc.—Paris.—*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes*. ANANDA-RĀṅGA PILLAI. Les Français dans l'Inde . . . Extraits du journal d'Anandarangappoullé . . . Traduits . . . par J. Vinson. 1894. 8°. 14003. i. 32.

— See ANANDA-RĀṅGA PILLAI. Les Français dans l'Inde. Le Journal d'Anandarangappoullé, 1736-1761. (Par J. Vinson.) 1889. 8°. [*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes : Recueil de Textes et de Traductions*.] 14003. i. 23.

— See ĒLA-PĀṬṬU. Yēlappāṭṭu, etc. [Translated by J. Vinson.] 1902. 8°. P.P. 4964. d. (vol. 35.)

— See ŚĒSHĀDRI ŚIVANĀR. Loi de la Fin des différents Êtres, etc. [Translated by J. Vinson.] 1902. 8°. P.P. 4964. d. (vol. 35.)

— See TIRU-TAKKA DĒVAR. Un épisode du poème épique Sindāmaṇi. [Edited and translated by J. Vinson.] 1883. 8°. [*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes : Mélanges Orientaux*.] 14003. i. 16.

— See TIRU-VALLUVAR. Le Livre de l'Amour, etc. [With an introduction by J. Vinson.] 1889. 12°. 14172. a. 38.

— Littérature Tamoule Ancienne. Poésie Épique. Le Ramayana de Kamban'. கம்ப ராமாயணம், Kamba Rāmāyanam, etc. [An essay on the poem of Kamban, with a translation of three short extracts from the text.] pp. 23. Pondichéry, 1861. 8°. 14172. b. 26.

— Spécimen de Paléographie Tamoule. See ACADEMIES, etc.—Paris.—*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes*. Nouveaux Mélanges Orientaux, etc. pp. 431-469. 1886. 8°. 14003. i. 18.

— Légendes Bouddhistes et Djainas. Traduites du tamoul par Julien Vinson. [Comprising summaries of the Chintāmaṇi, Śilapp'-adhikāram, Maṇi-mēkhalai, essays, and tales.] (Conteurs et Poètes de tous Pays, tome v^e, vi^e.) 2 vols. Paris, Vannes [printed], 1900. 12°. 14171. aa. 4.

— Manuel de la Langue Tamoule. Grammaire, textes, vocabulaire. (Bibliothèque de l'École

des Langues Orientales Vivantes.) pp. xlvii. 240. Paris, 1903. 8°. 14172. e. 40.

VIPRA-NĀRĀYAṆA. See TONḌAR-ADI-POḌIY-ĀRVĀR.

VĪRA-BHADRA AIYAR, *Tiruvannāmalai*. See VILLIPUTTŪRAR. இதிகாசமாயிய . . . மஹாபாரதம் [Draviḍa-mahā-bhārata-vachanam. With occasional verses and other additions by Vīra-bhadra.] 1880. 4°. 14172. dd. 4.

— தேசிங்கராஜன் நாடகம். [Dēsiṅgu-rājan-nāṭakam. A romantic comedy on the story of Dēsiṅgu Rāja, of the Fort of Ginji or Señji. Edited by M. Subrahmanya Svāmi.] pp. 104. மதுரை [Madras, 1881.] 8°. 14170. l. 4.

VĪRA-BRAHMĒNDRIYA SVĀMI, *Pōdalūr Śaṅkara-nārāyaṇa Virāt*. Arputha Kalakriyana Manchari Vachanakaviam . . . அற்புத காலக்ரியான மஞ்சரி வசனகாவியம். [A series of prophetic utterances anent the present era, chiefly in prose, and including Gaṇēśa-pūjā or ritual of Gaṇēśa, Nānakāṇḍam, and Saṇnyāsa-yōga-kāṇḍam. Edited by S. Ēkāmbara Mudaliyār.] pt. i. pp. 56. Madras, 1897. 8°. 14170. i. 73.

The author is believed to be the 11th avatar of Viṣṇu.

VĪRA KAVI-RĀYAR, *Nellūr*. அரிச்சந்திரபுராணம் மூலமும் - உரையும். [Hariṣchandra-purāṇam. The legend of the truthful king Hariṣchandra, in verse. With interpretation. Edited by T. Vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 128, 134, 18, 94. சக்கில [Madras, 1869.] 8°. 14170. e. 6.

— அரிச்சந்திரபுராணம் மூலம் [Hariṣchandra-purāṇam. With commentary. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. 314. மதுரை [Madras, 1875.] 8°. 14172. c. 15.

— Harichandra Purana Vachanam. [A prose abstract.] See MEṬṬEṢA MUDALIYĀR, A. C. Mathar Neethy, etc. pp. 127-198. 1894. 8°. 14171. a. 1.

VĪRA-KŌDAṆḌA RĀMA-SVĀMI, *Tillai-vāḷāyam*. See NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, P. A. தில்லைவளாகம் மூலம். வீரகோதண்டராமஸ்வாமி உலா. [Ulā, or elegies upon the cult of Vīra-kōḍaṇḍa-Rāma-svāmi.] 1902. 12°. 14172. a. 53.

VĪRA MĀ-MUNIVAR. See BESCHI (C. G. E.).

VĪRA-MANDALAVAR (MAṆḌALA-PURUḢAR). ००० குடாமணி நிகண்டு, மூலமும் உரையும். [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Bks. i.—x. of twelve metrical vocabularies. With an anonymous commentary. Edited from the recension of Tāṇḍava-rāya Mudaliyār and others, with additions on poetical metaphors by Philippus de Melho.] pp. 191. *Jaffna*, 1856. 12°. 14172. e. 9.

Vīra-maṇḍalavar was a disciple of Guṇa-bhadra, probably the famous Jain writer of that name whose Sanskrit Uttara-purāṇam was finished in A.D. 897.

— குடாமணிநிகண்டு மூ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Another edition, edited by N. Āru-muga Nāvalar.] pp. 196, xx. சென்னப்பட்டணம் மீபல [Madras, 1867.] 8°. 14172. f. 11.

— [Third edition.] pp. i. 196, 20. சென்னப்பட்டணம் விக்கிரம [Madras, 1880.] 8°. 14172. e. 29.

— குடாமணிநிகண்டு மூ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Another issue, edited by Āru-muga Nāvalar. Second edition.] pp. 196. கொக்குவில் ஜய [Kokkuvil, 1894.] 8°. 14172. e. 17.

— குடாமணிநிகண்டு மூ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Bks. i.—x., text only. Edited by Valvai Ṣ. Vaidya-liṅga Pillai.] pp. 101. சென்னை யூவ [Madras, 1875.] 8°. 14172. e. 30.

— (†பதினொராவது.) [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Ch. xi., on homonyms.] pp. 84. *Manepu*, 1835. 16°. 14172. h. 1.(4.)

No title-page.

— Negandu: part xi. நிகண்டு. ஒருசொற்பலபொருட்டுடொகுதி, மூலமும் உரையும். [Re-arranged, with supplements, by Vēda-giri Mudaliyār, and glosses.] pp. i. 171. *Jaffna*, 1843. 8°. 14172. f. 23.

— இரண்டாவது முன்றாவது குடாமணி நிகண்டு. [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Pts. ii., iii.] pp. 37. சென்னை [Madras,] 1897. 12°. 14172. ee. 4.

VĪRA-MUTTANNA NĀTTĀR, of *Nadukkaveri*. ००० தோத்திரப்பாமாலை [Tōttira-pā-mālai, or Hari-brahmēṣvara-t°. Religious lyrics upon the local Śaiva cult.] pp. ii. 42. நடுக்காவேரி ஏவினம் [Nadukkaveri, 1898.] 8°. 14170. e. 47.(9.)

VĪRA-MUTTU MUDALIYĀR, *Chaturāṅgapattanaṇṇam*. See *ṢĒṢHĀCHALAM NĀYUṢU*. ००० ஸ்ரீ... பன்னிரண்டு இராஜர்கள் கதை. [Pann'-iraṇḍu-rājargal-kathai. Translated by Vira-muttu.] 1897. 8°. 14172. a. 13.

VĪRAṆA PULAVAR, *Kāñchi*. அருஞ்சலகீர்த்தனை. [Aruṇāchala-kīrttanai. Hymns on the cult of Śiva at Arunachalam. With a life of the poet. Edited by E. Vīrā-sāmi Upādhyāyār.] pp. ii. 260. *Madras*, 1856.] 8°. 14172. b. 12.

VĪRA PILLAI, *Śaiva K.* ००० வன்னியர் புராணம் மூலமும்-உரையும் [Vanniyar-purāṇam. A poem, with commentary by the author, on the legends of the Vanniyar tribe. Edited by Ponn'-ambala Guru.] pp. 3, 326. [Madras,] 1905. 8°. 14172. bb. 17.

VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M.* காங்கிரஸ் வினா-விடை மூ [Congress-vinā-vidai. A catechetical history of the National Congresses in India.] Fourth edition. pp. 44. சென்னை [Madras,] 1890. 8°. 14170. k. 45.(2.)

— The Mysore Representative Assembly and the Indian National Congress. மைசூர் பிரதிநிதிசபையும் காங்கிரஸ் சபையும். வினாவிடை. pp. 23. சென்னை [Madras,] 1891. 8°. 14170. g. 27.

VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Tiruvahindrapuram*. See *KŪRATT'-ĀṢVĀN*. ஸ்ரீ... கூரேசவிய்யம் மூ [Kūrēṣa-vijayam. Edited by Vīra-rāghavāchāryār.] [1892.] 8°. 14170. e. 44.

VĪRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR, *Andhaka-kavi*. சேயூர்முருகன் பிள்ளைத்தமிழ் [Sēyūr-mūrugan-pillai-tamiṟ. A poem on the cult of Skanda at Cheyur. Edited with preface and biography of the poet by Kalkūlam Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. 12, i. xxviii. 88. *Madras*, 1902. 12°. 14172. a. 54.(1.)

Forms no. 1 of the Nava-maṇi-mālai Series.

— திருவாரூருலா. [Tiruvārūr-ulā. Śaiva verses. Edited with glossary by U. V. Sāmi-pāth'-aiyār.] pp. 53, ii. 1905. See *ACADEMIES*, etc.—*Madura*. ["Ṣen-damiṟ" supplement.] no. 16. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 16.)

— [19 occasional verses, with interpretation.] See *TANI-PĀDAL*. (†தனிப்பாடற்சொட்டு) [Tani-pāḍat-tirattu.] pp. 179-188. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

VĪRA-SVĀMI, Madurai. See **ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.** மதுரைவீர அலங்காரம். [Madurai-vīra-alāṅkāram.] 1892. 8°. 14172. b. 44.(2.)

— 000 மதுரைவீரகவாமிகதை. [Madurai-vīra-svāmi-kathai. A poetical legend, purporting to be derived from the Kāśi-khaṇḍam, of a general of a king of Madura who killed himself before the shrine of Śokka-nāthar at Madura, and is worshipped by annual sacrifices. Edited by T. Ārumuga Svāmi.] pp. 95. கஜஅக [Madras, 1881.] 16°. 14170. d. 18.(2.)

VĪRĀ-SĀMI CHETTIYĀR, Aṣṭāvadhānam, of Madras Presidency College. Vinodarasamañjari, [a series of miscellaneous literary articles] edited [or rather reprinted] by A. Veerasawmy Chettiar . . . and originally published by the Rev. P. Percival . . . Second edition. To this are added the life of Auviyar and the Story of the Little Hunch Back. (*வினோதரசமஞ்சரி.) pp. ii. 428. Madras, 1891. 8°. 14170. k. 56.

— வினோதரசமஞ்சரி. [Vinōda-rasa-mañjari. A new and enlarged edition, with preface by K. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. i. ii. 536. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. e. 14.

Forms no. 1 of the Kathā-rasa-mañjari Series.

VĪRĀ-SĀMI MUDALIYĀR, P. Śodaiy-appa. சிந்தாமணி. [Śirpa-chintāmaṇi. An astrological work on planetary influences upon the building of houses, etc.] pp. vii. 90. சென்னையிட்டணம் [Madras,] 1887. 8°. 14170. k. 42.

VĪRĀ-SĀMI NĀYUDU, of Chintadripet. See ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR. 000 இராம நாடகம் மூல் [Rāma-nāṭakam. Edited by Vīrā-sāmi.] 1893. 8°. 14170. l. 36.

VĪRĀ-SĀMI PILLAI, M. See TIRU-VALLUVAR. 000 திருக்குறள் மூல் [Kural. Edited by Vīrā-sāmi.] [1875.] 8°. 14172. c. 10.

VĪRĀ-SĀMI PILLAI, S. See STRANGE (T. L.). ஹிந்துதர்மசாஸ்திரம். [Hindu-dharma-sāstram. A translation by Vīrā-sāmi.] 1857. 8°. 14170. g. 11.

VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, Erumūr. See VĪRAṆA PUṆYAR. அருஞ்சலகிர்த்தனை. [Aruṇāchala-kīrtana. Edited by Vīrā-sāmi.] [1856.] 8°. 14172. b. 12.

VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, Erumūr (continued). 000 சிவசங்கர சதாகம். [Śiva-śaṅkara-ṣatakam. A century of Śaiva verses.] pp. 16. 1906. See RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K. சதாகத்திரட்டு. [Ṣatakā-tirattu.] pt. 7. 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.

VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, Kummadibūṇṇi. கொந்திதேசத்தரசஞ்ஞயமதிகெட்டா நாடகம். [Madigettā-nāṭakam. A romantic play.] pp. 140. சென்னை [Madras,] 1902. 8°. 14170. l. 60.

VĪRĀ-SĪNGA UDĀIYĀR, Nīrēli S. See SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR, M. A. தருமபுத்திரநாடகம். [Dharma-putra-nāṭakam. Edited by Vīrā-sīngu.] 1890. 8°. 14170. l. 16.

VĪRAVANAM. வீரவனப்பராணம். [Vīravana-purāṇam. A poem on the sacred legends of Vīra-vanami, or Vīraiyūr, near Perundurai, translated into verse by Minākshi-sundaram Pillai from the Sanskrit. Edited with notes by U. V. Sāmināthaiyār.] pp. i. 2, ii. 107. சென்னையிட்டணம் [Madras,] 1903. 8°. 14170. ee. 63.

VĪRA-VANMAN. வீரவன்மன் வெற்றி. (Veera-vanman Vetri [a romance] . . . Translated [from English] into Tamil by P. V. Subapathy Moodaliar.) 2 vols. Madras, 1902. 8°. 14171. a. 54.

Forms no. 2-3 of the "Kathamanchari Series."

VIRŪPĀKSHI LINGAIYAR. திருக்குமுளமென்னும் தென்திருப்பதியுராணம் மூல் [Ten-tirupadi-purāṇam, or Tiru-kumula-purāṇam. The legends of the Vaiṣṇava sanctuary at South Tirupati, in verse. Followed by Ananta-nātha-svāmigaḷ-padigam, a hymn by the same author. Edited by G. Rāja-gōpāla Pillai and T. Shanmukham Pillai.] pp. 213, 4; 28 plates. சென்னை விக்குதி [Madras, 1890.] 8°. 14170. e. 49.

VIŚĀKHA-DATTA. See NAṬĒRA ŚĀSTRĪ, S. M. Mudrarakshasam: a tale . . . founded on the . . . drama by Viśakhadatta, etc. 1885. 12°. 14170. k. 40.

VIŚĀKHA PERU-MĀLAIYAR, Tirutañigai. See MĀ-ṆIKKA-VĀCHAKAR. 000 திருக்கோவையார். [Tirukōvaiyār. With interpretation by Viśākha Peru-māl.] [1897.] 12°. 14172. a. 46.

VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR, *Tirutaṇigai* (continued). See PAVANANDI. நன்னூல் மூலம் [Nan-nūl. With commentary by Viśākha Peru-māl.] [1875.] 8°.

14172. f. 9.

[1882.] 8° 14172. e. 11.

— அணியிலக்கணம். [Aṇiy-ilakkaṇam. A manual of rhetoric. Edited by S. Anavarata-vināyakam Pillai.] pp. 8, 68. சென்னை [Madras.] 1906. 12°.

14172. g. 3.(3.)

— பாலபோதவிலக்கணம். [Bāla-bōdhav-ilakkaṇam. An elementary Tamil grammar.] pp. ii. 288. சென்னப்பட்டணம் பரிதாபி [Madras, 1852.] 16°.

14172. g. 10.

— யாப்பிலக்கணம். [Yāpp-ilakkaṇam. A manual of prosody. Edited by S. Anavarata-vināyakam Pillai.] pp. vii. 46. சென்னை [Madras,] 1906. 12°.

14172. g. 3.(2.)

VIŚĀLĀKSHI AMMĀL. கௌரீ. (Gowri... Highly interesting Tamil novel.) pp. i. 95. Madras, 1906. 8°.

14171. e. 1.(3.)

VISHṆU-CHITTAN. See PERIY-ĀRVĀR.

VISTARINI (J.), *Monsieur, Missionary Apostolic*. See TAMB'-AIYĀ UPĀDHYĀYAR. 000 பிரலாபகவிதை. [Pralāpa-kavitai. Verses on the death of Mgr. Vistarini.] 1896. 8°.

14170. c. 24.(11.)

VIŚVA-BRAHMA-PURĀṆAM. விஸ்வபிரமபுராணம். [Viśva-brahma-purāṇam. A treatise on origins, religious duties, etc. Metrically translated from the Sanskrit by Tiruvaṇiyāru A. Muttu-sūmi Bhāratiyār. With prose paraphrase by Ma-yilādūpuram Kṛṣṇa'-aiyar.] pt. i. pp. viii. xxiv. 383. சென்னை [Madras,] 1894. 8°.

14170. f. 16.

VIŚVA-NĀTHA MUDALIYĀR, M. S. சந்திரவதனை அல்லது இரண்டுசகோதரர்கள். (Chandravadana, or The Two Brothers.) [A romantic drama.] pp. 87. Madras, 1898. 8°.

14170. l. 32.(7.)

VIŚVA-NĀTHA PILLAI, D. C. See CARROLL (D.).

VIŚVA-NĀTHA PILLAI, V. See DEFOE (D.). The Life and Adventures of Robinson Crusoe. Translated... by V. Visvanatha Pillai. 1906. 12°.

14171. d. 8.

VIŚVA-NĀTHA ŚĀSTRĪ, Arāli Nārāyaṇ'-aiyar. நகுலமலைக்குறவஞ்சிநாடகம். [Nakula-malai-

kuṇavañji-nāṭakam. A lyrical drama on the religious legend of the Nakula-malai or Mongoose Mountain. Edited by S. A. Kumāra-sāmi Pillai.] pp. iv. 56. கொக்குவில் மன்மத [Kokkuvil. 1895.] 8°.

14170. l. 6.

— பரகிதம். [Para-hitam. A metrical tract on astrology, with prose paraphrase, etc. Edited by N. Ch. Raghu-nāth'-aiyar.] pp. 24. கொக்குவில் நந்தன [Kokkuvil, 1892.] 8°.

14170. i. 25.

VIŚVA-NĀTHA SŪRĪ, Kaḷamūr. 000 மணி-பரவாள விராடபர்வம். [Maṇi-pravāla-virāṭa-parvam. A metrical adaptation of the Virāṭa-parvam of the Mahā-bhāratam, in mixed Tamil and Sanskrit. Edited with notes by N. A. Gōpāla Dēśikāchāryar.] pp. 96. சென்னை [Madras,] 1905. 8°.

14172. bb. 16.

VIVĒKA-CHINTĀMAṆĪ. 000 விவேகசிந்தாமணி [Vivēka-chintāmaṇi, called also Niti-chintāmaṇi and Vellai-chintāmaṇi. A collection of moral verses, according to the recension of Hari-hara-putra Upādhyāyar.] pp. 32. பிரமோதாத்த [Madras, 1871.] 16°.

14172. a. 13.(2.)

VIVĒKĀNANDA, Svāmi [i.e. NARĒNDRA-NĀTHA DATTA.] 000 பிரசங்கம். [Prasaṅgam. A lecture on theosophy delivered in Ceylon. Translated by A. Muttu-tambi Pillai.] pp. 16. கொக்குவில் [Kokkuvil, 1897.] 8°.

14170. ee. 28.(2.)

VIVĒKA-SĀGARAM. விவேகசாகரம். [Vivēka-sāgaram. A story illustrating the principles of ethics. Translated from the Persian by Riṣā Husain Khān, and stylistically revised by Maḥyi al-Dīn Husain. Edited by T. Shanmukha Kavi-rājar.] pp. i. iv. 178. பிங்கள [Madras, 1858.] 8°.

14172. c. 11.

VIVĒKA-SĀRAM. வாகதேவமனனம் என்று வழங்குகிற விவேகசாரம். [Vivēka-sāram, or Vāsudēva-mananam. A catechism of Advaita-Vēdānta philosophy. An edition based on that of Pāripākkam Muniyappa Mudaliyār.] pp. ii. 170. சென்னை [Madras,] 1896. 8°.

14170. e. 68.

VIVIDHA-PADĀRTHAM. விவிதபதார்த்தசஞ்சாயம் [Vividha-padārtha-śaṅjāyam. Conversations on familiar social topics.] pp. 40. [Madras, n.d.] 8°.

14172. h. 90.

Without title-page and end.

VOCABULARIES. See DICTIONARIES.

VṚUTTĀCHALAM. சசிவார்ணன்சரித்திரம். [Sasi-varṇan-charitram. A religious-philosophical story, purporting to be from the Vṛuttāchala-purāṇam.] See RĀMA-SĀMI SVĀMI. நானூசிவவாதக்கட்டளை [Nānū-jiva-vāda-kattalai, etc.] pp. 40-43. [1887.] 12°. 14170. d. 26.

VYTHEANATHA MOODELIAR. See VAIDYA-NĀTHA MUDALIYAR.

WALKER (J.). நீதிமொழித்திரட்டு. Nīdimozhittirattu. A selection from the writings of Tamil moralists, [viz. from the Mūd'-urai, Nan-neri, Nal-vari, Nīti-nori-vilakkam, Nal-aḍiyār, and Ara-neri-chāram,] for the use of schools. pp. ii. i. 112. Madras, 1841. 8°. 14170. k. 35.

WALKER (THOMAS). See [Addenda] BIBLE.—New Testament.—*Epistles.* ஒப்பிட்டுரைக்கப்பட்ட பித்திரம் [Philippians. With commentary etc. by T. Walker. Translated by the latter and J. David from the English.] 1908. 12°. 14170. bbb. 16.

WALTHER (CHRISTOPH THEODOSIUS). Historia Ecclesiastica. Cui adduntur Synchronismi Historiarum Exoticarum, præsertim Indicarum. Editio secunda. (*திருச்சபையினசரித்திரப் பொதைகம்.) pp. 316, xxxiv. Trāngambarā, 1799. 8°. 14170. b. 60.

WARD (FERDINAND D. W.). Practical Expositions of the Parables of Christ, and of the briefer Similes, employed by the Divine Teacher . . . உவமைகளும் ஒப்பனைகளும் யூ. pp. vi. 332, 54. Madras Tract and Book Society: Madras, 1844. 12°. 14170. b. 47.

WARD (WILLIAM). The Salvation of the Soul . . . a translation of the Parent Society's tract Krishna Pal. ஆத்தும இரட்சிப்பு. Second edition. pp. 16. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(37.)

WARING (EDWARD JOHN). Remarks on the Uses of some Bazaar Medicines, and on a few of the common indigenous Plants of India, according to European Practice. [In English and Tamil.] (*சிலகடைஒளஷதங்களுடையவும் . . . சிலபூண்டுகளுடையவும் பலங்களைப்பற்றிகாட்டிய குறிப்புஞ்.) pp. xvii. 213. Travancore, 1860. 8°. 14170. i. 6.

— [Another copy.]

14170. i. 30.

WASHBURN (GEORGE THOMAS). See HYMNALS. Tamil Christian Lyrics . . . from the lyrical compilations of . . . G. T. Washburn, etc. 1902. 12°. 14170. b. 30.

WAY. The Temperate Way . . . a revision . . . of no. 38, of the Madras Tract Society's Miscellaneous publications . . . தெளிவெழுத்து. Second edition. pp. 12. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(38.)

— True Way. மெய்வழி. [A Christian tract.] See VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T. D., and WINSLOW (M.). Blind Way, etc. pp. 123-142. 1852. 32°. 14170. a. 3.

WAYLAND (FRANCIS), the Elder. Wayland's Moral Science. ஒழுக்கநூல். [Oḻukka-nūl. Translated by A. Barnes.] pp. 230. Palamcottah, 1859. 12°. 14172. h. 11.

WEBB (EDWARD). See HYMNALS. Tamil Christian Lyrics . . . from the lyrical compilations of . . . E. Webb, etc. 1902. 12°. 14170. b. 30.

WERDIN (JOHANN PHILIPP). See PAULINUS, à Sancto Bartholomæo.

WESLEY (CHARLES) and WESLEY (JOHN). வெள்ளியன் மெதொடிஸ்தர் என்னுஞ் சபையாரின் ஆதிப்பிரமாணங்கள். [The original Rules for Wesleyans.] pp. 8. [Batticaloa, 1893.] 12°. 14170. a. 49.(5.)

WESLEY (JOHN). [For the Service-book of the Wesleyan Methodists, adapted from the Book of Common Prayer of the Church of England by J. Wesley:] See LITURGIES.—Wesleyan Methodists.

— A collection of Hymns, for the use of the people called Methodists . . . With a new supplement. Translated into Tamil [by J. Kilner, D. P. Niles, and others. Edited by E. Rigg and others]. (*மெதொடிஸ்தர் . . . ஞானதீதங்கள்.) pp. vi. 936. Batticaloa, 1881. 12°. 14170. bbb. 10.

— ஞானபாட்டுகள். Hymns translated from the collection by the Rev. J. Wesley. pp. 69, iii. Madras, 1825. 8°. 3437. g. 33.

WESLEYAN METHODISTS. The Catechisms of the Wesleyan Methodists: compiled and published by order of the Conference . . . No. ii.—For children of seven years of age and upwards.

With an appendix, containing a short Catechism of Scripture History, and examples of prayer. Translated into Tamil. (*இரண்டாவது ஞானே-பதேசம்.) pp. 114. *Madras*, 1827. 12°.

3504. bb. 16.

— Second edition. [Without the appendix.] pp. 66. *Madras*, 1835. 12°. 3505. bbb. 38.

— The Catechism of the Wesleyan Methodists ... No. i. (ii.), for children of tender years ... with an appendix, containing a short catechism of scripture names, and prayers, etc. (*வேத-சாஸ்திரவினாசம்.) 2 pts. *Madras*, 1850. 12°. 14170. b. 7-8.

— வெஸ்லியன் மெதொடிஸ்தரின் வேதசாஸ்திரவினாசம். [Vēda-sāra-vinā-vidai. The Wesleyan Methodist Scripture Catechism. Second edition.] 2 pts. *Batticaloa*, 1891-1892. 16° & 12°. 14170. a. 52.

WICKREMASINGHE (Don MARTINO DE ZILVA). Tamil Grammar Self-taught. In Tamil and Roman Characters. (Marlborough's Self-taught Series—no. 19.) pp. 120. *London*, 1906. 12°.

012902. eee.

WINFRED (S.). See PAÑCHA-TANTRAM. Pancha Tantra. Translated ... by ... S. Winfred. 1873. 12°. 14170. k. 61.

— See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets ... translated ... by ... S. Winfred, etc. 1872. 12°. 14172. c. 6.

WINKEL (E.). A brief Commentary in Tamil on St. Paul's Epistle to the Galatians [chiefly based on the work of Philippi] ... கலாத்தியருக்கு எழுதின நிருபத்தின் விவரக்கியானம். pp. 92. *Madras*, 1891. 8°. 14170. c. 36.

WINSLOW (MIRON). See BIBLE.—Complete Bibles. The Holy Bible ... [With the headings and chronology of the English version translated by M. Winslow.] 1844. 8°. 3070. i. 1.

— See BIBLE.—Complete Bibles. The Holy Bible ... revised [by M. Winslow and others], etc. 1850. 4°. 3070. d. 26.

WINSLOW (MIRON) (*continued*). See KNIGHT (W.) and WINSLOW (M.). Spiritual Lamp. 1854. 16°. 14170. a. 33.(2).

— See VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T.D., and WINSLOW (M.). Blind Way, etc. 1852. 32°. 14170. a. 3.

— — 1861. 16°. 14170. a. 37.

— Conversion of the Tahaitians ... தகைத்தியந் தீவகத்தார் சரித்திரம். Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1843. 12°. 14170. b. 1.(8.)

— Good Counsel ... நல்லறிவு. Third edition. pp. 16. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(15.)

— Heavenly Way. Containing the history of a brahmin of Calcutta who became a convert to Christianity ... முத்திமார்க்கம். Fifth edition. pp. 8. *Jaffna*, 1843. 12°. 14170. b. 1.(1.*)

— The Means of Bliss ... மோட்சகாரணம். Fifth edition. pp. 12. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(2.)

WINSLOW (MIRON) and **ROBERTS** (JOSEPH). True Doctrine ... மெய்யுபதேசபத்திரம். Third edition. pp. 8, 16. *Jaffna*, 1843. 12°. 14170. b. 1.(4.)

WINSLOW (MIRON) and **SCUDDER** (JOHN). Attributes of the Hindu Triad ... மும்மூர்த்திஇலட்சணம். Fifth edition. pp. 12. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(22.)

WOODWARD (HENRY). பரவருணீதி [Parav-arunīti. An allegory on divine justice and mercy.] pp. 36. *Nellore*, 1833. 12°. 14170. b. 14.(1.)

— Divine Justice and Mercy ... பரவருணீதி. Second edition. pp. 34. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(28,*)

— Good Opportunity ... நற்சமயம். [A Christian tract.] Fourth edition. pp. 16. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(25.)

— Mercy and Justice ... கருணாநீதி. Second edition. pp. 27. *Jaffna*, 1845. 12°. 14170. b. 1.(59.)

YĀDAVA-GIRI. . . . சதுர்வேதி சரித்திர சங்கீர்த்தனை. [Chatur-vēdi-charitra-saṅkīrttaṇi. An episode from the Yāda-va-giri-māhātmyam, on the legends of the Vaishṇava sanctuary near Melkote.

Translated into verse from the Sanskrit, with occasional prose paraphrases, on the basis of Gōpālāchārya Svāmi's rendering, by Tirupattūr R. K. Īru-nārāyaṇa-dāsar, and edited by P. Appā-sāmi Mudaliyār.] pp. 8, 32. திருப்பத்தூர் [Tirupattur,] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(4.)

YAJNAVALKYA. சிதாசுந்தர விஜயமே-
ஸ்ரீய வ்யாஸவிதா யாஜ்ஞவல்க்யை:
[Yājñavalkya - smṛuti. Sanskrit text, with Vi-
jñānēśvara's commentary Mitāksharā, and Tamil
interpretation.] 1901, etc. See PERIODICAL
PUBLICATIONS. — Chidambaram. வுல்கியை etc.
[Brahma-vidyā.] vol. xv., no. 1, etc. 1886, etc.
4°. 14096. dd. 3.(vol. 15, etc.)

YĀMUNĀCHĀRYAR (Ālavandār). ஓஓ ஆளவந்-
தாரஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram, or Stōtra-
ratnam. A Sanskrit Vaishṇava hymn. With
a Tamil commentary by Periyav-āchān Pillai.
Edited by Mahā-bhāshyam Rāṅgāchāryar and
Īchambāḍi Rāghavāchāryar.] pp. 78. Madras,
1878. 8°. 14028. c. 46.

The Sanskrit text is given in Tamil characters.

— சீ அலவந்தர் ஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram.
Another edition, in Telugu character.] pp. 129.
Madras, 1879. 12°. 14028. b. 52.

— சதுஸ்லோகி [Chatuḥ-ślōki. Four Sanskrit
stanzas on the goddess Lakshmi. With Tamil
version, analysis, and commentary.] See VARADĀ-
CHĀRYAR, Vāṭaya D. ஓஓ ப்ரபன்னபாரிஜாதம்
ஐ [Prapanna-pārijātam.] pp. 148-154. [1895.]
8°. 14028. d. 55.

— ஸ்ரீமத்தீதார்த்த ஸங்க்ரஹம் [Gītārtha-
saṅgraha. A Sanskrit epitome of the Bhagavad-
gītā. Sanskrit text, with Tamil translation.] See
MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீபகவத்கீதை. [Bhagavad-
gītā.] pp. 692-710. [1899.] 16°. 14065. b. 19.

— சீ . . . ப்ரமேயரத்நம் . . . கருகம். [Pramēya-ratnam. A Vaishṇava theological tract.
Followed by Periyav-āchān Pillai's Mānikka-mālai.
Edited by V. M. Śrinivāsa Appaṅgār Svāmi.]
pp. 61. சென்னை [Madras, 1904.] 8°. 14170. ee. 6.(3.)

— தத்துவ-பூஷணம். [Tattva-bhūṣaṇam. A treatise
on the doctrines of Rāmānuja's school.

Edited by Aragiya - maṇavāla Rāmānuja - jiyar
Svāmi.] pp. 40. சென்னை [Conjevaram,] 1902. 8°. 14170. ee. 6.(2.)

YĀPP'-ARUṆGALAM. The Elements of Prosody.
யாப்பருங்கலம். See POPE (G. U.). A larger
Grammar of the Tamil Language, etc. pp. 335-
358. 1858-1859. 8°. 14172. h. 81.

YASŌDHARAN. Yasódhara-kāvyaṃ (யசோதரா-
காவியம்). [A narrative poem in 5 cantos, by
an anonymous author, conveying Jain doctrine.]
The first of the five Tamil minor epics. With
argument in prose, &c., by T. Venkatarāma Iyen-
gar . . . With an English introduction by Arthur
Davies. pp. 4, xxiv. i. xvii. lxi. 79. Madras,
1908. 12°. 14172. a. 66.

YATĪNDRA-PRAVAṆAR. See ARAGIYA-MANAVĀLA
PERU-MĀL.

YATI-RĀJULU NĀYUDU, T. See MORRIS (J. C.).
Selections . . . to which are added a spelling and
phraseology . . . by T. Eterajooloo Naidoo, Moon-
sbee. 1848. 8°. 14172. h. 20.

YŌGA. அட்டாங்க யோகக்குறள். வந்த-
மறையுயும் வழி. [Attāṅga-yōga-kural. A poem
in 59 kural distichs on the mystic exercises of
the aṣṭāṅga-yōga. Followed by Varutta-maṇav-
uyyūm vaṇi, 25 Śaiva stanzas. Edited by S.
Subrahmaṇya Kavi-rāyar.] pp. 11. 1905. See
ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supple-
ment.] no. 10. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 10.)

YŌGA-VĀSISHTHA-RĀMĀYANAM. See ĀLAVAN-
DĀR. ஓஓ நானவாஸிஸ்த ஐ [Nāna-vāsittav-
amala-rāmāyaṇam. A poem adapted and abridged
from the Sanskrit Yōga-vāsishṭha-rāmāyaṇam.]
[1851.] 4°. 14170. ff. 2.

— 1890. 8°. 14172. b. 41.

— See ĀLAVANDĀR. ஓஓ நானவாஸிஸ்த ஐ
[Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. A prose sum-
mary.] 1902. 8°. 14170. ee. 53.

— சீதாவிஜயவசனம். [Sītā-vijaya-vachanam.
An episode of the Vāsishṭhōttara-rāmāyaṇam.
Translated from the Sanskrit by T. Sundarā-
chāryar. Edited by S. K. Subba-rāya Mudaliyār.]
pp. 43. கருகம் [Madras, 1869.] 16°.

14170. d. 18.(1.)

YŪSUF ibn MUḤAMMAD MUḤYI al-DĪN, *Maraiik-kāyar, Nāgapattinam. வணிகக்கணிதம்*. [Vaṇiga-gaṇitam. A mercantile ready-reckoner.] pp. i. 99, 4. Madras, 1891. 8°. 14170. i. 28.

YŪSUF RAUTTAR ibn MADĀR ŠĀHIB, *Mañjai-kollai*. Ready Reckoner. [In Tamil, English, Burmese, and Gujarati.] Containing reduction of weights by visses, lbs or by baskets. Edited by Broker M. Essoof Rawuther, etc. (*அளவுகிதை.) pp. 98. இரங்கூன் [Rangoon,] 1901. 16°. 14172. i. 21.

ZABĪDĪ. See AḤMAD ibn AḤMAD.

ZAHN (FRANZ LUDWIG). See BIBLE.—*Abridgments and Selections. வேத சரித்திரம்*. [Vēda-charitram. A translation of Zahn's Biblische Geschichten.] 1871-1873. 12°. 14170. b. 26, 27.

ZAIDĀN (JURĪ). See [Addenda] JURĪ ZAIDĀN.

ZĀMIN NĀNIYĀR, *Kamudaiyil, Saiyid*. See SUBB'AIYA DEŚIKAR, P. இஃது ... சையதுதாரின் ... பேரில் ... இயற்றப்பட்டுள்ளது [Panegyrical verses upon Saiyid Zāmin.] 1900. 16°. 14172. a. 63.

ZIEGENBALG (BARTHOLOMAEUS). See BIBLE.—*Complete Bibles. Biblia Damulica ... libri ... opera* B. Ziegenbalgii ... versi, etc. [1714]-1728. 4°. 3068. g. 6.

— See BIBLE — *Old Testament. Librorum Sacrorum Veteris Testamenti ... editio secunda,*

etc. [From the version of Ziegenbalg and Schultze] 1777-1796. 4°. 3068. g. 10.

— See BIBLE.—*New Testament. Novum ... Testamentum ... in linguam damulicam versum opera ...* B. Ziegenbalgii, etc. 1722. 12°. 1410. g. 1.

— See BIBLE.—*New Testament.—Gospels and Acts. Quatuor Evangelia et Acta ... in linguam damulicam versa ... opera ...* B. Ziegenbalg, & J. E. Grundler. 1714. 4°. 2. a. 4.

— See BIBLE.—*New Testament.—Gospels. [Matthew.] Evangelium Matthaei ...* [In Ziegenbalg's version], etc. 1739. 12°. Grenville 20,059.

— [For editions of the translation of the Bible as revised by Fabricius and subsequent translators on the basis of Ziegenbalg's version:] See BIBLE.

— See FREYLINGHAUSEN (J. A.). *Theologia Thetica ... in lingua tamulica scripta a ...* B. Ziegenbalg et J. E. Gründler. 1856. 8°. 3559. c. 13.

— See LUTHER (M.). *மார்த்தின் லுத்தர் ... ஞானோபதேசம்* [Martin Luther enbavarin nānōpadēsa - kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaigal. Translated into Tamil by B. Ziegenbalg.] 1872. 12°. 14170. b. 20.

ADDENDA.

'ABD al-KĀDIR LEBBAI (KĀMIL WALĪ DAİKKĀ), *Shaikh*. பன்னிரண்டுமூலை. [Pann'-irandū-mūlai. 12 poems on themes of Muhammadan religion and ethics, from 'Abd al-Kādir's Sharī'at-mālai. Preceded by a metrical Munājāt by the editor, Virasōram A. Shaikh Muhammad.] pp. 40. இரங்கோன் [Rangoon,] 1907. 8°. 14173. b. 44.

'ABD al-MAJĪD ibn MUHAMMAD 'ABD al-KARĪM, *M.K.A.* கீர்த்தனமஜீது. [Kirttana-majīd. Muhammadan lyrics.] pt. ii. pp. 16. கொழும்பு [Colombo,] 1907. 8°. 14173. b. 28.(8.)

'ABD al-MASĪH. Abdool Messee, or The Jewel of Mercy . . . a translation [by Punari Mudaliyār] of the life of Abdool Messee, [formerly called Shaikh Sālih, a convert from Muhammadanism and an agent of the Church Missionary Society, 1776-1827,] as published in one of the quarterly papers of the Church Missionary Society [viz. no. lxii., Midsummer, 1831]. கருணாநிதி. Third edition. pp. 20. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(36.)

'ABD al-RAHMĀN, *Nelliguppam.* See MUHAMMAD 'INĀYAT AHMAD. علم الفرائض ['Ilm al-farā'id. Translated into Tamil by 'Abd al-Rahmān.] [1906.] 8°. 14173. b. 42.

ABRAHAM PAṆḌITAR, M., of *Karuṇānidhi Medical Hall, Tanjore.* கருணாமிர்த சாகரத்திரட்டு [Karuṇāmirta-sāgara-tiraṭṭu. A manual of music for Christian schools, containing the notation and scoring of various hymns, etc.] சென்னை [Madras,] 1907, etc. 8°. 14171. h. 2.

In progress.

ACADEMIES, etc.—MADRAS.—University of Madras. See [Addenda] GŌPĀLĀCHĀRYAR, K.Ś., and MAHĀ-DEVA MUDALIYĀR, V. பொருநராற்றுப்படை மூ

(University of Madras. B.A. Examination of 1907. A critical Study of "Porunarattuppadai.") 1907. 12°. 14171. d. 2.(3.)

ACADEMIES, etc.—MADRAS.—University of Madras. See SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR, T. University of Madras. F.A., 1908. Notes. Tamil Essays. 1907. 12°. 14172. g. 11.

ACADEMIES, etc.—TRICHINOPOLI. The Tamilian Antiquary. [In English and Tamil. Edited by D. Savari-rāyan.] (The Tamilian Archaeological Society Series.) Trichinopoly, 1907, etc. 8°. 14172. m. 3.

In progress.

ĀDI-VARĀHA KAVI. See [Addenda] BĀṆA. Kaḍambari in Tamil by Adivarahakavi († a Vaishnava Brahmin of the Chola kingdom who flourished 490 years ago), etc. 1907. 8°. 14171. e. 2.

AGASTYAR. அகஸ்தியர் பள்ளு. [Agastyar-pallu. A metrical treatise on medicine in 226 paragraphs, ascribed to Agastyar. Edited with prose paraphrase, etc., by B. Muhammad 'Abd Allāh Šāhib.] pp. 17, 237. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. 14171. g. 14.

AGASTYAR. இலக்க சௌமியசாகரம் மூ [Ilakka-saumya-sāgaram. A metrical handbook of medicine in 8 parts, ascribed to the legendary Agastyar, with prose commentary. Edited by B. Muhammad 'Abd Allāh Šāhib.] 4 vols. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. 14171. g. 15.

AGASTYAR. பஞ்சபட்சி சாஸ்திரம் . . . ஞானசுமனுல் [sic] சாஸ்திரம் மூ [Pañcha-pakshi-śāstram. A metrical work, ascribed to Agastyar, on divination from the flight, etc., of the vulture, owl, crow, cock, and peacock; with paraphrase, etc.,

by Śānta-līṅga Svāmi. Followed by 4 tracts,— viz. Nāna-sara-nūl, Uyar-nāna-sara-nūl, and Tiru-meṇ-nāna-sara-nūl, on divination, and Dina-kra-mālaṅkāra-churukkam, on medical regimen.] pp. 82, 62. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. i. 3.

AHMAD ibn 'ABD ALLĀH. عباب الاخبار في ترجمة لباب الاخبار [Lubāb al-akhbār. A collection of four hundred Traditions, or sayings of Muḥammad, in Arabic. With a Tamil translation, entitled 'Ubāb al-akhyār, by Muḥammad 'Abd al-Rahmān.] pp. iv. 132, lith. بمدراس [Madras, 1904]. 8°. 14521. b. 31.

AHMAD GHANĪ MARAIKKĀYAR, Nāgūr K. See [Addenda] JURJĪ ZAIDĀN. 'கஸ்ஸாஸ் கர்ணிகை' [Ghassān-kannigai-charitram. Translated from Zaidān's "Fatāt Ghassān" by Ahmad Ghanī.] 1908. 8°. 14170. k. 3.

AKSHARĀ MUDALIYĀR, T.P. மகுட வல்லி. (Magudavalli. A highly interesting Tamil novel.) pp. i. 79. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 18.

ALEXIS, Saint. அர்ச். அலக்சிமாளை, விருத்தம். [Archya-sishta-alaṣ'-ammānai and vṛuttam. The legend of St. Alexis, in both ammānai and vṛuttam metres, the latter by Santa-Cruz Pulavar.] pp. 72. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 12°. 14170. b. 59.

ANANTĀCHĀRYAR, Guṇakarambhāgam Śaṭhakōpa. See VALMIKI. Sri Valmiki Ramayana . . . with Tamil translation and Sanskrit notes by . . . Ananthacharya. 1907. 8°. 14065. bbb. 15.

ANAVARATA-VINĀYAKAM PILLAI, S. See KAṆṢ'-UPAIYA VALLAL. . . . ஒழிவினொடுக்கம். [Orivil oḍukkam. With commentary. Edited by Anavarata-vināyakam.] 1906. 16°. 14170. dd. 14.

ANB'-AMMĀL PAUL (Mrs. PAUL SOLOMON). Alagammal. A story of three families . . . அழகம்-மாள். pp. i. 214. Salem, 1907. 8°. 14171. e. 23.(2.)

ANTONY, Saint. St. Anthony of Padua. [Translated from the French] by F. J. Subhavakyampillay . . . Revised by Revd. S. Gnanaprakasa Swamy. (பதுவை அர்ச். அந்தோனியார் சரித்திரம்.) pp. x. i. 275; 4 plates. Jaffna, 1907. 12°. 14170. bbb. 14.

APPĀ-SĀMI CHETTI, Vaisya-kulam. வாஸிமோட்சநாகம். [Vāli-mōksha-nāṭakam. A lyrical play on the epic legend of the destruction of the monkey-prince Vāli by Rāma. Edited by Sūlai Muni-sāmi Mudaliyār.] pp. 88. சென்னை [Madras,] 1908. 8°. 14170. l. 30.(3.)

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN. [Life.] See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. . . . யதிந்தாப்ரவணப்பாவம். [Yatindra-pravaṇa-prabhāvam.] 1907. 8°. 14170. ff. 23.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN. See MAHĀ-BHĀRATAM. பசுவத்கதை ஸ்லோ (Bhagavad Gita Venba.) [A poetical rendering by Aragiya-manavālar.] 1906-1907. 16°. 14172. a. 59.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN. . . . ஆசார்யஹ்ருதயம். இதற்கு . . . வ்யாக்யானம். [Āchārya-hṛdayam. A digest of the Tiru-vāymōṇi. With commentary ascribed to another Maṇavāla Mā-muni. Edited by T. Śrinivāsa Rāghavāchāryar.] pp. iii. 416. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. ff. 24.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN. . . . ஸ்ரீமணவாளமாழிகன் லோகோஜ்வலார்த்தமாகத் திருவாய்மலர்ந்தருளிய உபதேசரத்தினமலை [Upadēṣa-ratna-mālai. With a commentary by Pillai Lōkam-jīyar ("Lōkārya-jīyar"). Edited, with glossaries to the verses, by T. N. Ch. Krushṇam-āchārya Svāmi and S. Muttu-krushṇa Nāyadu.] pp. 173. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. eee. 34.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN. உபதேசரத்தினமலை. [Upadēṣa-ratna-mālai. With interpretation, etc.] pp. 40. See [Addenda] ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. . . . நித்யானுசந்தானம். [Nityānusandhānam.] 1907. 8°. 14170. eee. 31.

ARNOLD (J. R.), also called ARUṆĀCHALAM SĀDĀ-SIVAM PILLAI. இயேசுநாயகர் திருச்சதாகம். [Iyēṣu-nāyakar-tiru-ṣatakam.] . . . A poem of one hundred stanzas on the character of Christ, etc. pp. 114. Maneyry, 1850. 32°. 14170. a. 2.

ĀRṬ-MUGA NĀYAKAR, Kāñchīpuram. வருண-தருப்பணம். [Varṇa-darpaṇam. An account of the Hindu caste-system, with especial reference to the identification of Vanniyars with Kshatriyas. With preface by P. Muni-sāmi Nāyakar.] pp. ii. iii. 24, ii. ix. ii. 6, 5, 394, 6, 4; 2 plates. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. g. 13.

ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI, Tiruvaṇṇāmalai. ஸ்ரீ:.. திருப்புகழ் மூலம் - உரையும். [Tirupugar. Edited with paraphrase by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1906, etc. 12°. 14172. a. 61.

In progress.

ĀRṬVĀRGAL.—NĀL-ĀYIRAM.—Selections. நத்யாதுசந்தாநம். [Nityānusandhānam. Followed by the Upadēsa-ratna-mālai. With interpretation and paraphrase by Mādabhūshi Rāmānujāchāryar.] pp. 48, 14, 30, 72, 68, 40. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. eee. 31.

ĀRṬVĀRGAL.—NĀL-ĀYIRAM.—Mudal-āyiram. Tirumālai. [A religious poem ascribed to Tondar-ādi-poḍi, rendered into English blank verse, with notes.] pp. 32. 1906. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Sri-rangam. The Viśishtādvaitin, etc. vol. i., no. 10. 1905, etc. 8°. 14170. eee. 11.(vol. 1.)

ATṢARA. See AKSHARA.

AUVAIYĀR.—SUPPOSITITIOUS WORKS. ஓளவையார் . . . குறள் மூலமும் - உரையும். [Kurā]. Edited with glosses, paraphrases, and notes by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. 112. [Madras,] 1906. 12°. 14172. a. 57.

AUVAIYĀR.—SUPPOSITITIOUS WORKS. உயர்நூன் சரநால். [Uyar-nāna-sara-nūl. A tract on divination from the breath.] See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சி சாஸ்திரம் ஸ்ரீ [Pañcha-pakshi-śāstram.] pp. 37-46. 1907. 8°. 14170. i. 3.

BĀDARĀYAṆA. ஸ்ரீநீலகண்டசிவாசாரியர் அரு-ளிய பிரமஞ்சுத்திர சிவாந்நுவித சைவபாடியம். [Brahma-sūtram. Sanskrit text, with a Tamil version of Śrī-kaṇṭha (Nīla-kaṇṭha) Śivāchāryar's Śivāśvita-bhāṣyam or monistic Śaiva exposition of the Sūtram, translated with prolegomena by Kāñ-āśi Śendināth'-aiyar.] திருமங்கலம் ககூர [Tirumangalam, 1907, etc.] 8°. 14049. bb. 22.

In progress.

BĀLA-SUBRAHMANYA BRAHMA-SVĀMI, Parama-hansa, of Madura. காங்கிரஸ் கிதை ஸ்ரீ (Congress Gita. 23rd Session, Surat.) [A parody of the Bhagavad-gītā, ch. i.-ii., etc., describing the political aims and methods of the 23rd Indian National Congress, in Sanskrit with Tamil commentary.] pp. 46. சென்னை [Madras, 1908.] old. 32°. 14060. a. 16.

**BĀLA-SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR, Tiruvān-
naṅguḍi, son of Periyavan Kavi rāyar.** பழநித்-தலபுராண வசனம். [Paṇi-tala-purāṇa-vachanam. A prose paraphrase by P. M. Kanda-sāmi Pillai of the Paṇi-tala-purāṇam or sacred legend of Palni.] pp. xvi. 285, ii. சென்னை [Madras,] 1905. 12°. 14170. dd. 2.

BĀṆA. Kadambari in Tamil [being part of a translation, in 1314 *vruttam* stanzas, of Bāṇa's Sanskrit romance "Kādambarī" by Adivaraha-kavi († a Vaishnava Brahmin of the Chola kingdom who flourished 490 years ago). Edited by . . . P. R. Krishnamachariar. pp. i. i. 23. Madura, 1907. 8°. 14171. e. 2.

BĀṆKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA. அந்த-மாம். [Ānanda-mātham. An historical novel. Translated from the Bengali by Mahēsa-kumāra Śarmā. With a preface by G. Subrahmanya Aiyar.] pp. xvi. 251, vii. சென்னை [Madras,] 1908. 12°. 14171. d. 11.

BĀṆKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA. அந்தப்-புரகசியம் ஸ்ரீ (Secrets of Zemana, or Anthappura Rahasyam. [A novel] by M. Ramalinga Mudal-
yar[. pt. i., or ch. 1-21, being adapted from Bankim-chandra's Bengali novel Kapāla-kundalā, and pt. ii., or ch. 22-50, from Dāmōdara Mukhōpādhyāya's Mṛiṇmayī, a sequel to the latter].) pp. i. 180. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. e. 20.

BĀṆKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA. பரி-மனா. (Parimala. A highly interesting detective novel of Bankim Chandra Chatterjee. Translated [from Bengali into Tamil] by T. V. Krishnasawmy Sastri.) pp. x. 128. Madras, 1907. 8°. 14171. e. 3.

Form no. 2 of the Neethi Bothini Series.

BIBLE.—OLD TESTAMENT.—Psalms. Book of Psalms. ஞானசங்கீதங்களின் புஸ்தகம். [In Fabricius' version.] pp. 138, 9. Tranquebar, 1907. 8°.

14170. b. 56.

BIBLE.—NEW TESTAMENT.—Epistles. . . . பிஸிப்-
பியருக்கு எழுதின கிருபத்தின்பேரில் . . . பா-
யிரமும் வியாக்கியானக் குறிப்புகளும். [Philip-
pians. With commentary and introduction by T.
Walker. Translated by the latter and J. David
from the English.] pp. iii. 256; 1 plate. S.P.C.K.
Press: Vepery, Madras, 1908. 12°. 14170. bbb. 16.

BRĀHMA SAMĀJ. See [Addenda] NARA-SIMMALU
நாரஸிம்மலு. A brief History & Principles of the
Southern [sic] Indian Brama Samajams. 1908. 8°. 14170. eee. 33.

CEYLON. History of Ceylon. இலங்கைச் சரித்-
திரம் . . . By a Brother of St. Joseph's, Colombogam. Second edition. pp. 204. Jaffna, 1907. 12°. 14172. g. 13.

CHURCH MISSIONARY SOCIETY. See JAFFNA.

DĀMŌDARA MUKHŌPĀDHYĀYA. See [Addenda]
BĀŌKIM-CHANDRA CHATTŌPĀDHYĀYA. அந்தப்புர-
சகசியம் ஸ்ரீ (Secrets of Zouana . . . [A novel] by
M. Ramalinga Mudaliyar, pt. i. being adapted
from Bāṅkim-chandra's Kapāla-kundalā, and pt.
ii. from Dāmōdara's Mṛimayī, a sequel to the
latter.) 1906. 8°. 14171. e. 20.

DAVID (JOSEPH), of Mengnanapuram. See [Ad-
denda] BIBLE.—New Testament.—Epistles. . . .
பிஸிப்பியருக்கு . . . கிருப ஸ்ரீ [Philippians. With
commentary, etc., by T. Walker. Translated by the
latter and J. David from the English.] 1908. 12°. 14170. bbb. 16.

DAVID (JOSEPH), of Mengnanapuram. See INDIAN
CHRISTIANS. Sketches of South Indian Christians
. . . [Translated by J. David from the English.]
1896. 12°. 14171. a. 14.

DAVID (JOSEPH), of Mengnanapuram. See INDIAN
CHRISTIANS. Sketches of Indian Christians, etc.
1897. • 12°. 14171. a. 22.

DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR. . . . வேதாந்த-
பரிபாஷை. [Vēdānta-paribhāṣai. An account
of the principles of Vedāntic monism. Translated
from the Sanskrit of Dharma-rāja by Viṣṇupuram
Ś. Rāma-chandra Śāstri, and revised by G. Vāḍi-
vēlu Chetti and M. Śaṇmukha Mudaliyār.] pp.
i. iv. iv. 168. சென்னை [Madras,] 1907. 16°. 14170. dd. 18.

ĒKĀMBARA MUDALIYĀR, Śeṇḷi. சித்தர்ரஹஸ்-
யமென்னும் ஆரூட அலங்காரம் ஸ்ரீ [Ārūḍha-
alaṅkāram, or Siddhar-rahasyam. A compilation
of verses on divination from the position of
planets, flight of birds, etc., ascribed to the
legendary Siddhars, with prose interpretation.]
pp. ii. 180. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14171. g. 13.

ĒKĀMBARA MUDALIYĀR, Śeṇḷi. நளச்சக்ர-
வர்த்தி அம்மாளை என்னும் தமயந்திமாலை. [Da-
mayanti-mālai, or Nala-chakravartti-ammālai.
A poem in amṁālai metre on the epic legend of
the loves of Nala and Damayantī. Edited by S.
Śinna-sāmi Pillai.] pp. 144. Madras, 1906. 8°. 14172. c. 26.

EPHEMERIDES. A Tamil-English Cycle Calendar
of 200 years, 1800 to 2000. By L. Raugasamy
Raju . . . தமிழ்-இங்கிலீஷ் சைகில் காலண்டர்.
pp. ii. 32. Madras, 1907. 8°. 14172. i. 16.(3.)

FABRICIUS (JOHANN PHILIPP). See [Addenda]
BIBLE.—Old Testament.—Psalms. Book of Psalms,
. . . [In Fabricius' version.] 1907. 8°. 14170. b. 56.

GAṆA-PATI-DĀSAR. நெஞ்சறிவிளக்கம். [Neṅj'-
aṛi-viḷakkam. A poem on Śaiva theosophy, ascribed
to a legendary Gaṇa-pati-dāsar.] pp. 12. See
SIDDHARGAL. . . . பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-
nāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.
— — — pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

GAṆA-PATI-DĀSAR. நெஞ்சறிவிளக்கம் மூல-
மும்-உரையும். [Neṅj'-aṛi-viḷakkam. Edited with
interpretation and commentary by M. Vāḍi-vēlu
Mudaliyār.] pp. 46. மதுரை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 28.

GAṆA-PATYĀ PILLAI, Śivageṅgai P. See RĀMA-
LIṆGAM PILLAI, M. N. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீராமர் வனவா-
சம். [Śrī-rāmar-vana-vāsam. Edited by Gaṇa-
patiyā Pillai.] 1907. 8°. 14172. bb. 24.

**GANGĀ-PRASĀD, Mahā-rāj, son of Śiva-dās Ti-
vāṛi.** See [Addenda] KŌKA. Koga Sastiram . . .
Translated and compiled from the Sanscrit by
. . . Gangaprasad Pandit. 1907. 12°. 14171. f. 7.

GNANAPRAKASA SWAMY. See NĀNA-PRAKASA
SVĀMI.

GŌPĀLĀCHĀRYAR, K. *Śrīnivāsa*, and **MAHĀ-
DĒVA MUDALIYĀR, V.** பொருநராற்றுப்ப-
டைப்பொருள்விளக்கம். (University of Ma-
dras. B.A. Examination of 1907. A critical
Study of "Porunarattupadai.") pp. i. i. 66.
Madras, 1907. 12°. 14171. d. 2.(3.)

HIPPOLYTE (J.), O.M.I. The Apostle of the Sacred
Heart. திருவிருதய அப்போஸ்தலன் . . . Edited
by Revd. S. Gnana Prakasar. pp. v. 140. Jaffna,
1906. 12°. 14170. bbb. 13.

ILAIYA-TAMBI, K. A Code Mensuration for
Training and Boarding Schools. First Stage.
அளவைநூல் . . . By K. Iliatamby. pp. i. 37.
Butticoloa, 1907. 8°. 14172. hh. 21.

JURJĪ ZAIDĀN. 'கஸ்ஸான் கன்னிகை, சரித்-
திரம். [Ghassān-kannigai-charitram. Translated
from Zaidān's "Fatāt Ghassān" by K. Ahmad
Ghani Maraikkāyar, and recast into literary style
by Talavāy M. Sinnavāppu Maraikkāyar.] pp. i.
183. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1908. 8°. 14170. k. 3.

KAMBAN. See RĀMA-LINGAM PILLAI, M. N. ஸ்ரீ . . .
ஸ்ரீராமர் வனவாசம். [Śrī-rāmar-vana-vāsam. A
poem based upon the Ayōdhyā-kāṇḍam of Kamban's
Rāmāyaṇam.] 1907. 8°. 14172. bb. 24.

KAMBAN. ஸ்ரீமத்: கம்பராமாயணம் கிஷ்கிந்தா-
காண்டம் ஸ்ரீ. [Kamba-rāmāyaṇam, Kishkindhā-
kāṇḍam. Edited with a commentary by S. N.
Ponn'-ambala Pillai.] . . . With a prefatory note
in English by V. Coomaraswamy. Jaffna, 1907,
etc. 8°. 14172. bb. 25.

In progress.

KAMBAN. ஸ்ரீமத் கம்பராமாயண வசனம் ஸ்ரீ.
[Kamba-rāmāyaṇa-vachanam. A prose paraphrase
of Kamban's Rāmāyaṇam.] சென்னை [Madras,]
1907, etc. 8°. 14172. b. 55.

In progress.

**KANAKA-SABHAI KAVI-RĀYAR, of Udaiyarpula-
yam.** திருப்புகூர்ப்புராணம். [Tirupunkūr-
purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of
Tirupunkur, metrically adapted, with prose sum-
maries, from Sanskrit and Tamil sources. Pre-
ceded by the local Dēvāram, etc.] pp. ii. vi. ix.
142, i. 1. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1907. 8°. 14170. eee. 27.

KANDAR. கந்தாராருடம் [Kandar-ārūḍham.
A metrical treatise on astrological divination,
purporting to have been conveyed by the god
Subrahmanya to Agastyar. Pt. i., with an appendix
called Kūpa-sāstram, on auspicious conditions for
digging wells.] pt. i. pp. 42, 6. திருச்சி ஒப்ப-
ள்ளி [Trichinopoly,] 1907. 8°. 14171. g. 17.

KANDA-SĀMI KAVI-RĀYAR, Udumalaipeṭṭai M.
Rāma-sāmi, of Settur. அரிமழத்தலையாணம்.
முலமும் குறிப்புறையும். [Arimaṭa-tala-purā-
ṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of
Arimalam in verse, with glossary. Edited by S.
R. Subrahmanya Kavi-rāyar.] pp. iv. i. i. 133,
24, 2. மதுரை [Madurai,] 1907. 8°. 14170. eee. 32.

KANNA-DĀSAN. ஸ்ரீமகாபாரத ஆதிபர்வ ஓடம்.
[Ādi-parva-ōḍam. A poetical epitome of the
Ādi-parvam of the Mahā-bhārata in the form of
an ōḍam or boat-song.] pp. 42. சென்னை
[Madras,] 1907. 12°. 14172. a. 52.(3.)

KANN'-AIYA NĀYUDU, Vēlūr. காசி ராமேஸ்வர
மதிலிக்கதை. [Kāsi-rāmēśvara-majili-kathai. A
series of moral and religious stories interwoven
into an account of Benares, Ramnad, and other
holy places, for the instruction of pilgrims.] pp. 4,
224. Madras, 1908. 8°. 14171. e. 21.

KANN'-AIYA NĀYUDU, Vēlūr. பெரிய பொப்-
பிசிராஜன்கதை [Periya Bobbili-rājan-kathai. A
poetical history of the Rajas of the zamindari of
Bobbili. A Tamil version by Kaun'-aiya from the
Telugu.] pp. 100. Madras, 1907. 8°. 14171. a. 28.

KĀSI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR, Śaidāpuram.
மேகவெள்ளைக்கு மேலான்பரிகாரம். [Mēha-
vellaikku mēl-āna parihāram. A tract on the
cure of syphilitic diseases.] pp. 21. Madras,
1869. 16°. 14170. i. 2.(2.)

KASTŪRI-RĀṆG'-AYYAR, A. Sītā-rāma. ஸ்ரீ
மஹாபாரத வினாவிடை. [Mahā-bhārata-vinā-
vidai. A catechism of the Mahā-bhārata.]
Madras, 1908, etc. 8°. 14171. e. 22.

In progress.

KŌKA. Koga Sastiram. Or Treatment for barren-
ness in the womb. [In 8 chapters.] . . . Trans-
lated and compiled from the Sanscrit by Maharaj

Ganguprasad Pandit. (கோஹசாஸ்திரம்.) pp. 8, 4, 6, ii. xviii. 334; 1 plate. Colombo, 1907. 12°. 14171. f. 7.

Chs. 2-8 have each a separate roman pagination, beside the running Tamil numeration.

KONERIY-APPA MUDALIYĀR, *Kāñchīpuram*. உபதேசகாண்டம். [Upadēsa-kāṇḍam. An appendix in prose to Kachiy-appar's Kanda-purāṇam.] 1891. See *ITIHĀSA-MANJARI*. Ithihasa Manjari Series. [1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

KRUSHṆA AIYAR, *T. S., of St. Joseph's College, Trichinopoly*. The "District Geography" Series. In four parts. (*குகோள சாஸ்திரம்.) *Trichinopoly*, 1908, etc. 8°. 14172. g. 14.

In progress.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *P. R.* See [Addenda] *BĀṆA*. Kadambari... by Adivarahakavi. Edited by... Krishnamachariar. 1907. 8°. 14171. e. 2.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYA SVĀMI, *Tirumalai Nallān Chakravartti*. See [Addenda] *ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL.* ००० ஸ்ரீ... உபதேசரத்தினமாலை [Upadēsa-ratna-mālai. Edited by Krishṇam-āchāryar.] 1907. 8°. 14170. eee. 34.

KRUSHṆA-SĀMI ŚĀSTRĪ, *T. V.* See [Addenda] *BĀṆKIM-CHANDRA CHATṬOPĀDHYĀYA*. பரிமளா. (Parimala... Translated by T. V. Krishnasawmy Sastri.) 1907. 8°. 14171. e. 3.

KUMĀRA-SVĀMI (*Sir MUTTU*). See *MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI*, *Knight*.

KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR, *Ā. K., of Sorūpānanda Sabhā, Tirupattur*. See *TIRU-TAKKA DĒVAR*. ००० சீவக சிந்தாமணி ஸ்தோ (Jeevaga Chinthamani, etc.) [A prose paraphrase by Kumāra-svāmi.] 1907. 8°. 14171. e. 23.(1.)

KUMARĒSAN (*Mrs. G.*), *of Govt. Hindu Girls' School, Salem*. Sundaravalli, a Tamil novel... சுந்தரவல்லி ஸ்தோ. pp. 216. Madras, 1907. 12°. 14171. d. 12.

KŪPAM. கூபசாஸ்திரம். [Kūpa-śāstram. A tract on auspicious conditions for digging wells.] pp. 6. See [Addenda] *KANDAR*. ००० கந்தராருடம் [Kandar-ārūḍham.] pt. i. 1907. 8°. 14171. g. 17.

LADD (*T. C.*). See *SELL'-AIYĀ PIḷḷAI*, *M. T.*

LITURGIES.—ROME, Church of. நானாமிர்தம் ஸ்தோ [Nānāmirtam. A manual of Roman Catholic devotions, with Catechism.] pp. 201; 6 plates. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1858.] 16°. 14170a. 22.

LITURGIES.—ROME, Church of. நானாமிர்ததடாகம். [Nānāmirta-taḍāgam. A book of Roman Catholic devotions, comprising lists of festivals, prayers for various occasions, Shorter Catechism, etc.] pp. xlix. 779; 4 plates. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1858.] 16°. 14170. a. 30.

Apparently translated or edited by P. Louis, a native priest; see Histoire des Missions Étrangères, vol. iv., p. 680. It includes most of the contents of the Nānāmirtam.

LITURGIES.—ROME, Church of. Responses and Chants [in Latin]. For High Mass, Vespers, and Benediction. Transliterated into Tamil. பாடற் பூசை, மாலையாராதனை, ஆசீர்வாதம் இவைகளிலே லத்தீனீற் பாடுகின்ற பிரதியுத்தரங்களும் பாடல்களும். [With an appendix of devotions in Tamil.] pp. 128, iii. Jaffna, 1907. 16°.

14170. a. 50.

LITURGIES.—ROME, Church of. செபரத்தினம். [Seba-ratnam. Prayers and devotional readings. Edited by V. M. Lōpp'-aiyā. Second edition.] pp. 136. Jaffna, 1907. 32°. 14170. a. 63.

LITURGIES.—WESLEYAN METHODISTS. உவெஸ்வியன் மெதொடிஸ்த சபையாரின் தேவாராதனைப் புத்தகம். Prayer and Service Book. pp. i. 103. Batticaloa, 1907. 8°. 14170. b. 58.

LITURGIES.—WESLEYAN METHODISTS. உவெஸ்வியன் மெதொடிஸ்த சபையாரின் தேவாராதனைப் புத்தகம். [The Order for Morning Prayer and Lord's Supper.] pp. 29. Batticaloa, 1907. 8°. 14170. bb. 16.

LÖPP'-AIYĀ, V. M. See [Addenda] **LITURGIES.—ROME, Church of.** செபரத்தினம். [Seba-ratnam. Edited by Lōpp'-aiyā.] 1907. 32°. 14170. a. 63.

MAHĀ-BHĀRATAM. See [Addenda] **BĀLA-SUBRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI**. காங்கிரஸ் கீதை ஸ்தோ (Congress Gita, etc.) [A parody of the Bhagavad-gītā, describing the 23rd Indian National Congress.] [1908.] obl. 32°. 14060. a. 16.

MAHĀ-BHĀRATAM. See [Addenda] **KANNA-DĀSAN**. ஸ்ரீ... ஆதிபர்வ ஓடம். [Ādi-parva-ōḍam. A poetical epitome of the Ādi-parvam.] 1907. 12°. 14172. a. 52.(3.)

MAHĀ-BHĀRATAM. See [Addenda] KASTŪRI-RANG'-AYYAR, A. S. மஹாபாரதம் [Mahā-bhārata-vinā-vidai. A catechism of the Mahā-bhārata.] 1908, etc. 8°. 14171. c. 22.

MAHĀ-BHĀRATAM. See [Addenda] RĀGHAVA-MŪRTI, P. விலாடபர்வம் [Mādu-bhīḍi-ṣaṇḍai, or Vilāḍa-parva-nāṭakam.] 1907. 8°. 14171. k. 6.

MAHĀ-BHĀRATAM. மூலநிருக்ஷணபகவான் திருவாய்மலர்ந்தருளிய அநுபீதை. [Anugītā. A supplement to the Bhagavad-gītā, forming ch. 16-51 of the Aṣṭa-mēdha-parva. Translated from the Sanskrit by Bāla-sarasvatī Nārāyaṇa Sudarṣana.] pp. viii. iv. 216. சென்னை [Madras,] 1907. 16°. 14049. aa. 8.(1.)

MAHĀ-BHĀRATAM. The Bhagavad Gita. A metrical translation into Tamil by S. Muthu Iyer . . . மூல பகவத்கீதை வெண்பா. pp. 12, iii. 256. Madras, 1907. 12°. 14172. a. 67.

MAHĀ-DĒVA MUDALIYĀR, V. See [Addenda] GŌPĀLĀCHĀRYAR, K. S., and MAHĀ-DĒVA MUDALIYĀR, V. பொருநராற்றுப்படை (University of Madras . . . A critical Study of "Porunarattup-padai.") 1907. 12°. 14171. d. 2.(3.)

MAHĒṢA-KUMĀRA ŚARMĀ. See [Addenda] BĀNKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA. ஆநந்தமடம். [Ānanda-maṭham. Translated by Mahēṣa-kumāra.] 1908. 12°. 14171. d. 11.

MAHĒṢA-KUMĀRA ŚARMĀ. See [Addenda] PRA-BHĀTA-KUMĀRA MUKHŌPĀDHYĀYA. நிர்மலா [Nir-malā. Translated by Mahēṣa-kumāra.] 1907. 12°. 14171. d. 1.(4.)

MARAI-NĀNA-SAMBANDHAR, Tiruvāvādudurai. சைவசமய நெறி. [Śaiva-samaya-neri. An exposition of the Śaiva system of theology. With a commentary by Āru-muga Nāvalar. Second edition.] pp. 322, viii. சென்னப்பட்டணம் பவ [Madras, 1875.] 12°. 14172. a. 14.

MASTĀN SĀHIB ('ABD al-KĀDIR), Kuṇṇāṅṇuḍi. மஸ்தான்சாகிபு அவர்கள் பாடல் [Pāḍal. With a paraphrase and commentary by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. ii. 14, 451. மதுரை [Madras,] 1908. 8°. 14172. bb. 27.

MOSES. Moses, the pious Negro . . . மிகவாசுபத்தி. [Translated from an American tract, reprinted by the London Tract Society as no. 257.] Second edition. pp. 8. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(21.)

MRUGĒṢA UPĀDHYĀYAR, Śaṇḍiruppāy K. See SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR, M. A. இராம நாடகம். [Rāma-nāṭakam. Edited by Mrugēṣa.] 1896. 8°. 14170. l. 37.(1.)

MUDATTĀMA-KAṆNIYĀR. See [Addenda] GŌ-PĀLĀCHĀRYAR, K. S., and MAHĀ-DĒVA MUDALIYĀR, V. பொருநராற்றுப்படை (University of Madras . . . A critical Study of "Porunarattup-padai.") 1907. 12°. 14171. d. 2.(3.)

MUHAMMAD 'ABD ALLĀH, son of Bāburājapuram Bāwā Sāhib. See [Addenda] AGASTYAR. அகஸ்தியர் பள்ளு. [Agastyar-pallu. Edited with paraphrase by Muḥ. 'Abd Allāh.] 1907. 12°. 14171. g. 14.

MUHAMMAD 'ABD ALLĀH, son of Bāburājapuram Bāwā Sāhib. See [Addenda] AGASTYAR. இலக்க சௌமியசாகரம் [Ilakka-saumya-sāgarām. Edited by Muḥ. 'Abd Allāh.] 1907. 12°. 14171. g. 15.

MUHYI al-DĪN ibn ḤAMĪD MUHYI al-DĪN, K. M., of Nagur. ஆவிமுல்பாலிக்கின் ஜாஹிமுல் மஷாரிக்கின் [Ālim al-fāsikin jūhil al-mushā'ikhin. Verses deriding certain worthless pretenders to learning.] pp. 8. கொழும்பு சென்னை [Colombo, Madras printed,] 1906. 8°. 14173. b. 28.(7.)

MUHYI al-DĪN ḤUSAIN ibn ZAIN al-'ĀBIDĪN. See VIVĒKA-SĀGARĀM. விவேகசாகரம். [Vivēka-sāgarām. Stylistically revised by Muli al-Din.] [1858.] 8°. 14172. c. 11

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, Śirumaṇavūr. The Parimala Sastram . . . சுகந்தபரிமளசாஸ்திரம் [Sugandha-parimala-sāstram. A treatise on the preparation of perfumes and essences for food, toilette, and medicine.] சென்னை [Madras,] 1907, etc. 8°. 14171. g. 16.

In progress.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, Śūlai. See [Addenda] APPĀ-SĀMI CHEṬṬI. வாவிமோட்சம் [Vāli-mōksha-nāṭakam. Edited by Muni-sāmi.] 1908. 8°. 14170. l. 30.(3.)

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, Śūlāi. See [Addenda] RĀGHAVA-MŪRTI, P. வினாடபர்வ ஸ்ரீ [Māḍu-biḍi-ṣaṇḍai. Edited by Muni-sāmi.] 1907. 8°. 14171. k. 6.

MUTTU AIYAR, Tirunayam S. See [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM. The Bhagavad Gita. A metrical translation ... by S. Muthu Iyer, etc. 1907. 12°. 14172. a. 67.

MUTTU-KRUSHṆA NĀYUDU, Ś., of Triplicane. See [Addenda] AṚAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஸ்ரீ ... உபதேசரத்தினமலை [Upadēṣa-ratna-mālai. Edited by Muttu-krushṇa.] 1907. 8°. 14170. eee. 34.

MUTTU-KRUSHṆA NĀYUDU, Ś., of Triplicane. See VĀLMĪKI. அபயபரதாநஸார ஸ்ரீ [Tani-ślōkam. Edited by Muttu krushṇa.] [1901.] 8°. 14065. bbb. 6.

—— — [1901.] 8°. 14065. bbb. 7.

NACHINĀRKK'-INIYAR, Bhāradvājī, of Madura. See TIRU-TAKKA DĒVAR. ஸ்ரீ சிவகசிந்தாமணி ஸ்ரீ [Jivaka-chintāmaṇi. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] 1907. 8°. 14172. bb. 28.

NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI, Ś., O.M.I. See [Addenda] ANTONY, St. St. Anthony of Padua ... Revised by ... Gnanaprakasa Swamy. 1907. 12°. 14170. bbb. 14.

NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI, Ś., O.M.I. See [Addenda] HIPPOLYTE (J.). The Apostle of the Sacred Heart ... Edited by ... Gnana Prakasar. 1906. 12°. 14170. bbb. 13.

NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI, Ś., O.M.I. Idolatry & Image - worship. விக்கிரகாராதனையும் கருபவணக்கமும். By Revd. S. Gnana Prakasar. (Catholic Tract no. 7.) pp. 14. Jaffna, [1906.] 8°. 14170. bb. 17.

NARA-SIMMALU NĀYUDU, Selam Pagadāla. A brief History and Principles of the Southern [sic] Indian Brama Samajams (*தகஷண இந்தியாவிலுள்ள பிரஹமசமாஜங்களின் சரித்திர சாரசங்கிரஹம்). pp. viii. 4, viii. x. 112. Coimbatore, 1908. 8°. 14170. eee. 33.

NĀRĀYAṆA-DĀSAR, Pudukai, disciple of Tirukōvalūr Śrīnivāsāchāryar. See VENKATĀDRI SVĀMI,

A. ஸ்ரீ ... ஸ்ரீஹரிநாம ஸ்ரீ [Hari-nāma-saṅkīrtanaigal. Translated by Nārāyaṇa-dāsar] 1907. 12°. 14170. dd. 17.

NĀRĀYAṆ'-AIYĀNGĀR, T., of the Sētu-paṭi's Academy. அதுமான விளக்கம். [Anumāna-viḷakkam. A tract on logical inference.] pp. 47. 1905. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Ṣen-damir" supplement.] no. 9. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1. (no. 9.)

NĀRĀYAṆA-SĀMI MUDALIYĀR, C. K., of Śārādūvilāsa Ṣen-damir Saṅgham, Coimbatore. பொய்யாமொழிப் புலவர் சரிதம். [Poyyā-moṇi-pulavar-charitam. A biographical and critical essay on Poyyā-moṇi Pulavar.] (திருக்கவைப்பொக்கிஷம் இலக்கம். க.) pp. 18. சென்னை [Madras.] 1908. 8°. 14171. a. 53. (4.)

NĀRĀYAṆA SUDARṢANA, Kumbhaghōṇam (BĀLA-SARASVATĪ). See [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீ ... அநுதிதை. [Anugītā. Edited by Nārāyaṇa Sudarṣana.] 1907. 16°. 14049. aa. 8. (1.)

PERCIVAL (PETER). Prayers for the use of Christian Families, with an essay on family religion, and a table of lessons for family worship. (*குடும்பப்பிரார்த்தனைமலை.) pp. vii. 191, xiv. Jaffna Religious Tract Society: Jaffna, 1846. 8°. 14170. c. 19.

PILLAI LŌKAM-JĪYAR. See [Addenda] AṚAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஸ்ரீ ... உபதேசரத்தினமலை [Upadēṣa-ratna-mālai. With commentary by Pillai Lōkam-jīyar ("Lōkārya-jīyar").] 1907. 8°. 14170. eee. 34.

PONN'-AMBALA PILLAI, Śāvangachēri N. See [Addenda] KAMBAṆ. ஸ்ரீமத: கம்பராமாயணம் ஸ்ரீ [Kamba-rāmāyaṇam, Kishkindhā-kāṇḍam. Edited with commentary by Ponn'-ambalar,] etc. 1907, etc. 8°. 14172. bb. 25.

POYYĀ-MOṆI PULAVAR. [Life.] See [Addenda] NĀRĀYAṆA-SĀMI MUDALIYĀR, C.K. பொய்யாமொழிப் புலவர் ஸ்ரீ [Poyyā-moṇi-pulavar-charitam.] 1908. 8°. 14171. a. 53. (4.)

PRABHĀTA-KUMĀRA MUKHŌPĀDHYĀYA. நிர்மலா அல்லது ஒரு பத்திராளியின் விடுமுறை. [Nirmalā. A story of modern life. Translated into Tamil by Mahēṣa-kumāra Śarmā from the Bengali.] pp. 21. சென்னை [Madras.] 1907. 12°. 14171. d. 1. (4.)

RĀGHAṢA-MŪRTTI, *Pāṇambatti*. விலாடப் பர்வ நாடகமென்னும் மாடுபிடி சண்டை. [Māḍu-biḍi-ṣaṇḍai, or Vilāḍa-parva-nāṭakam. A drama on the episode of the cattle-raid in the Virāṭa-parvam of the Mahā-bhāratam, cantos xxv. foll. Edited by Śūlai Muni-sāmi Mudaliyār.] pp. 120. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14171. k. 6.

RĀJA-RATNAM PILLAI, T. A., of Madras Christian College. Panmanikkottu . . . A new Tamil poetical anthology . . . பன்மணிக்கொத்து . . . Compiled by T. A. Rajarathnam Pillai. Madras, 1908, etc. 12°. 14172. a. 65.

In progress.

RĀMA-CHANDRA ŚĀSTRĪ, *Vishṇupuram* S. See [Addenda] DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR. 000 வேதாந்தப்ரிபாஷை. [Vēdānta-paribhāṣai. Translated by Rāma-chandra.] 1907. 16°. 14170. dd. 18.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, *Māḍabhūshi Tarka-tīrtha*. See [Addenda] ĀṬVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. 000 நித்யாதுசந்தானம். [Nityānusandhānam. With interpretation etc. by Rāmānujāchāryar.] 1907. 8°. 14170. eee. 31.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, *Māḍabhūshi Tarka-tīrtha*. See VĀLMĪKI. அபயப்ரதாநஸார ஸ்லோகம். [Tani-ślōkam. With notes by Rāmānujāchāryar. Edited by the latter.] [1901.] 8°. 14065. bbb. 6.

——— [1901.] 8°. 14065. bbb. 7.

RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *Kāñchīpuram*. See TIRU-MURAI.—*Dēvāram*. 000 தேவார ஸ்லோகம். [Dēvāra-tirattu. Edited by Rāma-sāmi.] 1906. 8°. 14170. eee. 30.

RĀṆGA-SĀMI RĀJU, L. See [Addenda] EPHEMERIDES. A Tamil-English Cycle Calendar of 200 years . . . By L. Rangasamy Raju, etc. 1907. 8°. 14172. i. 16.(3.)

ROBERTS (JOSEPH). True Doctrine, etc. 1843. 12°. See WINSLOW (M.) and ROBERTS (J.). 14170. b. 1.(4.)

SAMBANDHA MUDALIYĀR, T. See TĀYUMĀNAVĀR. தாயுமான . . . பாடல். [Tiru-pāḍat-tirattu. With commentary etc. by Sambandha Mudaliyār.] 1891. 8°. 14172. c. 39.(vol. 1.)

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of Madras Presidency College*. See TIRU-TAKKA DĒVAR. 000 சீவகசிந்தாமணி ஸ்லோகம். [Jivaka-chintāmaṇi. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1907. 8°. 14172. bb. 28.

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of Madras Presidency College*. See TOL-KĀPPIYA DĒVAR. 000 திருப்பாதிசிப்புகழ்ச்சுருக்கலம்பகம். [Tirū-pāḍiri-puliyūr-kalambakam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1908. 8°. 14170. ee. 5.(3.)

SARA-VANA PERU MĀL AIYAR, *Tirutaṇigai Kandapp'-aiyar*. [For editions of the Kural followed by the Tiru-valluva-mūlai with Sāra-vana Peru-māl's commentary:] See TIRU-VALLUVAR.

SENDINĀTH'-AIYAR, *Kāṣi-vāsi*. வைதிக கத்தாத்துவித சைவசிந்தாந்தத்துவப்பல விஞ்விடை. [Śaiva-siddhānta-tattva-paṭa-vinā-vidai. A catechism of the Suddhādvita system of Śaiva theology as synoptically represented in the author's Table of the latter.] pp. 87. திருமங்கலம் [Tirumangalam,] 1908. 8°. 14170. eee. 35.

SENDINĀTH'-AIYAR, *Kāṣi-vāsi*. ஸ்ரீசீகாழிப் பெருவாழ்வரின் சீவகாருண்னியமாடிக். [Sīgārī-peruvārvin jīva-kāruṇya-māṭsi. A defence of the Śaiva apostle Nāna-sambandhar, who according to legend impaled 7000 Jains, against the charge of cruelty raised by a writer in the journal "Arivu-vilakkam" of Trivandrum.] pp. 28. திருமங்கலம் ககௌ [Tirumangalam, 1907.] 8°. 14170. e. 29.(3.)

SHAKSPERE (WILLIAM). Shakespeare's Romeo and Juliet (*ரமயனும் ஜூலிதையும்). An adaptation in Tamil by S. V. Srinivasar. pp. xiv. i. 116. Madras, 1908. 12°. 14171. i. 2.(3.)

SOLOMON (Mrs. PAUL). See [Addenda] ANN-AMMĀL PAUL.

SRĪNIVĀS'-AIYAR, S. V., of Mailapur. See [Addenda] SHAKSPERE (W.). Shakespeare's Romeo and Juliet. An adaptation . . . by S. V. Srinivasar. 1908. 12°. 14171. i. 2.(3.)

SUBRAHMANYA AIYAR, *Gaṇa-pati*, Editor of "Svadēsa-mitran." Speeches & Essays of celebrated Indians on Swadesism and Swaraj. pp. 164. Madras, 1907. 12°. 14170. g. 29.

CORRIGENDA.

COL. LINE

- 7 6 from top. After "R. Rāghav'-aiyañ-
'gār" add "and M. Rāghav'-aiyañgār."
- 10 8 from bottom. For "Vaidya-ratna-ṣu-
rukkam" read "Vaidya-ratna-chu-
rukkam."
- 14 10 from bottom. For ĀRĀVA-MUD'-ĀCHĀR-
YAR read ĀRĀV'-AMUD'-ĀCHĀRYAR.
- 19 5 from bottom. Add after "king" the
words "Kṛuṣṇa Rāya (died 1529)."
- 28 23 from top. Read **ĀRŌGYAM PILLAI**.
- 30 13 from top. For "ÑĀNA-SAMBANDHAR"
read "[Addenda] MARAI-ÑĀNA-SAMBAN-
DHAR."
- 42 27 from top. Add the following footnote:
Contains only the first 340 stanzas.
- 59 7 from top. Add: [by J. Evarts].
- 77 12 from bottom. Read "pp. 4, 4, ii. 6,
883, iv. *சென்னை* [Madras,] 1907.
8°." Delete footnote.
- 77 21-29 from top. Delete these two entries,
and see col. 331 (**SITTAMBALA-TAM-
BIRĀN SVĀMI**).
- 96 11-12 from top. Read "Theologia."
- 96 17 from top. Add: [Edited by H. Cordes
and K. Graul.]
- 103 19 from top. Add to the list of headings
.*Ṣaṅkarāchāryar*.
- 109 4 from bottom. Add the following foot-
note: This edition of 1723 was the
third. The first, containing 48 hymns,
appeared in 1713, the second in 1721.
The fourth edition, 1733, was edited
by Pressier and Walther; the sixth
appeared in 1779. The new hymnal
of Fabricius (336 hymns) was first
printed at Madras in 1774 (second edi-

COL. LINE

- tion 1797, third 1820, fourth 1825);
an appendix (58 hymns) was printed
at Tranquebar in 1786, another in 1787.
- 120 22 from top. This "poem of one hundred
stanzas on the character of Christ" is
by J. R. Arnold; and should therefore
have been catalogued in col. 27. See
Addenda (col. 448).
- 126 12 from top. Read TIRUVĒRKĀDU.
- 131 4 and 8 from bottom. Kann'-aiya-dāsar
is identical with Kann'-aiya Nāyudu.
- 162 8 from top. Read "pp. 580, ii. *Madras*,
1907. 8°." Delete the following foot-
note.
- 175 23 from top. Read "J. M. N. Schwarz."
- 179 15 from bottom. For **MUDATTĀMA** read
MUDATTĀMA.
- 189 22-25. This article should be under the
heading **MĀRKANḌA MUNI-SĀMI
PILLAI**, col. 170.
- 192 2 from top. For "no. 18" read "no. 14."
- 197 14 from top. For "1906, etc." read
"1907."
- 216 4-7 from bottom. This article should be
under the heading **RICHMOND (LEOU)**.
- 225 17 and 18 from bottom. For "no. 10"
read "no. 8."
- 229 6 8 from top. Delete this entry.
- 235 24 from top. Add "vol. i. 1—vol. xv. 7."
In line 25 alter "1886, etc." to
"1886-1901." Delete the footnote on
line 26. No more of this publication
has been issued.
- 236 5 from top. Add: Edited by W. T. Satya-
nāthan.
- 241 11 from top. For [1899, etc.] read [1901.]
- 333 15 from top. For 14172 read 14170.

I N D E X E S.

The references in this Index are to the names of authors or other headings under which the works are catalogued. Anonymous works catalogued under their titles are designated by the phrase in loco.

I. GENERAL INDEX OF TITLES.

[The titles enclosed within square brackets are those in which the names of the works mentioned are transliterated literally, the consonants and sibilants being given in the hard and simple forms in which they are actually written in Tamil, without regard to the modifications that may occur in pronunciation.]

- | | |
|---|--|
| <p>‘Abd al-Rahmān ‘Arabi śatakam. PAVĀNI PULAVAR.</p> <p>Abdool Messee. [Addenda] ‘ABD al-MASĪH.</p> <p>Ābharaṇa-peṭṭi. BOGATZKY (C. H. VON).</p> <p>Ābhāsa-nāna-nirōdham. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.</p> <p>Abhaya-pradāna-sāram. VĀLMĪKI.</p> <p>Abhidhāna-kōṣam. MUTTU-TAMBI PIḸḸAI, M.Ā.</p> <p>Abhijñāna-śakuntalam. KĀLDĀSA.</p> <p>Abhinava-patrikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.</p> <p>Abimannan-sundari-mālai. PUGARENDI.</p> <p>Abridgment of Tamil Grammar. GRAMMAR.
ŚRINIVĀSA MUDALIYĀR, R.</p> <p>Abridgment of the Book of Concord. EVANGELICAL
LUTHERAN CHURCH.</p> <p>Account of Philip P. of Birmingham. P. (PHILIP).</p> <p>Accounts of Tirumali-Naicker. TIRUMALAI NĀYAKAR.</p> <p>Āchāra-kōvai. PERU-VĀVIN MULLIYĀR.</p> <p>Āchārya-hrudayam. [Addenda] ARAGIYA-MAṆAVĀLA
PERU-MĀI.</p> <p>Āchārya-hrudaya-sāra-saṅgraham. GŌPĀLA-
KRUSHṆA PIḸḸAI, T.</p> <p>Āchārya-prabhāvam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.</p> <p>Acts. BIBLE.—<i>New Testament</i>.
— MADRAS, <i>Presidency of</i>.</p> <p>Address to Roman Catholics. SCUDDER (J.).</p> <p>Adhika-kathā-saṅgraham. ŚRINIVĀSA RĀGHAVA-
ĀCHĀRYAR, T.E.</p> <p>Ādi-chuvaḍi [in loco].</p> <p>Ādi-kāla-charitra-saṅgraham. NĀNA-PRAKĀṢA MU-
DALIYĀR.</p> <p>Ādi-mūḷa-pustakam. TAMIL.</p> <p>Ādi-parva-ōḍam. [Addenda] KAṆṆA-DĀSAN.</p> | <p>Ādipura-tala-purāṇam. PURĀṆAS.—<i>Brahmāṇḍa-
purāṇam</i>.</p> <p>Ādi-śaṅkarācchārya-charitra-churukkam. MĀṆIKKA
SVĀMI.</p> <p>Ādiy-āṅgamam. BIBLE.—Old Testament.—<i>Penta-
teuch</i>.</p> <p>Ādiyūr-avadhāni-charitam. ŚEṢH’-AIYAṆGAR, D.V.</p> <p>Advaita-dvaita-viśiṣṭādvaita-siddhānta-sāra-saṅgra-
ha-vinā-vidai. NARA-SIMMALU NĀYUDU.</p> <p>Advaita-pāṭṭugai. VĀLĀMBĀI.</p> <p>Advitānubhavam. RĀMA KAVI.</p> <p>Advita-rasa-mañjari. SADĀ-SIVA BRAHMENDRA.</p> <p>Advita-veṇ-bā. ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, <i>Tiruvārūr</i>.</p> <p>Aesop’s Fables. AESOP.</p> <p>Agam-bura-ārāychi-vilakkam. SUBBA-RĀYA Ā-
CHĀRYAR.</p> <p>Aganānam. KRUSHṆA JŌSYĀR.</p> <p>Aga-poruḷ. IRĀIYANĀR.</p> <p>Aga-poruḷ-vilakkam. NĀR-KAVI-RĀJA NAMBI.</p> <p>Agastyar-paḷḷu. [Addenda] AGASTYAR.</p> <p>Agattiṣvarar-paḷigam. SĀMBA-SIVA KAVI-RĀYAR.</p> <p>Agenda. LITURGIES.—<i>Lutheran Churches</i>.</p> <p>Age of Manicka Vachakar. TIRUMALAI-KOḼUNDU
PIḸḸAI.</p> <p>Agnēs-kāmi-ammānai. AGNES, <i>St</i>.</p> <p>Āgnēya-purāṇa-sūtram. BĀLA-SUBRAHMAṆYA PIḸḸAI.</p> <p>Agyānam [in loco].</p> <p>Ālikām al-ṣiyām. ĀLIKĀM.</p> <p>Aid to Translation. TAMIL IDIOMS.</p> <p>Aindām battu. PARANAR.</p> <p>Aindām buttagam. TAMIL.</p> <p>Ain-diṇaiy-aiṇ-badu. MĀṆAN PORAIYANĀR.</p> <p>Ain-guru-nāru. KŪḼALŪR-KIḼĀR.</p> <p>Ain-nūru paṇa-moṇi. VENKATA-SĀMI AIYAR.</p> <p>Ānōppā-ābirikkā-bhūgōḷa-śāstram. GEOGRAPHY.</p> |
|---|--|

- Airōppāvin dēsaṅgal. EUROPE.
 Aitarēya Upanishad. UPANISHADS.
 Aiy-āyira-varsha-atīṣaya-rahasyam. SĀMI-NĀTHA
 PILLAI, *Ch. A.*
 Akhilāṇḍēsvariy-annan-padigam. SĀMBA-SIVA
 KAVI-RAYAR.
 Alagunmal. [Addenda] ANB'-AMMĀL PAUL.
 Alakēsa-kathai. NĀLU-MANTRI-KATHAI.
 Alavai-nūl. [Addenda] ILAIYA-TAMBI.
 Ālavandār-stōtram. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Alav'-iyal. SŌMA-SUNDARA PILLAI.
 Alavu-nirai. YĒSUF RAUTTAR.
 Ālim al-tūsikīn jāhūl al-mushā'ikhīn. [Addenda]
 MUHYI al-DĪN ibn HAMĪD MUHYI al-DĪN.
 Āli-pūḍshī-nāṭakam. VAṆṆA-KALĀṆJIYA PULAVAR.
 Alliy-araṣāni-mālai. PUGAṆḌI.
 Alliy-araṣāni-nāṭakam. KANDA-SĀMI PILLAI, *M. A.*
 Alphabetical Index of Manuscripts. MADRAS, *City*
of.—Government Oriental MSS. Library.
 Alphabetum Grandonico-malabaricum. AMADUZZI
 (G. C.).
 Amalan-ādi-birān [§ 8 of Mudal-āyiram in Nāl-āyi-
 ram]. ĀRVARGAL.
 Amalōrbhava-pokkisham. LOUIS [GONZAGA], *St.*
 Amara-kōṣam. AMARA-SIMHA.
 Amarar-purāṇam. CORNELIUS NĀDĀR.
 Ambikā-pati-kōvai. AMBIKĀ-PATI.
 Ammānai. MĀNIKA-VĀCHAKAR.
 Amṛta-bindu Upanishad. UPANISHADS.
 Analysis of the New Testament. BIBLE.—*Appendix.*
 Āṇalḍ āsiriyar avargalīn jīviya-charitram. ARNOLD
 (S. T.).
 Analysis of Ecclesiastical History. PINNOCK (W. H.).
 Ānanda-dipikai. VEṆKATA-SUBBĀ RĀU.
 Ānanda-kalippu. SINNA-VIRAPPA CHETTI.
 Ānanda-kirttanai. MUHAMMAD SULTĀN.
 Ānanda-māṭham. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA
 CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Ānanda-tiruv-aruṭ-pā. RĀMA-LIṆGA PILLAI, *K.*
 Anatomy, Physiology, and Hygiene. CUTTER (C.).
 Ancestors of Savariraya Pillai. SAVARI-RĀYA
 PILLAI (J. D.).
 Āṇḍa-piṇḍa-vyākhyānam [*in loco*].
 Anglo-Indian Vydyachintamani. RĀJA-GŌPĀLA
 PILLAI, *A.*
 Anglo-Tamil Manual. APPĀ-SĀMI PILLAI, *C.*
 Anglo-Tamil Primer. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR,
P. S.
 Anglo-Tamil Second Reader. LONGMANS, GREEN
 AND CO.
 Anglo-Tamil Self-Reader. MUTTU-KRISHN'-AIYA
 NĀYUDU.
 Āṇi-muttu. ADLEY (W.).
- Aniy-ilakkaṇam. VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR.
 Āñj'-orutt'-uṇmai. NĀNĀNANDA SVĀMI.
 Āṇḍi-pāda-svakaṛaṇa-vāda-urpālana-nūl. CUTTER
 (C.).
 Āika-gaṇitam. MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.
 Āṇma-vichāram. TARKA-KUTHĀRA TĀLUDĀRI.
 Āṇmai-aṇṇal oppāri. ANDRÉS PILLAI.
 Āṇṇāmalai-ṣatakam. TIRU-CHITTAMBALA NĀYARAR.
 Āṇṇāmalai-veṇ-bā. NAMAṢ-SIVĀYA SVĀMI, *Chidam-*
baram.
 [Āṇṇilānturāiy onnum pirēmapuristalamānmiyam.
 PURĀṆAS.—*Siva-purāṇam.*]
 [Āṇṣu-veta-po-httakam. BIBLE.—New Testa-
 ment.—*Gospels and Acts.*]
 Ānta-pura-rahasyam. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA
 CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Ānubhōga-kaivalya-vaidyā-saṅgraham. 'ABD ALLĀH
 ibn 'ABD al-KARĪM.
 Ānubhōga-vaidyā-nava-nītam. MUHAMMAD 'ABD
 ALLĀH, *son of B. Bāwā Śākīb.*
 Ānuboga Vythia Bramah Rahasiyam [*i.e.* Ānubhōga-
 vaidyā-brahma-rahasyam]. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYĀR, *Ś.*
 Āṇḍi. [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Āṇṇāna-vilakkam. [Addenda] NĀRĀYAṆ'-AIYAṆ-
 GĀR, *T.*
 [Āṇṇaṇappetti. BOGATZKY (C. H. VON).]
 Āṇṇōkshānubhūti. ŚĀṆKARĀCHĀRYAR.
 Āṇṇattukk' iḍam āṇa apavādam. RĀJAM AIYAR.
 [Āṇṇapratānasāram. VĀLMĪKI.]
 [Āṇṇamamṣuntarimālai. PUGAṆḌI.]
 [Āṇṇavapattirikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.]
 [Āṇṇānakōṣam. MUTTU-TAMBI PILLAI, *M. A.*]
 Apostle of the Sacred Heart. [Addenda] HIPPO-
 LYTE (J.).
 Appōstalan āgiya Pavul Ebēsiyarukku eḍudina niru-
 ham. BIBLE.—New Testament.—*Epistles.*
 Appōstalar-nāḍa-baḍigal. BIBLE.—New Testa-
 ment.—*Acts.*
 Appūdiy-aḍigal-nāyanār charitra-kīrttanai. SUN-
 DARA ĀCHĀRYAR.
 [Apturakumānarapiṣṣatakam. PAVĀNI PULAVAR]
 Arabian Nights [*in loco*].
 Arabic-Tamil Dictionary. MUHAMMAD 'ABD ALLĀH
 ARĀBI-kathai. ARABIAN NIGHTS.
 Ārag'-ammā. [Addenda] ANB'-AMMĀL PAUL.
 Āragar-antāli. PILLAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR.
 Ārām battu. NACHELLAIYĀR.
 Ārām buttagam. ĀRU-MUGA UPĀDHYĀYAR, *M.*
 Āra-neri-chāram. MUNAI-PĀDIYĀR.
 Āranya-kāṇḍam. KAMBAN.
 Ārapaliṣura-ṣatakam. AMBALA-VĀṆA KĀṇI-RĀYAR.

Aras'-iyal [of Chūlāmani]. DĀMŌDARAM PILLAI, *S. V.*
 Ār'-āyira-paḍi [commentary]. PILLAI TIRUMALAI
 NAMBI.
 Archaeological Survey of India. INDIA.
 Archir-āḍi. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Archya-barbarammāl'-ammānai. DĒVA-SAHĀYAM,
E. A.
 Archya-śiṣṭa-alas'-ammānai. SANTA-CRUZ.
 Archya-śiṣṭa-alasū-vṛuttam. [Addenda] ALEXIS,
St.
 Archya-śiṣṭa-dēva-mātāvin riruv-irudaya-sabhaiy-
 anusāram. MARY.
 Archya-śiṣṭa-isidōr-charitram. ISIDORE, *St.*
 Archya-śiṣṭa-loyōlā-iññāsiyār-charitram. IGNATIUS
 [LOPES DE RECALDE, *de Loyola*], *St.*
 Archya-śiṣṭa-nāna-prakāsiyār-sabhaiyār in amalōr-
 bhava-pokkisham. LOUIS [GONZAGA], *St.*
 Archya-śiṣṭa-paḍuvai-antōniyār kōṭiy-arpudarum
 variyavargal in anna-dātāvum. HIPPOLYTE (J.).
 Arichandra. HARISCHANDRA.
 Arimaṭa-tala-purāṇam. [Addenda] KANDA-SĀMI
 KAVI-RĀYAR, *U. M. R.*
 [Ariṣamayatiṇam. ŚATHAKŌPA-DĀSAR.]
 [Ariṣantirapurāṇam. VIRA KAVI-RĀYAR.]
 [Ariṣantirōpākyaṇa nāṭakālaṅkāram. NARA-SIMM'-
 AIYAR, *M. M.*]
 Arithmetic. CUÛLENBURG (A. VAN).
 Arithmetical Exercises. TAMBA PILLAI.
 Arivittal. POOR (D.).
 Ariya-kudiyalar-mēn-maṅgai-pillai-tamiḡ. KRUSH-
 NĀM-ĀCHĀRYAR, *Vēlāmūr.*
 Ārpuda-gōla-maṅjari. AMMANI AMMĀL.
 Ārpuda-kāla-gyāna-maṅjari. VIRA-BRAHMĒNDRIYA
 SVĀMI.
 Ārpuda-valli-kathai. SINNAVĀPPU MARAIKKĀYAR.
 Arrangement of the Palace of Tirumali-Naicker.
 TIRUMALAI NĀYAKAR.
 Artha-pañchakam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Ārtti-prabandham. AṆAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.
 Āru-badu-varuḍa-phalan. IDAI-KĀPAR.
 Ārūḍha-alāṅkāram. [Addenda] ĒKĀMBARA MUDA-
 LIYĀR.
 Ārūḍha-śāstram [*in loco*].
 Āruḷ-āgamamum āḍi-śinnaṅgaḷum. BIBLE.—*Appen-
 dix.*
 Āruḷ-avatāram. PERCIVAL (P.).
 Ārum-borūḷ-agarāḍi. TAMBIY-APPAN.
 Āruṇāchala-kirttanai. VIRAṆA PULAVAR.
 Āruṇāchala-purāṇam. ELL'-APPA NĀVALAR.
 Āruṇāchala-ṣatakam. SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, *K.*
 Āruṇā-giri-purāṇam. MARAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
 Āruṇa-giriy-antādi. NAMAṢ-SIVĀYA DĒVAR.
 Ārvāḷ-āchāryargal-tiru-nakshatra-inudaliyavaigal in
 vivarām. ĀRVĀRGAL. [*Lives*].

Ārvārgal - charitram. ŚATHAKŌPA - RĀMANUJĀ -
 CHĀRYAR, *V. M.*
 Ārya-jana-aikyam. SUBRAHMANYA AIYAR, *G.*
 Ārya-mata-siddhānta-saṅgraham. KUPPU-SĀMI
 AIYAR, *V.*
 Āryan Catechism. VIMALA-CHANDRA SŪRI.
 Ārya Niti Mata Bodhini. ŚIVA-ŚAṆKARA PAṆḍYĀJĪ.
 Ārya - praṇōttara - rathāvali. VIMALA - CHANDRA
 SŪRI.
 Āryar-divya-dēṣa-yātrai-charitram. NARA-SIMMALU
 NĀYUPU.
 Āryar-sandhyā-vandanam. SANDHYĀ-VANDANAM.
 Āryar-satya-vēlam. UPANISHADS.
 Āryar-udaiya saṅgita-śāstratin charitram. NARA-
 SIMMALU NĀYUPU.
 [Āśārakkōvai. PERU-VĀYIN MUḤLIYĀR.]
 [Āśāryahrutayam. [Addenda] AṆAGIYA-MAṆAVĀLA
 PERU-MĀL.]
 Aśtādaṣa rahasyaṅgal. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Aśtāṅga-hṛdayam. VĀG-BHĀTA.
 Aśṭa-prabandham. PILLAI PERU-MĀL AIYĀṆGĀR.
 Aśṭa-ślōki. PARĀSARA BHATTAR.
 Āshūrā-kāraṇa-kummi-chindu. MUḤAMMAD KAṆṢU.
 Āsiyā-bhūmi-śāstram. GEOGRAPHY.
 Asrūr al-ūlam. MUḤAMMAD KĀSIM ibn ŠIDDĪK.
 Asrūr al-šalawūt 'ala khair al-bariyūt. 'ABD al-
 WAHHĀB ibn MUḤAMMAD HĀDL.
 Aśva-mēdha-parvam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Athiyuravadhani. ŚEṢU'-AIYĀṆGĀR, *D. V.*
 [Ātikāḷaṣarittirassaṅkīrakam. NĀNA-PRAKĀṢA
 MUDALIYĀR.]
 [Ātiparvaṇōtam. [Addenda] KAṆṢA-DĀSAN.]
 [Ātipuratālapurāṇam. PURĀṆAS.—*Brahmaṇḍa-
 purāṇam*.]
 [Ātiṣṣuvaṭi [*in loco*].]
 [Ātiyākamam. BIBLE.—Old Testament.—*Penta-
 teuch*.]
 Ātma-bōdham. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Ātma-bōdha-prakāṣika [commentary]. KRUSHṆA
 ŚĀSTRĪ, *P. V.*
 Ātma-bōdha Upanishad. UPANISHADS.
 Ātma-iratsippu. WARD (W.).
 Ātma-nirṇayam. NOBILI (R. DE').
 Ātma-rakshāmirtam. SIDDHARGAL.
 Ātma-udyānam. MUTTU-SAMI PILLAI, *A.*
 Ātma-vāsa-vivaraṇam. ĀTMA-VĀSAM.
 Ātma-vivāham. NAṢ-JIYAR.
 Āttāṅga-yōga-kurūḷ. YŌGA.
 Ātti-śūḍi. AUVAIYĀR.
 Attributes of the Hindu Triad. WINSLOW (M.)
 and SCUDDER (J.).
 [Attuvitānupavam. RĀMA KAVI.]
 [Attuvitarasamaṅsari. SADĀ-SIVA BRAHMĒNDRA.]
 [Attuvitavenpā. ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, *Turvaṅgūr*.]

[Atvaitappāṭṭuka]. VĀLĀMBĀL.]
 Anthesooddy [i.e. Ātti-sūdi]. AUVAIYĀR.
 Auvai-charitram. GAṆGĀDHARA MUDALIYĀR.
 Auvai-kural. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works*.
 ——— [Addenda] AUVAIYĀR.—*Supposititious Works*.
 Auvaiyār-charitram. SUBRAHMANYĀCHĀRYAR, S.
 Avadhūta-saṁvādam. PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam*.
 Avasthā-trayam. NAṢ-ĪYAR.
 Avināṣi-karuṇāmbikai-ṣatakam. VĀSUDĒVA MUDALIYĀR.
 Avirōta-vundiyār. ŚĀNTA-LIṆGA SVĀMI, T.
 Āvuḍaiyār-ṣṭakam. MĀNIKKA-VĀCHAKAR.
 Ayōdhyākāṇḍam. VĀLMĪKI.
 ——— KAMBA.
 Āyur-vēda-pūrāvūram. VĀSUDĒVA NĀYUḌU.
 Āyut-bhāvukam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works*.]
 Bagavadam. PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam*.
 Bāla-bōlham [*in loco*].
 Bāla-bōlham-ilakkaṇam. VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR.
 Bāla-bōlhinī. APPAYA DĪKSHITAR, P.
 Bāla-gaṇitam. ARITHMETIC.
 Bāla-kāṇḍam. VĀLMĪKI.
 Bāla-pāṭham. JAFFNA.—*Śaiva-prakāśa-sabhai*.
 ——— ŚIVA-PRAKĀŚA PAṆḌITAR, N.Ś.
 Bālar-ṣuvaḍi. BĀLAR.
 Bāla-sad-guru-bōdhikā [interpretation]. RĀMA-SAMI ŚĀSTRĪ, S.
 Bāla-subrahmaṇyār-pēriḷ pū-mālai-vṛuttam. ŚINNA-VĪRAPPA CHEṬṬI.
 Bāla-vāhaṭam. DHANVANTARI.
 Bāla-vaidyam. SUBRAHMANYA PIḸḸAI, G. V. A.
 Bālijavāru-purāṇam. NARA-SIMMALU NĀYUḌU.
 Bālya-kummi. TAMBI-MUTTU PIḸḸAI.
 Barulha Sugeeta Swayabodini. SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS, T. C. R.
 Bazaar Book. SCUDDER (H. M.).
 Bhagavad-gītā. MAHĀ-BHĀRATAM.
 ——— [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Bhagavad-gītāi-sāra-saṅgraham. TIRU-VEṆKATA-SĀMI MUDALIYĀR.
 Bhagavad-gītāi-veṇ-bā. MAHĀ-BHĀRATAM.
 ——— [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Bhagavad-vishayam. ĀRVĀRGAL.—*Tiru-vāy-mōri*.
 Bhāgavata-ammānūi. MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A.
 Bhāgavata-purāṇam. PURĀṆAS.
 Bhāishaja-kalpam. JAGA-SĀTHA NĀYUḌU.
 Bhakta-līlāmpita-vachanam. RĀJĀ-RĀM GŌVINDA-RAU.
 Bhakta-māla-vachanam. MAHĪ-PATI.
 Bhāratam (Bharata Venba). PERUN-DEVANĀR.

Bhāratam. NALLĀ PIḸḸAI.
 Bharata-saṅgita-svaya-bōdhini. SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS, T. C. R.
 Bhārgava-purāṇam. PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*.
 Bhāryā-dharmam. SUNDARA-RĀJA ŚARMĀ.
 Bhāshiya vocabulary. SENDU-LĀLA.
 Bhāshyārtha-saṅgraham [commentary]. RĀMĀNĒJJA.
 Blasina-māhātmyam. RATNA-VĒLU MUDALIYĀR.
 Bhavishyōttara-purāṇam. PURĀṆAS.
 Bhēdaka-maṇuttal. BESCHI (C. G. E.).
 Bhēda-vāda-tiraskāram. ĀRIYAN, Pseud.
 Bhōja-charitram. NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, T. S.
 Bhoja Raja Charitram. OTTA-KŪTTAR.
 Bhūgōla-ṣāttiram. KANAKA-SABHĀ PIḸḸAI, U. A.
 Bhūgōla-ṣāstram. [Addenda] KRISHNA AIYAR, T. S.
 Bhūlōka-vinōla-kathaigaḷ. RĀJENDRAM PIḸḸAI.
 Bhūmi-ṣāstra-churukkam. GEOGRAPHY.
 Bhūmi-ṣāstra-nūl-ādhāram. GEOGRAPHY.
 Bhūmi-ṣāstra-saṅkshēpan. GEOGRAPHY.
 Bhūmiyir mirāṣu-pāttiyam evarukku? NĪLA-MEGHĀCHĀRYAR, V.
 Bhūti-rudrākka-dūṣhaṇa-khaṇḍanam. ŚIVA-ŚĀNA YŌGI.
 Bible [*in loco*].
 Bible and Ancient Monuments. BIBLE.—*Appendix*.
 Bible History. BALAVENDRAM, R.
 Biblical and Theological Dictionary. BOWER (H.).
 Bibliotheca Tamulica. GRAUL (K. F. L.).
 Biographical Sketch of Villiputturer & Pillai Perumal. VEṆKATA-RĀMA AIYANĀR.
 Blind Ambition. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
 Blind Way. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T. D., and WINSLOW (M.).
 Bobbili-rājan-kathai. [Addenda] KANN'-AIYA NĀYUḌU.
 Bōdhakābhishēka-prasaṅgam. STICKNEY (D.).
 Bōdhakar-ilakkaṇam. MAULT (C.).
 Bōdhaka-vittiyāṣam. GRAUL (K. F. L.).
 Brahma-bindu Upanishad. UPANISHADS.
 Brahma-kaivartta-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahmāṇḍa-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahma-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahma-samaya-vinā-ṣṭai. NARA-SIMMALU NĀYUḌU.
 Brahma Sutra Artha Deepika. BĀDARĀYAṆA.
 Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāshyam. BĀDARĀYAṆA.
 Brahma-sūtram. BĀDARĀYAṆA.
 ——— [Addenda] BĀDARĀYAṆA.
 Brahma-sūtra-ṣivādvita-śaiva-bhāshyam [commentary]. ŚRĪ-KAṆṬHA ŚIVĀCHĀRYAR.
 Brahma-tarka-stavam. APPAYA DĪKSHITAR.
 Brahma-vidyā. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Chidambaram*.

- Brahma-vidyāmrta-sāgarāṃ.** PAṢCHA-NADA
ŚĀSTRĪ.
- Brahma-vidyā-vikarṇa-nirasanam.** SŌMA-SUNDARA
NĀYAKAR.
- Brahmōtsava-tattva-dīpikāi.** VEṆKATA-PRAPANNA
SVĀMĪ.
- Brahmōttara-kāṇḍa-vachanam.** PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.*
- Brief and familiar Sketches of the different Countries of the World.** SKETCHES.
- Brief Biographies of Twelve Standard Tamil Poets.** KRISHNĀM-ĀCHĀRYAR, *Vembakkam.*
- Brief Commentary on Galatians.** WINKEL (E.).
- Brief Commentary on Luke.** IHLEFELD (K. A. A.).
- Brief Commentary on Mark.** IHLEFELD (K. A. A.).
- Brief Commentary on Matthew.** IHLEFELD (K. A. A.).
- Brief History and Principles of the Southern Indian Brama Samajams.** [Addenda] NARA-SIMMALU NĀYUDU.
- Bṛuhaj-jātakaṃ.** VARĀHA-MIHĪRA.
- Bṛuhad-āraṇyaka Upanishad.** UPANISHADS.
- Bṛuhat-saṃhitā.** VARĀHA-MIHĪRA.
- Buddha-charitram.** SĀMINĀTH'-AIYAR, *U.V.*
- Buddharadu divya-charitram.** GAUTAMA.
- Bushra al-karīm.** HĀBĪB MUḤAMMAD, *al-Bakrī al-Kāhīrī.*
- Cabilar-agaval.** KAPILAR.
- Čakuntalā.** RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, *R.*
- Canterbury Tales.** CHAUCER (G.).
- Caste.** BOWER (H.).
- Catalogue . . . of Oriental Manuscripts in the library of the late College, Fort St. George.** TAYLOR (W.).
- Catechism [in loco].**
— BUTLER (J.).
- Catechism of the Shaiva Religion.** SABHĀ-PATI
MUDALIYAR, *K.*
- Catechism of Printing.** MUNI-SĀMĪ NĀYUDU.
- Catechisms.** WESLEYAN METHODISTS.
- Catechismus.** HEIDELBERG CATECHISM.
- Catechist's Manual.** MAULT (C.).
- Centum Adagia Malabarica.** PAULINUS.
- Ceylon Catholic Almanac.** EPHEMERIDES.
- Ceylon Government Railways.** CEYLON.
- Ceylon Governors.** MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.
- Chandra-hāsa-kāṭṭiyam.** JENĀRTTANAM PILLAI.
- Chandravadanai.** VIŚVA-NĀTHA MUDALIYAR.
- Chāra-gaṇanam.** KRISHNĀ JOŚYĀR.
- Chara-jōdi-mālai.** BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR.
- Charama-kavigal.** AṅGA PILLAI.
- KRISHNĀ PILLAI, *A.*
- SADA-ŚIVA MUDALIYAR, *K.M.*
- Chattirattukk' adutta nāna-upadēsa-churukkattin vināvidai.** FLEURY (C.).
- Charu - bandham - ēka - padārthōvama - nirākaraṇam.** MUḤAMMAD SULAIMĀN.
- Chāttāda-śrī-vaishṇava-dvija-shōḍaśa-karmāṇi.** VEṆKATĀCHĀRYAR, *son of Gōvinda-chāryar.*
- Chatuḥ-śloki.** YĀMUNĀCHĀRYAR.
- Chatur-agarādi.** BESCHI (C. G. E.).
- Chatur-vēdi-charitra-saṅkirtanai.** YĀDAVA-GIRI.
- Chhāndōgya Upanishad.** UPANISHADS.
- Chidambara-kūṇmī.** GŌPĀLA-KRISHNĀ AIYAR, *Ā.Bh.*
- Chidambara-mālūtmyam.** CHIDAMBARAM.
- Chidambaram śrī-sabhā-nāthar-pēril . . . kūttanam.** MUTTU-TĀṆḌAVAR.
- Chidambara-pūjai.** PULI-PĀṆI.
- Chidambarattil vēda-pūrāṇam.** CHIDAMBARAM.
- Chin-maya-dīpikāi.** MUTT'-AIYA SVĀMĪ.
- Chintākula-tīraṭṭu.** MARY.
- Chitra-kavigal.** SADA-ŚIVA PAṆḌITAR.
- Chitra-kavi-mudaliya pala-pāḍai-tīraṭṭu.** 'ABD al-KĀDIR NAYINĀR.
- Chitra-kavi-pūjiam.** KAPĀLA-MURTTI PILLAI.
- Chitraigāṭṭi-satyam nigutṭiya kathai.** NĀRĀYAṆA-SĀMĪ PILLAI, *T.G.*
- Chitrāṅgi-vilāsam.** APPĀYU PILLAI, *T.T.*
- Christopher Bonjean . . . dēba-viyōgattin pēril iyaṭṭiya pralāpa-kavitai.** BONJEAN (C.).
- Chūḍamāṇi-nighaṇṭu.** VIRĀ-MAṆḌALAVAR.
- Chūḷamāṇi.** TŌLĀ-MŌRĪ DEVAR.
- Church Catechism.** ENGLAND, *Church of.*
- City of Vidyananya.** ŚRINIVĀSA AIYANGAR, *K.R.*
- Civil Procedure Code.** INDIA. — *Legislative Council.*
- Class Book of Natural Theology.** GAILLAUDET (T. H.).
- Classical Reader.** TAMIL AUTHORS.
- Classified Catalogue of Tamil printed Books.** MURDOCH (J.).
- Classified Catalogue of the Public Reference Library.** MADRAS, *City of.*
- Classified Collection of Tamil Proverbs.** JENSEN (H.).
- Clavis Humaniorum Litterarum.** BESCHI (C. G. E.).
- Code for Aided Schools.** CEYLON.
- Code Mensuration.** [Addenda] IḷAIYA-TAMBI, *K.*
- Code of Criminal Procedure.** INDIA.
- Collection of the inscriptions . . . in the Nellore district.** MADRAS, *Presidency of.*
- Collection of the papers relating to Sri Ranganatha-swami Temple.** TIRU-VEṆKATĀCHĀRI, *M.S.*
- Collection of Proverbs.** PERCIVAL (P.).
- Companion to the Orient Readers.** ORIENT READERS.
- Compend of Astronomy.** ARNOLD (J. R.).
- Compend of Theology.** HUTTER (L.).
- Compend of Universal History.** ARNOLD (J. R.).
- Concordance to the Tamil New Testament.** BIBLE. — *Concordances.*
- Concordia.** EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.

- Conday-vēnthan [*i.e.* Konrai-vēndan]. AUVAIYĀR.
 Confessio Augustana. AUGSBURG CONFESSION.
 Congress Gita. [Addenda] BĀLA-SUBBRAHMANYA
 BRAHMA-SVĀMI.
 Congress-vinā-vidai. VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M.*
 Connevendam [*i.e.* Konrai-vēndan]. AUVAIYĀR.
 Conversation. DANIEL (E.).
 ————— NEGRO.
 Conversion of the Taheitans. WINSLOW (M.).
 Cosmic Psychological Spiritual Philosophy. SABHĀ-
 PATI SVĀMI.
 Crisild the Chaste. CHAUCER (G.).
 Critical Study of "Porunarattuppadai." [Addenda]
 GŌPĀLĀCHĀRYAR, *K.S.*, and MAHĀ-DEVĀ MUDA-
 LIYĀR, *F.*
 Cummi Pōem on Coffee Planting. JOSEPH (A.).
 Cural. TIRU-VALLUVAR.
 Dajjāl nāmāh. DAJJĀL.
 Dakshiṇa-indiyāvil uḷḷa brahma-samājaṅgaḷin chari-
 tra-sāra-saṅgraham. [Addenda] NARA-SIMMALU
 NĀYUDU.
 Dakshiṇa-indiyāvin charitra-sāra-saṅgraham. NARA-
 SIMMALU NĀYUDU.
 Dakshiṇā-mūrtti-aṣṭakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 [Doubtful and Supposititious Works.]
 Damayanti. PRAṆATĀRTHIHARA ŚIVANĀR.
 Damayanti-mālai. [Addenda] ĒKĀMBARA MUDA-
 LIYĀR.
 Damayanti-nāṭakam. KṚSHṆA-SĀMI PILLAI, *T.*
 Dambhāchāri-vilāsam. KĀŚI-VIṢVANĀTHA MUDA-
 LIYĀR.
 Daṇḍaka-kalai-nānam. DHANVANTARI.
 Daṣakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and*
Supposititious Works.]
 Daśa-ślōkī. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Daśōpanishad-drāviḍa-bhāshyam. UPANISHADS.
 Date Palm in India. BONAVIA (E.).
 Dāvidin saṅgitaṅgaḷ. BIBLE.—Old Testament.—
Psalms.
 Dawn of Wisdom. MALLIKAM MUDALIYĀR.
 De Imitatione Christi. JESUS CHRIST.
 Dēśābhīmāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.*
 Dēśa-varṇamāi. JAFFNA.
 Description of Madura. COTTON (J.).
 Dēśika-prabandham. VEṆKATĀ-NĀTHA VEDĀNTĀ-
 CHĀRYAR.
 Dēśiṅgu-rājan-nāṭakam. VĪRA-BHADRA AIYAR.
 Dēśōpakāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.*
 Devadassi. JACOLLINOT (L.).
 Dēva-mātā-ammānai. MARY.
 Dēvāṅga-purāṇam. DĒVĀṆGAR.
 Dēva-prajaiyin tiru-kāthai. PACHECO (G.).
 Dēvārāṭhanai-puttagam. [Addenda] LITURGIES.—
Westcott Methodists.
 Dēvāram (Dēvāra-padigaṅgaḷ, D.^o-tirattu). TIRU-
 MUṬAI.
 Dēvar-kula-viḷakkam. CORNELIUS NĀPĀR.
 Dēva-sahāyam-piḷḷai-charitram. DĒVA-SAHĀYAM
 PILLAI.
 Dēva-sahāyam-piḷḷai-vāchaka-pā. MŪTT'-AIYĀ
 PULAVAR.
 Dēva-sahāya-śikhāmaṇi-mūlai. DĒVA-SAHĀYAM
 PILLAI.
 Dēva-śāstra-poṟippu. HUTTER (L.).
 De Vero Christianismo. ARNDT (J.).
 Dēvi Chandra-prabhā. NAṬA-RĀJA AIYAR, *M.V.*
 Devout Inquiries. INQUIRIES.
 Dhārāpura-tala-purāṇam. VEL-ĀYUDHA PAṆḍITAR.
 Dharma-paḷḷi-bōdham. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.
 Dharma-putra-nāṭakam. SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.
 Dhruva-charitra-kīrttanai. ŚĒSH'-AMMĀI.
 Dialogue between a Protestant Christian and a Cūsi
 Pandaram. DIALOGUE.
 Dictionary. PERCIVAL (P.).
 Dina-bōdham. BIBLE.—*Abridgments and Selections.*
 Dina-dayāḷu. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, *S.M.*
 Dina-kramāḷaṅkāra-churukkam. RĀMA-LIṅGA
 DĒVAR.
 Din-neri-viḷakkam. MAKHDŪM MUHAMMAD ibn
 MAKHDŪM PILLAI.
 Distinctive Doctrines. GRAUL (K. F. L.).
 District Geography. [Addenda] KṚSHṆA AIYAR,
T.S.
 Divākaram. DIVĀKARAR.
 Divine Justice and Mercy. WOODWARD (H.).
 Divine Wisdom of the Drāviḍa Saints. ĀṚVĀR-
 GAḷ.—Nāl-āyiram.—*Tiru-vāy-mōṟi.*
 Divōdaya-shadāksharōpadēśam. KUMARA-GURU-
 DĀSA SVĀMI.
 Divya-prabandham [*i.e.* Nāl-āyiram]. ĀṚVĀRGAL.
 Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvaḷi. ĀṚVĀR-
 GAḷ.—Nāl-āyiram.—*Entire Canon.*
 Diyōgnētu enbavarukku eṇḍina nirubam. DIOG-
 NETUS.
 Domestic's Manual. RATNAM PILLAI (T. J.).
 Dramiḍōpanishad-bhāshyam [commentary] RAṆGA-
 RĀMĀNUJA MAHĀ-DĒSIKAR.
 Dramiḍōpanishat-sāra, Dramiḍōpanishat-tātparya-
 ratnāvaḷi. VEṆKATĀNĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.
 Draupadi-satyabhāmā-samvādam. MAHĀ-BHĀRA-
 TAM.
 Draviḍa-bāla-nīti-bōdhini. ŚIVA-ŚAṆKARA PANDYĀ-
 JĪ, *R.*, and VARAD'-AYYA, *C.*
 Draviḍa-ilakkiya-siddhānta-dīpikai. MUNSHI (A. J.).
 Drāviḍa-madhya-kāla-kathaigal. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Drāviḍa-mahā-bāḍiyam [commentary]. ŚIVA-RĀNA
 SVĀMI, *T.*

- Dravida-mahā-bhārata-vachanam. VILLIPUTTŪRAR.
 Drāvida-prakāśikai. SAHĀ-PATĪ NĀVALAR.
 Drāvida-pūrva-kāla-kathaigal. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Dravida-śabda-tattvam. ŚEṢHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.
 Dravidian Comparative Philology. MUNSHI (A. J.).
 Dravidian Nights Entertainments. MADANA-KĀMA-
 RĀJAN.
 Dṛṣṭānta-saṅgraham. PERCIVAL (P.).
 al-Durar al-hisān. MUḤAMMAD YUSUF ibn KĀDIR
 AHMAD.
 al-Durar fi hikāyāt al-ghurar. NUḤ ibn 'ABD al-
 KĀDIR.
 Dureisāni-tamil-puttagam. LITURGIES.—England,
Church of.
 Durjanōkti-nirāsa. TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR.
 Durrat al-mafākhīr. AHMAD ibn MUḤ. ḤASAN.
 Dvādaśa-nāma-saṅkīrtanam. TATTVA-RĀYA SVĀMI.
 Dvādaśanuprēkshai. DEVENDRA.
 Eastern Romances and Stories. CLOUSTON (W. A.).
 Ebēsiyarukku eṇḍina nirubam. BIBLE.—New
 Testament.—*Epistles.*
 Eclectic Vedantism. ŚĀNTA-LIṅGA SVĀMI, T.
 Edugai-yamaka-veṇ-bā. TER AIYAR.
 Edward-chakravartti-charitra-saṅgrahaṇi. KRṢṢH-
 NAM-ĀCHĀRYAR, *Vembāḷkam.*
 Eight Criminal Cases. SHAIKH TAMBĪ PĀVALAR.
 Ēkādaśi-purāṇam. VARADA-RĀJA PAṆḌITAR.
 Ēka-vṛtta-bhāgavatam, Ēka-vṛtta-bhārataṁ, Ēka-
 vṛtta-rāmāyaṇam. KUMĀRA-SĀMI PILLAI, S. A.
 Ēla-pāṭṭu [*in loco*].
 Éléments de Géographie. GEOGRAPHY.
 Elements of the Saiva Philosophy. ŚIVA.
 Elements of the Vedantic Philosophy. ŚEṢHADEVI
 SIVANĀR.
 Em-birān-satakam. GŌPĀLA-KRṢṢHA-DĀSAR.
 English and Tamil grammatical vocabulary.
 DICTIONARIES.
 English and Tamil Pocket Dictionary. SĀMI-
 NĀTHA AIYAR, T. A.
 English and Tamil Standard Vocabulary. SĀMI-
 NĀTHA AIYAR, T. A.
 English Grammar for Tamil youth. ASHTON (J. P.).
 English-Tamil First Book. ENGLISH.
 Eṇ-suvāḍi [*in loco*].
 Ephesians. BIBLE.—New Testament.—*Epistles.*
 Epigraphia Carnataca. MYSORE.
 Epigraphia Indica. INDIA.
 Episodes from the Valmiki-ramayana. VEṆKATA-
 RĀMA AIYANĀR.
 Epistles. BIBLE.—*New Testament.*
 ———— [Addenda] BIBLE.—*New Testament.*
 Epistle to Diognetus. DIOGNETUS.
 Ēṇai battu. KAPILAR.
 Essay on Tamil Literature. ŚEṢHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.
- Estākkiyār-nātakam. TAMBĪ-MUTTU PILLAI.
 Eṣu-kirishṭtu . . . pādubattūr eṇṇu . . . kathai.
 SCHULTZE (B.).
 Ettām battu. ARISIL-KIṬĀR.
 Eṭṭu-togai [*in loco*].
 Evidence from Hindustani itself. MALLIKAM
 MUDALIYĀR.
 Evidences of Christianity. RHENIUS (C. T. E.).
 Evils of Comedies. EVILS.
 Evils of Drunkenness. EVILS.
 Examination and Analysis of the Mackenzie Manu-
 scripts. TAYLOR (W.).
 Exercises on the English Irregular Verbs. ENGLISH
 IRREGULAR VERBS.
 Explicação dos Evangelhos Dominicados e Festivos.
 BIBLE.—New Testament.—*Gospels.*
 Exposition of the Second Commandment. SCUDDER
 (J.).
 Facts in Fiction. FACTS.
 Faithful Promiser. MACDUFF (J. R.).
 Fatāt Ghassān. [Addenda] JURĪ ZAIḌĀN.
 Fath al-daiyān. MUḤAMMAD ibn AHMAD.
 Fath al-šamad fi asmā ahl al-Badr wa'l-Uhud. NUḤ
 ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Fath al-šamad fi masā'il al-Tawaddud. 'ABD al-
 KĀDIR ibn MUḤAMMAD MUḤVI al-DĪN.
 Fawā'id al-kur'ān. SHĀH al-ḤAMĪD ibn 'ADARŪS.
 al-Fawā'id fi al-ṣalāt wa'l-awā'id (Fā'idat al-Kur'ān).
 AHMAD ibn AHMAD.
 First Book of Lessons. CATHOLIC SCHOOLS.
 First Book of Tamil. VEṆKATA-RĀM-AIYAR.
 First Catechism of Tamil Grammar. POPE (G. U.).
 First Lessons in English and Tamil. ENGLISH.
 First Reader. GARTHWAITE (L.).
 First Standard Reader. TAMIL.
 First Tamil and English Reading Book. SEYMER
 (J. G.).
 Five hundred instructive Tamil Proverbs. VEṆ-
 KATA-SĀMI AIYAR.
 Five Sermons. EDMONDSON (J.).
 Fleurs de l'Inde. INDIA.
 Folklore in Southern India. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, S. A.
 Folk-songs of Southern India. GOVER (C. E.).
 Footsteps of St. Paul. MACDUFF (J. R.).
 Fourth Reader. MARSDEN (E.).
 Fresh Lotus. BALA-RĀMA AIYAR.
 Friendly Epistle. SCUDDER (J.).
 Futūh al-Miṣr wa'l-Bahrasā. MUḤAMMAD ibn
 MUḤAMMAD, *al-Mu'izz.*
 al-Futūhāt al-raḥimāniyat [translation of Kur'ān with
 commentary]. ḤABĪB MUḤAMMAD, *al-Bakrī.*
 Futūhāt al-salām. 'ABD al-KĀDIR ibn MADĀR.
 Gadya-trayam. RĀMANUJA.
 Gajendra-mōksham. MUTTU-LIṅGA DEṢIKAR.

- Galaxy of Tamil Poets. ARNOLD (J. R.).
 Gaigā-yātrā-prābhavam. DURAI-SĀMI MÜPPANĀR.
 Gaṇita-abhyāsaṅgaḥ. TAMBA PIḸḸAI.
 Gaṇitam. CUYLENBURG (A. VAN).
 Gauḍa-pāda-kārikāḥ. GAUḌA-PĀDA ĀCHĀRYAR.
 Gauṇa-maṇi. TIRU-VAḸḸUVAR.
 Gauri. VIṢĀLĀKSHI AMMĀL.
 General Tamil. SEYY'-APPA MUDALIYĀR.
 Genesis. BIBLE. — Old Testament. — *Pentateuch*.
 Geography of Asia. GEOGRAPHY.
 Geography of Ceylon. TAMBA PIḸḸAI.
 Geography of Europe and Africa. GEOGRAPHY.
 Ghassān-kannigai-charitram. [Addenda] JUREI ZAIḌĀN.
 Gīta-bōdhakam. SANTIAGO, P. S.
 Gītārtha-saṅgraha. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Gītā-sūtra-tāliṭṭu-prabandham. TIRU-VEṆKĀṬA-NĀTHAR.
 Glossary of select Forms and English Words. TAMBIY-APPAN.
 Guana Bhooshani. NAṬA-RĀJA AIYAR, M. V.
 Guana-darisanī. NAṬA-RĀJA AIYAR, M. V.
 Guanathatcha Natagam. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Golden Treasury. BOGATZKY (C. H. VON).
 Good Counsel. WINSLOW (M.).
 Good Instruction. INSTRUCTION.
 Good Opportunity. WOODWARD (H.).
 Gospels. BIBLE. — *New Testament*.
 Gōvinda-śatakam. NĀRĀYAṆA BHĀRATI.
 Gowri. VIṢĀLĀKSHI AMMĀL.
 Graduated Translation Exercises. STAPLEY (L. A.).
 Grahaṇa-gaṇanam. KRUSHṆA JŌSYĀR.
 Grāmādhikāri. PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Manukuli*.
 Grāmādhikāri Gazette. PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Madras*.
 Greek Grammar. MEADOWS (R. R.).
 Guide to ... Mattei's Electro-homoeopathic Medicines. MULLER (A.).
 Guṇa-śīla-māhātmyam. PURĀṆAS. — *Bharishyōtara-purāṇam*.
 Guṇa-śīlan. GŌPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, V. A.
 Guru-paramparai. ŚAṬHAKŌPA-DĀSAR.
 Guru-paramparā-prābhavam. BRAHMA-TANTRA-SVATANTRA SVĀMI.
 ——— P'INB'-ARAGIYA PERUMĀL JIYAR.
 Guru-śishya-sambhava-varalāru kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Guru-śukra-nāḍi [*in loco*].
 Guruv-arut-pēru. NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYAKAR, L.
 Hakikat al-islām. 'ABD al-KĀDIR.
 Handbook of Sanitary Science. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Hand Book of Tamil Text and Grammar. NALL'-APPĀ.
 Handbook of the Ordinary Dialect of the Tamil Language. POPE (G. U.).
 Hari-brahmēśvara-tōttira-pā-mālai. VĪRA-MUT-TANṆĀ NĀṬṬĀR.
 Hari-chuvaḍi. HARI.
 Hari-nāma-saṅkirttanuigaḥ. VEṆKĀṬDRI SVĀMI.
 Hari-nāma-saṅkirttanam. PARĀṆKUṢA-DĀSAR.
 Hari-nāma-saṅkirttanam. } HARI.
 Hari-nāma-stōtra-pā. }
 Hari-samaya-dīpam. ŚAṬHAKŌPA-DĀSAR.
 Hariṣchandra-nāṭakam. MUTTAN ĀCHĀRI.
 Hariṣchandra-purāṇam. VĪRA KAVI-BĀYAR.
 Hariṣchandra-vilāsam. APPĀVU PIḸḸAI, T. T.
 Hariṣchandrōpākhyāna-nāṭakālankāram ('kirttanai). NARA-SIMM'-AIYAR, M. M.
 Harmony of the Gospels. BIBLE. — *New Testament*. — *Gospels*. [*Harmonics*].
 Hasti-giri-māhātmyam. PURĀṆAS. — *Brahmapurāṇam*.
 Hāsyā-maṇjari. KĀDIR ŚĀHIB.
 Haṭha-yōga-pradīpikā. SVĀTMĀRĀMA YŌGI.
 Havya-kavya-vidhigaḥ. SAURA BRAHMANS.
 Haṣrat Mirān Šāhib Āṇḍavar-avargaḥ kāraṇa-charitram. MUHAMMAD IMĀM GHĀZZĀLĪ.
 Heavenly Way. WINSLOW (M.).
 Hermit. PARNELL (T.).
 Hēvilambi-varsha . . . pañcāṅgam. EPHEMERIDES.
 al-Hidūyat al-kūsimīyat. MUHAMMAD KĀSIM.
 Hidūyat al-sālikīn. MUHAMMAD ISMĀ'IL.
 Hikāyāt i latif [*in loco*].
 Hindu-dēśa-charitram. MARSDEN (E.).
 ——— MORRIS (H.).
 ——— VARADA-RĀJA DIKSHITAR.
 Hindu-dēśattu kāla-nirṇaya-ṣaṭṭam. INDIA.
 Hindu-dēvūlaya-rakṣhaṇa-sabhaiyin vidhānaṅgaḥ. TINNEVELLI.
 Hindu-dharma-śāstram. STRANGE (T. L.).
 Hindu Holy Bible. UPANISHADS.
 Hinduism. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 Hindu-mata-khaṇḍanam. TRINCOMALI.
 Hindu-matamē uṇmai. HINDU-MATAM.
 Hindu-mata-pāppu-mata-sambandha-dīpam. PHILIP (J.).
 Hindu Nasen [*i.e.* Hindu-nēṣan]. PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Penang*.
 Hindu Pharmacopœia. JAGA-NĀTHA NĀYUDU.
 Hindustāni-bhūshū-maṇjari. GŌPĀLA - KRUSHṆA AIYAR, N. S.
 Hindustāni-charitra-saṅgraham. NĀNA-PRARĀṢA MUDALIYĀR.
 Hiranya-nāṭakam. SŌMA-SUNDARA MUDALIYĀR.
 Hiranya-vilāsam. KUMĀRA-SĀMI UPĀDHĪYĀR.

His Most Excellent Majesty King Edward VII.
 KRUSHNAM-ĀCHĀRYAR, *Vembakkam*.
 Historia Ecclesiastica. WALTHER (C. T.).
 Historia Passionis Jesu Christi. SCHULTZE (B.).
 History and Philosophy of the Female Sex. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 History of Ceylon. [Addenda] CEYLON.
 ————— FELLOWES (R.).
 History of Christianity in India. BOWER (H.).
 History of India. MARSDEN (E.).
 ————— MORRIS (H.).
 History of Nala. NALAN.
 History of South India. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 History of Tamil Literature. ASBURY (R. O. D.).
 History of the Church of Christ. BARTH (C. G.).
 History of the Kovilady Charities. KOVILADI.
 History of the Nella-rajah. NALAN.
 History of the Sourashtras. SAURASHTRAS.
 History of the Tamil Language. SŪRYA-NĀRĀYAṆA SĀSTRĪ.
 History of the Tamil Prose Literature. ŚEṆGALVA-RĀYA PILLAI.
 History of the Tranquebar Mission. SAMUEL AIYAR.
 Holy Lives of the Āzhvāra. GŌVINDĀCHĀRYAR, *Ā*.
 Homiletics. DUTHIE (J.).
 Homoeopathic Guide. MULLER (A.).
 Hortulus Paradisiacus. ARNDT (J.).
 Hormuz-kathai. HORMUZ.
 Hymnarium Tamulicum. HYMNALS.
 Hymnologia Damulica (T^o). HYMNALS.
 Hymnologia Germano-tamulica. HYMNALS.
 Hymns for Schools. HYMNALS.
 Idai-kāṭṭu-siddhar-pādal. IDAI-KĀṬAR.
 Identity of Popery and Heathenism. NĀNA-SIKHĀMAṆI PILLAI.
 Idolatry & Image worship. [Addenda] NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI, *S*.
 Ila-para-sukha-sādhani. PERIODICAL PUBLICATIONS.
 ————— *Madras*.
 Ilaṇṇar-payil-ilakkaṇam. VEṢKATA-SĀMI AIYAR.
 Ilakkaṇa-churukkam. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
 ————— GRAMMAR.
 ————— MAHĀ-LIṆG'-AIYAR, *M*.
 ————— ŚAVERI-MUTTU PILLAI.
 Ilakkaṇa-nūl. POPE (G. U.).
 Ilakkaṇa-nūl-ādhāram. GRAMMAR.
 Ilakkaṇa-nūr-surukkam. GRAMMAR.
 Ilakkaṇa-vilakkam. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
 Ilakkaṇa - vilakka - padipp' - urai - maṇṇpu [anonymus]. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
 Ilakkaṇa-vinā-vidai. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
 ————— TĀṆḌAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Ilakka-saumya-sāgaram. [Addenda] AGASTYAR.
 Ilakkiya-saṅgraham. TAMIL AUTHORS.

[Ilakshaṇāvritti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.]
 [Ilaṅkai arasāṭṭiyārin reyilvē. CEYLON.]
 [Ilaṅkaippūmiṣṭattiram. TAMBA PILLAI.]
 [Ilaṅkaippūmiṣṭattiram. CEYLON.]
 [Ilaṅkaissarittiram. [Addenda] CEYLON.]
 [Ilaṅkaissattiyavētapāṇṣāṅkam. EPHEMERIDES.]
 [Ilaṅkaittēṣātipatiku]. MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.]
 Ilattin-ilakkaṇa-nūr-surukkam. BONNAND (C.).
 Il'ara-nondi. ARNOLD (J. R.).
 Il'ara-ndyānam. DUPUIS (L.-S.).
 Illustrated conversation and reading lessons. ŚRĪ-NIVĀSA VARADĀCHĀRI.
 'Im al-farū'iq. MUHAMMAD 'INĀYAT AĪMAḌ.
 Īmān-unmai islām-nammai. 'ABD AL-ḲĀDIR.
 Incantations [*in loco*].
 Incarnate Grace. PERCIVAL (P.).
 Indian Antiquary. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 ————— *Bombay*.
 Indian Antiquities. CORNELIUS NĀḌAR.
 Indian Contract Act. INDIA.
 Indian Evidence Act. INDIA.
 Indian Limitation Act. INDIA.
 Indian Penal Code. INDIA.
 Indian Registration Act. INDIA.
 Indian Seasons. SUBRAHMAṆYA AIYAR, *T.S.*
 Indische Sinnpflanzen und Blumen. GRAUL
 (K. F. L.).
 Indiyā-ilaṅkai-barmā-dēṣaṅgaḷil uḷḷa periya ālayaṅgaḷ.
 PETER (J. S.).
 Indiya-kiristavargalīn jīviya-charitra-churukkam.
 INDIAN CHRISTIANS.
 Indiyāvilē iṭha-maram payirādal. BONAVIA (E.).
 Indra-jāla-kathaigaḷ. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUDU, *P*.
 "Inge Vā!" FERGUSON (A. M.).
 Inḡilish-ilakkaṇam. ASHTON (J. P.).
 Inḡilishum tamizum āgiya okkabulēriyum dāiyalūg-
 ————— sum. DICTIONARIES.
 Inḡilishu-ṣuya-vidyārtham. MUTTU-KRISHṆ'-AIYA
 NĀYUDU.
 Inḡilis-murayil kriyā-mālai. ENGLISH IRREGULAR
 ————— VERBS.
 Inḡita-mālai. RĀMA-LIṆGA SVĀMI.
 Inimaiy-āna kathaigaḷ. TALES.
 Iniyadu nār-padu. PŪḌAṢ-ṢENDANĀR.
 Installation of . . . Sri Krishnarajendra Wodayar
 Bahadur, Maharaja of Mysore. NĀRĀYAṆA-
 SĀMI PILLAI, *T.G.*
 Intellectual Offering. HARIṢCHANDRA, *Bābū*.
 Introduction to the study of Tamil Grammar.
 ————— GRAMMAR.
 Introductory Tamil Grammar. POPE (G. U.).
 [Intumatākāṇṭanam. TRINCOMALI.]
 [Intumatapāppumatasaṃpantatipam. PHILIP (J.).]
 [Intunēṣan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.]

- Journal and Letters of Savariraya Pillai. **ŠAVARI-
RĀYA PILLAI, M.**
Jubileo Songs. **JEREMIAH (S. S.).**
Jubilee Tract. **JUBILEE.**
Judson bōdhakarīn charitra - churukkam. **JUD-
SON (A.).**
Kadambari. [Addenda] **BĀNA.**
Kaḍamba-vana-purāṇam. **VIMA-NĀTHA PAṆḌITAR.**
Kaḍavuḷai kuṟitta vyāsam. **KUMARA-GURU-DĀSA
SVĀMI.**
Kaḍidam. **JAFFNA. — Kīṟistu - mata - khaṇḍana -
sabbai.**
Kadirai-yātrai-viḷakkam. **VINĀYAKA-MŪRTTI CHETṬI.**
Kai-murāi poeket-vaḍiyam. **TUḷAŚIṅGA MUDALIYĀR.**
Kaiśika-purāṇam (Kaiśikōpākhyānam). **PURĀṆAS. —
Varāha-purāṇam.**
Kaivalya-bhāṣyam [commentary]. **ŚRĪNIVĀSA
DĪKSHITAR, K.R.**
Kaivalya-nava-nītam. **TĀṇḌAVA-RĀYA-MŪRTTI
SVĀMI.**
Kaivalya Upanishad. **UPANISHADS.**
[Kajētramōksham. **MUTTU-LIṅGA DEŚIKAR.]**
Kākala-ghōṣha-dōṣham. **TRINCOMALI.**
Kāḷaiyār-kōvil-mānmiya-vachanam. **PURĀṆAS. —
Brahma-kaiṣartta-purāṇam.**
Kāḷaiyār-kōvil-mānmiya-vachanam. **PURĀṆAS. —
Skanda-purāṇam.**
Kāḷaiyār-kōvīr-purāṇam. **SUBRAHMAṆYA AIYAR, T.S.**
Kāḷaiyār-kōvīr-purāṇa-vachanam. **SUBRAHMAṆYA
AIYAR, T.S.**
Kāḷa-mēgha-pulavar ... pāḍiyavai. **KĀLA-MEGHAM.**
Kaḷavaḷi. **POYGAIYĀR.**
Kāḷavati. **SURYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.**
Kāli-kadirēṣar-aḍaikkala-pattu. **ŚIVA-CHIDAMBARA
AIYAR.**
Kaliṅgattu paraṇi. **JAYAN-GONḌAN.**
Kali-santāraṇa Upanishad. **UPANISHADS.**
Kali-togai. **NALLANDUVANĀR.**
Kali-tuṟai-tiruv-antādi. **NAMBIY-ĀṇḌĀR NAMBI.**
Kali-vidambana[-ṣatakam]. **NĪLA-KAṆṬHA DĪ-
KSHITAR.**
Kalki-purāṇam. **PURĀṆAS.**
Kal-vaḷaiy-antādi. **ŚINNA-TAMBI PULAVAR.**
Kalwiorhuckam [i.e. Kalviy-orukkam.] **AUVAIYĀR. —
Single Works.**
Kalyāṇa-gītam. **RAṅGĀCHĀRYAR, Kuṇṇattūr.**
Kalyāṇa-nāṭakam [in loco].
Kāmākshi-līlā-prabhāvam. **KĀMĀKSHI.**
Kamala. **KṚPAI SATYA-NĀTHAN.**
Kamalakshi-charitram. **PONNU-SĀMI PILLAI, T.M.**
Kāṇḍalāmbāl-charitram. **RĀJAM AIYAR.**
Kambai-vaṟi-naḍai-kummi. **KAPĀLA - MŪRTTI
PILLAI.**
Kamban. **SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.**
Kamba-rāmāyaṇa-karu-poru. **KAMBAN.**
Kamba-rāmāyaṇam. **KAMBAN.**
[Addenda] **KAMBAN.**
Kamba-rāmāyaṇa-vachanam. **KAMBAN.**
[Addenda] **KAMBAN.**
Kāmikāgamam. **ĀGAMAS.**
[Kamsināparilāmālai. **MUHAMMAD KAṆṬU.]**
Kāmūs arvi. **MUHAMMAD 'ABD ALLĀH.**
Kanaka-valli. **SENNA-VĪRAPPA CHETṬIYĀR.**
Kaṇakk'-adbhikāram. **KĀRIYA NĀYANĀR.**
Kānān-dōṣa-vilāsam. **SCHAFETER (P. P.).**
Kānā-nūl. **PONNAVAN.**
Kānapēr-purāṇa-vachanam. **SUBRAHMAṆYA AIYAR.
T.S.**
Kāṇā-viṣha-kaḍikku marundu. **BRISARD (B.).**
Kāñchi-kshētra-māṇjari. **ALĀLA-SUNDARAM PILLAI.**
Kāñchi-purāṇam. **ŚIVA-NĀNA SVĀMI.**
Kāñchi-purattin mahattvam. **NARA-SIMMAL
NĀYUDU, S.P.**
Kaṇḍa-dēvi-purāṇam. **MINĀKSHI-SUNDARAM PILLAI.**
Kanda-purāṇa-churukkam. **PURĀṆAS. — Skanda-
purāṇam.**
SAMBANDHA-ŚARAṆA-
LAYA-SVĀMI.
Kanda-purāṇam. **PURĀṆAS. — Skanda-purāṇam.**
Kanda-purāṇa-vachanam. **PURĀṆAS. — Skanda-
purāṇam.**
Kandar-alāṅkāram. **ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.**
Kandar-anubhūti. **ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.**
Kandar-ārūḍham. [Addenda] **KANDAR.**
Kandar-kali-veṇ-bā. **KUMARA-GURU-PARA TAM-
BIRĀN.**
Kaṇḍi-rūjā-nāṭakam. **ŚIVA-SHAṆMUKHAM PILLAI.**
Kandūri-alāṅkāra-chindu. **SHĀH al-HAMID ibn
MĪRĀN SHĀHIR.**
Kāṅgires-gītai. [Addenda] **BĀLA-SUBRAHMAṆYA
BRAHMA-SVĀMI.**
[Kaṇṇita appiyāsaṅga]. **TAMBA PILLAI.]**
[Kaṅkūyātrīprāpavam. **DURAI-SĀMI MUPPANĀR.]**
Kaṇṇi-nuṇ-ṣiṟu-tāmbu [§ 9 of Mudal-āyiram in Nāl-
āyiram]. **ĀṆVARGAL.**
Kanniyar-anuśāram. **CHARBONNAUX (É.-L.).**
Kāntimati. **SUBB'-AIYĀ AIYAR, K.V.**
Kāñres-jana-sabbai. **SUBRAHMAṆYA AIYAR, G.**
Kāñres-vinā-vidai. **VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, M.**
Kāntimatiy-ambāl-tiru-viṟa-alāṅkāram. **GAṆA-
PATI NĀYUDU, K.M.S.**
Kūṇṇ-ṣelliy-amman-badigam. **KANAKA-SABHAI
PILLAI, V.**
Kapāla-kuṇḍalā. [Addenda] **BAṆKIM-CHANDRA
CHAṬṬOPADHYĀYA.**
Kapilar-agaval. **KAPILAR.**
Kūraṇāgamam. **ĀGAMAS.**
Kārikai. **AMIRTA-SĀGARAN.**

Karṇa-mahā-rājan-nāṭakam. EKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Karpīra śiṛanda Kīrīsildin kathai. CHAUCER (G.).
 Karttarin jenana-kīrttanai. SUBHA-VĀKYAM PILLAI.
 Karttar-udaiya ṣebam. LITURGIES. — England,
Church of.
 Karum-bāmbin visha-kaḍikku marundu, Karum-
 bāmbin visha-kaḍikku tailam. BRISARD (B.).
 Karuṇākara-kaḍal. SAINT-CYR (L.).
 Karuṇāmirta-sūgara-tiraṭṭu. [Addenda] ABRAHAM
 PAṇḍITAR.
 Karuṇā-nidhi. [Addenda] 'ABD al-MASŪH.
 Karuṇā-nīti. WOODWARD (H.).
 Karuppanna-svāmi-ṣatakam. RĀMA-SĀMI KAVI-
 RĀYAR, M.A.
 Karutta-nṇuttu-pillai-charitram. ŚIVA-ŚĀNA YŌGI,
 I.
 Karuvūrār-pūjā-vidhi. KARUVŪRĀR.
 Kaśā'id i bandah. BANDAH ('ABD al-WAHHĀB).
 Kāṣi-khaṇḍam ('kāṇḍam). PURĀṆAS.—*Skanda-
 purāṇam.*
 Kāṣi-rāmeśvara-majili-kathai. [Addenda] KANN'-
 AIYA NĀYUDU.
 [Kassānkannikaṣarittiram. [Addenda] JURJĪ
 ZAIḌĀN.]
 Kathā-chintāmaṇi [*in loco*].
 Kathā-maṇjari. TĀṇḍAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Kathā-ratnāvali. VEṆKATA-SUBHĀ RĀU.
 Kathā-sarit-sūgaram. SŌMA-DĒVA.
 Katha Upanishad. UPANISHADS.
 Kaṭṭu-kathaigaḷ. AESOP.
 [Kauri. VIŚĀLAKṢHI AMMĀI.]
 Kauṣika-chintāmaṇi. KAUSIKAR.
 Kāvalappan-kathai. MORE (H.).
 Kavi-kuṇjara-padaṅgaḷ. KAVI-KUṆJARA BHĀRATI.
 Kayilai-bādi-kāḷatti-bādi-tiruv-antādi. NAKKIRA
 DĒVAR.
 Keertana Sangraha. ARNOLD (J. R.).
 Kēnōpanishad. UPANISHADS.
 Kēnōpanishad-dīpikai [commentary]. BĀLA-SU-
 BRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI.
 Kēttira-gaṇitam. EUCLID.
 Kevuna-maṇi. TIRU-VALḶUVAR.
 Key to Morris' History of India. MORRIS (H.).
 Kḥamsinā-fariḍah-mālai. MUHAMMAD KAṆṬU.
 Kichaka-vilāsam. KANN'-AIYA NĀYUDU.
 Kīli-kathai. MUHAMMAD KĀDIRI.
 Kīmiyā i sa'adat. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Ghazzālī.
 King and his Four Ministers. NĀLU-MANTRI-
 KATHAI.
 [Kīrāmātikāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.]
 [Kīrāmātikāri kejaṭ. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.]

Kīraṇa-mālikai. SCUDDER (H. M.).
 [Kīrēkku-ilakkaṇam. MEADOWS (R. R.).]
 Kīristavargaḷiṇ āchāraṇum gurumār-bōdhakamum.
 MUTT'-AIYA PILLAI, E.
 Kīristam-āna dēvārādhanaiyin upadēṣam. HEIDEL-
 BERG.
 Kīristavargaḷ-udaiya veda-paḍippinaiyin ṣurukkam-
 āna togai. BRONSVELD (S. A.).
 Kīristu-mārgam hiudu-dēṣattil vṛuddhiy-āna chari-
 tram. BOWER (H.).
 Kīristu-mārgattin bōdha-sāram. THEOLOGY.
 Kīristu-mata-khaṇḍanam. MADRAS, *City of.*
 Kīristu-mata-tūla-vātūlam. JAFFNA.—*Mlēchchha-
 mata-khaṇḍana-sabhai.*
 Kīristu-nāthar-anusāram. JESUS CHRIST.
 Kīristu-nāthar-nāmaṅgaḷ. CAEMMERER (A. F.).
 Kīristu-sabhaiyin charitra-churukkam. BARTH
 (C. G.).
 Kīristu-samaya-bhēdam. ĀRU-MUGA PILLAI, U.C.
 Kīristu-samaya-kīrttanam. ANTONI-KUṬṬI ANNĀ-
 VIYĀR.
 Kīrttanaigaḷ. SUBHA-VĀKYAM PILLAI.
 Kīrttanam. MĀRI-MUTTĀ PILLAI.
 ———— MUTTU-TĀṇḍAVAR.
 Kīrttana-majid. [Addenda] 'ABD al-MAJĪD.
 Kīrttanā-saṅgraham. ARNOLD (J. R.).
 Kīrttana-tiraṭṭu. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
 Kīrtti-ṣiṅga-mahā-rājan-charitram. ŚIVA-SHAṆ-
 MUKHAM PILLAI.
 Kīristu pōṇṇa oṟukka-muṇai-nūl. JESUS CHRIST.
 Kīṣas al-auliya. NUH ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Kishkindhā-kāṇḍam. [Addenda] KAMBAṆ.
 Kīssat al-Bahnasā. MUHAMMAD ibn MUHAMMAD,
al-Mu'izz.
 Kitāb al-hisāb. MUHAMMAD KĀSIM.
 [Kitāpōtakam. SANTIAGO, P.S.]
 [Kīrttasaṅkrahām. YĀMUNĀCHĀRYAR.]
 [Kīṭasārattālāṭṭuppirapantam. TIRU-VEṆKATA-
 NĀTHAR.]
 Kōḍaṅgi-mālai [*in loco*].
 Kōḍi-kavi. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Kōga Sastiram (Kōha-śāstram). [Addenda] KŌKA.
 Kōla-puttagam. ŚRĪRĀṆGA-NĀCHĪYĀR AMMĀI.
 Kōḷḷai-nōy-kālaṅgaḷiṇ . . . pirāchittattin prārthanai.
 LITURGIES.—Rome, *Church of.*
 Kōmaḷam kumariy-ānadu. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, S.M.
 Kommi-pāṭṭu. KĀṢI-VISVANĀTHA MUDALIYĀR.
 Kōṇēṣar-kal-veṭṭu. SINNA-TAMBI PILLAI.
 Kōṇēṣar-padigam. KADIRA-VĒR PILLAI.
 Kongu-desa-rajakal. KONGU-DĒṢAM.
 Konrai-vēndan. AUVAIYĀR.
 Kōppi-kṛṣṇi-kummi. JOSEPH (A.).
 Kort Begryp der Christelyke Religie. BRONSVELD
 (S. A.).

- Kōṭṭūr-purāṇam. SUBRAHMANYA AIYAR, T.S.
[Kōvintaṣatakam. NĀRĀYAṆA BHĀRATI.]
Kowseegasindamony. KAUSIKAR.
Kōyil-antādi. PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
Kōyil-dēvāra-padigaṅgaḷ. TIRU-MURĀL—*Dēvā-
ram.*
Kōyin-mālai. PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
Kōyin-nān-maṇi-mālai. PAṬṬAṢATTU PILLAI.
Kōyir-kalambakam. PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
Kōyir-purāṇam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
Kṛṣṣhikā-śāstram. GREEN (H. W.).
Kṛṣṣhṇa-chaitanya-svāmigaḷ-charitram. ŚIŚIRA-
KUMĀRA GHOSHĀ.
Kṛṣṣhṇa-nṛugu-mahā-rāja-saṁvādam. ŚEŚHĀ-
CHALAM NĀYUDU.
Kṣhētra-kōvai-pillai-tamiḡ. CHIDAMBARA MUNIVAR.
Kuchēla-munivār-charitram. KṚṢṢIṆA-SĀMI MU-
DALIYĀR, S.
Kudirai-pandaya-lāvaṇi. RAṢGA-SĀMI-DĀSAN.
Kālikku mār-aḍikkum kūttāḍichigal-naḍippu. KĀ-
SI-VIŚVANĀTHA MUDALIYĀR.
Kumāra-sāmi-mudaliyār-kavi-tiraṭṭu. KUMĀRA-
SĀMI MUDALIYĀR, U.
Kumarēṣa-ṣatakam. GURU-PĀDA-DĀSAR.
[Kuṇaṣilamāhātmiyam. PURĀṆAS.—*Bharish-
yōttara-purāṇam.*]
[Kuṇaṣilan. GŌPĀLA-KṚṢṢHṆA AIYAR, V.A.]
Kūpa-śāstram. [Addenda] KŪPAM.
Kurāḷ. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works.*
—— [Addenda] AUVAIYĀR.—*Supposititious Works.*
—— TIRU-VALLUVAR.
Kūr'ān [*in loco*].
Kuratt-saṅgraham. TIRU-VALLUVAR.
Kūrēṣa-vijaya-bhaṅgam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
Kūrēṣa-vijayam (Kūratt'-āḡvānadu prabhāvam).
KŪRATT'-ĀḡVĀN.
Kuriṇji, Kuriṇji-pāṭṭu. KAPILAR.
Kūrma-purāṇam. PURĀṆAS.
[Kuruparāmparāprapāvam. BRAHMA-TANTRA-SVA-
TANTRA SVĀMI.
—— PINE'-ARAGIYA PERU-
MĀL JIYAR.]
Kuruttu-vaḡi. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T.D., and
WINSLOW (M.).
[Kuruvartupēru. NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYAKAR.]
Kuṣa-lavākhyam. RĀMĀYAṆAM.
Kuṣa-lavi-nāṭakam. ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.
Kutṭa-vichāraṇai-ṣaṭṭam. INDIA.
Kuṭumba-prārthanai-mālai. [Addenda] PERCI-
VAL (P.).
Kuṭumba-samrakshaṇi. MUHAMMAD NIẒĀM MUḤYI
al-DĪN.
Kuvālayānandam. APPAYA DĪKSHITAR.
Lakṣhaṇa-kāvyaṁ. AGASTYAR.
- Lakṣhaṇa-vṛtti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]
Lalitāṅgi. NATA-RĀJA AIYAR, M.F.
Laṅkai-arasāṭṭiyārū reyilvē. CEYLON.
Laṅkai-bhūmi-śāstram. CEYLON.
Laṅkai-bhūmi-śūttiram. TAMBA PILLAI.
Laṅkai-charitram. [Addenda] CEYLON.
Laṅkai-dēśādhipatigaḷ. MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.
Laṅkai-satya-vēda-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
Larger Grammar of the Tamil Language. POPE
(G. U.).
Last Judgment. BIBLE.—*Appendix.*
Laws of Tamil Composition. AḡIV'-ĀNANDAM PIL-
LAI (J.).
Légendes Bouddhistes et Djainas. VINSON (E. H. J.).
Lesser Catechism. CATECHISM.
Life and Adventures of Robinson Crusoe. DEFOR (D.).
Life of ... C. W. Thamotharam Pillai. RĀJA-RATNAM
PILLAI.
Life of Dr. Judson. JUDSON (A.).
Life of Empress Victoria. SHANMUKHAM PILLAI, K.P.
Life of Rāmānujāchārya. GŌVINDĀCHĀRYAR, A.
Life of Rev. R. Sathianaden. JAENICKE (D.).
Life of Rev. V. Vethanayagam. PETER (A.).
Life of Savariraya Pillai. ŚAVARI-RĀYA PILLAI (J.D.).
Life of Shanmuganadha Kavirayar. SHANMUKHA-
NĀTHA KAVI-RĀYAR.
Life of Sreemath Sridhara Swami. TIRU-VĒṆKATA-
SĀMI MUDALIYĀR.
Life of Sri Ramanuja. ŚRĪRĀṆGĀCHĀRYAR, T.K.
Light of Grace. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
Light of Truth. MANA-VĀCHAKAM KAPANDAR.
—— PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.*
Light on the Path. COLLINS, afterwards COOK (M.).
Lilāvati-sulōchanai. SAMEANDHA MUDALIYĀR.
Lilāvati-sulōchanaiy-urai. RAMA-SĀMI AIYAṅGĀR, S.
Linguist's Self-instructor. RAṢGA-SVĀMI RAU.
Littérature Tamoule Ancienne. VINSON (E. H. J.).
Looking-glass for the Mind. VAIDYA-NATHA
MUDALIYĀR, T'.
Loyolā-iṇṇāṣiyār-charitram. IGNATIUS [LOPES DE
RECALDE, de Loyola], S.I.
Lubāb al-akhlāb. [Addenda] AḡMAD ibn 'AḡM
ALLĀH.
Luttērin att'-iyalpu. BESCHI (G. G. E.).
Lyrics. RIKMER (W. F. DE).
Machecha-purāṇam. PURĀṆAS.—*Matsya-purāṇam.*
Madana-kūna-rājan-kathai. MADANA-KAMA-RĀJAN.
Madana-lilāvati. KCMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, M.
Madar-mitri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.*
Madar-niti. MRUGĒṢA MUDALIYĀR, A.C.
Madhura-kavi-padaṅgaḷ. MADHURA-KAVI BHĀRATI.
Madhura-vākya-kirtanā-raṇjitam. MAKHḌUM
MUHAMMAD ibn PIR MUHAMMAD.

- Madi geṭṭa manaivi. NATĒṢA ŚĀSTRĪ, *S.M.*
 Madigēṭṭā-nāṭakam. VIRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, *K.*
 Madras Christian College Magazine. PERIODICAL
 PUBLICATIONS.—*Madras.*
 Madras Civil Courts' Act. INDIA.
 Madras Engineering College Papers. MADRAS,
City of.
 Mādu-biḍi-ṣaṇḍai. [Addenda] RĀGHAVA-MŪRTTI.
 Madurai-arubattu-nāngu-tiru-viḷaiy-ūḷar-sar-guru-
 mālai. KĒṢAVA MUDALIYAR.
 Madurai-kūñji. MARUDANĀR.
 Madurai-mīnākshiy-ammai-nāṭakam. SUNDIRAM
 PILLAI.
 Madurai-mīnākshiy-ammai-pillai-tamiṭ. KUMARA-
 GURU-PARA TAMBIRĀN.
 Madurai-sūmai-vṛttāntam. COLTON (*J.*).
 Madurai-veṇ-bā-mālai. ANṆĀ-MALAI MUDALIYĀR.
 Madurai-vīra-alaṅkāram. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Madurai-vīra-svāmi-kathai. VĪRA-SVĀMI.
 Māgha-māhātmya-sūram. PURĀNAS. — *Padma-
 purāṇam.*
 Māgha-purāṇam. ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍIYAN.
 Mahā-bhakta-vijayam [*in loco*].
 Mahā-bhārata-ādi-parva-ōḍam. [Addenda] KAṆṆA-
 DĀSAN.
 Mahā-bhārata-amīmānai. ANṆĀVIYĀR.
 Mahā-bhārata [*in loco*].
 ————— RAṆGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR.
 ————— VARADA-RĀJA DĪKSHITAR.
 ————— VILLIPUTTĒRAR.
 Mahā-bhārata-nāṭakam ('kirttanai). SUBBA-RĀYA
 MUDALIYĀR, *V.*, MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, *G.*,
 and KADIR-VEL KAVI-RĀJA PĀṇḍITAR.
 Mahābhārata Nīti Ratnavali. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Mahā-bhārata-vaḷḷaṇam. VILLIPUTTĒRAR.
 Mahā-bhārata-vilāsam. RĀMA-CHANDRA KAVI-
 RĀYAR, *R.*
 Mahā-bhārata-vinū-vidai. [Addenda] KASTŪRI-
 RAṆG'-AIYAR, *A.S.*
 Mahā-jāla-rahasya-viḷakkam. MUHAMMAD NIZĀM
 MUṬṬI al-DĪN.
 Mahā-jana-maṇḍali. SĀMI-NĀTHA AIYAR, *T.A.*
 Mahā-rūpi-amīmānai. PERIYA-SUBBĀ REDDIYĀR.
 Mahā-vaidyanātha-vijaya-saṅgraham. RĀMA-SĀMI
 AIYAR, *V.P.*
 Mahā-vikāṭa-vinōḍa-kalāñjiyam. MUHAMMAD NIZĀM
 MUṬṬI al-DĪN ibn MUHAMMAD.
 Mahā-vindam. GŌVINDA PILLAI, *V.*
 Mahommedan Law. SUBRAHMAṆYA AIYAR, *R.*
 Maisūr-arāṣu. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *K.V.*
 Maisūr-prabhu-mālai. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI,
T.G.
 Maisūr-pratinidhi-sabhaiyum Congress-sabhaiyum.
 VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M.*
 Maisūr-samsthānam-mahā-rājā-śrīkrushṇa-rāja-vu-
 daiyār-bahadūravargal-pattābhishēkam. NĀRĀ-
 YAṆA-SĀMI PILLAI, *T.G.*
 Maitrāyaṇi Upanishad. UPANISHADS.
 Maitrēyi Upanishad. UPANISHADS.
 Majili-kathai. [Addenda] KANN'-AIYA NĀYUDU, *V.*
 Makūṭa-valli (Magudavalli). [Addenda] AKSHARA
 MUDALIYĀR.
 Malai-baḍu-guḍām. PERUṆ-KAUSIKANĀR.
 Mālai-māṭṭu-mālai. SHANMUKHAM PILLAI, *S.A.*
 Māṃsa-lhōjana-vilakku. JAFFNA.—*Kīristu-mōta-
 khaṇḍana-sabhai.*
 Manai-kūṭi-sāstram. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Manai-nūl. MAYAN.
 Manaiy-āḍi-sāstram. MAYAN.
 Mānākkar-āṭṭu-paḍai. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *P.A.*
 Manai guṇambiya Mādhavattōn. PARNEIL (*T.*).
 Mānasōpāyana. HARISCHANDRA, *Babū.*
 Maṇavāḷa-mū-muniḡal-tiruv-antādi. VEṆKĀṬA-
 RAṆGA RĀMANUJA-DĀSAR.
 Maṇavāḷa-nārāyaṇa-ṣatakam (Tiru-vēṅkaṭa-s°). NĀ-
 RĀYAṆA BHĀRATL.
 Mana Vijayam. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Manav-ullāsa-kathai. NĀRĀYAṆA AIYAR.
 Māṇḍūkya Upanishad. UPANISHADS.
 Maṅgaḷa-valli-vilāsam. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI,
T.G.
 Maṅgaḷēṣvari-pillai-tamiṭ. MAṅGAḷēṢVARI.
 Maṅgaḷēṣvayam. VARĀHA-MIHIRA.
 Māniḍa-rahasyam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *S.*
 Māṇikka-mālai. PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI.
 Māṇikka-vāchaka-purāṇam. KAPAVUṆ MĀ-MUNI.
 Māṇikka-vāchakar. TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI.
 Maṇi-mēkhalai. ŚĀTTAN.
 Maṇi-pravāḷa-virāṭa-parvam. VIṢVA-NĀTHA SŪRI.
 Maṇishā-pañchakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
 and Supposititious Works.*]
 Manners and Customs of Native Christians. MUTT'-
 AIYA PILLAI, *E.*
 Maṇṇipadikarai-purāṇam. MĪNĀKSHI-SUNDARAM
 PILLAI, *T.*
 Maṇōnmaṇiyam. SUNDARAM PILLAI, *A.P.*
 Maṇō-ramya-siṅgāra-padam. GŌVINDA-RĀJU MU-
 DALIYĀR, *V.*, and ANṆĀ-SĀMI PILLAI, *A.*
 Maṇō-rañjita-tirāṭṭu. HIKĀYĀT I LATIF.
 Mantram. INCANTATIONS.
 Mantras. SCUDDER (*J.*).
 Māntriya-kāvyam. AGASTYAR.
 Manual Dictionary of the Tamil Language. DIC-
 TIONARIES.
 Manual of Practical Cattle Chintamani. KANDA-
 SĀMI PILLAI.
 Manual of Tamil Grammar. VEṆKĀṬA-SĀMI AIYAR.
 Manual of the Law of Torts. COLLETT (*C.*).

- Manual of translation from Tamil into English. VEŅKATA-RĀMA AIYAR, K.
 Manu-dharma-sāstram. MANU.
 Manuel de la Conversation. MANUEL.
 Manuel de la Langue Tamoule. VINSON (É. H. J.).
 Manuel Français-Anglais-Tamoul de Conversation à l'Usage du Médecin. GOUZIEŅ (P.).
 Manuscrits tamouls. ACADEMIES, etc.—Paris.—
Bibliothèque Nationale.
 Marai-saiy-antādi. SINNA-TAMBI PULAVAR.
 Marāṇa-gaṇḍi [*in loco*].
 Marāṇa-sūsauam. MARIYA-NĀYAKAM PILLAI.
 Marapāla-purāṇam. KANDA-SĀMI PILLAI, T.G.
 Mārga-vilakkam. COLLINS, afterwards COOK (M.).
 Māris-hindu-dēsa-charitrattukku ... urai. MORRIS (H.).
 Mariyādai-rāman-kathai. MARIYADAI-RĀMAN.
 Mariy-amman-pērir tōttira-kirttanam. MARY.
 Māriy-amman-tālāttu. MARIY-AMMAN.
 Mārkaṇḍēyar-vilāsam. VEŅKATA-RĀMA UPĀDHYĀYAR, and others.
 Marma-sāstram. VEŅKATA-SUBBĀ RĀU.
 Martin Luther enbavarin nānōpadēsa-kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaigal. LUTHER (M.).
 Marud'-aḍi-antādi. APPĀ-TURAI PILLAI, M.
 Marudam. ORAM-BŌGIYĀR.
 Maruṭ-pā-maruppu. BĀLA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Marutn-bhāratam. TĒR AIYAR.
 Maskollai-archya-śiṣṭa-ānā'-ispari-pērīl padigam. PHILIP (C. P.).
 [Matanakūmarājankatai. MADANA-KĀMA-RĀJAN.]
 [Mātarmittiri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras.]
 Mata-vruksham. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 Mathana Leelavathy. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, M.
 Mathar Neethy. MRUGEṢA MUDALIYĀR, A.C.
 [Matī ketṭa manaivī. NATEṢA ŚĀSTRĪ.]
 [Matikettā-nāṭakam. VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, K.]
 Matī-mōsha-vilakkam. RĀJA-GŌPALA BHŪPATĪ.
 Matī-vāṇan. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Matsya-purāṇam. PURĀṆAS.
 Māṭṭin anubhōga-vaidya-chintāmaṇi. KANDA-SĀMI PILLAI.
 [Maturaviraṣuvāmikatai. VĪRA-SVĀMI.]
 Maximes Populaires de l'Inde Méridionale. HÆGHEN (P. VAN DER).
 Māyā-pralāpam. KANN'-UPAIYA VALLAI.
 Māyā-vāda-śaiva-chaṇḍa-mārutam. HINDU, Pseud.
 Mayil-irāvaṇan-nāṭakam. ĒKANBARA MUDALIYĀR.
 Mayil-vruttam. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Mayūra-giri-purāṇam. VĒDĀNTA-SUBRAHMAṆYA PILLAI.
 Mazhar al-ahkām. SĀM SHIHĀB al-DĪN.
 Means of Bliss. WINSLOW (M.).
 Measures for Measure. NATEṢA ŚĀSTRĪ.
 Mediæval Tales of Southern India. NATEṢA ŚĀSTRĪ.
 Mēgha-dūta-kārikai. KĀLIDĀSA.
 Mēha-vellaiḱku mēl-āna parihāram. [Addenda]
 KĀṢI-VISVANĀTHA MUDALIYĀR.
 Mélanges Orientaux. ACADEMIES, etc.—Paris.
 Meñ-nānam. MEY-NĀNAM.
 Merchant of Venice. SHAKSPERE (W.).
 Mercy and Justice. WOODWARD (H.).
 Mey-bōdhaka-sāram. EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.
 Mey-kaṇḍa-dēva Mudaliyār ... kirtti-mālai. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, T.G.
 Mey-kaṇḍa-sūttiram [*in loco*].
 Mey-kaṇḍa-tira-pugar. AṆAGU-MUTTU PULAVAR.
 Mey-kaṇḍa-vēlāyudha-ṣatakam. AṆAGU-MUTTU PULAVAR.
 Mey-nāna-pulambal. BHADRA-GIRIYĀR.
 Mey-nāna-tiru-pūḍai-tirāttu. MUṆYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōllāru, the Elder*.
 Mey-nāna-vēda-oḷi. RĀY'-APPA UPADĒSIYĀR.
 Mey-nāna-vilakkam. MUṆYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōllāru, the Younger*.
 KRUSHṆA MIṢRA.
 Mey-nānōdaya-vruddhi. DODDRIDGE (P.).
 Mey-vaṛi. WAY.
 Meyy'-arichandira-nāṭakam. KALYĀṆA-SUNDARAM PILLAI.
 Meyy'-upadēsa-patram. WINSLOW (M.) and ROBERTS (J.).
 Midsummer Night's Dream. SHAKSPERE (W.).
 Midwifery. SUBRAHMAṆYA PILLAI, G.F.A.
 Miṣṭāh al-raḥimān. MUḤAMMAD SĀHIB.
 Miṣṭāh al-ṣalāh izāh al-nikāh. SHAH al-HAMID ibn 'ADARUS.
 Minākshi-nāṭakam. SUBRAHMAṆYA ŚĀSTRĪ, N.
 Minākshiy-ammāi-nāṭakam. SUNDARAM PILLAI.
 Minākshiy-ammāi-pillai-tamiṇ. KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN.
 Minhat al-jawād. NUR ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Min-sāra-saguṇaka-marundin kai-tupai. MULLER (A.).
 Minute of the Madras Missionary Conference ... on ... Caste. MADRAS, *City of*.
 Mirān Sāhib Aṇḍavar-avargal kārāṇa-charitram. MUḤAMMAD IMĀM GHĀZZĀLI ibn MUḤ. 'ALI.
 Missing Daughter. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Mission School Magazine. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras.
 Mlēcchha-mata-khaṇḍana-saḥhā-kākala-ghōsham. JAFFNA.—*Mlēcchha-mata-khaṇḍana-saḥhāi*.
 Mōhanāṅgi. ŚARA-VAṆA-MUTTU PILLAI.
 Mōhanāṅgi-vilāsam. SUBRAHMAṆYA PAṆḌITAR, T.O.
 Mōksha-kāraṇam. WINSLOW (M.).
 Mōksha-sādhana-vilakkam. RĀMĀNANDA SVĀMI.

Möksha-sūkslmam. RĀGHAVALU RĀMĀNUJA-DĀSAR.
 Mōkshattukku pōr-variyaī velipaduttugira ānana-upadēsam. MÖKSHAM.
 Mooligai Marmam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Moolika Sankalitam. VENKATA-RĀMA-SVĀMI.
 Moral Science. WAYLAND (F.).
 Morning Star. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Jaffna*.
 Moses, the pious Negro. [Addenda] MOSES.
 Mother-in-law in Council. NATĒṢA ŚĀSTRĪ.
 Mr. Cankergold. CANKERGOLD.
 Mṛpinmayī. [Addenda] DAMŌDARA MUKHŌPĀ-DHĪYĀYA.
 Mṛuchelbhakati-nāṭakam (Mrichhakati). SŪDRĀKA.
 Mṛug'-appa-nava-rasa-silēḍai. AṅGA PIḷḷAI.
 Mṛugar-aṭṭādi. SHANMUKHA NĀNIYĀR.
 Mṛugar-vichitra-jāvaligaḷ. RATNA-SABHĀ-PATĪ.
 Mudalām buttagam. TAMIL.
 Mudalām vēdōpadēsa-vinā-vidai. CATECHISM.
 Mudal-āyiram [pt. i. of Nāl-āyiram]. ĀRVĀRGAL.
 Mudal-ilakkaṇam. GRAMMAR.
 Mudar-kuraḷ-uṇmai (Mudar-kuraḷ-vāda-nirākaraṇa-sata-dūṣhaṇi), Mudar-kuraḷ-vādam. DVITA-MATA-TIKASKĀRI.
 Mudar-kuraḷ-vāda-nirākaraṇam. VEDĀCHALAM PIḷḷAI.
 Mudar-pāṭha-buttagam. MARIYA-DĀS PIḷḷAI, K.T.
 Mūdina muttu. FACTS.
 Mudrā-rūkshasam. NATĒṢA ŚĀSTRĪ.
 Mudu-mōṛi [*i.e.* Atti-sūḍi]. AUVAIYĀR.
 Mūd'-urai [*i.g.* Vakk'-uṇḍam]. AUVAIYĀR.
 Muhiyī-al-dīn-āṇḍavargal-kandūri-alaṅkāra-rayil-vaṛi-naḍai-chindu. SHĀH al-ĪMĪD ibn MIRĀN SĀHIB.
 Muhiyī-al-dīn-purāṇam. BADR al-DĪN.
 Mukta-bhōgāvali. ĀCHĀN PIḷḷAI.
 Muktikā Upanishad. UPANISHADS.
 Mūlikai-marmam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Mullai. PĒYANĀR.
 Mullai-pāṭṭu. NAPPUDANĀR.
 Manu-mūrtti-lakshaṇam. WINSLOW (M.) and SCUDDER (J.).
 Mumukshu-kṛtyam. NAṆ-JĪYAR.
 Mumukshu-pāḍi. PIḷḷAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Muṇḍaka Upanishad. UPANISHADS.
 Munisurar-nava-maṇi-mālai. ŚIVA-CHIDAMBARA AIYAR.
 Mūṇṛām lattu. GAUTAMANĀR.
 Mūṇṛām buttagam. TAMIL.
 Mūṇṛām pāṭha-pustakam. LESSONS.
 Muppatt'-iraṇḍu paḍumai-kathai. VIKRAMĀRKA-CHARITAM.
 Mup-porut-bōḍham. SCOTT (T. M.).
 Mutt'-aiyan-vilāsam. VALLIY-AMMAN.
 Mutti-mārgam. WINSLOW (M.).

Mut-toll'-āyiram [*in loco*].
 Muttu-māriy-amman-nava-ratnam. SELL'-ĀIYĀ PIḷḷAI, S.
 Mysore Arasu. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, K.V.
 Mysore Representative Assembly and the Indian National Congress. VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, M.
 Mysteries of the World. RĀJĒNDRAM PIḷḷAI.
 Nabi-allāh-pērīr padigam. MUHIYI al-DĪN KAṬṬU-DAIYĀR ibn ŚINNA IBRĀHĪM.
 Naḍa-badiḡal. BIBLE.—New Testament.—*Acts*.
 Naḍu-vēnir-kanavu. SHAKSPERE (W.).
 Nafahāt al-'anbar. NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR.
 al-Nafahāt al-'iṭriyah [translation and commentary]. ŠADAKAT ALLĀH.
 Nāgai-paṭṭiyam. RĀMA-SĀMI AIYAR, S.
 Nāḡanandam. HARSHA-DEVĀ.
 Naidadam. ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍIYAN.
 Nukula-malai-kuravaṇji-nāṭakam. VIŠVA-NĀTHA ŚĀSTRĪ.
 Nala-chakravartti-aminānai. [Addenda] ĒKĀM-BARA MUDALIYĀR.
 Nala-chakravarttiyin charitram. NALAN.
 Nāl-aḍiyār [*in loco*].
 Nala-nāṭakam. KRUSHṆA-SĀMI PIḷḷAI, *Taṇjavi*.
 Nala-veṇ-bā. PUGARĒNDI.
 Nāl-āyiram [°divya-prabandham]. ĀRVĀRGAL.
 Nāl-āyira-prabandha-vichāram. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Nalla-daṅḡal-kathai. PUGARĒNDI.
 Nalla-daṅḡal-nāṭakam. VAIYĀPURI PIḷḷAI.
 Nallai-vaḍi-vēlar-āṣiriya-vṛttam. VAIDYA-LIṅGA PIḷḷAI, V.K.
 Nall'-arivu. WINSLOW (M.).
 Nālu-kūṇḍa-vaidya-kāvyam. AGASTYAR.
 Nālu-mantri-kathai [*in loco*].
 Nal-vaṛi. AUVAIYĀR.
 Nālvar-nān-maṇi-mālai. ŚIVA-PRAKĀṢA DĒSIKAR.
 ŚIVA-SAMBHU PULAVAR.
 Namm'-ārvār-tālātṭu. NAMM'-ĀRVĀR.
 Nānūbharāṇa-peṭṭi. BOGATZKY (C. H. VON).
 Nāna-bhōjana-viḷakkam. RHENIUS (C. T. E.).
 Nāna-bhūṣhaṇi. NAṬA-RĀJA AIYAR, M.V.
 Nāna-bōḍhini. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Nāna-darsani. NAṬA-RĀJA AIYAR, M.V.
 Nānā-dēṣa-yātrai-charitram. KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Vembākkam*.
 Nāna-dīpam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Kandy*.
 Nāna-dīpa-saṁbhāram. HĀBIB MUḤAMMAD ibn NAINĀ MUḤAMMAD.
 Nāna-dīpikai. KNIGHT (W.) and WINSLOW (M.).
 Nāna-gitaṅḡal. HYMNALS.
 WESLEY (J.).
 Nāna-gita-saṅgraham. HYMNALS.

- Nānā-jīva-vāda-katṭalai. ŚEŚHĀDRI ŚIVANĀR.
 Nāna-kāṇṇādi. ARNDT (J.).
 Nāna-kāvyam. AGASTYAR.
 Nāna-kīrtanaigaḷ. VEDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Nāna-kūṇimi [*in loco*].
 ————— MUTTU-KUMĀRA KAVI-RĀJAR.
 Nānam. PAṬṬAṆATTU PIḸḸAI.
 ————— SUNDARA-MŪRTTI NĀYANĀR.
 Nāna-mantra-śelva-pāṇḍāvanam. ARNDT (J.).
 Nānāmirtam. [Addenda] LITURGIES. — Rome,
 • *Church of*.
 Nānāmirta-taḍāgam. [Addenda] LITURGIES. — Rome,
Church of.
 Nāna-muyarṣi. BERTOLDI (C. M.).
 Nāna-pāṭṭugaḷ. HYMNALS.
 ————— WESLEY (J.).
 Nāna-pāṭṭugaḷin nāḡa-pustakam. HYMNALS.
 Nāna-pāṭṭu-mūlai. HYMNALS.
 Nāna-pāṭṭu-puttagam. HYMNALS.
 Nāna-peṇ-kūṇimi. HĀMID.
 Nāna-pradīpikāi. ARŪPIA-ŚĀSTRAM.
 Nāna-rāmāyaṇa-kappal. RĀMĀYAṆAM.
 Nāna-ratnākaram. MUHAMMAD MURĀN MASTĀN
 ibn LUḶMĀN.
 Nāna-sāgaram. PERIODICAL PUBLICATIONS. — Madras.
 Nāna-sāgara-veṇ-bā. NĀNA-SĀGARAM.
 Nāna-sāṅgitaigaḷ. BIBLE. — Old Testament. —
Psalms.
 ————— [Addenda] BIBLE. — Old Testa-
 ment. — *Psalms*.
 Nāna-sāram. ARUL-ĀLA PERU-MĀI EM-BERUMĀNĀR.
 Nāna-sara-nūl [*in loco*].
 Nāna-sāra-ślōkaigaḷ. ARĀGIYA-MANAVĀLA PERU-
 MĀI.
 Nāna-saundarī-ammānai [*in loco*].
 ————— MAYILU PIḸḸAI.
 Nāna-saṇṇāriy-annūl-nāṭakam. FERNANDO KA-
 NAKKA-PIḸḸAI.
 Nāna-tachan-nāṭakam. VEDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Nāna-upadēśa-churakkam. CATECHISM.
 Nāna-upadēśam. BUTLER (J.).
 ————— CATECHISM.
 Nāna-upadēśa-vistarippu. DIETRICH (J. K.).
 Nāna-vāṣiṭṭav-amala-rāmāyaṇam. ĀLAVANDĀR, V.
 Nāna-vetṭi. TIRU-VALḶUVAR.
 Nānav-unarttūdal [*in loco*].
 Nanda-maṇḍala-satakam. NANDAN.
 Nandanār-charitra - kīrtanai. GŌPĀLA - KRUSHṆA
 AIYAR, A.Bh.
 Nandana-varsha . . . pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
 Nāṅgām battu. KĀPPIYANĀR.
 Nāṅgām buttagam. TAMIL.
 Nāṅgām vāchaka-pustakattin tiravu-gōl. MARS-
 DEN (E.).
- Nāṅgān dara-gaṇitam. CUÏLENBURG (A. VAN).
 Nāṇi-kaṇ-pudaittal. AMURTA KAVI-RĀYAR.
 Nān-maṇi-ghaṭikāi. VIḶAMBIYA-NĀGANĀR.
 Nan-neri. ŚIVA-PRAKĀŚA DEŚIKAR.
 Nan-neri-kathā-saṅgraham. ARNOLD (J. R.).
 Nan-neri-satya-bhāsha-bariṣchandra-vilāsam, AP-
 PĀVC PIḸḸAI, T. T.
 Nan-nūl. PAVAṆANDI.
 Nanuūr-kāṇḍikaḷ-urai [anonymous commentary].
 PAVAṆANDI.
 Nānōlayam. MALLIKAM MEDALIYAR.
 Nānōpadēśa-kuripp-iḍam. CATECHISM.
 Nānōpadēśaṇ. NŌMI (R. DE).
 ————— WESLEYAN METHODISTS.
 Nānōpadēśa-vinā-vidai. ENGLAND, *Church of*.
 Nanriy-ariyā magam. ŚEṆIVĀSA AIYAṆGAR, K.R.
 Nārada-parivrajaka Upanishad. UPANISHADS.
 Nārāyaṇa Upanishad. UPANISHADS.
 Naṛ-buddhi. INSTRUCTION.
 Nari-vṛttam. TIRU-TAKKA DEVAR.
 Naṛ-samayam. WOODWARD (H.).
 Naṣibāt al-anām fi hidāyat al-islām. MUHAMMAD
 IBRĀHĪM ibn 'ABD al-QHĀNĪ.
 Naṣr al-jawāhir. MUHAMMAD GHĀUṢ.
 Nāṭakav-iyal. SURYA-NARĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Naṭa-nādi-vādyā-raṇjanam. GAṆGAI-MUTTU PIḸḸAI.
 Naṭana-naṭṭam. EVILS.
 National Songs. SUBRAHMANYA BHARATI, C.
 Nava-nita-sāram. APPA-SVĀMI PIḸḸAI.
 Nava-ratna-mālai. PIḸḸAI LŌKACHĀRYAR.
 Nava-ratna-vaidya-chintāmaṇi. TIRU-VALḶUVAR.
 Nava-vidha-sambandham. PIḸḸAI LŌKACHĀRYAR.
 Nāyadūgāru-saṁsthāna-charitram. NARA-SIMMALU
 NĀYUDU.
 Neḍu-nal-vāḍai. NAKKIRA DEVAR.
 Neḍu-naṭ-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
 Neḍun gaṇakku. EṆ-ṢUVADĪ.
 Negandu. VIRA-MANḌALAVAR.
 Negro Servant. NEGRO.
 Nēmi-nāṭham. GUṆA-VIRA PAṆḌITAR.
 Neṇṇ-ari-viḷakkam. [Addenda] GAṆA-PATI-DASAR.
 Neṇṇu-vidu-dūdu. UMĀ-PATI ŚIVACHĀRYAR.
 Ner-kōru-vairavar-paḍigam. ARU-MUGA PIḸḸAI,
 U.C.
 New Children's Series. CHILDREN.
 Neydal. AMMUVANĀR.
 Nigamana-paḍi. PERIYAV-ĀCHĀN PIḸḸAI.
 Nigamānta-mahā-dēśikan-vaiḷbhava-sāra-saṅgraham.
 VEṆKATĀ-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Nijānanda-vilāsam. SUNDARA SVĀMI.
 Nikāra-nikāraṇam. MLECHCHHA-MATĀNDHAKĀRA-
 BHĀSKARAN, Pseud.
 Nikāra-nikāraṇa-nigrahām. TRINCOMALI.
 Nirākarāṇa-timira-bhānu. MUTTU-KUMĀRA PIḸḸAI.

Nirālamba Upanishad. UPANISHADS.
 Nirmalā. NATA-RĀJA AIYAR, *M.F.*
 ——— [Addenda] PRABHĀTA-KUMĀRA MUKHĒ-
 PĀDHYĀYA.
 Nishthānubhūti. ĀRU-MUGA SVĀMI, *Tirukōvalūr.*
 Nistāra-ratnākaram. RĀMA-RĀMA VASU.
 Nīti-chintāmaṇi. VIVĒKA-CHINTĀMAṆI.
 Nīti-chol. AUVAIYĀR.—*Two or More Works.*
 Nīti-mañjari-darpanam. MRUGĒṢA MUDALIYĀR, *T.*
 Nīti-moṇi-tiraṭṭu (Nīdimozhittirattu). WALKER (J.).
 Nīti-neri-vilakkam. KUMARA-GURU-PARA TAM-
 BIRĀN.
 Nīti-nūru. MRUGĒṢA PILLAI, *S.P.*
 Nīti-nūl-tiraṭṭu. TAMIL MINOR POETS.
 Nīti-sāra-ṇaṇjari. MUHAMMAD NIZĀM MUḤYI al-
 DĪN.
 Nīti-sāra-vākyam. RĀMA-SĀMI PILLAI, *Kottamañ-
 galam.*
 Nīti-sāstram [*in loco*].
 Nīti-vinōda-kathai. MUHAMMAD NIZĀM MUḤYI al-
 DĪN.
 Nīti-vivāda-mañjari. INDIA.
 Nitya-jivanam. LITURGIES.—Rome, *Church of.*
 Nityānusandhānam. ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram.*
 ——— [Addenda] ĀRVĀRGAL.—*Nāl-
 āyiram.*
 Non-Controversialists' Dance. ŚĀNTA-LIṄGA SVĀMI,
T.
 Notice sur la Poésie Tamoule. DUPUIS (L.-S.).
 Notification. POOR (D.).
 Novel Exercise Book on Tamil Grammar. VEṅ-
 KAṬA-SĀMI AIYAR.
 Nubẓat al-fawā'id. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR
 ibn ĀDAM.
 Nūl-ādhāram. GARTHWAITE (L.).
 Nūṅambakkam Vara - siddhi - vināyakar - pañcha-
 ratnam, etc. SĀMBA-SIVA KAVI-RĀYAR.
 Nūtana-archya-śiṣṭa-istākkiyār-nāṭakam. NĀNA-
 PRAKĀSAM PILLAI.
 Nūtana Manai-kurī-śāstram. ĒKĀMBARA MUDA-
 LIYĀR.
 Nūtana-pavarēndiri-sabhlā. APPĀVU PILLAI, *T.T.*
 Nūṭt'-eṭṭu-tiru-padi-prabhāvam. TIRU-PADI.
 Nūṭt'-eṭṭu-tiru-padi-tiru-pugaṇ. RĀMĀNUJA-DĀSAR,
K.
 Nūṭt'-eṭṭu-tiru-padiy-antādi. PILLAI PERU-MĀI,
 AIYAṅGĀR.
 Nūṭt'-eṭṭu Upanishattugal. UPANISHADS.
 Nyāsa-daśaka-veṇ-bā. VEṅKAṬA-NĀTHA VEDĀNTA-
 CHĀRYAR.
 Nyāsa - vidyā - darpanam. VEDĀNTA - RĀMĀNUJA
 MAHĀ-DĒṢIKAR.
 Nyāya-prakāśam. CHID-GHANĀNANDA GIRI.
 Nyāya-tirppu. BIBLE.—*Appendix.*

Nyāya-vādābhāsa-nirākaraṇam. RĀGHAVĀCHĀRYAR,
S.
 Ode to a King. MUDI-NĀKA-RĀYAR.
 Officium Parvum Sacri Cordis Jesu. LITURGIES.—
 Rome, *Church of.*
 Olaga Naisan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Perang.*
 Old Deccan Days. FRERE (M.).
 Old Sarah. SARAH.
 Oḷi-chitra-nayanaṁ. JAGGAIYĀ PILLAI (C. P.).
 Onbadām battu. PERUN-GUNḤŪR KIṆḤAR.
 Onbadām Patti-nātha-pūpp'-araṣar-charitram. BRTO
 (C.).
 On-badin-āyira-paḍi [commentary]. RAṅGA-RĀMĀ-
 NUJA MAHĀ-DĒṢIKAR.
 One thousand conversational sentences, etc. RĀJA-
 GŌPĀLA MUDALIYĀR, *P.S.*
 On the Marriage of Priests. SCUDDER (J.).
 On withholding the Cup from the Laity. SCUDDER
 (J.).
 Oositha Soodamani Nigandu. CHIDAMBARA KAVI-
 RĀYAR.
 Ordo Salutis. CATECHISM.
 Oriental Astronomer. PARA-INTAM.
 Oriental Historical Manuscripts. TAYLOR (W.).
 Oriental Music. ŚINNA-SVĀMI MUDALIYĀR.
 Orivil oḍukkam. KAṆṢ'-UPAIYA VALLAI.
 Oru-durai-kōvai. AMIRTA KAVI-RĀYAR.
 Oru kiristavarukkum . . . oru kāṣi-paṇḍarattukkum
 naḍanda sambhāṣhaṇaigaḷ. DIALOGUE.
 Orukka-nūl. WAYLAND (F.).
 Orumippu. EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.
 Oru paradēsi inda lōkattai viṭṭu maṇumaikku naḍand'
 ēṇadu ṣoṇpanam. BUNYAN (J.).
 Othello. SHAKSPEARE (W.).
 Outline of Ancient History. HOBBS (S.).
 Outlines of systematic Theology. THEOLOGY.
 Pūchikai-śāstram. SAHĀDĒVAN.
 Pada. AGAPPEY SIDDHAR.
 Idai-kāPAR.
 KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 [Addenda] MASTĀN SĀHIR,
 PĀMB'-ĀṬṬI SIDDHAR.
 PAṬṬANATTU PILLAI.
 ŚIVA-VĀKYAR.
 TĀYUMĀNAVAR.
 Pada-mañjari. BOWER (H.).
 Padānanda-mālai. MUHAMMAD SULTĀN.
 Padaṅgaḷ. VIJAYA-RAṅGA MUDALIYĀR.
 Padārtha-dipikai. MRUGĒṢA PILLAI, *S.P.*
 Padārtha-guṇa-chintāmaṇi. SUBRAHMANYA PAṆ-
 DITAR, *T.M.*
 Padārtha-guṇa-kottu. SĒNĀDHIPATI PILLAI.
 Padārtha-viññānam. SUBRAHMANYA PILLAI, *G.H.A.*
 Pāḍat-tiraṭṭu. PAṆANIY-APPA AIYĀ.

- Pāḍai-tiru-murai.** PAṬṬANATTU PILLAI.
Padinnūmūrām Śiṅga-rāyar . . . guru-paṭṭābhishēkam
petta aimbādūm varuḍa-maḥorṣavattai paṭṭiya
kīrtanaigal. SUBHA-VĀKYAM PILLAI.
Padipp'-ilakkana-vinā-vidai. MUNI-SĀMI NĀYUDU.
Padittu-pattu [in loco].
Padmāvatī-charitram. MĀDHAV'-AIYĀ.
Padmōttara-purāṇam. PURĀṆAS.—*Padma-purā-*
ṇam.
Paḍu-dōshi-vilāsam. KĀDIR-VĒLU NĀDĀR.
Paḍuvai-archya-śiṣṭa-antōṇiyār-charitram. [Ad-
 denda] ANTONY, *St.*
Padyaṅgal. VĒMANA.
Pagaiyadam. KĀDIR-VĒLU NĀDĀR.
Paiṅgala Upanishad. UPANISHADS.
[Paishajakalpam. JAGA-NĀTHA NĀYUDU.]
[Pākavata-ammanai. MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR,
M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A.]
[Pakavatkitai. MAHA-BHĀRATAM.
 ———— [Addenda] MAHA-BHĀRATAM.]
Pakkā-kathai. ARABIAN NIGHTS.
[Paktamālavasanam. MAHĪ-PATI.]
Pala-dēṣa-charitra-churukkam. SKETCHES.
Palai. ŌDALĀNDAL.
[Pālakaṇṭam. ARITHMETIC.]
Pala-pāḍai-tirattu. 'ABD al-KĀDIR NAYINĀR.
[Pālapāṭam. ŚIVA-PRAKĀṢA PAṆḌITAR, *N.S.*
 ———— JAFFNA.—*Śaiva-prakāṣa-sabhai.]*
[Pālapōtam. BĀLA-BŌDHAM.]
[Pālapōtavilakkāṇam. VIŚAKHA PERU-MĀLĀIYAR.]
[Pālarṣuvaṭi. BĀLAR.]
Pala-tirattu-jūlam. PULI-PĀṆI.
[Pālavaṭṭiyam. SUBRAHMAṆYA PILLAI, *G.F.A.]*
[Pālavākaṭam. DHANVANTARI.]
[Pāliyakkumṇi. TAMBĪ-MUTTU PILLAI.]
Pallamollie Kathaigal. RĀMA-LIṅGA MUDALIYĀR, *T.*
Palligal-vāyṭṭu. SHAṆMUKHA GRĀMAṆI.
Pāmbu mudalai mudaliya ūrvana. SNAKES.
Pañchadaṣa-prakarāṇam. SĀYANĀCHĀRYAR.
Pañchadaṣi. SĀYANĀCHĀRYAR.
Pañchadaṣōpanishadaḥ. UPANISHADS.
Pañcha-kāla-prakāṣa. NITYA-KARMA.
Pañchākshara-mālai. PAÑCHĀKSHARAM.
Pañchākshara-rahasyam. NĀNĀNANDA-SVĀMI.
Pañcha-nada-mānmiyam. TIRUVADI.
Pañchāṅga-gaṇanam. KRUSHṆA JŌSYĀR.
Pañchāṅgam. EPIHEMERIDES.
Pañcha-pada-mahā-vākyam. PAÑCHA-PADAM.
Pañcha-pakshi-sāstram. [Addenda] AGASTYAR.
Pañcha-pāṇḍavar-vana-vāsam. PUGAṆENDI.
Pañcha-tantra[-kathai]. PAÑCHA-TANTRAM.
Pañchīkarāṇa-mahā-vākyam [anonymous tract].
 •VĀLĀMBĀL.
Pāṇḍion Chronicle. PĀṇḌIYAR.
- Pāṇḍitan-kathai.** CHAUCER (G.).
Pāṇḍiya-kula-vilakkam. PONNU-SĀMI NĀDĀR.
Pāṇkaja-valli-kathai. RĀMA-LIṅGA MUDALIYĀR, *T.*
Pan-maṇi-kottu. [Addenda] RĀJA-RATNAM PILLAI.
Pann'-iraṇḍu-mālai. [Addenda] 'ABD al-KĀDIR
 LEBBAL.
Pann'-iraṇḍu-rājargal-kathai. ŚEṢUĀCHĀLAM NĀ-
 YUDU.
Pann'-iru-bāṭṭ'-iyal [in loco].
Pann'-iru-pulavar-charitra-sāram. KRUSHṆAM-
 ĀCHĀRYAR, *Vembakkam.*
Pan-nūt-tirattu. PĀṇḌI-TURAI DĒVAR.
Papers in the Tamil language. ROBERTSON (A.).
Paradēṣi-mōksha-prayāṇam. BUNYAN (J.).
Paradise Lost. MILTON (J.).
Para-hitam [in loco].
 ———— VIŚVA-NĀTHA ŚASTRI.
Paṛaiya-ōrpāḍu (uḍambāḍikkai). BIBLE.
Paṛaiyar-urpatti-vilakkam. RĀGHAVA-MŪRTTI
 PILLAI.
Parallel Proverbs. SELVA-KESAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
Parallel Proverbs in Tamil and English. RĀMA-
 SĀMI AIVAṅGAR, *S.F.*
Paṛa-malaiy-antādi. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
Paramānanda-dīpam. PARAMĀNANDA.
Para-maṇḍalaṅgaḷ taṅgaḷ pokkisham. BOGATZKY
 (C. H. VON).
Paramārtha-chandrikā [interpretation]. ŚAṆKARA-
 CHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works*]
Paramārtha-guruvin kathai. BESCHI (C. G. E.).
Para-mata-lhaṅgam. VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTA-
 CHĀRYAR.
Parama-vilakshana-tiruv - ūmḍhana - krana - saṅgra-
hamu. KAṆṢAN AYYA.
Pāramēṣvarāgamam. ĀGAMAS.
Paṛa-moṛi. MUN-PUṬAIY-ARAIYAR.
Paṛa-moṛigal. ASBURY (R. O. D.).
Paṛa-moṛi-kathaigal. RĀMA-LIṅGA MUDALIYĀR, *T.*
Paṛa-moṛi-tirattu. PAṬṬA-MOṬI.
Paṛa-moṛi-vilakkam. PAḌI-KĀṢU PULAVAR.
Paranda-paḍi. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
Paranda-rahasyam. PERIYAV-ACHĀN PILLAI.
Paṛani-pā-mālai. ŚIVA-ŚAṆKARA-MŪRTTI PILLAI.
Paṛani-tala-purāṇam. BĀLA-SUBRAHMAṆYA KAVI-
 RĀYAR.
Paṛani-tala-purāṇa-vachanam. [Addenda] BĀLA-
 SUBRAHMAṆYA KAVI-RĀYAR.
Paṛaniy-āṇḍavar-kīrttamai. SINNA-VIRAPPA CHETTI.
Parāpuraṇ-udaiya pillaigal in ābharāṇa-petti. BO-
 GATZKY (C. H. VON).
Parāṣara-saṁhitā ('sṁputi). PARĀṢARA.
Pārūṣaryam. PARĀṢARA.
[Pāratam. PERUN-DĒVANĀR.]
Parav-arupṭi. WOODWARD (H.).

Pariach dans l'Humanité. JACOLLIOT (L.).
 Parikshū-dīpikāi. NALL'-APPĀ.
 Parimalā. [Addenda] BĀNKIM-CHANDRA CHATTJÖ-
 PĀDHYĀYA.
 Parimala Sastram. [Addenda] MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYĀR, S.
 Paritcha Thēcepeka. NALL'-APPĀ.
 Parley the Porter. MORE (H.).
 [Parpparammālammanai. DĒVA-SAHĀYAM, E.Ā.]
 Parrot Messenger. SĀRA-VAṆA-MUTTU PILLAI.
 Parva - varṇanai - kalambakam. SUBRAHMANYA
 AIYAR, T.S.
 [Pāṣṣikāiśāstīram. SAHĀDĒVAN.]
 Pāṣura-pādi-rāmāyaṇam. PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI.
 [Pāṭal. AGAPPEY SIDDHAR.
 ———— Iḍai-KĀPAR.]
 [Patamaṇṣari. BOWER (H.).]
 [Patāmantanālai. MUHAMMAD SULTĀN.]
 [Patārttakunakkottu. SĒNĀDIPATI PILLAI.]
 [Patārttakunāṣintāmaṇi. SUBRAHMANYA PAṆḌITAR,
 T.M.]
 [Patārttavimānam. SUBRAHMANYA PILLAI, G. V. A.]
 Pativratā-pāramyam. SUBRAHMANYA AIYAR, P.S.
 [Pātmōttarapurāṇam. PURĀṆAS. — *Padma-purā-
 ṇam.*]
 Paṭṭanattu-pillaiyār-charitra-saṅgraham. NAMA-
 SIVĀYAM PILLAI, M.
 Paṭṭanattu-pillaiyār-purāṇam. PAṬṬANATTE PIL-
 LAI.
 Paṭṭina-pālai. RUDRA-KAṆṢASĀR.
 Paṭṭina-pālai-ārūychi. VĒDĀCHALAM PILLAI.
 Patti-nātha-pūpp'-araṣur-charitram. BRITO (C.).
 Patti-nāttam. INQUIRIES.
 Pāṭṭi'-iyal. TYĀGA-RĀJA DEŚIKAR.
 [Pattiyāṅgal. VĒMANA.]
 Pattu-pāṭṭu [*in loco*].
 Paṇṣkarāgamam. ĀGAMAS.
 Pavaḷa-kōḍi-mūlai. PUḠAṆḌI.
 Pavaḷakōḍi-nātakam. TYĀGA-RĀJA PILLAI, T.
 Pāvalar-charitra-dīpakam. ARNOLD (J. R.).
 Pāvalar-virundu. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Pavaniy-alāṅkāram. SULTĀN MUṆIVĪ al-DĪN.
 Pavaṇḍiri-sabbā. APPĀVU PILLAI, T.T.
 Pavul-appōstalan-naḍai-baḍi-vilakkam. MACDUFF
 (J. R.).
 Pazhamozhi. MUN-RURAIY-ARAIYAR.
 Pearl of Great Price. ADLEY (W.).
 Peep of Day. MORTIMER (F. L.), Mrs.
 Penang News. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.
 Penang Standard. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Penang.
 Pen-buddhi-mūlai. SINNA-VIRAPPA CHETTI.
 Pengalīn charitram. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 Pentateuch. BIBLE.—*Old Testament*.

Pēr-aguādi. DICTIONARIES.
 Periya Bobbili-rājan-kathai. [Addenda] KANN'-
 AIYA NĀYUDU.
 Periya-nāna-kōvai. SIDDHARGAL.
 Periya-purāṇam. ŚĒKKIṬĀR.
 Periya-śiva-vākyar-pādal. ŚIVA-VĀKYAR.
 Periya-tiru-maḍal [§ 10 of the Iyar-pā in the Nāl-
 āyiram]. ĀRVĀRGAL.
 Periya-tiru-moṭi [pt. ii. of Nāl-āyiram]. ĀRVĀRGAL.
 Periya-tiru-muḍiy-adaivu. TIRU-MUḌIY-ADAIVU.
 Periya-tiruv-antādi [§ 7 of Iyar-pā in Nāl-āyiram].
 ĀRVĀRGAL.
 Persian Stories. KEENE (H. G.).
 Perum-bān-āṭṭu-paḍai. RUDRA-KAṆṢANĀR.
 Perumbūdūrin mahattvam. NARA-SIMMALU NĀ-
 YUDU.
 [Pētakamaruttal. BESCHI (C. G. E.).]
 [Pētāvatatiraskāram. ĀRIVAN, *Pseud.*]
 Petit Catéchisme Historique. FLEURY (C.).
 Peyar-agarādi. DICTIONARIES.
 Philippians (Piliippiyarukku erudina nirubam).
 [Addenda] BIBLE.—New Testament.—*Epistles*.
 Philoctetes. SOPHOCLES.
 Phrase Book. RAMA-SĀMI PULAYAR, B.S.
 Pilgrim's Progress. BUNYAN (J.).
 Pillaiṅgal-idattir kēṭkuṇ kēlvigal. BIBLE.—*Ap-
 pendix*.
 Pināṅgu-vartanāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Penang.
 Pināṅgu-vijaya-kētanam. PERIODICAL PUBLICA-
 TIONS.—*Penang*.
 Piṅgalandai (Piṅgala-nighaṇṭu). PIṆGALAR.
 Pipāji-rājan-charitram. MAHĪ-PATI.
 [Piralāpakavitai. BONJEAN (C.).
 ———— TAMB'-AIYĀ UPĀDHYĀYAR.]
 [Piralāpaśākaram. SANTIAGO PILLAI.]
 [Piramaṣūttiraṣivāttuvitaṣaivapūṭiyam. ŚRĪ-KAṆ-
 THA ŚIVĀCHĀRYAR.]
 [Piramaṣūttirārttatīpikāi. BĀDARĀYAṆA.]
 [Piramōttarakāṇṭavaṣanam. PURĀṆAS.—*Skanda-
 purāṇam.*]
 Pirāñch'-ilakkāṇa-nūr-ṣurukkam. FRENCH GRAM-
 MAR.
 Pirāñchu - iṅgilish - tamir - sambhāṣhaṇai - churukkam.
 GOUZIEN (P.).
 Pirāñchu-tamir-bhāṣhaiyin eḷid'-āna pāṭhaṅgal. AR-
 PUDAM, S.
 [Pirayōkavivēkam. SUBRAHMANYA DIKSHITAR.]
 Pleasing Tales. TALES.
 Poduv-āna ṣebaṅgal (ṣeba-puttagam, etc.) LITUR-
 GIES.—England, *Church of*.
 Poem regarding the assumption of the title of
 "Empress of India" by ... Queen Victoria.
 RAMA-SĀMI PULAYAR, B.S.

- Poets' Feast. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 [Pōṣarittiram. NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, T.S.]
 Polyglot Vocabulary. DICTIONARIES.
 Ponnarar-śaṅkarar-nāṭakam. TĪAGA-RĀJA PILLAI, T.
 [Poppilinjankatai. [Addenda] KANN'-AIYA NĀ-
 yuṇṇe.]
 Poramai-vetti. JENĀRTTANAM PILLAI, K.
 Porteur de Sachet. NATĒṢA ŚĀSTRĪ, S.M.
 Porunar-āṭṭu-padaḷai. MUDATTĀMA-KAṢṢIYĀR.
 Porunar-āṭṭu-padaḷai-poruḷ-viḷakkam. [Addenda]
 GŌPĀLĀCHĀRYAR, K.S., and MAHĀ-DĒVA MUDA-
 LIYĀR, V.
 Postal Guide [*in loco*].
 [Pōtakāpishēkapiraśaṅkam. STICKNEY (D).]
 [Pōrakarilakkaṇam. MAULT (C).]
 [Pōtakavittiyāṣam. GRAUL (K. F. L).]
 Pōṭṭi-pa'roḍai. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Pōṭṭoḍi. SUNDARAM PILLAI, G.
 Poyyā-moṇi-pulavar-charitam. [Addenda] NĀRĀ-
 YAṆA-SĀMI MUDALIYĀR, C.K.
 Prabhu - liṅga - lilai - vacchanam. ŚIVA-PRAKĀṢA
 DĒSIKAR.
 Pralōdha-chandrōdayam. KRUSHṆA MIŚRA.
 Practical Expositions of the Parables of Christ, etc.
 WARD (F. D. W.).
 Practical Tamil Reading Book. JENSEN (H.).
 Practitioner's Materia Medica and Therapentics.
 VĀSUDĒVA NĀYUḌU.
 [Prahmasūtratnāvīṇapāshyam. BĀDARĀYAṆA.]
 [Prahmōtsavatīpikai. VEṆKATĀ-PRAPANNA ŚVĀMI.]
 Pralāpa-kavitai. BONJEAN (C).
 ———— TAMB'-AIYĀ UPĀDHYĀYAR.
 Pralāpa-sāgarām. SANTIAGO PILLAI.
 Prameha - nivārana - bōdhini. MUHAMMAD 'ABD
 ALLĀH, *sqn of B. Bāwā Shāh*.
 Pramēya-ratnam. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Pramēya-sūram. ARUḷ-ALA PERU-MĀL EM-BERU-
 MĀNĀR.
 Pramēya-sēkharam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Prapancha Vuthpathi [*i.e.* 'upatti]. MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, S.
 Prapanna-pārijātam. VARADĀCHĀRYAR, V.D.
 Prapanna-paritrāṇam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Prasāṅga-ilakkaṇam. DUTHIE (J.).
 Prasāṅgam. VIVĒKĀNANDA.
 Prasāṅga-ratnāvali. BOWER (H.).
 Prasāṅga-vyākhyāna-kummi. ANTŌNIS (V.S., Don J.).
 Prasanna - veṅkatēṣa - mālātmyam. PURĀṆAS. —
Bharishyōttara-purāṇam.
 Prasava-vaidyam. SUBRAHMANYA PILLAI, G.V.A.
 Prasna Upanishad. UPANISHADS.
 Prasnōttara-ratna-mālīkā. VIMALA-CHANDRA SĒRI.
 Pratyuttaraṅgaḷum pādakaḷum. [Addenda] LITUR-
 GIES. — Rome, Church of.
- Prayer and Service Book. [Addenda] LITURGIES.
 — Wesleyan Methodists.
 Prayers for the use of Christian Families. [Ad-
 denda] PERCIVAL (P.).
 Prayōga-vivēkam. SUBRAHMANYA DIKSHITAR.
 Prēmapuri-sthala-mānmiyam. PURĀṆAS. — *Śiva-
 purāṇam*.
 Primer of Agriculture. GREEN (H. W.).
 Primer of Tamil Literature. PŪRNA-LIṅGAM PILLAI.
 Principles of Translation. RAJA-GŌPĀLA ŚARMA.
 Prithulai. ŚRĪNIVĀSA AIYAṅGAR, K.R.
 Proverbs. BIBLE. — *Old Testament*.
 Psalms. BIBLE. — *Old Testament*.
 Pūla-tambi-vilāsam. KOSTIN (D.).
 Pudiya (Pudu) ērpāḍu (uḍambadikkai). BIBLE.
 Pudiya ērpāṭṭin otta-vākya-agarūdi. BIBLE. —
Concordances.
 Pudiy-ērpāṭṭu āgamaṅgaḷin poruḷ-aḍakkam. BIBLE.
 — *Appendix*.
 Pudiy-ērpāṭṭu vinā-vidai. BIBLE. — *Appendix*.
 Pudu oruṅgu-chattam. CEYLON.
 Pudu-pāṇchāṅgam. EPHEMERIDES.
 Pulambal. ANTONY, St.
 ———— BHADRA-GIRIYĀR.
 ———— PATTANATTU PILLAI.
 Pulavar-āṭṭu-padaḷai. ŚRĪYA RATNA KAVI-RĀYAR.
 Pulavar-purāṇam. MŪCCA-DĀSA SVĀMI.
 Puli-jāṇi-jōḷiḍam. PULI-PAṢI.
 Puli-pāṇi-pala-tirāṭṭu-jālam. PULI-PAṢI.
 Puliyūr-ven-bā. MARI-MUTTA PILLAI.
 [Pūlōkavinōtakkataika]. RĀJENDRAM PILLAI.]
 [Pūmiśāstiranūlātāram. GEOGRAPHY.]
 [Pūmiśāstirasūkshēpam. GEOGRAPHY.]
 [Pūmiśāstiraśurukkam. GEOGRAPHY.]
 Pūṅgāvana-pralāyam. MILTON (J.).
 Purāṇa-kathā-sāram. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, K.V.
 Purāṇa-kāvyam. AGASTYAR.
 Purāṇam. COLOMBO.
 Pūraṇāmandōlayam. ŚIVA-LIṅGA NĀYANĀR.
 Pura-nānūru [*in loco*].
 Purāṇas [*in loco*].
 Purāṇētiḥāsa-mānjari. ITIḤĀSA-MAṢJARI.
 Pura-poruḷ-ven-bā-mālai. AIYANĀR-IDANĀR.
 Purāvaś-chakravartti-nāṭakam. RĀMA-CHANDRA,
 V.A.
 Purusha-sāmudrikā-lakṣhaṇam. SĀMUDRIKAM.
 Purusha-sāmudrikam. VARĀHA-MIHIRA.
 Purusha-sūkta-bhāshyam [commentary]. ŚRĪNI-
 VĀSA DIKSHITAR, K.R.
 Purusha-sūktam. VĒDAS.
 Pūrva-hindu-samayam. NARA-SIMMALU NĀYUḌU.
 Pūrvika-charitra-śurukkam. HOBBS (S.).
 Pūrvika-charitram. SARGENT (E.).

- [Pūtiruttirākkatūshanakāṇṭanam. ŚIVA-NĀNA
Yōgi, V.]
- [Puttaratu tivviyaṣarittiram. GAUTAMA.]
- Questions in New Testament History. BIBLE.—
Appendix.
- Rāga-vibōdhini. SĀMI-NĀTHA AIYAR, P.
- Raghu-vamṣam. KĀLIDĀSA.
- Rahasya-matrukā, Rahasya-nava-nītam, Rahasya-
padavi, Rahasya-ratnāvali, Rahasya-ratnāvali-
hṛdayam, Rahasya-sandēśam, Rahasya-sandēśa-
vivaraṇam, Rahasya-traya-chūḷakam, Rahasya-
traya-sūra. VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.
- Rahmat al-mannūn. KUR'ĀN.
- Rājārājēsvari. MUTT'-AIYA MUDALIYĀR.
- Rāja-vaidya-makūṭam. TER AIYAR.
- Rajavameśa Paramparai [i.e. Rāja-vamṣa-p^c]. MUNI-
SĀMI MUDALIYĀR, S.
- Rāmabhadriyam. DURAI-SĀMI MUPPANĀR.
- Rāma-kavi-padaṅgaḷ. RĀMA KAVI-RĀYAR.
- Rāma-līnga-pillai-pādal-ābhāsa-darpaṇam. BĀLA-
SUNDARA NĀYAKAR.
- Rāma-nāṭakam. ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.
SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.
- Rāmānuja-charitam. ŚRĪRĀṆGĀCHĀRYAR, T.K.
- Rāmānuja-dayā-ūtra-vyākhyānam. VEṆKATA-
DEŚIKAR.
- Rāmānuja-niyamana-paḍi. RĀMĀNUJA.
- Rāmānuja-nūtt'-aṇṭādi [usually reckoned as § 11 of
Iyar-pū in Nāl-āyiram]. ĀṆVARGAḶ.
- Rāmānujārya-divya-charitai. PILLAI LŌKAM-JIYAR.
- Rāmar-aṣva-mēdha-yāgam. BHĪMA KAVI-RĀYAR.
- Rāma-sētn-māmuniam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
- Rāmāyana-charitra-kummi. PADMĀSANI AMMĀL.
- Rāmāyana-kommi. RĀMĀYANAM.
- Rāmāyana-kummi. VEṆKATA-RĀM'-AIYAR.
- Rāmāyanam [in loco].
KAMBAN.
VALMIKI.
- Ramayana Niti Ratnavali. VĀLMIKI.
- Rāmāyana-ōr-aḍi-kirttanai. RĀJA-ŚĒKHARA MU-
DALIYĀR.
- Ramyānum Jolidaiyum. [Addenda] SHAKSPERE (W.).
- Ratna-mālikai. MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR.
- Ratna-Muhammad-kāraṇa-charitram. 'ABD al-
KĀDIR, Ā. P.
- Rāyar-appāji-kathai. APPĀJĪ.
- Ready Reckoner. YŪSUF RAUTTAR.
- Rejuvenation of Komalam. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, S.M.
- Rēkhai-śāstram. KAMALA MUNI.
- Rekshittudalin oruṅgu. CATECHISM.
- Remarks on the Uses of some Bazaar Medicines, etc.
WARING (E. J.).
- Renunciation of Evil Ways. P. (PHILIP).
- Report on a Search for . . . Manuscripts. MADRAS,
Presidency of.
- Resemblance between Paganism and Roman Catholi-
cism. PHILIP (J.).
- Responses and Chants. [Addenda] LITURGIES.—
Rome, *Church of.*
- Revenue Board Standing Orders. MADRAS, *Presi-
dency of.*
- Ribhu-gītai-tiraṭṭu. ŚIVA-RAHASYAM.
- Rise and Progress of Religion in the Soul. DON-
DRIDGE (P.).
- Rituale Tranganbaricum. LITURGIES.—*Lutheran
Churches.*
- Romeo and Juliet. [Addenda] SHAKSPERE (W.).
- Rosary of Songs and Prayers. VEDA-NĀYAKA
ŚĀSTRĪ.
- Royal Coloured Picture Book. PICTURE BOOK.
- Rules for Wesleyans. WESLEY (C.) and WESLEY (J.).
- Rules of the Society of St. Vincent de Paul. VIN-
CENT [DE PAUL], St.
- Rūpāvatī. SURYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
- Śabdārtha-chandrika. MADHURA-MUTTU MUDALIYĀR.
- Śādhāraṇa-itihāsam. ARNOLD (J. R.).
- Sagunā. KRUPAI SATYA-NĀTHAN.
- Sagunaka-marundin kai-tupai. MULLER (A.).
- Sahasra-mukha-nāvaṇṇu-kathai. RĀVAṆAN.
- St. Anthony of Padua. [Addenda] ANTONY, St.
- Sair al-sālikin. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
- Śaiva-bhāḍiyam [commentary]. ŚRĪ-KAṆṬHA ŚIVĀ-
CHĀRYAR.
- Śaiva-chūḷāmaṇi. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
- Śaiva-dūṣhaṇa-parihāraṇ. JAFFNA. —*Śaiva-prakāṣa-
sabhai.*
- Śaiva-prakāṣa-samājāvēdanam. TRINCOMALI.
- Śaiva-purāṇam. PURĀNAS.—*Śiva-purāṇam.*
- Śaiva-samaya-neri. MARAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
[Addenda] MARAI-NĀNA-SAM-
BANDHAR.
- Śaiva-samaya-vilakka-vinū-vidai. SABHĀ-PATI MU-
DALIYĀR, K.
- Śaiva-siddhānta-śūttiram. MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM.
- Śaiva-siddhānta-tattva-ṭaṭa-vinū-vidai. [Addenda]
SENDINĀTH'-AIYAR, K.
- Śaiva-vinū-vidai. ĀṆU-MUGA NĀVALAR.
- Saiyid Zāmin Nāniyār avargal pēril . . . iyatṭa paṭṭu.
SUBB'-AIYĀ DEŚIKAR.
- Sakaa Thevan Saasteram. SAHĀDĒVAN.
- Sakalāgama-sūra-saṅgraham. ĀGAMAS.
- Sakalāgama-tiraṭṭu. SABHĀ-PATI YŌGI.
- Sakala-kalā-bhūṣaṇam. VIDYĀNANDA SVĀMI.
- Śākuntalam. KĀLIDĀSA.
- Śakuntalā-vilāsam. RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, R.
- Śalāt al-arkān mālai. SĀM SHIHĀB al-DĪN.
- Salem Hymnal and Lyrics. HYMNALS.

Sallāpa-lāvaṇī. GŌVINDA-SĀMI UPĀDHYĀYAR and
 • PONNU-SĀMI PILLAI.
 Sālōmōnin nīti-mōrigal. BIBLE.—Old Testament.
 —Proverbs.
 Salvation of the Soul. WARD (W.).
 Sāmagri-paramparā-nāṭham. NAṢ-JIYAR.
 Sama - rasa - āṇa - chandrikai. MUTTU-KUMĀRA -
 SVĀMI MUDALIYAR.
 Sama-rasa-āṇa-dīpam. SŌMA-SUNDARA NAYAKAR.
 Samāśrayaṇa - paramparai - taniyaṅgal sēvū - krama -
 taniyan dinachari. RĀGHAVACHĀRYAR, D. I.
 Sainavūlam. DANIEL (E.).
 Sāma - vēda - sandhyā - vandanam. SANDHYĀ - VAN-
 DANAM.
 Samaya-parikshai. BREN (R.).
 Sambhāṣhaṇai. NEGRO.
 Sambhāṣhaṇaigal. DIALOGUE.
 Sambhāṣhaṇaiy-anusāram. MANUEL.
 Sāmpradāya - chintanaigal. KARA-PĀTRA YŌGIŚ-
 VARA.
 Sāmpradāya-pariśuddhi. VEṆKATA-NĀTHA VĒDĀN-
 TĀCHĀRYAR.
 Sāṃsāra-sāmrājyam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Sāṃskṛta - śabda - ratnākaram. PĀRTHA-SARATHI
 AIYAṆGĀR, T.
 Samsōn-kathai. TAMBI-MUTTU PILLAI.
 Sāṃudrikā-lakṣhaṇam. KAMALA MUNI.
 Sāṃudrika-lakṣhaṇa-śāstram. GURU-SĀMI MUDA-
 LIYAR.
 [Sānāntiriyāṅkal. JANANĒNDRIYAṆGAL.]
 Śāṇār sattiriyar. NĀNA-MUTTU NĀDAR.
 Sandhyā-vandanam [in loco].
 Saṅgita-chintāmaṇi. SHAH al-ĪMĀD ibn MIRĀN
 ŠĀHIB.
 Saṅgita-lakṣhaṇam. HYMNALS.
 Saṅgitaṅgal. BIBLE.—Abridgments and Selections.
 Saṅgita - pustakam. BIBLE.—Old Testament.—
 Psalms.
 Saṅgita-śāstram. PARAMĒSVARA AYYAR.
 Saṅgita-svara-bhūṣhaṇi. SAṅGITAM.
 Saṅgita-tirattu. HYMNALS.
 Saṅgraha-grantham. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYAR, S.
 Saṅgraha-rāmāyaṇam. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, N. A.
 Saṅjivi-giri. VEṆKATA-RĀMA ŚĀSTRĪ.
 Saṅjivām-ammānai. PUVIMANNA-ŚIṆGA MUDA-
 LIYAR JOSEPH.
 Śaṅkarāchāriyārādu avatāra-mahimai. ŚAṆKARĀ-
 CHĀRYAR. [Life.]
 Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. PURĀ-
 ṆAS.—Bharishyōttara-purāṇam.
 Śaṅkara-vijayam. SĀYAṆCHĀRYAR.
 Śaṅkarpa-nirākaraṇam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 [Śaṃkaraśatakaviriyārjiviyaviruttāntam. SHAṆ-
 MUKHA-NĀTHA KAVI-RĀYAR.]

[Śaṃmukashataksharappatikam. GAṆA-PATĪ NĀ-
 YUDU.]
 [Śaṃmukavirutti. ARASAN SHAṆMUKHANĀR.]
 Śāṇṇōr āgiya sūrya-chandra-vaiṣṇa-paramparai-chari-
 tram. SHAṆMUKHA GRAMAṆI.
 Santānāl-saṃga-vilāsa-kummi. PACHECO (F.).
 Sant'-antōniyār-ammānai. ANTONY, S.
 [Santirahāśakkattiyam. JENĀRTTANAM PILLAI.]
 [Santiravatanai. VIŚVA-NĀTHA MUDALIYAR.]
 Śānti-vilāsa. NĪLA-KAṆṬHA DIKSHITAR.
 Sapta-gāthai. VILĀN-JŌLAI PILLAI.
 Saptarshi-vākyam. SĀPTARSHI.
 [Saramakavikal. KRISHṆA PILLAI.
 —SADĀ-ŚIVA MUDALIYAR.]
 Saramāgati-gadyam. RĀMANUJA.
 Sāraṅgadharan. SAMBANDHA MUDALIYAR.
 Sāraṅgadharan-charitra-pā. NĀRĀYAṆA-SĀMI N.
 YUDU, P. P.
 Sara-nūl. NĀNA-SARA-NUL.
 Sāra-prabandham. NAMAŚ-ŚIVĀYA SVĀMI.
 Sarasāṅgi-nāṭakam. SARASA-LOCHANA CHETTI.
 Sāra-saṅgraham. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 [Sarasōtimūlai. BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR.]
 Sarasvatīy-antūdi. KAMBAN.
 Śārīraka Upanishad. UPANISHADS.
 Śārīra-śāstram. MUNI-SĀMI MUDALIYAR, S.
 Śārīra-sthānam. VAG-BHĀṬA.
 [Śarittirattakk' aṭutta āṇaupatōśaśsurukkattin vīmā-
 viṭai. FLEURY (C.).]
 Sarvārtha-śirpa-chintāmaṇi. MAYAN.
 Sarva-sāra Upanishad. UPANISHADS.
 Sarva-viśha-murippu. ĒKAMPARA MUDALIYAR.
 Śaṣi-varṇa-bōdham. TATTVA-RĀYA SVĀMI.
 Śaṣi-varṇan-charitram. VṚTTACHALAM.
 Śāstra-kummi. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Śāstra-vichitram. NĀṬEṢA PILLAI, M.
 [Śātakūlaṅkāram. NĀṬA-RĀJAR.]
 Sataka-tirattu. RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K.
 Sata-maṇi-kōvai. ŚATA-MAṆI.
 Sata-mukha-rāvaṇan-kathai. RĀVAṆAN.
 Śaṭhakōpādy-āchārya-śrī-sūkti-sudhāsvādini. VA-
 RADA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 [Śātiśamayāśaravilakkam. ŚINN'-AIYĀ MUDA-
 LIYAR.]
 [Śātivittiyāśavilakkam. BOWER (H.).]
 [Śātiyai kurittu ... pattirikaikal. MADRAS, City of.]
 Śatrujit. SAMBANDHA MUDALIYAR.
 Śattu-dittam. MORTIMER (F. L.), Mrs.
 [Śaturakarūti. BESCHI (C. G. E.).]
 [Śaturvētiśarittirāśaṅkirtanai. YĀDAVA-GIRI.]
 Satyamō jayam. ŚVĒTĀRĀṆYA ŚĀSTRĪ.
 Satya-nātha-aiyur-jiviyā-charitra-churukkam. JAE-
 NICKE (D.).
 Satyattin jeyam. MELHO (P. DE).

- Satya-vāchakan. MACDUFF (J. R.).
 Satya-vāk-hariṣchandra-nāṭakam. MUTTAN ĀCHĀRI.
 Satya-vēda-charitra-sāram. BALAVENDRAM, R.
 Satya-vēda-kannāḍi. ARUL-APPAN (J. C.).
 Satya-vēdam. BIBLE.
 Satya-vēda-porippu. BIBLE. — *Abridgments and Selections.*
 Satya-vēlattin pradhāna-charitraṅgaḷ. BIBLE. — *Abridgments and Selections.*
 Saundarya-lahari. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 Saura-brāhmaṇaṅgaḷ āgiya karuṇigargalūn havya-kavya-vidhiḅgaḷ. SAURA BRAHMAN.
 Saurāṣṭra-jāṭiyarūn charitra-sāra-saṅgraham. SAURĀSHTRĪAS.
 Śavari-rāya-piḷḷai-charitram. ŚAVARI-RĀYA PIḷḷAI (J. D.).
 Śavari-rāya-piḷḷai-vamṣa-varalāru. ŚAVARI-RĀYA PIḷḷAI (J. D.).
 Śavari-rāya-piḷḷaiy-avargal jarṇalum kāgidaṅgaḷum. ŚAVARI-RĀYA PIḷḷAI, M.
 Sāvitrī-charitai. SARASA-LŌCHANA CHETTI.
 Sāvitrī-nāṭakam. SĀVITRĪ.
 ————— SUBRAHMANYA AIYAR, P.S.
 School Arithmetic. TAMBA PIḷḷAI.
 Scripture Mirror. ARUL-APPAN (J. C.).
 Search after Truth. POOR (D.).
 Śeba-dhyāna-kuraḷ. LITURGIES.—Rome, *Church of.*
 Śeba-mālai. VEDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Śebaṅgaḷ. LITURGIES.—England, *Church of.*
 Śeba-ratnam. [Addenda] LITURGIES.—Rome, *Church of.*
 Śebuttin oṅguṅgu. LITURGIES.—England, *Church of.*
 Second Book of Reading. TAMIL.
 Second Reader. JOYES (W.).
 Second Standard Reader. TAMIL.
 Secrets of Zenana. [Addenda] BĀNKIM-CHANDRA CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Śēkkipār-nāyamār-purāṇam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Sēlam nāna-pāṭṭugaḷum kīrttaṅgaḷum. HYMNALS.
 Selected Tamil Proverbs. SABHĀ-PATĪ MUDALIYĀR, T.
 Selection of Tamil words . . . similar in sound. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, P.S.
 Selections. MORRIS (J. C.).
 Select Tamil Tales. NĀRĀYAṆA-SĀMI, V.M.
 Śelliy-amman-badigam. KANAKA-SABHAI PIḷḷAI, V.
 Śen-damiṅ. ACADEMIES, etc.—Madura.
 Śēndan-divākaram. DIVĀKARAR.
 Śēṅgunda-mannar-kula-dīpikai. MALAIY-APPA PAṆḌITAR.
 Śēṅji. VEṆKATĀ-RĀMA ŚĀSTRĪ.
 Sennai-ēga-valliy-amman-kīrttaṅai. ŚINNA-VĪRAPPA CHETTI.
 Sētu-māhātmyam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.*
 Sētu-parvata-vartaniy-animai-piḷḷai-tamiṅ. AREṆĀ-CHALA KĀVI-RĀYAR, M.R.
 Śēyūr-mṛṅgan-piḷḷai-tamiṅ. VĪRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR.
 Seyyul-iyal. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
 Shabdarthachandrica. MADHURA-MUTTU MUDALIYĀR.
 Shaḍ-ādhāra-viḷakkam. NĀNA-SIDDHA SVĀMI.
 Shams al-imān. MUHAMMAD YUSUF.
 Shams al-ma'rifat. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
 Shanars are Kshatriyas. NĀNA-MUTTU NĀPĀR.
 Shanmukha-nātha - kavi - rāyar - jīviya - vruttāntam. SHANMUKHA-NĀTHA KĀVI-RĀYAR.
 Shanmukha-shaḍākshara-padigam. GAṆA-PATĪ NĀYUḌU, K.M.S.
 Shanmukha-vrutti [commentary]. ARAṢAN SHANMUKHANĀR.
 Shar'atūn tulakkam. TURAB MUHAMMAD 'USAIN.
 Shaṭ-bhāsha-shaḍārtha-chandrika. MADHURA-MUTTU MUDALIYĀR.
 Shaṭ-chakravartigaḷin indra-jāla-kathaigaḷ. ŚEŚHĀ-CHALAM NĀYUḌU.
 Shōḍaṣa-prabandham. ĀRU-MUGAM PIḷḷAI, A.P.
 Short Bible History. BALAVENDRAM, R.
 Siddhānta-bindu [commentary]. MADHU-SŪDANA SARASVATĪ.
 Siddhānta Deepika. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras.
 Siddhānta-dīpikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras.
 Siddhānta-kāṭṭalai. KALYĀṆA-SUNDARA MUDALIYĀR.
 Siddhānta-marabu-khaṇḍana-khaṇḍanam. ŚIVA-ĀNA ŚVAMI.
 Siddhānta-nāna-bōḷham. VEDĀCHALAM PIḷḷAI.
 Siddhānta-prakāṣikai. SARVĀTMA-ŚAMBHU ŚIVĀCHĀRYAR.
 Siddhānta-ratnākaram. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Siddhānta-śaiva-vinā-vidai. TIRU-ŚĀNA-SAMBANDHASVĀMI PIḷḷAI.
 Siddhānta-śekharam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Siddhāntāṣṭakam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Siddhānta-vachana-bhūṣhaṇam. KALYĀṆA-SUNDARA MUDALIYĀR.
 Siddhar-rahasyam. [Addenda] ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Siddhi-vighnēṣvara-ūñjal. VAIDYA-LĪNGA PIḷḷAI, V.S.
 Śigūri-kōvai. MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, T.
 Śigūri-peruvārvin jīva-kārunya-māṭṣi. [Addenda] ŚENDINĀTH'-AIYAR, K.
 Śila kaḍai-aushadhaṅgaḷ . . . palaṅgaḷai paṭṭi kāṭṭiya kuṇippugaḷ. WARING (E. J.).

Šilapp'-adhikāra-arum-padav-urai [anonymous gloss].

• ILAṆ-GÖV-ADIGAḶ.

Šilapp'-adhikāram. ILAṆ-GÖV-ADIGAḶ.

Šillarai-rahasyaṅgaḷ. VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTA-CHĀRYAR.

Šiluyai-pūḍai. STATIONS OF THE CROSS.

Šiluvaiyin upadēsam. NILES (D. P.).

Šimittu-ratna-śurukkam. DHANVANTARI.

Šindamani. TIRU-TAKKA DEVAR.

Šingai-nirugēṣar-padigam. VELU PILLAI, V.K.

Šingai-nagar-antādi. SADĀ-SIVA PAṆḌITAR.

Šingai-nēṣan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Singapore*.

Šingāra-padam. GÖVINDA-RĀJA MUDALIYĀR, F., and ANNA-SĀMI PILLAI, A.

[Šimmayatipikai. MUTT'-AIYA SVĀMI.]

Šiuna-kōlvi-marumōiyin viśtāram. CATECHISM.

[Šintakulattirattu. MARY.]

Širaṅga-nāyakar-ūṣaḷ. PILLAI PERU-MĀḶ AIYAṆGĀR.

Širaṅga-nāyakiyār-ūṣaḷ-tiru-nāmam. KÖNĒRIY-APPAN AIYAṆGĀR.

Širā-purāṇam. 'UMAR.

Širā-satakam. MUHAMMAD SULTĀN.

Širiya-tiru-maḍal [§ 9 of Iyar-pā in Nāl-āyiram]. AḠVĀRGAL.

Širō-ratna-vaidyā-bhūṣaṇam. AṆGA-MUTTU MUDALIYĀR.

Širpa-chintāmaṇi. VIRĀ-SĀMI MUDALIYĀR.

Širpa-nūḷ, Širpa-sāstram. MAYAN.

Širu-bāṇ-aḷḷu-paḍai. NATTATTANĀR.

Širu-pillaigaḷukku . . . mudar-puttagam. ŠIRU-PILLAIGAL.

Širu-pillaigaḷ vāsikka paṅgiradarak'-āga cheyda buttagam. ŠIRU-PILLAIGAL.

Širu-pillai-kattekismu. BRONSVELD (S. A.).

Širu-tonḍa-nāyanār-charitram. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.

Širu-tonḍa-nāyanār-purāṇam. ĀRU-MUGA UPADHYĀYAR, M.

Širubar-en-śuvaḍi. ŠIRUVAR.

Širubar-kalvi-pudaiyal. ŠIRUVAR.

Širubar-śuvaḍi. ŠIRUVAR.

Šiṣṭa-dēśika-dvaya-paddhati. ŠIṢṬA-DĒŚIKAR.

Šitā-rāmāñjanēya-saṁvāda-sāra-saṅgraham. PARASU-RĀMA PANTULU.

Šitā-vijaya-vachanam. YÖGA-VĀSISHTHA-RĀMĀYANAM.

Šittambala-nāḍi-ven-bā. ŠITTAMBALA-NĀDIGAL.

[Šittirakavimutaliya palapāṭattirattu. 'ABD al-KĀDIR NAYINĀR.]

[Šittirakkavippuṣam. KAPĀLA-MŪRTTI PILLAI.]

[Šittirāṅkāṭṭiṣṣattiyam niruttiya katai. NĀRĀYANA-SĀMI PILLAI, T.G.]

[Šittirāṅkivilāsam. APPĀVU PILLAI, T.T.]

Šiva-bhakti-chandrikai.

PERIODICAL PUBLICA-

TIONS.—*Tiruvadi*.

Šivādhikya-ratnāvali. SÖMA-SUNDARA NĀYAKAR.

Šiva-drōha-khaṇḍana-dhikkāra-daṇḍanam. JAFFNA.—*Šaiva-paripālana-sabhai*.

Šiva-drōha-khaṇḍana-nirākaraṇam. VAIDYA-NĀTHA CHETTI, U.

Šivādvita-bhāṣhyam ('pāḍiyam) [commentary]. ŠRI-KAṆṬHA ŠIVĀCHĀRYAR.

Šiva-gītā. PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam*.

Šiva-guṇa-pōtham. MEY-KAṆḌA DEVAR.

[Šivakāruṇiṣyaviḷakkam. SACH - CHID - ĀNANDA SVĀMI.]

[Šivakaśintāmaṇi. TIRU-TAKKA DEVAR.]

Šiva-nāma-mahimai. ŠIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.

Šiva-nāma-saṅkīrtanam. SUNDARA MUDALIYĀR, F.L.

Šiva-nāmāvali (-tirattu). RAMA-LIṆGA PILLAI, K.

Šiva-nāma-viḷakkam. SUBB'-AIYAR, K.

Šiva-nāma-bhāṣhyam [commentary]. ŠIVA-ŠĀNA SVĀMI, T.

Šiva-nāma-bōdham. MEY-KAṆḌA DEVAR.

Šiva-nāma-dēśikam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.

Šiva-nāma-siddhiyār-parapakkam, 'supakkam. ARUNANDI DEVA-NĀVANAR.

Šivānanda-bōdham [*in loco*].

Šivānanda-lahari. ŠAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Suppositions Works*.]

[Šivānmapētam. GUHA-DĀSAR.]

Šiva-pāraṇya-pradarśini. SÖMA-SUNDARA NĀYAKAR.

Šiva-prakāṣam. UMĀ-PATI ŠIVĀCHĀRYAR.

Šiva-prakāṣa Kattalai. ŠIVA.

Šiva-pūjai-tirattu. ŠIVA.

Šiva - purāṇādi - tōttira - mānjari. TIRU - VEṆKATA NĀYUDU.

Šiva-purāṇam. PURĀṆAS.

Šiva-rahasya-khaṇḍa. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.

Šiva-rātri-purāṇam. VARADA-RĀJA PAṆḌITAR.

Šiva-samavāda-khaṇḍanam. ŠIVA-ŠĀNA SVĀMI.

Šiva-samavāday-urai-maruppu. ŠIVA-ŠĀNA SVĀMI.

Šiva-śaṅkara-śatakam. VIRĀ-SĀMI UPADHYĀYAR, E.

Šiva-subrahmanya-kaḍavuḷ-tiru-mukhav-ulā. KAPĀLA-MŪRTTI PILLAI.

Šiva - subrahmanya - svāmi - pēril Tiruchemūr-vari-naḍai-padam. SUBRAHMANYA PAṆḌITAR, T.O.

Šiva-tattva-chintāmaṇi. SÖMA-SUNDARA NĀYAKAR.

Šiva - tattva - sudhā - nidhi. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.

Šiva-vākyar-pāḍal. ŠIVA-VĀKYAR.

Sixth Standard Arithmetic. MĀRI-MUTTU UPADHYĀYAR.

Skandānanda-narttana-gītam. ŠITĀ-RĀMA ŠĀSTRĒ.

- Skanda-purāṇam. PURĀṆAS.
 Skanda Upanishad. UPANISHADS.
 Sketch of Ancient History. NANA-PRAKĀṢA MUDALIYĀR.
 Sketches of (South) Indian Christians. INDIAN CHRISTIANS.
 Smṛti-chandrikā. DEVANNA BHATTAR.
 Smṛti-muktā-phala. VAIDYA-NĀTHA DĪKSHITAR.
 Snakes, Crocodiles, and other Reptiles. SNAKES.
 Snāpaka-saṅjyām-annanai. PUVIMAKNA-SIṆGA MUDALIYĀR JOSEPH.
 Sōma-ravi. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Some early Sovereigns of Travancore, Some Mile Stones in the History of Tamil Literature. SUNDARAM PILLAI, *A.P.*
 Sōṇa-saila-mālai. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Son-in-law abroad. RĀMA-CHANDRA RĀU, *P.*
 Ṣon-mālai. ANTŌNI PILLAI.
 Ṣonna-rāyanukkum sarva-lōka-irāṣanukkum unḍ-āna viyāchiam. CANKERGOLD.
 Sōpāna-pañchakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 Sorūpa-darṣanam. SĀMI-NĀTHA PILLAI, *P.M.*
 Sorūpānusandhāna - dudi. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 [Sōtiṣāstiram. ASTRONOMY.]
 [Sōtiṣāstiram. PARA-HITAM.]
 [Sōtitakkatalakarāti. RAṆGA-SĀMI PILLAI, *T.N.*]
 South-Indian Inscriptions. INDIA.
 Specimens of Hindoo Literature. KINDERSLEY (N. E.).
 Speeches & Essays of celebrated Indians on Swadesism and Swaraj. [Addenda] SUBRAHMANYA AIYAR, *G.*
 Sphuṭa-gaṇanam. KRUṢHṆA JOSTYĀR.
 Spiritual Lamp. KNIGHT (W.) and WINSLOW (M.).
 Spiritual Songs. HYMNALS.
 Śrīdhara-svāmigaḷ udaiya charitram. TIRU-VEṆ-KAṬA-SĀMI MUDALIYĀR.
 Śrī G. Subrahmanya Aiyar charitram. SUNDARAM PILLAI, *G.*
 Śrī-kṛuṣṇa-bōdhāmṛutam. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUPU.
 Śrī-kṛuṣṇa-chaitanya-svāmigaḷ-charitram. ŚIṢIRA-KUMĀRA GHŌṢHA.
 Śrīmad-bhāṣhyārtha-saṅgraham [commentary]. RĀ-MĀNUJA.
 Śrī-māmi-goluv-irukkai. NATĒṢA ŚĀSTRĪ.
 Śrīṅgerī śrī-jagat-guru-svāmīyāluvaḷ . . . ājñā śrī-mukha-patrikā. NṚSIMHA BHĀRATI.
 Śrī-rāma-hṛdayam. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUPU.
 Śrī-rāma-kōṭi. RĀMA.
 Śrī-rāmar-aśva-mēdha-yāgam. BHĪMA KAVI-RĀYAR.
 Śrī-rāmar-vana-vāsam. RĀMA-LIṆGAM PILLAI, *M.N.*
 Śrīraṅga-gadyam. RĀMĀNUJA.
 Śrīraṅga-kṣhētra-mahattvam. NARA-SIMMALU NĀ-YUPU.
 Śrīraṅga-nāyakar-ūsal. PILLAI PERU-MĀI AIYANGĀR.
 Śrī-sēkkipār-tīru-vākk'-unmai. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śrī-sūktam. VĒDAS.
 Śrī-vaishṇava-tattvam. RĀMĀNUJA NĀVALAR.
 Śrīyaḥ-pati-paḍi. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Stations of the Cross [*in loco*].
 Stewards of the Mysteries of God. TRIMMER (G. J.).
 Sthānika-suya-āṭṣi-vinā-vidai. SVADĒṢA-MITRAN, *Pseud.*
 Story of Samson. TAMBI-MUTTU PILLAI.
 Story of the life of Buddha. GAUTAMA.
 Stōtra-ratnam. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 String of Three Gems. VĒDĀCHALAM PILLAI.
 Strī-sāmudrikam. SĀMUDRIKAM.
 ————— VARĀHA-MIHIRA.
 Student's Guide to Translation. MINĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, *P.*
 Student's Manual of Geography. KANAKA-SABHĀ PILLAI, *U.A.*
 Study of Tamil Literature. ŚARA-VANA-MUTTU PILLAI.
 Subhra-dipam. CARROLL (D.).
 Subōdha-pārījātam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Trichinopoly.*
 Subrahmanya-bhujāṅga-stōtram. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 Subrahmanya - kaḍavuḷ - kṣhētra - kōvai - pillai - tamir. CHIDAMBARA MUNIVAR.
 Subrahmanyam enbadai kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Subrahmanya-parākramam. KADIRAI-VĒR PILLAI, *N.*
 Subrahmanyar - āsiriya - vruttam. ARUNĀCHALA UPĀDHYĀYAR.
 Śuchindra-sthala-purāṇam. MUT-TAMIṆ-KAVI-RĀYAR.
 Śuddhādvita-śaiva-siddhānta-tattva-paṭam. SEN-DINĀTH-AIYAR.
 Śuddha-nirālamba-mārgam. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUPU.
 Śūdra-kamalākara (Śūdra-dharma-tattva). KAMALĀKARA BHATTAR.
 Sugandha-parimāla - śāstram. [Addenda] MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Ś.*
 Sugaṇa-sukēṣar. RĀMA-SVĀMI AIYANGĀR, *Ś.*
 Sugaṇa-sundari-charitram. VĒDA-NĀYAKAM PILLAI.
 Suḥpil-lābha-tantram. PAṆCHA-TANTRAM.
 Śukar-nāḍi. RĀMA-SĀMI PILLAI, *Bh. K.*
 Śukar-nāḍi-jōḍiḍam. ŚUKA.
 Sukha-sandarṣana-dīpikā. NATĒṢA ŚĀSTRĪ.
 Śuklāmbaradhara-ślōka-vichāram. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 [Śūlamanī. DĀMŌDARAM PILLAI, *S.V.*]

- Sumati-gatakam. SAMARA-PURI MUDALIYĀR.
 Summary of a Body of Divinity. RHENIUS (C. T. E.).
 Summary of the History of Hindoostan. NĀNA-
 PRAKĀSA MUDALIYĀR.
 Sundara-kāṇḍam. KAMBAN.
 ——— VĀLMĪKI.
 Sundara-valli. [Addenda] KUMARĒSAN (Mrs. G.).
 Sunday Service. LITURGIES.—*Westcott Methodists*.
 Supplementary Manuals . . . of Hindu names.
 MADRAS, *Presidency of*.
 Suptharishivakkiam. SĀPTARSHI.
 Sūrai-mā-nagar-purāṇam. MINĀKSHI-SUNDARAM
 PILLAI, T.
 Sūra-padma-nāṭakam. VADĪ-VĒLU MUDALIYĀR, T. A.
 Sūrya-chandra-varuṣa-paramparai-charitram. SHAṆ-
 MUKHA GRĀMAṆI.
 [Sūtamāṇinikaṇṭu. VĪRA-MAṆḌALĀVAR.]
 Sūta-vana-purāṇam. ŚOKKA-LĪNGA CHETTI, K. R.
 Śuviśēshaka-luttaran-tiru-salhaiyil varāṅgum nāna-
 muraimaigalṇ pustakam. LITURGIES.—*Lut-
 theran Churches*.
 Suviśēsham. BIBLE.—*New Testament*.
 Suviśēsha-sambandha-aṭṭavanai. BIBLE.—*New
 Testament.—Gospels. [Harmonies.]*
 Suviśēshatt' āgamam. BIBLE.—*New Testament.—
 Gospels. [Matthew.]*
 Suviśēsha-viritt'-urai [commentary]. GONÇALVES
 (J.).
 Svadēsa-gītaṅgal. SUBRAHMANYA BHĀRATI, C.
 Svānubhūti-vilakkam. SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI.
 Svarga-nikkam. MILTON (J.).
 Swadesa Vaidyaratnam. CHANDRA-ŚĒKHAR.
 Tabāl-sthalāṅgal. POSTAL GUIDE.
 Table of all the Tatwas. ŚENDINĀTH'-AIYAR.
 Tagaittiyān-diyagattār-charitram. WINSLOW (M.).
 Taittiriya Upanishad. UPANISHADS.
 Takkānattu pūrva-kathaigal. FRERE (M.).
 Tales and Poems of South India. ROBINSON (E. J.).
 Tales of Royar Appaji. APPĀJĪ.
 Tales of Tennalirama. TENNĀLU-RĀMAN.
 Tales of the Sun. KINGSCOTE (G.), Mrs., and
 NATĒSA ŚĀSTRĪ, S. M.
 Talkin fi muhimmāt al-dīn. 'ABD al-MAJĪD.
 ——— MUHAMMAD IBRĀHĪM.
 Tamarai-nāṇ-malar. BALA-RĀMA AIYAR, N.
 [Tamayanti. PRANĀTĀRTHIHARA ŚIVANĀR.]
 [Tamayantināṭakam. KRUSHṆA-SĀMI PILLAI, T.]
 Tambu-chintāmaṇi. VENKATA-SUBBU PILLAI.
 Tamiel Expositor. SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, *Tiru-
 vērkādu*.
 Tamiel. SELVA-KĒSAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Tamil Almanac. EPHEMERIDES.
 Tamil and English First Catechism. CATECHISM.
 Tamil Calendar. EPHEMERIDES.
 Tamil Christian Lyrics. HYMNALS.
 Tamil Classical Dictionary. MUTTU-TAMBI PILLAI,
 M. A.
 Tamil-English Cycle Calendar. [Addenda] EPHE-
 MERIDES.
 Tamil Fifth Book. TAMIL.
 Tamil Fifth Reader. JEREMIAH (S. S.).
 Tamil First Book. TAMIL.
 Tamil first book of lessons. MARIYA-DĀS PILLAI,
 K. T.
 Tamil First Catechism. CATECHISM.
 Tamil Fourth-book. TAMIL.
 Tamil Grammar. APPA-PILLAI (J. T.).
 ——— NĀNA-MANI NĀḌĀR.
 ——— SAUNDARA-RĀJA AIYĀNGĀR.
 Tamil Grammar Self-taught. WICKREMASENGHE
 (Don M. DE Z.).
 Tamil grammatical primer. RĀMA-SĀMI AIYĀNGĀR,
 S. V.
 Tamil Household Words. HOUSEHOLD WORDS.
 Tamil Hymn Book. HYMNALS.
 Tamil Hymns. HYMNALS.
 Tamilian Antiquary. [Addenda] ACADEMIES, etc.—
Trichinopoly.
 Tamil Literature. ŚĒSHA-GHRI ŚĀSTRĪ, M.
 Tamil Minor Poets [*in loco*].
 Tamil Plutarch. CHITTY (S. C.).
 Tamil Poetical Anthology. POPE (G. U.).
 Tamil Primer. TAMIL.
 ——— TAYLOR (W.).
 Tamil Prose Reading Book. POPE (G. U.).
 Tamil Proverbs [*in loco*].
 ——— ASBURY (R. O. D.).
 ——— PERCIVAL (P.).
 Tamil Reading Book. SARGENT (E.).
 Tamil Second Book. ŚIVA-PRAKĀSA PAṆḌITAR, N. S.
 ——— TAMIL.
 Tamil Sungeatha Surabooshany. SĀNGĪTAN.
 Tamil, Telugu, English, and Hindustani Vocabulary.
 ŚENDU-LĀLĀ.
 Tamil Text Examiner. JAGA-RĀU MUDALIYĀR.
 Tamil Third Book. ŚIVA-PRAKĀSA PAṆḌITAR, N. S.
 ——— TAMIL.
 Tamil Tutor (Tami-āṣiriyan). JĒSU-DĀS (D.).
 Tamil Vade-mecum. ŚĪNGĀRA-BALAVĒNDRAM PILLAI.
 Tamil Wisdom. ROBINSON (E. J.).
 Tami-āgam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Tanjore*.
 Tami-bhāshai. ŚARA-VAṆA-MUTTU PILLAI.
 Tami-bhāshai-vaibhavam. ASBURY (R. O. D.).
 Tami-ilakkana-chintāmaṇi. NĀNA-MANI NĀḌĀR.
 Tami-ilakkana-churukkam. ŚRĪNIVĀSA MUDA-
 LIYĀR, R.

Tamiṛ-ilakkana-dīpikai. APPA-PILLAI (J. T.).
 Tamiṛ-ilakkanaṁ bhāṣaiyū. JESU-DĀS (D.).
 Tamiṛ-ilakkana-nūl-ādhāram. RĀMA-SĀMI AIYANGĀR, S. V.
 Tamiṛ-ilakkana-nūṛ-ṣurukka-vinā-vidai. POPE (G. U.).
 Tamiṛ-ilakkana-vinā-vidai. POPE (G. U.).
 Tamiṛ-kavi-charitam. ŚEṢHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.
 Tamiṛ-moṛiyin varalāru. SŪRYA-NĀRAYANA ŚĀSTRĪ.
 Tamiṛ-mudaṛ-puttagam. MUHAMMAD KĀSIM.
 Tamiṛ-pēr-aguādi. DICTIONARIES.
 Tamiṛ-seyyuṭ-kalambakam. POPE (G. U.).
 Tamiṛ-ṣurukk'-eṇuttu. HARI-KRISHNA PADAIYĀCHI.
 Tamiṛuṁ-iṅgilisum āgiya mudalāvadu vāṣippu-postakam. SEYMER (J. G.).
 Tamiṛ-vidyārthi-vilakkam. SEYY'-APPA MUDALIYĀR.
 Tamiṛ-vilakkam. SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, *Tiruvērkādu*.
 Tamiṛ-vyāsaṅgaḷ-aruṁ-padav-urai. ŚELVA-KĒṢAVARĀYA MUDALIYĀR.
 [Tampāṣarivilāṣam. KĀṢI-VISVANĀTHA MUDALIYĀR.]
 Tamulsch' Kinder-Catechismus (Tamiṛ-bhāṣaiyir ṣiru-pillai-kattekismu). BRONSVELD (S. A.).
 Tanbih al-anām. HĀBĪB MUHAMMAD.
 Tanḍalaiyār-ṣatakam. PAḌI-KĀṢU PULAVAR.
 Tani-charamam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tani-dvayam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tanigai-purāṇam. KACHĪY-APPAR, T.
 Tani-pāḍaḷ-tiraṭṭu. RĀMA-SĀMI NĀYUḌU, K.
 ——— TANI-PĀḌAL.
 Tani-pūṣura-togai. SŪRYA-NĀRAYANA ŚĀSTRĪ.
 Tani-praṇavam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tani-ślōkam. VĀLMĪKĪ.
 Taniy-ūr-purāṇam. MINAKSHI-SUNDARAM PILLAI, T.
 Tanjai-vāṇan-kōvai. POYYĀ-MOṬI PULAVAR.
 Tanjāvūr-nāyakka-rāju-vaiṣṇa-charitra-churukkam. KUPPU-SVĀMI ŚĀSTRĪ, T. S.
 Tann'-uyirai pōla man'-uyirai ninai. NATĒṢA ŚĀSTRĪ.
 [Tanṭakakalaiṇānam. DHANVANTARĪ.]
 Tāraka-vadha-paṭalam. PURĀṢAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Taraṅgai-miṣiyōn-charitram. SAMUEL AIYAR.
 Taraṅgaubādi-tiru-subhaiyil vaṇaṅgum ṇāna-muraī-maigalin vilakkam. LITURGIES.—*Lutheran Churches*.
 [Tārūpatalapurāṇam. VĒL-ĀYUDHA PAṆḌITAR.]
 Tārā-ṣaṣūṅka-nāṭakam (°vijayam). MALL'-AIYYAR.
 Tārāṭṭu. LAWTON (R.).
 Tarka-kaṁmudī. BHĀSKARA.
 Tarka-kummi. ANTŌNI-NĀTHAR.
 Tapkāla-vaidya-bōdhini. VADI-VĒLU MUDALIYĀR, M.
 Tarka-vilakkam. SŌMA-SUNDARA PILLAI.

[Tarnappalliṭṭam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.]
 Tar-samaya-sākshi. MALIKAM MUDALIYĀR.
 Tārṭṭus . . . saṅkshēṇa-pustakam. COLLETT (C.).
 [Tarumanūl. KANDA-SĀMI PULAVAR, M.]
 [Tarumaputtiranāṭakam. SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.]
 Tattai-vidu-dūdu. ŚARA-VAṆA-MUTTU PILLAI.
 Tattva-bhāṣaṇam. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Tattva-bōdham [*in loco*].
 Tattva-darṣani. NATĀ-RĀJA AIYAR, M. V.
 Tattva-kaṭṭalai. ŚEṢHĀDRĪ ŚIVANĀR.
 Tattva-mātrukā, Tattva-nava-nītam, Tattva-padavi. VĒNKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-pradīpikai [commentary]. KUPPU-SVĀMI RĀJU.
 Tattva-prakāṣam. TATTVA-PRAKĀṢA SVĀMI.
 Tattva-ratnāvali, Tattva-ratnāvali-pratipādyā-saṅgraha, Tattva-sandēṣam. VĒNKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-sēkharam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tattva-traya-chulakam. VĒNKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-trayam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tattva-vādam. ĀRIYAN, *Pseud.*
 Tattva-vēdam. GALLAUDET (T. H.).
 Tattva-vilakkam. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, P.
 [Tāvitin saṅkitāṅka]. BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.]
 Ta'yid al-raḥmān. MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN ibn KĀDIR MĪRĀN.
 Tāymārukku upadēṣam. CLARKE (Mrs. T.).
 Tēda-chiṇḍa deriṣanam. PADMA-NĀBHA AIYAR, K.
 Tējōbhīmāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Perak*.
 Tēm-bā-mūlai. BESCHI (C. G. E.).
 Tēm-bāv-aṇi. BESCHI (C. G. E.).
 Temperate Way. WAY.
 Ten Commandments. SCUDDER (J.).
 Tennai. RĀJA-GŌPĀLA NĀYUḌU, G.
 Tennālu-rāman-kathai. TENNĀLU-RĀMAN.
 Ten-tirupadi-purāṇam. VIRŪPĀKSHI LĪNG'-AIYAR.
 [Tēṣāpimāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.]
 Tēsavalamai. JAFFNA.
 [Tēṣikaprāpantam. VĒNKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.]
 [Tēṣiṅkurājannāṭakam. VĪRA-BHADRA AIYAR.]
 [Tēṣōpakāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.]
 Test of Religions. BREN (R.).
 Tēvaiy-ulā. ŚOKKA-NĀTHA PILLAI, P.
 [Tēvamātāmmānai. MARY.]
 [Tēvāṅka-purāṇam. DĒVĀNGAR.]
 [Tēvappiraṣaiyin tirukkatai. PACHECO (G.).]
 [Tēvāram. TIRU-MURAI.]
 [Tēvasakāyampillaiṣarittiram. DĒVA-SAHĀYAM PILLAI.]

- [Tēvaśakāyampiḷḷaiivāśakappā. MUTT'-AIYĀ PU-
•LAVAR.]
- [Tēvaśakāyaśikāmaṇimālai. DĒVA-SAHĀYAM PILLAI.]
- [Tēvaśāstirapporippu. HUTTER (L).]
- [Tēvi śantiraprapā. NATA-RĀJA AIYAR, M.V.]
- Text-book containing fifteen hundred conversational sentences, etc. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, P.S.
- Teyva-guṇa-velicham. VEṆKATĀRYA YAJVA.
- Teyva-parikshai. TEYVAM.
- Teyva-peyar-togudi. DIVĀKARAR.
- Teyvayānai-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. PURĀṆAS.—
Skanda-purāṇam.
- Teyviga-purāṇam. TIRUKOVALUR.
- Thajobinani. PERIODICAL PUBLICATIONS. —Perak.
- Theologia Thetica. FREYLINGHAUSEN (J. A.).
- Thesawaleme. JAFFNA.
- Third Book of Lessons. LESSONS.
- Third Reader. MARDEN (T.).
- Thirty-nine Articles of Religion. ENGLAND, *Church of.*
- Thiravarutpayam. UMĀ-PATI ŚIVACHARYAR.
- Thiyaganajaswamy Charithiram. NARA-SIMMA
BHĀGAVATA-SVAMI.
- Thumboo Sindhamani. VEṆKATĀ-SUBBU PILLAI.
- Tikk' aṭṭa iru-guṇandaigal. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
- Tillai-śiva-kāma-saundari-tiru-nāma-vaḷi, Tillai-śiva-
kāma-saundari-tiruv-icattai-maṇi-mālai. PONN'-
AMBALA-DĀSAR.
- Tillai-vaḷigam Vira-kōḷaṇḍa-Rāma-svāmi ulā. NĀ-
RĀYAṆA-SĀMI AIYAR, P.A.
- Tiṇai-mālai nāṭṭ'-aim-bolu. GAṆI-MĒDHĀVIYĀR.
- [Tinakkiramālanikūraśsurukkam. RĀMA-LIṆGA
DĒVAR.]
- [Tinapōtam. BIBLE. — *Abridgments and Selections.*]
- [Tinatayālu. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.]
- [Tinerivilakkam. MAKHĀDUM MUHAMMAD ibn
MAKHĀDUM PILLAI.]
- [Tirānsvālyuttakkummi. VELU PILLAI, T.M.]
- [Tirapattisattiyapāmnāsamvātam. MAHĀ-BHĀRATAM.]
- [Tiraviṭailakkiyaśittāntattipikai. MUNSHI (A.
JOSEPH).]
- [Tiraviṭamahāpāratavaśanam. VILLIPUTTĪRAR.]
- [Tiraviṭamattiyakālakkataika]. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.]
- [Tiraviṭapālanitipōtini. ŚIVA-ŚAṆKARA PAṆḌYĀJI
and VARAD'-AYYA, C.]
- [Tirāvitappirakāśikai. SABHĀ-PATI NĀVALAR.]
- [Tirāvitapūrvakālakkataika]. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.]
- Tiriyāṅgam. EPIHEMERIDES.
- Tiru-aṇṇāmalai-dēvāra-padigaṅgal. TIRU-MURAI.—
Dēvāram.
- Tiru-chaṇḍa-vṛuttam [§ 5 of Mudal-āyiram in Nāl-
āyiram]. ĀRVĀRGAL.
- Tiru-chelvar-kāvyam. ARUL-APPA NĀVALAR.
- Tiruchendil-yamakav-antādi. ŚIVA-ŚAMBHU PU-
LAVAR.
- Tiruchendin-nirōṭṭaga-yamakav-antādi. ŚIVA-PRA-
KĀSA DĒṢIKAR.
- Tiruchendi-kalambakam. SĀMI-NĀTHA DĒṢIKAR.
- Tiruchendi-ṭirukk' antādi. ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR.
- Tiruchendūr-piḷḷai-taṇiṭ. PAḠAḶI-KUṬṬAR.
- Tiruchendūr-[tala-]purāṇam, and °vachanam.
VENṢI-MĀLAI KAVI-RĀJAR.
- Tiruchendūr-vaṇi-naḍai-padam. SUBRAHMAṆYA
PAṆḌITAR, T.O.
- Tiru-chiṭṭambala-kōvaiyār-uṇmai. MĀNIKKA-VĀ-
CHAKAR.
- Tiruchuriyār-purāṇam. ĀRĀV'-AMCĒ'-ĀCHĀRYAR.
- Tiru-ēkamba-dēvāra-padigaṅgal. TIRU-MURAI.—
Dēvāram.
- Tiru-eyvaḷūr-mānmiyam. EYVALUR.
- Tirukaḍavūr-purāṇam. TIRUKAḌAVUR.
- Tirukaḷar-purāṇam. ĀDIY-APPANĀR, K.
- Tiru-kāḷatti-dēvāra-padigaṅgal. TIRU-MURAI.—
Dēvāram.
- Tiru-kāḷatti-nāthar-ulā. ŚERAI KAVI-RĀJA PILLAI.
- Tiru-kāḷiṭṭu-paḍiyār. UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀE,
Tirukadavūr.
- Tiru-kānapēr-purāṇa-vachanam. PURĀṆAS.—
Brahma-kāicārtha-purāṇam.
- Tiru-karūṣai-purāṇam. KARAIṢAI.
- Tirukaṇṇala-nuṇ-maṇi-kōvai. PAṬṬAṢATTU
PILLAI.
- Tiru-karuvai-kali-turāy-antādi. ATIVIRA-RĀMA
PAṆḌIYAN.
- Tiru-kēṭiśvara-mahimai. PURĀṆAS. — *Skanda-pu-
rāṇam.*
- Tiru-kōṭṭāḷu-kalambakam. KARUTT'-AIYĀ PAVALAR.
- Tiru-kōvaiyār. MĀNIKKA-VĀCHAKAR.
- Tirukōvalūr-purāṇam. TIRUKOVALUR.
- Tiru-kumūḷa-purāṇam. VIRŪPAKṢI LIṆG'-AIYAR.
- Tiru-kuraḷ. AUVAIYĀR.—*Suppositions Works.*
————— TIRU-VALḶUVAR.
- Tiru-kurugūr-yamakav-antādi. KṚEṢṆAM-ĀCHĀR-
YAR, *Velāmūr.*
- Tiru-kurūn-dāṇḍakam [of Periya-tiru-moṇi]. ĀR-
VĀRGAL.
- Tiru-kuṭṭāla-tala-purāṇa-vachanam. TRIKŪṬA-RĀJ'-
APPAR.
- Tiru-mālai [§ 6 of Mudal-āyiram in Nāl-āyiram.]
ĀRVĀRGAL.
- [Addenda] ĀRVĀRGAL.
- Tirumalai-mūhātmyam. PURĀṆAS.
- Tirumalai-padigam. NĀNA-SIDDHA SVĀMI.
- Tiru-mantram. NĀNA-SIDDHA SVĀMI.
————— TIRU-MURAI.
- Tiru-mantrārtham [commentary]. ĀRAGIYA-MĀNA-
VĀLA PERU-MĀI.
- Tiru-mariyāyi-pēriṭ tōttir-padigam. TAMB'-AIYĀ
PILLAI, S.

- Tiru-mayilai-tala-purāṇam. AMURTA-LIṄGA TAM-
BIRĀN.
- Tiru-meñ-ñāna-sara-nūl. MUHAMMAD, *Pir*.
- Tiru-moṛi [§ 1, 3, and 4 of Mudal-āyiram in Nāl-āyiram]. ĀRVĀRGAL.
- Tiru-mṛug'-āṭṭu-padaḷ. NAKKIRA DEVAR.
- Tiru-muḍiy-aḍaivu [*in loco*].
TIRTHA PILLAI.
- Tiru-murai [*in loco*].
RĀMA-LIṄGA PILLAI, *K*.
- Tiru-murai-gaṇḍa-purāṇam. UMĀ-PATI ŚIVĀ-
CHARVAR.
- Tiru-naḍai-vaṛiy-alaṅkāram. AḤMAD ibn KĀDIR
MUḤYI al-DIN.
- Tiru-nāga'-tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Velāmūr.
- Tiru-nakshatra-taniyanlu. VĀNA-MĀ-MALAI RĀMĀ-
NUJA-JĪYAR.
- Tiru-nāna-sambandha-mūrtti-nāyanār-purāṇa-vacha-
nam. ŚEKKIṬĀR.
- Tiru-neḍun-dāṇḍakam [of Periya-tiru-moṛi]. ĀR-
VARGAL.
- Tirumelvēli-zillā-hindu-dēvālaya-rakshaṇa-sabhaiyin
vidhānaṅgal. TINNEVELLI.
- Tiru-nila-kaṇṭha-nāyanār-vilāsam. TIRU-VENKATĀ-
CHALA PILLAI.
- Tiru-nūṭ'-antādi. AVIRŌDHIY-ĀRVĀR.
- Tiru-pā. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
- Tiru-pāḍat-tirāṭṭu (Pāḍal). MASTĀN ŠĀHIB.
[Addenda] MASTĀN ŠĀHIB.
PAṬṬAṆATTU PILLAI.
RĀMA-LIṄGA PILLAI, *K*.
TĀYUMANAVAR.
- Tirupādiri-puliyūr-kalambakam. TOL-KĀPIYA
DEVAR.
- Tirupādiri-puliyūr-purāṇam. CHIDAMBARA-NĀTHA
MUNIVAR.
- Tiru-padi-vēṅkaṭeṣar-mahattvam. NARA-SIMMALU
NĀYUḌU, *S.P.*
- Tiru-padiy-antādi. PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
- Tiru-pall'-āṇḍu [part of Periy-ārvār's Tiru-moṛi, or § 1
of Mudal-āyiram, in Nāl-āyiram]. ĀRVĀRGAL.
TIRU-MURAI.
- Tiru-palliy-eṇuchi [§ 7 of Mudal-āyiram in Nāl-āyir-
am]. ĀRVĀRGAL.
- Tiru-parai-giri-pillai-tamiṛ. ARUṆĀCHALA KAVI-
RĀYAR, *M.R.*
- Tiru-purai-giri-purāṇa-vachanam. NIRAMBAV-AṬṬA-
GIYA DEŠIKAR.
- Tiru-pāvai [§ 2 of Mudal-āyiram in Nāl-āyiram].
ĀRVĀRGAL.
- Tiru-pāv-aṇi. BESCHI (C. G. E.).
- Tiru-perun-duṛai-āvuḍaiyūr-kōvil-viḷakkam (Ammā-
nai). MĀNIKKA-VĀCHAKAR.
- Tirupōrūr-sannidhi-murai. CHIDAMBARA SVĀMI, *T*.
- Tiru-pugaṇ. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
[Addenda] ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
- Tiru-pullai-tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Velāmūr.
- Tirupulvayal-kumarēṣa-ṣatakam. GURU-PĀDA-
DĀSAR.
- Tirupunkūr-purāṇam. [Addenda] KANAKA-SABṬAI
KAVI-RĀYAR.
- Tiruputtūr-purāṇam. ŠOKKA-LIṄGA CHETṬI, *K.R.*
- Tiru-pūvaṇa-nāthar-ulū. KANDA-SĀMI PULAVAR, *T*.
- Tiru-sabhai-charitram. BLOMSTRAND (A.).
- Tiru-sabhai-charitra-vinā-vidai. PINNOCK (W. H.).
- Tiru-sabhaiyin-charitra-postakam. WALTHER
(C. T.).
- [Tirussentūrp-purāṇam. VENKĪ-MĀLAI KAVI-RĀJAR.]
- Tirutalaiyillin-vaṛi-naḍai-padam. PEREIRA (*Don F.*).
- Tirutaniṅgai-vṛuttam. SUBRAHMAṆYA TAMBIRĀN.
- Tiru-tillai-nirōṭṭaga-yamaka-antādi. VELU PILLAI,
V.V.
- Tiru-tonḍar-periya-purāṇa-vachana-churukkam.
ŚEKKIṬĀR.
- Tiru-tonḍar-purāṇam. ŚEKKIṬĀR.
- Tiru-tonḍar-purāṇa-sūram. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
- Tiru-tonḍar-purāṇa-varalāru. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀR-
YAR.
- [Tirupāntaṣaṅkirakam. PERCIVAL (P.).]
- Tirutta-paṭṭa-tiru-sabhaiṅgalin-vaṛi-bāḍu. LITER-
GIES.—Netherlands, *Reformed Church of the*.
- Tiru-vāchakam. TIRU-MURAI.
- Tiruvālavūrar-purāṇam. KADAVUṆ MĀ-MUNI.
- Tiruvaigāvūr-purāṇam. TIRUVAIGAVUR.
- Tiruv-aḷy-āṭṭu-purāṇam. TIRUVADI.
- Tiru-vāḷku-purāṇam. BIBLE.—*Complete Bibles*.
- Tiruv-alaṅgaṭ-tirāṭṭu. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
- Tiruv-ālavūy-dēvāram. TIRU-MURAI.—*Dēvāram*.
- Tiruvallikkēṇi-kalambakam. ŠAṆKARA-LIṄGAM
PILLAI.
- Tiru-valluva-mālai [by various authors.] TIRU-
VALLUVAR.
- Tiruvalluvar. SELVA-KĒSAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
- Tiruv-amnānai. TIRU-MURAI.—*Tiru-vāchakam*.
- Tiruv-ānai-kā-dēvāru-padigaṅgal. TIRU-MURAI.—
Dēvāram.
- Tiruv-antādi [§§ 1-4 of Iyar-pā in Nāl-āyiram].
ĀRVĀRGAL.
- Tiruv-ārādhana-krama-saṅgrahamu. KAṆṆAN AYYA.
- Tiruv-araṅga-kalambakam (Kōyir-k.), Tiruv-araṅ-
gatt' antādi (Kōyil-a.), Tiruv-araṅgattu mālai
(Kōyin m.), Tiruv-araṅgatt' ūṣaṭ-tiru-nānam
(Širaṅga-nūyakar-ūṣaḷ). PILLAI PERU-MĀL
AIYAṅGĀR.
- Tiruv-ariyai-silēḍai-veṇ-bā-mālai, Tiruv-ariya-kuḍi-
tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Velāmūr*.

- Tiruv-arul-vilāsa-para-śiva-vaṇakkam. TĀYUMĀ-
 • •NAVAR.
 Tiruv-arul-vilāsa-para-śiva-vaṇakkav-urai [commen-
 tary]. SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, P.A.
 Tiruv-arunai-kalanbakam. ELL'-APPA NĀVALAR.
 • Tiruv-arunai-tani-ven-bā. NAMAS-SIVĀYA DEVAR.
 Tiruv-arunaiy-antādi. ELL'-APPA NĀVALAR.
 • Tiruvārūr-dēvara-padigaṅgal. TIRU-MUGAL. — *Dē-
 vāram*.
 Tiruvārūr-purāṇam. TIRUVARUR.
 Tiruvārūr-tiru-ṣaiy-āḍal, (T. 2-tyāgarāja-lilai). MI-
 • NĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, T.
 Tiruvārūr-ulā. VIRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR.
 Tiruv-aruṭ-kōvai. SUBRAHMAṆYA-AIYAR, V.R.
 Tiruv-aruṭ-pā-iṅṅita-mūlai. RĀMA-LIṅGA PILLAI, K.
 Tiruv-aruṭ-pā-tirattu. Tiruv-aruṭ-pā-tiru-muṅṅal,
 Tiruv-aruṭ-pā-tiru-muṅṅal-tirattu. RĀMA-LIṅGA
 PILLAI, K.
 Tiruv-aruṭ-payan. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 • Tiruv-āṣiriyam [§ 6 of Iyar-pā in Nāl-āyiram].
 ĀṆVARGAL.
 Tiruvāvaḍudugai-kōvai. SUBRAHMAṆYA TAMBIRAN.
 Tiru-vāy-moṅi [pt. 3 or 4 of Nāl-āyiram]. ĀṆVARGAL.
 Tiru-vāy-moṅi-nūṭṭ-antādi. AṆGIYA-MAṆVĀLA
 PERU-MĀL.
 Tiruv-ēkambam-uḍaiyār-tiruv-antādi. PAṬṬAṆATTU
 PILLAI.
 Tiruv-em-būvai. TIRU-MUGAL. — *Tiru-vāchakam*.
 Tiruvengāṭṭ-āḍigal-purāṇam. PAṬṬAṆATTU PILLAI.
 Tiru-vēṅkāṭa-mūlai. PILLAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR.
 ————— RĀMAN CHETTI.
 Tiru-vēṅkāṭa-satakam. NĀRAYANA BHĀRATI, V.
 Tiru-vēṅkāṭaṭṭ-antādi. PILLAI PERU-MĀL AIYAṆ-
 GĀR.
 Tiruvēraṅga-muṅṅar-padigam. SELL'-AIYĀ PILLAI,
 M.T.
 Tiruvērkāṭṭu-purāṇam. TIRUVĒRKĀṬU.
 Tiruv-eṅṅūṭṭ-irukkai [§ 8 of Iyar-pā in Nāl-āyiram].
 ĀṆVARGAL.
 Tiruvēṭṭiyūr-purāṇam. SINNAYA CHETTI.
 Tiruv-evvūṭṭ-tirib'-antādi. KRISHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Vēlāmūr.
 Tiruviḍaimarudūr-mum-maṇi-kōvai. PAṬṬAṆATTU
 PILLAI.
 Tiruviḍaiyūr-tala-purāṇam. ACHALĀMBIKAI AM-
 MĀL and KUṆṆDAI-VĒLU PILLAI.
 Tiru-ṣaiy-āḍal-nāṭakam. KRISHṆA BHĀRATI.
 Tiru-ṣaiy-āḍar-kirttanai. SUBRAHMAṆYA BHĀRATI,
 M.S.
 Tiru-ṣaiy-āḍar-purāṇam. PARAŚ-JŌDI MUNIVAR.
 ————— PERUM-BATTA-PULIY-
 • •JR-NAMBI.
 Tiru-ṣaiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. SHANMUKHAM
 • PILLAI, P.V.
- Tiru-ṣaiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. SUBRAHMAṆYA
 AIYAR, D.G.
 Tiruv-irudaya-appōstalan. [Addenda] HIPPOLYTE(J.).
 Tiruv-isai-pā. TIRU-MUGAL.
 Tiruvōṭṭi-muṅṅar-mum-maṇi-kōvai. VEDĀCHALAM
 PILLAI.
 Tiruvōṭṭiyūr-togai. PAṬṬAṆATTU PILLAI.
 Tiruvōṭṭiyūr-tyāṅṅa-padigam. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYĀR, S.
 Tiru-ṣṛittam [§ 5 of Iyar-pā in Nāl-āyiram]. ĀṆ-
 VARGAL.
 Tiruv-undiyār. UYYA-VANDA DEVA-NĀVANĀR, *Tiru-
 vīgālūr*.
 [Tivākaram. DIVĀKARAR.]
 Tivitta-kumārān-kathai. TŌLĀ-MOṆI DEVAR.
 [Tivōṭṭaṣaṭāksharōpatēṣam. KUMARA-GURU-DASA
 SVAMI.]
 [Tiyōknētu enpavarukku . . . nirupam. DIOGNETUS.]
 Tol-kāppiyam. TOL-KĀPPIYANĀR.
 Tonḍai-nāṭṭu-tiru-paḍi-tōttira-kōvai. MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, M.
 Ton-naḍai-talakkam. VEṆGIDA VIRA-RĀGHAVĀ-
 CHĀRYAR.
 Ton-nūḷ-vilakkam. BESCHI (C. G. E.).
 Toruṅai-ḥakikat-yilakkam. VALAI-BĀYA ŚĀHIB.
 Toruṅai-raṅṅita-alaṅkāram. TURĀB MUHAMMAD
 HUSAIN.
 Tōttira-gītam [in loco].
 Tōttira-kirttanam. MARY.
 Tōttira-padigam. MUHAMMAD SULTĀN.
 Tōttira-pā-mūlai. VIRA-MUTTAṆNĀ NĀṬṬĀR.
 Tōttira-ṣeyyūṭṭal. ARUṆĀCHALA KAVI-RAYAR, M.R.
 Tōttira-tirattu. ĀṆU-MUGA NĀVALAR.
 Translation Guide. APPA-SĀMI PILLAI, C.
 Transmigration of Souls. SRINIVASA DIKSHITAR.
 Transvaal-yuddha-kummi. VĒLU PILLAI, T.M.
 Travels to other Countries. KRISHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Vembākkam.
 [Traviṣaṣṭatattvam. ŚEṢHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.]
 Tri-kaṭukam. NALLĀDANĀR.
 Triṇṣat-praśnōttara-khaṇḍanam. VEṆGIDA VIRA-
 RĀGHAVĀCHĀRYAR.
 Triumph der Waarheid. MELIO (P. DE).
 True Doctrine. WINNSLOW (M.) and ROBERTS (J.).
 True Way. WAY.
 True Wisdom. MEY-SĀNAM.
 [Truvaṣarittirakirttanai. ŚEṢH'-AMMĀL.]
 Tugal-aru-bōḍham. SITTAMBALA-NĀDIGAL.
 Tuhfat al-ahbāb. MUḤYI al-DIN ibn MUHAMMAD.
 ————— TAMIM ibn SULTĀN.
 Tuhfat al-kirām. NUḤ ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Tukārām-svāmigaḷ-charitra-kirttanai. GOVINDA-
 DĀSAR.
 Tukārām-svāmigaḷ-charitram. MAHĪ-PATI.

Tan-neri-vilakku. P. (PHILIP).
 Turfat al-nahw. MUHAMMAD KĀSIM ibn ŠIDDĪK.
 Tūti-nāmah. MUHAMMAD KĀDIRĪ.
 Tuyya-nadai. SARAH.
 Twelfth Night. NAṬEŠA ŚĀSTRĪ.
 Two Brothers. VIŠVA-NĀTHA MUDALIYĀR.
 Two Friends. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
 Two Orphans. NAṬEŠA ŚĀSTRĪ.
 Two Sisters. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
 Tyāga-rāja-svāmi-charitram. NARA-SIMMA BHĀGA-
 VATA-SVĀMI.
 ‘Ubāb al-akhyār. [Addenda] AHMAD ibn ‘ABD
 ALLĀH.
 Uchita-chūdāmaṇi-nighaṇṭu. CHIDAMBARA KAVI-
 RĀYAR.
 Udal-ari-vilakkam. UDAL.
 Udaya-tūrakai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Jaffna*.
 Udyōga-parvam. PERUN-DEVANAR.
 Ulaga-guṇa-kannādi. VEŠKATĀRYA YAJVA.
 Ulaga-nēṣan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.
 Ulaga-nīti. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works*.
 Ulaga-rahasyam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 ‘Umdat al-nisā. MUHAMMAD SHARAF al-DĪN.
 ‘Umdat al-šibyān. MUHAMMAD TAMIM.
 Ungrateful Son. ŚRINIVĀSA AIYAŅGAR, K.R.
 Universal Encyclopedic Calendar. EPHEMERIDES.
 Uñjal. ŠIVA-SAMBHU PULAVAR.
 Unmai-nūttam. POOR (D.).
 Unmai-neri-vilakkam. UMA-PATI ŠIVĀCHĀRYAR.
 Unmai-vilakkam. MANA-VĀCHAKAM KANDAR.
 PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.
 Unpā-mulaiy-amman-satakam. SINNA GAUNAR.
 Upadēsa-kāṇḍam. [Addenda] KŌNERIY-APPA
 MUDALIYĀR.
 Upadēsa-ratna-mālai. ARAḢIYA-MAṆAVĀLA PERU-
 MĀL.
 [Addenda] ARAḢIYA-MAṆA-
 VĀLA PERU MĀL.
 Upanishads [in loco].
 Upanishad-vidyā. UPANISHADS.
 Uppu-sambandham-āy . . . saṭṭaṅga]. MADRAS,
Presidency of.
 Uri-chol-nighaṇṭu. GĀNGEYAR.
 Urvaṣi-vaidya-ṣikā. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Ūsōn-būlandai-kathai. VALENTINE.
 ‘Uṣūl al-kirā’at al-‘arabīyat. MUHAMMAD KĀSIM.
 Uttara-gītā [in loco].
 Uttara-kāṇḍam. OTTA-KŪTTAR.
 Uttara-kāṇḍam, Uttara-kāṇḍa-kathai. VĀLMĪKI.
 Uttara-kōṣa-maṅgai-maṅgaḷeṣvari-pillai-tamiṅ. MAṆ-
 GAḷEṢVARI.
 Uttara-mathurā-gōkulaṇ-ḡōvardhanam-brundāvana-
 mahattvam. NARA-SIMMALU NĀYUPU, S.P.

Uyar-nāna-sara-nūl. [Addenda] AUVAIYĀR.—
Supposititious Works.
 Vāchaka-ilakkaṇam. ARIV-ĀNANDAM PILLAI (J.).
 Vāchaka-tiraṭṭu. PURNA-LINGAM PILLAI.
 Vachalā- (Vatsalā-) kalyāṇam. VĒMBU AMMĀL.
 Vachana-bhūṣhaṇam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Vachana-chūḷāmaṇi. TŌLĀ-MOṬI DĒVAR.
 Vachanandi-mālai. GUṆA-VĪRA PAṆḌITAR.
 Vachana-sampradāya-kathai. MUTTU-KUṬṬI AYYĀ.
 Vadarīṣar-prabandha-tiraṭṭu. VADARĪṢAR.
 Vaḍa-vēḷaranya-puraṇam. TIRUVĒRKĀDU.
 Vade Mecum of all Anglo-Tamil Readers. ANGLO-
 TAMIL READER.
 Vaḍivuḍaiy-amman-uyir-varga-mālai. MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, S.
 Vaidika-ṣuddhādvita-śaiva-siddhānta-tattva-paṭa-
 vinā-vidai. [Addenda] ŠENDINĀTHI-AIYAR, K.
 Vaidya-anubhōga-sāra-saṅgraham. TIRU-VENḢIḢĀ-
 CHĀRI.
 Vaidya-bōdhiṇi. VAIPI-VĒLU MUDALIYĀR, M.
 Vaidya-chintāmaṇi. RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, A.
 Vaidya-kūvyam. AGASTYAR.
 Vaidya-ratna-śrūkkam. AGASTYAR.
 Vaidya-saṅgraham. ‘ABD ALLĀH ibn ‘ABD al-KARĪM.
 Vaidya-sāra-saṅgraham. SIDDHARGAL.
 Vaidya-tiravu-kōl. SIDDHARGAL.
 Vaikuntha-gadyam. RĀMĀNUJA.
 Vairāgya-satakam. ŠANTA-LĒNGA SVĀMI, T.
 Vaira-kuppāyam. ŠIVA-ŠĀNA SVĀMI.
 Vairava-kāḍavuḷ-kīrttanam. CHIDAMBARA PILLAI.
 Vajra-sūchi. AŠVA-GHŌṢHA.
 Vakk’-uṇḍam. AUVAIYĀR.
 Vākya-guru-paramparai. VĀKYA-GURU.
 Vālai-kummi. KŌNGANA NĀYANAR.
 Vālar-guṇitam. VĀLAR.
 Vālar-pokkisham. CATECHISM.
 Valentine and Orson. VALENTINE.
 Vāli-mōksha-nūṭakam. [Addenda] APPĀ-SĀMI CHEṬṬI.
 Vallāḷa-mahā-rājan-kathai. TIRU-VENKATĀCHALA
 KAVI-RĀYAR.
 Valliy-ammai-nūṭakam. MUTTU-VĪRA KAVIṆAR.
 Valliy-ammai-tiru-maṇa-paṭalam. PURĀNAS.—
Skanda-purāṇam.
 Valliy-amman-vilāsam. VALLIY-AMMAN.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-kīḷai-kathaiḡaḷ. VĒNKATĀ-
 RĀMA AIYAŅGAR.
 Vālmiki-rāmāyaṇam. VĀLMĪKI.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-pāṭṭu. RĀMĀYAṆAM.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-vachanam. VĀLMĪKI.
 Vamṣa-prakāśikai. NARA-SIMMALU NĀYUPU.
 Vāna-mā-mala-rāmānuja-jiyar-svāmula-vāri matha-
 guru-parampara- (tiru-nakshatra-) taniyanlu
 (vāṅi-tiru-nāmamulu). VĀNA-MĀ-MALAI RĀ-
 MĀNUJA-JIYAR.

Vāna-śāstram. ARNOLD (T. R.).
 Vānāsura-nūṭakam. APPANA NĀYAKKAR.
 Vande Mataram. SUBRAHMANYA BHĀRATI, C.
 Vaṇiga-gaṇitam. YUSUF ibn MUḤ. MUḤYI al-DĪN.
 Vāṇi-vilāsinī. PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Sri-rangaṇa*.
 Vaṇṭai-nagar-ūñjal. SADĀ-SIVA PAṇḌITAR.
 Vaṇṇaiy-antādi. SADĀ-SIVA PAṇḌITAR.
 Vānnikula Vilakkam. AIYA-KANNU NĀYAKAR.
 Vanniya-kula-kalyāṇa-kottu. VANNIYAR.
 Vanniya-nūṭakam. BĀLA-SUBRAHMANYA PILLAI.
 Vanniya-purāṇam. VIRA PILLAI.
 Varāha Upanishad. UPANISHADS.
 Varaiy-arutta-bāṭṭ'iyal [*in loco*].
 Vara-siddhi-vināyaka-pañcha-ratnam, etc. SĪMBA-SIVA KAVI-RĀYAR.
 Vāri-tiru-nāmam. AP-PILLAI.
 Vāri-tiru-namamulu. VANA-MĀ-MALAI RĀMĀNUJA-JIYAR.
 Varṇa-chintāmaṇi. KANAKA-SABHAI PILLAI, K.
 Varṇa-darpanam. [Addenda] ARU-MUGA NĀYAKAR.
 Varṇa-kulāḍittan-maḍal. KĀTTAN.
 Varṇan dīrnda ṣiṇṇaṇḍa paṭa-pustakam. PICTURE BOOK.
 Varshādi-nūṭ-siddhānta-vilakkam. CHANDRA-SĒKHARA KAVI-RĀJA PAṇḌITAR.
 Vārttā-mūlai. PINḌ-ARAGIYA PERU-MĀL JIYAR.
 Vāsaka Thirattu. PURṆA-LIṢḠAM PILLAI.
 Vāsudēva-mananam. VĀSUDĒVA YATI.
 VĪVĒKA-SĀRAM.
 Vāta-kāvya. AGASTYAR.
 Vāta-kōvai. SIDDHARGAL.
 Vātāranya-māhātmyam. PURĀṆAS. — *Skanda-purāṇam*.
 [Vatāṣarpirapantattirattu. VADARĪṢAR.]
 Vāta-saunyanf. AGASTYAR.
 Vatsalā-kalyāṇam. VEMBU AMMĀL.
 Vātsyāyana-sūtram. VĀTSYĀYANA.
 Vayōlā-charitram. NATEṢA ŚĀSTRI.
 Vēda-agarūdi. BOWER (H.).
 Vēda-charitram. BIBLE. — *Abridgments and Selections*.
 Vēdāgama-saṅghattin mahōṣavattai paṭṭiya putta-gam. JUBILKE.
 Vēda-giri-īśvarar-paḍigam. CHIDAMBARA SVĀMI, T.
 Vēdāla Cadai. VĒTĀLA-PAṆCHA-VIṢṢATI.
 Vēdam. BRĀHMA SAMĀJ.
 Vēda-mārga-pramāṇaṅgal. ENGLAND, *Church of*.
 Vēdanāyakam-aiyariu jiviya-vṛttāntam. PETER (A.).
 Vēdānta-chūlāmaṇi. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Vēdānta - dēśika - vaiḍhava - prakāśikai - kīrttanai. ANANTA BHĀRATI.
 Vēdānta-dīpikai. ĀRIYAN, *Pseud.*

Vēdānta-paṭṭu. ĀVIṬAI AMMĀL.
 Vēdānta-pañchadaśi. SĀYANĀCHĀRYAR.
 Vēdānta-paribhāṣai. [Addenda] DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR.
 Vēdānta-pāṭṭuḡal. VALĀMBĀL.
 Vēdānta-sāram. CHANDRA-SĒKHARA SVĀMI.
 Vēdānta-sāra-saṅgraham. MUDALIY-ĀṆḌAN-DĀSAR.
 Vēdānta - sūryōdayam (Vēdānta Sooryothaijal). BRĀHMA SAMĀJ.
 Vēda-porūl-sāra-saṅgraham. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 Vēda-poshttakam. BIBLE. — *Complete Bibles, New Testament*.
 Vēda-purāṇam. PERIYA NĒH LEBBAL.
 Vēda-puriy-antādi. DURAI-SĀMI MUDALIYAR.
 Vēda-puttagam. BIBLE.
 Vēdāranya-purāṇam. AGHORA DĒVAR.
 PARAS-JŌDI MUNIVAR.
 Vēdārtha-dīpikā. VĒDAS.
 Vēda-sāra-vinā-vidai. WESLEYAN METHODISTS.
 Vēda-śāstra-churukkam. RHENIUS (C. T. E.).
 Vēda-śāstram. FREYLINGHAUSEN (J. A.).
 Vēdattai kuṛitta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Vēdattukku porūl aruḷi cheyda paṭalam. PARAS-JŌDI MUNIVAR.
 Vēda-vākyāṅgal. BIBLE. — *Abridgments and Selections*.
 Vēda-vilakkam. BESCHI (C. G. E.).
 Vēdav-udāraṇa-tirattu. RHENIUS (C. T. E.).
 Vēdiyar-ōṇukkam. BESCHI (C. G. E.).
 Vēdōpadēsa-mudal-vinā-vidai. CATECHISM.
 Vēlanatakam. SOPHOCLES.
 Vēraṇanman Vētri. VIRA-VANMAN.
 Vēlāḷa-purāṇam. KANDA-SĀMI PILLAI, P.S.
 Vēlai-antādi. ARNOLD (J. R.).
 Vēḷai-chintāmaṇi. VIVEKA-CHINTĀMAṆI.
 Vēl-vṛttam. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Vēmanma-padyam. VĒMANA.
 Vēn-bā-pāṭṭ'iyal. GUṆA-VIRA PAṇḌITAR.
 Vēṅgitta-rāyar-avargal-paḍuḡala-chindu. GAṆA-PATI NĀYUDU, K.M.S.
 Venis-varttakam. SHAKSPEARE (W.).
 Vēra-mugam. AUVAIYAR. — *Supposititious Works*.
 Vēri-vilakkal. EVILS.
 Vēṭāla-pañcha-viṣṣati [*in loco*].
 Vēṭṭi-vēr-kai. ATIVIRA-RĀMA PĀṇḌIYAN.
 Vibhrama-vihāsam. SHAKSPEARE (W.).
 Vibhūti-rudrākṣa-dhārāṇa-nirūpaṇam. TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR.
 Vichāra-sāgaram. NIṢCHALA DĀSA.
 Victoria-chakravartiniyār-charitram. SHANMUKHAM PILLAI, K.P.
 Victoria-mahārāṇiyavargal-ūpaka-chinnam. SĀMI CHETṬIYAR.

Vidhavōdvāha-khaṇḍanam. RAṢGĀCHĀRYAR, *V.S.*
 Vidyābhivṛddhi - sambhāṣhanam. DĀSARATHI
 CHETTI, *T.K.*, and MĀṢIKKAM PIḷḷAI, *T.R.*
 Vidyāraṇya-nagaram. ŚRINIVĀSA AIYAṅGĀR, *K.R.*
 Vidyā-vinōdini [*in loco*].
 Vier Geheimrath-Minister. NĀLU-MANTRI-KATHAI.
 Vighraha-battikkun teyva-battikkun sambhāṣhanai.
 ROBERTS (W.).
 Vighrahārādhana-yum svarūpa-vaṇakkamum. [Ad-
 denda] NĀNA-PRAKĀSA SVĀMI, *Ś.*
 Vikāṣa-sundari. KANDA-SĀMI PIḷḷAI, *M.Ā.*
 Vikrama-cholau-ula. VIKRAMA-CHŌṢAN.
 Vikṭōriyā-avargal-paṭṭābhishēkattai kurittu. RĀMA-
 SĀMI PULAVAR, *B.Ś.*
 Vilāḍa-parva-nāṭakam. [Addenda] RĀGHAVA-MŪRTTI.
 Viḷambi-vārsha . . . pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
 Vila-nāṭakam. SOPHOCLES.
 Villiputūrar Piḷḷai Peru-mūl Aiyaṅgār. VEṢKĀṬA-
 RĀMA AIYAṅGĀR.
 Vinā-ven-bā. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 Vināyaka-pratiśṭhai. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *of*
Periya-tirukōṇam.
 Vināyaka-purāṇam. PURĀṢAS.
 Vināyakar-agaval. ACVAIYĀR. — *Supposititious*
Works.
 ——— NAKKĪRA DĒVAR.
 Vinōḍa-kathā-saṅgraham. SUNDARA RĀGHAV'-
 AIYAṅGĀR.
 Vinōḍa-kummi. AṢAGAR-ĀCHĀRYAR.
 Vinōḍa-rasa-māñjari. VIRĀ-SĀMI CHETTIYĀR.
 Vinōḍa-viḍi-kathai. VINŌDAM.
 Violin Self-Instructor. SINDHU-RĀYALU, *T.*, and
 JONAS, *T.C.R.*
 Violin Tutor of Hindu Music. SANTIAGO, *P.Ś.*
 Vira-kumāra-nāṭakam. MĀRKAṇḍA MUNI-SĀMI
 PIḷḷAI.
 Vira-sōriyam. BUDDHA-MITRAN.
 Vira-svāmi-kathai. VIRA-SVĀMI.
 Virāṭa-parvam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 ——— VIṢVA-NĀTHA SŪRI, *K.*
 Viravana-purāṇam. VIRAVANAM.
 Vira-vanman-veṭṭi. VIRA-VANMAN.
 Viṣṇu-nāmāvali. RĀGHAVĀLU RĀMĀNUJA-DĀSAR.
 Viṣṇu-purāṇam. PURĀṢAS.
 Viśiṣṭādvaitin. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Sri-*
rangam.
 Viśiṭṭa-vāchakam. JEREMIAH (S. S.).
 Viṣva-nātham. MUTTU-SĀMI AIYAR.
 Viṣva-brahma-āhnika-dīpikai. NITYA-KARMA.
 Viṣva-brahma-purāṇam [*in loco*].
 Viṣva-guṇādarsa. VEṢKĀṬĀRYA YAJVA.
 Viṣvāsa-batti. [Addenda] MOSES.
 Viṭhyabivṛthi Sambāshanam. DĀSARATHI CHETTI,
T.K., and MĀṢIKKAM PIḷḷAI, *T.R.*

Vittunu-dūṣhaṇa-parihāram. NĀRĀYAṆA PIḷḷAI,
V.C.
 Vivēka-chandrikai. SĀMI-NĀTHA AIYAR, *T.Ā.*
 Vivēka-chintākaṇi [*in loco*].
 ——— NIJA-GUṆA YŌGI.
 ——— PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.
 Vivēka-sāgaram [*in loco*].
 Vivēka-sāram [*in loco*].
 Vivēka-shaṭkam. ŚAṢKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and*
Supposititious Works].
 Vivēka-sundaram. NAMAS-ŚIVĀYA CHETTI.
 Vivēka-ṣṭakkam. GHULĀM 'ALĪ.
 Vividha-padārtha-ṣaṇjāyam. VIVIDHA-PADĀRTHAM.
 Viviliya-nūl-varalāru. AṢU-MUGA PIḷḷAI, *U.C.*
 Vocabulary of English and Tamil Words. NICHOLAS
 (I.).
 Vocabulary of Technical Terms. DICTIONARIES.
 Vocabulary . . . relating to Christian theology, *etc.*
 BOWER (H.).
 Voice of Progress. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.
 Vṛttāchala-purāṇam. NĀNA-KŪTTA SVĀMI.
 Vṛtti-prabhākaram. NIṢCHALA DĀSA.
 Vṛtti-ratnāvali. NIṢCHALA DĀSA.
 Vyākula-prasaṅgam. GONÇALVES (J.).
 Vyasa and Vatsyayana's Bharyadharmam. SUN-
 DARA-RĀJA ŚARMĀ.
 Vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Vyavahāra-sūra-saṅgraham. KANDA-SĀMI PULAVAR,
M.
 Vyavasāya-ṣṭakkam. RĀJA-GŌPĀLA NĀYUDU.
 al-Waṣīfat al-Shūziliyah. 'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH.
 Wesleyan Methodistar ennuṇ sabhaiyārin āḍi-pra-
 māṇaṅgal. WESLEY (C.) and WESLEY (J.).
 Who is the Proprietor of the Soil? NĪLA-MĒGHĀ-
 CHĀRYAR, *T.*
 Whorvace Vythiachitka. MUNI-SĀMI MUDALI-
 YĀR, *Ś.*
 Wife condoned. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 al-Witriyah. MUḤAMMAD ibn ABĪ BAKR.
 Witty Stories. PŪRNA-LIṅGAM PIḷḷAI.
 Wonders of Science. NAṬEṢA PIḷḷAI, *M.*
 Yādava-giri-māhātmyam. YĀDAVA-GIRI.
 Yādruchchhika-paḍi. PIḷḷAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Yadvamṣasthargalān kula-kāyam. VEṢKĀṬEṢA
 PIḷḷAI.
 Yājñavalkya-smṛiti. YĀJÑAVALKYA.
 Yajur-(Sāma)-vēda-sandhyā-vandanam. SANDHYĀ-
 VANDANAM.
 al-Yākūtīyah. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Fāsi*.
 Yānai-kādal. MUḤYI al-DĪN KARPUAIYĀR.
 Yāpp'-aruṅgala-kārikai. AMIRTA-SĀGARAN.
 Yāpp'-aruṅgalam [*in loco*].

Yāpp'-ilakkaṇa-churukkam. MUTTI-CHIDAMBARAM
 • PILLAI.
 Yāpp'-ilakkaṇam. ŚARA-VAṆA PERU-MĀL AIYAR.
 ————— VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR.
 Yārpāṇa-vaibhavam. JAFFNA.
 Yaśōdharā-kāvyaṃ. YAŚŌDHARAK.
 Yathārtha-bhāskaran. PERIODICAL PUBLICATIONS.
 — Madras.
 Yatindra-pravaṇa-prabhāvam. PILLAI LŌKĀ-
 CHĀRYAR.
 Yati-rāja-vimṣati. AṆAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.
 Yātrai-kirttanai. SANTIAGO PILLAI.

Yēlappāṭṭu. ĒLA-PĀṬṬU.
 Yēṣu-kiristu-nāthar-udaiya tiru-pāḍugaliṃ mēl oppāri.
 MUTTA-TAMBI PULAVAR.
 Yōga-ñānānubhava-dīpikāi. VEṆKATA-RĀYA YŌGĪN-
 DRAR.
 Yōga-porul-agarādi. RAṆGA-SĀMI PILLAI.
 Yōga-vāsishṭha-rāmāyaṇam [*in loco*].
 Yōcēppu Śelva-nāyakam Pillai . . . kādal. ŚELVA-
 NĀYAKAM PILLAI (J.).
 Yuddha-kāṇḍam. VĀLMIKI.
 Yūnāni-vaidya-dhātu-vṛiddhi-bōdhini. MUHAMMAD
 'ABD ALLAH, son of B. Barā Sāhib.

II. SELECT SUBJECT-INDEX.

The classification is as follows :—

ARTS AND SCIENCES.

1. Agriculture.
2. Astronomy and Astrology.
3. Decorative Arts.
4. Medicine, Physiology, Surgery, and Hygiene.
5. Music.
6. Occult Arts, Divination, etc.
7. Physical Science and Natural History.
8. Other Arts and Sciences.

BIBLIOGRAPHY.

CASTE AND ETHNOGRAPHY.

COMPARATIVE PHILOLOGY.

DRAMA.

EDUCATION.

1. Classical Grammars.
2. Modern Grammars and Readers.
 - (i.) *Grammars and Readers of Tamil.*
 - (ii.) *Grammars and Readers of Tamil and other languages.*
3. Classical Dictionaries of Tamil.
4. Modern Dictionaries and Vocabularies.
 - (i.) *Tamil.*
 - (ii.) *Tamil and other languages.*
5. Prosody (*Yōppu*) and Stylistic (*Alankāra*).
6. Mathematics.
7. Miscellaneous.

ETHICS AND FABLES.

FICTION AND LEGEND.

GEOGRAPHY, TOPOGRAPHY, AND TRAVELS.

HISTORY.

1. General History and Archaeology.
2. Biography.
3. History of Literature.

LAW AND ADMINISTRATION.

MISCELLANIES, COLLECTIONS, AND LITERARY PERIODICALS.

PHILOSOPHY AND THEOLOGY.

1. Śaiva-siddhāntam.
2. Vaiṣṇava-siddhāntam.

3. Upanishads and Advaita-vēdāntam.

4. Nyāya and Vaiśeṣhika.

5. Yōga.

6. Islām.

7. Miscellaneous Systems.

POETRY.

1. Classical Poetry (Non-religious).

- (i.) *Ethical Poetry.*

- (ii.) *Erotic, Romantic, and Panegyric Poetry.*

- (iii.) *Miscellanea.*

2. Modern Poetry (Non-Religious).

- (i.) *Ethical Poetry.*

- (ii.) *Erotic and Romantic Poetry.*

- (iii.) *Panegyric, Satiric, and Elegiac Poetry.*

- (iv.) *Miscellanea.*

3. Poems of Religious and Philosophical Doctrine and Devotion.

- (i.) *Christian.*

- (ii.) *Moslem.*

- (iii.) *Śaiva.*

- (iv.) *Vaiṣṇava.*

- (v.) *Other Cults.*

- (vi.) *Advaita-vēdānti.*

- (vii.) *Jain.*

- (viii.) *Yōga.*

POLITICS AND SOCIETY.

PROVERBS AND ADAGES.

RELIGION.

1. Christianity.

- (i.) *Doctrinal Works and Tracts.*

- (ii.) *Liturgies and Manuals.*

2. Hinduism.

- (i.) *Works on Hindu Doctrines, Cults, and Rituals.*

- (ii.) *Anti-Christian Tracts.*

3. Brāhṃa Samāj and Theism.

4. Islām.

ARTS AND SCIENCES.

1. AGRICULTURE.

- Date Palm in India (Indiyāvilē icha-maram payirādal).
BONAVIA (E.).
Primer of Agriculture (Kṛushikā-sūtram). GREEN
(H. W.).
Tēnai. RĀJA-GŌPĀLA NĀYUDU.
Vyavasāya-ṣaṣṭakam. RĀJA-GŌPĀLA NĀYUDU.

2. ASTRONOMY AND ASTROLOGY.

- Āru-badu-varuḍa-phalan. IDAI-KĀḌAR.
Ārūḍha-alaṅkāram (Siddhar-rahasyam). [Addenda]
ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
Ārūḍha-sūtram [*in loco*].
Āyut-bhāvakam. ŚAṢKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]
Ceylon Catholic Almanac (Laṅkai-satya-vēda-pañ-
chāṅgam). EPHEMERIDES.
Chara-jōdi-mālai. BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR.
Compend of Astronomy (Vāna-sūtram). ARNOLD
(J. R.).
Jantri. EPHEMERIDES.
Jātakālaṅkāram. NAṬA-RĀJAR, *Kīranūr*.
Jaya-muni-vākyam (Jaya-muni-sūtra-inori-peyarpu).
JAIMINI.
Jōḍiḍa-brahmaṇḍa-śekharam. MUNI-SĀMI MUDA-
LIYĀR, *Sirumanavūr*.
Jōḍiḍa-gōṭ-chūra-chintāmaṇi. ĒKĀMBARA MUDA-
LIYĀR.
Jōḍiḍa-kadal-agarāḍi, Jōḍiḍa-kadal-bōdhini. RAṅGA-
SĀMI PIḷḷAI, *T.N.*
Jōḍi-sāstram. ASTRONOMY.
Jōḍisha-gaṇita-sūtram. KRUSHṆA JŌSYĀR.
Kandar-ārūḍham. [Addenda] KANDAR.
Kauśika-chintāmaṇi. KAUSIKAR.
Kōḍaṅgi-mūlai [*in loco*].
Maṅgaḷēṣvāryam (Brūhaj-jātakam). VARĀHA-MI-
HIRA.
Marāṇa-gaṇḍi [*in loco*].
Nāna-pradīpikai. ĀRŪḌHA-SĀSTRAM.
Neḍu-nāṭ-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
Pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
Para-hitam (Jōḍi-sāttiram, the Oriental Astronomer).
PARA-HITAM.
VIŚVA-NĀTHA ŚĀSTRĪ.
Pārāṣaryam. PARĀSARA.
Pudu-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
Puli-pāṇi-jōḍiḍam. PULI-PĀṆI.
Saptarshi-vākyam. SAPTARSHI.
Śukar-nāḍi (Jōḍiḍa-śikhāmaṇi). RĀMA-SĀMI PIḷ-
LAI, *Bh. K.*
Śukar-nāḍi-jōḍiḍam. ŚUKA.

- Tamil Almanac. EPHEMERIDES.
Tamil Calendar. EPHEMERIDES.
Tamil-English Cycle Calendar. [Addenda] EPHE-
MERIDES.
Universal Encyclopedic Calendar. EPHEMERIDES.
Varshādi-nūṛ-siddhānta-ṣaṣṭakam. CHANDRA-ŚE-
KHARA KAVI-RĀJA PAṆḌITAR.
Yōga-porū-agarāḍi. RAṅGA-SĀMI PIḷḷAI.

3. DECORATIVE ARTS.

- Ārpuda-gōla-maṅjari. AMMAṆI AMMĀI.
Kōla-puttagam. ŚRĪRAṅGA-NĀCHĪYAR AMMĀI.

4. MEDICINE, PHYSIOLOGY, SURGERY, AND HYGIENE.

- Agastyar-paḷlu. [Addenda] AGASTYAR.
Anatomy, Physiology, and Hygiene (Āṅgādi-pāda-
svakaraṇa-vēda-urpālana-nūl). CUTTER (C.).
Anglo-Indian Vidyachintamani. RĀJA-GŌPĀLA PIḷ-
LAI, *A.*
Āṅgōr-anubhōga-kaivalya-vaidya-saṅgraham. 'ABD
ALLĀH ibn 'ABD al-KARIM.
Anubhōga-vaidya-nava-nītam. MUHAMMAD 'ABD
ALLĀH, son of R. Bāwā Śālīb.
Anuboga Vythia Bramah Rahasiyam. MUNI-SĀMI
MUDALIYĀR, *S.*
Ātma-rakshāmirtam (Vaidya-sāra-saṅgraham). SID-
DIHARGAḶ.
Ātma-vāsa-vivaraṇam. ĀTMA-VĀSAM.
Bāla-vaidyam. SUBRAHMAṆYA PIḷḷAI, *G.V.A.*
Bhaishaja-kalpam. JAGA-NĀTHA NĀYUDU.
Daṇḍaka-kalai-nānam. DHANVANTARI.
Dina-kramālaṅkāra-churukkam. RĀMA-LIṅGA
DEVAR.
Guide to . . . Mattei's Electro-homoeopathic Medi-
cines. MULLER (A.).
Handbook of Sanitary Science. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
Hindu Pharmacopoeia. JAGA-NĀTHA NĀYUDU.
Homoeopathic Guide (Saguṇaka-marundin kai-tunai).
MULLER (A.).
Ilakka-saṁnya-sāgarām. [Addenda] AGASTYAR.
Jiva-rakshāmirtam. ŚRĪ-KAṆṬHA PAṆḌITAR.
Kai-muṛai pocket-vaidyam. TUḷAŚIṅGA MUDA-
LIYĀR.
Kevuna-maṇi. TIRU-VALḸUVAR.
Koga Sastiram (Kōha-sūtram). [Addenda] KŌKA.
Kuṭumba-samrakshaṇi. MUHAMMAD NIZĀM MUHYI
al-DIN.
Manual of Practical Cattle Chintamani (Māttin anu-
bhōga-vaidya-chintāmaṇi). KANDA-SĀMI PIḷḷAI.
Marma-sāstram (The Secrets of Life). VEṆKATA-
SUBBĀ RĀU.
Maruttu-bhāratam. TER AIYAR.
Mēcha-vellaikkū mēl-āna paribāram. [Addenda]
KĀṢI-VIŚVANĀTHA MUDALIYĀR.

- Moolika Sankalitam. VENKATA-RĀMA-SVĀMI.
 Mūlikai-marīnam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Nālu-kāṇḍa-vaidyā-kāvyam. AGASTYAR.
 Nava-ratna-vaidyā-chintāmaṇi. TIRU-VALĻUVAR.
 Padārtha-guṇa-chintāmaṇi. SUBRAHMAṆYA PAṆ-
 DITAR, T.M.
 Padārtha-guṇa-kottu. SENĀDHIPATI PILLAI.
 Padārtha-viññānam. SUBRAHMAṆYA PILLAI, G.V.A.
 Practitioner's Materia Medica and Therapeutics
 (Āyur-vēda-pārāvaram). VASUDEVA NĀYUDU.
 Pramāṇa-nivāraṇa-bōdhini. MUHAMMAD 'ABD
 ALLĀH, son of B. Bāwā Shāhib.
 Prasava-vaidyam (Midwifery). SUBRAHMAṆYA
 PILLAI, G.V.A.
 Rāja-vaidyā-makutaṁ. TER AIYAR.
 Remarks on the Uses of some Bazaar Medicines, etc.
 WARING (E. J.).
 Śarīra-śāstram (Māṇḍa-rahasyam). MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, S.
 Śarīra-sthānam (of Aśtāṅga-hṛdayam). VĀG-
 BHĪTA.
 Sarva-viśa-murippu. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Śimittu-ratna-śurukkam (Bāla-vāhaṭam). DHAN-
 VANTARI.
 Śirō-ratna-vaidyā-bhūṣaṇam. AṅGA-MUTTU MU-
 DALIYAR.
 Sukha-sandarśana-dīpikā. . NAṬEṢA ŚASTRI.
 Swadesa Vaidyaratnam. CHANDRA-ŚEKHAR.
 Ūrvaśi-vaidyā-śiṭkā. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Vaidyā-anubhōga-sāra-saṅgraham. TIRU-VEṆGĪPĀ-
 CHĀRI.
 Vaidyā-bōdhini. VADI-VĒLU MUDALIYĀR, M.
 Vaidyā-ratna-śurukkam. AGASTYAR.
 Vaidyā-tiravu-kōl. SIDDHARGAL.
 Yūnāni-vaidyā-dhātu-vṛiddhi-bōdhini. MUHAMMAD
 'ABD ALLĀH, son of B. Bāwā Shāhib.

5. MUSIC.

- Āryar-udaiya saṅgita-śāstrattin charitram. NARA-
 SIMMALU NĀYUDU.
 Bharata-saṅgita-svaya-bōdhini (Violin Self-In-
 structor). SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS,
 T.C.B.
 Gita-bōdhakam (The Violin Tutor of Hindu Music).
 SANTIAGO, P.S.
 Karuṇāmīrta-sāgara-tiraṭṭu. [Addenda] ABRAHAM
 PAṆDITAR.
 Nāna-pāṭṭugulīn rāga-pustakam. HYMNALS.
 Nāṭa-nādi-vādyā-raṅjanam. GAṅGAI-MUTTU PILLAI.
 Oriental Music. SINNA-SVĀMI MUDALIYĀR.
 Rāga-vibōdhini (Familiar Indian Melodies). SĀMI-
 NĀTHA AIYAR, P.
 Saṅgita-lakkapaṁ. HYMNALS.

- Saṅgita-śāstram. PARAMEŚVARA AIYAR.
 Saṅgita-svara-bhūṣaṇi. SAṅGĪTAM.

6. COULY ARTS, DIVINATION, ETC.

- Arpuda-kāla-gyāna-maṇjari. VIRA-BRAHMĒNDRIYA
 SVĀMI.
 Bushra al-karīm. HABIB MUHAMMAD, al-Bakrī.
 Jāla-tiraṭṭu. MUTTU-VIRA RĀMA.
 Kanū-nūl. PONNAVAN.
 Lakṣhaṇa-kāvyam. AGASTYAR.
 Mahā-jāla-ruhasya-ṣiṭṭakam. MUHAMMAD NIZĀM
 MUḤVI al-Dīn.
 Māntriya-kāvyam. AGASTYAR.
 Nāna-kāvyam. AGASTYAR.
 Nāna-sara-nūl [in loco].
 Pāchikai-śāstram. SAHĀDĒVAN.
 Pañcha-pakshi-śāstram. [Addenda] AGASTYAR.
 Pulī-pāṇi-pala-tiraṭṭu-jālam. PULI-PĀNI.
 Puruṣa-sāṁudrikā-lakṣhaṇam. SĀMUDRIKAM.
 Puruṣa-sāṁudrikam. SĀMUDRIKAM.
 VARĀHA-MIHIRA.
 Sakaa Thevan Saasteram. SAHĀDĒVAN.
 Sāṁudrikā-lakṣhaṇam (Rēkhai-śāstram). KAMALA
 MUNI.
 Sāṁudrika-lakṣhaṇa-śāstram. GURU-SĀMI MUDA-
 LIYĀR.
 Strī-sāṁudrikam. SĀMUDRIKAM.
 VARĀHA-MIHIRA.
 Taubth al-anām. HABIB MUHAMMAD, al-Bakrī.
 Tiru-inē-ūnāna-sara-nūl. MUHAMMAD, Pēr.
 Uyar-ūnāna-sara-nūl. [Addenda] AUVAIYĀR.—
 Supposititious Works.

7. PHYSICAL SCIENCE AND NATURAL HISTORY.

- Asrār al-'ālam. MUHAMMAD KĀSİM ibn ŠIDDĪK.
 Nāna-veṭṭi. TIRU-VALĻUVAR.
 Pāmbu mudalai mudaliya ūrvana (Snakes, Crocodiles,
 and other Reptiles). SNAKES.
 Pūraṇa-kāvyam. AGASTYAR.
 Uḍal-aṇi-ṣiṭṭakam. UḍAL.
 Vāta-kāvyam. AGASTYAR.
 Vāta-kōvai. SIDDHARGAL.
 Vāta-saumyam. AGASTYAR.

8. OTHER ARTS AND SCIENCES.

- Catechism of Printing. MUNI-SĀMI NĀYUDU.
 Cummi Poem on Coffee Planting (Kōppi-kṛuṣhi-
 kummi). JOSEPH (A.).
 Oḷi-chitra-nayanam. JAGGAIYĀ PILLAI (C. P.).
 Śāstra-vichitram (Wonders of Science). NAṬEṢA
 PILLAI, M.
 Sugandha-parimāla-śāstram. [Addenda] MUNI-
 SĀMI MUDALIYĀR, S.

Tamiṣ-ṣuruk[†]-eṟuttu (The Tamil Short-hand). HARI-
• KṚṢṢṢṢA PAPAIVĀCHIL.

BIBLIOGRAPHY.

- Alphabetical Index of Manuscripts. MADRAS, *City of*.—*Government Oriental MSS. Library.*
- Catalogue ... of Oriental Manuscripts in the library of the late College, Fort St. George. TAYLOR (W.).
- Classified Catalogue of Tamil printed Books. MURDOCH (J.).
- Classified Catalogue of the Public Reference Library. MADRAS, *City of*.
- Examination and Analysis of the Mackenzie Manuscripts. TAYLOR (W.).
- Manuscripts tamouls. ACADEMIES, *etc.*—*Paris.*
- Report on a Search for ... Manuscripts. MADRAS, *Presidency of*.

CASTE AND ETHNOGRAPHY.

- Baliyavāru-purāṇam (Nāyadugāru-samsthāna-charitram). NARA-SIMMALU NĀYUDU.
- Caste (Jāti-vittiyāsa-vilakkam). BOWER (H.).
- Dēvāṅga-purāṇam. DEVĀNGAR.
- History of the Sourashttras (Saurāshṭra-jātiyārin charitru-sāra-saṅgraham). SAURĀSHṬRAS.
- Jāti-samayāchāra-vilakkam. ŚINN'-AIYĀ MUDALIYĀR.
- Marapūla-purāṇam (Vēlāla-p^o). KANDA-SĀMI PILLAI, *V.S.*
- Minute of the Madras Missionary Conference ... on ... Caste. MADRAS, *City of*.
- Palligal-vāyappu. SHAṆMUKHA GRĀMAṆI.
- Pūṇḍiya-kula-vilakkam. PONNU-SĀMI NĀPĀR.
- Paraiyar - urpatti - vilakkam. RĀGHAVA - MURTTI PILLAI.
- Seṅgunda - mannar - kula - dipikai. MALAIY-APPA PAṆḌITAR.
- Shanars are Kshatriyas. NĀNA-MUTTU NĀPĀR.
- Sūrya-chandra-vaṁṣa-paramparai-charitram. SHAṆMUKHA GRĀMAṆI.
- Vajra-sūchi. AṢVA-GHŌṢHA.
- Vannikula Vilakkam. AIYA-KANNU NĀYAKAR.
- Vanniyar-purāṇam. VIRA PILLAI.
- *Varṇa-chintāmaṇi. KANAKA-SABHAI PILLAI, *K.*
- Varṇa-darpanam. [Addenda] ĀRU-MUGA NĀYAKAR.
- Yaduvāṁṣasthargalū kula-kāyam. VEṆKATĒṢA PILLAI.

COMPARATIVE PHILOLOGY.

- Draviḍa-śabda-tattvam (Tamil Philology). ŚEṢHA-
• CHĪ ŚĀSTRĪ, *M.*

DRAMA.

- Abhijñāna-śakuntalam. KĀLIDĀSA.
- 'Alī-pādshā-nāṭakam. VAṆṢA-KAṢAṆJIYA PULAVAR.
- Alliy-araṣāni-nāṭakam. KANDA-SĀMI PILLAI, *M.A.*
- Arichandra. HARIŚCHANDRA.
- Bhōja-charitram. NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, *T.S.*
- Chandrayadanai (The Two Brothers). VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR.
- Chitrāṅgi-vilāsam. APPĀVU PILLAI, *T.T.*
- Comedy of Errors (Vibhrama-vilāsam). SHAKSPERE (W.).
- Damayanti. PRAṆATĀRTIHARA ŚIVANĀR.
- Damayanti-nāṭakam (Naḷa-n^o). KṚṢṢṢA-SĀMI PILLAI, *Taṅjai.*
- Ḍambhāchāri-vilāsam. KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR.
- Dēsiṅgu-rājan-nāṭakam. VIRA-BHADRA AIYAR.
- Devadassi. JACOLLIT (L.).
- Dēva-sahāyam-pillai-vāchaka-pā. MUTT'-AIYĀ PULAVAR.
- Dharma-putra-nāṭakam. SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.
- Estākkīyār-nāṭakam. TAMBI-MUTTU PILLAI.
- Harishchandropākhyāna-nāṭakālāṅkāraṁ ('kirttanai). NARA-SIMM'-AIYAR, *M.M.*
- Hiranya-nāṭakam. SOMA-SUNDARA MUDALIYĀR.
- Hiranya-vilāsam. KUMĀRA-SĀMI UPĀDHYĀYAR.
- Iraṇḍu nanbargal (The Two Friends). SAMBANDHA MUDALIYAR.
- Jānaki-pariṇayam. MUTTU-SUBB'-AIYA, *P.V.*
- Jānaki-pariṇayam. RĀMA-BHADRA DIKSHITAR.
- Jana-manōllāsini. ĀDI-NĀRĀYAṆ'-AIYĀ.
- Jiva-nāṭakam [anonymous]. VĀLĀMBĀL.
- Jōḍi-mālai (Jyotimalai). VARADĀCHĀRYAR, *Ś.*
- Kalāvati. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
- Kalyāṇa-nāṭakam [*in loco*].
- Kaṇḍi-rājā-nāṭakam (Kirtti-siṅga-mahā-rājan-charitram). ŚIVA-SHAṆMUKHAM PILLAI.
- Karṇa-mahā-rājan-nāṭakam. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
- Kichaka-vilāsam. KANN'-AYYA NĀYUDU.
- Kūlikku mār - adikkum kūttāḍichigal - naḍippu. KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR.
- Kuṣa-lava-nāṭakam. ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR, *Ś.*
- Lilāvati-sulōchanai (Iraṇḍu sahōdarigal). SAMBANDHA MUDALIYĀR.
- Madigettā-nāṭakam. VIRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, *K.*
- Mādu-bidi-ṣaṇḍai (Vilāḍa-parva-nāṭakam). [Addenda] RĀGHAVA-MURTTI.
- Madurai-miṇūksiy-ammai-nāṭakam. SUNDIRAM PILLAI.
- Mahā-bhārata-nāṭakam ('kirttanai). SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, *V.*, MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, *G.*, and KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṆḌITAR.

Mahā-bhārata-vilāsam. RĀMA-CHANDRA KAVI-
RĀYAR, R.
Mana Vijayam. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
Maṅgala-valli-vilāsam. NĀRĀYAṆA-SĀMI PIḷḷAI,
T.G.
Maṇōnmaṇiyam. SUNDARAM PIḷḷAI, A.P.
Mārkaṇḍēyar-vilāsam. VEṆKAṬ-RĀMA UPĀDHYĀYAR,
and others.
Māyil-irāvaṇan-nāṭakam. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
Merchant of Venice (Venis-varttakan). SHAKSPERE
(W.).
Meyy'-arichandira-nāṭakam. KALIYĀṆA-SUNDARAM
PIḷḷAI.
Midsummer Night's Dream (Naḍu-vēṇiṭ-kanavu).
SHAKSPERE (W.).
Minākshi-nāṭakam. SUBRAHMANYA ŚĀSTRĪ, N.
Mōhanāṅgi-vilāsam. SUBRAHMANYA PAṇḌITAR,
T.O.
Mruchehhakaṭi-nāṭakam (Mrichhakati). ŚŪDRAKA.
Nakula-malūi-kuravaṇji-nāṭakam. VIŚVA-NĀTHA
ŚĀSTRĪ.
Nalla-daṅgūl-nāṭakam. VAIYĀPURI PIḷḷAI.
Nāna - saundariy - ammaḷ - nāṭakam. FERNANDO
KANAKKA-PIḷḷAI.
Nāna-tachan-nāṭakam. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
Nan-neri-satya-bhāshā-hariṣchandra-vilāsam. AP-
PĀVU PIḷḷAI, T.T.
Nūtana-archya-śiṣṭa-istākkiyār-nāṭakam. NĀNA-
PRAKĀSAM PIḷḷAI.
Nūtana-pavarēndiri-sabhā. APPĀVU PIḷḷAI, T.T.
Othello. SHAKSPERE (W.).
Paḍu-dōshi-vilāsam (Pagaiyadam). KADIR-VĒLU
NĀPĀR.
Pavalakoḍi-nāṭakam. TYĀGA-RĀJA PIḷḷAI, T.
Ponnarar-śaṅkarar-nāṭakam. TYĀGA-RĀJA PIḷḷAI, T.
Pūda-tambi-vilāsam. KOSTIN (D.).
Purūṇṣa-chakravartti-nāṭakam. RĀMA-CHANDRA,
P.A.
Rājarijēsvari. MUTT'-AIYA MUDALIYĀR.
Rāma-nāṭakam. ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.
SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.
Romeo and Juliet (Ramyam Jolidaiyum). [Ad-
denda] SHAKSPERE (W.).
Rūpavati (The Missing Daughter). SŪRYA-NĀRĀ-
YAṆA ŚĀSTRĪ.
Śakuntalā-vilāsam. RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, R.
Sāraṅgadharan. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
Sāraṅgadharan-charitra-pū. NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀ-
YUDU, P.P.
Sarasāṅgi-nāṭakam. SARASA-LŌCHANA CHETTI.
Satrujit (Blind Ambition). SAMBANDHA MUDALIYĀR.
Satyamē jayam. ŚVĒTĀRĀYA ŚĀSTRĪ.
Satya-vāk-hariṣchandra-nāṭakam. MUTTAN ĀCHĀRI.

Sāvitrī-nāṭakam. SAVITRI.
————— (Pativratā-pāramyam). SUBRAH-
MANYA AIYAR, P.S.
Suguna-sukēśār. RĀMA-SĀMI AIYANGĀR, S.
Sūra-padma-nāṭakam. VADI-VĒLU MUDALIYĀR, T.A.
Tārā-śaṅka-nāṭakam (°vijayam). MALL'-AIYAR.
Tiru-nīla-kaṇṭha-nāyanār-vilāsam. TIRU-VEṆKAṬĀ-
CHALA PIḷḷAI.
Tiru-vīlaiy-āḍal-nāṭakam. KRUSHṆA BHĀRATI.
Vāli-mōksha-nāṭakam. [Addenda] APPĀ-SĀMI
CHETTI.
Valliy-ammai-nāṭakam. MUTTU-VĪRA KAVIŚAR.
Valliy-amman-vilāsam (Mutt'-aiyan-v°). VALLIY-
AMMAN.
Vāṇāsura-nāṭakam. APPĀYA NĀYAKKAR.
Vanniya-nāṭakam (Āgnyēya-purāṇa-sūram). BĀLA-
SUBRAHMANYA PIḷḷAI.
Vila-nāṭakam (Philoctetes). SOPHOCLES.
Vira-kumāra-nāṭakam. MĀRKAṇḍA MUNI-SĀMI
PIḷḷAI.
Viśva-nātham. MUTTU-SĀMI AIYAR.

EDUCATION.

1. CLASSICAL GRAMMARS.

Ilakkaṇa-vilakkam. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
Nan-nūl. PAVANANDI.
Prayōga-vivēkam. SUBRAHMANYA DĪKSHITAR.
Shanmukha-vṛtti. ARAṢAN SHANMUKHANĀR.
Tol-kāppiyam. TOL-KĀPPIYANĀR.
Ton-nūl-vilakkam. BESCHI (C. G. E.).
Vira-śōriyam. BUDDHA-MITRAN.

2. MODERN GRAMMARS AND READERS.

(i.) Grammars and Readers of Tamil.

Abridgment of Tamil Grammar. (Ilakkaṇa-nūr-
surukkam). GRAMMAR.
Alphabetum Grandonico-malabaricum. AMADUZZI
(G. C.).
Anglo-Tamil Manual. APPĀ-SĀMI PIḷḷAI, C.
Anglo-Tamil Primer. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR,
P.S.
Anglo-Tamil Self-Reader (Ingilishu-śuya-vidyār-
tham). MUTTU-KRUSHṆ'-AIYA NĀYUDU.
Āṇṇam buttagam. ĀṆU-MUGA UPĀDHYĀYAR, M.
Bāla-bōdhav-ilakkaṇam. VIŚĀKHA PERU-MĀḷ AIYAR.
Bāla-pāṭham. JAFFNA.---Śaiva-prakāsa-sabhā.
————— (Tamil Second, Third, Book). ŚIVA-
PRAKĀSA PAṇḌITAR.
Bālar-śuvaḍi. BĀLAR.
Classical Reader (Ilakkiya-saṅgraham). TAMIL
AUTHORS.
Clavis Humaniorum Litterarum. BESCHI (C. G. E.).

- Dravidian Comparative Philology (Dravida-ilakkiya-
• • siddhānta-dīpikai. MUNSHI (A. J.).
- First Book of Tamil. VEŪKATA-SĀMI AIYAR.
- First Catechism of Tamil Grammar. POPE (G. U.).
- First Reader. GARTHWAITE (L.).
- Fourth Reader. MARSDEN (E.).
- Hand Book of Tamil Text and Grammar (Parikshā-
• dīpikai). NALL'APPA.
- Handbook of the Ordinary Dialect of the Tamil
Language. POPE (G. U.).
- Hari-chuvadi. HARI.
- Ilakkapa-churukkam. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
GRAMMAR.
- MAHA-LING'AIYAR, M.
SAVERI-MUTTU PILLAI.
- Ilakkapa-nūl-ādhāram. GRAMMAR.
- Ilakkapa-vinā-vidai. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
TANDAVA-RĀYA MUDALIYAR.
- "Inge Vā!" FERGUSON (A. M.).
- Introduction to the study of Tamil Grammar (Mu-
dal-ilakkaṇam). GRAMMAR.
- Introductory Tamil Grammar. POPE (G. U.).
- Iraṇḍam standard-pustakam tēlī poruḷ-vilakkam.
RĀJA-GŌPĀLA AIYANGAR, M.
- Larger Grammar of the Tamil language. POPE (G. U.).
- Laws of Tamil Composition (Vāchaka-ilakkaṇam).
ARIV'ANANDAM PILLAI (J.).
- Madras Engineering College Papers. MADRAS,
City of.
- Manual of Tamil Grammar (Ilaṇar-payil-ilakkaṇam).
VEŪKATA-SĀMI AIYAR.
- Manuel de la Langue Tamoule. VINSON (É. H. J.).
- Manuel Français-Anglais-Tamoul de Conversation à
l'Usage du Médecin. GOUZEN (P.).
- Nīti-mañjari-ḍarṇaṇam. MRUGESA MUDALIYAR, T.
- Novel Exercise Book on Tamil Grammar. VEŪ-
KATA-SĀMI AIYAR.
- One thousand conversational sentences, etc. RĀJA-
GŌPĀLA MUDALIYAR, P.S.
- Papers in the Tamil language. ROBERTSON (A.).
- Practical Tamil Reading Book. JENSEN (H.).
- Second Book of Reading. TAMIL.
- Second Reader. JOYES (W.).
- Selections. MORRIS (J. C.).
- Śīru-pillaigalukku . . . mudar-puttagam. ŚĪRU-
PILLAIGAL.
- Śīru-pillaigal vāṣikka paṇagiradark'-āga cheyda butta-
gam. ŚĪRU-PILLAIGAL.
- Śīruvar-kalvi-pudaiyal. ŚĪRUVAR.
- Tamil Fifth Book (Aindām buttagam). TAMIL.
- Tamil Fifth Reader (Tamiṇ aindām buttagam).
JEREMIAH (S. S.).
- Tamil First Book (Ādi-mūla-pustakam, Tamiṇ mu-
dalām buttagam). TAMIL.
- Tamil first book of lessons. MARIYA-DĀS PILLAI,
K.T.
- Tamil Fourth-book (Nāṅām buttagam). TAMIL.
- Tamil Grammar. SAUNDARA-RĀJA AIYANGAR.
- Tamil Grammar Self-taught. WICKREMASINGHE
(Don M. DE Z.).
- Tamil grammatical primer (Tamiṇ-ilakkaṇa-nūl-
ādhāram). RĀMA-SĀMI AIYANGAR, S.K.
- Tamil Primer (Mudalām buttagam). TAMIL.
TAYLOR (W.).
- Tamil Prose Reading Book. POPE (G. U.).
- Tamil Reading Book (Tamiṇ-vāchaka-puttagam).
SARGENT (E.).
- Tamil Second Book (Iraṇḍām buttagam). TAMIL.
- Tamil Text Examiner. JAGA-RĀU MUDALIYAR.
- Tamil Third Book (Tamiṇ mūṇḍām buttagam). TAMIL.
- Tamil Tutor (Tamiṇ-āṣiriyān). JESU-DĀS (D.).
- Tamil Vade-mecum. SINGARA-BALAVENDRAM PILLAI.
- Tamiṇ-ilakkaṇa-chintāmaṇi (Tamil Grammar). NA-
NA-MANI NĀDAR.
- Tamiṇ-ilakkaṇa-churukkam (Abridgment of Tamil
Grammar). ŚRINIVĀSA MUDALIYAR, R.
- Tamiṇ-ilakkaṇa-dīpikai (Tamil Grammar). APPA-
PILLAI (J. T.).
- Tamiṇ-mudar-puttagam. MUHAMMAD KĀSIM.
- Tamiṇ-vidyārthi-vilakkam (General Tamil). SEVY'-
APPA MUDALIYAR.
- Tamiṇ-vilakkam (Tamil Expositor). SUBBA-RĀYA
MUDALIYAR, Tiruvērkāḍu.
- Text-book containing fifteen hundred conversational
sentences, etc. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYAR, P.S.
- Third Book of Lessons. LESSONS.
- Third Reader. MARDEN (T.).
- Vāchaka-tirattu. PURNA-LINGAM PILLAI.
- Viṣiṭṭa-vāchakam. JEREMIAH (S. S.).
- (ii.) Grammars and Readers of Tamil and other Languages.
- Anglo-Tamil Second Reader. LONGMANS, GREEN
and Co.
- Companion to the Orient Readers. ORIENT READERS.
- English Grammar for Tamil Youth. ASHTON (J. P.).
- English-Tamil First Book. ENGLISH.
- Exercises on the English Irregular Verbs (Ingilisi-
muraiyil kriyā-mālai). ENGLISH IRREGULAR
VERBS.
- First Book of Lessons. CATHOLIC SCHOOLS.
- First Lessons in English and Tamil. ENGLISH.
- First Tamil and English Reading Book. SEYMUR
(J. G.).
- Graduated Translation Exercises. STAPLEY (L. A.).
- Greek Grammar. MEADOWS (R. R.).
- al-Hidāyat al-kāsimīyat. MUHAMMAD KĀSIM ibn
SIDDĪK.

Ilattin-ilakkaṇa-nūr-ṣurukkam. BONNAND (C.).
 Illustrated conversation and reading lessons. ŚRĪ-
 NIVĀSA VARADĀCHĀRI.
 Manual of translation from Tamil into English.
 VEṆKATA-RĀMA AIYAR, K.
 Manuel de la Conversation (Sambhāṣhaṇai-anusā-
 ram). MANUEL.
 Phrase Book. RAMA-SĀMI PULAVAR, B.S.
 Piṇṇuṇṇi-ilakkaṇa-nūr-ṣurukkam. FRENCH GRAMMAR.
 Piṇṇuṇṇi-tamiṇ-bhāṣhaiyū eḷiḍ'-āna pāṭhaṅgaḷ. Aṅ-
 PUDAM, S.
 Principles of Translation. RĀJA-GŌPĀLA ŚARMA.
 Ṣon-mālai. ANTŌNI PIḷḷAI.
 Student's Guide to Translation. MĪNĀKSHI-SUN-
 DARAM PIḷḷAI, P.
 Translation Guide. APPĀ-SĀMI PIḷḷAI, C.
 Turfat al-nahw. MUḤAMMAD KĀSIM.
 Uṣūl al-kin'at al-'arabiyat. MUḤAMMAD KĀSIM.
 Vade Mecum of all Anglo-Tamil Readers. ANGLO-
 TAMIL READER.

3. CLASSICAL DICTIONARIES OF TAMIL.

Chatur-agarāḍi. BESCII (C. G. E.).
 Chūḍūmaṇi-nighaṇṭu. VĪRA-MAṆḌALAVAR.
 Divākaram. DIVĀKARAR.
 Nēmi-nātham. GUṆA-VĪRA PAṇḍITAR.
 Piṅgalandai (Piṅgala-nighaṇṭu). PIṅGALAR.
 Tamil Classical Dictionary (Abhidhāna-kōṣam).
 MUTTU-TAMBI PIḷḷAI, M.Ā.
 Uchita-chūḍūmaṇi-nighaṇṭu. CHIDAMBARA KAVI-
 RĀVAR.
 Uri-chol-nighaṇṭu. GĀṆGĒVAR.

4. MODERN DICTIONARIES AND VOCABULARIES.

(i.) Tamil.

Manual Dictionary of the Tamil Language. DIC-
 TIONARIES.
 Pēr-agarāḍi (Peyar-a'). DICTIONARIES.
 Selection of Tamil words ... similar in sound.
 RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, P.S.
 Tamiṇ-pēr-agarāḍi. DICTIONARIES.

(ii.) Tamil and other Languages.

Aid to Translation. TAMIL IDIOMS.
 Amara-kōṣam. AMARA-SIMHA.
 Arabic-Tamil Dictionary (Kāmūs arvi). MU-
 ḤAMMAD 'ABD ALLĀH.
 Biblical and Theological Dictionary (Vēda-agarāḍi).
 BOWER (H.).
 Dictionary. PERCIVAL (P.).
 Domestic's Manual. RATNAM PIḷḷAI (T. J.).
 English and Tamil grammatical vocabulary. DIC-
 TIONARIES.

English and Tamil Pocket Dictionary. SĀMI-NĀTHA
 AIYAR, T.A.
 English and Tamil Standard Vocabulary. SĀMI-
 NĀTHA AIYAR, T.A.
 Glossary of select Forms and English Words (Arum-
 boru]-agarāḍi). TAMBIY-APPAN.
 Hindustāni-bhāṣhā-mañjari. GŌPĀLA-KRISHṆA
 AIYAR, N.S.
 Inḡilishum tamiṇum āgiya okkabulēriyum ḍaiya-
 lāḡsum. DICTIONARIES.
 Linguist's Self-instructor. RAṆGA-SVĀMI RĀU.
 Polyglot Vocabulary. DICTIONARIES.
 Samskr̥ta-ṣabda-ratnākaram. PĀRTHA-SĀRATHI
 AIYANĀR, T.
 Shaṭ-bhāṣhā-ṣabdar̥tha-chandrika. MADHURA-MUTTU
 MUDALIYĀR.
 Tamil, Telugu, English and Hindustani Vocabulary
 (Bhāṣhiya vocabulary). ŚENDU-LĀLĀ.
 Vocabulary of English and Tamil Words. NICHOL-
 LAS (I.).
 Vocabulary of Technical Terms. DICTIONARIES.
 Vocabulary ... relating to Christian theology, etc.
 (Pada-mañjari). BOWER (H.).

5. PROSODY (Yāppu) and STYLISTIC (Alankāra).

Aga-poru]-vilakkaṇam. NĀR-KAVI-RĀJA NAMBI.
 Aṇiy-ilakkaṇam. VIŚAKHA PERU-MĀḷ AIYAR.
 Iṇaiyanūr-aga-poru]. IṆAIYANĀR.
 Kuvalayāṇandam. APPAYA DIKSHITAR.
 Pann'-iru-bāṭṭ'-iyal [*in loco*].
 Pāṭṭ'-iyal. TYĀGA-RĀJA DEŚIKAR.
 Vachanandi-mālai. GUṆA-VĪRA PAṇḍITAR.
 Varaiy-arut̥ta-bāṭṭ'-iyal [*in loco*].
 Ven-bā-pāṭṭ'-iyal. GUṆA-VĪRA PAṇḍITAR.
 Yāpp'-aruṅgala-kārikai. AMIRTA-SĀGARAN.
 Yāpp'-aruṅgalam [*in loco*].
 Yāpp'-ilakkaṇa-churukkam. MUTTI-CHIDAMBARAM
 PIḷḷAI.
 Yāpp'-ilakkaṇam. ŚARA-VAṆA PERU-MĀḷ AIYAR.
 VIŚAKHA PERU-MĀḷ AIYAR.

6. MATHEMATICS.

Ādi-chuvaḍi [*in loco*].
 Arithmetic (Nāṅṅū dara-gaṇitam). CUŸLENBURG
 (A. VAN).
 Arithmetical Exercises (Gaṇita-abhyāsaṅgaḷ). TAMBA
 PIḷḷAI.
 Bāla-gaṇitam. ARITHMETIC.
 Code Mensuration (Aḷavai-nūl). [Addenda] IḷAIYA-
 TAMBI, K.
 Eṇ-ṣuvaḍi (Neḍuṇ gaṇakku). EṆ-ṢUVAḌI.
 Kaṇakk'-adhikāram. KĀRIYA NĀYANĀR.
 Kēṭtira-gaṇitam. EUCLID.

Kitāb al-hisāb. MUHAMMAD KĀSIM.
 Ready Reckoner (Alavu-nirai). YUSUF RAUTAR.
 School Arithmetic. TAMBA PILLAI.
 Śiṣuvar-eṇ-śuvāḍi. ŚIṢUVAR.
 Śiṣuvar-śuvāḍi. ŚIṢUVAR.
 Sixth Standard Arithmetic (Aṅka-gaṇitam). MARI-
 MUTTU UPĀDHYĀYAR.
 Vālar-gaṇitam. VĀLAR.
 Vaṇiga-gaṇitam. YUSUF ibn MUḤ. MUḤYI al-DĪN.

7. MISCELLANEOUS.

Vidyābhivṛddhi - sambhāṣanam. DĀSARATHI
 CHETTI, T.K., and MAṆIKKAM PILLAI, T.E.

ETHICS AND FABLES.

Aesop's Fables (Kaṭṭu-kathaigal). AESOP.
 Aryan Catechism [*i.e.* Praśnōttara-ratna-mālikā or
 Ārya-praśnōttara-ratnāvali]. VIMALA-CHANDRA
 SURI.
 Arya Niti Mata Bodhini. ŚIVA-ŚAṆKARA PAṇḍYĀJĪ.
 Ātti-śūḍi (Mudu-moḍi). AUVAIYĀR.
 Draupadi-satyabhāmā-saṃvādam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Draviḍa-bāla-nīti-bōdhini. ŚIVA-ŚAṆKARA PAṇ-
 ḍYĀJĪ, R., and VARAD'-AYYA, C.
 Kāli-vidāmbanam. NĪLA-KAṆṬHA DĪKSHITAR.
 Kalviy-ōṟukkam. AUVAIYĀR. -- *Single Works*.
 Konrai-vēndan. AUVAIYĀR.
 Mādar-nīti. MRUGEṢA MUDALIYĀR, A.C.
 Mahabharata Niti Ratnāvali. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Moral Science (Oṟukka-nūl). WAYLAND (F.).
 Nīti-choḷ. AUVAIYĀR. -- *Two or More Works*.
 Nīti-sāra-vākyam. RĀMA-SĀMI PILLAI, *Kottamān-
 gulam*.
 Nīti-sāstram [*in loco*].
 Pañcha-tantra[-kathai]. PAṆCHA-TANTRAM.
 Ramayana Niti Ratnāvali. VĀLMĪKI.
 Sumati-śatakam. SAMARA-PURI MUDALIYĀR.
 Vēman-na-pāḍyam. VĒMANA.
 Veṭṭi-vēr-kai. ATIVĪRA-RĀMA PAṇḍIYAN.
 Vivēka-vilakkam. GHULĀM 'ALĪ.
 Vyasa and Vatsyayana's Bhāryadharmam. SUN-
 DARA-RĀJA ŚARMĀ.

FICTION AND LEGEND.

Adhika-kathā-saṅgraham. ŚRĪNIVĀSA RĀGHAVĀ-
 CHĀRYAR, T.E.
 Ādiyūr-avadhāni-charitam (The Self-made Man).
 ŚEṢH'-AIYAṆGĀR, D.V.
 Ānanda-māṭham. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA
 CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Anta-pura-rahasyam (Secrets of Zenana). [Addenda]
 •. BAṆKIM-CHANDRA CHATTŌPĀDHYĀYA.

Arābi-kathai. ARABIAN NIGHTS.
 Araḡ'-ammāl. [Addenda] ANU'-AMMĀL PAUL.
 Appuda-valli-kathai. ŚINNAVĀPU MARAIKKĀYAR.
 Aśva-mēdha-parvam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Bhūlōka-viṇōḍa-kathaigal (The Mysteries of the
 World). RĀJENDRAM PILLAI.
 Chitraṅgāṭṭi-satyam niruttiya kathai. NĀRĀYAṆA-
 SĀMI PILLAI, T.G.
 Clerk's Tale (Crisild the Chaste, Paṇḍitan-kathai).
 CHAUCER (G.).
 Dēvi Chandra-prabhā. NAṬA-RĀJA AIYAR, M.V.
 Dina-dayālu. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Dravidian Nights Entertainments. MADANA-
 KĀMA-RĀJAN.
 Eastern Romances and Stories. CLOUSTON (W. A.)
 Eight Criminal Cases. SHAIKH TAMB PĀVALAR.
 Faṭh al-śamad fi mas'āl al-Tawaddud. 'ABD al-
 KĀDIR ibn MUHAMMAD MUḤYI al-DĪN.
 Folklore in Southern India (Draviḍa-pūrva-kāla-
 kathaigal). NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Gaurī. VIŚĀLAKṢHĪ AMMĀL.
 Ghass-ān-kannigai-charitram. [Addenda] JURI
 ZAIḌAN.
 Guṇa-śilan. GŌPĀLA-KṚṢHṆA AIYAR, V.A.
 Guru-śukra-nāḍi [*in loco*].
 Hāsyā-maṇjari. KĀDIR ŚĀIḤB.
 History of Nala. NALAN.
 History of the Nella-rajah. NALAN.
 Hurmuz-kathai. HERMUZ.
 Ithiṣa-maṇjari (Purāṇēthiṣa-m°). ITHĪSA-MAṆ-
 JARI.
 Jaḍa-bharatōpākhyānam. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUDU.
 Jeyāṅḡḇa - saundaravalli - kathai. NĀRĀYAṆA -
 DĀSAR.
 Jiva-ratnam. RĀMA-LIṆGA MUDALIYĀR, *Tirumayilai*.
 Kamala. KRUPAI SATYA-NĀTHAN.
 Kamalākṣhī-charitram. PONNU-SĀMI PILLAI, T.M.
 Kamalāmbū[-charitram (Āpattukk' idam āna apa-
 vādam). RĀJAM AIYAR.
 Kamba-rāmāyana-vachanam. KAMBAN.
 [Addenda] KAMBAN.
 Kanaka-valli. ŚENNA-VĪRAPPA CHETTIYĀR.
 Kāntimati. SUBB'-AIYĀ AIYAR, K.V.
 Kaṇḍāla-kunḍalā. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA
 CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Kāṣi-rāmēśvara-majili-kathai. [Addenda] KANN'-
 AIYA NĀYUDU.
 Kathā-chintāmaṇi [*in loco*].
 Kathā-maṇjari. TAṆḍAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Kathā-ratnāvali. VEṆKATA-SUBBĀ RĀU.
 Kathā-sarit-sāgarā. SŌMA-DEVĀ.
 Kīṭi-kathai (Tūtī-nāmah). MUHAMMAD KĀDIRĪ.
 Kōmalam kumariy-āṇadu (The Rejuvenation of Ko-
 malam). NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.

- Lalitāṅgi. NAṬA-RĀJA AIYAR, *M.V.*
 Légendes Bouddhistes et Djinias. VINSON
 (É. H. J.).
 Life and Adventures of Robinson Crusoe. DEFOE (D.).
 Looking-glass for the Mind. VAIDYA-NĀTHA MU-
 DALIYĀR, *T.*
 Madana-kāma-rājan-kathai. MADANA-KĀMA-RĀJAN.
 Madana-lilāvati. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, *M.*
 Madi getta manaivi (A Wife condoned). NAṬEṢA
 ŚĀSTRĪ.
 Mahā-bhārata-vachanam. VILLIPUTTĪRAR.
 Mahā-bhārata-vinā-vidai. [Addenda] KASTŪRI-
 RAṢṢ-ĀYYAR, *A.S.*
 Mahā-vindam. GŌVINDA PIḷḷAI, *V.*
 Makuta-vāli (Magudavalli). [Addenda] AKSHARA
 MUDALIYĀR.
 Manav-ullāsa-kathai. NĀRĀYAṆA AIYAR.
 Manō-rañjita-tirattu. HIKĀYĀT i LATĪF.
 Mariyālai-rāman-kathai. MARIYĀDAI-RĀMAN.
 Mati-mōsha-vilakkam. RĀJA-GŌPĀLA BHŪPATI.
 Mati-vāṇan. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Measure for Measure (Tann'-uyirai pōla man'-uyirai
 ninai). NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Medieval Tales of Southern India (Drāviḍa-madhyā-
 kāla-kathaigal). NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Mōhanāṅgi. ŚARA-VAṆA-MUTTU PIḷḷAI.
 Mriṇmayi. [Addenda] DĀMŌDARA MUKHŌPĀDIYĀYA.
 Mudrā-rūksasam. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Muppatt'-iraṇḍu padamai-kathai. VIKRAMĀRKA-
 CHARITAM.
 Nāgānandam. HARSHA-DĒVA.
 Naja-chakravarttiyin charitram. NALAN.
 Nālu-mantri-kathai (Aḷakēsa-k., The King and
 his four Ministers, Vier Geheimrath-Minister).
 NĀLU-MANTRI-KATHAI.
 Nāna-bhūṣaṇi. NAṬA-RĀJA AIYAR, *M.V.*
 Nan-neri-kathā-saṅgraham. ARNOLD (J. R.).
 Nanriy-ariyā magan (The Ungrateful Son). ŚRINI-
 VASA AIYAṆGĀR, *K.R.*
 Nirmalā. NAṬA-RĀJA AIYAR, *M.V.*
 ——— [Addenda] PRABHĀTA-KUMĀRA MUKHŌ-
 PĀDIYĀYA.
 Niti-sāra-maṇjari, Niti-vinōḍa-kathā. MUHAMMAD
 NIZĀM MUḤYI al-Dīn.
 Old Deccan Days. FRERE (M.).
 Padmavati-charitram. MĀDHAV'-AIYĀ.
 Pakkā-kathai. ARABIAN NIGHTS.
 Paṅkaja-valli-kathai. RĀMA-LIṆGA MUDALIYĀR, *T.*
 Pann'-iraṇḍu-rājargal-kathai. ŚEṢHĀCHALAM NĀ-
 YUDU.
 Paramārtha-guruvin kathai. BESCHI (C. G. E.).
 Paṇa-moṇi-kathaigal. RĀMA-LIṆGA MUDALIYĀR, *T.*
 Parimalā. [Addenda] BAṢKIM-CHANDRA CHAṬṬŌ-
 PĀDIYĀYA.
 Periya Bobbili-rājan-kathai. [Addenda] KANN'-
 AIYA NĀYUDU.
 Persian Stories. KEENE (H. G.).
 Pleasing Tales (Inimay-āna kathaigal). TALES.
 Porteur de Sachet. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Polṭodi. SUNDARAM PIḷḷAI, *G.*
 Prabōḍha-chandrōḍaya-vachanam. KRUSHṆA MIṢRA.
 Pṛithulai. ŚRINIVĀSA AIYAṆGĀR, *K.R.*
 Purāṇa-kathā-sāram. ŚRINIVĀSĀCHĀRYAR, *K.V.*
 Raghu-vaṇṣam. KĀLDĪSA.
 Rāja-vaṇṣa-paramparai. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *S.*
 Rāmāyaṇam [*in loco*].
 ——— VĀLMĪKI.
 Rāyar-appāji-kathai. APPĀJĪ.
 Sagunā. KṚPAI SATYA-NĀTHAN.
 Sahasra-mukha-rāvaṇan-kathai. RĀVAṆAN.
 Sakala-kālī-bhūṣaṇam. VIDYĀNANDA SVĀMI.
 Sañjivi-giri (Sañji). VEṆKATA-RĀMA ŚĀSTRĪ.
 Śaṣi-vaṇṇan-charitram. VṚUTTĀCHALAM.
 Śata-mukha-rāvaṇan-kathai. RĀVAṆAN.
 Sāvitrī-charitai. SARASA-LŌCHANA CHETTI.
 Select Tamil Tales. NĀRĀYAṆA-SĀMI, *V.M.*
 Sitā-vijaya-vachanam. YŌGA-VĀSISHTHA-RĀMĀYA-
 NĀM.
 Son-in-law Abroad. RĀMA-CHANDRA RĀU, *P.*
 Śrī-krushṇa-bōdhāmrutam (Pann'-iraṇḍu-rājargal-
 kathai). ŚEṢHĀCHALAM NĀYUDU.
 Śrī-māmi-goluv-irukkai (Mother-in-law in Council).
 NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Śrī-rāma-hrudayam (Shaṭ-chakravarttigal'in indra-
 jāla-kathaigal). ŚEṢHĀCHALAM NĀYUDU.
 Śrī-rāmar-aṣva-mēdha-yāgam. BRĪMA KAVI-RĀYAR.
 Suguna-sundari-charitram. VĒDA-NĀYAKAM PIḷḷAI.
 Sundara-valli. [Addenda] KUMARĒSAN (*Mrs. G.*).
 Tales and Poems of South India. ROBINSON (E. J.).
 Tales of Royar Appaji. APPĀJĪ.
 Tales of the Sun. KINGSCOTE (G.), *Mrs.*, and NA-
 ṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Tennālu-rāman-kathai (Tales of Tennaiṛama). TEN-
 NĀLU-RĀMAN.
 Tikk'atta iru-guṇḍaigal (The Two Orphans). NA-
 ṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Twelfth Night (Vayōlā-charitram). NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Ūṣōn-bālandai-kathai (Valentine and Orson). VA-
 LENTINE.
 Uttara-kāṇḍa-kathai. VĀLMĪKI.
 Vachana-chūlūmaṇi (Tiviṭṭa-kumāran-kathai). TŌ-
 LĀ-MŌṢI DĒVAR.
 Vachana-sampradāya-kathai. MUTTU-KUṬṬI AYYĀ.
 Vallāḷa-mahā-rājan-kathai. TIRU-VEṆKATĀCHALA
 KAVI-RĀYAR.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-kiḷai-kathaigal (Episodes from the
 Valmiki-ramayana). VEṆKATA-RĀMA AIYAṆGĀR.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-vachanam. VĀLMĪKI.

TT

Short Bible History (Satya-vēda-charitra-sāram).
BALAVENDRAM, R.
Sketch of Ancient History (Ādi-kāla-charitra-saṅgraham). NĀNA-PRAKĀṢA MUDALIYĀR.
Some early Sovereigns of Travancore, Some Mile
Stones in the History of Tamil Literature. SUN-
DARAM PILLAI, A.P.
South-Indian Inscriptions. INDIA.
Summary of the History of Hindoost'han (Hindustāni-
charitra-saṅgraham). NĀNA-PRAKĀṢA MUDA-
LIYĀR.
Tamilian Antiquary. [Addenda] ACADEMIES, etc.
— *Trichinopoli*.
Tanjāvūr-nāyakka-rāja-varṣa-charitra-churukkam.
KUPPĒ-SVĀMI ŚĀSTRĪ, T.Ś.
Tiru-muḍiy-aḍaivu [*in loco*].
TIRTHA PILLAI.
Tiru-sabhai-charitram. BLOMSTRAND (A.).
Vēda-charitram. BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
Victoria-mahārāṇiyavargaḷ-ūpaka-chinnam. SĀMI
CHETTIYĀR.
Yārpāṇa-vaibhavam. JAFFNA.

2. BIOGRAPHY.

Accounts of Tirumali-Naicker. TIRUMALAI NĀYAKAR.
Ādi-śaṅkarāchārya-charitra-churukkam (Jagad-guru-
paramparai). MĀNIKA SVĀMI.
Age of Manicka Vachakar. TIRUMALAI-KOṢUNDU
PILLAI.
Āṇaḍ aṣiriyar avargaḷin jīviya-charitram. ARNOLD
(S. T.).
Apostle of the Sacred Heart. [Addenda] HIPPO-
LYTE (J.).
Archya-siṣṭa-isidōr-charitram. ISIDORE, St.
Archya-siṣṭa-loṇolā-iṇṇāṣiyār-charitram. IGNATIUS
[LOPES DE RECALDE, *de Loyola*], St.
Archya-siṣṭa-paduvai-antōniyār kōṭiy-arpudaram
vaṇiyavargaḷin anna-dātāvum. HIPPOLYTE (J.).
Āṇvār-āchāryargaḷ-tiru-nakshatra-mudaliyavaigalū
vivaram. ĀṇVARGAḶ. [*Lives*].
Āṇvargaḷ-charitram. ŚATHAKŌPA-RĀMĀNUJĀCHĀR-
YAR, V.M.
Auvai-charitram. GAṆGĀDHARA MUDALIYĀR.
Auvaiyār-charitram. SUBRAHMAṆYĀCHĀRYAR, Ś.
Bhakta-lilāmpita-vachanam. RĀJĀ-RĀM GŌVINDA-
RĀU.
Bhakta-māla-vachanam. MAHĪ-PATI.
Brief Biographies of Twelve Standard Tamil Poets
(Pann'-iru-pulavar-charitra-sāram). KRUSH-
NĀM-ĀCHĀRYAR, *Vembakkam*.
Guru-paramparā-prabhāvam. BRAHMA-TANTRA-
SVATANTRA SVĀMI.
PINB'-AṢAGIYA PERU-
MĀI, JĪVAR.

Hari-samaya-dipam (Guru-paramparai)ḷ. ŚATHA-
KŌPA-DĀSAR.
Hazrat Mirān Sāhib Āṇḍavar-avargaḷ kārāṇa-chari-
tram. MUHAMMAD IMĀM GHĀZZĀLĪ.
Hidāyat al-sūlikīn. MUHAMMAD ISMĀ'IL.
His Most Excellent Majesty King Edward VII.
KRUSHNĀM-ĀCHĀRYAR, *Vembakkam*.
Holy Lives of the Āzhvārs. GŌVINDĀCHĀRYAR, Ī.
Isaac Abraham Aiyar-avargaḷin jīviya-vṛttāntam.
PĀṇḍIYAN (T. B.).
Kambar. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
Karutta-muttu-pillai-charitram. ŚIVA-NĀNA YŌGI, V.
Kūrēsa-vijayam (Kūratt'-āṇvānadu prabhāvam).
KŪRATT'-ĀṇVĀN.
Life of ... C. W. Thamocharam Pillai. RĀJA-
RATNAM PILLAI.
Life of Dr. Judson. JUDSON (A.).
Life of Empress Victoria. SHANMUKHAM PILLAI,
K.P.
Life of Rāmānujāchārya. GŌVINDĀCHĀRYAR, Ā.
Life of Rev. R. Sathianaden. JAENICKE (D.).
Life of Rev. V. Vethanayagam. PETER (A.).
Mahā-bhakta-vijayam [*in loco*].
Mahā-jana-maṇḍali. SĀMI-NĀTHA AIYAR, T.A.
Mahā-vaidyanātha-vijaya-saṅgraham. RĀMA-SĀMI
AIYAR, V.P.
Mānikka-vāchakar. TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI.
Mey-kaṇḍa-dēva-Mudaliyār ... kirtti-mālai. NĀRĀ-
YAṆA-SĀMI PILLAI, T.G.
Minhat al-jawād. NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR.
Muhyi-al-dīn-purāṇam. BADR al-Dīn.
Nafahāt al-'anbar. NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR.
Naṣr al-jawāhir. MUHAMMAD GHĀUṢ.
Nigamānta-mahā-dēṣikan-vaibhava-sāra-saṅgraham.
VENKATA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.
Onbadām Patti-nātha-pāpp'-araṣar-charitram. BRITO
(C.).
Paṭṭaṇattu-pillaiyār-charitra-saṅgraham. NAMA-
SIVĀYAM PILLAI, M.
Paṭṭaṇattu-pillaiyār-purāṇam. PAṬṬAṆATTU PILLAI.
Pāvalar-charitra-dīpakam (Galaxy of Tamil Poets).
ARNOLD (J. R.).
Periya-purāṇam. ŚĒKKIYĀR.
Poyyā-moṇi-pulavar-charitam. [Addenda] NĀRĀ-
YAṆA-SĀMI MUDALIYĀR, C.K.
Pulavar-purāṇam. MRUGA-DĀSA SVĀMI.
Rāmānuja-charitam (Life of Sri Ramanuja). ŚRĪ-
RĀṆGĀCHĀRYAR, T.K.
Rāmānujārya-divya-charitai. PILLAI LŌKAM-JĪVAR.
Ratna-Muhammad-kārāṇa-charitram. 'ABD al-
KĀDIR, Ā.V.
St. Anthony of Padua. [Addenda] ANTONY, St.
Śaṅkarāchāriyāradu avatāra-mahimai. ŚAṆK
CHĀRYAR. [*Life*].

- Śaṅkara-vijayam (Śaṅkshēpa-s.°-v.°, or Śaṅkarāchāri-
yār-charitram). SĀYAṆĀCHĀRYAR.
Satya-nātha-aiyar-jīviya-charitra-churukkam. JAE-
NICKE (D.).
Savarī-rāya-pillai-charitram (Life of Savariraya
Pillai). SAVARĪ-RĀYA PILLAI (J. D.).
Savarī-rāya-pillai-vaṁṣa-varalāru (The Ancestors of
Savariraya Pillai). SAVARĪ-RĀYA PILLAI (J. D.).
Savarī-rāya-pillai-avargal jarnalum kāgidaṅgalum
(The Journal and Letters of Savariraya Pillai).
SAVARĪ-RĀYA PILLAI, M.
Shanmukha-nātha-kavi-rāyar-jīviya-vṛttāntam (Life
of Shanmuganadha Kavirayar). SHANMUKHA-
NĀTHA KAVI-RĀYAR.
Sketches of (South) Indian Christians. INDIAN
CHRISTIANS.
Śrīdhara-svāmigaḷ-udaiya charitram (Life of Sree-
math Sridhara Swami). TIRU-VEṆKATA-SĀMI
MUDALIYĀR.
• Śrī G. Subrahmanya Aiyar charitram. SUNDARAM
PILLAI, G.
Śrī-kṛṣṇa-chaitanya-svāmigaḷ-charitram. ŚIṢIRA-
KUMĀRA GHOSHĀ.
Story of the life of Buddha. GAUTAMA.
Tamil Plutarch. CHITTY (S. C.).
Thumboo Sindhamani. VEṆKATA-SUBBU PILLAI.
Tiru-chelvar-kāvyaṁ. ARUL-APPA NĀVALAR.
Tiru - tonḍar - periya - purāṇa - vachana - churukkam.
SĒKKIṬĀR.
Tiruvādvūrar - purāṇam (Māṇikka - vāchaka - p.°).
KAḌAVUṆ MĀ-MUNI.
Tiruvalluvar. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
Tiruvengāṭṭi-aḍigaḷ-purāṇam. PAṬṬAṆATTU PILLAI.
Tukārām-svāmigaḷ-charitram. MAHĪ-PATI.
Tyāga-rāja-svāmi-charitram. NARA-SIMMA BHĀGA-
VATA-SVĀMI.
Vēdānta-dēśika-vaibhava-prakāśikai-kīrttanai. A-
NANTĀ BHĀRATI.
Villiputtūrar Pillai Peru-māl Aiyāṅgār. VEṆKATA-
RĀMA AIYĀṅGĀR.
Yatīudra-pravaṇa-prabhāvam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.

3. HISTORY OF LITERATURE.

- Drāviḍa-prakāśikai. SABHĀ-PATI NĀVALAR.
Essay on Tamil Literature. SĒSHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.
• History of Tamil Literature (Tamiṛ-bhāṣhai-vaibha-
vam). ASBURY (R. O. D.).
History of the Tamil Prose Literature. SĒNGALVA-
RĀYA PILLAI.
Littérature Tamoule Ancienne. VINSON (É. H. J.).
Primer of Tamil Literature. PŪRṆA-LINGAM PILLAI.
• Tamil. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
Tamil Literature (Tamiṛ-kavi-charitam). SĒSHA-
GIRI ŚĀSTRĪ, M.

Tamiṛ-moṇiyin varalāru (History of the Tamil Lan-
guage). SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.

LAW AND ADMINISTRATION.

- Acts. MADRAS, *Presidency of*.
Ceylon Government Railways. CEYLON.
Civil Procedure Code. INDIA.
Code for Aided Schools (Pudu oṇṇuṅgu-chattam).
CEYLON.
Code of Criminal Procedure. INDIA.
Collection of the papers relating to Sri Rungana-
thaswami Temple. TIRU-VEṆKATĀCHĀRI, M.S.
Dēśa-vaṇmai. JAFFNA.
Futūhāt al-salūm. 'ABD al-KĀDIR ibn MADĀR.
Grāmādhikāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Manu-
kudi*.
Grāmādhikāri Gazette. PERIODICAL PUBLICA-
TIONS.—*Mudras*.
Hindu-dharma-śāstram. STRANGE (T. L.).
'Ilm al-farā'id. MUHAMMAD 'INĀYAT AHMAD.
Indian Contract (Evidence, Limitation) Act. INDIA.
Indian Penal Code. INDIA.
Indian Registration Act. INDIA.
Madras Civil Courts' Act. INDIA.
Mahomedan Law. SUBRAHMANYA AIYAR, R.
Manual of the Law of Torts. COLLETT (C.).
Manu-dharma-śāstram. MANU.
Miftāh al-salāh fī izāh al-nikāh. SHĀH al-HAMĪD
ibn 'ADARŪS.
Niti-vivāda-mānjari. INDIA.
Parāśara-saṁhitā ('smṛti). PARĀSARA.
Revenue Board Standing Orders. MADRAS, *Presi-
dency of*.
Saṅgraha-grantham. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, S.
Śrīṅgerī śrī-jagat-guru-svāmīyaḷavāl . . . ājñā śrī-
mukha-patrikā. NṚSIMHA BHARATI.
Śūdra-kamalākara (Śūdra-dharma-tattva). KAMA-
LĀKARA BHATTAR.
Supplementary Manual . . . of Hindu names. MA-
DRAS, *Presidency of*.
Tirunelvēli-zillā-hindu-dēvālaya-rakṣhaṇa-sabhaiyin
vidhānaṅgaḷ. TINNEVELLI.
'Umdat al-nisā. MUHAMMAD SHARAF al-DĪN.
Uppu-sambandham-āy . . . ṣaṭṭaṅgaḷ. MADRAS,
Presidency of.
Vyavahāra-sāra-saṅgraham. KANDA-SĀMI PULI-
VAR, M.
Who is the Proprietor of the Soil? NĪLA-MEGHĀ-
CHĀRYAR, V.
Yājñavalkya-smṛti. YĀJÑAVALKYA.

LITERARY CRITICISM AND DRAMATURGY.

- Charu-bandham-ēka-padārthōvaina-tarka-nirākara-
ṇam. MUHAMMAD SULAIMĀN.

Ilakkana - vilakka - padipp' - urai - maruppu [anonymus]. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
 Nāṭakav-iyal. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Nirākaraṇa-timira-bhānu. MUTTU-KUMĀRA PILLAI, T.
 Notice sur la Poésie Tamoule. DUPUIS (L.-S.).
 Nyūya-vādābhāsa-nirākaraṇam. RĀGHAVĀCHĀRYAR, S.
 Paṭṭina-pālai-ārūyehi. VEDĀCHALAM PILLAI.
 Perumar-āṭṭu-palai-poruḷ-vilakkam (Critical Study of P^o). [Addenda] GŌPĀLĀCHĀRYAR, K. S., and MAHĀ-DEVĀ MUDALIYĀR, V.
 Rāma-līṅga-pillai-pāḍal-ābhāsa-darpaṇam (Maruṭ-pāmaruppu.) BĀLA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Tamiz-bhāṣai (The Study of Tamil Literature). ŚARA-NA-MUTTU PILLAI.

MISCELLANIES, COLLECTIONS, AND LITERARY PERIODICALS.

Abhinava-patrikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Ānanda-dīpikāi. VEŪKATA-SUBBĀ RĀU.
 Bibliotheca Tamulica. GRAUL (K. F. L.).
 Brahma-vidyā. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Chidambaram*.
 Iha-para-sukha-sādhani. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Jana-priyan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Madras Christian College Magazine. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Mahā-vikata-vinōda-kaḷāṇṇiyam. MUHAMMAD NIZĀM MUHYI al-DĪN.
 Morning Star (Udaya-tārakai). PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Jaffna*.
 Nāna-bōdhini. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Nāna-dīpam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Kandy*.
 Nāna-sāgarām. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Sen-damiz. ACADEMIES, etc.—*Madura*.
 Siddhanta Deepika (Light of Truth). PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Siddhanta-dīpikai (Unmai-vilakkam). PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Sōma-ravi. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Specimens of Hindoo Literature. KINDERSLEY (N. E.).
 Subōdha-pūrijātam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Trichinopoly*.
 Tamiz-agam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Tanjore*.
 Vāṇi-vilāsinī. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Srirangam*.
 Vinōda-rasa-maṇjari. VIRĀ-SĀMI CHETṬIYĀR.
 Viśishtādvaitin. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Srirangam*.

Vivēka-chintāmaṇi. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Vivēka-sundaram. NAMAS-ŚIVĀYA CHETṬI.
 Yathārtha-bhāṣkan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

PHILOSOPHY AND THEOLOGY.

1. ŚAIVA SIDDHĀNTAM.

Ābhāsa-nāna-nirōdham. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Āchārya-prabhāvam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Agam-buṇa-ārūyehi-vilakkam. SUBBĀ-RĀYA ĀCHĀRYAR.
 Ānma-vichāram. TARKA-KUTHĀRA TĀLUDĀRI.
 Brahma-sūtra-śivādvita-śaiva-bhāṣyam (Śaiva-bhāḍiyam). ŚRĪ-KAṆṬHA ŚIVĀCHĀRYAR.
 Brahma-vidyā-vikarṇa-nirasanam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Divōdaya-shaḍāksharōpadēsam (Śiva-nāna-dēśikam). KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Drāviḍa-mahā-bhāḍiyam (Śiva-nāna-bhāṣyam). ŚIVA-NĀNA SVĀMI, T.
 Guru-śishya-sambhava-varalāṇu kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Iru-bāv-iru-badu. ARUNANDI DEVĀ-NĀYANĀR.
 Jivānina-bhēdam. GUHA-DĀSAR.
 Kaḍavuḷai kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Koḍi-kavi. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Kūrēsa-vijaya-bhaṇam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Māyā-vāda-śaiva-chaṇḍa-mārutam. HINDU, *Pseud.*
 Mey-kaṇḍa-sāttiram [*in loco*].
 Mudar-kuraḷ-vāda-nirākaraṇam. VEDĀCHALAM PILLAI.
 Nāl-āyira-prabandha-vichāram. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Nenju-vidu-dūdu. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Pañchākshara-rahasyam (Āṇḍi-erutt-unmai). NĀNANDA SVĀMI.
 Pañcha-pada-mahā-vākyam. PAṆCHA-PADAM.
 Pōḷṭi-paṇḍai. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Purusha-sūkta-bhāṣyam. ŚRINIVĀSA DĪKSHITAR.
 Śaiva-chūḷāmaṇi. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śaiva-samaya-neri. MAṆAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
 [Addenda] MAṆAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
 Śaiva-samaya-vilakka-vinā-vidai (Catechism of the Shaiva Religion). SABHĀ-PATĪ MUDALIYĀR, K.
 Śaiva-siddhanta-sāttiram. MEY-KAṆḍA-SĀTTIRAM.
 Śaiva-siddhanta-tattva-pāṭa-vinā-vidai. [Addenda] ŚENDINĀTH'-AIYAR, K.
 Śaiva-vinā-vidai. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
 Sama-rasa-nāna-dīpam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Saṅkara-nirākaraṇam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.

Siddhānta-kattalai. KALYĀṆA-SUNDARA MUDALIYĀR.
 Siddhānta-marabu-khaṇḍana-khaṇḍanam. ŚIVA-
 NĀNA SVĀMI.
 Siddhānta-nāna-bōdham. VEDĀCHĀLAM PIḸḸAI.
 Siddhānta-prakāśikai. SĀRVĀTMA-SAMBHU ŚIVĀ-
 CHĀRYAR.
 Siddhānta-ratnākaram. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Siddhānta-śaiva-vinā-vidai. TIRU-NĀNA-SAMBAN-
 DHA-SVĀMI PIḸḸAI.
 Siddhānta-śekharam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Siddhāntaśhṭakam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Siddhānta - vachana - bhūshapam. KALYĀṆA - SUN-
 DARA MUDALIYĀR.
 Śivābhikya-ratnāvali. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śiva-drōha-khaṇḍana-dhikkāra-daṇḍanam. JAFFNA.
 —*Śaiva-paripāḷena-sabhai.*
 Śiva-drōha-khaṇḍana-nirūkaranam. VAIDYA-NĀTHA
 CHETTI, U.
 Śiva-gītā. PURĀṆAS.—*Paḷma-purāṇam.*
 * Śiva-nāma-vilakkam. SUBH'-AIYAR, K.
 Śiva-nāna-bōdham. MEY-KAṇḌA DĒVAR.
 Śiva-nāna-siddhiyār-paṭapakkam, °supakkam. ARU-
 NĀNDI DĒVA-NĀYANĀR.
 Śivānanda-lahari. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
 and Supposititious Works.*]
 Śiva-pāramya-pradarśini. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śiva-prakāśam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Śiva-prakāsha Kattalai (Elements of the Śaiva Philo-
 sophy). ŚIVA.
 Śiva-rahasya-khaṇḍa. PURĀṆAS.—*Skanda-purā-
 ṇam.*
 Śiva-samavāda-khaṇḍanam, Śiva-samavādav-urai-
 maruppu. ŚIVA-NĀNA SVĀMI.
 Śiva-tattva-chintāmaṇi. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śiva-tattva-sūlā-nidhi. PURĀṆAS.—*Skanda-pu-
 rāṇam.*
 Śrī-śekkirār-tiru-vakk'-upmai. SŌMA-SUNDARA
 NĀYAKAR.
 Subrahmanya-bhujāṅga-stōtram. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 Subrahmanyam enbadai kuritta vyāsam. KUMARA-
 GURU-DĀSA SVĀMI.
 Śuklāmbaṛadhara-ślōka-vichāram. SŌMA-SUNDARA
 NĀYAKAR.
 Table of all the Tatwas (Śuddhādvita-śaiva-siddhānta-
 tattva-putam). ŚENDINĀTH'-AIYAR, K.
 Tattva-prakāśam. TATTVA-PRAKĀŚA SVĀMI.
 Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār. UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR,
Tirukalavār.
 Tiruv-aruṭ-payan. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Tiguv - undiyār. UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR,
Tiruvigalūr.
 Upmai-neṇi-vilakkam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Upmai-vilakkam. MANA-VĀCHAKAM KADANDAR.

Vaidika - śuddhādvita - śaiva - siddhānta - tattva - paṭu-
 vinā-vidai. [Addenda] ŚENDINĀTH'-AIYAR, K.
 Vaira-kuppāyam. ŚIVA-NĀNA SVĀMI.
 Vedānta-chūlāmaṇi. ŚIVA-PRAKĀŚA DĒSIKAR.
 Vedattai kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA
 SVĀMI.
 Vinā-ven-bā. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.

2. VAISHNAVA SIDDHĀNTAM.

Āchārya-hrudayam. [Addenda] ARAGIYA-MAṆAVĀḸA
 PERU-MĀI.
 Āchārya - hrudaya - sāra - saṅgraham. GŌPĀLA-
 KRUSHṆA PIḸḸAI, T.
 Ār'-āyira-paḍi. PIḸḸAI TIRUMALAI NAMBI.
 Archir - āḍi, Artha - paṇchakam. PIḸḸAI LŌKĀ-
 CHĀRYAR.
 Aṣṭādaśa rahasyaṅgaḷ. PIḸḸAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Aṣṭa-ślōki. PARĀSARA BHATTAR.
 Ātma-vivāham, Avasthā-trayam. NAṆ-JIYAR.
 Bhagavad-gītāi-sāra-saṅgraham. TIRU-VEṆKATA-
 SĀMI MUDALIYĀR.
 Bhagavad-vishayam. ĀRVARGAḸ.—*Tiru-vāy-moḍi.*
 Chatuḥ-ślōki. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Divine Wisdom of the Drāvida Saints. ĀRVARGAḸ.—
 Nāl-āyiram.—*Tiru-vāy-moḍi.*
 Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvali. ĀRVAR-
 GAḸ.—Nāl-āyiram.—*Entire Canon.*
 Dramidōpanishat-sāra, Dramidōpanishat-tātparya-
 ratnāvali. VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.
 Gadya-trayam. RĀMĀNUJA.
 Gitārtha-saṅgraha. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Iru - batti - nāl - āyira - paḍi. VEDĀNTA - RĀMĀNUJA
 MAHĀ-DĒSIKAR.
 Iyal-sāttu-vyākhyānam. PIḸḸAI LŌKAM-JIYAR.
 Mānikka-mālai. PERIYAV-ĀCHĀN PIḸḸAI.
 Mukta-bhōgāvali. ĀCHĀN PIḸḸAI.
 Mumukshu-kṛtyam. NAṆ-JIYAR.
 Mumukshu-paḍi. PIḸḸAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Nāna-sāra-ślōkaṅgaḷ. ARAGIYA-MAṆAVĀḸA PERU-
 MĀI.
 Nava-ratna-malai, Nava-vidha-sambandham. PIḸḸAI
 LŌKĀCHĀRYAR.
 Nigamana-paḍi. PERIYAV-ĀCHĀN PIḸḸAI.
 Nigamānta-mahā-dēśikan-vaibhava-sāra-saṅgraham.
 VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.
 Nāṭṭ'-eṭṭu-tiru-paḍi-prabhāvam. TIRU-PADI.
 Nyāsa - vidyā - darpaṇam. VEDĀNTA - RĀMĀNUJA
 MAHĀ-DĒSIKAR.
 On-badin-āyira-paḍi. RAṆGA-RĀMĀNUJA MAHA-
 DĒSIKAR.
 Para-mata-bhaṅgam. VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTĀ-
 CHĀRYAR.
 Paranda-paḍi. PIḸḸAI LŌKĀCHĀRYAR.

Paranda-rahasyam. PERIVAV-ĀCHĀN PILLAI.
 Pāsuru-paḍi-rāmāyaṇam. PERIVAV-ĀCHĀN PILLAI.
 Pramēya-ratnam. YAMUNĀCHĀRYAR.
 Pramēya-sāram. ARUL-ĀLA PERU-MĀL EM-BERU-MANĀR.
 Pramēya-sēkharam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Prapanna-pārijātam. VARADĀCHĀRYAR, V.D.
 Prapanna-paritrānam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Rāhasya-mātrūkā, Rāhasya-nava-nītam, Rāhasya-padavi, Rāhasya-ratnāvali, Rāhasya-ratnāvali-hrudayam, Rāhasya-sandēsam, Rāhasya-sandēsa-vivaraṇam, Rāhasya-traya-chulakam, Rāhasya-traya-sūra. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Rāmānuja-dayā-pātra-vyākhyānam. VEŪKATA-DĒSIKĀR.
 Sāmagri-paramparā-nādhām. NAŠ-JIYAR.
 Sampradāya-pariśuddhi. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Saṁsāra-sāmrājyam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Śaraṇāgati-gadyam. RĀMĀNUJA.
 Sūra-saṅgraham. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Śaṭhakōpādy-āchārya-srī-sūkti-sudhāsvādinī. VARADA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Śillarai-rahasyaṅgaḷ. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Śrīmad-bhāṣyārtha-saṅgraham. RĀMĀNUJA.
 Śrīraṅga-gadyam. RĀMĀNUJA.
 Śrī-vaishṇava-tattvam. RĀMĀNUJA NĀVALAR.
 Śrīyaḥ-paṭi-paḍi, Tani-charamam, Tani-dvayam, Tani-prapavam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tattva-bhūṣaṇam. YAMUNĀCHĀRYAR.
 Tattva-mātrūkā, Tattva-nava-nītam, Tattva-padavi, Tattva-ratnāvali, Tattva-ratnāvali-pratipādyasaṅgraha, Tattva-sandēsam. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-sēkharam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tattva-traya-chulakam. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-trayam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tiru-mantrārtham. ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.
 Ton-naḍai-tulakkam, Triṁṣat-praśnōttara-khaṇḍanam. VEŪGIYA VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR.
 Vachana-bhūṣaṇam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Vaikuṇṭha-gadyam. RĀMĀNUJA.
 Vākya-guru-paramparai. VĀKYA-GURU.
 Vārtā-mālai. PINB-ARAGIYA PERU-MĀL JIYAR.
 Vēdānta-sūra-saṅgraham. MUDALIY-ĀNDĀN-DĀSAR.
 Vittunū-clūṣaṇa-paribhāram. NĀRĀYAṆA PILLAI, F.C.
 Yādpuṇehhlika-paḍi. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.

3. UPANISHADS AND ADVAITA-VĒDĀNTAM.

Aparōkṣānubhūti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Ātma-bōdham. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.

Ātma-bōdha-prakāṣika. KRUSHṆA ŚĀSTRĪ, P.V.
 Bāla-bōdham [in loco].
 Bāla-bōdhini. APPAYA DĪKSHITAR.
 Bhēda-vāda-tirāskāram. ĀRIYAN, Pseud.
 Brahma Sutra Artha Dēepika. BĀDARĀYAṆA.
 Brahma-sūtram. BĀDARĀYAṆA.
 [Addenda] BĀDARĀYAṆA.
 Brahma - vidyāmruta - sāgaram. PAṆCHA - NĀṬA ŚĀSTRĪ.
 Daṣa-slōki. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Gaṇḍa-pāda-kārikāḥ. GAUḌA-PĀDA ĀCHĀRYAR.
 Hindu Holy Bible (Ārya-satya-vēdam). UPANISHADS.
 Īśāvāsyōpanishat - tīkā. BĀLA - SUBRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI.
 Jālālōpanishad. UPANISHADS.
 Jīvan-mukti-prakaraṇam. SĀYAṆĀCHĀRYAR.
 Kaivalya-bhāṣyam. ŚRĪNIVĀSA DĪKSHITAR, K.R.
 Kēnōpanishad - dīpikāi. BĀLA - SUBRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI.
 Mōksha-sādhana-vilakkam. RĀMĀNANDA SVĀMI.
 Mudar-kuṇḷ-uṇmai, (Mudar-kuṇḷ-vāda-nirākaraṇa-ṣata-clūṣaṇi). DVITA-MATA-TIRASKĀRI.
 Mudar-kuṇḷ-vādam. DVITA-MATA-TIRASKĀRI.
 Nāna-darśani. NAṬA-RĀJA AIYAR, M.V.
 Nāna-jīva-vāda-kattalai (Tattva-kattalai). ŚEṢHĀ-DRI SIVANAR.
 Nava-nīta-sāram. APPĀ-SVĀMI PILLAI.
 Nishṭhānubhūti. ĀRU-MUGA SVĀMI, Tiruḷōvalūr.
 Nūtt'-eṭṭu Upanishattugaḷ. UPANISHADS.
 Pañchadaṣa-prakaraṇam. SĀYAṆĀCHĀRYAR.
 Pañchadaṣi (Vēdānta-p^o). SĀYAṆĀCHĀRYAR.
 Pañchadaṣōpanishadaḷ. UPANISHADS.
 Pañchikaraṇa-mahā-vākyam [anonymous]. VĀ-LĀMBĀL.
 Ratna-mūlikai. MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYAR.
 Sama-rasa-nāma-chandrikai. MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYAR.
 Sāmpradāya-chintanaigaḷ. KARA-PĀTRA YŌGIŚVARA.
 Siddhānta-bindu. MADHU-SŪDANA SARASVATĪ.
 Śuddha-nirālamba-mārgam (Kṛushṇa-nṛugu-mahā-rāja-saṁvādam). ŚEṢHĀCHĀLAM NĀYUḌU.
 Tattva-bōdham [in loco].
 Tattva-darśani. NAṬA-RĀJA AIYAR, M.V.
 Tattva-vādam. ĀRIYAN, Pseud.
 Upanishad-vidyā. UPANISHADS.
 Vāsudēva-mananam. VĀSUDĒVA YATI.
 Vēdānta-dīpikāi. ĀRIYAN, Pseud.
 Vēdānta-paribhāṣai. [Addenda] DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR.
 Vēdānta-sāram. CHANDRA-SĒKHARA SVĀMI.
 Vichāra-sāgarani. NIṢCHALA DĀSA.
 Vivēka-sāram (Vāsudēva-mananam). VĪVĒKA-SĀRAM.

Vṛutti-prabhākaram, Vṛutti-ratnāvali. NIṢCHALA
DĀSA.

4. NYĀYA AND VAIŚEṢHICA.

Anumāna-viṭakkam. [Addenda] NĀRĀYAṆ'-AIYAṆ-
GĀR, T.

Nyāya-prakāśam. CHID-GHANĀNANDA GIRI.

Padārtha-dīpikāi. MṚGĒṢA PILLAI, S.P.

Tarka-kaumudī. BHĀSKARA.

Tarka-viṭakkam (Aṭav'-iyal). SŌMA-SUNDARA PILLAI.

5. YŌGA.

Cosmic Psychological Spiritual Philosophy. SARIJĀ-
PATI SVĀMI.

Haṭha-yōga-pradīpikā. SVĀTMĀRĀMA YŌGI.

Sitā-rāmāñjanēya-saṃvāda-sūra-saṅgraham. PARASU-RĀMA PANTULU.

Uttara-gītā [in loco].

Yōga-nānubhava-dīpikāi. VEṆKATA-RĀYA YŌGIN-
DRAR.

6. ISLĀM.

Kifīyā i sa'ūlat. MUHAMMAD IBN MUHAMMAD, al-
Ghazzālī.

Miftāh al-raḥmān. MUHAMMAD ŠĀHIB.

7. MISCELLANEOUS SYSTEMS.

Advaita-dvaita-viśiṣṭādvaita-siddhānta-sūra-saṅ-
graha-vinā-vidai. NARA-SIMMALU NĀYUDU.

Ārya-mata-siddhānta-saṅgraham. KUPPU-SĀMI
AIYAR.

Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣyam. BĀDARĀYAṆA.

Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣyam. UPANISHADS.

Hinduism (Tāva-hindu-samayam, Brahma-samaya-
vinā-vidai, Mata-vṛuksham). NARA-SIMMALU
NĀYUDU.

Light on the Path (Mārga-viṭakkam). COLLINS,
afterwards COOK (M.).

Nijānanda-vilāsam. SUNDARA SVĀMI.

Prasaṅgam. VIVĒKĀNANDA.

Vivēka-chintāmaṇi. NIJA-GUṆA YŌGI.

POETRY.

1. CLASSICAL POETRY (NON-RELIGIOUS).

(1.) Ethical Poetry.

Āchāra-kōvai. PERU-VĀYIN MUḤḤIYĀR.

Ara-neri-chāram. MUNAI-PĀḌIYĀR.

Fleurs de l'Inde. INDIA.

Inflische Sinnpflanzen und Blumen. GRAUL
(K. F. L.).

Kapilar-agaval. KAPILAR.

Kurunt-Saṅgraham. TIRU-VALLUVAR.

Maṇavāla-nārāyaṇa-ṣatakam (Tiru-veṅkata-ṣ°). NĀ-
RĀYAṆA BHĀRATI.

Nal-vaṛi. AUVAIYĀR.

Nān-maṇi-ghaṭikāi. VILAMBIYA-NĀGANĀR.

Nan-neri. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.

Nari-vṛuttam. TIRU-TAKKA DEVAR.

Nīti-moṛi-tiraṭṭu. WALKER (J.).

Paṛa-moṛi. MUN-RUṬAIY-ARAIYAR.

Tamil Minor Poets (Nīti-nūṭ-tiraṭṭu). TAMIL MINOR
POETS.

Tamil Wisdom. ROBINSON (E. J.).

Tiru-kural. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works.*

Tri-kaṭukam. NALLĀPANĀR.

Vakk'-uṇḍam (Mūd'-urai). AUVAIYĀR.

(ii.) Erotic, Romantic, and Panegyric Poetry.

Abimannan-sundari-mālai. PUGAṆḌI.

Aindūm battu. PARANAR.

Ain-dīpaṇi-aim-badu. MĀṆAN PORAIYANĀR.

Ain-guru-nūru. KŪḌALŪR-KIṬĀR.

Alliy-araṣāni-mālai. PUGAṆḌI.

Ārām battu. NACHEḤAIYĀR.

Bhūratam. NALLĀ PILLAI.

Bhūratam (Bharata Venba). PERUN-DEVANĀR.

Chūḷamaṇi. TŌLA-MOṬI DEVAR.

Ērām battu. KAPILAR.

Ēṭṭam battu. ARISIL-KIṬĀR.

Harīṣchandra-purāṇam. VIRA KAVI-RĀYAR.

Iniyadu nār-padu. PŪḌAṆ-SENDANĀR.

Iraṇḍam battu. KAṆṆANĀR.

Jivaka-chintāmaṇi. TIRU-TAKKA DEVAR.

Kadambari. [Addenda] BĀṆA.

Kāḷa-mēgha-pulavar... pāḍiyavai. KĀḷA-MĒGHAM.

Kāḷavali. POYGAIYĀR.

Kaliṅgattu parani. JAYAN-GoṇḌAN.

Kali-togai. NALLANDUVANĀR.

Kamba-rūmāyana-karu-poru. KAMBAN.

Kamba-rūmāyanaṁ. KAMBAN.

[Addenda] KAMBAN.

Kuriñji, Kuriñji-pāṭṭu. KAPILAR.

Madurai-kāñji. MARUDANĀR.

Mahā-bhūratam [in loco].

VILLIPUTTĪRAR.

Malai-badu-gaḍam (Kūttar-āṭṭu-paḍai). PERUṆ-
KAUSIKANĀR.

Maṇi-mēkhalai. ŠĀTTAN.

Marudam. ŌRAM-BŌGIYĀR.

Mullai. PEYANĀR.

Mullai-pāṭṭu. NAPPŪDANĀR.

Mūnṛām battu. GAUTAMANĀR.

Naiḍadam. ATIVIRA-RĀMA PĀṆḌIYAN.

Nāḷa-ven-bā. PUGAṆḌI.

Nalla-daṅḡḷ-kathai. PUGAṆḌI.

Nāṅam battu. KĀPPIYANĀR.

Nedu-mal-vāḍai. NAKKĪRA DEVAR.
 Neydal. AMMŪVANĀR.
 Ode to a King. MUDI-NĀKA-RĀYAR.
 Onbadām battu. PERUṢ-GUNRŪR KIRĀR.
 Oru-ḍurai-kōvai (Nāni-kaṇ-pudaittal). AMIRTA
 KAVI-RĀYAR.
 Paḍiṭṭu-pattu [*in loco*].
 Pūlai. ŌDALĀNDAL.
 Pañcha-pāṇḍavar-vana-vāsam. PUGAṚENDI.
 Paṭṭina-pūlai. RUDRA-KAṆṆANĀR.
 Pattu-paṭṭu [*in loco*].
 Pavaḷa-koḍi-mūlai. PUGAṚENDI.
 Perum-bāṇ-āṭṭu-paḍai. RUDRA-KAṆṆANĀR.
 Porunar-āṭṭu-paḍai. MUDATTĀMA-KAṆṆIYĀR.
 Pulavar-āṭṭu-paḍai. ŚIRIYA RATNA KAVI-RĀYAR.
 Raghu-vamṣam. KĀLDĀSA.
 Śilapp'-adhikāram. IḷAṆ-GŌV-ADIGAḷ.
 Śiru-bāṇ-āṭṭu-paḍai. NATTATTANĀR.
 Tañjai-vāṇan-kōvai. POYYA-MOṬI PULAVAR.
 Tinai-mālai nūṭṭ'-aim-badu. GAṆI-MEDHĀVIYĀR.
 Uttara-kāṇḍam. OTTA-KŪTTAR.
 Varṇa-kulāḍittan-maḍal. KĀTTĀN.
 Vikrama-cholan-ula. VIKRAMA-CHŌṢAN.
 Yaśōdhara-kāvyam. YAŚŌDHARAN.

(iii.) *Miscellanea.*

Mut-toll'-āyiram [*in loco*].
 Nāl-aḍiyār [*in loco*].
 Pan-maṇi-kottu. [Addenda] RĀJA-RATNAM PIḷḷAI.
 Pan-nūṭ-ṭirāṭṭu. PĀṇḍI-TURAI DEVAR.
 Pura-nānūru [*in loco*].
 Pura-poru]-veṇ-bā-mūlai. AIYANĀR-IDANĀR.
 Tamil Poetical Anthology. POPE (G. U.).
 Tani-paḍai-ṭirāṭṭu. RĀMA-SAMI NĀYUDU, K.
 TANI-PADAL.
 Tiru-kuraḷ. TIRU-VALḶUVAR.

2. MODERN POETRY.

(i.) *Ethical Poetry.*

Bālya-kummi. TAMBI-MUTTU PIḷḷAI.
 Ill'-ara-noṇḍi. ARNOLD (J. R.).
 Muṇ-ṇoruṭ-bōḍham. SCOTT (T. M.).
 Nīti-neṇi-ṇiḷakkam. KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN.
 Nīti-nūru. MRUGEṢA PIḷḷAI, S.P.
 Ulaga-nīti. AUVAIYĀR. — *Supposititious Works*.
 Vivēka-chintāmaṇi (Nīti-ch^o, Vellai-ch^o). VIVĒKA-
 CHINTĀMAṆI.

(ii.) *Erotic and Romantic Poetry.*

Ādi-parva-ōḍam. [Addenda] KAṆṆA-DĀSAN.
 Chandra-hāsa-kāṭṭiyam (Porāmai-veṭṭi). JENĀRT-
 TANAM PIḷḷAI.
 Damayanti - mūlai (Nāḷa - chakravartti - ammanai).
 [Addenda] ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.

Hermit (Manaṇ-guṇambiya Mādhavattān). PAR-
 NELL (T.).
 Kalyāṇa-gītam. RAṆGĀCHĀRYAR, *Kuṇṇattār*.
 Kavi-kunṇara-padaṅgaḷ. KAVI-KUṆṆARA BHĀRATI.
 Kuṣa-lavākyam (Rāmāyaṇa-uttara-kāṇḍam). RĀ-
 MĀYANAM.
 Madhura-kavi-padaṅgaḷ. MADHURA-KAVI BHĀRATI.
 Madurai-vīra-alāṅkāram. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Madurai-vīra-svāmi-kathai. VĪRA-SVĀMI.
 Mahā-bhārata-ammanai. AṆṆĀVIYĀR.
 Mahā-bhārata. RAṆGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR.
 Mūlai-māṭṭu-mūlai. ŚHAṆMUKHAM PIḷḷAI, S.A.
 Maṇi-pravāḷa-virāṭa-parvam. VIṢVA-NĀTHA SŪRI.
 Maṇḍo-ramya-śiṅgāra-padam. GŌVINDA-RĀJU MUDA-
 LIYĀR, V., and AṆṆĀ-SĀMI PIḷḷAI, A.
 Mēgha-dūta-kārikai. KĀLDĀSA.
 Nāḷa-chakravartti-ammanai (Naidadam). VENṆI-
 MALAI PIḷḷAI.
 Nanda-maṇḍala-ṣatakam. NANDAN.
 Padaṅgaḷ. VIJAYA-RAṆGA MUDALIYĀR.
 Parva-varṇanai-kalambakam (Indian Seasons). SU-
 BRAHMAṆYA AIYAR, T.S.
 Rāma-kavi-padaṅgaḷ. RĀMA KAVI-RĀYAR.
 Rāmāyaṇa-charitra-kummi. PADMĀSANI AMMĀḷ.
 Rāmāyaṇa-kummi. RĀMĀYANAM.
 Rāmāyaṇa-kummi. VEṆKATĀ-RĀM'-AIYAR.
 Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kirttanai. RĀJA-ŚĒKHARA MU-
 DALIYĀR.
 Sallāpa-lāvāṇi. GŌVINDA-SĀMI UPĀDHYĀYAR and
 PONNU-SĀMI PIḷḷAI.
 Saṅgraha-rāmāyaṇam. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, N.A.
 Śrī-rāmar-vana-vāsam. RĀMA-LĪNGAM PIḷḷAI, M.N.
 Tattai-vidu-dūdu (The Parrot Messenger). ŚARA-
 VAṆA-MUTTU PIḷḷAI.
 Transvaal-yuddha-kummi. VELU PIḷḷAI, T.M.
 Vachalū- (Vatsalū-) kalyāṇam. VEMBU AMMĀḷ.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-paṭṭu. RĀMĀYANAM.
 Vanniya-kula-kalyāṇa-kottu. VANNIYAR.

(iii.) *Panegyric, Satiric, and Elegiac Poetry.*

Ālim al-fāsiḱin jāhil al-mushā'ikhin. [Addenda]
 MUṆYI al-DĪN ibn HĀMĪD MUṆYI al-DĪN.
 Ceylon Governors (Laṅkai-dēśādhipatigaḷ). MĀRI-
 MUTTU UPĀDHYĀYAR.
 Charama-kavigaḷ. AṆGA PIḷḷAI.
 ————— KRUṢHṆA PIḷḷAI, A.
 ————— SADĀ-ŚIVA MUDALIYĀR, K.M.
 Christopher Bonjean... dēha-viyōgattin pēril iyāṭṭiya
 pralāpa-kavitai. BONJEAN (C.).
 Congress Gita. [Addenda] BĀLA-SUBRAHMAṆYA
 BRAHMA-SVĀMI.
 Installation of... Sri Krishnarajendra Wodayar Ba-
 hadur, Maharaja of Mysore. NĀRĀYAṆA-SĀMI
 PIḷḷAI, T.G.

Intellectual Offering (Mānasōpāyana). HARIŠCHAN-
• • DRA, *Babū*.

Joseph Selva-nāyakam Pillai dēha-viyōgam-ānadin
pēriṣṣolliya kādal. SELVA-NĀYAKAM PILLAI (J.).

Jubilee Songs. JEREMIAH (S. S.).

Kommi-pōttu. KĀSI-VIŠVANĀTHA MUDALIYĀR.

Kudirai-pandaya-lāvaṇi. RAṄGA-SĀMI DĀSAN.

Mahā-rāṇi-ammānai. PERIYA-SUBHĀ REDDIYĀR.

Maisūr-prabhu-mālai. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI,
T. G.

Mānakkār-āttu-paḍai. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, A.

Mṛug'-appa-nava-rasa-ṣilōḍai. AṅGA PILLAI.

Pralāpa-kavitai. TAMB'-AIYĀ UPADHIYĀYAR.

Saiyid Zāmin Nāniyār avargal pēril . . . iyatṭa paṭṭu.
SUBB'-AIYĀ DEŠIKAR.

Tāvaṭṭu. LAWTON (R.).

Vande Mataram (Svalōṣa-gitaṅgal, National Songs).
SUBRAHMANYA BHĀRATI, C.

Vēdānta-dēśika-vaibhava-prakāśikai-kīrttanai. A-
NANTA BHĀRATI.

Veṅgiṭṭa-rāyar-avargal - paḍugaḷa - chindu. GAṆA-
PATI NĀYUḌU, K.M.S.

Vikṭōriyāḷ-avargal-paṭṭābhishēkattai kuṟittu (Poem
regarding the assumption of the title of "Empress
of India" by . . . Queen Victoria). RĀMA-SĀMI
PULAVAR, B.S.

(iv.) *Miscellanea.*

Kumāra-sāmi-mudaliyār-kavi-tiraṭṭu. KUMĀRA-
SĀMI MUDALIYĀR, U.

Pāvalar-virundu (The Poets' Feast). SŪRYA-NĀRĀ-
YAṆA ŚĀSTRĪ.

Tāmarai-nāṇ-malar (The Fresh Lotus). BALA-RĀMA
AIYAR, N.

Tani-pāśura-togai. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.

**3. POEMS OF RELIGIOUS AND PHILOSOPHICAL DOCTRINE
AND DEVOTION.**

(i.) *Christian.*

Agnēs-kanni-ammānai. AGNES, St.

Annai-aṟuṅgal oppāri. ANDRÉS PILLAI.

Archya-barbaramināḷ-ammānai. DEVA-SAHĀYAM.

Archya-ṣiṣṭa-alāṣ'-ammānai. SANTA-CRUZ.

Archya-ṣiṣṭa-alāṣu-vṛttam. [Addenda] ALEXIS, St.
Chintākula-tiraṭṭu. MARY.

Dēva-mātā-ammānai. MARY.

Dēva-sahāya-ṣikhāmaṇi-mālai. DĒVA-SAHĀYAM
PILLAI.

Hymnarium Tamulicūm. HYMNALS.

Hymnologia Damulica (T°). HYMNALS.

Hymnologia Germano-tamulica. HYMNALS.

• Hymns for Schools. HYMNALS.

Iyēṣu-nāyakar-tiru-ṣatakam. [Addenda] ARNOLD
• (J. R.).

Karttarin jenana-kīrttanai. SUBHĀ-VĀKYAM PILLAI.
Karṇāmīrta-sāgara-tiraṭṭu. [Addenda] ABRAHAM
PAṆḌITAR.

Kīristu-samaya-kīrttanam. ANTŌNI-KUTṬI ANNĀ-
VIYĀR.

Kīrttanā-saṅgraham. ARNOLD (J. R.).

Lyrics. RIEMER (W. E. DE).

Mariy-amman-pēriṣṣōttira-kīrttanam. MARY.

Maskollai-archya-ṣiṣṭa-ānāl-īspari-pēril paḍigam.
PHILIP (C. P.).

Nāna-gitaṅgal, Nāna-pāṭṭugaḷ. HYMNALS.

WESLEY (J.).

Nāna-kīrttanaigaḷ. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.

Nāna-pāṭṭugaḷin rāga-pustakam. HYMNALS.

Nāna-pāṭṭu-mālai. HYMNALS.

Nāna-saundari-ammānai [*in loco*].

MAYILU PILLAI.

Padimūnram Śiṅga-rāyar . . . guru-paṭṭābhishēkam
peṭṭa aimbadām varuḍa-mahōṣavattai paṭṭiya
kīrttanaigaḷ. SUBHĀ-VĀKYAM PILLAI.

Paradise Lost (Pūṅgāvana-pralāyam, Svarga-nikkam).
MILTON (J.).

Pralāpa-sāgarām. SANTIAGO PILLAI.

Prasāṅga-vyākhyāna-kummi. ANTŌNIS (F.S.,
Don J.).

Pulambal. ANTONY, St.

Salem Hymnal and Lyrics. HYMNALS.

Santānāl-samuga-vilāsa-kummi. PACHECO (F.).

Sant'-antōniyār-ammānai. ANTONY, St.

Seba-mālai (Jepamalei, Rosary of Songs and Prayers).
VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.

Snāpaka-saṅjuvām-ammānai. PUVIMANNA-SIṅGA
MUDALIYĀR JOSEPH.

Spiritual Songs. HYMNALS.

Story of Samson (Samsōn-kathai). TAMB-MUTTU
PILLAI.

Tamil Christian Lyrics. HYMNALS.

Tamil Hymn Book, Hymns. HYMNALS.

Tarka-kummi. ANTŌNI-NĀTHAR.

Tēm-bā-mālai. BESCHI (C. G. E.).

Tēm-bāv-aṇi. BESCHI (C. G. E.).

Tiru-chelvar-kāvyam. ARUL-APPA NĀVALAR.

Tiru-mariyāyi-pēriṣṣōttira-paḍigam. TAMB'-AIYĀ
PILLAI, S.

Tiru-pāv-aṇi. BESCHI (C. G. E.).

Tirutalaivillin vaṟi-naḍai-padam. PEREIRA (Don F.).

Tiru-vāḷku-purāṇam. BIBLE.—*Complete Bibles.*

Tōttira-gītam [*in loco*].

Vēda-puriy-antādi. DURAI-SĀMI MUDALIYĀR.

Vellai-antādi. ARNOLD (J. R.).

Yātrai-kīrttanai. SANTIAGO PILLAI.

Yēṣu-kīristu-nāthar-uḍaiya tiru-paḍugaḷin mēl oppāri.
MUTTA-TAMBI PULAVAR.

(ii.) *Moslem.*

'Abd al-Rahmān 'Arabi śatakam. PAVĀNI PULAVAR.
 Ānanda-kīrttanai. MUHAMMAD SULTĀN.
 'Āshūrā-kārāṇa-kummi-chindu. MUHAMMAD KAṆṬU.
 Chitra-kavi-mudaliya pala-pāḍaṭ-tirattu. 'ABD al-
 KĀDIR NAYINĀR.
 Kaśū'id i bandah. BANDAH ('ABD al-WAHHĀB).
 Khamsinā-fariḍah-mālai. MUHAMMAD KAṆṬU.
 Kīrttana-majid. [Addenda] 'ABD al-MAJĪD.
 Kīrttana-tirattu. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
 Madhura-vākya-kīrttanā-rañjitam. MAKHDŪM MU-
 HAMMAD ibn Pir MUHAMMAD.
 Maḡhar al-alikūn. SĀM SHIHĀB al-DĪN.
 Mey-nāna-tiru-pāḍaṭ-tirattu. MUHYI al-DĪN MALUK
 MUDALIYĀR, *Kōṭṭaru, the Elder.*
 Mey-nāna-vilakkam. MUHYI al-DĪN MALUK MU-
 DALIYĀR, *Kōṭṭaru, the Younger.*
 Muhyi-al-din-āṇḍavargal-kandūri-alaṅkāra-ṇayil-
 vaṇi-naḍai-chindu. SHĀH al-HAMĪD ibn MIRĀN
 SĀHĪB.
 Nabi-allāh-pēriṇ padigam. MUHYI al-DĪN KARPU-
 DAIYĀR.
 Nāna-peṇ-kummi. ILĀMID.
 Nāna-ratnākaram. MUHAMMAD MIRĀN MASTĀN.
 Padānanda-mālai. MUHAMMAD SULTĀN.
 Pann'-irapḍu-mālai. [Addenda] 'ABD al-KĀDIR
 LEBBAI.
 Pavaniy-alaṅkāram. SULTĀN MUHYI al-DĪN.
 Saṅgita-chintāmaṇi. SHĀH al-HAMĪD ibn MIRĀN
 SĀHĪB.
 Śirā-purāṇam. 'UMAR.
 Śirā-śatakam. MUHAMMAI SULTĀN.
 Tiru-kōṭṭāṭṭū-kalambakam. KARUPP'-AIYĀ PĀVA-
 LAR.
 Tiru-naḍai-vaṇiy-alaṅkāram. AḤMAD ibn KĀDIR
 MUHYI al-DĪN.
 Tiru-pāḍaṭ-tirattu (Pāḍal). MASTĀN SĀHĪB.
 [Addenda] MASTĀN
 SĀHĪB.
 Torugai-rañjita-alaṅkāram (Shar'atin tulakkam).
 TURĀB MUHAMMAD HUSAIN.
 Tōttira-padigam. MUHAMMAD SULTĀN.
 Vēda-purāṇam. PERIYA NŪH LEBBAI.
 Yānai-kādal. MUHYI al-DĪN KARPUDAIYĀR.

(iii.) *Śaiva.*

Ādipura-tala-purāṇam. PURĀṆAS.--*Brahmaṇḍa-*
purāṇam.
 Advita-veṇ-bā. ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI.
 Agattiśvarar-padigam. SĀMBA-ŚIVA KAVI-RĀYAR.
 Akhilāṇḍōṣvari-y-anman-padigam. SĀMBA-ŚIVA
 KAVI-RĀYAR.
 Ambikā-pati-kōvai. AMBĪKĀ-PATTI.
 Ānanda-tiruv-aruṭ-pā. RĀMA-LĪṄGA PIḷḷAI, K.

Āṇṇāmalai-śatakam. TIRU-CHITTAMBAI, NĀVALAR.
 Āṇṇāmalai-veṇ-bā. NAMAS-ŚIVĀYA SVĀMI, *Chidam-*
baram.
 Appūdiy-aḍigal-nāyānār-charitra-kīrttanai. SUN-
 DARA ĀCHĀRYAR.
 Arapaḷiśura-śatakam. AMBALA-VĀNA KĀVI-RĀYAR.
 Arimaṇa-tala-purāṇam. [Addenda] KANDA-SĀMI
 KAVI-RĀYAR.
 Aruṇāchala-kīrttanai. VĪRAṆA PULAVAR.
 Aruṇāchala-purāṇam. ELI'-APPA NĀVALAR.
 Aruṇāchala-śatakam. SABIĀ-PATTI MUDALIYĀR, K.
 Aruṇa-giri-purāṇam. MAṬAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
 Aruṇa-giri-antūli. NAMAS-ŚIVĀYA DĒVAR.
 Avināsi-karuṇāmbikai-śatakam. VĀSUDĒVA MU-
 DALIYĀR.
 Bāla-subrahmaṇyār-pēriḷ pā-mālai-vṛuttam. SINNA-
 VĪRAPPA CHEṬṬI.
 Brahma-tarka-stavam. AITAYA DĪKSHITAR.
 Chidambara-kummi. GŌPĀLA-KṢUṢHA AIYAR,
 A.Bh.
 Chidambaram śrī-sabhā-nāthar-pēriḷ . . . kīrttanam.
 MUTTU-TĀṆḌAVAR.
 Chitra-kavi-pūjām. KAPĀLA-MŪRTTI PIḷḷAI.
 Dakṣiṇā-mūrtti-aṣṭakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 [Doubtful and Supposititious Works.]
 Dēvāram (Dēvāra-paḍigaṅgal, D'-tirattu). TIRU-
 MUḢAI.
 Dhārāpura-tala-purāṇam. VĒL-ĀYUDHA PAṆḌITAR.
 Dvādaśa-nāma-saṅkīrttanam. TATTVA-RĀYA SVĀMI.
 Hari-brahmēśvara-tōttira-pā-mālai. VĪRA-MUT-
 TĀNĀ NĀṬṬĀR.
 Idai-kāṭṭu-siddhar-pāḍal. IDAI-KĀḌAR.
 Kaḍamba-vana-purāṇam. VĪMA-NĀTHA PAṆḌITAR.
 Kadirai - yātrai - vilakkam. VINĀYAKA - MŪRTTI
 CHEṬṬI.
 Kāḷaiyār-kōvīr-purāṇam. SUBRAHMAṆYA AIYAR,
 T.S.
 Kāli-kadireśar-aḍaikkala-pattu. ŚIVA-CHĪDAMBARA
 AIYAR.
 Kali-turai-tiruv-antādi. NAMBIY-ĀṆḌĀR NAMBI.
 Kal-vaḷaiy-antādi. SINNA-TAMBI PULAVAR.
 Kaṁbai - vaṇi - naḍai - kummi. KAPĀLA - MŪRTTI
 PIḷḷAI.
 Kāñchi-purāṇam. ŚIVA-NĀNA SVĀMI.
 Kaṇḍa-dēvi-purāṇam. MINĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI.
 Kanda-purāṇa-churukkam. SAMBANDHA-ŚARAṆĀ-
 LAYA-SVĀMI.
 Kanda-purāṇam. PURĀṆAS.--*Skanda-purāṇam.*
 Kandar-alaṅkāram. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Kandar-anubhūti. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Kandar-kali-veṇ-bā. KUMARA-GURU-PARA TAM-
 BIRĀN.
 Kāntimatiy-ambāḷ - tiru - viṇḍ - alaṅkāram. GAṆA-
 PATI NĀYUṬU, K.M.S.

Karuppanna-svāmi-ṣatakam. RĀMA-SĀMI KAVI-
 . KĀYAR, *M.A.*
 Kāṣi-khaṇḍam (°kāṇḍam). PURĀṆAS. --*Skanda-
 purāṇam.*
 Kayilai-bādi-kāḷatti-bādi-tirav-antādi. NAKKĪRA
 . DĒVAJ.
 Kirttanam. MĀRI-MUTTĀ PILLAI.
 Kōṇṣar-kal-veṭtu. SINNA-TAMBI PILLAI.
 Kōṇṣar-paḍigam. KADIRA-VĒṬ PILLAI.
 Kōttūr-purāṇam. SUBRAHMAṆYA AIYAR, *T.S.*
 Kōyin-nāu-maṇi-mālai. PAṬṬAṆATTU PILLAI.
 Kōyir-purāṇam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Madurai-mīnākshiy-ammai-pillai-tamiṭ. KUMARA-
 GURU-PARA TAMBIRĀN.
 Madurai-veṇ-bā-mālai. ANNĀ-MALAI MUDALIYĀR.
 Māgha-purāṇam. ATIVIRA-RĀMA PĀṆDIYAN.
 Maṇṇipadikarai-purāṇam. MĪNĀKSHI-SUNDARAM
 PILLAI, *T.*
 Maṇi-saiy-antādi. SINNA-TAMBI PULAVAR.
 • Marud'-aḍi-antādi. APPĀ-TURAI PILLAI, *M.*
 Mayil-vṛttam. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Mayūra-giri-purāṇam. VĒDĀNTA-SUBRAHMAṆYA
 PILLAI.
 Mey-kaṇḍa-tira-puṇar. Mey-kaṇḍa-vēḷayudha-ṣata-
 kam. AṆAGU-MUTTU PULAVAR.
 Mey-nāna-pulambal. BHADRA-GIRIYĀR.
 Mṛugar-antādi. SHANMUKHA NĀNIYĀR.
 Mṛugar-vichitra-jāvaligaḷ. RATNA-SABHĀ-PATĪ.
 Munisurar-nava-maṇi-mālai. ŚIVA-CHIDAMBARA
 AIYAR.
 Nallai-vaḍi-vēlar-āṣiriya-vṛttam. VAIDYA-LIṆGA
 PILLAI, *V.K.*
 Nālvar-nān-maṇi-mālai. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 . ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR.
 Nāna-kummi [*in loco*].
 Nānam. PAṬṬAṆATTU PILLAI.
 . SUNDARA-MŪRTTI NĀYANĀR.
 Nāna-sāgura-veṇ-bā. NĀNA-SĀGARAM.
 Nandunār-charitra-kirttanai. GŌPĀLA - KRISHṆA
 AIYAR, *Ā.Bh.*
 Neñ'-ari-ṣṭakam. [Addenda] GAṆA-PATĪ-DĀSAR.
 Neṭ-koṇu-vairavar-paḍigam. ĀRU-MUGA PILLAI,
U.C.
 Nuṅgambūkkam Vara-siddhi-vināyakar-paṇḍa-rat-
 nam, etc. SĀMBA-SIVA KAVI-RĀYAR.
 . Pāḍal. AGAPPEY SIDDHAR.
 . KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 . PĀMB'-ĀṬṬI SIDDHAR.
 . PAṬṬAṆATTU PILLAI.
 Pāḍat-tirattu. PAṆANIY-APPĀ AIYĀ.
 Pāḍat-tiru-murai. PAṬṬAṆATTU PILLAI.
 • Pañchākshara-mālai. PAṆCHĀKSHARAM.
 Para-malaṭy-antādi. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Pāramānanda-dīpam. PARAMĀNANDA.

Para-mori-ṣṭakam (Taṇḍalaiyār-ṣatakam). PAṆI-
 KĀṢU PULAVAR.
 Paṇani-pū-mālai. ŚIVA-ŚAṆKARA-MŪRTTI PILLAI.
 Paṇani-tala-purāṇam. BĀLA-SUBRAHMAṆYA KAVI-
 RĀYAR.
 Periya-ñāna-kōvai. SIDDHARGAḷ.
 Periya-purāṇam (Tiru-tonḍar-purāṇam). ŚĒKKIYĀR.
 Pulambal. PAṬṬAṆATTU PILLAI.
 Puliyūr-veṇ-bā. MĀRI-MUTTĀ PILLAI.
 Pūranānandodayam. ŚIVA-LIṆGA NĀYANĀR.
 Sāra-prabandham. NAMAS-ŚIVĀYA SVĀMI.
 Ṣataka-tirattu. RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *K.*
 Sata-maṇi-kōvai. ŚATA-MAṆI.
 Saundarya-lahari. ŚAṆKARĀCHĀRYAR, [*Doubtful
 and Supposititious Works.*]
 Sētu-parvata-vartaniy-ammai-pillai-tamiṭ. ARUṆA-
 CHALA KAVI-RĀYAR, *M.R.*
 Śeyūr-mṛugan-pillai-tamiṭ. VIRA-RĀGHAVA MUDA-
 LIYAR.
 Shanmukha-ṣaḍākshara-paḍigam. GAṆA-PATĪ
 NĀYUDU, *K.M.S.*
 Shōḍaṣa-prabandham. ĀRU-MUGAM PILLAI, *Ā.P.*
 Siddhāntaṣṭakam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Śigāri-kōvai. MĪNĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, *T.*
 Śiṅgai-mṛugēsar-paḍigam. VĒLU PILLAI, *V.K.*
 Śiṅgai-nagar-antādi. SADA-ŚIVA PAṆḌITAR.
 Śiru-tonḍa-nāyanār-charitram. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYAR, *S.*
 Sittambala-nāḍi-veṇ-bā. SITTAMBALA-NĀḌIGAḷ.
 Śiva-nāma-mahimai. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Śiva-nāma-ṣaṅkirttanam. SUNDARA MUDALIYĀR,
V.A.
 Śiva-nāmāvali[-tirattu]. RĀMA-LIṆGA PILLAI, *K.*
 Śivānanda-bōdham [*in loco*].
 Śiva-purāṇādi-tōttira-manjari. TIRU-VĒṆKATA NA-
 YUDU.
 Śiva-ṣaṅkara-ṣatakam. VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, *E.*
 Śiva-subrahmaṇya-kaḍavuḷ-tiru-mukhav-ulā. KA-
 PĀLA-MŪRTTI PILLAI.
 Śiva-subrahmaṇya-svāmi-pēril Tiruchendūr-vaṇi-na-
 ḍai-padam. SUBRAHMAṆYA PAṆḌITAR, *T.O.*
 Śiva-vākyar-pāḍal. ŚIVA-VĀKYAR.
 Skandānanda-narttana-gītam. SĪTĀ-RĀMA ŚĀSTRĪ.
 Skanda-purāṇam (Kanda-p°). PURĀṆAS.
 Sōṇa-ṣaila-mālai. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Sorūpa-darśanam. SĀMI-NĀTHA PILLAI, *P.M.*
 Subrahmaṇya-kaḍavuḷ - kṣhētra - kōvai - pillai - tamiṭ.
 CHIDAMBARA MUNIVAR.
 Subrahmaṇyar-āṣiriya-vṛttam. ARUṆACHALA UPĀ-
 DHYĀYAR.
 Suclindra - sthala - purāṇam. MUT-TAMIṬ - KAVI-
 RĀYAR.
 Sūrai-mā - nagar - purāṇam. MĪNĀKSHI-SUNDARAM
 PILLAI, *T.*

- Sūta-vana-purāṇam. ŚOKKA-LIṄGA CHEṬṬI, *K.R.*
 Taṇigai-purāṇam. KACHIV-APPAR, *T.*
 Taniyūr-purāṇam. MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, *T.*
 Tāraka-vadham. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.*
 Tēda-chiṇḍa deriṣanam. PADMA-NĀBHA AIYAR, *K.*
 Tēvaiy-ulā. ŚOKKA-NĀTHA PIḷḷAI, *P.*
 Teyvayānaiy - ammai - tiru - maṇam. PURĀṆAS.—
Skanda-purāṇam.
 Tillai-śiva-kāma-saundari-tiru-nāmāvali, Tillai-śiva-
 kāma - saundari - tiruv - irattai - maṇi - mālai.
 PONN'-AMBALA-DĀSAR.
 Tiruchendil-yamakav-antādi. ŚIVA-ŚAMBHU PU-
 LAVAR.
 Tiruchendil-nirōṭṭaga-yamakav-antādi. ŚIVA-PRA-
 KĀSA DEŚIKAR.
 Tiruchendi-kalambakam. SĀMI-NĀTHA DEŚIKAR.
 Tiruchendi-tirukk' antādi. ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR.
 Tiruchendūr-ṭillai-tamiṇ. PAḠAṇI-KŪTTAR.
 Tiruchendūr-[tala]-purāṇam, and °vachanam. VENKI-
 MĀLAI KAVI-RĀJAR.
 Tiru-chiṭṭambala - kōvaiyār - uṇmai (Tiru - kōvaiyār).
 MĀṆIKKA-VĀCHAKAR.
 Tiruchuṇiyār-purāṇam. ĀRĀV'-AMUD'-ĀCHĀRYAR.
 Tirukalar-purāṇam. ĀDIY-APPANĀR, *K.*
 Tiru-kālatti-nāthar-ulā. ŚĒRAI KAVI-RĀJA PIḷḷAI.
 Tiru-karaisai-purāṇam. KARAISAI.
 Tirukarumala - mum - maṇi - kōvai. PAṬṬANATTU
 PIḷḷAI.
 Tiru-karuvai - kali - tuṇaiy - antādi. ATIVIRA - RĀMA
 PĀNDIVAN.
 Tirukōvalūr-purāṇam (Teyviga-p°). TIRUKOVALUR.
 Tirumalai-padigam. NĀNA-SIDDHA SVĀMI.
 Tiru-mantram (Shaḍ-ādihāra-ṣiḷakkam). NĀNA-
 SIDDHA SVĀMI.
 ————— TIRU-MURAI.
 Tiru-mayilai-tala-purāṇam. AMURTA-LIṄGA TAM-
 BIRĀN.
 Tiru-mṛug'-aṭṭu-paḍai. NAKKĪRA DEVAR.
 Tiru-murāi [*in loco*].
 Tiru-murāi-gaṇḍa-purāṇam (Nambiy-ūṇḍār-nambi-
 p°). UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 Tiru-pā. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Tiru-pāḍaṭ-tirattū. PAṬṬANATTU PIḷḷAI.
 ————— RĀMA-LIṄGA PIḷḷAI, *K.*
 ————— TĀYUMANAVAR.
 Tirupādiri-puliyūr-kalambakam. TOL-KĀPPIYA DE-
 VAR.
 Tirupāliri-puliyūr-purāṇam. CHIDAMBARA-NĀTHA
 MUNIVAR.
 Tiru-paruṇ-giri-ṭillai-tamiṇ. ARUṆĀCHALA KAVI-
 RĀVAR, *M.R.*
 Tiru-perun-duṇai-āvuḍaiyār-kōvil-ṣiḷakkam (Ammā-
 nai). MĀṆIKKA-VĀCHAKAR.
 Tirupōrūr-sannidhi-murāi. CHIDAMBARA SVĀMI, *T.*
 Tiru-pugar. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 ————— [Addenda] ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Tirupulvayal - kumārēsa - satakam. GURU - PĀDA -
 DĀSAR.
 Tirupunkūr-purāṇam. • [Addenda] KANAKA-SABHAI
 KAVI-RĀYAR.
 Tiruputtūr-purāṇam. ŚOKKA-LIṄGA CHEṬṬI, *K.R.*
 Tiru-pūvaṇa-nāthar-ulā. KANDA-SĀMI PULAVAR, *T.*
 Tirutanigai-vṛuttam. SUBRAHMAṆYA TAMBIRĀN.
 Tiru-ṭillai-nirōṭṭaga-yamaka-antādi. VĒLU PIḷḷAI,
V.V.
 Tiru-tonḍar-purāṇa-sāram. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 Tiru-tonḍar-purāṇa-varalāṟu (Śekkīyār-nāyanār-purā-
 ṇam). UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 Tiru-vāchakam. TIRU-MURAI.
 Tiruvaigāvūr-purāṇam. TIRUVAIGAVUR.
 Tiruv-alāṅgaṭ-tirattū. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Tiruv-arunai-kalambakam. ELL'-APPA NĀVALAR.
 Tiruv-arunai-tani-ven-bā. NAMAŚ-ŚIVĀYA DEVAR.
 Tiruv-arunaiy-antādi. ELL'-APPA NĀVALAR.
 Tiruvārūr-purāṇam. TIRUVARUR.
 Tiruvārūr-tiru-ṣiḷaiy-āḍal (T°-tyāgarāja-lilai). MĪ-
 NĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, *T.*
 Tiruvārūr-ulā. VIRA-RĀGHAVA MUDALIYAR.
 Tiruv-aruṭ-kōvai. SUBRAHMAṆY'-AIYAR, *V.R.*
 Tiruv-aruṭ-pā-iṅgita-mālai, Tiruv-aruṭ-pā-tirattū,
 Tiruv-aruṭ-pā-tiru-murāigal, Tiruv-aruṭ-pā-tiru-
 murāi-tirattū. RĀMA-LIṄGA PIḷḷAI, *K.*
 Tiruvāvaduḍuṇai-kōvai. SUBRAHMAṆYA TAMBIRĀN.
 Tiruv-ōkambam-uḍaiyār-tiruv-antādi. PAṬṬANATTU
 PIḷḷAI.
 Tiruvēraḡa - mṛugar-padigam. SELL'-AIYĀ PIḷḷAI,
M.T.
 Tiruvērkāṭṭu-purāṇam (Vāḍa-vēdāranya-p°). TIRU-
 VĒRKĀḌU.
 Tiruvēṭṭiyūr-purāṇam. SINṆAYA CHEṬṬI.
 Tiruviḍaimarudūr-mum-maṇi-kōvai. PAṬṬANATTU
 PIḷḷAI.
 Tiruviḍaiyūr-tala-purāṇam. ACHALĀMBIKAI AM-
 MĀI, and KUṆANDAI-VĒLU PIḷḷAI.
 Tiru-ṣiḷaiy-āḍar-kirttanai. SUBRAHMAṆYA BHĀRATI,
M.S.
 Tiru-ṣiḷaiy-āḍar-purāṇam. PARAŚ-JŌDI MUNIVAR.
 ————— PERUM-BATTA-PULIY-
 ————— ŪR-NAMBI.
 Tiru-ṣiḷaiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. SHANMUKHAM
 PIḷḷAI, *P.V.*
 Tiruv-iṣai-pā. TIRU-MURAI.
 Tiruvōṭṭi-mṛugar-mum-maṇi-kōvai (String of Three
 Gems). VĒDĀCHALAM PIḷḷAI.
 Tiruvōṭṭiyūr-togai. PAṬṬANATTU PIḷḷAI.
 Tiruvōṭṭiyūr-tyāgēsa-padigam. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYAR, *Ś.*

- Tondai-nāṭṭu-tiru-padi-tōttira-kōvi. MUNI-SĀMI
 • • MUDALIYĀR, M.
 Tōttira-ṣeyyutkal. ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, M.R.
 Tōttira-tiraṭṭu. ĀṆU-MUGA NĀVALĀR.
 Tugal-āṇu-bōdham. SITTAMBALA-NĀḌIGAḌ.
 Ūṭṭal. • ŚIVA-SAMBHU PULAVAR.
 Uṇṇā-mulaiy-amman-ṣatakam. ŚINNA GAUNḌAR.
 Ūttara - kōṣa - maṅgai - maṅgaḷōṣvari - piḷḷai - tamir.
 MAṆGAḌĒSVARI.
 Vadarīṣar-prabandha-tiraṭṭu. VADARĪṢAR.
 Yaḍivudaiy-amman-uyir-varga-mālai. MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, S.
 Vairāgya-ṣatakam. ŚĀNTA-LIṆGA SVĀMI, T.
 Vairava-kaḍavuḷ-kīrttanam. CHIDAMBARA PIḷḷAI.
 Vālai-kummi. KONGANA NĀYANĀR.
 Valliy-ammai-tiru-maṇam. PURĀṆAS.—*Skanda-
 purāṇam*.
 Vannai-nagar-ūṭṭal. SADĀ-ŚIVA PAṆḌITAR.
 Vannaiy-antādi. SADĀ-ŚIVA PAṆḌITAR.
 Vēda-giriy-iṣvarar-padigam. CHIDAMBARA SVĀMI, T.
 Vēdāranya-purāṇam. AGHORA DEVAR.
 PARAṆ-JŌDI MUNIVAR.
 Vēl-vruttam. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Vēra-mugam. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works*.
 Vidyā-vinōdini [*in loco*].
 Vināyaka-purāṇam (Bhārgava-p°). PURĀṆAS.
 Viravana-purāṇam. VIRAVANAM.
 Vṛttāchala-purāṇam. NĀNA-KŪTTA SVĀMI.

(iv.) *Vaiṣṇava*.

- Abhaya-pradāna-sūram. VĀLMĪKI.
 Ājavandār-stōtram (Stōtra-ratnam). YĀMUNĀ-
 CHĀRYAR.
 Anugitā. [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Aragar-antādi. PIḷḷAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR.
 Ariya-kudiyalar-mēn-maṅgai-piḷḷai-tamir. KRUSH-
 NAM-ĀCHĀRYAR, *Velāmūr*.
 Ārtti-prabandham. ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-
 MĀL.
 Aṣṭa-prabandham. PIḷḷAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR.
 Avadhūta-saṁvādam. PURĀṆAS.—*Bhāgavata-
 purāṇam*.
 Bhagavad-gītā. MAHĀ-BHĀRATAM.
 [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Bhagavad-gītai-veṇ-bū. MAHĀ-BHĀRATAM.
 [Addenda] MAHĀ-BHĀRA-
 TAM.
 Bhāgavata-ammanai. MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR,
 M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A.
 Bhāgavata-purāṇam. PURĀṆAS.
 Chatur-vēdi-charitra-saṅkīrttanai. YĀDAVA-GIRI.
 Dēṣika-prabandham. VEṆKĀṬA-NĀTHA VEDĀNTA-
 CHĀRYAR.
 Dīruva-charitra-kīrttanai. ŚEṢH'-AMMĀL.

- Em-birān-ṣatakam. GŌPĀLA-KRUSHṆA-DĀSAR.
 Gaṇendra-mōksham. MUTTU-LIṆGA DĒṢIKAR.
 Gītā-sāra-tālāṭṭu-prabandham. TIRU-VEṆKĀṬA-
 NĀTHAR.
 Gōvinda-ṣatakam. NĀRĀYAṆA BHĀRATI.
 Guruv-aruṭ-pēru. NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYAKAR, L.
 Hari-nāma-saṅkīrttanai. VEṆKĀṬADRI SVĀMI.
 Hari-nāma-saṅkīrttanam. PARĀṆKŪṢA-DĀSAR.
 Hari - nāma - saṅkīrttanam, Hari - nāma - stōtra - pā.
 HARI.
 Hari-samaya-dīpam (Guru-paramparai). ŚĀTHA-
 KŌPA-DĀSAR.
 Iyar-pā. ĀṆVĀRGAL.
 Kūrma-purāṇam. PURĀṆAS.
 Machha-purāṇam (Matsya-p°). PURĀṆAS.—*Mat-
 sya-purāṇam*.
 Maṇavāla-mā-muṇigal-tiruv-antādi. VEṆKĀṬA-
 RAṆGA RĀMĀNUJA-DĀSAR.
 Mudal-āyiram. ĀṆVĀRGAL.
 Nāl-āyiram (divya-prabandham). ĀṆVĀRGAL.
 Namm'-āṇvār-tālāṭṭu. NAMM'-ĀṆVĀR.
 Nāna-rāmāyana-kappal. RĀMĀYANAM.
 Nāna-sūram. ARUḷ-ĀLA PERU-MĀL EM-BERUMĀNĀR.
 Nityānusandhānam. ĀṆVĀRGAL.
 [Addenda] ĀṆVĀRGAL.
 Nūṭṭ'-eṭṭu-tiru-padiy-antādi. PIḷḷAI PERU-MĀL
 AIYAṆGĀR.
 Nūṭṭ'-eṭṭu-tiru-padi-tiru-puṇar. RĀMĀNUJA-DĀSAR,
 K.
 Nyāsa-daṣaka-veṇ-bū. VEṆKĀṬA-NĀTHA VEDĀNTA-
 CHĀRYAR.
 Pādmōttara-purāṇam. PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam*.
 Periya-tiru-moṇi. ĀṆVĀRGAL.
 Pīpāji-rūjan-charitram. MAHI-PATI.
 Sapta-gīthai. VIḷĀṆ-JŌLAI PIḷḷAI.
 Śataka-tiraṭṭu. RĀMA-SĀMI NĀYUḌU, K.
 Śiraṅga-nāyakiyār-ūṣaṭ-tiru-nānam. KŌNĒRIY-
 APPAN AIYAṆGĀR.
 Śiraṅga- (Śiraṅga-)nāyakar-ūṣal. PIḷḷAI PERU-
 MĀL AIYAṆGĀR.
 Tani-glōkam. VĀLMĪKI.
 Ten-tirupadi-purāṇam (Tiru-kumuḷa-p°). VIRU-
 PĀKSHI LIṆG'-AIYAR.
 Tillai-valāgam Vira-kōḷaṇḍa-Rāma-svāmi ulā. NĀ-
 RĀYAṆA-SĀMI AIYAR, P.A.
 Tiru-kurugūr-yamakav-antādi, Tiru-nāgai-tirib'-an-
 tādi, Tiru-pullai-tirib'-antādi. KRUSHṆAM-
 ĀCHĀRYAR, *Velāmūr*.
 Tiruvallikkēni-kalambakam. ŚAṆKARA-LIṆGAM
 PIḷḷAI.
 Tiruv-araṅga-kalambakam (Kōyir-k°), Tiruv-araṅgatt'
 antādi (Kōyil-a°), Tiruv-araṅgattu mālai (Kōyin-
 m°), Tiruv-araṅgatt' ūṣaṭ-tiru-nānam (Śiraṅga-
 nāyakar-ūṣal). PIḷḷAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR.

Tiruv-ariyai-šilōlai-ven-bā-mālai, Tiruv-ariya-kudī-
tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Vēlāmūr*.

Tiru-vāy-moṟi. ĀṖVARGAḶ.

Tiru-vāy-moṟi-nūṭṭi'-antādi. AṚAGIYA-MAṆAVĀḶA
PERU-MĀḶ.

Tiru-vēnkaṭa-mālai. PIḶḶAI PERU-MĀḶ AIYAṅGĀR.
RĀMAN CHETṬI.

Tiru-vēnkaṭatt'-antādi. PIḶḶAI PERU-MĀḶ AIYAṅGĀR.

Tiruv-evvulūr-tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Vēlāmūr.

Tukārām-svāmigaḷ-charitra-kīrttanai. GŌVINDA-
DĀSAR.

Upadēsa-ratna-mālai. AṚAGIYA-MAṆAVĀḶA PERU-
MĀḶ.

[Addenda] AṚAGIYA-MAṆA-
VĀḶA PERU-MĀḶ.

Vāna-mū-mala-rūmānuja-jīyar-svāmula-vāri maṭha-
guru-parampara- (tiru-nakshatra-) taniyanlu
(vāṟi-tiru-nāmamulu). VĀNA-MĀ-MALAI RĀ-
MĀNUJA-JIYAR.

Vāṟi-tiru-nāmam. AP-PIḶḶAI.

Vishṇu-nāmāvaḷi (Mōksha-sūkshmanam). RĀGHAVALU
RĀMĀNUJA-DĀSAR.

Vishṇu-purāṇam. PURĀṆAS.

Yati-rāja-vimṣati. AṚAGIYA-MAṆAVĀḶA PERU-MĀḶ.

(v.) *Other Culls.*

Kāṇūr-selliy-amman-badigam. KANAKA-SABHAI
PIḶḶAI, *V*.

Māriy-amman-tālāṭṭu. MĀRIY-AMMAN.

Muttu-māriy-amman-nava-ratnam. SELL'-AIYĀ
PIḶḶAI, *S*.

Sarasvatiy-antādi. KAMBAN.

Siddhi-vighnēṣvara-ūñjal. VAIDYA-LIṅGA PIḶḶAI,
V.S.

Vara-siddhi-vināyakar-paṇcha-ratnam, etc. SĀMBA-
ŚIVA KAVI-RĀYAR.

Vināyaka-pratishṭhai. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, of
Periya-tirukōṇam.

Vināyakar-agaval. AUVAIYĀR. --- *Supposititious
Works.*

NAKKĪRA DĒVAR.

(vi.) *Advaita-vēdānti.*

Advaita-pāṭṭugaḷ. VĀLĀMBĀḶ.

Advitānubhavam. RĀMA KAVI.

Advaita-rasa-mañjari. SADĀ-ŚIVA BRAHMĒNDRA.

Avirōta-vundiyār (Eclectic Vedantism, The Non-Con-
troversialists' Dance). ŚĀNTA-LIṅGA SVĀMI, *T*.

Chin-maya-dīpikai. MUTT'-AIYA SVĀMI.

Daśakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Sup-
posititious Works.*]

Jiva-kārūṇya-vilakkam. SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI.

Jiva-nāṭakam [anonymous]. VĀLĀMBĀḶ.

Kaivalya-nava-nītam. TĀṇḍAVA - RĀYA - MŪṬṬI
SVĀMI.

Lakṣaṇā-vṛutti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]

Manishā-pañchakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]

Māyā-pralāpam. KANṆ'-UDAIYA VALLAI.

Mey-ūṇa-vilakkam. KṚSHṆA MIŚRA.

Nāna-vāṣiṭṭav-amala-rāmāyaṇam. ĀḶAVANDĀR, *V*.

Oṟivil oḍukkam. KANṆ'-UDAIYA VALLAI.

Prabōdha-chandrōdayam. KṚSHṆA MIŚRA.

Ribhu-gītai-tiraṭṭu. ŚIVA-RAHASYAM.

Śaṣi-varṇa-bōdham. TATTVA-RĀYA SVĀMI.

Sōpāna-pañchakam, Sorūpānusandhāna-dudi. ŚAṆKA-
RĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]

Svāmubhūti-vilakkam. SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI.

Vēdānta-paḷḷu. AVIPAI AMMĀḶ.

Vēdānta-pāṭṭugaḷ. VĀLĀMBĀḶ.

Vivēka-slaṭkam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]

(vii.) *Jain.*

Dvādaśānuprōkshai (Jiva-sambōlhanai). DĒVĒNDRA.

Tiru-nūṭṭi'-antādi. AVIRŌDHIIY-ĀṖVAR.

(viii.) *Yōga.*

Aṭṭiṅga-yōga-kuṛaḷ. YŌGA.

Yōga-vāsishṭha-rāmāyaṇam [*in loco*].

POLITICS AND SOCIETY.

Aiy-āyira-varsha-atiśaya-rahasyam. SĀMI-NĀTHA
PIḶḶAI, *Ch.A.*

Ārya-jana-aikyam (Congress-jana-sabhā). SUBRAH-
MANYA AIYAR, *G*.

Congress-vinā-vidai. VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M*.

Dēśābhimāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

Dēśōpakāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

Hindu Nasen [*i.e.* Hindu-nēṣan]. PERIODICAL
PUBLICATIONS.—*Penang*.

Mādar-mītri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

Manners and Customs of Native Christians (Kīrista-
varguḷin āchāramum gurumār-bōdhakanum).
MUTT'-AIYA PIḶḶAI, *E*.

Mysore Representative Assembly and the Indian
National Congress. VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M*.

Nāgai-paittiyam. RĀMA-SĀMI AIYAR, *S*.

Penang News (Piṇāngu-vartamāni). PERIODICAL
PUBLICATIONS.—*Penang*.

Penang Standard (Piṇāngu-vijaya-kētanam). PERI-
ODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.

Pengalīn charitram (History and Philosophy of the
Female Sex). NARA-SIMMALU NĀYUDU.

Śingai-nēsan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Singapore*.
 Speeches & Essays of celebrated Indians on Swadesism and Swaraj. [Addenda] SUBRAHMANYA AIYAR, G.
 Sthānika-sūya-ātsi-vinā-vidai. SVADĒṢA-MITRAN, *Pagud*.
 Tejōbhīmāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Perak*.
 Ulaga-nēsan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.
 Vinōda-kummi. AṢAGAR-ĀCHĀRYAR.
 Vividha-padārtha-śaṅjāyam. VIVIDHA-PADĀRTHAM.
 Voice of Progress. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

PROVERBS AND ADAGES.

Centum Adagia Malabarica. PAULINUS.
 Classified Collection of Tamil Proverbs. JENSEN (H.).
 Collection of Proverbs (Tamil Proverbs, Drutṭānta-saṅgraham). PERCIVAL (P.).
 Collection of Tamil Proverbs (Paṇa-moṛigal). ASBURY (R. O. D.).
 Five hundred instructive Tamil Proverbs (Ain-nūru paṇa-moṛi). VĒNKATA-SĀMI AIYAR.
 Maximes Populaires de l'Inde Méridionale. HAECHEN (P. VAN DER).
 Parallel Proverbs. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Parallel Proverbs in Tamil and English. RĀMA-SĀMI AIYANGĀR, S. V.
 Paṇa-moṛi-tirattu. PAṆA-MOṚI.
 Selected Tamil Proverbs. SAKHĪ-PATI MUDALIYĀR, T.
 Tamil Household Words. HOUSEHOLD WORDS.
 Tamil Proverbs [*in loco*].

RELIGION.

1. CHRISTIANITY.

(a) Doctrinal Works and Tracts.

Abdool Messee (Karupā-nidhi). [Addenda] ABD al-MASĪH.
 Abridgment of the Book of Concord (Mey-bōlhaka-sūram). EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.
 Address to Roman Catholics. SCUDDER (J.).
 Agyānam [*in loco*].
 Analysis of Ecclesiastical History. PINNOCK (W. H.).
 Analysis of the New Testament (Pudiy-ērpattu āga-maṅgaḷin poruḷ-aḍakkam). BIBLE.—*Appendix*.
 Ātma-nirṇayam. NOBILI (R. DE').
 Attributes of the Hindu Triad (Mum-mūrtti-lakṣhaṇam). WINSLOW (M.) and SCUDDER (J.).
 Bazaar Book (Kiraṇa-mālikai). SCUDDER (H. M.).
 Brāhṇa-maruttal. BESCHI (C. G. E.).

Bible [*in loco*].
 Blind Way (Kuruttu-vaṛi). VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T. D., and WINSLOW (M.).
 Bōlhakābhishōka-prasaṅgam. STICKNEY (D.).
 Brief Commentary on Galatians. WINKEL (E.).
 Brief Commentary on Matthew (Mark, Luke). HILF-FELD (K. A. A.).
 Caste. BOWER (H.).
 Catechism [*in loco*].
 ——— BUTLER (J.).
 Catechisms. WESLEYAN METHODISTS.
 Catechismus. HEIDELBERG CATECHISM.
 Catechist's Manual (Bōlhakar-ilakkaṇam). MAULT (C.).
 Ceylon Catholic Almanac. EPHIMERIDES.
 Church Catechism. ESCOLAND, *Church of*.
 Class Book of Natural Theology (Tattva-vōdam). GALLAUDET (T. H.).
 Compend of Theology (Dēva-sāstra-poṛippu). HUTTER (L.).
 Concordance to the Tamil New Testament. BIBLE.—*Concordancers*.
 Concordia (Orumippu). EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.
 Confessio Augustana. AUGSBURG CONFESSION.
 Conversation (Samavādam). DANIEL (E.).
 Conversion of the Taheitans. WINSLOW (M.).
 Dawn of Wisdom (Nānodayam). MALLIKAM MUDALIYĀR.
 De Imitatione Christi (Kīristu-nāthar-anusūram, Kīristu pōnra orukka-muṛai-nūl). JESUS CHRIST.
 Dēva-sahāyam-pillai-charitram. DEVA-SAHĀYAM PILLAI.
 De Vero Christianismo (Nāna-kannāḍi). ARNDT (J.).
 Devout Inquiries (Patti-nāṭṭam). INQUIRIES.
 Dialogue between a Protestant Christian and a Cāsi Pandaram. DIALOGUE.
 Dīna-bōdham. BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
 Distinctive Doctrines (Bōlhaka-vittiyāṣam). GRAUL (K. F. L.).
 Divine Justice and Mercy (Parav-arupiti). WOODWARD (H.).
 Epistle to Diognetus. DIOGNETUS.
 Evidence from Hinduism itself (Tar-samaya-sākshi). MALLIKAM MUDALIYĀR.
 Evils of Comedies (Natana-nattam). EVILS.
 Evils of Drunkenness (Veri-vilakkal). EVILS.
 Explicação dos Evangelhos Dominicães e Festivos (Suviṣṣha-viritt'urai). BIBLE.—*New Testament.—Gospels*.
 Exposition of the Second Commandment. SCUDDER (J.).
 Facts in Fiction (Mūḍina muttu). FACTS.

- Faithful Promiser (Satya-vāchakan). MACDUFF (J. R.).
- Five Sermons. EDMONDSON (J.).
- Footsteps of St. Paul (Pavul-appōstalan-naḍai-baḍi-vilakkam). MACDUFF (J. R.).
- Friendly Epistle. SCUDDER (J.).
- Golden Treasury (Parāparan-uḍaiya piḷḷaigal in ābharaṇa-petṭi, Nānābharaṇa-petṭi). BOGATZKY (C. H. VON).
- Good Counsel (Nall'-arivu). WINSLOW (M.).
- Good Instruction (Nar-buddhi). INSTRUCTION.
- Good Opportunity (Nar-samayam). WOODWARD (H.).
- Harmony of the Gospels. BIBLE.—New Testament.—*Gospels* [*Harmonies*].
- Heavenly Way (Mutti-mārgam). WINSLOW (M.).
- Historia Passionis Jesu Christi. SCHULTZE (B.).
- Homiletics (Prasaṅga-ilakkaṇam). DUTHIE (J.).
- Idolatry & Image worship (Vigrahārādhanaiyum svarūpa-vaṇakkamum). [Addenda] NĀNA-PRAKAŚA SVĀMI, S.
- Ill'-arav-udyanam. DUPUIS (L.-S.).
- Incantations (Mantram). INCANTATIONS.
- Incarnate Grace (Arul-avatāram). PERCIVAL (P.).
- Iru-samaya-sambandham (Identity of Popery and Heathenism). NĀNA-SIKHĀMAṆI PIḷḷAI.
- Iyēsu-nāthar malaiyin mēr sonna prasaṅgattin vistarippu. BIBLE.—New Testament.—*Gospels*. [*Matthew*].
- Janauṇḍriyaṅgal [*in loco*].
- Jubilee Tract. JUBILEE.
- Kūṇa-visha-kaḍikku marundu, Karuṁ-bāmbin visha-kaḍikku marundu, Karuṁ-bāmbin visha-kaḍikku tailam. BRISARD (B.).
- Kiristu-nāthar-nāmaṅgal. CAEMMERER (A. F.).
- Kort Begryp der Christelyke Religie (Kriṣtavargal-uḍaiya veda-paḍippinaiyin ērukkam-āna togai). BRONSVELD (S. A.).
- Last Judgment (Nyāya-tirppu). BIBLE.—*Appendix*.
- Lesser Catechism. CATECHISM.
- Luttērin att'-iyalpu. BESCHI (C. G. E.).
- Mantras. SCUDDER (J.).
- Marāṇa-sūsanam. MARIYA-NĀYAKAM PIḷḷAI.
- Martin Luther enbavarin nānōpadēsa-kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaiḅal. LUTHER (M.).
- Means of Bliss (Mōksha-kāraṇam). WINSLOW (M.).
- Meṇ-nānam (True Wisdom). MEY-NĀNAM.
- Mercy and Justice (Karuṇā-nīti). WOODWARD (H.).
- Mey-nāna-vēda-oḷi. RĀY'-APPA UPADĒSIYĀR.
- Mission School Magazine (Dharma-paḷḷi-bōdham). PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
- Mōkshattukku pōr-variyai velipaduttugira nāna-upadēsam. MōKSHAM.
- Moses, the pious Negro (Viṣvāsa-batti). [Addenda] MOSES.
- Mr. Cankergold (Sonna-rāyanukkum sarva-lōka-irāsanukkum uṇḍ'-āna viyāchiyam). CANKERGOLD.
- Nāna-bhōjana-vilakkam. RHENIUS (C. T. E.).
- Nāna-muyarṣi. BERTOLDI (C. M.).
- Nāna-upadēsa-churukkam. CATECHISM.
- Nāna-upadēsam. CATECHISM.
- Nāna-upadēsa-vistarippu. DIETRICH (J. K.).
- Nānav-unarttadal [*in loco*].
- Nānōpadēsa-kuripp'-idam. CATECHISM.
- Nānōpadēsam. NOBILI (R. DE').
- Negro Servant. (The Conversation, Sambhāṣaṇai). NEGRO.
- New Children's Series. CHILDREN.
- Nistūra-ratnākaram. RĀMA-RĀMA VASU.
- Notification (Arivittal). POOR (D.).
- Old Sarah (The Walk of Purity, Tuyya-naḍai). SARAH.
- On the Marriage of Priests. SCUDDER (J.).
- On withholding the Cup from the Laity. SCUDDER (J.).
- Ordo Salutis (Rekshittudalin oruṅgu). CATECHISM.
- Outlines of Systematic Theology (Kiristu-mārgattin bōdha-sūram). THEOLOGY.
- Parley the Porter (Kāvalappan-kathai). MORE (H.).
- Pearl of Great Price (Āni-muttu). ADLEY (W.).
- Peep of Day (Ṣaṭṭa-dittam). MORTIMER (F. L.), Mrs.
- Philippians (Piḷippiyarukku erudina nirubam). [Addenda] BIBLE.—New Testament.—*Epistles*.
- Pilgrim's Progress. BUNYAN (J.).
- Piḷḷaigal-idattir kēṭkuṇ kēlvigal. BIBLE.—*Appendix*.
- Practical Expositions of the Parables of Christ, etc. WARD (F. D. W.).
- Prasaṅga-ratnāvaḷi. POWER (H.).
- Questions in New Testament History (Pudiy-ērpāṭṭu vinā-vidai). BIBLE.—*Appendix*.
- Renunciation of Evil Ways (An account of Philip P. of Birmingham, Tun-neri-vilakku). P. (PHILIP).
- Resemblance between Paganism and Roman Catholicism (Hindu-mata-pāppu-mata-sambandha-dipam). PHILIP (J.).
- Rise and Progress of Religion in the Soul (Mey-nānōdaya-vraddhi). DODDRIDGE (P.).
- Rules for Wesleyans. WESLEY (C.) and WESLEY (J.).
- Rules of the Society of St. Vincent de Paul. VINCENT [DE PAUL], St.
- Salvation of the Soul (Ātma-irattippu). WARD (W.).
- Śāstra-kummi. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
- Satya-vēda-porippu. BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
- Satya-vēdattin pradhāna-charitraṅgal. BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
- Scripture Extracts (Vēda-vākyāṅgal). BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
- Scripture Mirror. ARUL-APPAN (J. C.).

- Search after Truth (Uṇmai-nāṭṭam). POOR (D.).
 Siluvai-pāḍai. STATIONS OF THE CROSS.
 Siluvaṭṭai upadēṣam. NILES (D. P.).
 Sinna-kēlvi-maṇumōḡiyin viṣṭāram. CATECHISM.
 Spiritual Lamp (Nāna-dīpikai). KNIGHT (W.) and
 WINSLOW (M.).
 Stewards of the Mysteries of God. TRIMMER (G. J.).
 Subhra-dīpam. CARROLL (D.).
 Tamil and English First Catechism. CATECHISM.
 Tamil First Catechism. CATECHISM.
 Tamulsch Kinder-Catechismus (Tamiṭ - bhāṣhaiyir
 ṣīru-billai-kattekiṣṭu). BRONSVELD (S. A.).
 Tāymārukku upadēṣam. CLARKE (Mrs. T.).
 Temperate Way (Tēḷi neṭi). WAY.
 Ten Commandments. SCUDDER (J.).
 Test of Religions. BREN (R.).
 Teyva-parīkshai. TEYVAM.
 Theologia Thetica (Vēda-śāstram). FREYLINGHAU-
 SEN (J. A.).
 Thirty-nine Articles of Religion (Vēda-mārga-pramā-
 nāṅgaḷ). ENGLAND, *Church of*.
 Triumph der Waarheid (Satyattū jeyam). MELHO
 (P. DE).
 True Doctrine (Meyy'-upadēṣa-paṭṭram). WINSLOW
 (M.) and ROBERTS (J.).
 True Way (Mey-vaṭi). WAY.
 Vālar-pokkisham. CATECHISM.
 Vēda-śāstra-churukkam (Summary of a Body of
 Divinity). RHENIUS (C. T. E.).
 Vēdav-udāraṇa-tiraṭṭu (Evidences of Christianity).
 RHENIUS (C. T. E.).
 Vēda-viḷakkam. BESCHI (C. G. E.).
 Vēdiyar-oṟukkam. BESCHI (C. G. E.).
 Vyākula-prasaṅgam. GONÇALVES (J.).

(b) *Liturgies and Manuals.*

- Agenda (Nāna-muṇaimaigaḷin-pustakam). LITUR-
 GIES.—*Lutheran Churches*.
 Archya-ṣiṣṭa-dēva-mātāvin riruv-irudaya-sabhaiy-
 anusāram. MARY.
 Archya-ṣiṣṭa-nāna-prakāṣiyār-sabhaiyārin amalōr-
 bhava-pokkisham. LOUIS [GONZAGA], *St.*
 Ātma-udyānam. MUTTU-SĀMI PILLAI, *A.*
 Book of Common Prayer (Poduv-āna ṣebaṅgaḷ, Ṣeba-
 puttagam, Ṣebattin oṟuṅgu). LITURGIES.—
 England, *Church of*.
 Dureisāni-tāmil-puttagam. LITURGIES.—England,
Church of.
 Hortulus Paradisiacus (Nāna-mantra-ṣelva-pūṅgāva-
 nam). ARNDT (J.).
 Kanniya-anusāram. CHARBONNAUX (É.-L.).
 Karttar-uḍaiya ṣebam. LITURGIES.—England,
Church of.

- Karupākara-kāḍal. SAINT-CYR (L.).
 Kollai-nōy-kālaṅgaḷir . . . pirācittattin prārthanai.
 LITURGIES.—Rome, *Church of*.
 Nānāmirtam. [Addenda] LITURGIES.—Rome,
Church of.
 Nānāmirta-taḍāgam. [Addenda] LITURGIES.—
 Rome, *Church of*.
 Nitya-jīvanam. LITURGIES.—Rome, *Church of*.
 Officium Parvum Sacri Cordis Jesu (Jēsu-nāthar-
 uḍaiya tiru-hṛudaya-kīrtana-saṅgitaṁ). LI-
 TURGIES.—Rome, *Church of*.
 Prayer and Service Book. [Addenda] LITURGIES.—
 Wesleyan Methodists.
 Prayers for the use of Christian Families (Kuṭumba-
 prārthanai-mālai). [Addenda] PERCIVAL (P.).
 Responses and Chants. [Addenda] LITURGIES.—
 Rome, *Church of*.
 Ritnale Trangambaricium. LITURGIES.—*Lutheran*
Churches.
 Ṣeba-dhyāna-kural. LITURGIES.—Rome, *Church of*.
 Ṣebaṅgaḷ. LITURGIES.—England, *Church of*.
 Ṣeba-ratnam. [Addenda] LITURGIES.—Rome,
Church of.
 Sunday Service. LITURGIES.—*Wesleyan Methodists*.
 Tirutta-paṭṭa tiru-sabhaigaḷin vaḡi-bāḍu. LITUR-
 GIES.—Netherlands, *Reformed Church of the*.

2. HINDUISM.

(i) *Works on Hindu Doctrines, Culls, and Rituals.*

- Adhika-kathā-saṅgraham. ŚRINIVĀSA RĀGHAVĀ-
 CHĀRYAR, *T.E.*
 Āryar-sundhyā-vandanam. SANDHYĀ-VANDANAM.
 Bagavadam. PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam*.
 Bhasma-māhātmyam. RATNA-VELU MUDALIYAR.
 Bhavishyōttara-purāṇam. PURĀṆAS.
 Bhūti-rudrākka-dūṣaṇa-khaṇḍanam. ŚIVA-ĀNĀ-
 YŌGI, *V.*
 Brahma-kaivartta-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahmāṇḍa-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahma-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahmōtsava-tattva-dīpikai. VEṆKATA-PRAPANNA
 SVĀMI.
 Brahmōttara-kāṇḍa-vachanam. PURĀṆAS.—*Skanda-*
purāṇam.
 Chāttāda - gri - vaishṇava - dvija - shōḍaṣa - karmāṇi.
 VEṆKATĀCHĀRYAR, *son of Govindāchāryar*.
 Chidambara-māhātmyam. CHIDAMBARAM.
 Chidambara-pūjai. PULI-PĀNI.
 Chidambarattil vēda-pārāyanam. CHIDAMBARAM.
 Ēkādaṣi-purāṇam. VARADA-RĀJA PAṆḌITAR.
 Gaṅgā-yātrā-prābhavam. DURAI-SĀMI MÜPPANĀR.
 Guṇa-śīla-māhātmyam (Prasanna-veṇkatēṣa - m.).
 PURĀṆAS.—*Bhavishyōttara-purāṇam*.

Hasti-giri-māhātmyam. PURĀṆAS.—*Brahma-purāṇam*.
 Kaiśika-purāṇam (Kaiśikōpākhyānam). PURĀṆAS.—*Varāha-purāṇam*.
 Kālaiyār-kōvil-mānmiya-vachanam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 ————— (Tiru-kūnapēr-purāṇa-v^o). PURĀṆAS.—*Brahma-kaivartta-purāṇam*.
 Kālaiyār-kōvil-purāṇa-vachanam. SUBRAHMANYA AIYAR, T.S.
 Kalki-purāṇam. PURĀṆAS.
 Kāmākṣī-līlā-prabhāvam. KĀMĀKṢHĪ.
 Kāmikāgānam. ĀGAMAS.
 Kāñchī-kshētra-mānjari. ĀLĀLA-SUNDARAM PILLAI.
 Kanda-purāṇa-churukkam, Kanda-purāṇa-vachanam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Kūrapāgamam. ĀGAMAS.
 Karuvūr-pūjā-vidhi. KARUVŪR.
 Kuchēla-muniyar-charitram. KRUSHṆA-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Kūpa-sāstram. [Addenda] KŪPAM.
 Madurai-arubattu-nāngu-tiru-vilāy-āḍar-sar-gurumālai. KEṢAVA MUDALIYĀR.
 Māgha-māhātmya-sāram. PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam*.
 Manai-nūl, Manaiy-ādi-sāstram. MAYAN.
 Nūtana Manai-kuṇi-sāstram. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Pañcha-kāla-prakāśa. NITYA-KARMA.
 Pāramēśvarāgamam. ĀGAMAS.
 Paṇani-tala-purāṇa-vachanam. [Addenda] BĀLA-SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR.
 Paushkarāgamam. ĀGAMAS.
 Prabhu-līṅga-līlā-vachanam. ŚIVA-PRAKĀŚA DĒSHIKAR.
 Prapañcha-urpatti. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Prēmapuri-sthala-mānmiyam. PURĀṆAS.—*Śiva-purāṇam*.
 Purāṇa-kathā-sāram. ŚRINIVĀSĀCHĀRYAR, K.V.
 Purāṇam. COLOMBO.
 Purāṇas [in loco].
 Rāmabhadriyam. DURAI-SĀMI MŪPPANĀR.
 Rāmānuja-niyamana-paḍi. RĀMĀNUJA.
 Rāma-sētu-mānmiyam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Śaiva-prakāśa-samājāvēdanam. TRINCOMALI.
 Sakalāgama-sāra-saṅgraham. ĀGAMAS.
 Sakalāgama-tirattu. SABHĀ-PATI YŌGI.
 Samāśrayana-paramparai-taniyāṅgaḷ sēvā-kramataniyan dinachari. RĀGHAVĀCHĀRYAR, D.Ā.
 Sandhyā-vandanam [in loco].
 Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. PURĀṆAS.—*Bhaviṣyōttara-purāṇam*.
 Śānti-vilāsa. NILA-KAṆṬHA DĒKSHITAR.

Sarvārtha-sirpa-chintāmaṇi. MAYAN.
 Saura-brāhmaṇaṅgaḷ āgiya karuṅgargalīn haṅya-kavya-vidhigaḷ. SAURA BRAHMANS.
 Sētu-māhātmyam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Śigāri-peruvārvin jiva-kārunya-māṭṣi. [Addenda] ŚENDINĀTHI-AIYAR, K.
 Śirpa-chintāmaṇi. VIRĀ-SĀMI MUDALIYĀR.
 Śiru-tonḍa-nāyanār-purāṇam. ĀḌU-MUGA UPĀDHYĀYAR, M.
 Śiṣṭa-dēśika-dvaya-paddhati. ŚIṢṬA-DĒSHIKAR.
 Śiva-bhakti-chandrikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Tiruvadi*.
 Śiva-pūjai-tirattu. ŚIVA.
 Śiva-purāṇam (Śaiva-p^o). PURĀṆAS.
 Śiva-rātri-purāṇam. VARADA-RĀJA PAṆḌITAR.
 Smṛuti-muktā-phala. VAIDYA-NĀTHA DĒKSHITAR.
 Śrī-rāma-kōṭi. RĀMA.
 Subrahmanya-parākramam. KADIRAI-VĒḤ PILLAI, N.
 Śūdra-kamalākara. KAMALĀKARA BHATṬAR.
 Tiru-ovvaḷūr-mānmiyam. EVVALUR.
 Tirukāḍavūr-purāṇam. TIRUKAḌAVUR.
 Tiru-kēṭiśvara-mahimai. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Tiru-kuṭṭāla-tala-purāṇa-vachanam. TRIKŪṬA-RĀJ-APPAR.
 Tirumalai-māhātmyam. PURĀṆAS.
 Tiru-ñāna-sambandha-mūrtti-nāyanār-purāṇa-vachanam. ŚĒKKIṬĀR.
 Tiru-paraṅ-giri-purāṇa-vachanam. NIRAMBAVARAḌIYA DĒSHIKAR.
 Tiruv-aiy-āṭṭu-purāṇam (Pañcha-nada-mānmiyam). TIRUVADI.
 Tiruv-ārādhana-krama-saṅgrahamu. KAṆṆAN AIYAR.
 Tiru-viṇṇai-purāṇa-vachanam. SUBRAHMANYA AIYAR, D.G.
 Upadēsa-kāṇḍam. [Addenda] KŌNĒRIY-APPAMUDALIYĀR.
 Vatāraṇya-māhātmyam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Vēdārtha-dīpikā. VĒDAS.
 Vibhūti-rudrākṣa-dhāraṇa-nirūpaṇam. TYĀGARĀJA DĒKSHITAR.
 Vidhavōdvāha-khaṇḍanam. RAṆGĀCHĀRYAR, V.S.
 Viśva-brāhma-āhnikā-dīpikai. NITYA-KARMA.
 Viśva-brāhma-purāṇam [in loco].
 Yājñavalkya-smṛuti. YĀJÑAVALKYA.
 Yajur-(Sāma-) vēda-sandhyā-vandanam. SANDHYĀ-VANDANAM.

(ii.) *Anti-Christian Tracts.*

Hindu-matamē unmai. HINDU-MATAM.
 Kaḍidam. JAFFNA.—*Kiṛistu-mata-khaṇḍana-sabhai*.

Kiristu-mata-khaṇḍanam. MADRAS, *City of*.
 Kiristu-mata-tūla-vātūlam. JAFFNA.—*MLēchchha-*
matu-khaṇḍana-sabhai.
 Kiristu-samaya-bhēdam. ĀRU-MUGA PIḸḸAI, *U.C.*
 Māṃsa-bhōjana-vilakku. JAFFNA.—*Kiristu-mata-*
khunḍana-sabhai.
 MLēchchha-mata-khaṇḍana-sabbā-kākala-ghōsham.
 JAFFNA.—*MLēchchha-mata-khaṇḍana-sabhai.*
 Nāna-kummi. MUTTU-KUMARA KAVI-RĀJAR.
 Nikāra-nikāraṇam. MLēCHCHHA-MATĀNDHAKĀRA-
 BHĀSKARAN, *Pseud.*
 Śaiva-dūṣhaṇa-parihāraṃ. JAFFNA.—*Śaiva-prakāśa-*
sabhai.
 Viviliya-nūl-varalāru. ĀRU-MUGA PIḸḸAI, *U.C.*

3. BRĀHMA SAMĀJ AND THEISM.

Brahma - samaya - vinā - viḍai. NARA - SIMMALU
 NĀYUḶU.
 Dakṣhiṇa-indiyāvil uḷḷa brahma-samājanḡalīn chari-
 tra-sāra-saṅgraham (Brief History and Principles
 of the Southern Indian Brama Samajams).
 [Addenda] NARA-SIMMALU NĀYUḶU.
 Hindu-mata-khaṇḍanam. TRINCOMALI.
 Kākala-ghōsha-dōsham. TRINCOMALI.
 Nikāra-nikāraṇa-nigraham. TRINCOMALI.
 Vēdam. BRĀHMA SAMĀJ.
 Vēdānta-sūryōdayam. BRĀHMA SAMĀJ.
 Vēda - poruḷ - sāra - saṅgraham. NARA - SIMMALU
 NĀYUḶU.
 Vighraha-battikkun teyva-battikkun sambhāṣaṇai.
 ROBERTS (W.).

4. ISLĀM.

Aḥkām al-aiyām. AḤKĀM.
 Asrūr al-salawāt ala khair al-bariyāt. 'ABD al-
 WAḤHĀB ibn MUḤAMMAD HĀḌI.
 Bushra al-karīm. ḤABĪB MUḤAMMAD, *al-Bakrī.*
 Dajjāl nāmah. DAJJĀL.
 Dīn-neri-vilakkam. MAḤMŪD MUḤAMMAD ibn
 MAḤMŪD PIḸḸAI.
 al-Durar al-hisān. MUḤAMMAD YŪSUF.
 al-Durar fi hikāyāt al-ghurar (Kisās al-auliya). NŪḤ
 ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Durrat al-mafākhir. AḤMAD ibn MUḤ. ḤASAN.
 Fath al-daiyān. MUḤAMMAD ibn AḤMAD.

Fath al-samad fi asmā ahl al-Badr wa'l-Uhud. NŪḤ
 ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Fawā'id al-kur'ān. SHĀH al-ḤAMĪD ibn 'AIDARŪS.
 al-Fawā'id fi al-salāt wa'l-'awā'id. AḤMAD ibn
 AḤMAD.
 Futūḥ al-Miṣr wa'l-Bahnasā. MUḤAMMAD ibn
 MUḤAMMAD, *al-Maw'izz.*
 al-Futūḥāt al-raḥmāniyat. ḤABĪB MUḤAMMAD, *al-*
Bakrī.
 Futūḥāt al-salām. 'ABD al-KĀDIR ibn MADĀR.
 Ḥakikat al-islām (Imān-uṣṣmai islām-nammai). 'ABD
 al-KĀDIR.
 Hidāyat al-sālikīn. MUḤAMMAD ISMĀ'IL.
 Irshād al-'ibād [*in loco*].
 Kur'ān [*in loco*].
 Lubāb al-akhbār. [Addenda] AḤMAD ibn 'ABD
 ALLĀH.
 al-Nafahāt al-'itrīyah. ŠADAKĀT ALLĀH.
 Nāna-dīpa-saṃhāraṃ. ḤABĪB MUḤAMMAD ibn
 NAINĀ MUḤAMMAD.
 Naṣīhat al-anām fi hidāyat al-islām. MUḤAMMAD
 IBRĀHĪM ibn 'ABD al-ḠHANĪ.
 Nubẓat al-fawā'id. MUḤAMMAD 'ABD al-KĀDIR ibn
 ĀDAM.
 Raḥmat al-mannān. KUR'ĀN.
 Sair al-sālikīn. MUḤAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
 Salāt al-arkān mālai. SAM SHIHĀB al-DĪN.
 Shams al-imān. MUḤAMMAD YŪSUF.
 Shams al-ma'rifat. MUḤAMMAD 'ABD al-KĀDIR ibn
 ĀDAM.
 Talkīn fi muḥimmūt al-dīn. 'ABD al-MAJĪD.
 MUḤAMMAD IBRĀHĪM
 ibn 'ABD al-ḠHANĪ.
 Ta'yīd al-raḥmān. MUḤAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN
 ibn KĀDIR MIRĀN.
 Torugai-ḥakikat-vilakkam. VĀLAḌ-BĀVA ŠĀHIR.
 Tuḥfat al-aḥbāb. MUḤYI al-DĪN ibn MUḤAMMAD.
 TAMĪM ibn SULTĀN.
 Tuḥfat al-kirām. NŪḤ ibn 'ABD al-KĀDIR.
 'Ubāb al-akhyār. [Addenda] AḤMAD ibn 'ABD
 ALLĀH.
 'Umdat al-nisā. MUḤAMMAD SHARAF al-DĪN.
 'Umdat al-ṣibyān. MUḤAMMAD TAMĪM.
 Al-Waẓīfat al-Shāziliyah. 'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH.
 al-Wilriyah. MUḤAMMAD ibn ABĪ BAKR.
 al-Yākūtīyah. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Fāsi.*

LONDON:
PRINTED BY WILLIAM CLOWEN AND SONS, LIMITED,
DUKE STREET, STAMFORD STREET, S.E., AND GREAT WINDMILL STREET, W.

Library of the
ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL
Call No. *Q17.1/B862* *lan*
Accession No. *16458*.....